

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
**www.staatsblad.be**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme



Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002 publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
**www.moniteur.be**

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,  
1000 Bruxelles, tél. 02 552 22 11 - Conseiller : A. Van Damme

174e JAARGANG

N. 384

174e ANNEE

VRIJDAG 29 OKTOBER 2004  
TWEEDE EDITIE

VENDREDI 29 OCTOBRE 2004  
DEUXIEME EDITION

## INHOUD

## SOMMAIRE

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken*

#### *Service public fédéral Intérieur*

7 OKTOBER 2004. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 9 januari 2001 betreffende het overdragen van bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken aan bepaalde overheden van de federale politie en van de algemene inspectie van de federale en de lokale politie inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en inzake het doen van diverse uitgaven, bl. 74147.

7 OCTOBRE 2004. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 9 janvier 2001 relatif aux délégations de pouvoir du Ministre de l'Intérieur à certaines autorités de la police fédérale et de l'inspection générale de la police fédérale et locale en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et en matière de réalisation de dépenses diverses, p. 74147.

#### *Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

#### *Service public fédéral Sécurité sociale*

13 OKTOBER 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, bl. 74150.

13 OCTOBRE 2004. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, p. 74150.

13 OKTOBER 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, bl. 74151.

13 OCTOBRE 2004. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, p. 74151.

#### *Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu*

#### *Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement*

21 SEPTEMBER 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 maart 1998 betreffende in voedingsmiddelen toegelaten toevoegsels met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen, bl. 74153.

21 SEPTEMBRE 2004. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1998 relatif aux additifs autorisés dans les denrées alimentaires à l'exception des colorants et des édulcorants, p. 74153.

22 SEPTEMBER 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 september 2002 betreffende het gebruik van bepaalde epoxyderivaten in materialen en voorwerpen bestemd om met levensmiddelen in aanraking te komen, bl. 74161.

22 SEPTEMBRE 2004. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 septembre 2002 concernant l'utilisation de certains dérivés époxydiques dans des matériaux et des objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires, p. 74161.

21 OKTOBER 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 maart 2000 tot vaststelling van de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen toegelaten in en op voedingsmiddelen, bl. 74162.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

25 OKTOBER 2004. — Ministerieel besluit tot vaststelling voor het dienstjaar 2004 van het bedrag van het inschrijvingsrecht bedoeld in artikel 10, 7° van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, gewijzigd door de wet van 11 april 1999, bl. 74168.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

4 JUNI 2004. — Besluit van de Vlaamse Regering tot bepaling van de nadere regels voor het planologisch attest, bl. 74169.

*Waals Gewest*

*Ministerie van het Waalse Gewest*

30 SEPTEMBER 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het reglement van orde van het directiecomité van het "Institut scientifique de Service public" (Openbaar Wetenschappelijk Instituut), bl. 74207.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

*Wallonische Region*

*Ministerium der Wallonischen Region*

30. SEPTEMBER 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Geschäftsordnung des Direktionsausschusses des "Institut scientifique de Service public" (wissenschaftliches Institut öffentlichen Dienstes), S. 74206.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

*Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

18 DECEMBER 2003. — Ordonnantie houdende de eindregeling van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 1989, bl. 74209.

18 DECEMBER 2003. — Ordonnantie houdende de eindregeling van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 1990, bl. 74220.

12 OKTOBER 2004. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de berekeningscode bedoeld in artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 2004 betreffende de promotie van groene elektriciteit en van kwaliteitswarmtekoppeling, bl. 74231.

12 OKTOBER 2004. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van verslag van bezoek bedoeld in artikel 5 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 2004 betreffende de promotie van groene elektriciteit en van kwaliteitswarmtekoppeling, bl. 74239.

**Andere besluiten**

*Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking*

Buitenlandse Dienst, bl. 74252.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

21 OKTOBER 2004. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd « Zeeslag », een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij, bl. 74253.

21 OCTOBRE 2004. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 mars 2000 fixant les teneurs maximales pour les résidus de pesticides autorisées sur et dans les denrées alimentaires, p. 74162.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

25 OCTOBRE 2004. — Arrêté ministériel fixant pour l'exercice 2004 le montant du droit d'inscription visé à l'article 10, 7° de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances, modifiée par la loi du 11 avril 1999, p. 74168.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté flamande*

*Ministère de la Communauté flamande*

4 JUNI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les règles détaillées en matière de l'attestation planologique, p. 74188.

*Région wallonne*

*Ministère de la Région wallonne*

30 SEPTEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Comité de direction de l'Institut scientifique de Service public, p. 74205.

*Région de Bruxelles-Capitale*

*Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

18 DECEMBRE 2003. — Ordonnance portant règlement définitif du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1989, p. 74209.

18 DECEMBRE 2003. — Ordonnance portant règlement définitif du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1990, p. 74220.

12 OCTOBRE 2004. — Arrêté ministériel établissant le code de comptage visé à l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004 relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité, p. 74231.

12 OCTOBRE 2004. — Arrêté ministériel établissant le modèle de rapport de visite d'une installation de production d'électricité verte ou de cogénération, visé à l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004 relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité, p. 74239.

**Autres arrêtés**

*Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement*

Service extérieur, p. 74252.

*Service public fédéral Finances*

21 OCTOBRE 2004. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Combat naval », loterie publique organisée par la Loterie Nationale, p. 74253.

*Regie der Gebouwen*

Benoeming, bl. 74258.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 74258.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

14 OKTOBER 2004. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst van vestigingseenheden van een erkend ondernemingsloket, bl. 74259.

Personeel en Organisatie. Ontslag van een titularis van de managementfunctie N-1, bl. 74260.

*Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid*

12 OKTOBER 2004. — Ministerieel besluit betreffende de samenstelling van de directieraad van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, bl. 74260.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

Vlaamse Onderwijsraad. Personeel. Pensioen, bl. 74261.

*Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur*

Welzijnszorg, bl. 74261. — Welzijnszorg, bl. 74262. — Welzijnszorg, bl. 74264. — Gezondheidszorg. Verzorgingsvoorzieningen, bl. 74265. Gezondheidszorg. Verzorgingsvoorzieningen, bl. 74273. — Verlenging van de erkenning van teams thuisverpleging, bl. 74274. — Diensten voor Bescherming en Preventie op het Werk. Erkenningen, bl. 74275.

*Departement Leefmilieu en Infrastructuur*

Ruimtelijke ordening, bl. 74275.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

5 DECEMBER 2003. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de bestemmingsverandering van een deel van het Madouplein op het grondgebied van de Gemeente Sint-Joost-ten-Node, bl. 74277.

**Officiële berichten***Arbitragehof*

Uittreksel uit arrest nr. 159/2004 van 20 oktober 2004, bl. 74279.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 74292.

Uittreksel uit arrest nr. 146/2004. Erratum, bl. 74292.

*Régie des Bâtiments*

Nomination, p. 74258.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 74258.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

14 OCTOBRE 2004. — Arrêté ministériel modifiant la liste des unités d'établissement d'un guichet d'entreprises agréé, p. 74259.

Personnel et Organisation. Démission d'un titulaire de fonction de management N-1, p. 74260.

*Service public fédéral de Programmation politique scientifique*

12 OCTOBRE 2004. — Arrêté ministériel relatif à la composition du conseil de direction des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, p. 74260.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

5 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la désaffectation d'une partie de la place Madou sur le territoire de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode, p. 74277.

**Avis officiels***Cour d'arbitrage*

Extrait de l'arrêt n° 159/2004 du 20 octobre 2004, p. 74283.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 74292.

Extrait de l'arrêt n° 146/2004. Erratum, p. 74292.

*Schiedshof*

Auszug aus dem Urteil Nr. 159/2004 vom 20. Oktober 2004, S. 74287.

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 74292.

Auszug aus dem Urteil Nr. 146/2004. Berichtigung, S. 74293.

*SELOR. — Selectiebureau van de Federale Overheid*

Taalexamens georganiseerd overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 19 december 2002 tot regeling van de examens waarbij de doctors en licentiaten in de rechten in de gelegenheid worden gesteld te voldoen aan het voorschrift van artikel 43quinquies van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken, bl. 74293.

Werving. Resultaten, bl. 74294.

*Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie*

27 OKTOBER 2004. — Omzendbrief nr. 548. — Koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten. — Aanpassing van het bedrag van de kilometervergoeding, bl. 74299.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, p. 74300. — Administratie van de Thesaurie. Bericht, bl. 74301. — Administratie van de Thesaurie. Bericht, bl. 74301. — Administratie van de Thesaurie. Bericht, bl. 74301. — Administratie van de Thesaurie. Bericht, bl. 74301.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Lijst van de verkozen en aangewezen kandidaten, ingevolge de oproep tot de kandidaten van 19 mei 2004, met het oog op om de loting voor de Nationale Tuchtraad samen te stellen. Erratum, bl. 74301. — Rechterlijke Orde. Vacante betrekkingen, bl. 74302.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand oktober 2004, bl. 74302.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 74305 tot bl. 74342.**

*SELOR. — Bureau de Sélection de l'Administration fédérale*

Examens linguistiques organisés en exécution des dispositions de l'arrêté royal du 19 décembre 2002 organisant les examens permettant aux docteurs et licenciés en droit de satisfaire au prescrit de l'article 43quinquies de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire, p. 74293.

Recrutement. Résultats, p. 74294.

*Service public fédéral Personnel et Organisation*

27 OCTOBRE 2004. — Circulaire n° 548. Arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours. Adaptation du montant de l'indemnité kilométrique, p. 74299.

*Service public fédéral Finances*

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 74300. — Administration de la Trésorerie. Avis, p. 74301. — Administration de la Trésorerie. Avis, p. 74301. — Administration de la Trésorerie. Avis, p. 74301. — Administration de la Trésorerie. Avis, p. 74301.

*Service public fédéral Justice*

Liste des candidats désignés ou élus, suite à l'appel aux candidats du 19 mai 2004, en vue d'être soumis au tirage au sort pour la composition du Conseil national de Discipline. Erratum, p. 74301. — Ordre judiciaire. Places vacantes, p. 74302.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Indice des prix à la consommation du mois d'octobre 2004, p. 74302.

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 74305 à 74342.**

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2004 — 4252

[C — 2004/00598]

**7 OKTOBER 2004.** — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 9 januari 2001 betreffende het overdragen van bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken aan bepaalde overheden van de federale politie en van de algemene inspectie van de federale en de lokale politie inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en inzake het doen van diverse uitgaven

De Minister van Binnenlandse Zaken,

Gelet op de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op de wet op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, inzonderheid op de artikelen 28 en 71;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 oktober 1996 betreffende het voorafgaand toezicht en de overdracht van bevoegdheid inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en inzake de toekenning van concessies voor openbare werken op federaal niveau, inzonderheid op de artikelen 6 tot en met 10;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juli 2000 betreffende de invoering van de euro en de wijziging van bepaalde bedragen in de reglementering inzake overheidsopdrachten;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 januari 2001 betreffende het overdragen van bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken aan bepaalde overheden van de federale politie en van de algemene inspectie van de federale en de lokale politie inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en inzake het doen van diverse uitgaven, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 14 mei 2002 en 16 april 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 21 november 2003,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 3 van het ministerieel besluit van 9 januari 2001 betreffende het overdragen van bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken aan bepaalde overheden van de federale politie en van de algemene inspectie van de federale en de lokale politie inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en inzake het doen van diverse uitgaven, wordt een punt 5° toegevoegd :

« 5° De reconductie van jaarlijkse schijven van meerjarige opdrachten die door de Minister van Binnenlandse Zaken werden goedgekeurd in het stadium van de aanvraag tot voorafgaand akkoord : het nemen van beslissingen inzake de reconductie van meerjarige opdrachten valt onder de bevoegdheid van de Directeur van de aankoopdienst van de federale politie ».

**Art. 2.** De bijlage 1 bij het ministerieel besluit van 9 januari 2001 wordt vervangen door de bijlage bij dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 7 oktober 2004.

P. DEWAELE

### SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

F. 2004 — 4252

[C — 2004/00598]

**7 OCTOBRE 2004.** — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 9 janvier 2001 relatif aux délégations de pouvoir du Ministre de l'Intérieur à certaines autorités de la police fédérale et de l'inspection générale de la police fédérale et locale en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et en matière de réalisation de dépenses diverses

Le Ministre de l'Intérieur,

Vu la loi du 24 décembre 1993 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, notamment l'article 6;

Vu la loi sur la comptabilité de l'Etat, coordonnée le 17 juillet 1991, notamment les articles 28 et 71;

Vu l'arrêté royal du 14 octobre 1996 relatif au contrôle préalable et aux délégations de pouvoir en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et en matière d'action de concession de travaux publics au niveau fédéral, notamment les articles 6 à 10 inclus;

Vu l'arrêté royal du 20 juillet 2000 relatif à l'introduction de l'euro et à la modification de certains montants dans la réglementation des marchés publics;

Vu l'arrêté ministériel du 9 janvier 2001 relatif aux délégations de pouvoir du Ministre de l'Intérieur à certaines autorités de la police fédérale et de l'inspection générale de la police fédérale et locale en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et en matière de réalisation de dépenses diverses, modifié par les arrêtés ministériels des 14 mai 2002 et 16 avril 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 21 novembre 2003,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 3 de l'arrêté ministériel du 9 janvier 2001 relatif aux délégations de pouvoir du Ministre de l'Intérieur à certaines autorités de la police fédérale et de l'inspection générale de la police fédérale et locale en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et en matière de réalisation de dépenses diverses, un point 5 est ajouté :

« 5° La reconduction des tranches annuelles des marchés pluriannuels approuvés par le Ministre de l'Intérieur au stade de la demande d'accord préalable : la prise de décision en matière de reconduction des marchés pluriannuels est à charge du Directeur du service d'achat de la police fédérale ».

**Art. 2.** L'annexe 1 de l'arrêté ministériel du 9 janvier 2001 est remplacée par l'annexe du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 octobre 2004.

P. DEWAELE

TABEL 1: Overdracht van bevoegdheid voor overheidsopdrachten in het stadium voorbereiding, selectie en gunning (in duizenden euro)

	Vorbereiding Excl AVA			AVA, selectie en gunning									Toevertrouwen van opdrachten aan andere diensten		
				Algemene procedure			Beperkte procedure of onder- handelingsprocedure met bekendmaking			Onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking					
1.	W	L	D	W	L	D	W	L	D	W	L	D	W	L	D
<i>a.</i> Gecentraliseerde ordonnateurs	ONBEPERKT			270	2700	2700	135	1350	1350	135	680	250	135	1350	1350
<i>b.</i> Directeur van de aankoopdienst	In functie van zijn drempels volgens de gekozen procedure			-	135	135	-	67	67	-	33.5	33.5	-	-	-
<i>c.</i> Chef van aankoopbureaus van de aankoopdienst	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
<i>d.</i> Commissaris-generaal	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
<i>e.</i> Inspecteur-generaal	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
<i>f.</i> Adjunct-inspecteur-generaal	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
<i>g.</i> Directeur-generaal van de algemene directie bestuurlijke politie	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
<i>h.</i> Directeur-generaal van de algemene directie gerechtelijke politie	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
<i>i.</i> Directeur-generaal van de algemene directie operationele ondersteuning	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
<i>j.</i> Directeur-generaal van de algemene directie personeel	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
<i>k.</i> Directeur-generaal van de algemene directie materiële middelen	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
<i>l.</i> Hoofd van de logistieke steundiensten	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
<i>m.</i> Directeur van de directie uitrusting	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
<i>n.</i> Directeur van de directie infrastructuur	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	-	-	-
<i>o.</i> Directeur van de directie telematica	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
<i>p.</i> Diensthoofd van de dienst Persoonlijke uitrusting	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
2. Gedecentraliseerde ordonnateurs van tabel 4	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	-	-	-

LEGENDE :

W : werken D : diensten  
L : leveringen AVA : aanvraag tot voorafgaand akkoord

Gezien om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van 7 oktober 2004 tot wijziging van het ministerieel besluit van 9 januari 2001 betreffende het overdragen van bevoegdheid van de Minister van Binnenlandse Zaken aan bepaalde overheden van de federale politie en van de algemene inspectie van de federale en de lokale politie inzake de gunning en de uitvoering van overheidsopdrachten voor aaneming van werken, leveringen en diensten en inzake het doen van diverse uitgaven.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
P. DEWAELE

Annexe  
Annexe I à l'arrêté ministériel du 9 janvier 2001

TABLEAU 1 : Délégation de pouvoir pour marchés publics aux stades de la préparation, de la sélection et de la passation du marché (en milliers d'euros)

	Préparation Excl DAP			DAP, sélection et passation									Confier des marchés à d'autres services		
				Procédure générale			Procédure restreinte ou négociée avec publicité			Procédure négociée sans publicité					
	T	F	S	T	F	S	T	F	S	T	F	S	T	F	S
1. Ordonnateurs centralisés															
a. Directeur du service d'achat	SANS LIMITATION			270	2700	2700	135	1350	1350	135	680	250	135	1350	1350
b. Chef des bureaux du service d'achat	En fonction de ses seuils suivant la procédure choisie			-	135	135	-	67	67	-	33.5	33.5	-	-	-
c. Commissaire général	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
d. Inspecteur général	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
e. Inspecteur général adjoint	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
f. Directeur général de la direction de la police administrative	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
g. Directeur général de la direction de la police judiciaire	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
h. Directeur général de la direction de l'appui opérationnel	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
i. Directeur général de la direction des ressour- ces humaines	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
j. Directeur général de la direction des moyens matériels	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
k. Chef des services d'appui logistique	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
l. Directeur de la direction équipement	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
m. Directeur de la direction infrastructure	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	22	-	-	-
n. Directeur de la direction télématique	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
o. Chef de service du service équipement person- nel	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	22	22	-	-	-
2. Ordonnateurs décentralisés du tableau 4	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	5.5	-	-	-

LEGENDE :

T : travaux. S : services.  
F : fournitures. DAP : demande d'accord préalable.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 7 octobre 2004 modifiant l'arrêté ministériel du 9 janvier 2001 relatif aux délégations de pouvoir du Ministre de l'Intérieur à certaines autorités de la police fédérale et de l'inspection générale de la police fédérale et locale en matière de passation et d'exécution des marchés publics de travaux, de fournitures et de services et en matière de réalisation de dépenses diverses.

Le Ministre de l'Intérieur,  
P. DEWAELE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2004 — 4253

[C — 2004/22844]

13 OKTOBER 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikel 35, § 1, vijfde lid;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op de artikelen 148, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 juni 1999, 148bis, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 13 juni 1999, 150, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 13 juni 1999 en 9 juli 2003 en 151, § 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 januari en 13 juni 1999;

Gelet op het advies, uitgebracht door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering op 23 februari 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 maart 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 15 juni 2004;

Gelet op het advies nr. 37.466/1 van de Raad van State gegeven op 8 juli 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 148, 3° van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 13 juni 1999, worden de woorden « om zich te verplaatsen » telkens vervangen door de woorden « voor transfer en verplaatsingen »;

**Art. 2.** In artikel 148bis, 3° van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 13 juni 1999, worden de woorden « om zich te verplaatsen » vervangen door de woorden « voor transfer en verplaatsingen ».

**Art. 3.** In artikel 150 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 10 november 1997, 13 juni 1999 en 9 juli 2003, worden de woorden « om zich te verplaatsen » telkens vervangen door de woorden « voor transfer en verplaatsingen »;

**Art. 4.** Artikel 151, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 28 januari en 13 juni 1999, wordt vervangen als volgt :

« Art. 151. § 1. Voor de toepassing van de in artikelen 148, 148bis en 150, bedoelde bepalingen wordt een rechthebbende als fysisch afhankelijk beschouwd als hij "3" of "4" scoort voor een of meerdere van de hierna vermelde criteria :

a) Zich wassen :

- (1) Kan zichzelf helemaal wassen zonder enige hulp;
- (2) Heeft gedeeltelijke hulp nodig om zich te wassen boven of onder de gordel;
- (3) Heeft gedeeltelijk hulp nodig om zich te wassen zowel boven als onder de gordel;
- (4) Moet volledig worden geholpen om zich te wassen zowel boven als onder de gordel.

b) Zich kleden :

- (1) Kan zich helemaal aan- en uitkleden zonder enige hulp;
- (2) Heeft gedeeltelijke hulp nodig om zich te kleden boven of onder de gordel (zonder rekening te houden met de veters);
- (3) Heeft gedeeltelijke hulp nodig om zich te kleden zowel boven als onder de gordel;
- (4) Moet volledig worden geholpen om zich te kleden zowel boven als onder de gordel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2004 — 4253

[C — 2004/22844]

13 OCTOBRE 2004. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 148, modifié par l'arrêté royal du 13 juin 1999, 148bis, inséré par l'arrêté royal du 13 juin 1999, 150, modifié par les arrêtés royaux des 13 juin 1999 et 9 juillet 2003, et 151, § 1<sup>er</sup>, modifié par les arrêtés royaux des 28 janvier et 13 juin 1999;

Vu l'avis émis le 23 février 2004 par le Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 mars 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 15 juin 2004;

Vu l'avis n° 37.466/1 du Conseil d'Etat donné le 8 juillet 2004, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 148, 3° de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié par l'arrêté royal du 13 juin 1999, les mots « se déplacer » sont chaque fois remplacés par les mots : « les transferts et déplacements ».

**Art. 2.** A l'article 148bis, 3° du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 13 juin 1999, les mots « se déplacer » sont remplacés par les mots : « les transferts et déplacements ».

**Art. 3.** A l'article 150 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 10 novembre 1997, 13 juin 1999 et 9 juillet 2003, les mots « se déplacer » sont chaque fois remplacés par les mots : « les transferts et déplacements ».

**Art. 4.** L'article 151, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 28 janvier et 13 juin 1999, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 151. § 1<sup>er</sup>. Pour l'application des dispositions des articles 148, 148bis et 150, un bénéficiaire est considéré comme dépendant physiquement lorsqu'il obtient un score de '3' ou '4' pour un ou plusieurs des critères énoncés ci-dessous :

a) Se laver :

- (1) Est capable de se laver complètement sans aucune aide;
- (2) A besoin d'une aide partielle pour se laver au-dessus ou en dessous de la ceinture;
- (3) A besoin d'une aide partielle pour se laver tant au-dessus qu'en dessous de la ceinture;
- (4) Doit être entièrement aidé pour se laver tant au-dessus qu'en dessous de la ceinture.

b) S'habiller :

- (1) Est capable de s'habiller et de se déshabiller complètement sans aucune aide;
- (2) A besoin d'une aide partielle pour s'habiller au-dessus ou en dessous de la ceinture (sans tenir compte des lacets);
- (3) A besoin d'une aide partielle pour s'habiller tant au-dessus qu'en dessous de la ceinture;
- (4) Doit être entièrement aidé pour s'habiller tant au-dessus qu'en dessous de la ceinture.



## c) Transfer en verplaatsingen :

- (1) Is zelfstandig voor de transfer en kan zich volledig zelfstandig verplaatsen zonder mechanisch(e) hulpmiddel(en) of hulp van derden;
- (2) Is zelfstandig voor de transfer en voor zijn verplaatsingen, mits het gebruik van mechanisch(e) hulpmiddel(en) (kruk(ken), rolstoel ...);
- (3) Heeft volstrekte hulp van derden nodig voor minstens één van de transfers en/of zijn verplaatsingen;
- (4) Is bedlegerig of zit in een rolstoel en is volledig afhankelijk van anderen om zich te verplaatsen.

## d) Toiletbezoek :

- (1) Kan alleen naar het toilet gaan, zich kleden en zich reinigen;
- (2) Heeft gedeeltelijk hulp nodig van derden om naar het toilet te gaan of zich te kleden of zich te reinigen;
- (3) Moet volledig worden geholpen om naar het toilet te gaan en/of zich te kleden en/of zich te reinigen;
- (4) Moet volledig worden geholpen om naar het toilet/toiletstoel te gaan en om zich te kleden en om zich te reinigen.

## e) Continentie :

- (1) Is continent voor urine en faeces;
- (2) Is accidenteel incontinent voor urine of faeces (inclusief blaassonde of kunstaars);
- (3) Is incontinent voor urine (inclusief mictietraining) of voor faeces;
- (4) Is incontinent voor urine en faeces.

## f) Eten :

- (1) Kan alleen eten en drinken;
- (2) Heeft vooraf hulp nodig om te eten of te drinken;
- (3) Heeft gedeeltelijk hulp nodig tijdens het eten of drinken;
- (4) De patiënt is volledig afhankelijk om te eten of te drinken. »

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de derde maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 6.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 oktober 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

## c) Transfert et déplacements :

- (1) Est autonome pour le transfert et se déplace de façon entièrement indépendante, sans auxiliaire(s) mécanique(s) ni aide de tiers;
- (2) Est autonome pour le transfert et ses déplacements moyennant l'utilisation d'auxiliaire(s) mécanique(s) (béquille(s), chaise roulante...);
- (3) A absolument besoin de l'aide de tiers pour au moins un des transferts et/ou ses déplacements;
- (4) Est grabataire ou en chaise roulante et dépend entièrement des autres pour se déplacer.

## d) Aller à la toilette :

- (1) Est capable d'aller seul à la toilette, de s'habiller et de s'essuyer;
- (2) A besoin de l'aide partielle de tiers pour se rendre aux toilettes ou s'habiller ou s'essuyer;
- (3) Doit être entièrement aidé pour se rendre aux toilettes et/ou s'habiller et/ou s'essuyer;
- (4) Doit être entièrement aidé pour se rendre aux toilettes/chaise percée et s'habiller et s'essuyer.

## e) Continence :

- (1) Est continent pour les urines et les selles;
- (2) Est accidentellement incontinent pour les urines ou les selles (sonde vésicale ou anus artificiel compris);
- (3) Est incontinent pour les urines (y compris exercices de miction) ou les selles;
- (4) Est incontinent pour les urines et les selles.

## f) Manger :

- (1) Est capable de manger et de boire seul;
- (2) A besoin d'une aide préalable pour manger ou boire;
- (3) A besoin d'une aide partielle pendant qu'il mange ou boit;
- (4) Le patient est totalement dépendant pour manger et boire. »

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 6.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 octobre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
SOCIALE ZEKERHEID

N. 2004 — 4254

[C — 2004/22843]

**13 OKTOBER 2004.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 35, § 1, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995, 22 februari 1998, 24 december 1999, 10 augustus 2001, 22 augustus 2002, 5 augustus 2003 en 22 december 2003, en § 2, gewijzigd bij de wetten van 20 december 1995 en 10 augustus 2001 en het koninklijk besluit van 25 april 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op artikel 8 van zijn bijlage, vervangen bij het koninklijk besluit van 3 september 2000 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 september 2001, 18 juli 2002, 11 juni 2003 en 25 april 2004;

Gelet op het voorstel van de Overeenkomstencommissie verpleegkundigen-verzekeringsinstellingen, gedaan op 21 januari 2004;

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
SECURITE SOCIALE

F. 2004 — 4254

[C — 2004/22843]

**13 OCTOBRE 2004.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 35, § 1<sup>er</sup>, modifié par les lois du 20 décembre 1995, 22 février 1998, 24 décembre 1999, 10 août 2001, 22 août 2002, 5 août 2003 et 22 décembre 2003, et § 2, modifié par les lois des 20 décembre 1995 et 10 août 2001 et par l'arrêté royal du 25 avril 1997;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 8 de son annexe, remplacé par l'arrêté royal du 3 septembre 2000 et modifié par les arrêtés royaux des 12 septembre 2001, 18 juillet 2002, 11 juin 2003 et 25 avril 2004;

Vu la proposition de la Commission de convention praticiens de l'art infirmier-organismes assureurs, faite le 21 janvier 2004;

Gelet op het advies van de Dienst voor geneeskundige evaluatie en controle, gegeven op 21 januari 2004;

Gelet op het advies van de Commissie voor begrotingscontrole gegeven op 18 februari 2004;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging gegeven op 23 februari 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 maart 2004;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting van 15 juni 2004;

Gelet op het advies nr. 37.467/1 van de Raad van State, gegeven op 8 juli 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 8 van de bijlage bij het koninklijk besluit van 14 september 1984 tot vaststelling van de nomenclatuur van de geneeskundige verstrekkingen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, zoals tot op heden gewijzigd, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In § 1, 1°, 2° en 3°, rubrieken II en IV :

a) worden de woorden « om zich te wassen » telkens vervangen door de woorden « wegens het criterium zich wassen »;

b) worden de woorden « te kleden » telkens vervangen door de woorden « het criterium zich kleden »;

c) worden de woorden « zich te kleden » telkens vervangen door de woorden « het criterium zich kleden »;

d) worden de woorden « om zich te verplaatsen » telkens vervangen door de woorden « wegens het criterium transfer en verplaatsingen »;

e) de woorden « naar het toilet te gaan » telkens vervangen door de woorden « het criterium toiletbezoek »;

f) wordt het woord « incontinentie » telkens vervangen door de woorden « het criterium continentie »;

g) worden de woorden « om te eten » telkens vervangen door de woorden « het criterium eten »;

2° § 5, 1° wordt vervangen als volgt :

« 1° De fysieke afhankelijkheidstoestand, bedoeld in rubriek II van § 1, 1°, 2° en 3° en in rubriek IV van § 1, 1° en 2°, wordt geëvalueerd op basis van de hierna vermelde evaluatieschaal :

a) Zich wassen :

(1) Kan zichzelf helemaal wassen zonder enige hulp;

(2) Heeft gedeeltelijke hulp nodig om zich te wassen boven of onder de gordel;

(3) Heeft gedeeltelijke hulp nodig om zich te wassen zowel boven als onder de gordel;

(4) Moet volledig worden geholpen om zich te wassen zowel boven als onder de gordel.

b) Zich kleden:

(1) Kan zich helemaal aan- en uitkleden zonder enige hulp;

(2) Heeft gedeeltelijke hulp nodig om zich te kleden boven of onder de gordel (zonder rekening te houden met de veters);

(3) Heeft gedeeltelijke hulp nodig om zich te kleden zowel boven als onder de gordel;

(4) Moet volledig worden geholpen om zich te kleden zowel boven als onder de gordel.

c) Transfer en verplaatsingen:

(1) Is zelfstandig voor de transfer en kan zich volledig zelfstandig verplaatsen zonder mechanisch(e) hulpmiddel(en) of hulp van derden;

(2) Is zelfstandig voor de transfer en voor zijn verplaatsingen, mits het gebruik van mechanisch(e) hulpmiddel(en) (krukken, rolstoel, ...);

(3) Heeft volstrekte hulp van derden nodig voor minstens één van de transfers en/of zijn verplaatsingen;

(4) Is bedlegerig of zit in een rolstoel en is volledig afhankelijk van anderen om zich te verplaatsen.

Vu l'avis du Service d'évaluation et de contrôle médicaux donné le 21 janvier 2004;

Vu l'avis de la Commission de contrôle budgétaire donné le 18 février 2004;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé donné le 23 février 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 mars 2004;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget donné le 15 juin 2004;

Vu l'avis n° 37.467/1 du Conseil d'Etat donné le 8 juillet 2004, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 8 de l'annexe à l'arrêté royal du 14 septembre 1984 établissant la nomenclature des prestations de santé en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, tel qu'il a été modifié jusqu'à ce jour, sont apportées les modifications suivantes :

1° Au § 1<sup>er</sup>, 1°, 2° et 3°, rubriques II et IV :

a) les mots « se laver » sont chaque fois remplacés par les mots « le critère se laver »;

b) dans le texte néerlandais les mots « te kleden » sont chaque fois remplacés par les mots « het criterium zich kleden »;

c) les mots « s'habiller » sont chaque fois remplacés par les mots « le critère s'habiller »;

d) les mots « se déplacer » sont chaque fois remplacés par les mots « le critère transfert et déplacements »;

e) les mots « aller à la toilette » sont chaque fois remplacés par les mots « le critère aller à la toilette »;

f) le mot « incontinence » est chaque fois remplacé par les mots « le critère continence »;

g) le mot « manger » est chaque fois remplacé par les mots « le critère manger »;

2° le § 5, 1° est remplacé par la disposition suivante :

« 1° La dépendance physique visée à la rubrique II du § 1<sup>er</sup>, 1°, 2° et 3° et à la rubrique IV du § 1<sup>er</sup>, 1° et 2° est évaluée sur base de l'échelle d'évaluation reprise ci-après :

a) Se laver :

(1) Est capable de se laver complètement sans aucune aide;

(2) A besoin d'une aide partielle pour se laver au-dessus ou en dessous de la ceinture;

(3) A besoin d'une aide partielle pour se laver tant au-dessus qu'en dessous de la ceinture;

(4) Doit être entièrement aidé pour se laver tant au-dessus qu'en dessous de la ceinture.

b) S'habiller :

(1) Est capable de s'habiller et de se déshabiller complètement sans aucune aide;

(2) A besoin d'une aide partielle pour s'habiller au-dessus ou en dessous de la ceinture (sans tenir compte des lacets);

(3) A besoin d'une aide partielle pour s'habiller tant au-dessus qu'en dessous de la ceinture;

(4) Doit être entièrement aidé pour s'habiller tant au-dessus qu'en dessous de la ceinture.

c) Transfert et déplacements :

(1) Est autonome pour le transfert et se déplace de façon entièrement indépendante, sans auxiliaire(s) mécanique(s) ni aide de tiers;

(2) Est autonome pour le transfert et ses déplacements moyennant l'utilisation d'auxiliaire(s) mécanique(s) (béquilles, chaise roulante, ...);

(3) A absolument besoin de l'aide de tiers pour au moins un des transferts et/ou ses déplacements;

(4) Est grabataire ou en chaise roulante et dépend entièrement des autres pour se déplacer.

**d) Toiletbezoek :**

- (1) Kan alleen naar het toilet gaan, zich kleden en zich reinigen;
- (2) Heeft gedeeltelijk hulp nodig van derden om naar het toilet te gaan of zich te kleden of zich te reinigen;
- (3) Moet volledig worden geholpen om naar het toilet te gaan en/of zich te kleden en/of zich te reinigen;
- (4) Moet volledig worden geholpen om naar het toilet/toiletstoel te gaan en om zich te kleden en om zich te reinigen.

**e) Continentie :**

- (1) Is continent voor urine en faeces;
- (2) Is accidenteel incontinent voor urine of faeces (inclusief blaas-sonde of kunsttaars);
- (3) Is incontinent voor urine (inclusief mictietraining) of voor faeces;
- (4) Is incontinent voor urine en faeces.

**f) Eten :**

- (1) Kan alleen eten en drinken;
- (2) Heeft vooraf hulp nodig om te eten of te drinken;
- (3) Heeft gedeeltelijke hulp nodig tijdens het eten of drinken;
- (4) De patiënt is volledig afhankelijk om te eten of te drinken. ».

3° § 6, 1°, wordt vervangen als volgt :

« 1° Enkel de toiletten uitgevoerd bij rechthebbenden die ten minste score 2 behalen op het criterium « zich wassen » van de evaluatieschaal bedoeld in § 5, 1°, mogen worden aangerekend. »

4° In § 6, 3°, wordt de eerste zin vervangen als volgt :

« Bij rechthebbenden die minstens score 2 behalen op het criterium « zich wassen » van de evaluatieschaal bedoeld in § 5, 1° : »

5° In § 6, 4°, worden :

a) de woorden « afhankelijkheid om zich te wassen en zich te kleden » telkens vervangen door de woorden « zich wassen en zich kleden »;

b) de woorden « afhankelijkheid wegens incontinentie » vervangen door het woord « continentie ».

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de derde maand na die waarin het is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 oktober 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

**d) Aller à la toilette :**

- (1) Est capable d'aller seul à la toilette, de s'habiller et de s'essuyer;
- (2) A besoin de l'aide partielle de tiers pour se rendre aux toilettes ou s'habiller ou s'essuyer;
- (3) Doit être entièrement aidé pour se rendre aux toilettes et/ou s'habiller et/ou s'essuyer;
- (4) Doit être entièrement aidé pour se rendre aux toilettes/chaise percée et s'habiller et s'essuyer.

**e) Continence :**

- (1) Est continent pour les urines et les selles;
- (2) Est accidentellement incontinent pour les urines ou les selles (sonde vésicale ou anus artificiel compris);
- (3) Est incontinent pour les urines (y compris exercices de miction) ou les selles;
- (4) Est incontinent pour les urines et les selles.

**f) Manger :**

- (1) Est capable de manger et de boire seul;
- (2) A besoin d'une aide préalable pour manger ou boire;
- (3) A besoin d'une aide partielle pendant qu'il mange ou boit;
- (4) Le patient est totalement dépendant pour manger et boire. ».

3° le § 6, 1°, est remplacé par la disposition suivante :

« 1° Seules les toilettes dispensées chez des bénéficiaires qui obtiennent des scores de minimum 2 au critère « se laver » de l'échelle d'évaluation mentionnée au § 5, 1°, peuvent être attestées. »

4° Au § 6, 3°, la première phrase est remplacée comme suit :

« Dans le chef des bénéficiaires qui obtiennent des scores de minimum 2 au critère « se laver » de l'échelle d'évaluation mentionnée au § 5, 1° : »

5° Au § 6, 4° :

a) les mots « de dépendance pour se laver et s'habiller » sont chaque fois remplacés par les mots « se laver et s'habiller »;

b) les mots « dépendance pour incontinence » sont remplacés par le mot « continence ».

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel il aura été publié au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 octobre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU**

N. 2004 — 4255

[C — 2004/22816]

**21 SEPTEMBER 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 maart 1998 betreffende in voedingsmiddelen toegelaten toevoegsels met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 4, § 1 en artikel 20, § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 maart 1998 betreffende in voedingsmiddelen toegelaten toevoegsels met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 8 februari 1999, 19 februari 2002 en 4 februari 2004;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT**

F. 2004 — 4255

[C — 2004/22816]

**21 SEPTEMBRE 2004. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1998 relatif aux additifs autorisés dans les denrées alimentaires à l'exception des colorants et des édulcorants**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 4, § 1<sup>er</sup> et l'article 20, § 4;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1998 relatif aux additifs autorisés dans les denrées alimentaires à l'exception des colorants et des édulcorants, modifié par les arrêtés royaux du 8 février 1999, du 19 février 2002 et du 4 février 2004;

Gelet op de richtlijn 2003/114/EG van het Europees Parlement en de Raad van 22 december 2003 tot wijziging van Richtlijn 95/2/EG betreffende levensmiddelenadditieven met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen;

Gelet op het advies nr. 37.483/3 van de Raad van State, gegeven op 12 juli 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 1 maart 1998 betreffende in voedingsmiddelen toegelaten toevoegsels met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen, wordt

1° punt 22° vervangen door

« 22° stabilisatoren : stoffen die het mogelijk maken de fysisch-chemische toestand van een voedingsmiddel te handhaven. Stabilisatoren omvatten stoffen die het mogelijk maken een homogene dispersie van twee of meer onmengbare stoffen in een voedingsmiddel te handhaven, stoffen die een bestaande kleur van een voedingsmiddel stabiliseren, fixeren of intensifiëren en stoffen die het bindend vermogen van het voedingsmiddel verhogen, onder meer door de vorming van crosslinks tussen eiwitten waardoor afzonderlijke deeltjes tot een gereconstitueerd voedingsmiddel worden samengebonden », en

2° wordt een punt 26 toegevoegd :

« 26° Oleoharsen van specerijen : extracten van specerijen waaruit het extractiemiddel verdampt is, zodat een mengsel van de vluchtige olie en harsachtig materiaal van de specerij overblijft. »

**Art. 2.** § 1. Paragraaf 1 van artikel 5 van bovengenoemd koninklijk besluit van 1 maart 1998 wordt vervangen door volgende bepalingen :

« § 1. De aanwezigheid van een toevoegsel is ook toegestaan :

1° in een niet in artikel 3, § 3 vermeld samengesteld voedingsmiddel, voor zover het toevoegsel in één van de ingrediënten van het samengestelde voedingsmiddel is toegestaan;

2° in een voedingsmiddel waaraan een aroma is toegevoegd, voor zover het toevoegsel in dat aroma overeenkomstig dit besluit is toegestaan en via het aroma in het voedingsmiddel is terechtgekomen, en mits het toevoegsel in het uiteindelijke voedingsmiddel geen technologische functie heeft; of

3° als het voedingsmiddel uitsluitend bestemd is voor gebruik bij de bereiding van een samengesteld voedingsmiddel, voor zover het samengestelde voedingsmiddel beantwoordt aan de bepalingen van dit besluit. »

§ 2. Een paragraaf 3 wordt toegevoegd aan artikel 5 van bovengenoemd koninklijk besluit van 1 maart 1998, luidende als volgt :

« § 3. Het gehalte van in aroma's aanwezige toevoegsels dient te worden beperkt tot het minimum dat noodzakelijk is om de veiligheid en de kwaliteit van de aroma's te garanderen en de opslag ervan te vergemakkelijken. Het gebruik van toevoegsels in aroma's mag de consument bovendien niet misleiden en mag geen risico vormen voor de gezondheid van de consument. Indien het voorkomen van een toevoegsel in een voedingsmiddel, ten gevolge van het toevoegen van aroma's, een technologische functie in het voedingsmiddel heeft, wordt het beschouwd als een toevoegsel van het voedingsmiddel en niet als een toevoegsel van het aroma. »

**Art. 3.** In de bijlage bij het koninklijk besluit van 1 maart 1998 betreffende in voedingsmiddelen toegelaten toevoegsels met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 8 februari 1999, worden wijzigingen aangebracht zoals bepaald in de bijlage bij huidig besluit.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt. In afwijking hiervan zijn de handel en het gebruik van producten die niet voldoen aan de bepalingen van het huidige besluit, maar wel voldoen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 1 maart 1998 betreffende in voedingsmiddelen toegelaten toevoegsels met uitzondering van kleurstoffen en zoetstoffen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 8 februari 1999, 19 februari 2002 en 4 februari 2004, evenwel pas vanaf 27 januari 2006 verboden. Producten die legaal in de handel zijn gebracht vóór deze datum van 27 januari 2006, mogen worden verkocht zolang de voorraad strekt.

Vu la directive 2003/114/CE du Parlement européen et du Conseil du 22 décembre 2003 modifiant la directive 95/2/CE concernant les additifs alimentaires autres que les colorants et les édulcorants;

Vu l'avis n° 37.483/3 du Conseil d'Etat, donné le 12 juillet 2004, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1998 relatif aux additifs autorisés dans les denrées alimentaires à l'exception des colorants et des édulcorants :

1° le point 22° est remplacé par :

« 22° stabilisants : les substances qui, ajoutées à une denrée alimentaire, permettent de maintenir son état physico-chimique. Les stabilisants comprennent les substances qui permettent de maintenir la dispersion homogène de deux ou plusieurs substances non miscibles dans une denrée alimentaire, les substances qui stabilisent, conservent ou intensifient la couleur d'une denrée alimentaire ainsi que les substances qui augmentent la capacité de liaison des denrées alimentaires, y compris la réticulation entre protéines permettant la liaison de morceaux d'aliments dans les aliments reconstitués », et

2° le point 26 est ajouté :

« 26° Oléorésines d'épices : les extraits d'épices à partir desquels le solvant d'extraction a été évaporé en laissant un mélange des matières huileuses et résineuses volatiles provenant de l'épice. »

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup> Le paragraphe 1<sup>er</sup> de l'article 5 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1998 précité, est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1<sup>er</sup> La présence d'un additif est aussi autorisée :

1° dans une denrée alimentaire composée, pour autant que cette dernière ne figure pas à l'article 3, paragraphe 3, dans la mesure où cet additif est autorisé dans l'un des ingrédients qui constituent la denrée alimentaire composée;

2° dans une denrée alimentaire à laquelle un arôme a été ajouté, dans la mesure où l'additif est autorisé dans l'arôme conformément au présent arrêté et a été transféré par l'arôme dans la denrée alimentaire, pour autant que l'additif alimentaire n'ait pas de fonction technologique dans la denrée alimentaire finale; ou

3° si cette denrée alimentaire est destinée uniquement à la préparation d'une denrée alimentaire composée conforme aux dispositions du présent arrêté. »

§ 2. Un paragraphe 3, libellé comme suit, est ajouté à l'article 5 de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1998 précité :

« § 3. La quantité d'additifs présents dans les arômes est limitée au minimum requis pour garantir la sécurité et la qualité de ces derniers et en faciliter le stockage. En outre, la présence d'additifs dans les arômes ne doit pas induire le consommateur en erreur ni présenter un risque pour sa santé. Si la présence d'un additif dans une denrée alimentaire, suite à l'utilisation d'un arôme, possède une fonction technologique dans la denrée alimentaire, cet additif est considéré comme un additif de la denrée alimentaire et non comme un additif de l'arôme. »

**Art. 3.** A l'annexe de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1998 relatif aux additifs autorisés dans les denrées alimentaires à l'exception des colorants et des édulcorants, modifiée par l'arrêté royal du 8 février 1999, sont apportées les modifications indiquées dans l'annexe du présent arrêté.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*. Par dérogation, le commerce et l'utilisation des produits non conformes au présent arrêté mais conformes à l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> mars 1998 relatif aux additifs autorisés dans les denrées alimentaires à l'exception des colorants et des édulcorants, modifié par les arrêtés royaux du 8 février 1999, du 19 février 2002 et du 4 février 2004, est interdit seulement dès le 27 janvier 2006. Des produits qui sont mis légalement dans le commerce avant cette date du 27 janvier 2006, peuvent être commercialisés jusqu'à épuisement des stocks.

**Art. 5.** Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 september 2004.

**ALBERT**

Van Koningswege :  
De Minister van Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

**Art. 5.** Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 septembre 2004.

**ALBERT**

Par le Roi :  
Le Ministre de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

Bijlage

1) In hoofdstuk I :

a) wordt noot 2 vervangen door :

« 2. De onder de nummers E 407, E 407a en E 440 vermelde stoffen mogen met suikers worden gestandaardiseerd onder de voorwaarde dat dit samen met hun nummer en aanduiding vermeld wordt. » ;

b) wordt in de lijst van additieven :

— de gehele vermelding E 170 vervangen door "E 170 calciumcarbonaat";

— in de vermelding E 466 de naam "cellulosegom" toegevoegd;

— in de vermelding E 469 de naam "Enzymatisch gehydrolyseerde cellulosegom" toegevoegd.

2) In hoofdstuk II :

a) wordt overal in de tekst "E 170 calciumcarbonaten" vervangen door "E 170 calciumcarbonaat"

b) wordt aan de lijst van additieven en maximumconcentraties betreffende "Cacao- en chocoladeproducten" het volgende toegevoegd :

	"E 472c Mono- en diglyceriden van vetzuren veresterd met citroenzuur	quantum satis"
--	--	----------------

c) wordt in de lijst van additieven en de maximumconcentratie voor "Bevroren of diepgevroren onbewerkte groenten en vruchten; gebruiksklare voorverpakte gekoelde onbewerkte groenten en vruchten; voorverpakte onbewerkte en geschilde aardappelen" het volgende ingevoegd :

	"E 296 Appelzuur	quantum satis (uitsluitend voor geschilde aardappelen)"
--	------------------	---

d) wordt in de lijst van additieven en de maximumconcentratie voor "Vruchtencompote" het volgende toegevoegd :

	"E 440 Pectinen E 509 Calciumchloride	quantum satis (uitsluitend voor vruchtencompote met uitzondering van appelcompote)"
--	--	---

e) wordt in de lijst van additieven en de maximumconcentratie voor "Mozzarella- en weikaas" het volgende ingevoegd :

	"E 460 ii) Cellulose in poedervorm	quantum satis (uitsluitend voor geraspte en gesneden kaas)"
--	------------------------------------	---

f) wordt in fine het volgende toegevoegd :

"UHT-geitenmelk	E 331 Natriumcitraten	4 g/l
Kastanjes in opgietsvloeistof	E 410 Johannesbroodpitmeel E 412 Guarpitmeel E 415 Xanthaangom	Quantum satis"

3) In hoofdstuk III :

A. wordt deel A als volgt gewijzigd :

a) de aanduiding "Gedeeltelijk gebakken, voorverpakte bakkerijproducten voor verkoop in de kleinhandel" wordt vervangen door "Gedeeltelijk gebakken, voorverpakte bakkerijproducten, bedoeld voor de kleinhandel, en brood met verminderde verbrandingswaarde, bedoeld voor de kleinhandel";

b) in fine wordt het volgende toegevoegd :

"Europese rivierkreeften, gekookte en voorverpakte gemarineerde gekookte weekdieren	2000				
Aroma's				1500"	

B. wordt deel C als volgt gewijzigd :

a) de volgende vermelding wordt geschrapt :

"E 230	Bifenyl, difenyl	Oppervlaktebehandeling van citrusvruchten	70 mg/kg"
--------	------------------	---	-----------

b) bij E 1105 lysozyme wordt het volgende voedingsmiddel toegevoegd :

		"Wijn in overeenstemming met Verordening (EG) nr. 1493/1999 en de uitvoeringsverordening (EG) nr. 1622/2000	pro memorie
--	--	---	-------------

C. wordt Deel D als volgt gewijzigd :

a) in fine worden de volgende voedingsmiddelen en maximumconcentraties toegevoegd :

"E 310 E 311 E 312 E 320	Propylgallaat Octylgallaat Dodecylgallaat Butylhydroxyanisool (BHA)	Etherische oliën  Andere aroma's dan etherische oliën	1000 mg/kg (gallaten en BHA, alleen of in combinatie)  100 mg/kg (gallaten, alleen of in combinatie) of 200 mg/kg (BHA)"
-----------------------------------	--	---	--

b) in de lijst van voedingsmiddelen wordt bij E 315 en E 316 de aanduiding "Halfverduurzaamde en verduurzaamde vleesproducten" vervangen door "Gepekeld vleesproducten en verduurzaamde vleesproducten".

4) In hoofdstuk IV :

a) worden bij E 338 tot en met E 452 het volgende voedingsmiddel en de volgende maximumconcentratie toegevoegd :

		"Smaakstoffen	40 g/kg"
--	--	---------------	----------

b) worden bij E 338 tot en met E 452 het volgende voedingsmiddel en de volgende maximumconcentratie geschrapt :

		"Cider en perencider	2 g/l"
--	--	----------------------	--------

c) worden bij E 416 het volgende voedingsmiddel en de volgende maximumconcentratie toegevoegd :

		"Aroma's	50 g/kg"
--	--	----------	----------

d) worden bij E 432 tot en met E 436 de volgende voedingsmiddelen en maximumconcentraties toegevoegd :

		"Aroma's, met uitzondering van vloeibare rookaroma's en aroma's op basis van oleoharsen van specerijen Voedingsmiddelen die vloeibare rookaroma's en aroma's op basis van oleoharsen van specerijen bevatten	10 g/kg  1 g/kg»
--	--	---	------------------------

e) worden bij E 444 het volgende voedingsmiddel en de volgende maximumconcentratie toegevoegd :

		"Gearomatiseerde niet-transparante alcoholhoudende dranken met een alcoholvolumegehalte van minder dan 15 %	300 mg/l"
--	--	---	-----------

f) wordt bij E 551, na de lijst van voedingsmiddelen en maximumconcentraties voor E 535 tot E 538, het volgende toegevoegd :

"E 551	Siliciumdioxide	Aroma's	50 g/kg"
--------	-----------------	---------	----------

g) worden bij E 900 het volgende voedingsmiddel en de volgende maximumconcentratie toegevoegd :

		"Aroma's	10 mg/kg"
--	--	----------	-----------

h) in de lijst van voedingsmiddelen en maximumconcentraties voor E 901 tot E 904 wordt de vermelding "E 903 "Carnaubawas" geschrapt en wordt na vermelding "E 904 schellak" de volgende vermelding bij E 903 toegevoegd :

"E 903	Carnaubawas	Als glansmiddel uitsluitend voor : - suikerwerk (met inbegrip van chocolade)  - kleine banketbakkerswaren met chocoladecoating - snacks - noten - koffiebonen - voedingssupplementen - verse citrusvruchten, meloenen, appels, peren, perziken en ananassen (uitsluitend oppervlaktebehandeling)	500 mg/kg 1 200 mg/kg (uitsluitend in kauwgom) 200 mg/kg  200 mg/kg 200 mg/kg 200 mg/kg 200 mg/kg
--------	-------------	--	--

i) worden bij E 459 de volgende voedingsmiddelen en maximumconcentraties toegevoegd :

		"Ingekapselde aroma's in - gearomatiseerde thee en gearomatiseerde instantpoeders voor dranken - gearomatiseerde snacks	500 mg/l  1 g/kg in voedingsmiddelen zoals deze worden verbruikt of zoals gereconstitueerd volgens de aanwijzingen van de fabrikant"
--	--	---	---

j) wordt in fine het volgende toegevoegd :

"E 907	Gehydrogeneerd poly-1-deceen	Als glansmiddel voor : - suikerwerk - gedroogde vruchten	2 g/kg 2 g/kg
E 1505 E 1517 E 1518 E 1520	Triethylcitraat Glyceroldiacetaat (diacetine) Glyceroltriacetaat (triacetine) Propaan-1,2-diol (propyleenglycol)	Aroma's	3 g/kg uit alle bronnen in voedingsmiddelen zoals deze worden verbruikt of zoals gereconstitueerd volgens de aanwijzingen van de fabrikant; afzonderlijk of in combinatie. In het geval van drank bedraagt het maximumgehalte van E 1520 1 g/l.
E 1519	Benzylalcohol	Aroma's voor - likeuren, gearomatiseerde wijnen, gearomatiseerde dranken op basis van wijn, gearomatiseerde cocktails van wijnbouwproducten - suikerwerk, met inbegrip van chocolade, en banketbakkerswaren	100 mg/l  250 mg/kg uit alle bronnen in levensmiddelen zoals deze worden verbruikt of zoals gereconstitueerd volgens de aanwijzingen van de fabrikant"

5) In hoofdstuk V :

a) wordt in fine het volgende toegevoegd :

"E 555	Kaliumaluminiumsilicaat	In E 171 Titaandioxide en E 172 IJzeroxiden en -hydroxiden (maximaal 90 %)"
--------	-------------------------	---

b) voor E 468 wordt de naam «Vernet cellulose gom » toegevoegd.

In hoofdstuk VI :

a) wordt noot 1 aangevuld met volgende alinea :

« Zuigelingenvoeding en bijvoedingsmiddelen bij de overgang op vast voedsel voor zuigelingen en peuters mogen E 1450 (zetmeelnatrium-octenylsuccinaat) bevatten afkomstig van de toevoeging van vitaminepreparaten of preparaten van meervoudig onverzadigde vetzuren. De hoeveelheid E 1450 in het gebruiksklare product mag niet meer bedragen dan 100 mg/kg afkomstig van vitaminepreparaten en 1000 mg/kg afkomstig van preparaten van meervoudig onverzadigde vetzuren. »

b) wordt in deel D het volgende toegevoegd :

"E 472c	Mono- en diglyceriden van vetzuren veresterd met citroenzuur	7,5 g/l voor producten in poedervorm 9 g/l voor vloeibare producten	Vanaf de geboorte"
---------	--	--	--------------------

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 september 2004.

### ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

### Annexe

1) Au chapitre I<sup>er</sup> :

a) la note 2 est remplacée par le texte suivant :

« 2. Les substances figurant sous les numéros E 407, E 407a et E 440 peuvent être normalisées avec des sucres, à condition que cette précision apparaisse en complément de leur numéro et de leur désignation. » ;

b) dans la liste des additifs :

- la ligne entière concernant E 170 est remplacée par le texte suivant : "E 170 Carbonate de calcium";
- dans la ligne concernant E 466, le nom "Gomme de cellulose", est ajouté;
- dans la ligne concernant E 469, le nom "Gomme de cellulose hydrolysée de manière enzymatique" est ajouté.

2) Au chapitre II :

a) dans tout le texte, le nom "E 170 Carbonates de calcium" est remplacé par le nom "E 170 Carbonate de calcium";

b) le texte suivant est ajouté à la liste des additifs et des quantités maximales concernant les Produits de cacao et de chocolat" :

	"E 472c Esters citriques des mono- et diglycérides d'acides gras	Quantum satis"
--	--	----------------

c) le texte suivant est inséré dans la liste des additifs et des quantités maximales concernant les "Fruits et légumes non transformés, congelés et surgelés; fruits et légumes non transformés, réfrigérés et préemballés, prêts à la consommation et pommes de terre non transformées, pelées et préemballées" :

	"E 296 Acide malique	Quantum satis (pour les pommes de terre pelées seulement)"
--	----------------------	--

d) le texte suivant est ajouté à la liste des additifs et des quantités maximales concernant la "Compote de fruits" :

	"E 440 Pectines E 509 Chlorure de calcium	Quantum satis (pour la compote de fruits autres que les pommes seulement)"
--	--	--

e) le texte suivant est inséré dans la liste des additifs et des quantités maximales concernant les "Mozzarella et fromages obtenus à partir de lactosérum" :

	"E 460ii Cellulose en poudre	Quantum satis (pour le fromage râpé et en tranches seulement)"
--	------------------------------	--

f) le texte suivant est ajouté à la fin du chapitre :

"Lait de chèvre UHT	E 331 Citrates de sodium	4 g/l
Châtaignes conservées dans un liquide	E 410 Farine de graines de caroube E 412 Gomme guar E 415 Gomme xanthane	Quantum satis"

3) Au chapitre III :

A. La partie A est modifiée comme suit :

a) la mention "Produits de boulangerie précuits et préemballés destinés à la vente au détail" est remplacée par la mention : "Produits de boulangerie précuits et préemballés destinés à la vente au détail et pain à valeur énergétique réduite destiné à la vente au détail";

b) à la fin de cette partie, le texte suivant est ajouté :

"Queues d'écrevisses communes cuites et mollusques préemballés, cuits et marinés	2000				
Arômes			1500"		

B. La partie C est modifiée comme suit :

a) la ligne suivante est supprimée :

"E 230	Biphényle, diphényle	Traitement en surface des agrumes	70 mg/kg"
--------	----------------------	-----------------------------------	-----------



b) la denrée alimentaire suivante est ajoutée sous E 1105 :

		"Vin conformément au règlement (CE) n° 1493/1999 et à son règlement d'application (CE) n° 1622/2000	pour mémoire
--	--	---	--------------

C. La partie D est modifiée comme suit :

a) les denrées alimentaires et quantités maximales suivantes sont ajoutées à la fin de cette partie :

"E 310 E 311 E 312 E 320	Gallate de propyle Gallate d'octyle Gallate de dodécyle Butylhydroxyanisol (BHA)	Huiles essentielles	1000 mg/kg (gallates et BHA, seuls ou en mélange)
		Arômes autres que les huiles essentielles	100 mg/kg (gallates, seuls ou en mélange) ou 200 mg/kg (BHA)"

b) dans la liste des denrées alimentaires concernant E 315 et E 316, la mention "Produits de viande en conserve et semi-conserve" est remplacée par la mention : "Produits de charcuterie et de salaison et produits de viande en conserve".

4) Au chapitre IV :

a) la denrée et la quantité maximale suivantes concernant les n° E 338 à E 452 sont ajoutées :

		"Arômes	40 g/kg"
--	--	---------	----------

b) la denrée et la quantité maximale suivantes concernant les n° E 338 à E 452 sont supprimées :

		"Cidre et poiré	2 g/l"
--	--	-----------------	--------

c) la denrée et la quantité maximale suivantes sont ajoutées sous E 416 :

		"Arômes	50 g/kg"
--	--	---------	----------

d) les denrées et quantités maximales suivantes concernant les n° E 432 à E 436 sont ajoutées :

		"Arômes, sauf les arômes de fumée liquides et les arômes à base d'oléorésines d'épices	10 g / kg
		Denrées contenant des arômes de fumée liquides et des arômes à base d'oléorésines d'épices	1 g/kg

e) la denrée et la quantité maximale suivantes concernant le n° E 444 sont ajoutées :

		"Boissons spiritueuses aromatisées, troubles, d'un titre alcoolique volumétrique inférieur à 15 %	300 mg/l"
--	--	---	-----------

f) la ligne suivante concernant le n° E 551 est insérée après la liste des denrées alimentaires et quantités maximales pour les n°s E 535 à E 538 :

"E 551	Dioxyde de silicium	Arômes	50 g/kg"
--------	---------------------	--------	----------

g) la denrée et la quantité maximale suivantes sont ajoutées sous le n° E 900 :

		"Arômes	10 mg/kg"
--	--	---------	-----------

h) dans la liste des denrées alimentaires et quantités maximales pour les n°s E 901 à E 904, le n° E 903 "Cire de carnauba" est supprimé et la ligne suivante concernant le n° E 903 est ajoutée après le n° E 904 "Shellac" :

"E 903	Cire de carnauba	Comme agents d'enrobage uniquement :	
		- confiseries (y compris le chocolat)	500 mg/kg
		- petits produits de boulangerie fine enrobés de chocolat	200 mg/kg
		- amuse-gueule	200 mg/kg
		- fruits à coque	200 mg/kg
		- grains de café	200 mg/kg
		- compléments alimentaires	200 mg/kg
- agrumes, melons, pommes, poires, pêches et ananas frais (traitement en surface uniquement)	200 mg/kg"		

i) les denrées et quantités maximales suivantes sont ajoutées sous E 459 :

		"Arômes enrobés dans les : - thés aromatisés et boissons instantanées en poudre aromatisées - amuses-gueules aromatisés	500 mg/l  1 g/kg dans les denrées alimentaires telles que consommées ou reconstituées selon les instructions du fabricant"
--	--	---	--

j) les lignes suivantes sont ajoutées à la fin du chapitre :

"E 907	Poly-1-décène hydrogéné	Comme agents d'enrobage pour : - confiseries - fruits séchés	2 g/kg 2 g/kg
E 1505 E 1517 E 1518 E 1520	Citrate de triéthyle Diacétate de glycéryle (diacétine) Triacétate de glycéryle (triacétine) Propanediol-1,2 (propylène glycol)	Arômes	3 g/kg à partir de toutes les sources dans les denrées alimentaires telles que consommées ou reconstituées selon les instructions du fabricant; seuls ou en mélange. Dans le cas des boissons, la quantité maximale de E 1520 est de 1 g/l
E 1519	Alcool benzylique	Arômes pour : - liqueurs, vins aromatisés, boissons aromatisées à base de vin et cocktails aromatisés à base de produits vitivinicoles  - confiserie, y compris le chocolat, et produits de boulangerie fine	100 mg/l  250 mg/kg  à partir de toutes les sources dans les denrées alimentaires telles que consommées ou reconstituées selon les instructions du fabricant."

5) Au chapitre V :

a) la ligne suivante est ajoutée à la fin du chapitre :

"E 555	Silicate aluminopotassique	Dans E 171 (dioxyde de titane) et E 172 (oxyde et hydroxyde de fer) (max. 90 % par rapport au pigment)"
--------	----------------------------	---

b) pour E 468, le nom "Gomme de cellulose réticulée" est ajouté.

6) Au chapitre VI :

a) dans la 1<sup>er</sup> note d'introduction, l'alinéa suivant est ajouté à la fin :

"Les préparations et les aliments de sevrage pour nourrissons et enfants en bas âge peuvent contenir la substance E 1450 (octényle succinate d'amidon sodique) résultant de l'ajout de préparations à base de vitamines ou de préparations à base d'acides gras polyinsaturés. La quantité de E 1450 présent dans le produit prêt à la consommation ne doit pas dépasser 100 mg/kg à partir de préparations à base de vitamines et 1000 mg/kg à partir de préparations à base d'acides gras polyinsaturés."

b) dans la partie D :

— le texte suivant est ajouté au tableau :

"E 472c	Esters citriques des mono- et diglycérides d'acides gras	7,5 g/l vendus en poudre  9 g/l vendus sous forme liquide	A partir de la naissance"
---------	--	---	---------------------------

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 septembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

N. 2004 — 4256

[C — 2004/22814]

22 SEPTEMBER 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 20 september 2002 betreffende het gebruik van bepaalde epoxyderivaten in materialen en voorwerpen bestemd om met levensmiddelen in aanraking te komen

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, gewijzigd bij de wet van 22 maart 1989, inzonderheid op artikel 3, 2°, a), en 5° en artikel 20, § 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 september 2002 betreffende het gebruik van bepaalde epoxyderivaten in materialen en voorwerpen bestemd om met levensmiddelen in aanraking te komen;

Gelet op de richtlijn 2004/13/EG van de Commissie van 29 januari 2004 tot wijziging van Richtlijn 2002/16/EG betreffende het gebruik van bepaalde epoxyderivaten in materialen en voorwerpen bestemd om met levensmiddelen in aanraking te komen;

Gelet op advies 36.850/3 van de Raad van State, gegeven op 14 april 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In de Nederlandse tekst van het koninklijk besluit van 20 september 2002 betreffende het gebruik van bepaalde epoxyderivaten in materialen en voorwerpen bestemd om met voedingsmiddelen in aanraking te komen, wordt in het opschrift, in de artikelen 1 en 5, en in de bijlage, het woord "levensmiddelen" vervangen door het woord "voedingsmiddelen".

**Art. 2.** In artikel 2 van het zelfde besluit wordt de datum "31 december 2004" vervangen door de datum "31 december 2005".

**Art. 3.** Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt vervangen als volgt :

« Art. 5. § 1. De artikelen 2, 3 en 4 zijn niet van toepassing op materialen en voorwerpen als bedoeld in artikel 1, tweede lid, b) en c), die vóór 1 maart 2003 in aanraking met voedingsmiddelen worden gebracht.

De materialen en voorwerpen mogen in de handel worden gebracht, mits de afvuldatum op de materialen en voorwerpen wordt vermeld. De afvuldatum mag evenwel worden vervangen door een andere vermelding, op voorwaarde dat aan de hand van deze vermelding de afvuldatum kan worden vastgesteld. Op verzoek wordt de afvuldatum bekendgemaakt aan de bevoegde autoriteiten :

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid voor de Voedselketen en Leefmilieu, Directoraat-generaal Dier, Plant en Voeding,

Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, Bestuur Controle.

§ 2. De bepalingen van § 1 gelden onverminderd de vereisten van het koninklijk besluit van 13 september 1999 betreffende de etikettering van voorverpakte voedingsmiddelen. »

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 5.** Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 september 2004.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

F. 2004 — 4256

[C — 2004/22814]

22 SEPTEMBRE 2004. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 20 septembre 2002 concernant l'utilisation de certains dérivés époxydiques dans des matériaux et des objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, modifiée par la loi du 22 mars 1989, notamment l'article 3, 2°, a), et 5° et l'article 20, § 4;

Vu l'arrêté royal du 20 septembre 2002 concernant l'utilisation de certains dérivés époxydiques dans des matériaux et des objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires;

Vu la directive 2004/13/CE de la Commission du 29 janvier 2004 modifiant la directive 2002/16/CE concernant l'utilisation de certains dérivés époxydiques dans des matériaux et des objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires;

Vu l'avis 36.850/3 du Conseil d'Etat, donné le 14 avril 2004, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le texte néerlandais de l'intitulé, des articles 1<sup>er</sup> et 5 et de l'annexe de l'arrêté royal du 20 septembre 2002 concernant l'utilisation de certains dérivés époxydiques dans des matériaux et des objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires, le mot "levensmiddelen" est remplacé par le mot "voedingsmiddelen".

**Art. 2.** Dans l'article 2 du même arrêté la date "31 décembre 2004" est remplacée par la date "31 décembre 2005".

**Art. 3.** L'article 5 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 5. § 1<sup>er</sup>. Les articles 2, 3 et 4 ne s'appliquent pas aux matériaux et objets visés à l'article 1<sup>er</sup>, alinéa 2, b) et c), qui sont mis en contact avec des denrées alimentaires avant le 1<sup>er</sup> mars 2003.

Les matériaux et objets peuvent être commercialisés, pour autant qu'ils portent la mention de la date de remplissage. La date de remplissage peut cependant être remplacée par une autre indication, pour autant que cette dernière permette de déterminer la date de remplissage. Sur demande, la date de remplissage doit être fournies aux autorités compétentes suivantes :

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, Direction générale Animaux, Végétaux et Alimentation,

Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, Administration du Contrôle.

§ 2. Les dispositions du § 1<sup>er</sup> s'appliquent sans préjudice des exigences de l'arrêté royal du 13 septembre 1999 relatif à l'étiquetage des denrées alimentaires préemballées. »

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 septembre 2004.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,  
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN  
EN LEEFMILIEU

N. 2004 — 4257

[C — 2004/22815]

21 OKTOBER 2004. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 maart 2000 tot vaststelling van de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen toegelaten in en op voedingsmiddelen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op artikel 5, gewijzigd bij de wetten van 22 maart 1989 en van 9 februari 1994;

Gelet op de wet van 21 december 1998 betreffende de productnormen ter bevordering van duurzame productie- en consumptiepatronen en ter bescherming van het leefmilieu en de volksgezondheid, inzonderheid op artikel 9, 2°, gewijzigd bij de wet van 28 maart 2003;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 maart 2000 tot vaststelling van de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen toegelaten in en op voedingsmiddelen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 26 juni 2000, 3 september 2000, 23 januari 2001, 5 april 2001, 4 juli 2001, 26 oktober 2001, 4 februari 2002, 14 april 2002, 17 februari 2003, 25 maart 2003, 14 april 2003, 22 oktober 2003, 24 maart 2004 en 17 augustus 2004;

Gelet op het overleg tussen de Gewestregeringen en de federale overheid van 13 september 2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd door de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is zich onverwijld te schikken naar de Richtlijn 2004/59/EG van de Commissie van 23 april 2004 tot wijziging van Richtlijn 90/642/EEG van de Raad wat de daarin vastgestelde maximumgehalten voor broompropylaatesiduen betreft, alsook naar de Richtlijn 2004/61/EG van de Commissie van 26 april 2004 tot wijziging van de bijlagen bij de Richtlijnen 86/362/EEG, 86/363/EEG en 90/642/EEG van de Raad wat betreft maximumgehalten aan residuen van bepaalde bestrijdingsmiddelen waarvan het gebruik in de Europese Gemeenschap verboden is;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In de bijlage bij het koninklijk besluit van 13 maart 2000 tot vaststelling van de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen toegelaten in en op voedingsmiddelen worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in punt 3 worden de bepalingen met betrekking tot de bestrijdingsmiddelen ALDRIN, BINAPACRYL, BROOMPROPYLAAT, CAMFECHLOOR, CHLOORDAAN, DIELDRIJN, DINOSEB, HCH en HEXACHLOORBENZENE vervangen door de bepalingen in bijlage I bij dit besluit;

2° punt 3 wordt aangevuld met de bepalingen met betrekking tot de bestrijdingsmiddelen 1,2-DICHLOROETHAAN, ETHYLEENOXIDE, KWIK en NITROFEEN in bijlage I bij dit besluit;

3° in punt 3 wordt het bestrijdingsmiddel « ETHYLEENDIBROMIDE (1,2-dibroomethaan) » door het bestrijdingsmiddel « 1,2-DIBROOMETHAAN » vervangen;

4° punt 4.A wordt aangevuld met de bepalingen met betrekking tot de bestrijdingsmiddelen BINAPACRYL, CAMFECHLOOR, CAPTAFOL, 1,2-DICHLOROETHAAN, ETHYLEENOXIDE, KWIK en NITROFEEN in bijlage II bij dit besluit;

5° punt 4.B wordt aangevuld met de bepalingen met betrekking tot het bestrijdingsmiddel DINOSEB in bijlage II bij dit besluit.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 25 oktober 2004 voor de bepalingen met betrekking tot het bestrijdingsmiddel BROOMPROPYLAAT en op 26 januari 2005 voor de bepalingen met betrekking tot de bestrijdingsmiddelen ALDRIN, BINAPACRYL, CAMFECHLOOR, CHLOORDAAN, 1,2-DIBROOMETHAAN, 1,2-DICHLOROETHAAN, DIELDRIJN, DINOSEB, ETHYLEENOXIDE, HCH, HEXACHLOORBENZENE, KWIK en NITROFEEN.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,  
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE  
ET ENVIRONNEMENT

F. 2004 — 4257

[C — 2004/22815]

21 OCTOBRE 2004. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 mars 2000 fixant les teneurs maximales pour les résidus de pesticides autorisées sur et dans les denrées alimentaires

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment l'article 5, telle qu'elle a été modifiée par les lois du 22 mars 1989 et du 9 février 1994;

Vu la loi du 21 décembre 1998 relative aux normes de produits ayant pour but la promotion de modes de production et de consommation durables et la protection de l'environnement et de la santé, notamment l'article 9, 2°, modifié par la loi du 28 mars 2003;

Vu l'arrêté royal du 13 mars 2000 fixant les teneurs maximales pour les résidus de pesticides autorisées sur et dans les denrées alimentaires, modifié par les arrêtés royaux des 26 juin 2000, 3 septembre 2000, 23 janvier 2001, 5 avril 2001, 4 juillet 2001, 26 octobre 2001, 4 février 2002, 14 avril 2002, 17 février 2003, 25 mars 2003, 14 avril 2003, 22 octobre 2003, 24 mars 2004 et 17 août 2004;

Vu la concertation entre les gouvernements régionaux et le gouvernement fédéral du 13 septembre 2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire de se conformer sans retard à la Directive 2004/59/CE de la Commission du 23 avril 2004 modifiant la Directive 90/642/CEE du Conseil relative aux teneurs maximales pour le bromopropylate établies par la directive, ainsi qu'à la Directive 2004/61/CE de la Commission du 26 avril 2004 modifiant les annexes des Directives 86/362/CEE, 86/363/CEE et 90/642/CEE du Conseil en ce qui concerne les teneurs maximales de certains résidus de pesticides interdits d'utilisation dans la Communauté européenne;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'annexe de l'arrêté royal du 13 mars 2000 fixant les teneurs maximales pour les résidus de pesticides autorisées sur et dans les denrées alimentaires sont apportées les modifications suivantes :

1° au point 3, les dispositions concernant les pesticides ALDRINE, BINAPACRYL, BROMOPROPYLATE, CAMPHECHLORE, CHLORDANE, DIELDRIJN, DINOSEBE, HCH et HEXACHLOORBENZENE sont remplacées par les dispositions en annexe I du présent arrêté;

2° le point 3 est complété par les dispositions concernant les pesticides 1,2-DICHLOROETHANE, MERCURE, NITROFENE et OXYDE D'ETHYLENE en annexe I du présent arrêté;

3° au point 3, le pesticide « DIBROMURE D'ETHYLENE (1,2-dibromoéthane) » est remplacé par le pesticide « 1,2-DIBROMOETHANE »;

4° le point 4.A est complété par les dispositions concernant les pesticides BINAPACRYL, CAMPECHLORE, CAPTAFOL, 1,2-DICHLOROETHANE, MERCURE, NITROFENE et OXYDE D'ETHYLENE en annexe II du présent arrêté;

5° le point 4.B est complété par les dispositions concernant le pesticide DINOSEBE en annexe II du présent arrêté.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 25 octobre 2004 en ce qui concerne les dispositions relatives au pesticide BROMOPROPYLATE et le 26 janvier 2005 en ce qui concerne les dispositions relatives aux pesticides ALDRINE, BINAPACRYL, CAMPECHLORE, CHLORDANE, 1,2-DIBROMOETHANE, 1,2-DICHLOROETHANE, DIELDRIJN, DINOSEBE, HCH, HEXACHLOORBENZENE, MERCURE, NITROFENE et OXYDE D'ETHYLENE.

**Art. 3.** Onze Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 2004.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 2004.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

Bijlage I

I	II	III	
Pesticide waarin het residu uitgedrukt is, behoudens andere vermelding	Metabolieten, isomeren, afbraakproducten, reactieproducten en andere pesticiden begrepen in het toegelaten residu	Toegelaten maximumgehalten aan residuen	(mg/kg)
ALDRIN		<b>zie dieldrin</b>	
BINAPACRYL	geen	<b>thee</b>	<b>0*(0.1)</b>
		<b>hop</b>	<b>0*(0.1)</b>
		<b>granen</b>	<b>0*(0.01)</b>
		<b>overige</b>	<b>0*(0.05)</b>
BROOMPROPYLAAT	geen	<b>citrus</b>	<b>2</b>
		<b>pitvruchten</b>	<b>2</b>
		<b>druiven</b>	<b>2</b>
		<b>tomaten</b>	<b>1</b>
		<b>bonen (met peul)</b>	<b>1</b>
		<b>oliehoudende zaden</b>	<b>0*(0.1)</b>
		<b>thee</b>	<b>0*(0.1)</b>
		<b>hop</b>	<b>0*(0.1)</b>
		<b>overige</b>	<b>0*(0.05)</b>
CAMFECHLOOR (gechloreerd kamfeen met 67-69 % chloor)	geen	<b>alle</b>	<b>0*(0.1)</b>
CHLOORDAAN	som van cis- en trans-chlooraan	<b>oliehoudende zaden</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>thee</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>hop</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>granen</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>overige</b>	<b>0*(0.01)</b>
1,2-DIBROOMETHAAN	geen	<b>thee</b>	<b>0*(0.1)</b>
		<b>overige</b>	<b>0*(0.01)</b>
1,2-DICHLOORETHAAN	geen	<b>oliehoudende zaden</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>thee</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>hop</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>overige</b>	<b>0*(0.01)</b>

DIELDRIN	som van dieldrin en aldrin uitgedrukt als dieldrin	<b>pastinaken</b>	<b>0.02</b>
		<b>cucurbitaceae met eetbare schil</b>	<b>0.02</b>
		<b>cucurbitaceae met niet- eetbare schil</b>	<b>0.03</b>
		<b>oliehoudende zaden</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>thee</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>hop</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>overige</b>	<b>0*(0.01)</b>
		DINOSEB	geen
<b>hop</b>	<b>0*(0.1)</b>		
<b>granen</b>	<b>0*(0.01)</b>		
<b>overige</b>	<b>0*(0.05)</b>		
ETHYLEENOXIDE	som van ethyleenoxide en 2-chloorethanol, uitgedrukt als ethyleenoxide	<b>oliehoudende zaden</b>	<b>0*(0.2)</b>
		<b>thee</b>	<b>0*(0.2)</b>
		<b>hop</b>	<b>0*(0.2)</b>
		<b>granen</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>overige</b>	<b>0*(0.1)</b>
HCH	som van de isomeren, met uitzondering van de gamma- isomeer	<b>oliehoudende zaden</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>thee</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>hop</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>granen</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>overige</b>	<b>0*(0.01)</b>
HEXACHLOORBENZEEN	geen	<b>oliehoudende zaden</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>thee</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>hop</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>overige</b>	<b>0*(0.01)</b>
KWIK (som van de kwikver- bindingen uitgedrukt als kwik)	geen	<b>oliehoudende zaden</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>thee</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>hop</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>overige</b>	<b>0*(0.01)</b>
NITROFEEN	geen	<b>oliehoudende zaden</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>thee</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>hop</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>overige</b>	<b>0*(0.01)</b>

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 oktober 2004 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 maart 2000 tot vaststelling van de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen toegelaten in en op voedingsmiddelen.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

## Bijlage II

I	II	III	
Pesticide waarin het residu uitgedrukt is, behoudens andere vermelding	Metaboliëten, isomeren, afbraakproducten, reactieproducten en andere pesticiden begrepen in het toegelaten residu	Toegelaten maximumgehalten aan residuen	(mg/kg)
BINAPACRYL	geen	alle	0*(0.01)
CAMFECHLOOR	som van 2-endo,3-exo,5-endo,6-exo,8,8,10,10-octachloorbornaan (Parlar nr. 26), 2-endo,3-exo,5-endo,6-exo,8,8,9,10,10-nonachloorbornaan (Parlar nr. 50) en 2,2,5,5,8,9,9,10,10-nonachloorbornaan (Parlar nr. 62)	vlees en andere in de bijlage onder 2.2, groepen 1 tot 6, vermelde producten (met uitzondering van pluimveevlees)	0*(0.05)
		melk en zuivelproducten	0*(0.01)
CAPTAFOL	geen	alle	0*(0.01)
1,2-DICHLOORETHAAN	geen	alle	0*(0.1)
DINOSEB	geen	alle	0*(0.01)
ETHYLEENOXIDE	som van ethyleenoxide en 2-chloorethanol, uitgedrukt als ethyleenoxide	alle	0*(0.02)
KWIK (som van de kwikverbindingen uitgedrukt als kwik)	geen	alle	0*(0.01)
NITROFEEN	geen	alle	0*(0.01)

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 21 oktober 2004 tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 maart 2000 tot vaststelling van de maximumgehalten aan residuen van bestrijdingsmiddelen toegelaten in en op voedingsmiddelen.

## ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Volksgezondheid,  
R. DEMOTTE

## Annexe I

I	II	III	
Pesticide dans lequel s'exprime le résidu, sauf mention contraire andere vermelding	Métabolites, isomères, produits de dégradation ou de réaction et autres pesticides compris dans le résidu autorisé	Teneurs maximales autorisées en résidus	(mg/kg)
ALDRINE		voir dieldrine	
BINAPACRYL	aucun	thé	0*(0.1)
		houblon	0*(0.1)
		céréales	0*(0.01)
		autres	0*(0.05)

BROMOPROPYLATE	aucun	agrumes	2
		fruits à pépins	2
		raisins	2
		tomates	1
		haricots (non écosés)	1
		graines oléagineuses	0*(0.1)
		thé	0*(0.1)
		houblon	0*(0.1)
		autres	0*(0.05)
CAMPHECHLORE (caphène chloré contenant 67-69 % de chlore)	aucun	tous	0*(0.1)
CHLORDANE	somme de cis- et trans-chlordane	graines oléagineuses	0*(0.02)
		thé	0*(0.02)
		houblon	0*(0.02)
		céréales	0*(0.02)
		autres	0*(0.01)
1,2-DIBROMO-ETHANE	aucun	thé	0*(0.1)
		autres	0*(0.01)
1,2-DICHLORO-ETHANE	aucun	graines oléagineuses	0*(0.02)
		thé	0*(0.02)
		houblon	0*(0.02)
		autres	0*(0.01)
DIELDRINE	somme d'aldrine et de dieldrine exprimée en dieldrine	panais	0.02
		cucurbitacées à peau comestible	0.02
		cucurbitacées à peau non comestible	0.03
		graines oléagineuses	0*(0.02)
		thé	0*(0.02)
		houblon	0*(0.02)
		autres	0*(0.01)
DINOSEBE	aucun	thé	0*(0.1)
		houblon	0*(0.1)
		céréales	0*(0.01)
		autres	0*(0.05)
HCH	somme des isomères à l'exception de l'isomère gamma	graines oléagineuses	0*(0.02)
		thé	0*(0.02)
		houblon	0*(0.02)
		céréales	0*(0.02)
		autres	0*(0.01)
HEXACHLOROENZENE	aucun	graines oléagineuses	0*(0.02)



		<b>thé</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>houblon</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>autres</b>	<b>0*(0.01)</b>
MERCURE (somme des composés du mercure exprimée en mercure)	aucun	<b>graines oléagineuses</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>thé</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>houblon</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>autres</b>	<b>0*(0.01)</b>
NITROFENE	aucun	<b>graines oléagineuses</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>thé</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>houblon</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>autres</b>	<b>0*(0.01)</b>
OXYDE D'ETHYLENE	somme d'oxyde d'éthylène et de 2-chloro-éthanol exprimée en oxyde d'éthylène	<b>graines oléagineuses</b>	<b>0*(0.2)</b>
		<b>thé</b>	<b>0*(0.2)</b>
		<b>houblon</b>	<b>0*(0.2)</b>
		<b>céréales</b>	<b>0*(0.02)</b>
		<b>autres</b>	<b>0*(0.1)</b>

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 octobre 2004 modifiant l'arrêté royal du 13 mars 2000 fixant les teneurs maximales pour les résidus de pesticides autorisées sur et dans les denrées alimentaires.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

Annexe II

I	II	III	
Pesticide dans lequel s'exprime le résidu, sauf mention contraire	Métabolites, isomères, produits de dégradation ou de réaction et autres pesticides compris dans le résidu autorisé	Teneurs maximales autorisées en résidus	(mg/kg)
BINAPACRYL	aucun	<b>tous</b>	<b>0*(0.01)</b>
CAMPHECHLORE	somme de 2-endo,3-exo,5-endo,6-exo,8,8,10,10-octachlorobornane (Parlar n° 26), 2-endo,3-exo,5-endo,6-exo,8,8,9,10,10-nonachlorobornane (Parlar n° 50) et 2,2,5,5,8,9,9,10,10-nonachlorobornane (Parlar n° 62)	<b>viandes et autres produits cités en annexe sous 2.2, groupes 1 à 6 (sauf viandes de volaille)</b>	<b>0*(0.05)</b>
		<b>lait et produits laitiers</b>	<b>0*(0.01)</b>
CAPTAFOL	aucun	<b>tous</b>	<b>0*(0.01)</b>
1,2-DICHLORO-ETHANE	aucun	<b>tous</b>	<b>0*(0.1)</b>
DINOSEBE	aucun	<b>tous</b>	<b>0*(0.01)</b>

MERCURE (somme des composés du mercure exprimée en mercure)	aucun	tous	0*(0.01)
NITROFENE	aucun	tous	0*(0.01)
OXYDE D'ETHYLENE	somme de l'oxyde d'éthylène et du 2-chloro-éthanol exprimée en oxyde d'éthylène	tous	0*(0.02)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 21 octobre 2004 modifiant l'arrêté royal du 13 mars 2000 fixant les teneurs maximales pour les résidus de pesticides autorisées sur et dans les denrées alimentaires.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé publique,  
R. DEMOTTE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

N. 2004 — 4258

[2004/11458]

25 OKTOBER 2004. — Ministerieel besluit tot vaststelling voor het dienstjaar 2004 van het bedrag van het inschrijvingsrecht bedoeld in artikel 10, 7° van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, gewijzigd door de wet van 11 april 1999

De Minister van Economie,

Gelet op de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, gewijzigd door de wet van 11 april 1999, inzonderheid op artikel 10, 7°;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 maart 1996 tot uitvoering van de artikelen 9, 10, 2°, 4° en 6°, en artikel 11, § 3, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, inzonderheid op artikel 23;

Op voorstel van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen,

Besluit :

**Artikel 1.** Het bedrag van het inschrijvingsrecht bedoeld in artikel 10, 7° van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen, wordt voor het dienstjaar 2004 als volgt vastgesteld :

- het basisinschrijvingsrecht : 85,41 euro;
- het bijzonder inschrijvingsrecht : 25,62 euro.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 25 oktober 2004.

M. VERWILGHEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

F. 2004 — 4258

[2004/11458]

25 OCTOBRE 2004. — Arrêté ministériel fixant pour l'exercice 2004 le montant du droit d'inscription visé à l'article 10, 7° de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances, modifiée par la loi du 11 avril 1999

Le Ministre de l'Economie,

Vu la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances, modifiée par la loi du 11 avril 1999, notamment l'article 10, 7°;

Vu l'arrêté royal du 25 mars 1996 portant exécution des articles 9, 10, 2°, 4° et 6°, et de l'article 11, § 3, de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances, notamment l'article 23;

Sur proposition de la Commission bancaire, financière et des assurances,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le montant du droit d'inscription visé à l'article 10, 7° de la loi du 27 mars 1995 relative à l'intermédiation en assurances et à la distribution d'assurances, est fixé pour l'exercice 2004 comme suit :

- le droit d'inscription de base : 85,41 euros;
- le droit d'inscription particulier : 25,62 euros.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 octobre 2004.

M. VERWILGHEN

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2004 — 4259

[C — 2004/36584]

**4 JUNI 2004. — Besluit van de Vlaamse Regering  
tot bepaling van de nadere regels voor het planologisch attest**

De Vlaamse Regering,

Gelet op het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, inzonderheid op artikel 145ter, § 1, vijfde en elfde lid;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Regering van 13 december 2002 tot bepaling van de nadere regels voor de aanvraag en de afgifte van het planologisch attest;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 30 maart 2004;

Gelet op het advies van de Raad van State, nr. 37.007/1, gegeven op 13 mei 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie;

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK I. — De aanvraag**

**Artikel 1.** De aanvraag van het planologisch attest, bedoeld in artikel 145ter van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening gebeurt door en voor het bedrijf met behulp van correct ingevulde, gedagtekende en ondertekende aanvraagformulieren volgens model I, dat als bijlage I bij dit besluit is gevoegd.

De aanvraag wordt ingediend bij of aangetekend opgestuurd naar de gewestelijke planologische ambtenaar, bevoegd voor de provincie waarin het bedrijf is gelegen. Als de aanvraag betrekking heeft op percelen die in verschillende provincies gelegen zijn, wordt de aanvraag ingediend bij of aangetekend opgestuurd naar de gewestelijke planologische ambtenaar, bevoegd voor het grondgebied van het Vlaamse Gewest.

**Art. 2.** § 1. Het aanvraagdossier bestaat uit het aanvraagformulier en de volgende documenten :

1° een lijst van de eigenaars van de percelen in kwestie en van de aanpalende percelen;

Met het begrip eigenaar wordt bedoeld : de eigenaars volgens de meest recente door de diensten van het kadaster verstrekte informatie, tenzij de aanvrager beschikt over recentere informatie.

Met het begrip aanpalend perceel wordt bedoeld : een gekadastraerd perceel dat op minstens één punt grenst aan de plaats van de aanvraag of een gekadastraerd perceel dat grenst aan een perceel dat paalt aan de plaats van de aanvraag en dat eigendom is van de aanvrager;

2° een uittreksel uit het kadastraal plan, afgegeven door de bevoegde administratie en waarop de percelen zijn aangegeven;

3° een goed leesbaar plan op een schaal tussen 1/50 en 1/500, waarop de bestaande toestand is aangegeven, namelijk :

a) het onroerend goed en de afmetingen ervan;

b) de noordpijl en de schaal;

c) de aanpalende wegen, met vermelding van verhardingsbreedte, weguitrusting en naam;

d) de op het goed en op de aangrenzende percelen aanwezige bebouwing en verhardingen, met de van maten voorziene aanduiding van de stand ervan op het perceel;

e) het reliëf van de bodem en de aanwezige beplanting;

f) de opnamepunten van de foto's;

g) het huidige gebruik van de gronden en de gebouwen;

h) de opgave van de heersende en lijdende erfdienstbaarheden waarmee het goed bezwaard is;

i) de profieltekeningen, met ingeschreven maten, van de bestaande bedrijfsgebouwen en naburige gebouwen;

j) voorzover de aanvrager hierover beschikt : een aanduiding van de delen van de bestaande bedrijfsvoering die stedenbouwkundig vergund zijn, met verwijzing naar de afgeleverde vergunning en van de delen van de bestaande bedrijfsvoering die niet stedenbouwkundig vergund zijn; daarbij moet zowel rekening gehouden worden met vergunningsplichtige werken en handelingen als met vergunningsplichtige functiewijzigingen;

4° ten minste 6 foto's van het terrein en zijn omgeving;

5° een aanduiding op een overzichtskaart van de eventuele, overige locaties die gebruikt worden door, of in eigendom zijn van het bedrijf, binnen een straal van 10 km rond het bedrijf met een bijbehorende beschrijving van de taakverdeling en de bedrijfsstructuur;

6° een ruimtelijk-economische benadering van het bedrijf, waarbij aandacht is voor de positionering van het bedrijf binnen de economische sector, de groeivoorzichten en de ontwikkeling van de tewerkstelling, van de omzet en van de toegevoegde waarde;

7° de passende beoordeling zoals bedoeld in artikel 36ter, § 3, van het decreet van 21 oktober 1997 betreffende het natuurbehoud en het natuurlijke milieu, indien het bedrijf of de gewenste uitbreiding ervan geheel of gedeeltelijk gelegen is binnen één van de volgende gebieden :

a) een speciale beschermingszone zoals bedoeld in artikel 2, 43°, van het bovengenoemde decreet;

b) een definitief vastgesteld gebied dat in aanmerking komt als speciale beschermingszone zoals bedoeld in artikel 36bis, § 6 of § 12, van het bovengenoemde decreet;

c) de perimeter van een zone aangeduid overeenkomstig bijlagen 1 tot en met 23 van het besluit van de Vlaamse regering van 17 oktober 1988 tot aanwijzing van speciale beschermingszones in de zin van artikel 4 van de richtlijn 79/409/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 2 april 1979 inzake het behoud van de vogelstand, voorzover voor die zone of een onderdeel van die zone geen nieuw aanwijzingsbesluit zoals bedoeld in artikel 36bis, § 7, van het bovengenoemde decreet in werking is getreden.

§ 2. Volgens de bepalingen van artikel 145ter, § 1, derde lid, van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, wordt bij de aanvraag tevens het bewijs gevoegd dat het bedrijf voldoet aan één van de volgende voorwaarden :

1° het bedrijf is onderworpen aan de milieuvergunningplicht in de zin van het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning;

2° het betreft een volwaardig land- of tuinbouwbedrijf;

3° het bedrijf heeft een omzet geboekt van minstens 250.000 euro op basis van de BTW-aangiften over het volledige boekjaar dat aan de aanvraag voorafgaat.

§ 3. Bij de aanvraag worden eveneens documenten gevoegd die de ruimtelijke behoeften op korte en op lange termijn weergeven en onderbouwen. Die documenten dragen duidelijk de vermelding "ruimtelijke behoeften op korte termijn (2 jaar)" en « ruimtelijke behoeften op lange termijn (10 jaar) ».

Ze bevatten :

1° schetstekeningen op een schaal tussen 1/50 en 1/500, waarop de voorgenomen vergunningsplichtige werken, handelingen of wijzigingen zijn aangegeven, zowel in grondplan als in profiel. Die schetstekeningen geven duidelijk de gebouwen en de verhardingen aan met de functie ervan, alsmede de ingrepen die een afdoende buffering en inpassing ten opzichte van de omgeving moeten verzekeren;

2° een toelichtende nota waarin de werken, handelingen of wijzigingen omstandig beschreven worden, alsmede de redenen waarom die werken handelingen of wijzigingen worden gepland. Hierin wordt ook de principes van een kwalitatief en zuinig ruimtegebruik en een eventuele, alternatieve inplanting van gebouwen en verhardingen binnen het eigen terrein onderzocht;

3° een investeringsnota waaruit blijkt dat de geplande werken, handelingen of wijzigingen economisch haalbaar zijn voor het bedrijf. Hierin wordt tevens duidelijk gemaakt of de ruimtelijke behoeften op korte termijn delen van de uitbreiding op lange termijn veronderstellen of noodzakelijk achten;

4° indien de bedrijfsvoering meer dan 20 voertuigbewegingen per dag met zich meebrengt, een beschrijving van het te verwachten mobiliteitsprofiel na de realisatie van de ruimtelijke behoeften op korte en op lange termijn. Dat mobiliteitsprofiel omvat de aard en het aantal verplaatsingen van werknemers, leveranciers en klanten.

§ 4. De aanvraag wordt ingediend in viervoud. Als de percelen waarop de aanvraag betrekking heeft, in twee of meer gemeenten gelegen zijn, wordt de aanvraag ingediend in achtvoud. De gewestelijke planologische ambtenaar behoudt één exemplaar, stuurt minstens één exemplaar naar de gemeente in kwestie en stuurt de overige exemplaren naar de bevoegde overheid. Die kan de aanvrager verzoeken extra exemplaren op te sturen, voor de adviserende instellingen en administraties. De aanvrager moet aandacht besteden aan de eenvoudige reproduceerbaarheid van het dossier met de gebruikte formaten en het kleurgebruik.

## HOOFDSTUK II. — *Ontvankelijkheid*

**Art. 3.** Een aanvraag tot planologisch attest is niet ontvankelijk in onderstaande gevallen :

1° uit de met toepassing van artikel 2, § 2, geleverde informatie blijkt dat het bedrijf niet voldoet aan de gestelde voorwaarden;

2° het planologisch attest wordt aangevraagd minder dan twee jaar nadat een voorontwerp van een plan van aanleg of ruimtelijk uitvoeringsplan ter advies aan de adviserende instanties werd voorgelegd voor het gebied waarin het bedrijf in kwestie gelegen is. Deze voorwaarde is niet van toepassing indien de overheid die het plan opmaakt, heeft beslist dat het gebied in kwestie niet langer deel uitmaakt van het plan of de procedure heeft stilgelegd. De overheid die het plan opmaakt kan die beslissing nemen in de vorm van een officieel besluit, of ze kan de beslissing expliciet vermelden in het verslag van de eventuele plenaire vergadering die gehouden werd naar aanleiding van het betreffende voorontwerp;

3° het planologisch attest wordt aangevraagd minder dan twee jaar nadat een plan van aanleg of een ruimtelijk uitvoeringsplan werd goedgekeurd voor het gebied waarin het bedrijf in kwestie gelegen is;

4° het planologisch attest wordt aangevraagd door een bestuur, waarvan bij beoordeling blijkt dat het om de bevoegde overheid gaat.

HOOFDSTUK III. — *Behandeling en beoordeling*

**Art. 4.** De gewestelijke planologische ambtenaar vermeldt bij het doorsturen van de aanvraag naar de bevoegde overheid uitdrukkelijk de datum waarop het dossier werd ontvangen, of de datum waarop de ontbrekende stukken werden ontvangen. Hij meldt tevens aan de aanvrager wie de bevoegde overheid is die het planologisch attest zal afleveren.

Als de gewestelijke planologische ambtenaar oordeelt dat de gemeente de bevoegde overheid is, en als de percelen waarop de aanvraag betrekking heeft, in verschillende gemeenten liggen, zijn de verschillende gemeenten afzonderlijk bevoegd voor het gedeelte dat op hun respectievelijke grondgebied is gelegen. De verdere afhandeling gebeurt onafhankelijk door de verschillende bevoegde overheden en resulteert in het afleveren van verschillende planologische attesten.

Als de gewestelijke planologische ambtenaar oordeelt dat de provincie de bevoegde overheid is, en als de percelen waarop de aanvraag betrekking heeft, in verschillende provincies liggen, is de Vlaamse regering de bevoegde overheid.

**Art. 5.** § 1. Bij het bepalen van de bevoegde overheid houdt de gewestelijke planologische ambtenaar onder meer rekening met de volgende elementen :

1° de planningscontext;

2° de kenmerken van het bedrijf, zowel vanuit ruimtelijk, economisch, milieutechnisch en historisch oogpunt, als vanuit de mobiliteitsproblematiek;

3° de ruimtelijke kenmerken van de omgeving, zowel de bestaande ruimtelijke structuur van de ruimere omgeving, als de ruimtelijke kenmerken van de onmiddellijke omgeving;

4° de impact van de gevraagde uitbreiding op korte en lange termijn.

§ 2. De bevoegde overheid doet in de beslissing over de aanvraag tot planologisch attest een gemotiveerde uitspraak over het behoud van het bedrijf op de huidige locatie in de huidige schaal, de voorgestelde uitbreiding op korte termijn en de voorgestelde uitbreiding op lange termijn. Aan al die onderdelen kunnen gemotiveerde specifieke voorwaarden of beperkingen worden opgelegd. Indien zowel belangrijke delen van de bestaande toestand mogen worden behouden en tegelijk de voorgestelde uitbreiding op korte en lange termijn kan uitgevoerd worden zoals aangevraagd door het bedrijf, wordt een positief planologisch attest afgeleverd.

Indien belangrijke delen van de bestaande toestand niet kunnen behouden worden, of de voorgestelde uitbreiding op korte termijn, of de voorgestelde uitbreiding op lange termijn niet kan worden uitgevoerd zoals aangevraagd door het bedrijf, wordt een gedeeltelijk positief planologisch attest afgeleverd. Het gedeeltelijk positief planologisch attest wordt beschouwd als een specifieke vorm van een positief planologisch attest.

Er wordt een negatief planologisch attest afgeleverd indien het bedrijf niet op zijn huidige locatie behouden kan blijven, of indien de opgelegde voorwaarden dermate streng zijn dat het bedrijf enkel mag verder werken binnen de bestemmingen van het juridisch geldende plan van aanleg of ruimtelijk uitvoeringsplan.

HOOFDSTUK IV. — *Adviezen en openbaar onderzoek*

**Art. 6.** § 1. De bevoegde overheid wint, binnen 20 dagen nadat ze het dossier ontvangt, het advies in van de adviserende instellingen en administraties, bedoeld in het besluit van 11 mei 2001 van de Vlaamse regering tot aanwijzing van de instellingen en administraties die adviseren over voorontwerpen van ruimtelijke uitvoeringsplannen, en bedoeld in het besluit van 2 februari 1994 van de Vlaamse regering houdende de aanstelling van instellingen en administraties die adviseren over voorontwerpen van bijzondere plannen van aanleg. Aangezien de bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening een specifieke functie heeft bij de behandeling van de bezwaren en adviezen, verleent ze advies na het openbaar onderzoek, zoals vermeld in artikel 145ter, § 1. Het advies van het bestuur Ruimtelijke Ordening, bedoeld in artikel 1, A1 en 2, van het besluit van de Vlaamse regering van 2 februari 1994 wordt verleend door de planologische ambtenaar binnen de 120 dagen na de ontvangst van het dossier.

Indien de bevoegde overheid de gemeente is, wordt eveneens een advies gevraagd aan de bestendige deputatie van de provincie waarin de gemeente gelegen is. Indien de bevoegde overheid de provincie is, wordt eveneens een advies gevraagd aan het gemeentebestuur van de gemeente waarin de percelen in kwestie gelegen zijn. Indien de bevoegde overheid de Vlaamse regering is, wordt een advies gevraagd aan de bestendige deputatie van de provincie waarin de percelen in kwestie gelegen zijn, en aan het gemeentebestuur van de gemeente waarin de percelen in kwestie gelegen zijn.

§ 2. In de brieven waarmee het advies van de adviserende instellingen en administraties wordt ingewonnen, vermeldt de bevoegde overheid de volgende gegevens :

1° de mededeling dat het advies uitgebracht moet worden binnen 30 dagen na ontvangst van het dossier;

2° de mededeling dat als er geen advies binnen die termijn wordt uitgebracht, aan de adviesvereiste kan worden voorbijgegaan;

3° het adres van de bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening, waaraan het advies gestuurd moet worden.

**Art. 7.** § 1. De bevoegde overheid zorgt ervoor dat het openbaar onderzoek wordt opgestart binnen 20 dagen nadat ze het dossier ontvangt. Als de Vlaamse regering de bevoegde overheid is, wordt het openbaar onderzoek opgestart binnen de veertig dagen nadat de gewestelijke planologische ambtenaar de volledige aanvraag heeft ontvangen.

§ 2. Voor de aanvang van het openbaar onderzoek brengt de bevoegde overheid de gewestelijke planologische ambtenaar, de aanvrager van het planologisch attest, de eigenaars van de percelen waarop de aanvraag betrekking heeft en alle eigenaars van de aanpalende percelen hiervan op de hoogte met een aangetekende brief of met een individueel bericht tegen ontvangstbewijs. Als de gemeente niet de bevoegde overheid is, dan brengt de bevoegde overheid ook de gemeente op de hoogte met een aangetekende brief of met een individueel bericht tegen ontvangstbewijs. Die brief bevat minstens een bekendmaking volgens een correct ingevuld formulier model XI, dat als bijlage XI bij dit besluit is gevoegd.

De aanvrager betaalt de kosten van de aangetekende zendingen. De aanvrager bezorgt de bevoegde overheid voor de aanvang van het openbaar onderzoek een bewijs van betaling.

Met het begrip eigenaar wordt bedoeld : de eigenaars volgens de meest recente door de diensten van het kadaster verstrekte informatie, tenzij de bevoegde overheid beschikt over recentere informatie.

Met het begrip aanpalend perceel wordt bedoeld : een gekadastreerd perceel dat op minstens één punt grenst aan de plaats van de aanvraag of een gekadastreerd perceel dat grenst aan een perceel dat paalt aan de plaats van de aanvraag en dat eigendom is van de aanvrager;

§ 3. Voor de aanvang van het openbaar onderzoek en tot vijf dagen na het sluiten van het openbaar onderzoek plakt de aanvrager de bekendmaking aan op een plaats waar de percelen in kwestie palen aan de openbare weg. Als de percelen aan verschillende openbare wegen palen, plakt hij de bekendmaking aan bij elk van die openbare wegen. Als de percelen niet palen aan een openbare weg, plakt hij de bekendmaking aan bij de dichtstbijzijnde openbare weg.

Deze bekendmaking wordt met zwarte letters op geel papier gedrukt en is ten minste 35 vierkante decimeter groot. De aanvrager gebruikt een correct ingevuld formulier volgens model XI, dat als bijlage XI bij dit besluit is gevoegd.

De bekendmaking wordt aangebracht op een schutting, op een muur of op een aan een paal bevestigd bord, op de grens tussen het terrein of de toegang tot het terrein en de openbare weg en evenwijdig met de openbare weg, op ooghoogte en met de tekst gericht naar de openbare weg. De bekendmaking is tijdens de hele duur van de aanplakking goed zichtbaar en goed leesbaar.

§ 4. In elke gemeente waar het goed gelegen is, wordt de bekendmaking volgens een correct ingevuld formulier model XI, dat als bijlage XI bij dit besluit is gevoegd, gedurende het hele openbaar onderzoek aangeplakt door het gemeentebestuur op de gewone aanplakplaatsen en in ieder geval aan het gemeentehuis.

§ 5. De volledige aanvraag tot planologisch attest wordt tijdens het openbaar onderzoek ter inzage gelegd bij het gemeentebestuur. Als de gemeente niet de bevoegde overheid is, wordt de volledige aanvraag eveneens ter inzage gelegd bij de bevoegde overheid. Alle adressen waar de aanvraag ter inzage ligt, worden duidelijk op de bekendmaking vermeld.

§ 6. De gewestelijke planologische ambtenaar kan een kopie vragen van de ingediende bezwaarschriften en van de uitgebrachte adviezen aan de bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening. De bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening bezorgt die zo snel mogelijk.

**Art. 8.** Als de Vlaamse regering de bevoegde overheid is, dan worden de taken, die krachtens artikel 6 en 7 aan de bevoegde overheid zijn toegewezen, gedelegeerd aan de gewestelijke planologische ambtenaar.

#### HOOFDSTUK V. — *Afleveren van een planologisch attest*

**Art. 9.** § 1. Het college van burgemeester en schepenen gebruikt voor de afgifte van een positief planologisch attest model II, dat als bijlage II bij dit besluit is gevoegd.

§ 2. Het college van burgemeester en schepenen gebruikt voor de afgifte van een gedeeltelijk positief planologisch attest model III, dat als bijlage III bij dit besluit is gevoegd.

§ 3. Het college van burgemeester en schepenen gebruikt voor de afgifte van een negatief planologisch attest model IV, dat als bijlage IV bij dit besluit is gevoegd.

§ 4. De bestendige deputatie gebruikt voor de afgifte van een positief planologisch attest model V, dat als bijlage V bij dit besluit is gevoegd.

§ 5. De bestendige deputatie gebruikt voor de afgifte van een gedeeltelijk positief planologisch attest model VI, dat als bijlage VI bij dit besluit is gevoegd.

§ 6. De bestendige deputatie gebruikt voor de afgifte van een negatief planologisch attest model VII, dat als bijlage VII bij dit besluit is gevoegd.

§ 7. De Vlaamse regering gebruikt voor de afgifte van een positief planologisch attest model VIII, dat als bijlage VIII bij dit besluit is gevoegd.

§ 8. De Vlaamse regering gebruikt voor de afgifte van een gedeeltelijk positief planologisch attest model IX, dat als bijlage IX bij dit besluit is gevoegd.

§ 9. De Vlaamse regering gebruikt voor de afgifte van een negatief planologisch attest model X, dat als bijlage X bij dit besluit is gevoegd.

#### HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

**Art. 10.** Het besluit van de Vlaamse Regering van 13 december 2002 tot bepaling van de nadere regels voor de aanvraag en de afgifte van het planologisch attest, wordt opgeheven.

**Art. 11.** Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 12.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de ruimtelijke ordening, is belast met de uitvoering van dit besluit. Brussel, 4 juni 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,  
Wetenschappen en Technologische Innovatie,  
D. VAN MECHELEN

## Bijlage I

## Model I

AFDELINGSCODE-

**Aanvraag van een planologisch attest***(Vul hier het adres in van de gewestelijke planologische ambtenaar)**In te vullen door de  
behandelende afdeling*

ontvangsdatum

--

*Bezorg deze aanvraag aan de gewestelijke planologische ambtenaar.*

## Gegevens van de aanvrager

**1 Vul hieronder uw persoonlijke gegevens in.***Als er meer dan één aanvrager is, vult u de namen van alle aanvragers in.**Het contactadres is tevens het adres waarop u de beslissing zult ontvangen.*

voornaam en achternaam

.....

contactadres :

straat en nummer

.....

postnummer en gemeente

.....

telefoonnummer

.....

**2 Als u de aanvraag ondertekent in naam van een firma of onderneming, vult u hieronder de gegevens ervan in, alsook uw functie in die firma of organisatie.**

naam

.....

straat en nummer

.....

postnummer en gemeente

.....

functie

.....

## Gegevens van het goed waarop deze aanvraag betrekking heeft

**3 Vul hieronder de kadastrale gegevens in van alle goederne waarop deze aanvraag betrekking heeft.**

straat en nummer

.....

postnummer en gemeente

.....

kadastrale perceelnummers

afdeling

sectie

nr(s)

.....

.....

.....

**4 Kruis de voorwaarden aan waaraan uw bedrijf voldoet om voor een planologisch attest in aanmerking te komen.***Uw bedrijf komt in aanmerking voor een planologisch attest als het aan ten minste een van de onderstaande voorwaarden voldoet.*

- Het bedrijf is onderworpen aan de milieuvergunningplicht zoals omschreven in het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning.

*Voeg bij deze aanvraag een nog geldende milieuvergunning voor een klasse I- of klasse II-inrichting of een bewijs dat het bedrijf onderworpen is aan de milieuvergunningsplicht zoals omschreven in het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning.*

- Het bedrijf is een volwaardig land- of tuinbouwbedrijf.  
 Het bedrijf heeft een omzet geboekt van ten minste 250 000 euro op basis van de BTW-aangiften voor het volledige boekjaar dat aan de aanvraag voorafgaat.

*Voeg bij deze aanvraag de BTW-aangiften voor het volledige boekjaar dat aan de aanvraag voorafgaat.*

#### Bij te voegen documenten

- 5** Verzamel de bewijsstukken die u voor het beantwoorden van vraag 4 bij deze aanvraag moet voegen.  
**6** Voeg bij deze aanvraag ook de documenten die noodzakelijk zijn volgens het besluit van de Vlaamse regering.

Hieronder voegt u de documentenlijst toe :

—  
—

- 7** **Kruis alle bewijsstukken aan die u bij deze aanvraag voegt.**

- een nog geldende milieuvergunning voor een klasse I- of klasse II-inrichting of een bewijs dat het bedrijf onderworpen is aan de milieuvergunningsplicht zoals omschreven in het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning  
 de BTW-aangiften voor het volledige boekjaar dat aan de aanvraag voorafgaat  
 .....

#### Ondertekening

- 8** Vul de onderstaande verklaring in.

**Ik bevestig op erewoord dat alle gegevens in deze aanvraag naar waarheid ingevuld zijn.**

datum dag  maand  jaar

handtekening

.....

voornaam en achternaam

.....

#### Aan wie bezorgt u deze aanvraag ?

- 9** *Bezorg deze aanvraag aan de gewestelijke planologische ambtenaar die bevoegd is voor de provincie waarin het goed gelegen is. Als de goederen waarvoor een planologisch attest wordt aangevraagd, in meer dan één provincie liggen, bezorgt u de aanvraag aan de planologische ambtenaar die bevoegd is voor het Vlaamse Gewest. U kunt deze aanvraag ook via de post versturen, met een aangetekende brief.*

#### Privacywaarborg

- 10** *De gegevens die u meedeelt, worden opgeslagen in één of meer bestanden. Ze kunnen bewaard worden bij de gemeente waar u de aanvraag indient, bij de provincie waarin de grond gelegen is en bij de administratie, bevoegd voor de ruimtelijke ordening.*

*De bestanden zijn nodig voor de behandeling van uw dossier en kunnen ook gebruikt worden voor statistieken of wetenschappelijke doeleinden. U hebt het recht om uw gegevens in deze bestanden in te kijken en zo nodig de verbetering ervan aan te vragen.*

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse regering van 4 juni 2004 tot bepaling van de nadere regels voor het planologisch attest.

Brussel, 4 juni 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,  
Wetenschappen en Technologische Innovatie,

D. VAN MECHELEN



**Bijlage II.**

**Model II.**

**POSITIEF PLANOLOGISCH ATTEST**

Het college van burgemeester en schepenen heeft de aanvraag, ingediend door ..... met als adres ..... van de gewestelijke planologische ambtenaar ontvangen op.....

De aanvraag werd bij de gewestelijke planologische ambtenaar ingediend op.....

De aanvraag heeft betrekking op een terrein met als adres..... en met als kadastrale omschrijving : afdeling ..... sectie ..... nummers(s) .....

Het college van burgemeester en schepenen heeft deze aanvraag onderzocht, rekening houdend met de geldende wettelijke bepalingen, in het bijzonder met het decreet houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en de uitvoeringsbesluiten.

Voor het terrein gelden momenteel de volgende planologische voorschriften (1) .....

Het college van burgemeester en schepenen heeft het advies ingewonnen van de onderstaande instellingen en administraties. De adviezen worden als bijlage bij het attest gevoegd.

instelling of administratie	datum adviesaanvraag	datum advies

De bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening is :

- de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (GECORO) (2)
- bij gebrek aan GECORO, de provinciale commissie voor ruimtelijke ordening (PROCORO) (2).

Met toepassing van artikel 9, § 9, van het decreet, worden de taken van de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening waargenomen door de gewestelijke planologische ambtenaar. (2)

Het college van burgemeester en schepenen heeft over de aanvraag een openbaar onderzoek gehouden van.....tot.....Bij de bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening werden.....bezwaren ingediend.

Het college van burgemeester en schepenen heeft kennis genomen van het advies van de bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening, uitgebracht op .....

Het advies luidt als volgt :

.....

Het college van burgemeester en schepenen heeft kennis genomen van het advies van de planologische ambtenaar, uitgebracht op .....

Het advies luidt als volgt :

.....

Het college van burgemeester en schepenen motiveert zijn standpunt als volgt (met minstens bespreking van alle adviezen van de instellingen en administraties, van het advies van de bevoegde commissie voor advies, van de bezwaren, en van het advies van de gewestelijke planologische ambtenaar en een evaluatie van de ruimtelijke behoeften op korte termijn en op lange termijn) :

Algemeen standpunt :

.....

Standpunt met betrekking tot het behoud van het bedrijf op de huidige locatie

.....

Standpunt met betrekking tot de uitbreiding op korte termijn :

.....

Standpunt met betrekking tot de uitbreiding op lange termijn :

.....

BIJGEVOLG LEVERT HET COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN IN DE ZITTING VAN..... HET POSITIEF PLANOLOGISCH ATTEST AF.

DIT POSITIEF PLANOLOGISCH ATTEST WORDT AFGEGEVEN ONDER DE VOLGENDE VOORWAARDEN :

Het voorontwerp van ruimtelijk uitvoeringsplan of het voorontwerp of ontwerp van bijzonder plan van aanleg wordt binnen een jaar na afgifte van het attest verstuurd naar de instanties in kwestie.

Het college van burgemeester en schepenen zendt op dezelfde dag een afschrift van dit positief planologisch attest aan de aanvrager, de planologische ambtenaar, de bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening en de adviserende instellingen en administraties.

De planologische ambtenaar kan, binnen 30 dagen na ontvangst van een afschrift van een attest, bij de Vlaamse regering beroep aantekenen tegen de afgifte van een positief planologisch attest door de bestendige deputatie of het college van burgemeester en schepenen.

Er kan alleen beroep worden aangetekend tegen het planologisch attest als het onverenigbaar is met een ruimtelijk structuurplan of met de goede ruimtelijke ordening.

Tegelijk met het instellen van het beroep stuurt de planologische ambtenaar een afschrift van zijn beroepschrift aan de aanvrager en aan de bestendige deputatie of het college van burgemeester en schepenen. Het beroep werkt schorsend.

De Vlaamse regering beslist over het beroep binnen 60 dagen na het instellen ervan. Ze brengt de aanvrager en de bestendige deputatie of het college van burgemeester en schepenen onmiddellijk op de hoogte van haar beslissing.

Indien de Vlaamse regering geen beslissing verstuurd heeft binnen 60 dagen na het instellen van het beroep, wordt het beroep geacht te zijn verworpen.

Dit positief planologisch attest houdt niet in dat de aanvrager wordt vrijgesteld van het verkrijgen van welke vergunning ook.

Privacywaarborg

De gegevens die u meedeelt, worden opgeslagen in een of meer bestanden. Ze kunnen bewaard worden bij de gemeente waar u de aanvraag indient, bij de provincie waarin de grond gelegen is en bij de administratie, bevoegd voor de ruimtelijke ordening.

De bestanden zijn nodig voor de behandeling van uw dossier en kunnen ook gebruikt worden voor statistieken of wetenschappelijke doeleinden. U hebt het recht om uw gegevens in deze bestanden in te kijken en zo nodig de verbetering ervan aan te vragen.

De secretaris

De burgemeester,

(1) Aanvullen met bestemmingen van gewestplan, algemeen en/of bijzonder plan van aanleg en ruimtelijke uitvoeringsplannen, als die bestaan.

(2) Schrappen wat niet van toepassing is.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 tot bepaling van de nadere regels voor het planologisch attest.

Brussel, 4 juni 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,  
Wetenschappen en Technologische Innovatie,

D. VAN MECHELEN

### Bijlage III.

#### Model III

#### GEDEELTELIJK POSITIEF PLANOLOGISCH ATTEST

Het college van burgemeester en schepenen heeft de aanvraag, ingediend door.....met als adres.....van de gewestelijke planologische ambtenaar ontvangen op.....

De aanvraag werd bij de gewestelijke planologische ambtenaar ingediend op.....

De aanvraag heeft betrekking op een terrein met als adres..... en met als kadastrale omschrijving : afdeling ..... sectie ..... nummer(s) .....

Het college van burgemeester en schepenen heeft deze aanvraag onderzocht, rekening houdend met de geldende wettelijke bepalingen, in het bijzonder met het decreet houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en de uitvoeringsbesluiten.

Voor het terrein gelden momenteel de volgende planologische voorschriften (1) .....

Het college van burgemeester en schepenen heeft het advies ingewonnen van de onderstaande instellingen en administraties. De adviezen worden als bijlage bij het attest gevoegd.

instelling of administratie	datum adviesaanvraag	datum advies

De bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening is :

— de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (GECORO) (2)

— bij gebrek aan GECORO, de provinciale commissie voor ruimtelijke ordening (PROCORO) (2).

Met toepassing van artikel 9, § 9, van het decreet, worden de taken van de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening waargenomen door de gewestelijke planologische ambtenaar. (2)

Het college van burgemeester en schepenen heeft over de aanvraag een openbaar onderzoek gehouden van..... tot..... Bij de bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening werden..... bezwaren ingediend.

Het college van burgemeester en schepenen heeft kennis genomen van het advies van de bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening, uitgebracht op .....

Het advies luidt als volgt :

.....

Het college van burgemeester en schepenen heeft kennis genomen van het advies van de planologische ambtenaar, uitgebracht op .....

Het advies luidt als volgt :

.....

Het college van burgemeester en schepenen motiveert zijn standpunt als volgt (met minstens bespreking van alle adviezen van de instellingen en administraties, van het advies van de bevoegde commissie voor advies, van de bezwaren, en van het advies van de gewestelijke planologische ambtenaar en een evaluatie van de ruimtelijke behoeften op korte termijn en op lange termijn) :

Algemeen standpunt :

.....

Standpunt met betrekking tot het behoud van het bedrijf op de huidige locatie

.....

Standpunt met betrekking tot de uitbreiding op korte termijn

.....

Standpunt met betrekking tot de uitbreiding op lange termijn

.....

BIJGEVOLG LEVERT HET COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN IN DE ZITTING VAN .....HET GEDEELTELIJK POSITIEF PLANOLOGISCH ATTEST AF.

DIT GEDEELTELIJK POSITIEF PLANOLOGISCH ATTEST WORDT AFGEGEVEN ONDER DE VOLGENDE VOORWAARDEN :

.....  
Het voorontwerp van ruimtelijk uitvoeringsplan of het voorontwerp of ontwerp van bijzonder plan van aanleg wordt binnen een jaar na afgifte van het attest verstuurd naar de instanties in kwestie.

Het college van burgemeester en schepenen zendt op dezelfde dag een afschrift van het positief planologisch attest aan de aanvrager, de planologische ambtenaar, de bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening en de adviserende instellingen en administraties.

De planologische ambtenaar kan, binnen 30 dagen na ontvangst van een afschrift van een attest, bij de Vlaamse regering beroep aantekenen tegen de afgifte van een positief planologisch attest door de bestendige deputatie of het college van burgemeester en schepenen.

Er kan alleen beroep worden aangetekend tegen het planologisch attest als het onverenigbaar is met een ruimtelijk structuurplan of met de goede ruimtelijke ordening.

Tegelijk met het instellen van het beroep stuurt de planologische ambtenaar een afschrift van zijn beroepschrift aan de aanvrager en aan de bestendige deputatie of het college van burgemeester en schepenen. Het beroep werkt schorsend.

De Vlaamse regering beslist over het beroep binnen 60 dagen na het instellen ervan. Ze brengt de aanvrager en de bestendige deputatie of het college van burgemeester en schepenen onmiddellijk op de hoogte van haar beslissing.

Indien de Vlaamse regering geen beslissing verstuurd heeft binnen 60 dagen na het instellen van het beroep, wordt het beroep geacht te zijn verworpen.

Dit gedeeltelijk positief planologisch attest houdt niet in dat de aanvrager wordt vrijgesteld van het verkrijgen van welke vergunning ook.

Privacywaarborg

De gegevens die u meedeelt, worden opgeslagen in een of meer bestanden. Ze kunnen bewaard worden bij de gemeente waar u de aanvraag indient, bij de provincie waarin de grond gelegen is en bij de administratie, bevoegd voor de ruimtelijke ordening.

De bestanden zijn nodig voor de behandeling van uw dossier en kunnen ook gebruikt worden voor statistieken of wetenschappelijke doeleinden. U hebt het recht om uw gegevens in deze bestanden in te kijken en zo nodig de verbetering ervan aan te vragen.

De secretaris,

De burgemeester,

(1) Aanvullen met bestemmingen van gewestplan, algemeen en/of bijzonder plan van aanleg en ruimtelijke uitvoeringsplannen, als die bestaan.

(2) Schrappen wat niet van toepassing is

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 tot bepaling van de nadere regels voor het planologisch attest.

Brussel, 4 juni 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,  
Wetenschappen en Technologische Innovatie,

D. VAN MECHELEN

**Bijlage IV.****Model IV.****NEGATIEF PLANOLOGISCH ATTEST**

Het college van burgemeester en schepenen heeft de aanvraag, ingediend door... ..met als adres... ..van de gewestelijke planologische ambtenaar ontvangen op.....

De aanvraag werd bij de gewestelijke planologische ambtenaar ingediend op.....

De aanvraag heeft betrekking op een terrein met als adres ..... en met als kadastrale omschrijving : afdeling.....sectie.....nummer(s).

Het college van burgemeester en schepenen heeft deze aanvraag onderzocht, rekening houdend met de geldende wettelijke bepalingen, in het bijzonder met het decreet houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en de uitvoeringsbesluiten.

Voor het terrein gelden momenteel de volgende planologische voorschriften (1) .....

Het college van burgemeester en schepenen heeft het advies ingewonnen van de onderstaande instellingen en administraties.

De adviezen worden als bijlage bij het attest gevoegd

instelling of administratie	datum adviesaanvraag	datum advies

De bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening is :

— de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening (GECORO) (2)

— bij gebrek aan GECORO, de provinciale commissie voor ruimtelijke ordening (PROCORO) (2).

Met toepassing van artikel 9, § 9, van het decreet, worden de taken van de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening waargenomen door de gewestelijke planologische ambtenaar. (2)

Het college van burgemeester en schepenen heeft over de aanvraag een openbaar onderzoek gehouden van. tot. Bij de bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening werden..... bezwaren ingediend.

Het college van burgemeester en schepenen heeft kennis genomen van het advies van de bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening, uitgebracht op .....

Het advies luidt als volgt :

Het college van burgemeester en schepenen heeft kennis genomen van het advies van de planologische ambtenaar, uitgebracht op .....

Het advies luidt als volgt :

Het college van burgemeester en schepenen motiveert zijn standpunt als volgt (met minstens bespreking van alle adviezen van de instellingen en administraties, van het advies van de bevoegde commissie voor advies, van de bezwaren, en van het advies van de gewestelijke planologische ambtenaar en een evaluatie van de ruimtelijke behoeften op korte termijn en op lange termijn) :

Algemeen standpunt :

.....

Standpunt met betrekking tot het behoud van het bedrijf op de huidige locatie :...

.....

Standpunt met betrekking tot de uitbreiding op korte termijn :...

.....

Standpunt met betrekking tot de uitbreiding op lange termijn :....

.....

BIJGEVOLG LEVERT HET COLLEGE VAN BURGEMEESTER EN SCHEPENEN IN DE ZITTING VAN .....EEN NEGATIEF PLANOLOGISCH ATTEST AF.

Het college van burgemeester en schepenen zendt op dezelfde dag een afschrift van dit negatief planologisch attest aan de aanvrager, de planologische ambtenaar, de bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening en de adviserende instellingen en administraties.

Privacywaarborg

De gegevens die u meedeelt, worden opgeslagen in een of meer bestanden. Ze kunnen bewaard worden bij de gemeente waar u de aanvraag indient, bij de provincie waarin de grond gelegen is en bij de administratie, bevoegd voor de ruimtelijke ordening.

De bestanden zijn nodig voor de behandeling van uw dossier en kunnen ook gebruikt worden voor statistieken of wetenschappelijke doeleinden. U hebt het recht om uw gegevens in deze bestanden in te kijken en zo nodig de verbetering ervan aan te vragen.

De secretaris,

De burgemeester,

(1) Aanvullen met bestemmingen van gewestplan, algemeen en/of bijzonder plan van aanleg en ruimtelijke uitvoeringsplannen, als die bestaan.

(2) Schrappen wat niet van toepassing is.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 tot bepaling van de nadere regels voor het planologisch attest.

Brussel, 4 juni 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,

Wetenschappen en Technologische Innovatie,

D. VAN MECHELEN

**Bijlage V.**

**Model V.**

**POSITIEF PLANOLOGISCH ATTEST**

De bestendige deputatie heeft de aanvraag, ingediend door ....., met als adres ....., van de gewestelijke planologische ambtenaar ontvangen op.....

De aanvraag werd bij de gewestelijke planologische ambtenaar ingediend op.....

De aanvraag heeft betrekking op een terrein met als adres.....en met als kadastrale omschrijving : afdeling.....sectie..... nummer(s).....

De bestendige deputatie heeft deze aanvraag onderzocht, rekening houdend met de geldende wettelijke bepalingen, in het bijzonder met het decreet houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en de uitvoeringsbesluiten.

Voor het terrein gelden momenteel de volgende planologische voorschriften (1) .....

De bestendige deputatie heeft het advies ingewonnen van de onderstaande instellingen en administraties..

De adviezen worden als bijlage bij het attest gevoegd.

instelling of administratie	datum adviesaanvraag	datum advies

De bestendige deputatie heeft over de aanvraag een openbaar onderzoek gehouden van.. tot ..Bij de provinciale commissie voor ruimtelijke ordening (PROCORO) werden..... bezwaren ingediend.

De bestendige deputatie heeft kennis genomen van het advies van de PROCORO, uitgebracht op.....

Het advies luidt als volgt :

.....

De bestendige deputatie heeft kennis genomen van het advies van de planologische ambtenaar, uitgebracht op..

Het advies luidt als volgt :

.....

De bestendige deputatie motiveert zijn standpunt als volgt (met minstens bespreking van alle adviezen van de instellingen en administraties, van het advies van de bevoegde commissie voor advies, van de bezwaren, en van het advies van de gewestelijke planologische ambtenaar en een evaluatie van de ruimtelijke behoeften op korte termijn en op lange termijn) :

Algemeen standpunt :

.....

Standpunt met betrekking tot het behoud van het bedrijf op de huidige locatie.....

.....

Standpunt met betrekking tot de uitbreiding op korte termijn...

.....

Standpunt met betrekking tot de uitbreiding op lange termijn.....

.....

BIJGEVOLG LEVERT DE BESTENDIGE DEPUTATIE IN DE ZITTING VAN...HET POSITIEF PLANOLOGISCH ATTEST AF.

DIT POSITIEF PLANOLOGISCH ATTEST WORDT AFGEGEVEN ONDER DE VOLGENDE VOORWAARDEN :

.....  
Het voorontwerp van ruimtelijk uitvoeringsplan wordt binnen een jaar na afgifte van het attest verstuurd naar de betrokken instanties

De bestendige deputatie zendt op dezelfde dag een afschrift van het positief planologisch attest aan de aanvrager, de planologische ambtenaar, de bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening en de adviserende instellingen en administraties.

De planologische ambtenaar kan, binnen 30 dagen na ontvangst van een afschrift van een attest, bij de Vlaamse regering beroep aantekenen tegen de afgifte van een positief planologisch attest door de bestendige deputatie of het college van burgemeester en schepenen.

Er kan alleen beroep worden aangetekend tegen het planologisch attest als het onverenigbaar is met een ruimtelijk structuurplan of met de goede ruimtelijke ordening.

Tegelijk met het instellen van het beroep stuurt de planologische ambtenaar een afschrift van zijn beroepsschrift aan de aanvrager en aan de bestendige deputatie of het college van burgemeester en schepenen. Het beroep werkt schorsend.

De Vlaamse regering beslist over het beroep binnen 60 dagen na het instellen ervan. Ze brengt de aanvrager en de bestendige deputatie of het college van burgemeester en schepenen onmiddellijk op de hoogte van haar beslissing.

Indien de Vlaamse regering geen beslissing verstuurd heeft binnen 60 dagen na het instellen van het beroep, wordt het beroep geacht te zijn verworpen.

Dit positief planologisch attest houdt niet in dat de aanvrager vrijgesteld wordt van het verkrijgen van welke vergunning ook.

Privacywaarborg

De gegevens die u meedeelt, worden opgeslagen in een of meer bestanden. Ze kunnen bewaard worden bij de gemeente waar u de aanvraag indient, bij de provincie waarin de grond gelegen is en bij de administratie, bevoegd voor de ruimtelijke ordening.

De bestanden zijn nodig voor de behandeling van uw dossier en kunnen ook gebruikt worden voor statistieken of wetenschappelijke doeleinden. U hebt het recht om uw gegevens in deze bestanden in te kijken en zo nodig de verbetering ervan aan te vragen.

De provinciegriffier,

De gouverneur,

(1) Aanvullen met bestemmingen van gewestplan, algemeen en/of bijzonder plan van aanleg en ruimtelijke uitvoeringsplannen, als die bestaan.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van. 4 juni 2004 tot bepaling van de nadere regels voor het planologisch attest.

Brussel, 4 juni 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,  
Wetenschappen en Technologische Innovatie,

D. VAN MECHELEN

**Bijlage VI.****Model VI.****GEDEELTELIJK POSITIEF PLANOLOGISCH ATTEST**

De bestendige deputatie heeft de aanvraag, ingediend door ....., met als adres ....., van de gewestelijke planologische ambtenaar ontvangen op.....

De aanvraag werd bij de gewestelijke planologische ambtenaar ingediend op.....

De aanvraag heeft betrekking op een terrein met als adres.....en met als kadastrale omschrijving : afdeling.....sectie.....nummer(s) .....

De bestendige deputatie heeft deze aanvraag onderzocht, rekening houdend met de geldende wettelijke bepalingen, in het bijzonder met het decreet houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en de uitvoeringsbesluiten.

Voor het terrein gelden momenteel de volgende planologische voorschriften (1) .....

De bestendige deputatie heeft het advies ingewonnen van de onderstaande instellingen en administraties..

De adviezen worden als bijlage bij het attest gevoegd.

instelling of administratie	datum adviesaanvraag	datum advies

De bestendige deputatie heeft over de aanvraag een openbaar onderzoek gehouden van.. tot ..Bij de provinciale commissie voor ruimtelijke ordening (PROCORO) werden..... bezwaren ingediend.

De bestendige deputatie heeft kennis genomen van het advies van de PROCORO, uitgebracht op.....

Het advies luidt als volgt :

.....
-------

De bestendige deputatie heeft kennis genomen van het advies van de planologische ambtenaar, uitgebracht op.....;

Het advies luidt als volgt :

.....
-------

De bestendige deputatie motiveert zijn standpunt als volgt (met minstens bespreking van alle adviezen van de instellingen en administraties, van het advies van de bevoegde commissie voor advies, van de bezwaren, en van het advies van de gewestelijke planologische ambtenaar en een evaluatie van de ruimtelijke behoeften op korte termijn en op lange termijn) :

Algemeen standpunt :
.....

Standpunt met betrekking tot het behoud van het bedrijf op de huidige locatie.....
.....

Standpunt met betrekking tot de uitbreiding op korte termijn...
.....

Standpunt met betrekking tot de uitbreiding op lange termijn.....
.....

BIJGEVOLG LEVERT DE BESTENDIGE DEPUTATIE IN DE ZITTING VAN.....HET GEDEELTELIJK POSITIEF PLANOLOGISCH ATTEST AF.

DIT GEDEELTELIJK POSITIEF PLANOLOGISCH ATTEST WORDT AFGEGEVEN ONDER DE VOLGENDE VOORWAARDEN :

.....  
Het voorontwerp van ruimtelijk uitvoeringsplan wordt binnen een jaar na afgifte van het attest verstuurd naar de betrokken instanties

De bestendige deputatie zendt op dezelfde dag een afschrift van het positief planologisch attest aan de aanvrager, de planologische ambtenaar, de bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening en de adviserende instellingen en administraties.

De planologische ambtenaar kan, binnen 30 dagen na ontvangst van een afschrift van een attest, bij de Vlaamse regering beroep aantekenen tegen de afgifte van een positief planologisch attest door de bestendige deputatie of het college van burgemeester en schepenen.

Er kan alleen beroep worden aangetekend tegen het planologisch attest als het onverenigbaar is met een ruimtelijk structuurplan of met de goede ruimtelijke ordening.

Tegelijk met het instellen van het beroep stuurt de planologische ambtenaar een afschrift van zijn beroepsschrift aan de aanvrager en aan de bestendige deputatie of het college van burgemeester en schepenen. Het beroep werkt schorsend.

De Vlaamse regering beslist over het beroep binnen 60 dagen na het instellen ervan. Ze brengt de aanvrager en de bestendige deputatie of het college van burgemeester en schepenen onmiddellijk op de hoogte van haar beslissing.

Indien de Vlaamse regering geen beslissing verstuurd heeft binnen 60 dagen na het instellen van het beroep, wordt het beroep geacht te zijn verworpen.

Dit gedeeltelijk positief planologisch attest houdt niet in dat de aanvrager wordt vrijgesteld van het verkrijgen van welke vergunning ook.

Privacywaarborg

De gegevens die u meedeelt, worden opgeslagen in een of meer bestanden. Ze kunnen bewaard worden bij de gemeente waar u de aanvraag indient, bij de provincie waarin de grond gelegen is en bij de administratie, bevoegd voor de ruimtelijke ordening.

De bestanden zijn nodig voor de behandeling van uw dossier en kunnen ook gebruikt worden voor statistieken of wetenschappelijke doeleinden. U hebt het recht om uw gegevens in deze bestanden in te kijken en zo nodig de verbetering ervan aan te vragen.

De provinciegriffier,

De gouverneur,

(1) Aanvullen met bestemmingen van gewestplan, algemeen en/of bijzonder plan van aanleg en ruimtelijke uitvoeringsplannen, als die bestaan.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 tot bepaling van de nadere regels voor het planologisch attest.

Brussel, 4 juni 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,

Wetenschappen en Technologische Innovatie,

D. VAN MECHELEN

## Bijlage VII.

### Model VII.

#### NEGATIEF PLANOLOGISCH ATTEST

De bestendige deputatie heeft de aanvraag, ingediend door ....., met als adres ....., van de gewestelijke planologische ambtenaar ontvangen op.....

De aanvraag werd bij de gewestelijke planologische ambtenaar ingediend op.....

De aanvraag heeft betrekking op een terrein met als adres.....en met als kadastrale omschrijving : afdeling ..... sectie .....nummer(s) .....

De bestendige deputatie heeft deze aanvraag onderzocht, rekening houdend met de geldende wettelijke bepalingen, in het bijzonder met het decreet houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en de uitvoeringsbesluiten.

Voor het terrein gelden momenteel de volgende planologische voorschriften (1) .....

De bestendige deputatie heeft het advies ingewonnen van de onderstaande instellingen en administraties..

De adviezen worden als bijlage bij het attest gevoegd.

instelling of administratie	datum adviesaanvraag	datum advies

De bestendige deputatie heeft over de aanvraag een openbaar onderzoek gehouden van .. tot ..Bij de provinciale commissie voor ruimtelijke ordening (PROCORO) werden..... bezwaren ingediend.

De bestendige deputatie heeft kennis genomen van het advies van de PROCORO, uitgebracht op.....

Het advies luidt als volgt :

...

De bestendige deputatie heeft kennis genomen van het advies van de planologische ambtenaar, uitgebracht op..

Het advies luidt als volgt :

.....  
De bestendige deputatie motiveert zijn standpunt als volgt (met minstens bespreking van alle adviezen van de instellingen en administraties, van het advies van de bevoegde commissie voor advies, van de bezwaren, en van het advies van de gewestelijke planologische ambtenaar en een evaluatie van de ruimtelijke behoeften op korte termijn en op lange termijn) :

Algemeen standpunt :

.....  
Standpunt met betrekking tot het behoud van het bedrijf op de huidige locatie

.....  
Standpunt met betrekking tot de uitbreiding op korte termijn

.....  
Standpunt met betrekking tot de uitbreiding op lange termijn



**BIJGEVOLG LEVERT DE BESTENDIGE DEPUTATIE IN DE ZITTING VAN EEN NEGATIEF PLANOLOGISCH ATTEST AF.**

De bestendige deputatie zendt op dezelfde dag een afschrift van dit negatief planologisch attest aan de aanvrager, de planologische ambtenaar, de bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening en de adviserende instellingen en administraties.

**Privacywaarborg**

De gegevens die u meedeelt, worden opgeslagen in een of meer bestanden. Ze kunnen bewaard worden bij de gemeente waar u de aanvraag indient, bij de provincie waarin de grond gelegen is en bij de administratie, bevoegd voor de ruimtelijke ordening.

De bestanden zijn nodig voor de behandeling van uw dossier en kunnen ook gebruikt worden voor statistieken of wetenschappelijke doeleinden. U hebt het recht om uw gegevens in deze bestanden in te kijken en zo nodig de verbetering ervan aan te vragen.

De provinciegriffier,

De gouverneur,

(1) Aanvullen met bestemmingen van gewestplan, algemeen en/of bijzonder plan van aanleg en ruimtelijke uitvoeringsplannen, als die bestaan.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 tot bepaling van de nadere regels voor het planologisch attest.

Brussel, 4 juni 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,

Wetenschappen en Technologische Innovatie,

D. VAN MECHELEN

**Bijlage VIII.**

**Model VIII.**

**POSITIEF PLANOLOGISCH ATTEST**

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van .....(2) heeft de aanvraag, ingediend door....., met als adres ....., van de gewestelijke planologische ambtenaar ontvangen op .....

De aanvraag werd bij de gewestelijke planologische ambtenaar ingediend op.....

De aanvraag heeft betrekking op een terrein met als adres .....en met als kadastrale omschrijving afdeling : .....sectie.....nummer(s) .....

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van .....(2) heeft deze aanvraag onderzocht, rekening houdend met de geldende wettelijke bepalingen, in het bijzonder met het decreet houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en de uitvoeringsbesluiten.

Voor het terrein gelden momenteel de volgende planologische voorschriften (1) .....

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van .....(2) heeft het advies ingewonnen van de onderstaande instellingen en administraties.

De adviezen worden als bijlage bij het attest gevoegd.

instelling of administratie	datum adviesaanvraag	datum advies

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van .....(2) heeft over de aanvraag een openbaar onderzoek gehouden van. tot.Bij de Vlaamse commissie voor ruimtelijke ordening (VLACORO) werden..... bezwaren ingediend.

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van ... (2) heeft kennis genomen van het advies van de VLACORO, uitgebracht op .....

Het advies luidt als volgt :

.....

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van ..... (2) motiveert zijn standpunt als volgt (met minstens bespreking van alle adviezen van de instellingen en administraties, van het advies van de bevoegde commissie voor advies, van de bezwaren, en van het advies van de gewestelijke planologische ambtenaar en een evaluatie van de ruimtelijke behoeften op korte termijn en op lange termijn) :

Algemeen standpunt :

.....

Standpunt met betrekking tot het behoud van het bedrijf op de huidige locatie.....

.....

Standpunt met betrekking tot de uitbreiding op korte termijn...

.....

Standpunt met betrekking tot de uitbreiding op lange termijn.....

.....

Standpunt met betrekking tot de uitbreiding op lange termijn.....

.....

BIJGEVOLG LEVERT DE VLAAMSE REGERING DE VLAAMSE MINISTER VOOR .....(2) HET POSITIEF PLANOLOGISCH ATTEST AF.

DIT POSITIEF PLANOLOGISCH ATTEST WORDT AFGEGEVEN ONDER DE VOLGENDE VOORWAARDEN :

.....  
Het voorontwerp van ruimtelijk uitvoeringsplan wordt binnen een jaar na afgifte van het attest verstuurd naar de betrokken instanties.

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van .....(2) zendt op dezelfde dag een afschrift van het positief planologisch attest aan de aanvrager, de planologische ambtenaar, de bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening en de adviserende instellingen en administraties.

Dit positief planologisch attest houdt niet in dat de aanvrager wordt vrijgesteld van het verkrijgen van welke vergunning ook.

Privacywaarborg

De gegevens die u meedeelt, worden opgeslagen in een of meer bestanden. Ze kunnen bewaard worden bij de gemeente waar u de aanvraag indient, bij de provincie waarin de grond gelegen is en bij de administratie, bevoegd voor de ruimtelijke ordening.

De bestanden zijn nodig voor de behandeling van uw dossier en kunnen ook gebruikt worden voor statistieken of wetenschappelijke doeleinden. U hebt het recht om uw gegevens in deze bestanden in te kijken en zo nodig de verbetering ervan aan te vragen.

(1) Aanvullen met bestemmingen van gewestplan, algemeen en/of bijzonder plan van aanleg en ruimtelijke uitvoeringsplannen, als die bestaan.

(2) Schrappen wat niet van toepassing is.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 tot bepaling van de nadere regels voor het planologisch attest.

Brussel, 4 juni 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,  
Wetenschappen en Technologische Innovatie,  
D. VAN MECHELEN

## Bijlage IX.

### Model IX

#### GEDEELTELIJK POSITIEF PLANOLOGISCH ATTEST

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van .....(2) heeft de aanvraag, ingediend door.....met als adres ..... van de gewestelijke planologische ambtenaar ontvangen op.....

De aanvraag werd bij de gewestelijke planologische ambtenaar ingediend op.....

De aanvraag heeft betrekking op een terrein met als adres..... en met als kadastrale omschrijving : afdeling .....sectie .....nummer(s).....

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van .....(2) heeft deze aanvraag onderzocht, rekening houdend met de geldende wettelijke bepalingen, in het bijzonder met het decreet houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en de uitvoeringsbesluiten.

Voor het terrein gelden momenteel de volgende planologische voorschriften (1) .....

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van .....(2) heeft het advies ingewonnen van de onderstaande instellingen en administraties..

De adviezen worden als bijlage bij het attest gevoegd.

instelling of administratie	datum adviesaanvraag	datum advies

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van .....(2) heeft over de aanvraag een openbaar onderzoek gehouden van..... tot.....Bij de Vlaamse commissie voor ruimtelijke ordening (VLACORO) werden..... bezwaren ingediend.

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van .....(2) heeft kennis genomen van het advies van de VLACORO, uitgebracht op .....

Het advies luidt als volgt :

.....

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van .....(2) heeft kennis genomen van het advies van de planologische ambtenaar, uitgebracht op .....

Het advies luidt als volgt :

.....

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van ....(2) motiveert zijn standpunt als volgt (met minstens bespreking van alle adviezen van de instellingen en administraties, van het advies van de bevoegde commissie voor advies, van de bezwaren, en van het advies van de gewestelijke planologische ambtenaar en een evaluatie van de ruimtelijke behoeften op korte termijn en op lange termijn) :

Algemeen standpunt :

.....

Standpunt met betrekking tot het behoud van het bedrijf op de huidige locatie

.....

Standpunt met betrekking tot de uitbreiding op korte termijn :.....

.....

Standpunt met betrekking tot de uitbreiding op lange termijn :.....

.....

BIJGEVOLG LEVERT DE Vlaamse Regering / De VLAAMSE MINISTER VOOR .....(2) HET GEDEELTELIJK POSITIEF PLANOLOGISCH ATTEST AF.

DIT GEDEELTELIJK POSITIEF PLANOLOGISCH ATTEST WORDT AFGEGEVEN ONDER DE VOLGENDE VOORWAARDEN :

.....  
Het voorontwerp van ruimtelijk uitvoeringsplan wordt binnen een jaar na afgifte van het attest verstuurd naar de betrokken instanties.

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van ..... (2) zendt op dezelfde dag een afschrift van het positief planologisch attest aan de aanvrager, de planologische ambtenaar, de bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening en de adviserende instellingen en administraties.

Dit gedeeltelijk positief planologisch attest houdt niet in dat de aanvrager vrijgesteld wordt van het verkrijgen van welke vergunning ook.

Privacywaarborg

De gegevens die u meedeelt, worden opgeslagen in een of meer bestanden. Ze kunnen bewaard worden bij de gemeente waar u de aanvraag indient, bij de provincie waarin de grond gelegen is en bij de administratie, bevoegd voor de ruimtelijke ordening.

De bestanden zijn nodig voor de behandeling van uw dossier en kunnen ook gebruikt worden voor statistieken of wetenschappelijke doeleinden. U hebt het recht om uw gegevens in deze bestanden in te kijken en zo nodig de verbetering ervan aan te vragen.

(1) Aanvullen met bestemmingen van gewestplan, algemeen en/of bijzonder plan van aanleg en ruimtelijke uitvoeringsplannen, als die bestaan.

(2) Schrappen wat niet van toepassing is.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004. tot bepaling van de nadere regels voor het planologisch attest.

Brussel, 4 juni 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,  
Wetenschappen en Technologische Innovatie,

D. VAN MECHELEN

**Bijlage X.****Model X****NEGATIEF PLANOLOGISCH ATTEST**

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van .....(2) heeft de aanvraag, ingediend door....., met als adres ....., van de gewestelijke planologische ambtenaar ontvangen op.....

De aanvraag werd bij de gewestelijke planologische ambtenaar ingediend op.....

De aanvraag heeft betrekking op een terrein met als adres ..... en met als kadastrale omschrijving afdeling ..... sectie ..... nummer(s) .....

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van .....(2) heeft deze aanvraag onderzocht, rekening houdend met de geldende wettelijke bepalingen, in het bijzonder met het decreet houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en de uitvoeringsbesluiten.

Voor het terrein gelden momenteel de volgende planologische voorschriften (1) .....

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van .....(2) heeft het advies ingewonnen van de onderstaande instellingen en administraties..

De adviezen worden als bijlage bij het attest gevoegd.

instelling of administratie	datum adviesaanvraag	datum advies

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van .....(2) heeft over de aanvraag een openbaar onderzoek gehouden van..... tot.....Bij de Vlaamse commissie voor ruimtelijke ordening (VLACORO) werden..... bezwaren ingediend.

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van .....(2) heeft kennis genomen van het advies van de VLACORO, uitgebracht op .....

Het advies luidt als volgt :

.....
-------

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van .....(2) heeft kennis genomen van het advies van de planologische ambtenaar, uitgebracht op .....

Het advies luidt als volgt :

.....
-------

De Vlaamse regering /De Vlaamse minister van .(2) motiveert zijn standpunt als volgt (met minstens bespreking van alle adviezen van de instellingen en administraties, van het advies van de bevoegde commissie voor advies, van de bezwaren, en van het advies van de gewestelijke planologische ambtenaar en een evaluatie van de ruimtelijke behoeften op korte termijn en op lange termijn) :

Algemeen standpunt :
.....

Standpunt met betrekking tot het behoud van het bedrijf op de huidige locatie.....
.....

Standpunt met betrekking tot de uitbreiding op korte termijn.....
.....

Standpunt met betrekking tot de uitbreiding op lange termijn.....
.....

BIJGEVOLG LEVERT DE VLAAMSE REGERING / De VLAAMSE MINISTER VOOR.....(2). EEN NEGATIEF PLANOLOGISCH ATTEST AF.

De Vlaamse regering / De Vlaamse minister van ..... (2) zendt op dezelfde dag een afschrift van dit negatief planologisch attest aan de aanvrager, de planologische ambtenaar, de bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening en de adviserende instellingen en administraties.

**Privacywaarborg**

De gegevens die u meedeelt, worden opgeslagen in een of meer bestanden. Ze kunnen bewaard worden bij de gemeente waar u de aanvraag indient, bij de provincie waarin de grond gelegen is en bij de administratie, bevoegd voor de ruimtelijke ordening.

De bestanden zijn nodig voor de behandeling van uw dossier en kunnen ook gebruikt worden voor statistieken of wetenschappelijke doeleinden. U hebt het recht om uw gegevens in deze bestanden in te kijken en zo nodig de verbetering ervan aan te vragen.

(1) Aanvullen met bestemmingen van gewestplan, algemeen en/of bijzonder plan van aanleg en ruimtelijke uitvoeringsplannen, als die bestaan.

(2) Schrappen wat niet van toepassing is.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004. tot bepaling van de nadere regels voor het planologisch attest.

Brussel, 4 juni 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,  
Wetenschappen en Technologische Innovatie,

D. VAN MECHELEN

**Bijlage XI.**

**Model XI.**

**BEKENDMAKING****AANVRAAG TOT PLANOLOGISCH ATTEST**

....., met als adres ....., deelt mee dat hij op ..... een aanvraag tot planologisch attest ingediend heeft bij de gewestelijke planologische ambtenaar.

De volledige aanvraag werd door de gewestelijke planologische ambtenaar ontvangen op.....

De aanvraag heeft betrekking op een terrein met als adres ..... en met als kadastrale omschrijving : afdeling .....sectie .....nummer(s).....

Het openbaar onderzoek in het kader van deze aanvraag loopt van .....tot .....

Bezwaren of opmerkingen over de aanvraag moeten voor het einde van het openbaar onderzoek schriftelijk worden ingediend bij de bevoegde commissie voor ruimtelijke ordening (1), de gewestelijke planologische ambtenaar (1) op het volgende adres :

.....  
.....  
.....

Deze aanvraag kan worden ingekeken bij het gemeentebestuur en bij de eventuele bevoegde overheid op de volgende adressen :

.....  
.....  
.....

Te ....., op .....

(1) Schrappen wat niet van toepassing is. De gewestelijke planologische ambtenaar is enkel bevoegd als de gemeente vrijstelling heeft gekregen van het oprichten van een GECORO.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering van 4 juni 2004 tot bepaling van de nadere regels voor het planologisch attest.

Brussel, 4 juni 2004.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,  
Wetenschappen en Technologische Innovatie,

D. VAN MECHELEN

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 4259

[C — 2004/36584]

**4 JUIN 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand fixant les règles détaillées en matière de l'attestation planologique**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 18 mai 1999 relatif à l'organisation de l'aménagement du territoire, notamment l'article 145ter, § 1<sup>er</sup>, cinquième et onzième alinéa;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2002 fixant les règles détaillées de la demande et de la délivrance de l'attestation planologique;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 30 mars 2004;

Vu l'avis du Conseil d'Etat n° 37 007/1, donné le 13 mai 2004, par application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire, des Sciences et de l'Innovation technologique;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *La demande*

**Article 1<sup>er</sup>.** La demande de l'attestation planologique, visée à l'article 145ter du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire se fait par et pour l'entreprise à l'aide des formulaires de demande correctement remplis, datés et signés suivant le modèle 1er joint en annexe Ire au présent arrêté.

La demande est introduite auprès ou par lettre recommandée adressée au fonctionnaire planologique régional, compétent pour la province dans laquelle l'entreprise est située. Lorsque la demande a trait à des parcelles situées en différentes provinces, la demande est alors introduite ou envoyée par lettre recommandée adressée au fonctionnaire planologique régional, compétent pour le territoire de la Région flamande.

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Le dossier de demande comprend un formulaire de demande et les documents suivants :

1° une liste des propriétaires des parcelles en question et des parcelles attenantes;

Par le terme "propriétaire", il faut entendre : les propriétaires suivant les informations les plus récentes fournies par les services du cadastre, sauf si le demandeur dispose d'informations plus récentes.

Par le terme "parcelle attenante", il faut entendre : une parcelle cadastrée adjacente à au moins un point au site auquel la demande a trait ou une parcelle cadastrée adjacente au site auquel la demande a trait et qui est propriété du demandeur;

2° un extrait déclaré conforme du plan cadastral, délivré par l'administration compétente et sur lequel les parcelles sont indiquées;

3° un plan bien lisible dressé à une échelle entre 1/50me et 1/500me, sur lequel la situation existante est indiquée, à savoir :

a) le bien immeuble et ses dimensions;

b) la flèche indiquant le nord et l'échelle;

c) la voirie adjacente, avec mention de la largeur du revêtement, de l'équipement et du nom de la voirie;

d) les constructions présentes sur le bien et sur les parcelles adjacentes et les revêtements, ainsi que leur état actuel sur la parcelle, documentés de leurs dimensions;

e) le relief du sol et les plantations présentes;

f) les emplacements des prises de vue photographiques;

g) l'utilisation actuelle des terrains et bâtiments;

h) la mention de servitudes actives et passives par lesquelles le bien est grevé;

i) les dessins des profils, avec mention des mesures, des bâtiments d'entreprise existants ainsi que des bâtiments adjacents;

j) pour autant que le demandeur en dispose : une indication des parties de l'entreprise existante disposant d'une autorisation urbanistique, avec référence à l'autorisation délivrée ainsi que des parties de l'entreprise existante ne disposant pas d'une autorisation urbanistique; il y a lieu de tenir compte, tant des travaux et opérations soumis à l'obligation d'autorisation que des modifications de fonction soumises à l'obligation d'autorisation;

4° au moins 6 photos du terrain et de ses environs;

5° une indication sur une carte d'aperçu des autres locations éventuelles qui sont utilisées par, ou sont la propriété de l'entreprise dans un rayon de 10 km autour de l'entreprise avec une description supplémentaire de la répartition des fonctions et de la structure de l'entreprise;

6° une approche spatiale-économique de l'entreprise, tout en prêtant attention au positionnement de l'entreprise au sein du secteur économique, les perspectives de croissance et le développement de l'emploi, du chiffre d'affaire et de la valeur ajoutée;

7° L'évaluation adéquate telle que visée à l'article 36ter, § 3, du décret du 21 octobre 1997 relatif à la conservation de la nature et de l'environnement naturel, lorsque l'entreprise ou son agrandissement envisagé est entièrement ou partiellement situé dans une des zones suivantes :

a) une zone de protection spéciale, telle que visée à l'article 2, 43° du décret précité;

b) une zone définitivement fixée pouvant faire l'objet d'une protection spéciale, telle que visée à l'article 36bis, § 6 ou § 12 du décret précité;

c) le périmètre d'une zone indiquée conformément aux annexes 1re à 23 comprise de l'arrêté du Gouvernement flamand du 17 octobre 1988 désignant des zones de protection spéciales dans le sens de l'article 4 de la directive 79/409/CEE du Conseil des Communautés européennes du 2 avril 1979 en matière de la préservation de l'avifaune,

pour aussi longtemps qu'aucun nouvel arrêté de désignation tel que visé à l'article cette zone 36bis, § 7 du décret précité est entré en vigueur pour cette zone ou pour une partie de cette zone.

§ 2. Suivant les dispositions de l'article 145ter, § 1<sup>er</sup>, troisième alinéa du décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, est également jointe à la demande, une attestation confirmant que l'entreprise répond à une des conditions suivantes :

1° l'entreprise est soumise à l'obligation d'autorisation écologique dans les sens du décret du 28 juin 1985 concernant l'autorisation écologique;

2° il s'agit d'une entreprise agricole ou horticole à part entière;

3° l'entreprise a affiché un chiffre d'affaires d'au moins 250.000 euros sur la base des déclarations TVA sur l'année comptable précédant la demande.

§ 3. A la demande sont également joints des documents qui mentionnent et motivent les besoins spatiaux à long et à court terme. Ces documents portent clairement la mention "besoins spatiaux à court terme (2 ans)" et "besoins spatiaux à long terme (10 ans)".

Ils comprennent :

1° des dessins à une échelle entre 1/50<sup>me</sup> et 1/500<sup>me</sup> sur lesquels sont indiqués, tant en plan de surface qu'en profil, les travaux, opérations et modifications envisagés devant faire l'objet d'une autorisation. Ces dessins reproduisent clairement les bâtiments et les revêtements avec leur fonction, ainsi que les aménagements qui assurent l'isolation et intégration efficace par rapport aux environs;

2° une note explicative dans laquelle les travaux, opérations ou modifications sont décrits en détail, ainsi que les raisons pour lesquelles ces travaux, opérations ou modifications sont envisagés. Les principes d'une utilisation qualitative et parcimonieuse de l'espace et une éventuelle implantation alternative des bâtiments et des revêtements à l'intérieur du propre terrain y seront également examinés.

3° une note d'investissement dont ressort la faisabilité par l'entreprise du point de vue économique des travaux, opérations et modifications. Il y est également clarifié que les besoins spatiaux à court terme supposent des parties d'agrandissement à long terme, voire même les estiment nécessaires.

4° si la gestion de l'entreprise engendre plus de 20 mouvements de véhicule par jour, une description du profil de mobilité attendu après réalisation des besoins spatiaux à court et à long terme. Ce profil de mobilité comprend la nature et le nombre de déplacements des employés, des fournisseurs et des clients.

§ 4. La demande est introduite en quatre exemplaires. Lorsque les parcelles auxquelles la demande a trait, sont situées dans une ou plusieurs communes, la demande est introduite en huit exemplaires. Le fonctionnaire planologique régional garde un exemplaire, en envoie au moins un à la commune en question et envoie les autres à l'autorité compétente. Cette dernière peut demander au demandeur d'envoyer des exemplaires supplémentaires au profit des institutions et administrations avisantes. Le demandeur doit prêter attention au fait que le dossier peut aisément être reproduit compte tenu des formats et couleurs utilisés.

#### CHAPITRE II. — *Recevabilité*

**Art. 3.** Une demande d'attestation planologique n'est pas recevable dans les cas suivants :

1° il ressort de l'information fournie en application de l'article 2, § 2, que l'entreprise ne répond pas aux conditions posées;

2° l'attestation planologique est demandée moins de deux ans après qu'un avant-projet d'un plan d'aménagement ou un plan d'exécution spatial a été présenté pour avis aux instances avisantes pour la région dans laquelle l'entreprise en question est située; Cette condition ne s'applique pas lorsque l'autorité qui dresse le plan a décidé que la zone en question ne fait plus partie du plan ou qu'elle a arrêté la procédure. L'autorité qui dresse le plan peut prendre cette décision sous forme d'un arrêté officiel ou elle peut officiellement mentionner cette décision dans le rapport de l'éventuelle réunion plénière suite à l'avant-projet concerné;

3° l'attestation planologique est demandée moins de deux ans après qu'un avant-projet d'un plan d'aménagement ou un plan d'exécution spatial a été approuvé pour la région dans laquelle l'entreprise en question est située;

4° l'attestation planologique est demandée par une administration dont il ressort après évaluation qu'il s'agit d'une autorité compétente.

#### CHAPITRE III. — *Traitement et évaluation*

**Art. 4.** Lorsqu'il transmet la demande à l'autorité compétente, le fonctionnaire planologique régional mentionne explicitement la date à laquelle le dossier a été reçu ou la date à laquelle des documents manquants ont été reçus. Il communique également au demandeur quelle est l'autorité compétente qui délivrera l'attestation planologique.

Lorsque le fonctionnaire planologique régional juge que la commune est l'autorité compétente et lorsque les parcelles auxquelles la demande a trait sont situées dans différentes communes, ces dernières sont séparément compétentes pour la partie qui est située dans leurs territoires respectifs. Le suivi du dossier se fait indépendamment par les différentes autorités compétentes et résulte en la délivrance des différentes attestations planologiques.

Lorsque le fonctionnaire planologique régional juge que la province est l'autorité compétente et lorsque les parcelles auxquelles la demande a trait sont situées dans différentes provinces, la Région flamande est l'autorité compétente.

**Art. 5.** § 1. Lorsqu'il détermine l'autorité compétente, le fonctionnaire planologique régional tient entre autres compte des éléments suivants :

1° le contexte du planning ;

2° les caractéristiques de l'entreprise, tant du point de vue spatial, économique, écotechnique et historique que celui de la problématique de mobilité;

3° les caractéristiques spatiales des environs, tant la structure spatiale existante de plus larges environs que des caractéristiques spatiales des environs immédiats;

4° l'impact de l'agrandissement demandé à court et à long terme.

§ 2. La décision de l'autorité compétente sur la demande de l'attestation planologique se prononce de façon motivée sur le maintien de l'entreprise à l'emplacement actuel à l'échelle actuelle, l'agrandissement proposé à court terme et l'agrandissement proposé à long terme. Des conditions ou limitations spécifiques motivées peuvent être imposées à tous ces éléments.

Lorsque tant des parties importantes de la situation existantes peuvent être conservées et que l'agrandissement proposé à court et à long terme peut être exécuté tel que demandé par l'entreprise, une attestation positive est délivrée.

Lorsque tant des parties importantes de la situation existantes ne peuvent pas être conservées ou lorsque l'agrandissement proposé à court et à long terme ne peut pas être exécuté tel que demandé par l'entreprise, une attestation positive partielle est délivrée. L'attestation planilogique positive partielle est considérée comme une forme spécifique de l'attestation planilogique positive.

Une attestation planilogique négative est délivrée lorsque l'entreprise ne pas être maintenue à son endroit spécifique ou lorsque les conditions imposées sont tellement sévères que l'entreprise ne peut continuer à fonctionner que dans les limites des affectations de la partie juridique du plan d'aménagement ou du plan d'exécution spatial en vigueur.

#### CHAPITRE IV. — *Avis et enquête publique*

**Art. 6.** § 1. L'autorité compétente demande, dans les 20 jours après qu'elle a reçu le dossier, l'avis des instances et administrations consultatives, visées à l'arrêté du 11 mai 2001 du Gouvernement flamand désignant les instances et administrations rendant des avis sur les avant-projets des plan d'exécution spatiaux et visés à l'arrêté du 2 février 1994 du Gouvernement flamand désignant les instances et administrations rendant des avis sur les avant-projets des plan d'exécution spatiaux. Etant donné que la commission compétente pour l'aménagement du territoire a une fonction spécifique lors en matière de traitement des objections et avis, elle rend avis après l'enquête publique tel que visée à l'article 145ter, § 1<sup>er</sup>. L'avis de l'administration de l'Aménagement du Territoire, visé à l'article 1<sup>er</sup>, A1 et 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 2 février 1994 est rendu par le fonctionnaire planilogique dans les 120 jours après réception du dossier.

Lorsque l'autorité est la commune, il est également demandé un avis à la députation permanente de la province dans laquelle la commune est située. Lorsque l'autorité est la province, il est également demandé un avis à l'administration communale de la commune dans laquelle les parcelles en question sont situées. Lorsque l'autorité compétente est le Gouvernement flamand, il est demandé un avis à la députation permanente de la province dans laquelle les parcelles sont situées et à l'administration communale de la commune dans laquelle les parcelles en question sont situées.

§ 2. Dans les lettres par lesquelles l'avis des instances et administrations avisantes est demandé, l'autorité compétente mentionne :

- 1° que l'avis doit être émis dans les 30 jours après réception du dossier;
- 2° que lorsqu'aucun avis n'a été émis dans ce délai, l'exigence d'avis peut être omise;
- 3° l'adresse de la commission compétente pour l'aménagement du territoire à laquelle l'avis doit être envoyé.

**Art. 7.** § 1. L'autorité compétente prend soin que l'enquête publique commence dans les 20 jours après qu'elle a reçu le dossier. Lorsque le Gouvernement flamand est l'autorité compétente, l'enquête publique est entamée dans les quarante jours après que le fonctionnaire planilogique a reçu la demande complète.

§ 2. Avant le commencement de l'enquête publique, l'autorité compétente en informe le fonctionnaire planilogique régional, le demandeur de l'attestation planilogique, les propriétaires des parcelles auxquelles la demande a trait et tous les propriétaires des parcelles adjacentes par lettre recommandée ou par message individuel contre récépissé. Lorsque la commune n'est pas l'autorité compétente, l'autorité compétente informe également la commune par lettre recommandée ou par message individuel contre récépissé. Cette lettre comprend au moins une publication à l'aide du formulaire modèle XI correctement rempli, joint comme annexe XI au présent arrêté.

Le demandeur paie les frais des envois recommandés. Le demandeur délivre une preuve de paiement à l'autorité compétente avant le début de l'enquête publique.

Par le terme "propriétaire", il faut entendre : les propriétaires suivant les informations les plus récentes fournies par les services du cadastre, sauf si l'autorité compétente dispose d'informations plus récentes.

Par le terme "parcelle attenante", il faut entendre : une parcelle cadastrée adjacente à au moins un point au site auquel la demande a trait ou une parcelle cadastrée adjacente au site auquel la demande a trait et qui est propriété du demandeur;

§ 3. Avant la demande de l'enquête publique et jusqu'à cinq jours après la fermeture de l'enquête publique, l'avis public est affiché par le demandeur à un endroit où les parcelles en question touchent la voie publique. Lorsque les parcelles sont adjacentes à plusieurs voies publiques, l'avis public est affiché à chacune de ces voies publiques. Lorsque les parcelles ne sont pas adjacentes à une voie publique, l'affichage se fait à la voie publique la plus proche.

Cet avis public est imprimé en caractères noirs sur papier jaune et mesure au moins 35 décimètres carrés. Le demandeur utilise un formulaire correctement rempli modèle Xi, joint comme annexe XI au présent arrêté.



L'avis public est apposé sur une palissade, sur un mur ou sur un panneau fixé à un poteau, sur la limite entre le terrain ou l'accès au terrain et la voie publique et parallèle à cette dernière, à hauteur des yeux et le texte imprimé face à la voie publique. L'avis public est maintenu bien lisible et visible pendant toute la durée de l'affichage.

§ 4. Dans chaque commune dans laquelle le bien est situé, l'avis public suivant un formulaire correctement rempli modèle XI, joint comme annexe XI au présent arrêté, est affiché pendant toute la durée de l'enquête publique par l'administration communale aux endroits d'affichage normaux et en tout cas à la maison communale.

§ 5. La demande complète d'attestation planologique peut être consultée auprès de l'administration communale pendant l'enquête publique. Lorsque la commune n'est pas l'autorité compétente, la demande complète peut également être consultée auprès de l'autorité compétente. Toutes les adresse auxquelles la demande peut être consultée, sont clairement mentionnées sur l'avis public.

§ 6. Le fonctionnaire planologique régional peut demander une copie des objections introduites et des avis émis à la commission compétente pour l'aménagement du territoire. La commission compétente pour l'aménagement du territoire la transmet dans les plus brefs délais.

**Art. 8.** Lorsque la Région flamande est l'autorité compétente, les tâches attribuées à l'autorité compétente en vertu des articles 6 et 7, sont déléguées au fonctionnaire planologique régional.

#### CHAPITRE V. — *Délivrance d'une attestation planologique*

**Art. 9.** § 1. Le collège des bourgmestre et échevins utilise en vue de la délivrance d'une attestation planologique positive le modèle II joint en annexe II au présent arrêté.

Le collège des bourgmestre et échevins utilise en vue de la délivrance d'une attestation planologique positive partielle le modèle III joint en annexe III au présent arrêté.

§ 3. Le collège des bourgmestre et échevins utilise en vue de la délivrance d'une attestation planologique négative le modèle IV joint en annexe IV au présent arrêté.

§ 4. La députation permanente utilise en vue de la délivrance d'une attestation planologique positive le modèle V joint en annexe V au présent arrêté.

§ 5. La députation permanente utilise en vue de la délivrance d'une attestation planologique positive partielle le modèle VI joint en annexe VI au présent arrêté.

§ 6. La députation permanente utilise en vue de la délivrance d'une attestation planologique négative le modèle VII joint en annexe VII au présent arrêté.

§ 7. Le Gouvernement flamand utilise en vue de la délivrance d'une attestation planologique positive le modèle VIII joint en annexe VIII au présent arrêté.

§ 8. Le Gouvernement flamand utilise en vue de la délivrance d'une attestation planologique positive partielle le modèle IX joint en annexe IX au présent arrêté.

§ 9. Le Gouvernement flamand utilise en vue de la délivrance d'une attestation planologique négative le modèle X joint en annexe X au présent arrêté.

#### CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

**Art. 10.** L'arrêté du Gouvernement flamand du 13 décembre 2002 fixant les règles détaillées de la demande et de la délivrance de l'attestation planologique, est abrogé.

**Art. 11.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 12.** Le Ministre flamand ayant l'aménagement du territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 4 juin 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire,  
des Sciences et de l'Innovation technologique,  
D. VAN MECHELEN

**Annexe I.****Modèle I.<sup>er</sup>****Demande d'une attestation planologique***(Remplissez ici l'adresse du fonctionnaire planologique régional)**a remplir par l'administration traitant le dossier*

date de réception

--

*Transmettez cette demande au fonctionnaire planologique régional.***Données du demandeur****1 Complétez ci-dessous par vos coordonnées personnelles.***Lorsqu'il a plusieurs demandeurs, remplissez le nom de tous les demandeurs.**L'adresse de contact est également l'adresse à laquelle vous recevrez la décision.*

nom et prénom :

.....

adresse de contact :

rue et numéro

.....

code postal et commune

.....

numéro de téléphone

.....

**2 Lorsque vous signez la demande au nom d'une firme ou d'une entreprise, remplissez ci-dessous ses données, ainsi que votre fonction au sein de cette firme ou entreprise.**

nom

.....

rue et numéro

.....

code postal et commune

.....

fonction

.....

**Données du bien auquel la****3 Remplissez ci-dessus les données cadastrales de tous les biens auxquels la présente demande a trait.**

rue et numéro

.....

code postal et commune

.....

numéros cadastraux des parcelles

division

section

N<sup>o</sup>(s)

.....

**4 Cochez les conditions auxquelles votre entreprise répond afin de pouvoir faire l'objet d'une attestation planologique***Votre entreprise peut faire l'objet d'une attestation planologique lorsqu'elle répond aux moins aux conditions mentionnées ci-dessous.*

- O L'entreprise est soumise à l'obligation d'autorisation écologique dans les sens du décret du 28 juin 1985 concernant l'autorisation écologique.

*Joignez à cette demande une autorisation écologique valable pour une installation de classe I ou classe II ou une attestation que l'entreprise est soumise à l'obligation d'autorisation écologique dans le sens du décret du 28 juin 1985 concernant l'autorisation écologique.*

- Il s'agit d'une entreprise agricole ou horticole à part entière.
- L'entreprise a affiché un chiffre d'affaires d'au moins 250.000 euros sur la base des déclaration TVA sur l'année comptable précédant la demande.

*Joignez à cette demande les déclarations TVA de l'entière année comptable précédant la demande.*

Nombre de pièces justificatives annexées :.....

**5** Rassemblez les pièces justificatives que vous devez joindre à la demande afin de pouvoir répondre à la question 4.

**6** joignez à cette demande les documents qui sont nécessaires selon l'arrêté du Gouvernement flamand.

Joignez ci-dessous la liste des documents :

—

—

**7** Cochez toutes les pièces justificatives que vous joignez au présent formulaire.

- une autorisation écologique valable pour une installation de classe I ou classe II ou une attestation que l'entreprise est soumise à d'autorisation écologique dans le sens du décret du 28 juin 1985 concernant l'autorisation écologique.
- les déclarations TVA pour l'entière année comptable précédant la demande.
- .....

Signature

**8** Remplissez la déclaration ci-dessous..

**Je confirme sur parole d'honneur que toutes données dans le présent formulaire sont véridiques.**

date      jour       mois       année

signature

.....

prénom et prénom :

.....

A qui adresser ce formulaire ?

**9** Transmettez cette demande au fonctionnaire planologique régionale compétent pour la province dans laquelle le bien est situé. Lorsque les biens pour lesquels une attestation planologique est demandée se situent dans plusieurs provinces, vous transmettez cette demande au fonctionnaire planologique compétent pour la Région flamande. Vous pouvez également introduire cette demande par lettre recommandée. *Vlaamse Gewest. U kunt deze aanvraag ook via de post versturen, met een aangetekende brief.*

Garantie de la vie privée

**10** Les données que vous communiquez, sont stockées dans un ou plusieurs fichiers. Ces fichiers peuvent se trouver à la commune où vous introduisez la demande, à la province dans laquelle le terrain est situé et auprès de l'administration chargée de l'Aménagement du Territoire.

*Les fichiers sont nécessaires au traitement de votre dossier et peuvent également être utilisés en vue de l'établissement de statistiques ou à des fins scientifiques. Vous avez le droit de prendre connaissance de vos données dans ces fichiers, et au besoin de demander leur correction.*

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 fixant les règles détaillées en matière de l'attestation planologique.

Bruxelles, le 4 juin 2004

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire,  
des Sciences et de l'Innovation technologique,

D. VAN MECHELEN

**Annexe II.****Modèle II.****ATTESTATION PLANOLOGIQUE POSITIVE**

Le collège des bourgmestre et échevins a reçu la demande, introduite par....., ayant comme adresse du fonctionnaire planologique le.....

La demande a été introduite auprès du fonctionnaire planologique le.....

La demande a trait à un terrain ayant comme adresse ..... et comme description cadastrale division... Section.. numéro(s) .....

Le collège des bourgmestre et échevins a examiné cette demande, compte tenu des dispositions légales en vigueur en cette matière, notamment le décret portant organisation de l'aménagement du territoire et des arrêtés d'exécution.

Les prescriptions suivantes (1) valent actuellement pour le terrain.....

Le collège des bourgmestre et échevins a demandé l'avis des institutions et administrations suivantes : Ces avis sont joints en annexe à l'attestation.

instances ou administration	date de la demande d'avis	date de l'avis

— La commission compétente pour l'aménagement du territoire est :

— La commission communale pour l'aménagement du territoire (GECORO) (2)

à défaut du GRECORO, a commission provinciale pour l'aménagement du territoire (PROCORO) (2)

En application de l'article 9, § 9, du décret, les tâches de la commission communale pour l'aménagement du territoire sont assurées par le fonctionnaire régionale. (2)

Le collège des bourgmestre et échevins a tenu une enquête publique sur la demande du.....jusqu'au... Auprès de la commission compétente pour l'aménagement du territoire

.. d'objections ont été introduites.

Le collège des bourgmestre et échevins a pris connaissance de l'avis de la commission compétente pour l'aménagement du territoire émis le.....

Cet avis est rédigé comme suit :

.....

Le collège des bourgmestre et échevins a pris connaissance de l'avis du fonctionnaire planologique émis le.....

Cet avis est rédigé comme suit :

.....

Le collège des bourgmestre et échevins motive son point de vue (comprenant au moins discussion sur tous les avis des institutions et administrations, de l'avis de la commission d'avis, des objections et de l'avis du fonctionnaire planologique régionale et une évaluation des besoins spatiaux à court et à long terme) :

Point de vue général :  
.....

Point de vue concernant le maintien de l'entreprise à son emplacement actuel :  
.....

Point de vue concernant l'agrandissement à court terme :  
.....

Point de vue concernant l'agrandissement à long terme :  
.....

PAR CONSEQUENT LE COLLEGE DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS DELIVRE EN SEANCE DU..... L'ATTESTATION PLANOLOGIQUE POSITIVE.

CETTE ATTESTATION PLANOLOGIQUE POSITIVE EST DELIVREE AUX CONDITIONS SUIVANTES

.....

L'avant-projet d'un plan d'exécution spatial ou l'avant-projet ou le projet d'un plan particulier d'aménagement sont envoyés aux instances en question dans l'année suivant la délivrance de l'attestation.

Le collège des bourgmestre et des échevins envoie le même jour une copie de cette attestation planologique positive au demandeur, au fonctionnaire planologique, à la commission compétente pour l'aménagement du territoire et aux institutions et administration émettant des avis.

Le fonctionnaire planologique peut, dans les 30 jours après réception d'une copie de l'attestation, former un recours auprès du Gouvernement flamand contre la délivrance d'une attestation planologique positive par la députation permanente ou par le collège des bourgmestre et échevins.

Un recours contre l'attestation planologique ne peut être formé que lorsque cette dernière est incompatible avec le schéma de structure d'aménagement ou avec un bon aménagement du territoire.

Simultanément avec le recours, le fonctionnaire planologique envoie une copie de son recours au demandeur et à la députation permanente ou au collège des bourgmestre et échevins. Le recours a un effet suspensif.

Le Gouvernement flamand décide du recours dans les 60 jours suivant la date qu'il été formé. Il informe immédiatement la députation permanente ou le collège des bourgmestre et échevins de sa décision.

Lorsque le Gouvernement flamand n'a pas envoyé de décision dans les 60 jours après que le recours a été formé, le recours est réputé être rejeté.

La présente attestation planologique positive n'implique pas que le demandeur est exempté de l'obtention de quelconque autorisation.

**Garantie de la vie privée**

Les données que vous communiquez, sont stockées dans un ou plusieurs fichiers. Ces fichiers peuvent se trouver à la commune où vous introduisez la demande, à la province dans laquelle le terrain est situé et auprès de l'administration chargée de l'Aménagement du Territoire.

Les fichiers sont nécessaires au traitement de votre dossier et peuvent également être utilisés en vue de l'établissement de statistiques ou à des fins scientifiques. Vous avez le droit de prendre connaissance de vos données dans ces fichiers, et au besoin de demander leur correction.

Le secrétaire,

Le bourgmestre,

Complétez par les affectations du plan de secteur, du plan d'aménagement général ou particulier et des plans d'exécution spatiaux s'ils existent.

Biffez ce qui n'est pas d'application

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 fixant les règles détaillées en matière de l'attestation planologique.

Bruxelles, le 4 juin 2004

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire,  
des Sciences et de l'Innovation technologique,

D. VAN MECHELEN

**Annexe III.**

**Modèle III.**

**ATTESTATION PLANOLOGIQUE POSITIVE PARTIELLE**

Le collège des bourgmestre et échevins a reçu la demande, introduite par..., ayant comme adresse du fonctionnaire planologique le.....

La demande à été introduite auprès du fonctionnaire planologique le.....

La demande a trait à un terrain ayant comme adresse ..... et comme description cadastrale division... Section.. numéro(s) .....

Le collège des bourgmestre et échevins a examiné cette demande, compte tenu des dispositions légales en vigueur en cette matière, notamment le décret portant organisation de l'aménagement du territoire et des arrêtés d'exécution.

Les prescriptions suivantes (1) valent actuellement pour le terrain.....

Le collège des bourgmestre et échevins a demandé l'avis des institutions et administrations suivantes : Ces avis sont joints en annexe à l'attestation.

instances ou administration	date de la demande d'avis	date de l'avis

La commission compétente pour l'aménagement du territoire est :

La commission communale pour l'aménagement du territoire (GECORO) (2)

à défaut du GECORO, a commission provinciale pour l'aménagement du territoire (PROCORO) (2)

En application de l'article 9, § 9, du décret, les tâches de la commission communale pour l'aménagement du territoire sont assurées par le fonctionnaire régionale. (2)

Le collège des bourgmestre et échevins a tenu une enquête publique sur la demande du.....jusqu'au... Auprès de la commission compétente pour l'aménagement du territoire.....d'objections ont été introduites.

Le collège des bourgmestre et échevins a pris connaissance de l'avis de la commission compétente pour l'aménagement du territoire émis le....

Cet avis est rédigé comme suit :

.....

Le collège des bourgmestre et échevins a pris connaissance de l'avis du fonctionnaire planologique émis le....

Cet avis est rédigé comme suit :

.....

Le collège des bourgmestre et échevins motive son point de vue (comprenant au moins discussion sur tous les avis des institutions et administrations, de l'avis de la commission d'avis, des objections et de l'avis du fonctionnaire planologique régionale et une évaluation des besoins spatiaux à court et à long terme) :

Point de vue général :

.....

Point de vue concernant le maintien de l'entreprise à son emplacement actuel :

.....

Point de vue concernant l'agrandissement à court terme :

.....

Point de vue concernant l'agrandissement à long terme :

.....

PAR CONSEQUENT LE COLLEGE DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS DELIVRE EN SEANCE DU.....  
L'ATTESTATION PLANOLOGIQUE POSITIVE.

CETTE ATTESTATION PLANOLOGIQUE POSITIVE PARTIELLE EST DELIVREE AUX CONDITIONS SUIVANTES

.....

L'avant-projet d'un plan d'exécution spatial ou l'avant-projet ou le projet d'un plan particulier d'aménagement sont envoyés aux instances en question dans l'année suivant la délivrance de l'attestation.

Le collège des bourgmestre et des échevins envoie le même jour une copie de cette attestation planologique positive au demandeur, au fonctionnaire planologique, à la commission compétente pour l'aménagement du territoire et aux institutions et administration émettant des avis.

Le fonctionnaire planologique peut, dans les 30 jours après réception d'une copie de l'attestation, former un recours auprès du Gouvernement flamand contre la délivrance d'une attestation planologique positive par la députation permanente ou par le collège des bourgmestre et échevins.

Un recours contre l'attestation planologique ne peut être formé que lorsque cette dernière est incompatible avec le schéma de structure d'aménagement ou avec un bon aménagement du territoire.

Simultanément avec le recours, le fonctionnaire planologique envoie une copie de son recours au demandeur et à la députation permanente ou au collège des bourgmestre et échevins. Le recours a un effet suspensif.

Le Gouvernement flamand décide du recours dans les 60 jours suivant la date qu'il été formé. Il informe immédiatement la députation permanente ou le collège des bourgmestre et échevins de sa décision.

Lorsque le Gouvernement flamand n'a pas envoyé de décision dans les 60 jours après que le recours a été formé, le recours est réputé être rejeté.

La présente attestation planologique positive partielle n'implique pas que le demandeur est exempté de l'obtention de quelconque autorisation.

Garantie de la vie privée

Les données que vous communiquez, sont stockées dans un ou plusieurs fichiers. Ces fichiers peuvent se trouver à la commune où vous introduisez la demande, à la province dans laquelle le terrain est situé et auprès de l'administration chargée de l'Aménagement du Territoire.

Les fichiers sont nécessaires au traitement de votre dossier et peuvent également être utilisés en vue de l'établissement de statistiques ou à des fins scientifiques. Vous avez le droit de prendre connaissance de vos données dans ces fichiers, et au besoin de demander leur correction.

Le secrétaire,

Le bourgmestre,

Complétez par les affectations du plan de secteur, du plan d'aménagement général et/ou particulier et des plans d'exécution spatiaux s'ils existent.

(2) Biffez ce qui n'est pas d'application

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 fixant les règles détaillées en matière de l'attestation planologique.

Bruxelles, le 4 juin 2004

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire,  
des Sciences et de l'Innovation technologique,

D. VAN MECHELEN

#### Annexe IV.

#### Modèle IV.

#### ATTESTATION PLANOLOGIQUE NEGATIVE

Le collège des bourgmestre et échevins a reçu la demande, introduite par....., ayant comme adresse du fonctionnaire planologique le.....

La demande a été introduite auprès du fonctionnaire planologique le.....

La demande a trait à un terrain ayant comme adresse ..... et comme description cadastrale division.... Section.. numéro(s) .....

Le collège des bourgmestre et échevins a examiné cette demande, compte tenu des dispositions légales en vigueur en cette matière, notamment le décret portant organisation de l'aménagement du territoire et des arrêtés d'exécution.

Les prescriptions suivantes (1) valent actuellement pour le terrain.....

Le collège des bourgmestre et échevins a demandé l'avis des institutions et administrations suivantes :

Ces avis sont joints en annexe à l'attestation.

instances ou administration	date de la demande d'avis	date de l'avis

La commission compétente pour l'aménagement du territoire est :

La commission communale pour l'aménagement du territoire (GECORO) (2)

à défaut du GRECORO, a commission provinciale pour l'aménagement du territoire (PROCORO) (2)

En application de l'article 9, § 9, du décret, les tâches de la commission communale pour l'aménagement du territoire sont assurées par le fonctionnaire régionale. (2)

Le collège des bourgmestre et échevins a tenu une enquête publique sur la demande du.....jusqu'au... Auprès de la commission compétente pour l'aménagement du territoire.....d'objections ont été introduites.

Le collège des bourgmestre et échevins a pris connaissance de l'avis de la commission compétente pour l'aménagement du territoire émis le.....

Cet avis est rédigé comme suit :

.....

Le collège des bourgmestre et échevins a pris connaissance de l'avis du fonctionnaire planologique émis le.....

Cet avis est rédigé comme suit :

.....

Le collège des bourgmestre et échevins motive son point de vue (comprenant au moins discussion sur tous les avis des institutions et administrations, de l'avis de la commission d'avis, des objections et de l'avis du fonctionnaire planologique régionale et une évaluation des besoins spatiaux à court et à long terme) :

Point de vue général :

.....

Point de vue concernant le maintien de l'entreprise à son emplacement actuel :

.....

Point de vue concernant l'agrandissement à court terme :

.....

Point de vue concernant l'agrandissement à long terme :

.....

PAR CONSEQUENT LE COLLEGE DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS DELIVRE EN SEANCE DU..... UNE ATTESTATION PLANOLOGIQUE NEGATIVE.

Le collège des bourgmestre et des échevins envoie le même jour une copie de cette attestation planologique négative au demandeur, au fonctionnaire planologique, à la commission compétente pour l'aménagement du territoire et aux institutions et administration émettant des avis.

Garantie de la vie privée

Les données que vous communiquez, sont stockées dans un ou plusieurs fichiers. Ces fichiers peuvent se trouver à la commune où vous introduisez la demande, à la province dans laquelle le terrain est situé et auprès de l'administration chargée de l'Aménagement du Territoire.

Les fichiers sont nécessaires au traitement de votre dossier et peuvent également être utilisés en vue de l'établissement de statistiques ou à des fins scientifiques. Vous avez le droit de prendre connaissance de vos données dans ces fichiers, et au besoin de demander leur correction.

Le secrétaire,

Le bourgmestre,

Complétez par les affectations du plan de secteur, du plan d'aménagement général et/ou particulier et des plans d'exécution spatiaux s'ils existent.

(2)Biffez la mention inutile.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 fixant les règles détaillées en matière de l'attestation planologique.

Bruxelles, le 4 juin 2004

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire,  
des Sciences et de l'Innovation technologique,

D. VAN MECHELEN

**Annexe V.**

**Modèle V.**

#### ATTESTATION PLANOLOGIQUE POSITIVE

La députation permanente a reçu la demande, introduite par....., ayant comme adresse.....du fonctionnaire planologique le.....

La demande a été introduite auprès du fonctionnaire planologique le.....

La demande a trait à un terrain ayant comme adresse ..... et comme description cadastrale division... Section.. numéro(s) .....

La députation permanente a examiné cette demande, compte tenu des dispositions légales en vigueur en cette matière, notamment le décret portant organisation de l'aménagement du territoire et des arrêtés d'exécution.

Les prescriptions suivantes (1) valent actuellement pour le terrain.....

La députation permanente a demandé l'avis des institutions et administrations suivantes :

Ces avis sont joints en annexe à l'attestation.

instances ou administration	date de la demande d'avis	date de l'avis

La députation permanente a tenu une enquête publique sur la demande du.....jusqu'au... Auprès de la commission provinciale pour l'aménagement du territoire (PROCORO) .....d'objections ont été introduites.

La députation permanente a pris connaissance de l'avis du PROCORO émis le.....

Cet avis est rédigé comme suit :

.....
-------

La députation permanente a pris connaissance de l'avis du fonctionnaire planologique émis le.....

Cet avis est rédigé comme suit :

.....
-------

La députation permanente motive son point de vue (comprenant au moins discussion sur tous les avis des institutions et administrations, de l'avis de la commission d'avis, des objections et de l'avis du fonctionnaire planologique régionale et une évaluation des besoins spatiaux à court et à long terme) :

Point de vue général : .....
---------------------------------

Point de vue concernant le maintien de l'entreprise à son emplacement actuel : .....
---

Point de vue concernant l'agrandissement à court terme : .....
---

Point de vue concernant l'agrandissement à long terme : .....
--

PAR CONSEQUENT LA DEPUTATION PERMANENTE DELIVRE EN SEANCE DU..... L'ATTESTATION PLANOLOGIQUE POSITIVE.

CETTE ATTESTATION PLANOLOGIQUE POSITIVE EST DELIVREE AUX CONDITIONS SUIVANTES

.....

L'avant-projet d'un plan d'exécution est envoyé aux instances concernées dans l'année suivant la délivrance de l'attestation.

La députation permanente envoie le même jour une copie de cette attestation planologique positive au demandeur, au fonctionnaire planologique, à la commission compétente pour l'aménagement du territoire et aux institutions et administration émettant des avis.

Le fonctionnaire planologique peut, dans les 30 jours après réception d'une copie de l'attestation, former un recours auprès du Gouvernement flamand contre la délivrance d'une attestation planologique positive par la députation permanente ou par le collège des bourgmestre et échevins.

Un recours contre l'attestation planologique ne peut être formé que lorsque cette dernière est incompatible avec le schéma de structure d'aménagement ou avec un bon aménagement du territoire.

Simultanément avec le recours, le fonctionnaire planologique envoie une copie de son recours au demandeur et à la députation permanente ou au collège des bourgmestre et échevins. Le recours a un effet suspensif.

Le Gouvernement flamand décide du recours dans les 60 jours suivant la date qu'il été formé. Il informe immédiatement la députation permanente ou le collège des bourgmestre et échevins de sa décision.

Lorsque le Gouvernement flamand n'a pas envoyé de décision dans les 60 jours après que le recours a été formé, le recours est réputé être rejeté.

La présente attestation planologique positive n'implique pas que le demandeur est exempté de l'obtention de quelconque autorisation.

Garantie de la vie privée

Les données que vous communiquez, sont stockées dans un ou plusieurs fichiers. Ces fichiers peuvent se trouver à la commune où vous introduisez la demande, à la province dans laquelle le terrain est situé et auprès de l'administration chargée de l'Aménagement du Territoire.

Les fichiers sont nécessaires au traitement de votre dossier et peuvent également être utilisés en vue de l'établissement de statistiques ou à des fins scientifiques. Vous avez le droit de prendre connaissance de vos données dans ces fichiers, et au besoin de demander leur correction.

Le greffier provincial,

Le gouverneur,

Complétez par les affectations du plan de secteur, du plan d'aménagement général et/ou particulier et des plans d'exécution spatiaux s'ils existent.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 fixant les règles détaillées en matière de l'attestation planologique.

Bruxelles, le 4 juin 2004

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire, des Sciences et de l'Innovation technologique,

D. VAN MECHELEN



**Annexe VI.**  
**Modèle VI.**

**ATTESTATION PLANOLOGIQUE POSITIVE PARTIELLE**

La députation permanente a reçu la demande, introduite par....., ayant comme adresse.....du fonctionnaire planologique le.....

La demande a été introduite auprès du fonctionnaire planologique le.....

La demande a trait à un terrain ayant comme adresse ..... et comme description cadastrale division... Section.. numéro(s) .....

La députation permanente a examiné cette demande, compte tenu des dispositions légales en vigueur en cette matière, notamment le décret portant organisation de l'aménagement du territoire et des arrêtés d'exécution.

Les prescriptions suivantes (1) valent actuellement pour le terrain.....

La députation permanente a demandé l'avis des institutions et administrations suivantes :

Ces avis sont joints en annexe à l'attestation.

instances ou administration	date de la demande d'avis	date de l'avis

La députation permanente a tenu une enquête publique sur la demande du.....jusqu'au... Auprès de la commission provinciale pour l'aménagement du territoire (PROCORO) .....d'objections ont été introduites.

La députation permanente a pris connaissance de l'avis du PROCORO émis le.....

Cet avis est rédigé comme suit :

.....

La députation permanente a pris connaissance de l'avis du fonctionnaire planologique émis le.....

Cet avis est rédigé comme suit :

.....

La députation permanente motive son point de vue (comprenant au moins discussion sur tous les avis des institutions et administrations, de l'avis de la commission d'avis, des objections et de l'avis du fonctionnaire planologique régionale et une évaluation des besoins spatiaux à court et à long terme) :

Point de vue général :

.....

Point de vue concernant le maintien de l'entreprise à son emplacement actuel :

.....

Point de vue concernant l'agrandissement à court terme :

.....

Point de vue concernant l'agrandissement à long terme :

.....

PAR CONSEQUENT LA DEPUTATION PERMANENTE DELIVRE EN SEANCE DU..... L'ATTESTATION PLANOLOGIQUE POSITIVE.

CETTE ATTESTATION PLANOLOGIQUE POSITIVE PARTIELLE EST DELIVREE AUX CONDITIONS SUIVANTES

.....

L'avant-projet d'un plan d'exécution est envoyé aux instances concernées dans l'année suivant la délivrance de l'attestation.

La députation permanente envoie le même jour une copie de cette attestation planologique positive au demandeur, au fonctionnaire planologique, à la commission compétente pour l'aménagement du territoire et aux institutions et administration émettant des avis.

Le fonctionnaire planologique peut, dans les 30 jours après réception d'une copie de l'attestation, former un recours auprès du Gouvernement flamand contre la délivrance d'une attestation planologique positive par la députation permanente ou par le collège des bourgmestre et échevins.

Un recours contre l'attestation planologique ne peut être formé que lorsque cette dernière est incompatible avec le schéma de structure d'aménagement ou avec un bon aménagement du territoire.

Simultanément avec le recours, le fonctionnaire planologique envoie une copie de son recours au demandeur et à la députation permanente ou au collège des bourgmestre et échevins. Le recours a un effet suspensif.

Le Gouvernement flamand décide du recours dans les 60 jours suivant la date qu'il été formé. Il informe immédiatement la députation permanente ou le collège des bourgmestre et échevins de sa décision.

Lorsque le Gouvernement flamand n'a pas envoyé de décision dans les 60 jours après que le recours a été formé, le recours est réputé être rejeté.

La présente attestation planologique positive partielle n'implique pas que le demandeur est exempté de l'obtention de quelconque autorisation.

Garantie de la vie privée

Les données que vous communiquez, sont stockées dans un ou plusieurs fichiers. Ces fichiers peuvent se trouver à la commune où vous introduisez la demande, à la province dans laquelle le terrain est situé et auprès de l'administration chargée de l'Aménagement du Territoire.

Les fichiers sont nécessaires au traitement de votre dossier et peuvent également être utilisés en vue de l'établissement de statistiques ou à des fins scientifiques. Vous avez le droit de prendre connaissance de vos données dans ces fichiers, et au besoin de demander leur correction.

Le greffier provincial,

Le gouverneur,

Complétez par les affectations du plan de secteur, du plan d'aménagement général et/ou particulier et des plans d'exécution spatiaux s'ils existent.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 fixant les règles détaillées en matière de l'attestation planologique.

Bruxelles, le 4 juin 2004

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire,  
des Sciences et de l'Innovation technologique,

D. VAN MECHELEN

## Annexe VII.

### Modèle VII.

#### ATTESTATION PLANOLOGIQUE NEGATIVE

La députation permanente a reçu la demande, introduite par....., ayant comme adresse.....du fonctionnaire planologique le.....

La demande a été introduite auprès du fonctionnaire planologique le.....

La demande a trait à un terrain ayant comme adresse ..... et comme description cadastrale division... Section.. numéro(s) .....

La députation permanente a examiné cette demande, compte tenu des dispositions légales en vigueur en cette matière, notamment le décret portant organisation de l'aménagement du territoire et des arrêtés d'exécution.

Les prescriptions suivantes (1) valent actuellement pour le terrain.....

La députation permanente a demandé l'avis des institutions et administrations suivantes :

Ces avis sont joints en annexe à l'attestation.

instances ou administration	date de la demande d'avis	date de l'avis

La députation permanente a tenu une enquête publique sur la demande du.....jusqu'au... Auprès de la commission provinciale pour l'aménagement du territoire (PROCORO) .....d'objections ont été introduites.

La députation permanente a pris connaissance de l'avis du PROCORO émis le....

Cet avis est rédigé comme suit :

.....
-------

La députation permanente a pris connaissance de l'avis du fonctionnaire planologique émis le....

Cet avis est rédigé comme suit :

.....
-------

La députation permanente motive son point de vue (comprenant au moins discussion sur tous les avis des institutions et administrations, de l'avis de la commission d'avis, des objections et de l'avis du fonctionnaire planologique régionale et une évaluation des besoins spatiaux à court et à long terme) :

Point de vue général : .....
---------------------------------

Point de vue concernant le maintien de l'entreprise à son emplacement actuel : .....
---

Point de vue concernant l'agrandissement à court terme : .....
---

Point de vue concernant l'agrandissement à long terme : .....
--

PAR CONSEQUENT LA DEPUTATION PERMANENTE DELIVRE EN SEANCE DU ..... UNE ATTESTATION PLANOLOGIQUE NEGATIVE.

La députation permanente envoie le même jour une copie de cette attestation planologique négative au demandeur, au fonctionnaire planologique, à la commission compétente pour l'aménagement du territoire et aux institutions et administration émettant des avis.

**Garantie de la vie privée**

Les données que vous communiquez, sont stockées dans un ou plusieurs fichiers. Ces fichiers peuvent se trouver à la commune où vous introduisez la demande, à la province dans laquelle le terrain est situé et auprès de l'administration chargée de l'Aménagement du Territoire.

Les fichiers sont nécessaires au traitement de votre dossier et peuvent également être utilisés en vue de l'établissement de statistiques ou à des fins scientifiques. Vous avez le droit de prendre connaissance de vos données dans ces fichiers, et au besoin de demander leur correction.

Le greffier provincial,

Le gouverneur,

Complétez par les affectations du plan de secteur, du plan d'aménagement général et/ou particulier et des plans d'exécution spatiaux s'ils existent.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 fixant les règles détaillées en matière de l'attestation planologique.

Bruxelles, le 4 juin 2004

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire,  
des Sciences et de l'Innovation technologique,

D. VAN MECHELEN

**Annexe VIII.****Modèle VIII.****ATTESTATION PLANOLOGIQUE POSITIVE**

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de .....(2) a reçu la demande, introduite par..., ayant comme adresse .....du fonctionnaire planologique le .....

La demande à été introduite auprès du fonctionnaire planologique le.....

La demande a trait à un terrain ayant comme adresse ..... et comme description cadastrale division... Section.. numéro(s) .....

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) a examiné cette demande, compte tenu des dispositions légales en vigueur en cette matière, notamment le décret portant organisation de l'aménagement du territoire et des arrêtés d'exécution.

Les prescriptions suivantes (1) valent actuellement pour le terrain...

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) a demandé l'avis des institutions et administrations suivantes :

Ces avis sont joints en annexe à l'attestation.

instances ou administration	date de la demande d'avis	date de l'avis

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) a tenu une enquête publique sur la demande du...jusqu'au... Auprès de la commission provinciale pour l'aménagement du territoire (VLACORO),d'objections ont été introduites.

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) a pris connaissance de l'avis du VLACORO émis le.....

Cet avis est rédigé comme suit :

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) a pris connaissance de l'avis du fonctionnaire planologique émis le.....

Cet avis est rédigé comme suit :

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) motive son point de vue (comprenant au moins discussion sur tous les avis des institutions et administrations, de l'avis de la commission d'avis, des objections et de l'avis du fonctionnaire planologique régionale et une évaluation des besoins spatiaux à court et à long terme) :

Point de vue général :

Point de vue concernant le maintien de l'entreprise à son emplacement actuel :

Point de vue concernant l'agrandissement à court terme :

.....

Point de vue concernant l'agrandissement à long terme :

.....

PAR CONSEQUENT LE GOUVERNEMENT FLAMAND/LE MINISTRE FLAMAND DELIVRE L'ATTESTATION POSITIVE POUR..... (2).

CETTE ATTESTATION PLANOLOGIQUE POSITIVE EST DELIVREE AUX CONDITIONS SUIVANTES

.....

L'avant-projet d'un plan d'exécution spatial est envoyé aux instances concernées dans l'année suivant la délivrance de l'attestation.

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) envoie le même jour une copie de cette attestation planologique positive au demandeur, au fonctionnaire planologique, à la commission compétente pour l'aménagement du territoire et aux institutions et administration émettant des avis.

La présente attestation planologique positive n'implique pas que le demandeur est exempté de l'obtention de quelconque autorisation.

Garantie de la vie privée

Les données que vous communiquez, sont stockées dans un ou plusieurs fichiers. Ces fichiers peuvent se trouver à la commune où vous introduisez la demande, à la province dans laquelle le terrain est situé et auprès de l'administration chargée de l'Aménagement du Territoire.

Les fichiers sont nécessaires au traitement de votre dossier et peuvent également être utilisés en vue de l'établissement de statistiques ou à des fins scientifiques. Vous avez le droit de prendre connaissance de vos données dans ces fichiers, et au besoin de demander leur correction.

Complétez par les affectations du plan de secteur, du plan d'aménagement général et/ou particulier et des plans d'exécution spatiaux s'ils existent.

(2) Biffez la mention inutile.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 fixant les règles détaillées en matière de l'attestation planologique.

Bruxelles, le 4 juin 2004

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire,  
des Sciences et de l'Innovation technologique,

D. VAN MECHELEN

## Annexe IX.

### Modèle IX.

#### ATTESTATION PLANOLOGIQUE POSITIVE PARTIELLE

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de .....(2) a reçu la demande, introduite par....., ayant comme adresse .....du fonctionnaire planologique le .....

La demande a été introduite auprès du fonctionnaire planologique le.....

La demande a trait à un terrain ayant comme adresse ..... et comme description cadastrale division... Section.. numéro(s) .....

Le Gouvernement flamand / Le Ministre flamand chargé de.....(2) a examiné cette demande, compte tenu des dispositions légales en vigueur en cette matière, notamment le décret portant organisation de l'aménagement du territoire et des arrêtés d'exécution.

Les prescriptions suivantes (1) valent actuellement pour le terrain...

Le Gouvernement flamand / Le Ministre flamand de..... (2) a demandé l'avis des institutions et administrations suivantes.

Ces avis sont joints en annexe à l'attestation.

instances ou administration	date de la demande d'avis	date de l'avis

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) a tenu une enquête publique sur la demande du.jusqu'au... Auprès de la commission provinciale pour l'aménagement du territoire (VLACORO).d'objections ont été introduites.

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) a pris connaissance de l'avis du VLACORO émis le.....  
Cet avis est rédigé comme suit :

.....

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) a pris connaissance de l'avis du fonctionnaire planologique émis le.....

Cet avis est rédigé comme suit :

.....
-------

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) motive son point de vue (comprenant au moins discussion sur tous les avis des institutions et administrations, de l'avis de la commission d'avis, des objections et de l'avis du fonctionnaire planologique régionale et une évaluation des besoins spatiaux à court et à long terme) :

Point de vue général : .....
---------------------------------

Point de vue concernant le maintien de l'entreprise à son emplacement actuel : .....
---

Point de vue concernant l'agrandissement à court terme : .....
---

Point de vue concernant l'agrandissement à long terme : .....
--

PAR CONSEQUENT LE GOUVERNEMENT FLAMAND/LE MINISTRE FLAMAND DELIVRE L'ATTESTATION POSITIVE PARTIELLE POUR..... (2).

CETTE ATTESTATION PLANOLOGIQUE POSITIVE PARTIELLE EST DELIVREE AUX CONDITIONS SUIVANTES

.....  
L'avant-projet d'un plan d'exécution spatial est envoyé aux instances concernées dans l'année suivant la délivrance de l'attestation.

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) envoie le même jour une copie de cette attestation planologique positive au demandeur, au fonctionnaire planologique, à la commission compétente pour l'aménagement du territoire et aux institutions et administration émettant des avis.

La présente attestation planologique positive partielle n'implique pas que le demandeur est exempté de l'obtention de quelconque autorisation.

Garantie de la vie privée

Les données que vous communiquez, sont stockées dans un ou plusieurs fichiers. Ces fichiers peuvent se trouver à la commune où vous introduisez la demande, à la province dans laquelle le terrain est situé et auprès de l'administration chargée de l'Aménagement du Territoire.

Les fichiers sont nécessaires au traitement de votre dossier et peuvent également être utilisés en vue de l'établissement de statistiques ou à des fins scientifiques. Vous avez le droit de prendre connaissance de vos données dans ces fichiers, et au besoin de demander leur correction.

Complétez par les affectations du plan de secteur, du plan d'aménagement général et/ou particulier et des plans d'exécution spatiaux s'ils existent.

(2) Biffez la mention inutile.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 fixant les règles détaillées en matière de l'attestation planologique.

Bruxelles, le 4 juin 2004

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire,  
des Sciences et de l'Innovation technologique,  
D. VAN MECHELEN

**Annexe X.  
Modèle X.**

**ATTESTATION PLANOLOGIQUE NEGATIVE**

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) a reçu la demande, introduite par....., ayant comme adresse.....du fonctionnaire planologique le.....

La demande a été introduite auprès du fonctionnaire planologique le.....  
La demande a trait à un terrain ayant comme adresse ..... et comme description cadastrale division... Section.. numéro(s) .....

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) a examiné cette demande, compte tenu des dispositions légales en vigueur en cette matière, notamment le décret portant organisation de l'aménagement du territoire et des arrêtés d'exécution.

Les prescriptions suivantes (1) valent actuellement pour le terrain...

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) a demandé l'avis des institutions et administrations suivantes :

Ces avis sont joints en annexe à l'attestation.

instances ou administration	date de la demande d'avis	date de l'avis

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) a tenu une enquête publique sur la demande du jusqu'au... Auprès de la commission provinciale pour l'aménagement du territoire (VLACORO).d'objections ont été introduites.

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) a pris connaissance de l'avis du VLACORO émis le....  
Cet avis est rédigé comme suit :

.....

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) a pris connaissance de l'avis du fonctionnaire planologique émis le....

Cet avis est rédigé comme suit :

.....

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) motive son point de vue (comprenant au moins discussion sur tous les avis des institutions et administrations, de l'avis de la commission d'avis, des objections et de l'avis du fonctionnaire planologique régionale et une évaluation des besoins spatiaux à court et à long terme) :

Point de vue général :

....

Point de vue concernant le maintien de l'entreprise à son emplacement actuel :

.....

Point de vue concernant l'agrandissement à court terme :

.....

Point de vue concernant l'agrandissement à long terme :

PAR CONSEQUENT LE GOUVERNEMENT FLAMAND / LE MINISTRE FLAMAND CHARGE DE.....(2) DELIVRE..... (2). UNE ATTESTATION PLANOLOGIQUE NEGATIVE.

Le Gouvernement flamand / le Ministre flamand de..... (2) envoie le même jour une copie de cette attestation planologique négative au demandeur, au fonctionnaire planologique, à la commission compétente pour l'aménagement du territoire et aux institutions et administration émettant des avis.

Garantie de la vie privée

Les données que vous communiquez, sont stockées dans un ou plusieurs fichiers. Ces fichiers peuvent se trouver à la commune où vous introduisez la demande, à la province dans laquelle le terrain est situé et auprès de l'administration chargée de l'Aménagement du Territoire.

Les fichiers sont nécessaires au traitement de votre dossier et peuvent également être utilisés en vue de l'établissement de statistiques ou à des fins scientifiques. Vous avez le droit de prendre connaissance de vos données dans ces fichiers, et au besoin de demander leur correction.

Complétez par les affectations du plan de secteur, du plan d'aménagement général et/ou particulier et des plans d'exécution spatiaux s'ils existent.

(2)Biffez la mention inutile.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 fixant les règles détaillées en matière de l'attestation planologique.

Bruxelles, le 4 juin 2004

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire,  
des Sciences et de l'Innovation technologique,  
D. VAN MECHELEN

## Annexe XI. Modèle XI.

### AVIS PUBLIC DEMANDE D'UNE ATTESTATION PLANOLOGIQUE

....., ayant comme adresse, communique qu'il a introduit une demande d'attestation planologique auprès du fonctionnaire planologique régionale, le .....

La demande complète à été reçue par le fonctionnaire régionale le planologique le.....

La demande a trait à un terrain ayant comme adresse ..... et comme description cadastrale division.... Section.. numéro(s) .....

L'enquête publique dans le cadre de cette demande aura lieu du .....au.....

Les objections et remarques concernant la demande doivent être introduites avant la fin de l'enquête publique auprès de la commission compétente pour l'aménagement du territoire (1), auprès du fonctionnaire planologique régionale (1) à l'adresse suivante :

.....  
.....  
.....

Cette demande peut être consultée auprès de l'administration communale et auprès de l'éventuelle administration communale aux adresses suivantes :

.....  
 .....  
 .....

à .....le,

(1) Biffez ce qui n'est pas d'application Le fonctionnaire planologique régional n'est compétent que lorsque la commune a été exempté de la création d'un GRECORO

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 fixant les règles détaillées en matière de l'attestation planologique.

Bruxelles, le 4 juin 2004

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
 B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire,  
 des Sciences et de l'Innovation technologique,  
 D. VAN MECHELEN

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand du 4 juin 2004 fixant les règles détaillées en matière de l'attestation planologique.

Bruxelles, le 4 juin 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
 B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire,  
 des Sciences et de l'Innovation technologique,  
 D. VAN MECHELEN

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 4260

[2004/203213]

#### **30 SEPTEMBRE 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Comité de direction de l'Institut scientifique de Service public**

Le Gouvernement wallon,

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 18 décembre 2003 portant le Code de la Fonction publique wallonne, notamment l'article LI.TIX.CII.4;

Vu la délibération du Comité de direction de l'Institut scientifique de Service public (ISSEP) en date du 20 avril 2004;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le Gouvernement approuve le règlement d'ordre intérieur du Comité de direction de l'Institut scientifique de Service public (ISSEP), dont le texte figure en annexe.

**Art. 2.** Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 30 septembre 2004.

Le Ministre-Président,  
 J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,  
 B. LUTGEN

### ANNEXE

#### Règlement d'ordre intérieur du Comité de direction de l'ISSEP

**Article 1<sup>er</sup>.** Outre les membres du Comité visés à l'article LI.TIX.CII.1<sup>er</sup> du Code de la Fonction publique wallonne, participent aussi aux séances avec voix consultative les membres du personnel contractuel qui bénéficient d'un traitement au moins équivalent à l'échelle A4.

**Art. 2.** Le Comité se réunit au moins une fois par mois à une date fixée par le président, lequel établit l'ordre du jour.

**Art. 3.** La convocation et l'ordre du jour de la séance sont adressés aux participants au plus tard le jour ouvrable avant la date de la séance. Sont joints les documents relatifs aux points inscrits à l'ordre du jour.

**Art. 4.** Le participant empêché en informe le secrétaire avant la séance.

**Art. 5.** Le secrétaire du Comité est désigné par le président.

Art. 6. Le Comité ne délibère valablement que si la moitié des membres et les trois cinquièmes des participants sont présents. A défaut du quorum requis, le Comité peut néanmoins entamer sans la clore la discussion des questions d'intérêt général relatives à l'organisation et au fonctionnement de l'organisme. Faute de pouvoir réunir le quorum requis dans le mois du constat de son défaut, le Comité peut être convoqué et peut délibérer valablement quel que soit le nombre de présents.

Art. 7. En ce qui concerne les attributions qui lui sont reconnues par le Code de la Fonction publique wallonne, le Comité statue à la majorité absolue des suffrages exprimés par ses membres. Il n'est pas tenu compte des abstentions et des refus de vote qui sont réputés ne pas exprimer un suffrage. En cas de parité des voix, celle du président est prépondérante.

Toute décision individuelle concernant les fonctionnaires est prise après un vote secret. Dans les autres cas, les votes sont émis à main levée et tout membre qui s'abstient ou qui refuse de voter peut en faire connaître le motif, lequel est acté au procès-verbal.

Art. 8. Le Comité peut autoriser, lors de l'examen de points de l'ordre du jour, la présence de toute personne dont le témoignage, les compétences ou les connaissances sont de nature à éclairer ses travaux. La présence de ces personnes est limitée à la discussion du point au sujet duquel elles sont invitées à s'exprimer.

Art. 9. Les personnes assistant à une séance du Comité et qui sont personnellement concernées par l'un des points de l'ordre du jour quittent la séance durant l'examen du point.

Art. 10. Le membre du Comité désigné par le Gouvernement comme membre d'une chambre ou d'une commission de recours des services du Gouvernement ne participe pas aux délibérations du Comité lorsque celui-ci a à connaître d'une proposition de décision ou d'une décision susceptible de recours devant l'une de ces chambres ou commissions.

Art. 11. Les projets de procès-verbaux sont établis par le secrétaire et adressés aux participants.

En l'absence de remarque au président dans les deux jours ouvrables de l'envoi, les différents points du procès-verbal sont réputés approuvés.

Un exemplaire du procès-verbal approuvé, signé par le président et le secrétaire, est adressé aux membres du Comité.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 30 septembre 2004 portant approbation du règlement d'ordre intérieur du Comité de direction de l'Institut scientifique de Service public.

Namur, le 30 septembre 2004.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Agriculture, de la Ruralité, de l'Environnement et du Tourisme,  
B. LUTGEN

#### ÜBERSETZUNG

#### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 4260

[2004/203213]

#### 30. SEPTEMBER 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung der Geschäftsordnung des Direktionsausschusses des "Institut scientifique de Service public" (wissenschaftliches Institut öffentlichen Dienstes)

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 zur Festlegung des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes, insbesondere Art. LI.TIX.CII.4;

Aufgrund des Beschlusses des Direktionsausschusses des "Institut scientifique de service public" (ISSEP) vom 20. April 2004;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus;  
Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Regierung genehmigt die nachstehend angeführte Geschäftsordnung des Direktionsausschusses des "Institut scientifique de Service public" (ISSEP).

**Art. 2** - Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten, der Umwelt und des Tourismus wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 30. September 2004

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten,  
der Umwelt und des Tourismus,  
B. LUTGEN



## ANLAGE

## Geschäftsordnung des Direktionsausschusses des ISSEP

Artikel 1 - Neben den in Art. LI.TIX.CII.1 des Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes erwähnten Mitgliedern des Direktionsausschusses wohnen die Mitglieder des vertraglichen Personals, die ein Gehalt beziehen, das mindestens der Gehaltsstufe A4 entspricht, den Sitzungen mit beratender Stimme bei.

Art. 2 - Der Ausschuss kommt mindestens einmal im Monat zu einem vom Vorsitzenden festgelegten Datum zusammen; der Vorsitzende stellt die Tagesordnung auf.

Art. 3 - Die Einberufung und die Tagesordnung der Sitzung werden den Teilnehmern spätestens am Werktag vor dem Tag der Sitzung zugestellt. Die Unterlagen in Zusammenhang mit den in der Tagesordnung aufgenommenen Punkten werden beigelegt.

Art. 4 - Wenn ein Teilnehmer verhindert ist, informiert er den Sekretär vor Anfang der Sitzung.

Art. 5 - Der Sekretär des Ausschusses wird vom Vorsitzenden bezeichnet.

Art. 6 - Die Beratungen des Ausschusses sind nur dann gültig, wenn wenigstens die Hälfte der Mitglieder und drei Fünftel der Sitzungsteilnehmer anwesend sind. Ist das erforderliche Quorum nicht erreicht, kann der Ausschuss die Besprechung der Fragen allgemeinen Interesses bezüglich der Organisation und Arbeitsweise der Einrichtung jedoch anfangen, ohne sie abzuschließen. Falls das erforderliche Quorum innerhalb des Monats nach Feststellung seines Mangels nicht erreicht werden kann, kann der Ausschuss zusammengerufen werden und auf gültige Weise beschließen, was die Anzahl der anwesenden Personen auch sein mag.

Art. 7 - Was die Zuständigkeiten betrifft, die dem Ausschuss durch den Kodex des wallonischen öffentlichen Dienstes zuerkannt werden, beschließt der Ausschuss mit der absoluten Stimmenmehrheit seiner Mitglieder. Stimmenthaltungen und Stimmverweigerungen, die als Nicht-Abgabe einer Stimme gelten, werden dabei nicht berücksichtigt. Bei Stimmgleichheit gibt die Stimme des Vorsitzenden den Ausschlag.

Individuelle Beschlüsse betreffend Beamte werden nach einer geheimen Abstimmung gefasst. In den anderen Fällen erfolgt die Stimmabgabe durch Handerheben. Jedes Mitglied, das sich der Stimme enthält, oder eine Stimmabgabe verweigert, darf den Grund dafür bekanntgeben; dieser Grund wird im Protokoll festgehalten.

Art. 8 - Bei der Untersuchung von Punkten, die auf der Tagesordnung stehen, kann der Ausschuss die Anwesenheit von Personen genehmigen, deren Aussagen, Zuständigkeiten oder Kenntnisse für die Arbeiten des Ausschusses hilfreich sein könnten. Die Anwesenheit dieser Personen ist auf die Besprechung desjenigen Punktes, über den ihre Meinung erbeten wird, beschränkt.

Art. 9 - Die Personen, die einer Sitzung des Ausschusses beiwohnen, und persönlich durch einen der auf der Tagesordnung stehenden Punkte betroffen sind, verlassen die Sitzung während der Untersuchung dieses Punktes.

Art. 10 - Das Mitglied des Ausschusses, das von der Regierung als Mitglied einer Berufungskammer oder -kommission der Dienststellen der Regierung bestimmt worden ist, nimmt an den Beratungen des Ausschusses nicht teil, wenn dieser über einen Beschlussvorschlag oder einen Beschluss befinden muss, der Gegenstand eines Einspruches vor einer solchen Kammer oder Kommission sein könnte.

Art. 11 - Die Protokollentwürfe werden vom Sekretär aufgestellt und den Teilnehmern übermittelt.

Wenn dem Vorsitzenden innerhalb von zwei Tagen nach der Zustellung des Protokollentwurfs keine Bemerkung mitgeteilt wird, gelten die verschiedenen Punkte des Protokolls als genehmigt.

Eine Ausfertigung des genehmigten, vom Vorsitzenden und Sekretär unterschriebenen Protokolls, wird den Mitgliedern des Ausschusses zugestellt.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 30. September 2004 zur Genehmigung der Geschäftsordnung des Vorstands des "Institut scientifique de Service public" als Anlage beigelegt zu werden.

Namur, den 30. September 2004

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Landwirtschaft, der ländlichen Angelegenheiten,  
der Umwelt und des Tourismus,  
B. LUTGEN

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 4260

[2004/203213]

**30 SEPTEMBER 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van het reglement van orde van het directiecomité van het "Institut scientifique de Service public" (Openbaar Wetenschappelijk Instituut)**

De Waalse Regering,

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 18 december 2003 houdende de Waalse Ambtenarencode, inzonderheid op artikel LI.TIX.CII.4;

Gelet op de beraadslaging van het directiecomité van het "Institut scientifique de Service public" (ISSEP), de dato 20 april 2004;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De Regering keurt het reglement van orde van het directiecomité van het "Institut scientifique de Service public" (ISSEP) waarvan tekst als bijlage goed.

Art. 2. De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 30 september 2004.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,  
B. LUTGEN

---

#### BIJLAGE

Reglement van orde van het directiecomité van het "Institut scientifique de Service public" (ISSEP)

Artikel 1. Naast de leden van het comité bedoeld in artikel LI.TIX.CII.1 van de Waalse Ambtenarencode nemen ook de contractuele personeelsleden die een wedde genieten die minstens gelijk is aan weddeschaal A4 met raadgevende stem deel aan de vergaderingen.

Art. 2. Het comité komt minstens eenmaal per maand bijeen op een datum vastgesteld door de voorzitter, die de agenda bepaalt.

Art. 3. De bijeenroeping en de agenda voor de vergadering worden minstens de werkdag vóór de datum van de vergadering aan de deelnemers gericht. De stukken betreffende de items van de agenda worden daarbij gevoegd.

Art. 4. De verhinderde deelnemer licht de secretaris daar vóór de vergadering over in.

Art. 5. De secretaris van het Comité wordt door de voorzitter aangewezen.

Art. 6. Het comité beraadslaagt enkel op rechtsgeldige wijze indien de helft van de leden en drie vijfde van de deelnemers tegenwoordig zijn. Indien dat vereiste quorum niet bereikt wordt, kan het comité evenwel de bespreking van de vraagstukken van algemeen belang met betrekking tot de organisatie en de werking van de instelling aanvatten, maar zonder ze te sluiten. Indien het vereiste quorum niet bereikt wordt binnen de maand waarin de ontstentenis vastgesteld wordt, kan het comité bijeengeroepen worden en rechtsgeldig beraadslagen ongeacht het aantal tegenwoordige leden.

Art. 7. Wat betreft de bevoegdheden die het Comité toegewezen zijn bij de Waalse Ambtenarencode, beslist het comité bij de absolute meerderheid van de door diens leden uitgebrachte stemmen. Er wordt geen rekening gehouden met de onthoudingen en stemweigeringen die geacht zijn niet een stemming uit te drukken. Bij staking van stemmen weegt de stem van de voorzitter door.

Elke individuele beslissing betreffende de ambtenaren wordt na geheime stemming getroffen.

In de andere gevallen wordt bij handopsteken gestemd en elk lid dat zich onthoudt of weigert te stemmen kan er de reden voor kenbaar maken, waarvan akte genomen wordt in de notulen.

Art. 8. Het comité kan bij de behandeling van de items van de agenda toelaten dat elke persoon wier getuigenis, bevoegdheden of kennis een beter inzicht in de werkzaamheden kunnen verschaffen, de vergaderingen bijwoont. De tegenwoordigheid van die personen wordt beperkt tot de bespreking van het item waarvoor ze zijn uitgenodigd een uiteenzetting te houden.

Art. 9. De personen die een vergadering van het comité bijwonen en die persoonlijk betrokken zijn bij één van de items van de agenda, verlaten de vergadering gedurende de tijd die voor de behandeling van dat item nodig is.

Art. 10. Het lid van het comité aangewezen door de Regering als lid van een kamer of een beroepscommissie van de diensten van de Regering neemt niet deel aan de beraadslagingen van het comité indien laatstgenoemde kennis dient te nemen van een voorstel tot beslissing of van een beslissing dat het voorwerp uit zou kunnen maken van een beroep voor één van die kamers of commissies.

Art. 11. De ontwerp-notulen worden door de secretaris opgesteld en aan de deelnemers medegedeeld.

Indien de voorzitter geen opmerkingen zijn toegekomen binnen de twee werkdagen na versturen van de notulen, worden de verschillende punten van de notulen geacht goedgekeurd te zijn.

Een exemplaar van de goedgekeurde notulen, ondertekend door de voorzitter en de secretaris, wordt aan de leden van het comité gericht.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Regering van 30 september 2004 tot goedkeuring van het reglement van orde van het directiecomité van het "Institut scientifique de Service public" (Openbaar Wetenschappelijk Instituut).

Namen, 30 september 2004.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw, Landelijke Aangelegenheden, Leefmilieu en Toerisme,  
B. LUTGEN

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2004 — 4261

[C — 2004/31516 ]

**18 DECEMBER 2003.** — Ordonnantie houdende de eindregeling van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 1989 (1)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**TITEL I. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest**

**HOOFDSTUK I. — Vastleggingen  
gedaan in uitvoering van de gewestbegroting**

§ 1. Vaststelling van de vastleggingen

**Artikel 1.** De vastleggingen van uitgaven gedaan ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1989 bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 6, de som van 4.327.166.711 BF.

§ 2. Vaststelling van de vastleggingskredieten

**Art. 2.** De vastleggingskredieten die door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad werden aangewezen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1989 bedragen in het totaal 9.744.892.089 BF, overeenkomstig tabel A, kolom 5.

Dit bedrag omvat :

1. een bedrag van 5.617.200.000 BF aan vastleggingskredieten die werden toegewezen bij de begrotingsordonnanties; dit bedrag is als volgt samengesteld :

a) oorspronkelijke begrotingen : 5.539.200.000 BF

b) kredietaanpassingen :

verhogingen : 78.000.000 BF

verminderingen : — BF

(tabel A, kolommen 1, 2 en 3);

2. een bedrag van 4.127.692.089 BF aan vastleggingskredieten die werden overgedragen van begrotingsjaar 1988 naar begrotingsjaar 1989 bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 (tabel A, kolom 4).

**Art. 3.** Het totale bedrag van de voor het begrotingsjaar 1989 verdeelde vastleggingskredieten wordt overeenkomstig tabel A, kolom 10 verminderd met een bedrag van 43.600.000 BF, dat geannuleerd wordt.

**Art. 4.** Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikelen 2 en 3, worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1989 vastgesteld op 4.327.166.711 BF; dit bedrag is gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 6 en 11).

**HOOFDSTUK II. — Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de gewestbegroting**

§ 1. Vaststelling van de ontvangsten

**Art. 5.** De ten behoeve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vastgestelde rechten voor het begrotingsjaar 1989 bedragen overeenkomstig bijgaande tabel B, kolom 3, de som van 28.662.092.628 BF.

Deze som is onderverdeeld als volgt :

Lopende ontvangsten : 25.464.089.699 BF

Kapitaalsontvangsten : 3.198.002.929 BF

Opbrengst van leningen : — BF

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2004 — 4261

[C — 2004/31516]

**18 DECEMBRE 2003.** — Ordonnance portant règlement définitif du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1989 (1)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**TITRE I<sup>er</sup>. — Opérations effectuées en exécution du budget de la Région de Bruxelles-Capitale**

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Engagements  
effectués en exécution du budget régional**

§ 1<sup>er</sup>. Fixation des engagements

**Article 1<sup>er</sup>.** Les engagements de dépenses effectuées à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1989 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 6, à la somme de 4.327.166.711 BF.

§ 2. Fixation des crédits d'engagement

**Art. 2.** Les crédits d'engagement affectés par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pour les engagements de l'année budgétaire 1989 s'élèvent au total à 9.744.892.089 BF, conformément au tableau A, colonne 5.

Ce montant comprend

1. un montant de 5.617.200.000 FB représentant les crédits d'engagement affectés par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit :

a) budgets initiaux : 5.539.200.000 FB;

b) ajustements des crédits :

augmentations : 78.000.000 FB

diminutions : — FB

(tableau A, colonnes 1, 2 et 3);

2. un montant de 4.127.692.089 FB de crédits d'engagement reportés de l'année budgétaire 1988 à l'année budgétaire 1989 en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 (tableau A, colonne 4).

**Art. 3.** Le montant total des crédits d'engagements répartis pour l'année budgétaire 1989 est réduit conformément au tableau A, colonne 10 d'un montant de 43.600.000 FB, qui est annulé.

**Art. 4.** Par suite des dispositions reprises aux articles 2 et 3 ci-dessus, les crédits d'engagements définitifs de l'année budgétaire 1989 sont fixés à 4.327.166.711 FB, somme égale aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire (tableau A, colonnes 6 et 11).

**CHAPITRE II. — Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget régional**

§ 1<sup>er</sup>. Fixation des recettes

**Art. 5.** Les droits constatés en faveur de la Région de Bruxelles-Capitale, pour l'année budgétaire 1989, s'élèvent, d'après le tableau B ci-annexé, colonne 3, à la somme de 28.662.092.628 BF.

Cette somme se répartit comme suit :

Recettes courantes : 25.464.089.699 BF

Recettes de capital : 3.198.002.929 BF

Produits des emprunts : — FB

**Art. 6.** De voor het begrotingsjaar 1989 geboekte ontvangsten bedragen in het totaal 28.662.092.628 BF, overeenkomstig tabel B, kolom 4.

Deze som is als volgt samengesteld :

Lopende ontvangsten : 25.464.089.699 BF

Kapitaalsontvangsten : 3.198.002.929 BF

Opbrengrst van leningen : — BF

**Art. 7.** De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen - BF.

§ 2. Vaststelling van de uitgaven.

**Art. 8.** De ten laste van het begrotingsjaar 1989 aangerekende ordonnanceringen worden als volgt vastgesteld (tabel C, kolommen 7, 8 en 9) :

A. inzake lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 19.004.082.969 BF

Samengesteld als volgt :

a) prestaties van vorige jaren : 1.552.417.616 BF

b) prestaties van het lopende jaar : 17.451.665.353 BF

— Ordonnanceringskredieten : 3.200.000 BF

Samengesteld als volgt :

a) prestaties van vorige jaren : — BF

b) prestaties van het lopende jaar : 3.200.000 BF

B. inzake kapitaalsuitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 4.143.674.996 BF

Samengesteld als volgt :

a) prestaties van vorige jaren : 1.226.822.610 BF

b) prestaties van het lopende jaar : 2.916.852.386 BF

— Ordonnanceringskredieten : 1.476.161.715 BF

Samengesteld als volgt :

a) prestaties van vorige jaren : 336.237.517 BF

b) prestaties van het lopende jaar : 1.139.924.198 BF

Totaal ordonnanceringen : 24.627.119.680 BF

**Art. 9.** De ten laste van het begrotingsjaar 1989 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, bedragen :

A. inzake lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 19.004.082.969 BF

— Ordonnanceringskredieten : 3.200.000 BF

B. inzake kapitaalsuitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 4.143.674.996 BF

— Ordonnanceringskredieten : 1.476.161.715 BF

Totaal (tabel C, kolom 7) : 24.627.119.680 BF

**Art. 10.** De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen, bedragen :

A. inzake lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 315.293.364 BF

— Ordonnanceringskredieten : — BF

B. inzake kapitaalsuitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 95.900.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : 114.326.800 BF

Totaal (tabel C, kolom 10) : 525.520.164 BF

§ 3. Vaststelling van de betalingskredieten

**Art. 6.** Les recettes enregistrées pour l'année budgétaire 1989 s'élèvent au total à 28.662.092.628 FB conformément au tableau B, colonne 4.

Ce montant se décompose comme suit :

Recettes courantes : 25.464.089.699 FB

Recettes de capital : 3.198.002.929 FB

Produits des emprunts : — FB

**Art. 7.** Les droits constatés à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à - FB.

§ 2. Fixation des dépenses

**Art. 8.** Les ordonnancements imputés à charge de l'année budgétaire 1989 sont arrêtés comme suit (tableau C, colonnes 7, 8 et 9) :

A. pour les dépenses courantes :

— Crédits non dissociés : 19.004.082.969 FB

Se décomposant comme suit :

a) prestations d'années antérieures : 1.552.417.616 FB

b) prestations de l'année en cours : 17.451.665.353 FB

— Crédits d'ordonnement : 3.200.000 FB

Se décomposant comme suit :

a) prestations d'années antérieures : — FB

b) prestations de l'année en cours : 3.200.000 FB

B. pour les dépenses de capital :

— Crédits non dissociés : 4.143.674.996 FB

Se décomposant comme suit :

a) prestations d'années antérieures : 1.226.822.610 FB

b) prestations de l'année en cours : 2.916.852.386 FB

— Crédits d'ordonnement : 1.476.161.715 FB

Se décomposant comme suit :

a) prestations d'années antérieures : 336.237.517 FB

b) prestations de l'année en cours : 1.139.924.198 FB

Total des ordonnancements : 24.627.119.680 FB

**Art. 9.** Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge de l'année budgétaire 1989 se montent à la somme de :

A. pour les dépenses courantes :

— Crédits non dissociés : 19.004.082.969 FB

— Crédits d'ordonnement : 3.200.000 FB

B. pour les dépenses de capital :

— Crédits non dissociés : 4.143.674.996 FB

— Crédits d'ordonnement : 1.476.161.715 FB

Total (tableau C, colonne 7) : 24.627.119.680 FB

**Art. 10.** Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent à la somme de :

A. pour les dépenses courantes :

— Crédits non dissociés : 315.293.364 FB

— Crédits d'ordonnement : — FB

B. pour les dépenses de capital :

— Crédits non dissociés : 95.900.000 FB

— Crédits d'ordonnement : 114.326.800 FB

Total (tableau C, colonne 10) : 525.520.164 FB

§ 3. Fixation des crédits de paiement

**Art. 11.** De betalingskredieten beschikbaar gesteld aan en toegewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad bedragen (tabel C, kolom 6) :

**A. inzake lopende uitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 24.686.201.071 BF

— Ordonnanceringskredieten : 5.700.000 BF

**B. inzake kapitaalsuitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 8.226.199.668 BF

— Ordonnanceringskredieten : 4.150.046.400 BF

Totaal : 37.068.147.139 BF

Deze bedragen omvatten :

I. De betalingskredieten bestemd bij de begrotingsordonnanties, die als volgt samengesteld zijn (tabel C, kolommen 2, 3 en 4) :

**1. Oorspronkelijke begrotingen :**

**A. lopende uitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 22.237.100.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : 5.700.000 BF

**B. kapitaalsuitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 4.602.200.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : 3.215.600.000 BF

Totaal : 30.060.600.000 BF

**2. Kredietaanpassingen :**

**Verhogingen :**

**A. lopende uitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 470.800.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : — BF

**B. kapitaalsuitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 171.500.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : 216.100.000 BF

Totaal : 858.400.000 BF

**Verminderingen :**

**A. lopende uitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 273.100.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : — BF

**B. kapitaalsuitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 216.400.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : 167.000.000 BF

Totaal : 656.500.000 BF

II. De betalingskredieten overgedragen bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en van bijzondere bepalingen zijn als volgt samengesteld (tabel C, kolom 5) :

**A. lopende uitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 2.251.401.071 BF

— Ordonnanceringskredieten : — BF

**B. kapitaalsuitgaven :**

— Niet-gesplitste kredieten : 3.668.899.668 BF

— Ordonnanceringskredieten : 885.346.400 BF

Totaal : 6.805.647.139 BF

**Art. 11.** Les crédits de paiement ouverts au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et affectés par ce Conseil s'élèvent à (tableau C, colonne 6) :

**A. pour les dépenses courantes :**

— Crédits non dissociés : 24.686.201.071 FB

— Crédits d'ordonnement : 5.700.000 FB

**B. pour les dépenses de capital :**

— Crédits non dissociés : 8.226.199.668 FB

— Crédits d'ordonnement : 4.150.046.400 FB

Total : 37.068.147.139 FB

Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement affectés par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit (tableau C, colonnes 2, 3 et 4) :

**1. Budgets initiaux :**

**A. dépenses courantes :**

— Crédits non dissociés : 22.237.100.000 FB

— Crédits d'ordonnement : 5.700.000 FB

**B. dépenses de capital :**

— Crédits non dissociés : 4.602.200.000 FB

— Crédits d'ordonnement : 3.215.600.000 FB

Total : 30.060.600.000 FB

**2. Ajustements des crédits :**

**B. Augmentations :**

**A. dépenses courantes :**

— Crédits non dissociés : 470.800.000 FB

— Crédits d'ordonnement : — FB

**B. dépenses de capital :**

— Crédits non dissociés : 171.500.000 FB

— Crédits d'ordonnement : 216.100.000 FB

Total : 858.400.000 FB

**Diminutions :**

**A. dépenses courantes :**

— Crédits non dissociés : 273.100.000 FB

— Crédits d'ordonnement : — FB

**B. dépenses de capital :**

— Crédits non dissociés : 216.400.000 FB

— Crédits d'ordonnement : 167.000.000 FB

Total : 656.500.000 FB

II. Les crédits de paiement reportés en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et des dispositions spéciales s'établissent comme suit (tableau C, colonne 5) :

**A. dépenses courantes :**

— Crédits non dissociés : 2.251.401.071 FB

— Crédits d'ordonnement : — FB

**B. dépenses de capital :**

— Crédits non dissociés : 3.668.899.668 FB

— Crédits d'ordonnement : 885.346.400 FB

Total : 6.805.647.139 FB

**Art. 12.** Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1989 beschikbaar gestelde en verdeelde betalingskredieten wordt als volgt verminderd (tabel C, kolommen 13 en 14) :

I. de niet-gebruikte betalingskredieten overgedragen naar het begrotingsjaar bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en van bijzondere bepalingen :

A. lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 7.153.659.831 BF

— Ordonnanceringskredieten : — BF

B. kapitaalsuitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 4.295.337.577 BF

— Ordonnanceringskredieten : 2.435.706.780 BF

Totaal : 13.884.704.188 BF

II. de beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd.

A. lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 26.000.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : 2.500.000 BF

B. kapitaalsuitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : — BF

— Ordonnanceringskredieten : — BF

Totaal : 28.500.000 BF

De verdeling van de overgedragen kredieten blijft behouden in de begroting van 1990.

**Art. 13.** Er worden bijkomende kredieten toegekend ten bedrage van 1.472.176.729 BF tot dekking van de uitgaven gedaan buiten of boven de niet-gesplitste kredieten van het begrotingsjaar 1989 (tabel C, kolom 11).

A. lopende uitgaven : 1.472.176.729 BF

B. kapitaalsuitgaven : — BF

Totaal : 1.472.176.729 BF

Deze kredieten worden toegewezen zoals aangegeven in tabel D.

**Art. 14.** Ingevolge de bepalingen vervat in de artikelen 11, 12 en 13 worden de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1989 als volgt vastgesteld :

A. lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 19.004.082.969 BF

— Ordonnanceringskredieten : 3.200.000 BF

B. kapitaalsuitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 4.143.674.996 BF

— Ordonnanceringskredieten : 1.476.161.715 BF

Totaal : 24.627.119.680 BF

Deze bedragen zijn gelijk aan de verrichtingen aangerekend ten laste van het begrotingsjaar, overeenkomstig tabel C, kolommen 7 en 15.

**Art. 15.** Het algemeen resultaat van de ontvangsten en uitgaven van de begroting van het begrotingsjaar 1989 zoals dit blijkt uit de artikelen 6 en 14, bedraagt :

— Ontvangsten : 28.662.092.628 BF

— Uitgaven : 24.627.119.680 BF

— Overschot van de ontvangsten : 4.034.972.948 BF

HOOFDSTUK III. — *Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de afzonderlijke sectie van de begroting voor 1989*

**Art. 16.** De ontvangsten van het begrotingsjaar 1989 geboekt op de afzonderlijke sectie van de begroting bedragen 14.995.103.649 BF, overeenkomstig de bijgaande tabel E, kolom 3.

Dit bedrag is samengesteld als volgt :

— Lopende ontvangsten : 10.314.570.612 BF

— Kapitaalsontvangsten : 4.680.533.037 BF

**Art. 17.** De uitgaven van het begrotingsjaar 1989 aangerekend op de afzonderlijke sectie bedragen 13.346.624.589 BF (tabel E, kolom 5).

Dit bedrag is samengesteld als volgt :

— Lopende uitgaven : 9.175.998.586 BF

**Art. 12.** Le montant des crédits de paiement ouverts et répartis pour l'année budgétaire 1989 est réduit (tableau C, colonnes 13 et 14) :

I. Des crédits de paiement non utilisés dont le report à l'année budgétaire a lieu en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et de dispositions spéciales :

A. dépenses courantes :

— Crédits non dissociés : 7.153.659.831 FB

— Crédits d'ordonnement : — FB

B. dépenses de capital :

— Crédits non dissociés : 4.295.337.577 FB

— Crédits d'ordonnement : 2.435.706.780 FB

Total : 13.884.704.188 FB

II. Des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés :

A. dépenses courantes :

— Crédits non dissociés : 26.000.000 FB

— Crédits d'ordonnement : 2.500.000 FB

B. dépenses de capital :

— Crédits non dissociés : — FB

— Crédits d'ordonnement : — FB

Total : 28.500.000 FB

La répartition des crédits reportés est maintenue dans le budget de 1990.

**Art. 13.** Des crédits complémentaires pour un montant de 1.472.176.729 FB sont alloués pour couvrir les dépenses effectuées en plus ou au-delà des crédits non dissociés de l'année budgétaire 1989 (tableau C, colonne 11).

A. dépenses courantes : 1.472.176.729 FB

B. dépenses de capital : — FB

Total : 1.472.176.729 FB

Ces crédits sont affectés comme il est indiqué au tableau D.

**Art. 14.** Par suite des dispositions contenues dans les articles 11, 12 et 13, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1989 sont fixés comme suit :

A. dépenses courantes :

— Crédits non dissociés : 19.004.082.969 FB

— Crédits d'ordonnement : 3.200.000 FB

B. dépenses de capital :

— Crédits non dissociés : 4.143.674.996 FB

— Crédits d'ordonnement : 1.476.161.715 FB

Total : 24.627.119.680 FB

Ces sommes sont égales aux opérations imputées à charges de l'année budgétaire d'après le tableau C, colonnes 7 et 15.

**Art. 15.** Le résultat général des recettes et des dépenses du budget de l'année budgétaire 1989, tel qu'il ressort des articles 6 et 14 est :

— Recettes : 28.662.092.628 BF

— Dépenses : 24.627.119.680 BF

— Excédent de recettes : 4.034.972.948 BF

CHAPITRE III. — *Recettes et dépenses effectuées en exécution de la section particulière du budget pour l'année 1989*

**Art. 16.** Les recettes de l'année budgétaire 1989 enregistrées à la section particulière du budget s'élèvent à 14.995.103.649 FB conformément au tableau E, ci-annexé, colonne 3.

Ce montant se décompose comme suit :

— Recettes courantes : 10.314.570.612 FB

— Recettes de capital : 4.680.533.037 FB

**Art. 17.** Les dépenses de l'année budgétaire 1989, imputées sur la section particulière s'élèvent à 13.346.624.589 BF (tableau E, colonne 5).

Ce montant se décompose comme suit :

— Dépenses courantes : 9.175.998.586 BF

— Kapitaalsuitgaven : 4.170.626.003 BF

**Art. 18.** De verantwoorde of geregulariseerde betalingen gedaan ten laste van de afzonderlijke sectie van het begrotingsjaar 1989 bedragen :

— inzake lopende uitgaven : 9.175.441.070 BF

— inzake kapitaalsuitgaven : 4.153.454.056 BF

Totaal (tabel E, kolommen 5 en 6) : 13.328.895.126 BF

**Art. 19.** De betalingen aangerekend ten laste van de afzonderlijke sectie van de begroting en waarvan de verantwoording of regularisatie naar een volgend jaar verwezen wordt bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, bedragen :

— inzake lopende uitgaven : 557.516 BF

— inzake kapitaalsuitgaven : 17.171.947 BF

Totaal (tabel E, kolom 6) : 17.729.463 BF

**Art. 20.** Het algemeen resultaat van de afzonderlijke sectie van de begroting voor 1989 wordt definitief vastgesteld als volgt :

A. Ontvangsten : 14.995.103.649 BF

B. Uitgaven : 13.346.624.589 BF

C. Overschot van de ontvangsten : 1.648.479.060 BF

Dit ontvangstenoverschot komt in meerdering van het saldo bij de afsluiting van het vorige begrotingsjaar, zijnde 2.208.478.257 BF

Het aldus bekomen eindresultaat geeft een creditsaldo van 3.856.957.317 BF.

De saldi van de artikelen van de afzonderlijke sectie worden overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1990 (tabel E, kolom 7).

#### HOOFDSTUK IV. — *Gecumuleerde begrotingsresultaten*

**Art. 21.** Voor alle diensten samen, zowel begroting als afzonderlijke sectie, zijn de gecumuleerde resultaten van de begroting voor 1989 als volgt :

Resultaten per 31 december 1988 :

— Begroting :

Overschot : — BF

— Afzonderlijke sectie :

Ontvangstenoverschot : 2.208.478.257 BF

Totaal : ontvangstenoverschot 2.208.478.257 BF

Resultaten van het jaar 1989 (artikelen 15 en 20) :

— Begroting :

Ontvangstenoverschot : 4.034.972.948 BF

— Afzonderlijke sectie :

Ontvangstenoverschot : 1.648.479.060 BF

Totaal : ontvangstenoverschot : 5.683.452.008 BF

Resultaten per 31 december 1989 :

— Begroting :

Ontvangstenoverschot : 4.034.972.948 BF

— Afzonderlijke sectie :

Ontvangstenoverschot : 3.856.957.317 BF

Totaal : ontvangstenoverschot : 7.891.930.265 BF

**TITEL II. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begrotingen van de Instellingen van Openbaar Nut van Categorie A, opgesomd in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954**

#### HOOFDSTUK I. — « *Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.)* »

§ 1. Lopend jaar

**Art. 22.** De eindregeling van de begroting van de C.I.B.G. is, voor het begrotingsjaar 1989, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

— de ramingen : 45.000.000 BF

— de aangerekende ontvangsten : 110.345.131 BF

— het verschil tussen de ramingen en

de aangerekende ontvangsten : 65.345.131 BF

— Dépenses de capital : 4.170.626.003 FB

**Art. 18.** Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge de la section particulière de l'année budgétaire 1989 se montent à la somme de :

— pour les dépenses courantes : 9.175.441.070 FB

— pour les dépenses de capital : 4.153.454.056 FB

Total (tableau E, colonnes 5 et 6) : 13.328.895.126 FB

**Art. 19.** Les paiements imputés à charge de la section particulière du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent à la somme de :

— pour les dépenses courantes : 557.516 FB

— pour les dépenses de capital : 17.171.947 FB

Total (tableau E, colonne 6) : 17.729.463 FB

**Art. 20.** Le résultat général de la section particulière du budget de l'année 1989 est définitivement arrêté comme suit :

A. Recettes : 14.995.103.649 FB

B. Dépenses : 13.346.624.589 FB

C. Excédent de recettes : 1.648.479.060 FB

Cet excédent de recettes vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit 2.208.478.257 FB.

Le résultat définitif ainsi obtenu présente un solde créditeur de 3.856.957.317 FB.

Les soldes des articles de la section particulière sont transférés au compte de l'année budgétaire 1990 (tableau E, colonne 7).

#### CHAPITRE IV. — *Résultats budgétaires cumulés*

**Art. 21.** Tous services réunis, budget et section particulière, les résultats cumulés du budget de 1989 se présentent comme suit :

Résultats au 31 décembre 1988 :

— Budget :

Excédent : — FB

— Section particulière :

Excédent de recettes : 2.208.478.257 FB

Total : excédent de recettes : 2.208.478.257 FB

Résultats de l'année 1989 (articles 15 et 20) :

— Budget :

Excédent de recettes : 4.034.972.948 FB

— Section particulière :

Excédent de recettes : 1.648.479.060 FB

Total : excédent de recettes : 5.683.452.008 FB

Résultats au 31 décembre 1989 :

— Budget :

Excédent de recettes : 4.034.972.948 FB

— Section particulière :

Excédent de recettes : 3.856.957.317 FB

Total : excédent de recettes : 7.891.930.265 FB

**TITRE II. — Opérations effectuées en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de la catégorie A, énumérés à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 16 mars 1954**

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — « *Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise (C.I.R.B.)* »

§ 1<sup>er</sup>. Année en cours

**Art. 22.** Le règlement définitif du budget du C.I.R.B. pour l'année budgétaire 1989 est établi comme suit :

A. Recettes :

— les prévisions : 45.000.000 FB

— les recettes imputées : 110.345.131 FB

— la différence entre les prévisions et

les recettes imputées : 65.345.131 FB

**B. Uitgaven :**

- de toegekende kredieten : 45.000.000 BF
- de van het vorige jaar overgedragen kredieten : 25.432.006 BF
- het totaal van de kredieten : 70.432.006 BF
- de aangerekende uitgaven : 47.206.904 BF
- het bedrag van de te annuleren kredieten : 23.225.102 BF

**C. Resultaat :**

- de ontvangsten : 110.345.131 BF
- de uitgaven : 47.206.904 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1989 een ontvangstenoverschot is van 63.138.227 BF dat naar het begrotingsjaar 1990 wordt overgedragen.

HOOFDSTUK II. — « *Brussels Instituut  
voor Milieubeheer (B.I.M.)* »

**§ 1. Lopend jaar**

**Art. 23.** De eindregeling van de begroting van de B.I.M. is, voor het begrotingsjaar 1989, als volgt vastgesteld :

**A. Ontvangsten :**

- de ramingen : 100.000.000 BF
- de aangerekende ontvangsten : 13.333.050 BF
- het verschil tussen de ramingen en de aangerekende ontvangsten : - 86.666.950 BF

**B. Uitgaven :**

- de toegekende kredieten : 100.000.000 BF
- de aangerekende uitgaven : 42.216.014 BF
- het bedrag van de te annuleren kredieten : 57.783.986 BF

**C. Resultaat :**

- de ontvangsten : 13.333.050 BF
- de uitgaven : 42.216.014 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1989 een uitgavenoverschot is van 28.882.964 BF dat naar het begrotingsjaar 1990 wordt overgedragen.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 december 2003.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

D. DUCARME

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding  
en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Werkgelegenheid, Economie,  
Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken  
en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

**B. Dépenses :**

- les crédits alloués par la loi budgétaire : 45.000.000 FB
- les crédits reportés de l'année précédente : 25.432.006 FB
- le total des crédits : 70.432.006 FB
- les dépenses imputées : 47.206.904 FB
- le montant des crédits à annuler : 23.225.102 FB

**C. Résultat :**

- les recettes : 110.345.131 FB
- les dépenses : 47.206.904 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1989 un excédent de recettes de 63.138.227 FB qui est reporté à l'année budgétaire 1990.

CHAPITRE II. — « *Institut Bruxellois  
pour la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.)* »

**§ 1<sup>er</sup>. Année en cours**

**Art. 23.** Le règlement définitif du budget de l'I.B.G.E. pour l'année budgétaire 1989 est établi comme suit :

**A. Recettes :**

- les prévisions : 100.000.000 FB
- les recettes imputées : 13.333.050 FB
- la différence entre les prévisions et les recettes imputées : - 86.666.950 BF

**B. Dépenses :**

- les crédits alloués par la loi budgétaire : 100.000.000 FB
- les dépenses imputées : 42.216.014 FB
- le montant des crédits à annuler : 57.783.986 FB

**C. Résultat :**

- les recettes : 13.333.050 FB
- les dépenses : 42.216.014 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1989 un excédent de dépenses de 28.882.964 FB qui est reporté à l'année budgétaire 1990.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 décembre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs Locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

D. DUCARME

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé des Travaux publics, du Transport  
et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé de l'Emploi, de l'Economie,  
de l'Energie et du Logement.

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique  
et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN



TABLEAU A - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1989  
 TABEL A - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1989

ENGAGEMENTS  
 VASTLEGGINGEN

(en francs)  
 (in franken)

Opérations	Budget Initial	Ajustements de crédits Kredietaanpassingen		Crédits de l'année reportés de l'année précédente	Total	Engagements comptabilisés dans le courant de l'année budgétaire	Engagements dépassants les crédits	Règlements des crédits Regeling van de kredieten			Crédits définitifs de l'année budgétaire
		Augmentations	Diminutions					Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire	Crédits reportés à l'année suivante*	Crédits à annuler	
Verrichtingen	Initiële begroting	Vermeerderingen	Verminderingen	Overgedragen vastlegingskredieten van het vorig begrotingsjaar	Totaal	Vastlegingen geboekt tijdens het begrotingsjaar	Vastlegingen die de kredieten overschrijden	Kredieten beschikbaar op het einde van het begrotingsjaar	Naar het volgend jaar overgedragen kredieten*	Te annuleren kredieten	Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Opérations courantes Lopende verrichtingen	48.000.000	-	-	-	48.000.000	4.400.000	-	43.600.000	-	43.600.000	4.400.000
Opérations en capital Kapitaalsverrichtingen	5.491.200.000	78.000.000	-	4.127.692.089	9.696.892.089	4.322.766.711	-	5.374.125.378	5.374.125.378	-	4.322.766.711
Totaal Total	5.539.200.000	78.000.000	-	4.127.692.089	9.744.892.089	4.327.166.711	-	5.417.725.378	5.374.125.378	43.600.000	4.327.166.711

\* En exécution des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963  
 In uitvoering van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963

TABLEAU B - COMPTE D' EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L' ANNEE BUDGETAIRE 1989  
 TABEL B - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1989

RECETTES  
 ONTVANGSTEN

Nature des recettes	SITUATION DES RECETTES TOESTAND DER ONTVANGSTEN							DIFFERENCE ENTRE PREVISIONS ET RECETTES COMPTABILISEES VERSCHIL TUSSEN VOORZIENE EN GEBOEKTE ONTVANGSTEN	
	Prévisions Voorzieningen	Droits constatés Vastgestelde rechten	Recettes enregistrées Geboekte ontvangsten	Différence entre droits constatés et recettes enregistrées Verschil tussen vastgestelde en geboekte ontvangsten	A annuler ou à porter en surséance indéfinie Te annuleren of te boeken voor onbepaalde tijd	A reporter	Prévisions supérieures au recouvrement Voorzieningen boven de terugvorderingen	Recouvrement supérieur aux prévisions terugvorderingen boven de Voorzieningen	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	
Recettes courantes Lopende ontvangsten	27.763.600.000	25.464.089.699	25.464.089.699	-	-	-	2.299.510.301	-	
Recettes de capital Kapitaalontvangsten	3.202.000.000	3.198.002.929	3.198.002.929	-	-	-	3.997.071	-	
Produits d'emprunt Opbrengst van leningen	-	-	-	-	-	-	-	-	
Total général Algemeen totaal	30.965.600.000	28.662.092.628	28.662.092.628	0	0	0	2.303.507.372	0	

(in franken)  
(en francs)

TABLEAU C - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1989  
 TABEL C - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1989

DEPENSES  
 UITGAVEN

Nature des dépenses et des crédits Aard der uitgaven en kredieten	ALLOCATION DES CREDITS, KREDIETEN ALLOCATIES				SITUATION DES DEPENSES, TOESTAND VAN DE UITGAVEN				REGLEMENTS DES CREDITS, KREDIETENREGLEMENTEN					
	Budget initial Initiale Begroting	Augmentations Vermeerderingen	Diminutions Verminderingen	Credits reportés de l'année précédente Overgedragen kredieten van het vorig jaar	Total Totaal	Total des dépenses Totaal der uitgaven	Opérations imputées, opbeids, verzoeken antérieures Voorzettingen van vorig jaar	Provisions de l'année de l'année van het jaar	Paiements relatifs à régulariser a regulariser Te regulariseren bedragen	Credits complémentaires à accuser Bijkomende toe te kennen kredieten	Credits disponibles à la fin de l'année budgetaire Beschikbare kredieten op het einde van het begrotingsjaar	Credits reportés à l'année suivante (*) Overgedragen kredieten naar het volgend jaar ( *)	Credits à annuler Te annuleren kredieten	Credits définis de l'année budgétaire Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)
<b>I</b>														
<b>LES DEPENSES COURANTES, LES DEPENSES D'UTILISATION</b>														
a) Credits non affectés, niet-gevoerd kredieten	22.237.100.000	479.800.000	273.100.000	2.237.140.071	24.956.240.171	18.004.082.269	1.855.417.616	17.457.662.353	315.283.384	1.472.179.729	7.194.294.431	7.153.059.831	26.300.000	19.004.082.269
b) Credits d'ordonnement, ordonnanceringstekorten	5.790.000	479.800.000	273.100.000	2.237.140.071	5.790.000	3.200.000	1.855.417.616	17.454.862.353	315.283.384	1.472.179.729	2.500.000	7.153.059.831	2.500.000	3.200.000
22.242.890.000					24.951.050.171	18.007.282.269	1.855.417.616	17.454.862.353	315.283.384	1.472.179.729	7.196.794.431	7.153.059.831	28.300.000	19.007.282.269
<b>LES DEPENSES DE CAPITAL, DEPOSITIEUITGAVEN</b>														
a) Credits non affectés, niet-gevoerd kredieten	4.652.300.000	171.800.000	214.000.000	3.669.000.000	8.316.000.000	4.142.874.000	1.338.933.616	2.945.852.384	85.000.000	4.142.874.000	4.180.524.672	4.205.237.872	26.300.000	4.142.874.000
b) Credits d'ordonnement, ordonnanceringstekorten	3.215.600.000	214.100.000	182.000.000	3.855.200.000	4.150.800.000	4.251.851.215	339.332.517	1.139.824.198	144.326.800	4.251.851.215	2.873.884.685	2.435.216.720	2.500.000	4.150.800.000
7.867.900.000					12.276.240.000	5.619.826.215	1.868.066.132	4.085.776.584	210.326.800	4.085.776.584	6.756.409.357	6.231.044.592	-	5.619.826.215
<b>TOTAUX POUR I TOTALEN VOOR I</b>	<b>30.050.600.000</b>	<b>858.400.000</b>	<b>656.500.000</b>	<b>6.805.647.139</b>	<b>37.068.147.139</b>	<b>24.627.119.650</b>	<b>3.115.477.743</b>	<b>21.511.641.937</b>	<b>525.620.184</b>	<b>1.472.176.729</b>	<b>13.913.204.188</b>	<b>13.884.704.188</b>	<b>28.500.000</b>	<b>24.627.119.650</b>
<b>LES DEPENSES COURANTES, LES DEPENSES DE CAPITAL</b>														
a) Credits non affectés, niet-gevoerd kredieten	28.839.300.000	642.300.000	489.200.000	5.921.300.739	32.012.400.739	23.147.957.269	2.770.246.226	20.386.517.739	411.392.384	1.472.179.729	11.238.819.502	11.448.097.408	26.300.000	23.147.957.269
b) Credits d'ordonnement, ordonnanceringstekorten	3.217.300.000	216.100.000	167.300.000	3.884.346.400	4.155.746.400	1.479.261.715	339.231.517	1.145.124.198	114.226.800	1.472.179.729	2.674.384.686	2.435.216.720	2.500.000	1.479.261.715
<b>TOTAUX POUR II TOTALEN VOOR II</b>	<b>30.056.600.000</b>	<b>858.400.000</b>	<b>656.500.000</b>	<b>6.805.647.139</b>	<b>37.068.147.139</b>	<b>24.627.119.650</b>	<b>3.115.477.743</b>	<b>21.511.641.937</b>	<b>525.620.184</b>	<b>1.472.176.729</b>	<b>13.913.204.188</b>	<b>13.884.704.188</b>	<b>28.500.000</b>	<b>24.627.119.650</b>

(\*) En vertu de l'article 3 de l'ordonnance du 11 janvier 1930 concernant le budget général de la Région Bruxelles-Capitale pour l'année 1989.  
 (\*) In uitvoering van artikel 3 van de ordonnantie van 11 januari 1930 houdende de Algemeen begroting van het Brussels Gewest van het jaar 1989.  
 (\*\*) In uitvoering van artikel 2 en 4 van de ordonnantie van 20 december 1930 aangaande de Algemeen begroting van het Brussels Gewest van het jaar 1930.

TABLEAU D - COMPTE DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1989  
 DEPENSES QUI EXCEDENT LES CREDITS BUDGETAIRES OU POUR LESQUELLES AUCUN CREDIT N'A ETE VOTE

TABEL D - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1989  
 UITGAVEN DIE DE BEGROTINGSKREDIETEN Overschrijden OF WAARVOOR GEEN ENKEL KREDIET WERD GOEDGEKEURD

DEPENSES COURANTES LOPEnde UITGAVEN CREDITS NON DISSOCIES NIET-GESPLITSTE KREDIETEN	(en francs) (In franken)
Titre Titel 1; Section Sectie 31; Chapitre Hoofdstuk 1; Partie Deel 2; Article Artikel 12.07.00.	6.264.464
Titre Titel 1; Section Sectie 38; Chapitre Hoofdstuk 4; Partie Deel 3; Article Artikel 43.20.00.	25.993.421
Titre Titel 1; Section Sectie 40; Chapitre Hoofdstuk 4; Partie Deel 3; Article Artikel 43.30.01.	4.630.815
<b>BUDGET BEGROTING 03 : INTERIEUR BINNENLANDSE ZAKEN POUR LE COMPTE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE VOOR REKENING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST</b>	
Titre Titel 1; Section Sectie 55; Chapitre Hoofdstuk 4; Partie Deel 3; Article Artikel 43.04.30.	1.076.973.029
<b>BUDGET BEGROTING 15 : EMPLOI ET TRAVAIL TEWERKSTELLING EN ARBEID POUR LE COMPTE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE VOOR REKENING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST</b>	
Titre Titel 1; Section Sectie 56; Chapitre Hoofdstuk 0; Partie Deel 1; Article Artikel 01.01.40.	291.825.000
Titre Titel 1; Section Sectie 56; Chapitre Hoofdstuk 4; Partie Deel 2; Article Artikel 42.06.40.	4.550.000
Titre Titel 1; Section Sectie 56; Chapitre Hoofdstuk 4; Partie Deel 2; Article Artikel 42.07.40.	475.000
Titre Titel 1; Section Sectie 56; Chapitre Hoofdstuk 4; Partie Deel 3; Article Artikel 43.01.40.	61.250.000
<b>BUDGET BEGROTING 68 : AGRICULTURE LANDBOUW POUR LE COMPTE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE VOOR REKENING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST</b>	
Titre Titel 1; Section Sectie 54; Chapitre Hoofdstuk 1; Partie Deel 2; Article Artikel 12.42.07.	15.000
Titre Titel 1; Section Sectie 54; Chapitre Hoofdstuk 1; Partie Deel 2; Article Artikel 12.60.08.	200.000
<b>TOTAL GENERAL ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>1.472.176.729</b>

TABLEAU E - COMPTE DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1989  
 TABEL E - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1989

SECTION PARTICULIERE  
 AFZONDERLIJKE SECTIE

(en francs)  
 (in franken)

TITRE	SECTION	ARTICLE	SOLDE au 01.01.89	RECETTES	TOTAL DISPONIBLE	DEPENSES	Dont non régularisées	SOLDE au 31 décembre 1989
TITEL	SECTIE	ARTIKEL	SALDO op 01.01.89	ONTVANGSTEN	BESCHIKBAAR TOTAAL	UITGAVEN	Waarvan niet-regulariseerd	SALDO op 31 december 1989
		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
1	31	63010071	4.147.416	2.859.466	7.006.892	3.950.533		3.056.349
1	31	63020074		190.500	190.500	188.000	188.000	2.500
1	31	66010001	12.104.666	3.736.370	15.841.036	175.976		15.665.060
1	32	60020074	3.550.899	1.125.600.000	1.129.150.899	941.798.945		187.351.954
1	32	60030178		67.166	67.166			67.166
1	32	60030279	-524.205.420	945.528.094	421.322.674	421.267.078		55.596
1	32	60040080		142.723	142.723			142.723
1	32	60050083	680.000	3.171.861.275	3.172.541.275	3.171.783.825		757.540
1	32	60060086	-46.579.600	833.700.000	787.120.400	787.079.600		40.800
1	32	60070089	272.353.000		272.353.000	27.210.000		245.143.000
1	32	60080092		1.402.000.000	1.402.000.000	1.402.000.000		0
1	33	66030081	2.295.405		2.295.405			2.295.405
1	34	60010129	94.329.914	450.211.696	544.541.610	383.174.516		161.367.094
1	34	60010230	-24.761.868	403.261.914	378.500.046	376.783.758		1.716.288
1	34	60010331	1.051.478		1.051.478			1.051.478
1	35	60060070			0			0
1	35	66010012			0			0
1	36	60210045		1.680.810.307	1.680.810.307	1.295.597.707		385.212.600
1	36	60220048	3.367.950		3.367.950	231.418		3.136.532
1	36	60230051	222.179.777	71.091.042	293.270.819	88.383.475		204.887.344
1	36	60240054	97.200.170	147.250.000	244.450.170	223.829.228		20.620.942
1	36	60250057		271.970	271.970	61.824		310.146
1	36	60260060	1.150.930	75.000.000	76.150.930	50.955.668		25.195.262
1	36	60270063	4.700.000		4.700.000			4.700.000
1	36	60280066		1.200.000	1.221.747	1.157.519		64.228
1	36	60340084	200.000		200.000			200.000
1	41	66010077	1.268.776	169.948	1.438.724	369.516	369.516	1.069.208
1	44	66010061			0			0
<b>Dépenses courantes - Lopende uitgaven</b>			<b>125.537.099</b>	<b>10.314.570.612</b>	<b>10.440.107.711</b>	<b>9.175.998.586</b>	<b>557.516</b>	<b>1.264.109.125</b>
2	32	60030081	84.573.696	978.000.000	1.062.573.696	1.062.000.000		573.696
2	32	60040084	100.314		100.314			100.314
2	33	60020085	41.029.891		41.029.891			41.029.891
2	33	60020186	59.751.011	2.856.707	62.607.718	1.303.638		61.304.080
2	33	60020287	5.914.675		5.914.675			5.914.675
2	33	60030088	168.411.403	385.121.935	553.533.338	297.276.186	9.758.951	256.257.152
2	34	60010113	-37.320.993	924.000.000	886.679.007	592.523.231		294.155.776
2	34	60010214	-12.231.229	151.187.925	138.956.696	138.083.000		873.696
2	34	60010315	137.538.977	400.000.000	537.538.977			537.538.977
2	34	63010039			0			0
2	34	66100093	177.968.368	240.387.417	418.355.785	90.876.032		327.479.753
2	36	60270047			0			0
2	36	60290053	1.933.905		1.933.905			1.933.905
2	36	60300056	217.591	3.077.000	3.294.591	2.991.368		303.223
2	36	60310059		1.019.100.000	1.019.100.000	1.019.100.000		0
2	36	60320062	2.352	70.500.000	70.502.352	70.500.000		2.352
2	36	60330065	35.491.650		35.491.650			35.491.650
2	36	60350071	735.532.224	425.000.000	1.160.532.224	477.855.673		682.676.551
2	36	60360074	238.191.315	76.903.876	315.095.191	309.744.708	7.412.996	5.350.483
2	36	60370077			0			0
2	38	60020026	9.672.398		9.672.398			9.672.398
2	38	60030029	30.012.205	4.000.000	34.012.205	15.000.000		19.012.205
2	38	60080044	2.361.129		2.361.129	467.029		1.874.100
2	40	60010077	3.217.500	15.177	3.232.677			3.232.677
2	40	60040086	400.490.776		400.490.776	92.885.138		307.605.638
2.021.172.789		66050073	82.000	383.000	465.000			465.000
<b>Dépenses de capital - Kapitaalsuitgaven</b>			<b>2.082.941.158</b>	<b>4.680.533.037</b>	<b>6.763.474.195</b>	<b>4.170.626.003</b>	<b>17.171.947</b>	<b>2.592.848.192</b>
<b>Total général - Algemeen totaal</b>			<b>2.208.478.257</b>	<b>14.995.103.649</b>	<b>17.203.581.906</b>	<b>13.346.624.589</b>	<b>17.729.463</b>	<b>3.856.957.317</b>

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2004 — 4262

[C — 2004/31517]

**18 DECEMBER 2003.** — Ordonnantie houdende de eindregeling van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het jaar 1990 (2)

De Brusselse Hoofdstedelijke Raad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**TITEL I.** — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

**HOOFDSTUK I.** — Vastleggingen gedaan in uitvoering van de gewestbegroting

§ 1. — Vaststelling van de vastleggingen

**Artikel 1.** De vastleggingen van uitgaven gedaan ten laste van de vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1990 bedragen, overeenkomstig de bijgaande tabel A, kolom 6, de som van 7.765.818.031 BF.

§ 2. — Vaststelling van de vastleggingskredieten

**Art. 2.** De vastleggingskredieten die door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad werden aangewezen voor de vastleggingen van het begrotingsjaar 1990 bedragen in het totaal 14.420.625.378 BF, overeenkomstig tabel A, kolom 5.

Dit bedrag omvat :

1. een bedrag van 9.046.500.000 BF aan vastleggingskredieten die werden toegewezen bij de begrotingsordonnanties; dit bedrag is als volgt samengesteld :

a) oorspronkelijke begrotingen : 9.428.500.000 BF

b) kredietaanpassingen :

verhogingen : 248.000.000 BF

verminderingen : 630.000.000 BF

(tabel A, kolommen 1, 2 en 3)

2. een bedrag van 5.374.125.378 BF aan vastleggingskredieten die werden overgedragen van begrotingsjaar 1989 naar begrotingsjaar 1990 bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 (tabel A, kolom 4).

**Art. 3.** Het totale bedrag van de voor het begrotingsjaar 1990 verdeelde vastleggingskredieten wordt overeenkomstig tabel A, kolom 10 verminderd met een bedrag van 6.683.125.907 BF, dat geannuleerd wordt.

**Art. 4.** Ingevolge de bepalingen vervat in de bovenstaande artikelen 2 en 3, worden de definitieve vastleggingskredieten van het begrotingsjaar 1990 vastgesteld op 7.765.818.031 BF; dit bedrag is gelijk aan de ten laste van het begrotingsjaar geboekte vastleggingen (tabel A, kolommen 6 en 11).

**HOOFDSTUK II.** — Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de gewestbegroting

§ 1. — Vaststelling van de ontvangsten.

**Art. 5.** De ten behoeve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vastgestelde rechten voor het begrotingsjaar 1990 bedragen overeenkomstig bijgaande tabel B, kolom 3, de som van 29.840.549.032 BF.

Deze som is onderverdeeld als volgt :

Lopende ontvangsten : 25.130.014.898 BF

Kapitaalsontvangsten : 4.710.534.134 BF

Opbrengst van leningen : — BF

**Art. 6.** De voor het begrotingsjaar 1990 geboekte ontvangsten bedragen in het totaal 29.840.549.032 BF, overeenkomstig tabel B, kolom 4.

Deze som is als volgt samengesteld :

Lopende ontvangsten : 25.130.014.898 BF

Kapitaalsontvangsten : 4.710.534.134 BF

Opbrengst van leningen : — BF

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2004 — 4262

[C — 2004/31517]

**18 DECEMBRE 2003.** — Ordonnance portant règlement définitif du budget de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année 1990 (2)

Le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**TITRE I<sup>er</sup>.** — Opérations effectuées en exécution du budget de la Région de Bruxelles-Capitale

**CHAPITRE I<sup>er</sup>.** — Engagements effectués en exécution du budget régional

§ 1<sup>er</sup>. — Fixation des engagements

**Article 1<sup>er</sup>.** Les engagements de dépenses effectuées à charge des crédits d'engagement de l'année budgétaire 1990 s'élèvent, d'après le tableau A ci-annexé, colonne 6, à la somme de 7.765.818.031 FB.

§ 2. — Fixation des crédits d'engagement

**Art. 2.** Les crédits d'engagement affectés par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale pour les engagements de l'année budgétaire 1990 s'élèvent au total à 14.420.625.378 FB, conformément au tableau A, colonne 5.

Ce montant comprend :

1. un montant de 9.046.500.000 FB représentant les crédits d'engagement affectés par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit :

a) budgets initiaux : 9.428.500.000 FB;

b) ajustements des crédits :

augmentations : 248.000.000 FB

diminutions : 630.000.000 FB

(tableau A, colonnes 1, 2 et 3);

2. un montant de 5.374.125.378 FB de crédits d'engagement reportés de l'année budgétaire 1989 à l'année budgétaire 1990 en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 (tableau A, colonne 4).

**Art. 3.** Le montant total des crédits d'engagements répartis pour l'année budgétaire 1990 est réduit conformément au tableau A, colonne 10 d'un montant de 6.683.125.907 FB, qui est annulé.

**Art. 4.** Par suite des dispositions reprises aux articles 2 et 3 ci-dessus, les crédits d'engagements définitifs de l'année budgétaire 1990 sont fixés à 7.765.818.031 FB, somme égale aux engagements enregistrés à charge de l'année budgétaire (tableau A, colonnes 6 et 11).

**CHAPITRE II.** — Recettes et dépenses effectuées en exécution du budget régional

§ 1<sup>er</sup>. — Fixation des recettes

**Art. 5.** Les droits constatés en faveur de la Région de Bruxelles-Capitale, pour l'année budgétaire 1990, s'élèvent, d'après le tableau B ci-annexé, colonne 3, à la somme de 29.840.549.032 FB.

Cette somme se répartit comme suit :

Recettes courantes : 25.130.014.898 FB

Recettes de capital : 4.710.534.134 FB

Produits des emprunts : — FB

**Art. 6.** Les recettes enregistrées pour l'année budgétaire 1990 s'élèvent au total à 29.840.549.032 FB conformément au tableau B, colonne 4.

Ce montant se décompose comme suit :

Recettes courantes : 25.130.014.898 FB

Recettes de capital : 4.710.534.134 FB

Produits des emprunts : — FB

**Art. 7.** De vastgestelde rechten nog te innen bij de afsluiting van het begrotingsjaar bedragen 0 BF.

§ 2. — Vaststelling van de uitgaven

**Art. 8.** De ten laste van het begrotingsjaar 1990 aangerekende ordonnanceringskredieten worden als volgt vastgesteld (tabel C, kolommen 7, 8 en 9):

A. inzake lopende uitgaven:

— Niet-gesplitste kredieten: 24.259.095.939 BF

Samengesteld als volgt:

a) prestaties van vorige jaren: 1.096.037.676 BF

b) prestaties van het lopende jaar: 23.163.058.263 BF

— Ordonnanceringskredieten: 4.000.000 BF

Samengesteld als volgt:

a) prestaties van vorige jaren: 3.200.000 BF

b) prestaties van het lopende jaar: 800.000 BF

B. inzake kapitaalsuitgaven:

— Niet-gesplitste kredieten: 8.802.616.157 BF

Samengesteld als volgt:

a) prestaties van vorige jaren: 115.333.948 BF

b) prestaties van het lopende jaar: 8.687.282.209 BF

— Ordonnanceringskredieten: 3.315.503.373 BF

Samengesteld als volgt:

a) prestaties van vorige jaren: 652.286.510 BF

b) prestaties van het lopende jaar: 2.663.216.863 BF

Totaal ordonnanceringskredieten: 36.381.215.469 BF

**Art. 9.** De ten laste van het begrotingsjaar 1990 uitgevoerde betalingen, verantwoord of geregulariseerd, bedragen:

A. inzake lopende uitgaven:

— Niet-gesplitste kredieten: 24.259.095.939 BF

— Ordonnanceringskredieten: 4.000.000 BF

B. inzake kapitaalsuitgaven:

— Niet-gesplitste kredieten: 8.802.616.157 BF

— Ordonnanceringskredieten: 3.315.503.373 BF

Totaal (tabel C, kolom 7): 36.381.215.469 BF

**Art. 10.** De ten laste van de begroting aangerekende betalingen waarvan, bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, de verantwoording of de regularisatie naar een volgend begrotingsjaar wordt verwezen, bedragen:

A. inzake lopende uitgaven:

— Niet-gesplitste kredieten: 603.257.389 BF

— Ordonnanceringskredieten: — BF

B. inzake kapitaalsuitgaven:

— Niet-gesplitste kredieten: 2.841.000.000 BF

— Ordonnanceringskredieten: — BF

Totaal (tabel C, kolom 10): 3.444.257.389 BF

§ 3. — Vaststelling van de betalingskredieten

**Art. 11.** De betalingskredieten beschikbaar gesteld aan en toegewezen door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad bedragen (tabel C, kolom 6):

A. inzake lopende uitgaven:

— Niet-gesplitste kredieten: 32.035.659.831 BF

— Ordonnanceringskredieten: 10.500.000 BF

B. inzake kapitaalsuitgaven:

— Niet-gesplitste kredieten: 12.318.237.577 BF

— Ordonnanceringskredieten: 5.378.606.780 BF

Totaal: 49.743.004.188 BF

**Art. 7.** Les droits constatés à recouvrer à la clôture de l'année budgétaire s'élèvent à - FB.

§ 2. — Fixation des dépenses

**Art. 8.** Les ordonnancements imputés à charge de l'année budgétaire 1990 sont arrêtés comme suit (tableau C, colonnes 7, 8 et 9):

A. pour les dépenses courantes:

— Crédits non dissociés: 24.259.095.939 FB

Se décomposant comme suit:

a) prestations d'années antérieures: 1.096.037.676 FB

b) prestations de l'année en cours: 23.163.058.263 FB

— Crédits d'ordonnement: 4.000.000 FB

Se décomposant comme suit:

a) prestations d'années antérieures: 3.200.000 FB

b) prestations de l'année en cours: 800.000 FB

B. pour les dépenses de capital:

— Crédits non dissociés: 8.802.616.157 FB

Se décomposant comme suit:

a) prestations d'années antérieures: 115.333.948 FB

b) prestations de l'année en cours: 8.687.282.209 FB

— Crédits d'ordonnement: 3.315.503.373 FB

Se décomposant comme suit:

a) prestations d'années antérieures: 652.286.510 FB

b) prestations de l'année en cours: 2.663.216.863 FB

Total des ordonnancements: 36.381.215.469 FB

**Art. 9.** Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge de l'année budgétaire 1990 se montent à la somme de:

A. pour les dépenses courantes:

— Crédits non dissociés: 24.259.095.939 FB

— Crédits d'ordonnement: 4.000.000 FB

B. pour les dépenses de capital:

— Crédits non dissociés: 8.802.616.157 FB

— Crédits d'ordonnement: 3.315.503.373 FB

Total (tableau C, colonne 7): 36.381.215.469 FB

**Art. 10.** Les paiements imputés à charge du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent à la somme de:

A. pour les dépenses courantes:

— Crédits non dissociés: 603.257.389 FB

— Crédits d'ordonnement: — FB

B. pour les dépenses de capital:

— Crédits non dissociés: 2.841.000.000 FB

— Crédits d'ordonnement: — FB

Total (tableau C, colonne 10): 3.444.257.389 BF

§ 3. — Fixation des crédits de paiement

**Art. 11.** Les crédits de paiement ouverts au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale et affectés par ce Conseil s'élèvent à (tableau C, colonne 6):

A. pour les dépenses courantes:

— Crédits non dissociés: 32.035.659.831 FB

— Crédits d'ordonnement: 10.500.000 FB

B. pour les dépenses de capital:

— Crédits non dissociés: 12.318.237.577 FB

— Crédits d'ordonnement: 5.378.606.780 FB

Total: 49.743.004.188 BF

Deze bedragen omvatten :

I. De betalingskredieten bestemd bij de begrotingsordonnanties, die als volgt samengesteld zijn (tabel C, kolommen 2, 3 en 4) :

1. Oorspronkelijke begrotingen :

A. lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 24.487.600.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : — BF

B. kapitaalsuitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 6.779.500.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : 3.878.000.000 BF

Totaal : 35.145.100.000 BF

2. Kredietaanpassingen :

Verhogingen :

A. lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 1.460.400.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : 10.500.000 BF

B. kapitaalsuitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 1.758.900.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : 278.000.000 BF

Totaal : 3.507.800.000 BF

Verminderingen :

A. lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 1.066.000.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : — BF

B. kapitaalsuitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 515.500.000 BF

— Ordonnanceringskredieten : 1.213.100.000 BF

Totaal : 2.794.600.000 BF

II. De betalingskredieten overgedragen bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en van bijzondere bepalingen zijn als volgt samengesteld (tabel C, kolom 5) :

A. lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 7.153.659.831 BF

— Ordonnanceringskredieten : — BF

B. kapitaalsuitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 4.295.337.577 BF

— Ordonnanceringskredieten : 2.435.706.780 BF

Totaal : 13.884.704.188 BF

**Art. 12.** Het bedrag van de voor het begrotingsjaar 1990 beschikbaar gestelde en verdeelde betalingskredieten wordt als volgt verminderd (tabel C, kolommen 13 en 14) :

I. De niet-gebruikte betalingskredieten overgedragen naar het begrotingsjaar bij toepassing van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963 en van bijzondere bepalingen :

A. lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 7.788.460.634 BF

— Ordonnanceringskredieten : — BF

B. kapitaalsuitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 3.605.331.291 BF

— Ordonnanceringskredieten : 135.667.178 BF

Totaal : 11.529.459.103 BF

II. De beschikbaar gebleven betalingskredieten die worden geannuleerd.

A. lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : — BF

— Ordonnanceringskredieten : 6.500.000 BF

B. kapitaalsuitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : — BF

— Ordonnanceringskredieten : 1.928.547.385 BF

Totaal : 1.935.047.385 BF

Ces montants comprennent :

I. Les crédits de paiement affectés par les ordonnances budgétaires et se décomposant comme suit (tableau C, colonnes 2, 3 et 4) :

1. Budgets initiaux :

A. dépenses courantes :

— Crédits non dissociés : 24.487.600.000 FB

— Crédits d'ordonnement : — FB

B. dépenses de capital :

— Crédits non dissociés : 6.779.500.000 FB

— Crédits d'ordonnement : 3.878.000.000 FB

Total : 35.145.100.000 FB

2. Ajustements des crédits :

Augmentations :

A. dépenses courantes :

— Crédits non dissociés : 1.460.400.000 FB

— Crédits d'ordonnement : 10.500.000 FB

B. dépenses de capital :

— Crédits non dissociés : 1.758.900.000 FB

— Crédits d'ordonnement : 278.000.000 FB

Total : 3.507.800.000 FB

Diminutions :

A. dépenses courantes :

— Crédits non dissociés : 1.066.000.000 FB

— Crédits d'ordonnement : — FB

B. dépenses de capital :

— Crédits non dissociés : 515.500.000 FB

— Crédits d'ordonnement : 1.213.100.000 FB

Total : 2.794.600.000 FB

II. Les crédits de paiement reportés en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et des dispositions spéciales s'établissent comme suit (tableau C, colonne 5) :

A. dépenses courantes :

— Crédits non dissociés : 7.153.659.831 FB

— Crédits d'ordonnement : — FB

B. dépenses de capital :

— Crédits non dissociés : 4.295.337.577 FB

— Crédits d'ordonnement : 2.435.706.780 FB

Total : 13.884.704.188 FB

**Art. 12.** Le montant des crédits de paiement ouverts et répartis pour l'année budgétaire 1990 est réduit (tableau C, colonnes 13 et 14) :

I. Des crédits de paiement non utilisés dont le report à l'année budgétaire a lieu en application des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963 et de dispositions spéciales :

A. dépenses courantes :

— Crédits non dissociés : 7.788.460.634 FB

— Crédits d'ordonnement : — FB

B. dépenses de capital :

— Crédits non dissociés : 3.605.331.291 FB

— Crédits d'ordonnement : 135.667.178 BF

Total : 11.529.459.103 FB

II. Des crédits de paiement restés disponibles et qui sont annulés :

A. dépenses courantes :

— Crédits non dissociés : — FB

— Crédits d'ordonnement : 6.500.000 FB

B. dépenses de capital :

— Crédits non dissociés : — FB

— Crédits d'ordonnement : 1.928.547.385 FB

Total : 1.935.047.385 FB



De verdeling van de overgedragen kredieten blijft behouden in de begroting van 1991.

**Art. 13.** Er worden bijkomende kredieten toegekend ten bedrage van 102.717.769 BF tot dekking van de uitgaven gedaan buiten of boven de niet-gesplitste kredieten van het begrotingsjaar 1990 (tabel C, kolom 11).

A. lopende uitgaven : 11.896.742 BF

B. kapitaalsuitgaven : 90.821.027 BF

Totaal : 102.717.769 BF

Deze kredieten worden toegewezen zoals aangegeven in tabel D.

**Art. 14.** Ingevolge de bepalingen vervat in de artikelen 11, 12 en 13 worden de definitieve kredieten voor het begrotingsjaar 1990 als volgt vastgesteld :

A. lopende uitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 24.259.095.939 BF

— Ordonnanceringskredieten : 4.000.000 BF

B. kapitaalsuitgaven :

— Niet-gesplitste kredieten : 8.802.616.157 BF

— Ordonnanceringskredieten : 3.315.503.373 BF

Totaal : 36.381.215.469 BF

Deze bedragen zijn gelijk aan de verrichtingen aangerekend ten laste van het begrotingsjaar, overeenkomstig tabel C, kolommen 7 en 15.

**Art. 15.** Het algemeen resultaat van de ontvangsten en uitgaven van de begroting van het begrotingsjaar 1990 zoals dit blijkt uit de artikelen 6 en 14, bedraagt :

— Ontvangsten : 29.840.549.032 BF

— Uitgaven : 36.381.215.469 BF

— Overschot van de uitgaven : 6.540.666.437 BF

HOOFDSTUK III. — *Ontvangsten en uitgaven gedaan in uitvoering van de afzonderlijke sectie van de begroting voor 1990*

**Art. 16.** De ontvangsten van het begrotingsjaar 1990 geboekt op de afzonderlijke sectie van de begroting bedragen 14.992.106.725 BF, overeenkomstig de bijgaande tabel E, kolom 3.

Dit bedrag is samengesteld als volgt :

— Lopende ontvangsten : 7.809.572.620 BF

— Kapitaalsontvangsten : 7.182.534.105 BF

**Art. 17.** De uitgaven van het begrotingsjaar 1990 aangerekend op de afzonderlijke sectie bedragen 10.332.068.561 BF (tabel E, kolom 5).

Dit bedrag is samengesteld als volgt :

— Lopende uitgaven : 5.896.059.522 BF

— Kapitaalsuitgaven : 4.436.009.039 BF

**Art. 18.** De verantwoorde of geregulariseerde betalingen gedaan ten laste van de afzonderlijke sectie van het begrotingsjaar 1990 bedragen :

— inzake lopende uitgaven : 5.895.674.742 BF

— inzake kapitaalsuitgaven : 4.197.973.327 BF

Totaal (tabel E, kolommen 5 en 6) : 10.093.648.069 BF

**Art. 19.** De betalingen aangerekend ten laste van de afzonderlijke sectie van de begroting en waarvan de verantwoording of regularisatie naar een volgend jaar verwezen wordt bij toepassing van artikel 32 van de wet van 28 juni 1963, bedragen :

— inzake lopende uitgaven : 384.780 BF

— inzake kapitaalsuitgaven : 238.035.712 BF

Totaal (tabel E, kolom 6) : 238.420.492 BF

La répartition des crédits reportés est maintenue dans le budget de 1991.

**Art. 13.** Des crédits complémentaires pour un montant de 102.717.769 FB sont alloués pour couvrir les dépenses effectuées en plus ou au-delà des crédits non dissociés de l'année budgétaire 1990 (tableau C, colonne 11).

A. dépenses courantes : 11.896.742 FB

B. dépenses de capital : 90.821.027 FB

Total : 102.717.769 FB

Ces crédits sont affectés comme il est indiqué au tableau D.

**Art. 14.** Par suite des dispositions contenues dans les articles 11, 12 et 13, les crédits définitifs de l'année budgétaire 1990 sont fixés comme suit :

A. dépenses courantes :

— Crédits non dissociés : 24.259.095.939 FB

— Crédits d'ordonnancement : 4.000.000 FB

B. dépenses de capital :

— Crédits non dissociés : 8.802.616.157 FB

— Crédits d'ordonnancement : 3.315.503.373 FB

Total : 36.381.215.469 FB

Ces sommes sont égales aux opérations imputées à charges de l'année budgétaire d'après le tableau C, colonnes 7 et 15.

**Art. 15.** Le résultat général des recettes et des dépenses du budget de l'année budgétaire 1990, tel qu'il ressort des articles 6 et 14 est :

— Recettes : 29.840.549.032 FB

— Dépenses : 36.381.215.469 FB

— Excédent de dépenses : 6.540.666.437 FB

CHAPITRE III. — *Recettes et dépenses effectuées en exécution de la Section particulière du budget pour l'année 1990*

**Art. 16.** Les recettes de l'année budgétaire 1990 enregistrées à la Section particulière du budget s'élèvent à 14.992.106.725 FB conformément au tableau E, ci-annexé, colonne 3.

Ce montant se décompose comme suit :

— Recettes courantes : 7.809.572.620 FB

— Recettes de capital : 7.182.534.105 FB

**Art. 17.** Les dépenses de l'année budgétaire 1990, imputées sur la Section particulière s'élèvent à 10.332.068.561 FB (tableau E, colonne 5).

Ce montant se décompose comme suit :

— Dépenses courantes : 5.896.059.522 FB.

— Dépenses de capital : 4.436.009.039 FB.

**Art. 18.** Les paiements effectués, justifiés ou régularisés, à charge de la Section particulière de l'année budgétaire 1990 se montent à la somme de :

— pour les dépenses courantes : 5.895.674.742 FB

— pour les dépenses de capital : 4.197.973.327 FB

Total (tableau E, colonnes 5 et 6) : 10.093.648.069 FB

**Art. 19.** Les paiements imputés à charge de la Section particulière du budget et dont la justification ou la régularisation est renvoyée à une année suivante, en application de l'article 32 de la loi du 28 juin 1963, se montent à la somme de :

— pour les dépenses courantes : 384.780 FB

— pour les dépenses de capital : 238.035.712 FB

Total (tableau E, colonne 6) : 238.420.492 FB

**Art. 20.** Het algemeen resultaat van de afzonderlijke sectie van de begroting voor 1990 wordt definitief vastgesteld als volgt :

- A. Ontvangsten : 14.992.106.725 BF
- B. Uitgaven : 10.332.068.561 BF
- C. Overschot van de ontvangsten : 4.660.038.164 BF

Dit ontvangstenoverschot komt in meerdering van het saldo bij de afsluiting van het vorige begrotingsjaar, zijnde 3.856.957.317 BF.

Het aldus gekomen eindresultaat geeft een creditsaldo van 8.516.995.481 BF.

De saldi van de artikelen van de afzonderlijke sectie worden overgedragen naar de rekening van het begrotingsjaar 1991 (tabel E, kolom 7).

#### HOOFDSTUK IV. — *Gecumuleerde begrotingsresultaten*

**Art. 21.** Voor alle diensten samen, zowel begroting als afzonderlijke sectie, zijn de gecumuleerde resultaten van de begroting voor 1990 als volgt :

Resultaten per 31 december 1989 :

— Begroting :

Ontvangstenoverschot : 4.034.972.948 BF

— Afzonderlijke sectie :

Ontvangstenoverschot : 3.856.957.317 BF

Totaal : ontvangstenoverschot : 7.891.930.265 BF

Resultaten van het jaar 1990 (artikelen 15 en 20) :

— Begroting :

Uitgavenoverschot : 6.540.666.437 BF

— Afzonderlijke sectie :

Ontvangstenoverschot : 4.660.038.164 BF

Totaal : uitgavenoverschot : 1.880.628.273 BF

Resultaten per 31 december 1990 :

— Begroting :

Uitgavenoverschot : 2.505.693.489 BF

— Afzonderlijke sectie :

Ontvangstenoverschot : 8.516.995.481 BF

Totaal : ontvangstenoverschot : 6.011.301.992 BF

**TITEL II. — Verrichtingen gedaan ter uitvoering van de begrotingen van de Instellingen van Openbaar Nut van Categorie A, opgesomd in artikel 1 van de wet van 16 maart 1954**

#### HOOFDSTUK I

« *Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest (C.I.B.G.)* »

§ 1. — Lopend jaar

**Art. 22.** De eindregeling van de begroting van de C.I.B.G. is, voor het begrotingsjaar 1990, als volgt vastgesteld :

A. Ontvangsten :

— de ramingen : 30.000.000 BF

— de aangerekende ontvangsten : 5.710.206 BF

— het verschil tussen de ramingen en

— de aangerekende ontvangsten : 24.289.794 BF

**Art. 20.** Le résultat général de la Section particulière du budget de l'année 1990 est définitivement arrêté comme suit :

A. Recettes : 14.992.106.725 FB

B. Dépenses : 10.332.068.561 FB

C. Excédent de recettes : 4.660.038.164 FB

Cet excédent de recettes vient en augmentation du solde existant à la clôture de l'année budgétaire précédente, soit 3.856.957.317 FB.

Le résultat définitif ainsi obtenu présente un solde créditeur de 8.516.995.481 FB.

Les soldes des articles de la Section particulière sont transférés au compte de l'année budgétaire 1991 (tableau E, colonne 7).

#### CHAPITRE IV. — *Résultats budgétaires cumulés*

**Art. 21.** Tous services réunis, budget et Section particulière, les résultats cumulés du budget de 1990 se présentent comme suit :

Résultats au 31 décembre 1989 :

— Budget :

Excédent de recettes : 4.034.972.948 FB

— Section particulière :

Excédent de recettes : 3.856.957.317 FB

Total : excédent de recettes : 7.891.930.265 FB

Résultats de l'année 1990 (articles 15 et 20) :

— Budget :

Excédent de dépenses : 6.540.666.437 FB

— Section particulière :

Excédent de recettes : 4.660.038.164 FB

Total : excédent de dépenses : 1.880.628.273 FB

Résultats au 31 décembre 1990 :

— Budget :

Excédent de dépenses : 2.505.693.489 FB

— Section particulière :

Excédent de recettes : 8.516.995.481 FB

Total : excédent de recettes : 6.011.301.992 FB

**TITRE II. — Opérations effectuées en exécution des budgets des organismes d'intérêt public de la catégorie A, énumérés à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 16 mars 1954**

#### CHAPITRE I<sup>er</sup>

« *Centre d'Informatique pour la Région Bruxelloise (C.I.R.B.)* »

§ 1<sup>er</sup>. — Année en cours

**Art. 22.** Le règlement définitif du budget du C.I.R.B. pour l'année budgétaire 1990 est établi comme suit :

A. Recettes :

— les prévisions : 30.000.000 FB

— les recettes imputées : 5.710.206 FB

— la différence entre les prévisions et

— les recettes imputées : 24.289.794 FB

**B. Uitgaven :**

- de toegekende kredieten : 36.560.000 BF
- de van het vorige jaar overgedragen kredieten : 21.661.636 BF
- het totaal van de kredieten : 58.221.636 BF
- de aangerekende uitgaven : 47.081.411 BF
- het bedrag van de te annuleren kredieten : 11.140.225 BF

**C. Resultaat :**

- de ontvangsten : 5.710.206 BF
- de uitgaven : 47.081.411 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1990 een uitgavenoverschot is van 41.371.205 BF waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1990 21.767.022 BF bedraagt.

**HOOFDSTUK II**

« *Brussels Instituut voor Milieubeheer (B.I.M.)* »

**§ 1. — Lopend jaar**

**Art. 23.** De eindregeling van de begroting van de B.I.M. is, voor het begrotingsjaar 1990, als volgt vastgesteld :

**A. Ontvangsten :**

- de ramingen : 125.000.000 BF
- de aangerekende ontvangsten : 199.327.542 BF
- het verschil tussen de ramingen en de aangerekende ontvangsten : — 74.327.542 BF

**B. Uitgaven :**

- de toegekende kredieten : 125.000.000 BF
- de aangerekende uitgaven : 122.494.938 BF
- het bedrag van de te annuleren kredieten : 2.505.062 BF

**C. Resultaat :**

- de ontvangsten : 199.327.542 BF
- de uitgaven : 122.494.938 BF

zodat er voor het begrotingsjaar 1990 een ontvangstenoverschot is van 76.832.604 BF waardoor het gecumuleerd overschot op 31 december 1991 47.949.640 BF bedraagt.

Kondigen deze ordonnantie af, bevelen dat ze in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 18 december 2003.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

D. DUCARME

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

J. CHABERT

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Werkgelegenheid, Economie, Energie en Huisvesting,

E. TOMAS

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Ambtenarenzaken en Externe Betrekkingen,

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

D. GOSUIN

**B. Dépenses :**

- les crédits alloués par la loi budgétaire : 36.560.000 FB
- les crédits reportés de l'année précédente : 21.661.636 FB
- le total des crédits : 58.221.636 FB
- les dépenses imputées : 47.081.411 FB
- le montant des crédits à annuler : 11.140.225 FB

**C. Résultat :**

- les recettes : 5.710.206 FB
- les dépenses : 47.081.411 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1990 un excédent de dépenses de 41.371.205 FB et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1990 à 21.767.022 FB.

**CHAPITRE II**

« *Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (I.B.G.E.)* »

**§ 1<sup>er</sup>. — Année en cours**

**Art. 23.** Le règlement définitif du budget de l'I.B.G.E. pour l'année budgétaire 1990 est établi comme suit :

**A. Recettes :**

- les prévisions : 125.000.000 FB
- les recettes imputées : 199.327.542 FB
- la différence entre les prévisions et les recettes imputées : — 74.327.542 FB

**B. Dépenses :**

- les crédits alloués par la loi budgétaire : 125.000.000 FB
- les dépenses imputées : 122.494.938 FB
- le montant des crédits à annuler : 2.505.062 FB

**C. Résultat :**

- les recettes : 199.327.542 FB
- les dépenses : 122.494.938 FB

ce qui fait apparaître pour l'année budgétaire 1990 un excédent de recettes de 76.832.604 FB et porte l'excédent cumulé au 31 décembre 1990 à 47.949.640 FB.

Promulguons la présente ordonnance, ordonnons qu'elle soit publiée au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 18 décembre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs Locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

D. DUCARME

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Travaux publics, du Transport et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

J. CHABERT

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et du Logement,

E. TOMAS

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

D. GOSUIN

TABLEAU A - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1990  
 TABEL A - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1990

ENGAGEMENTS  
 VASTLEGGINGEN

(en francs)  
 (in franken)

Opérations	Budget Initial	Ajustements de crédits		Crédits reportés de l'année précédente	Total	Engagements comptabilisés dans le courant de l'année budgétaire	Engagements dépassants les crédits	Règlements des crédits			Crédits à annuler	Crédits définitifs de l'année budgétaire
		Augmentations	Diminutions					Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire	Crédits reportés à l'année suivante*	Crédits à annuler		
Verrichtingen	Initiële begroting	Vermeerderingen	Verminderingen	Overgedragen vastleggingskredieten van het vorig begrotingsjaar	Totaal	Vastleggingen geboekt tijdens het begrotingsjaar	Vastleggingen die de kredieten overschrijden	Kredieten beschikbaar op het einde van het begrotingsjaar	Naar het volgend jaar overgedragen kredieten*	Te annuleren kredieten	Definitieve kredieten voor het begrotingsjaar	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Opérations courantes	-	-	-	-	-	9.600.000	9.600.000	-	-	-	9.600.000	
Lopende verrichtingen	-	-	-	-	-	9.600.000	9.600.000	-	-	-	9.600.000	
Opérations en capital	9.428.500.000	248.000.000	630.000.000	5.374.125.378	14.420.625.378	7.756.218.031	28.152.592	6.692.559.939	9.434.032	6.683.125.907	7.756.218.031	
Kapitaalverrichtingen	9.428.500.000	248.000.000	630.000.000	5.374.125.378	14.420.625.378	7.756.218.031	37.752.592	6.692.559.939	9.434.032	6.683.125.907	7.756.218.031	
Total	9.428.500.000	248.000.000	630.000.000	5.374.125.378	14.420.625.378	7.756.218.031	37.752.592	6.692.559.939	9.434.032	6.683.125.907	7.756.218.031	
Totaal	9.428.500.000	248.000.000	630.000.000	5.374.125.378	14.420.625.378	7.756.218.031	37.752.592	6.692.559.939	9.434.032	6.683.125.907	7.756.218.031	

\* En exécution des articles 17 et 18 de la loi du 28 juin 1963  
 In uitvoering van de artikelen 17 en 18 van de wet van 28 juni 1963

TABLEAU B - COMPTE D' EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1990  
 TABEL B - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1990

RECETTES  
 ONTVANGSTEN

Nature des recettes Aard der ontvangsten (1)	SITUATION DES RECETTES TOESTAND DER ONTVANGSTEN						DIFFERENCE ENTRE PREVISIONS ET RECETTES COMPTABILISEES VERSCHIL TUSSEN VOORZIENE EN GEBOEKTE ONTVANGSTEN		(in franken) (en francs)
	Prévisions Voorzieningen (2)	Droits constatés Vastgestelde rechten (3)	Recettes enregistrées Geboekte ontvangsten (4)	Différence entre droits constatés et recettes enregistrées Verschil tussen vastgestelde en geboekte ontvangsten (5)	A annuler ou à porter en surséance indéfinie Te annuleren of te boeken voor onbepaalde tijd (6)	A reporter Over te dragen (7)	Prévisions supérieures au recouvrement Voorzieningen boven de terugvorderingen (8)	Recouvrement supérieur aux prévisions terugvorderingen boven de Voorzieningen (9)	
Recettes courantes Lopende ontvangsten	26.573.600.000	25.130.014.898	25.130.014.898	-	-	-	1.443.585.102	-	
Recettes de capital Kapitaalontvangsten	4.678.400.000	4.710.534.134	4.710.534.134	-	-	-	-	32.134.134	
Produits d'emprunt Opbrengst van leningen	-	-	-	-	-	-	-	-	
Total général Algemeen totaal	31.252.000.000	29.840.549.032	29.840.549.032	0	0	0	1.443.585.102	32.134.134	

TABLEAU C - COMPTE D'EXECUTION DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1990  
 TABEL C - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1990

DEPENSES  
UITGAVEN

(en francs)  
(in franken)

Nature des dépenses et des crédits	Budget initial		Augmentations		Diminutions		Crédits reportés de l'année précédente		Total	Total des dépenses		Prestations des années antérieures		Fristations de l'année en cours		Pléments restant à régulariser à l'annulation		Crédits complémentaires à accorder	Crédits disponibles à la fin de l'année budgétaire	Crédits reportés à l'année suivante (*)	Crédits à annuler	Crédits définitifs	
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)		(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)							
<b>1. Dépenses courantes et dépenses de capital</b>																							
<b>1.1. Dépenses non affectées</b>																							
a) Crédits non affectés																							
b) Crédits affectés																							
<b>1.2. Dépenses affectées</b>																							
a) Crédits affectés																							
b) Crédits non affectés																							
<b>TOTAUX POUR I TOTAL EN VOOR I</b>																							
<b>2. Dépenses courantes et dépenses de capital</b>																							
a) Crédits non affectés																							
b) Crédits affectés																							
<b>TOTAUX POUR II TOTAL EN VOOR II</b>																							

(\*) En exécution de l'article 3 de l'Ordonnance du 10 janvier 1994 concernant le budget (05/94) de la Région de Bruxelles Capitale pour l'année 1994.

(\*) In uitvoering van artikel 3 van de ordonnantie van 10 januari 1994 houdende de Algemene begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van het jaar 1994.

**TABEAU D - COMPTE DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1990  
 DEPENSES QUI EXCEDENT LES CREDITS BUDGETAIRES OU POUR LESQUELLES AUCUN CREDIT N'A ETE VOTE**

**TABEL D - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1990  
 UITGAVEN DIE DE BEGROTINGSKREDIETEN Overschrijden OF WAARVOOR GEEN ENKEL KREDIET WERD GOEDGEKEURD**

	(en francs) (in franken)
<b>DEPENSES COURANTES LOPENDE UITGAVEN CREDITS NON DISSOCIES NIET-GESPLITSTE KREDIETEN</b>	
Titre Titel 1; Section Sectie 31; Chapitre Hoofdstuk 1; Partie Deel 2; Article Artikel 12.07.00.	11.896.742
<b>DEPENSES DE CAPITAL KAPITAALSUITGAVEN CREDITS NON DISSOCIES NIET-GESPLITSTE KREDIETEN</b>	
Titre Titel 2; Section Sectie 33; Chapitre Hoofdstuk 7; Partie Deel 3; Article Artikel 73.11.02.	89.709.871
<b>CREDITS D'ORDONNANCEMENT ORDONNANCERINGSKREDIETEN</b>	
Titre Titel 2; Section Sectie 48; Chapitre Hoofdstuk 5; Partie Deel 2; Article Artikel 52.04.00.	1.111.156
<b>TOTAL GENERAL ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>102.717.769</b>

TABEAU E - COMPTE DU BUDGET DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE POUR L'ANNEE BUDGETAIRE 1990  
 TABEL E - UITVOERINGSREKENING VAN DE BEGROTING VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST VOOR HET BEGROTINGSJAAR 1990

		SOLDE au 01.01.90		RECETTES		TOTAL DISPONIBLE		DEPENSES		Dont non régularisées		SOLDE au 31 décembre 1990	
		SALDO op 01.01.90		ONTVANGSTEN		BESCHIKBAAR TOTAAL		UITGAVEN		Waarvan niet regulariseerd		SALDO op 31 december 1990	
TITRE	SECTION	ARTICLE	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
TITEL	SECTIE	ARTIKEL	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1	31	63010071	3.056.349	0	0	3.056.349	0	0	3.056.349	0	0	0	3.056.349
1	31	63020074	2.500	0	0	2.500	0	0	2.500	0	0	0	2.500
1	31	66010001	15.665.060	5.061.914	0	20.726.974	34.364	0	20.761.338	34.364	0	0	20.822.702
1	32	60020074	187.351.954	305.400.000	0	492.751.954	0	0	492.751.954	0	0	0	492.751.954
1	32	60030178	67.166	0	0	67.166	0	0	67.166	0	0	0	67.166
1	32	60030279	55.596	441.108.924	0	496.704.920	421.267.078	0	475.437.842	421.267.078	0	0	19.897.442
1	32	60040080	142.723	0	0	142.723	0	0	142.723	0	0	0	142.723
1	32	60050083	757.450	2.179.318.275	0	2.936.768	2.178.522.550	0	757.450	2.178.522.550	0	0	796.175
1	32	60060086	40.800	787.100.000	0	827.900.000	787.140.800	0	787.100.000	787.140.800	0	0	61.200
1	32	60070089	245.143.000	0	0	245.143.000	151.933.000	0	245.143.000	151.933.000	0	0	93.210.000
1	32	60080092	0	1.402.000.000	0	1.402.000.000	0	0	1.402.000.000	0	0	0	1.402.000.000
1	33	66030061	2.285.405	0	0	2.285.405	2.396.957	0	2.285.405	2.396.957	0	0	2.396.957
1	34	60010129	161.387.084	0	252.059.957	413.447.041	413.427.051	0	252.059.957	413.427.051	0	0	160.851.081
1	34	60010230	1.716.288	0	652.451.912	2.368.200	654.168.200	0	652.451.912	654.168.200	0	0	250.065.923
1	34	60010331	1.051.478	0	0	1.051.478	0	0	1.051.478	0	0	0	1.051.478
1	35	60060070	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1	35	66010012	0	757.733.610	0	757.733.610	757.733.610	0	757.733.610	757.733.610	0	0	0
1	36	60210045	385.212.600	0	562.800.000	948.012.600	536.512.600	0	385.212.600	536.512.600	0	0	411.500.000
1	36	60220048	3.136.532	0	0	3.136.532	84.169	0	3.136.532	84.169	0	0	3.052.363
1	36	60230051	204.887.344	71.270.684	0	276.158.028	67.855.470	0	204.887.344	67.855.470	0	0	208.309.558
1	36	60240054	20.620.942	331.600.000	0	352.220.942	268.530.756	0	20.620.942	268.530.756	0	0	83.690.166
1	36	60250057	310.146	0	0	310.146	56.109	0	310.146	56.109	0	0	254.037
1	36	60260060	25.195.262	50.000.000	0	75.195.262	66.543.605	0	25.195.262	66.543.605	0	0	8.651.657
1	36	60270063	4.700.000	0	0	4.700.000	2.031.345	0	4.700.000	2.031.345	0	0	2.668.655
1	36	60280066	64.228	900.000	0	964.228	812.219	0	64.228	812.219	0	0	152.009
1	36	60340084	200.000	0	0	200.000	0	0	200.000	0	0	0	200.000
1	41	66010077	1.069.208	0	166.785	1.236.003	384.780	0	1.069.208	384.780	0	0	851.213
1	44	66010061	11.256.007	0	0	11.256.007	0	0	11.256.007	0	0	0	11.256.007
<b>Dépenses courantes - Lopende uitgaven</b>			<b>1.264.109.125</b>	<b>7.809.572.620</b>	<b>0</b>	<b>9.073.681.745</b>	<b>5.896.059.522</b>	<b>0</b>	<b>384.780</b>	<b>5.896.059.522</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3.177.622.223</b>
2	32	60040064	573.696	1.497.000.000	0	2.070.696	1.496.987.332	0	573.696	1.496.987.332	0	0	596.364
2	32	60040084	100.314	0	0	100.314	0	0	100.314	0	0	0	100.314
2	33	60020085	41.029.891	0	3.133.368	44.163.259	64.437.448	0	41.029.891	64.437.448	0	0	41.029.891
2	33	60020186	61.304.050	0	0	61.304.050	64.437.448	0	61.304.050	64.437.448	0	0	64.437.448
2	33	60020287	5.914.675	0	0	5.914.675	5.914.675	0	5.914.675	5.914.675	0	0	5.914.675
2	33	60030088	256.257.152	888.502.703	0	1.144.759.855	538.343.315	0	256.257.152	538.343.315	0	0	606.416.540
2	34	60010113	294.155.776	388.000.000	0	682.155.776	478.960.288	0	294.155.776	478.960.288	0	0	203.195.488
2	34	60010214	873.696	175.829.927	0	1.049.525.623	106.617.890	0	873.696	106.617.890	0	0	70.085.743
2	34	60010315	537.538.977	120.000.000	0	657.538.977	7.549.842	0	537.538.977	7.549.842	0	0	649.899.135
2	34	63010039	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
2	34	66100083	327.479.753	91.860.522	0	419.340.275	147.858.198	0	327.479.753	147.858.198	0	0	271.482.077
2	36	60270047	0	85.300.000	0	85.300.000	85.300.000	0	0	85.300.000	0	0	0
2	36	60290053	1.933.905	0	0	1.933.905	0	0	1.933.905	0	0	0	1.933.905
2	36	60300056	303.223	2.300.000	0	2.603.223	2.234.168	0	303.223	2.234.168	0	0	369.057
2	36	60320062	2.352	26.500.000	0	28.852.000	26.502.352	0	2.352	26.502.352	0	0	26.502.352
2	36	60330065	35.491.650	26.800.000	0	62.291.650	63.591.650	0	35.491.650	63.591.650	0	0	700.000
2	36	60350071	662.676.551	1.818.862.991	0	2.481.539.542	1.241.851.934	0	662.676.551	1.241.851.934	0	0	1.259.687.608
2	36	60360074	5.350.483	431.208.171	0	5.781.684	436.556.654	0	5.350.483	436.556.654	0	0	269.176.176
2	38	60020026	9.672.398	0	0	9.672.398	167.362.478	0	9.672.398	167.362.478	0	0	119.462.749
2	38	60030029	19.012.205	3.000.000	0	22.012.205	0	0	19.012.205	0	0	0	22.012.205
2	38	60080044	1.874.100	118.900.000	0	120.774.100	1.311.351	0	1.874.100	1.311.351	0	0	119.462.749
2	40	60010077	3.232.677	0	0	3.232.677	0	0	3.232.677	0	0	0	3.232.677
2	40	60040066	307.605.638	1.455.000.000	0	1.762.605.638	98.020.605	0	307.605.638	98.020.605	0	0	1.664.565.033
2	41	66050073	465.000	17.500	0	482.500	0	0	465.000	0	0	0	482.500
2	45	66020075	0	48.318.923	0	48.318.923	0	0	0	0	0	0	48.318.923
<b>Dépenses de capital - Kapitaals uitgaven</b>			<b>2.592.848.192</b>	<b>7.182.534.105</b>	<b>0</b>	<b>9.775.382.297</b>	<b>4.436.009.039</b>	<b>0</b>	<b>238.035.712</b>	<b>4.436.009.039</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>5.339.373.258</b>
<b>Total général - Algemeen totaal</b>			<b>3.856.957.317</b>	<b>14.992.106.725</b>	<b>0</b>	<b>18.849.064.042</b>	<b>10.332.068.561</b>	<b>0</b>	<b>238.420.492</b>	<b>10.332.068.561</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>8.516.995.481</b>

(en francs)  
(in franken)

SECTION PARTICULIERE  
AFZONDERLIJKE SECTIE



## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2004 — 4263

[C — 2004/31512]

**12 OKTOBER 2004.** — Ministerieel besluit tot vaststelling van de berekeningscode bedoeld in artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 2004 betreffende de promotie van groene elektriciteit en van kwaliteitswarmtekraftkoppeling

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op de artikelen 16 en 28;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 2004 betreffende de promotie van de groene elektriciteit en van kwaliteitswarmtekraftkoppeling, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de richtlijn 2004/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende meetinstrumenten;

Gelet op het voorstel van berekeningscode van de Dienst Regulering van het BIM op 05 juli 2004;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door het feit dat het eerste quota opgelegd aan leveranciers van in aanmerking komende klanten, berekend zal worden op basis van de leveringen gedaan tussen 1 juli 2004 en 31 december 2004;

Dat het bijgevolg noodzakelijk is zo snel mogelijk deze berekeningscode aan te nemen ten einde de certificering van de installaties voor de productie van groene elektriciteit en van warmtekraft gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest mogelijk te maken, certificering zonder dewelke geen groenestroomcertificaten aan deze installaties kunnen toegekend worden;

Besluit :

**Artikel 1.** De berekeningscode in bijlage bij dit besluit en die er integraal deel van uitmaakt wordt aangenomen.

Ten einde hem gemakkelijk consulteerbaar te maken wordt hij op de internetsite van het BIM ter beschikking gesteld.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op de dag van de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, op 12 oktober 2004.

Mevr. E. HUYTEBROECK

**12 OKTOBER 2004.** — Berekeningscode voor de verbruikte en geproduceerde hoeveelheden energie van een installatie voor de productie van groene elektriciteit of van warmtekraftkoppeling in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

1. Wettelijke basis en voorwerp

Deze berekeningscode is opgesteld door toepassing van artikel 2 van het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 6 mei 2004 betreffende de promotie van groene elektriciteit en kwaliteitswarmtekraftkoppeling.

Hij werd goedgekeurd door het besluit van de Minister voor Energie van 12 oktober 2004.

Hij formuleert de bepalingen die van toepassing zijn op meet- en telinstallaties verbonden aan installaties voor de productie van groene elektriciteit of van warmtekraftkoppeling, en op de meetgegevens die door deze installaties verkregen worden, en bepaalt de vereiste nauwkeurigheidsklasse voor de verschillende onderdelen van een meetinrichting, naargelang de te meten grootte.

Een installatie voor de productie van groene elektriciteit of warmtekraft moet beantwoorden aan de voorschriften van deze berekeningscode om te kunnen worden gecertificeerd.

2. Definities

Voor de toepassing van deze code, verstaat men onder :

1° Functionele uitrusting : uitrusting die energie verbruikt (primaire, elektriciteit, warmte, koude) en die betrokken is in het productieproces voor groene elektriciteit of warmtekraftkoppeling, met inbegrip onder andere van brandstofproductie en desgevallend afvalverwerking.

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2004 — 4263

[C — 2004/31512]

**12 OCTOBRE 2004.** — Arrêté ministériel établissant le code de comptage visé à l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004 relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, notamment les articles 16 et 28;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004 relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité, notamment son article 2;

Vu, la directive 2004/22/CE du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 sur les instruments de mesure;

Vu la proposition de code de comptage faite par le Service régulation de l'IBGE en date du 5 juillet 2004;

Vu l'urgence motivée par le fait que le premier quota imposé aux fournisseurs aux clients bruxellois éligibles sera calculé sur base des fournitures réalisées entre le 1<sup>er</sup> juillet 2004 et le 31 décembre 2004;

Qu'il y a dès lors lieu d'arrêter au plus vite le présent code de comptage de manière à permettre la certification des installations de production d'électricité verte et de cogénération situées en Région de Bruxelles-Capitale, certification sans laquelle des certificats verts ne peuvent être délivrés auxdites installations;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le code de comptage annexé au présent arrêté et qui en fait partie intégrante est adopté.

Afin d'en permettre une consultation aisée, il est mis à disposition sur le site internet de l'IBGE.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur au jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Bruxelles, le 12 octobre 2004.

Mme E. HUYTEBROECK

**12 OCTOBRE 2004.** — Code de Comptage des quantités d'énergie consommées et produites par une installation de production d'électricité verte ou de cogénération située en Région de Bruxelles-Capitale

1. Base légale et objet

Le présent code de comptage est établi en application de l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004 relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité.

Il a été adopté par arrêté du Ministre de l'Energie en date du 12 octobre 2004.

Il énonce les dispositions applicables aux installations de mesure et de comptage liées aux installations de production d'électricité verte ou de cogénération ainsi qu'aux données de mesure obtenues par celles-ci et fixe la classe de précision requise pour les différentes composantes d'un équipement de mesure en fonction de la grandeur à mesurer.

Une installation de production d'électricité verte ou de cogénération doit répondre aux prescriptions du présent code de comptage pour pouvoir être certifiée.

2. Définitions

Pour l'application du présent code, l'on entend par :

1° Equipement fonctionnel : équipement consommateur d'énergie (primaire, électricité, chaleur, froid) intervenant dans le processus de production d'électricité verte ou de cogénération, englobant notamment la production du combustible et, le cas échéant, le traitement des déchets.

2° Functionele energie : energie (primaire, elektriciteit, warmte, koude) verbruikt door een functionele uitrusting.

3° Bruto geproduceerde elektrische energie : de totale elektrische energie geproduceerd door een installatie voor de productie van groene elektriciteit of van warmtekrachtkoppeling. Deze omvat de functionele elektrische energie, de elektrische energie die op de vestigingsplaats van de installatie zelf wordt verbruikt en de elektrische energie die desgevallend aan het net wordt afgegeven.

4° Netto geproduceerde elektrische energie : bruto geproduceerde elektrische energie min de functionele energie.

5° Berekeningsalgoritme : wiskundige formule die op basis van de verschillende tellers het berekenen van verbruikte primaire energie, van netto elektriciteit en, in voorkomend geval van de nuttige warmte en koude toelaat. Voor elk soort energie is er een berekeningsalgoritme.

6° Energieperimeter : lijn die op een schematisch plan van de installatie de omtrek van de installatie afbakt, om de primaire energieën te herkennen die in de installatie binnenkomen, alsook de verschillende energieën die door de installatie worden geproduceerd (electriciteit, warmte, koude).

7° Controlemeting : meetgegeven geregistreerd door een controlemeetinstallatie, dat het hoofdmeetgegeven vervangt wanneer dit niet beschikbaar is.

8° Dienst : De Dienst regulering van het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM).

Voor het overige zijn de definities van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en het besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 6 mei 2004 betreffende de promotie van groene elektriciteit en kwaliteitswarmtekrachtkoppeling van toepassing op deze berekeningscode.

### 3. Algemene bepalingen betreffende meet- en telinstallaties

#### 3.1. Normen en voorschriften

Meet- en telinstallaties moeten voldoen aan de eisen van de richtlijn 2004/22/CE van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 inzake meetinstrumenten.

Deze conformiteit wordt vastgesteld met de vermelding «CE» en de overige markeringen, bedoeld in artikel 17 van de richtlijn 2004/22/EG.

De meet- en telinstallaties moeten bovendien worden geplaatst en gebruikt volgens de voorschriften en aanbevelingen van de fabrikant.

Elke afwijking van de eisen van de richtlijn 2004/22/CE of van de voorschriften van de fabrikant die door de Dienst wordt vastgesteld, leidt tot de afkeuring van de meet- en telinstallatie, met de verplichting de installatie in overeenstemming te brengen binnen zes maanden (op straffe van niet-certificatie).

#### 3.2. Nauwkeurigheidsklassen

De nauwkeurigheidsklassen waaraan de meet- en telinstallaties moeten beantwoorden, staan vermeld in de bijlage bij deze berekeningscode. Ze verwijzen naar de nomenclatuur van de richtlijn 2004/22/EG.

Wanneer niet voldaan wordt aan de nauwkeurigheidsklasse, bepaalt de Dienst op basis van de technische gegevens van de betreffende meetinstallatie de correctiefactor die moet worden toegepast op de meting.

#### 3.3. Markering van de meetinstrumenten

De meetinstrumenten moeten een specifieke markering krijgen die het mogelijk maakt ze zonder enige twijfel over hun functie op te nemen in de berekeningsalgoritme.

Deze markering waarborgt een perfecte samenhang tussen de namen en referenties van de meetinstrumenten in de berekeningsalgoritmen, op de plannen, de berekenings-overzichten, de transductoren, de overbrengers en de afleesinstrumenten.

De markering is onuitwisbaar; ze is voldoende groot zodat ze leesbaar is vanaf de plaats waar de Dienst het meetinstrument uitleest.

#### 3.4. Toegang tot de installaties

De toegang tot de meet- en telinstallaties is makkelijk, vereist geen gebruik van enig gereedschap of inzet van bijzondere hulpmiddelen, en is zodanig dat hij geen enkel risico oplevert voor de veiligheid van de ambtenaar belast met de inspecties van de installatie.

#### 4. Algemene bepalingen betreffende de meetgegevens

##### 4.1. Weergave van de meetgegevens

Er moet altijd een lokale weergave voorzien zijn op de plaats van de meet- en telinstallatie zelf.

Wanneer de transductoren via een informaticasysteem rechtstreeks verbonden zijn met een centrale computer, blijft een lokale weergave, die onafhankelijk is van het informaticasysteem, verplicht.

De lokale weergave wordt minstens eenmaal per jaar door de Dienst opgenomen. Indien er een afwijking wordt vastgesteld ten opzichte van de waarden die het informaticasysteem geeft, geldt de lokale weergave.

2° Energie fonctionnelle : énergie (primaire, électricité, chaleur, froid) consommée par un équipement fonctionnel.

3° Energie électrique brute produite : l'énergie électrique totale produite par une installation de production d'électricité verte ou de cogénération. Elle comprend l'énergie électrique fonctionnelle, l'énergie électrique auto-consommée sur le lieu d'établissement de l'installation ainsi que l'énergie électrique injectée, le cas échéant, sur le réseau.

4° Energie électrique nette produite : l'énergie électrique brute produite diminuée de l'énergie fonctionnelle.

5° Algorithme de comptage : formule mathématique permettant, au départ des différents compteurs, de déterminer l'énergie primaire consommée, l'électricité nette produite, s'il échet la chaleur utile et le froid. A chaque type d'énergie est associé un algorithme de comptage.

6° Périmètre énergétique : ligne qui délimite, sur un plan schématique de l'installation, le contour de l'installation, de manière à identifier les énergies primaires qui entrent dans l'installation, ainsi que les différentes énergies produites par celle-ci (électricité, chaleur, froid).

7° Mesure de contrôle : donnée de mesure enregistrée par une installation de mesure de contrôle et qui remplace la donnée de mesure principale en cas de non-disponibilité de celle-ci.

8° Service : Le Service régulation de l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement (IBGE).

Pour le surplus, les définitions de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale et de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004 relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité sont d'application au présent code de comptage.

3. Dispositions générales relatives aux installations de mesure et de comptage

#### 3.1. Normes et prescriptions

Les installations de mesure et de comptage doivent être conformes aux exigences de la directive 2004/22/CE du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 sur les instruments de mesure.

Cette conformité est constatée par la mention «CE» et les marquages complémentaires visés à l'article 17 de la directive 2004/22/CE.

Les installations de mesure et de comptage doivent en outre être placées et utilisées suivant les prescriptions et recommandations du fabricant.

Tout écart constaté par le Service par rapport aux exigences de la directive 2004/22/CE ou aux prescriptions du fabricant donne lieu au déclassement de l'installation de mesure et de comptage avec obligation de mettre l'installation en conformité dans les six mois (sous peine de non-certification).

#### 3.2. Classes de précision

Les classes de précision auxquelles doivent répondre les installations de mesure et de comptage figurent en annexe au présent code de comptage. Elles font référence à la nomenclature de la directive 2004/22/CE.

En cas de non-respect de la classe de précision, le Service détermine, sur base des fiches techniques de l'installation de mesure concernée, le coefficient correctif à appliquer au comptage.

#### 3.3. Repérage des compteurs

Les compteurs doivent faire l'objet d'un repérage spécifique qui permette de les relier sans équivoque à leur fonction dans l'algorithme de comptage.

Ce repérage assure une parfaite cohérence entre les noms et références des compteurs repris dans les algorithmes de comptage, sur les plans, les relevés de comptage, les transducteurs, les transmetteurs, et les afficheurs.

Le repérage est indélébile; les dimensions en sont suffisantes pour permettre sa lisibilité à partir de l'endroit où le Service effectue la lecture du compteur.

#### 3.4. Accès aux installations

L'accès aux installations de mesure et de comptage est aisé, ne nécessite pas l'utilisation d'outils ou la mise en oeuvre de moyens particuliers, et est prévu de manière à ne présenter aucun risque pour la sécurité de l'agent en charge des visites de contrôle de l'installation.

#### 4. Dispositions générales relatives aux données de mesure

##### 4.1. Affichage des données de mesure

Un affichage local des données de mesure doit toujours être prévu à l'emplacement de l'installation de mesure et de comptage.

Lorsqu'un système informatique relie directement les transducteurs de mesure à un ordinateur central, un affichage local, indépendant du système informatique, reste obligatoire.

L'affichage local est relevé par le Service au moins une fois par an. En cas d'écart par rapport aux valeurs fournies par le système informatique, c'est l'affichage local qui prévaut.

Ingeval de metingen en tellingen via een telecommunicatiesysteem worden doorgestuurd naar een controlesysteem bij de producent of een derde, moeten de meetwaarden ook altijd beschikbaar zijn op de plaats van de installatie.

De producent is verplicht de meetgegevens van het controlesysteem door te sturen naar de Dienst om de ter plaatse opgenomen gegevens te controleren.

De bestanden moeten worden doorgestuurd in het formaat opgesteld door de Dienst.

#### 4.2. Onschendbaarheid van de meting

De uitrustingen en installaties van het meetsysteem moeten zodanig zijn ontworpen en geïnstalleerd dat de onschendbaarheid van de meting wordt gewaarborgd.

Behalve wanneer de netbeheerder dit al gedaan heeft binnen het kader van zijn bevoegdheden, brengt de Dienst verzegelingen aan op de meet- en telinstallaties om de toegang tot kritieke componenten zoals de transductoren en de kleppen, de aansluitingen, de microprogramma's, enz. te beschermen.

Wanneer het door de meettechnologie of het meetprincipe onmogelijk is verzegelingen aan te brengen, en voor zover deze onmogelijkheid werd vastgesteld door de Dienst, dient de producent de maatregelen die hij voorstelt om een evenwaardige mate van onschendbaarheid te garanderen, ter goedkeuring voor te leggen aan de Dienst.

Indien de meet- en telinstallatie gebruik maakt van microprogramma's, moet de producent dit melden en aan de Dienst en alle nodige informatie ter beschikking stellen om haar in staat te stellen de gebruikte logica te controleren.

De werkingsurentellers moeten niet worden verzegeld.

De verzegelingen mogen niet worden verbroken zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van degene die ze heeft aangebracht.

Elke verbreking van een verzegeling van een van de componenten van de meet- en telinstallatie, moet onmiddellijk per fax of e-mail worden gemeld aan de Dienst, met vermelding van de datum, het uur, de aanduiding van de meter op het ogenblik van de verbreking, en de omstandigheden waarin de verbreking van de verzegeling plaatsvond.

Eventuele omleidingen van de meetinstrumenten moeten worden gemeld in het conformiteitsattest, de kleppen van de omleiding moeten worden verzegeld door de Dienst, behalve indien de netbeheerder reeds verzegelingen heeft aangebracht.

#### 4.3. Archivering

Aan de producent wordt aanbevolen een register bij te houden dat vollediger is dan de kwartaalgegevens die aan de Dienst worden overgemaakt, door meer overzichten te geven, bijvoorbeeld dagelijks, wekelijks of maandelijks. Het bijhouden van een dergelijk register kan bijdragen tot het herstellen van verloren gegevens in geval van een storing of afwijking van een meetinstrument. Voorgesteld wordt eveneens de gebeurtenissen in te schrijven die in de installatie zijn opgetreden, zoals storingen, onderhoudsbeurten, ijkingen, enz.

#### 4.4. Onbeschikbaarheid van meetgegevens

Elke storing, onderhoudsbeurt of reparatie aan een onderdeel van een meetinstallatie wordt onmiddellijk via fax of e-mail, per post bevestigd, aan de Dienst gemeld.

Als de storing een telinstallatie betreft, wijst de uitbater van de installatie in zijn bericht op de referentie van de telinstallatie, de datum en het uur van de vaststelling van de panne, de vermoedelijke datum en uur van de storing, en de ondernomen acties.

Deze omvatten zowel de directe acties, zoals de opening van een bypass, het opnemen van de index op het moment van de vaststelling van de storing met een eventueel commentaar over zijn geldigheid, evenals de andere voorziene acties zoals het plaatsen van een andere teller, voorlopig of niet, het opnemen van de index van deze andere teller, de herstellingstermijn van de installatie.

Zodra de installatie opnieuw in een goede staat van werking is, stuurt de uitbater van de installatie de Dienst een verslag toe met de elementen die de Dienst toelaten om, indien mogelijk, de verloren gegevens opnieuw samen te stellen. In de 2 weken volgend op de ontvangst van dit verslag, betekent de Dienst aan de uitbater van de installatie zijn beslissing wat betreft de elementen die hij, al dan niet, opneemt in de herstelling van de verloren gegevens.

In geval van een storing aan een meet- of telinstallatie, gebeurt de herstelling van de verloren metingen in de eerste plaats op basis van de controlemeting, daarna op basis van de gecorrigeerde historische gegevens.

Indien geen van deze gegevens beschikbaar zou zijn, kan de Dienst de verloren meting herstellen op basis van een gelijkaardig kwartaal.

Voor energiestromen groter dan 30 MW moet er altijd een tweede meting voorzien zijn, zodat zelfs in geval van storing, reparatie, onderhoud of ijking, een ononderbroken meting kan plaatsvinden.

Dans le cas où les mesures et comptages feraient l'objet de télétransmissions vers un système de supervision situé chez le producteur ou chez un tiers, les valeurs des comptages doivent toujours être accessibles sur le site de l'installation.

Le producteur a l'obligation de transmettre au Service les données de comptage du système de supervision afin de contrôler les données relevées sur place.

Les fichiers seront transmis dans le format établi par le Service.

#### 4.2. Inviolabilité du comptage

Les équipements et installations composant le système de mesure doivent être conçus et installés de manière à garantir l'inviolabilité du comptage.

Sauf lorsque le gestionnaire de réseau y a déjà procédé, dans le cadre de ses compétences, le Service pose des scellés sur les installations de mesure et de comptage afin de protéger l'accès aux composants critiques tels que les transducteurs et les vannes, aux connexions, aux microprogrammes, etc.

Lorsque la technologie ou le principe de comptage ne permet pas la pose de scellés, et pour autant que cette impossibilité ait été constatée par le Service, le producteur soumet au Service, qui doit les approuver, les dispositions qu'il propose de prendre pour assurer un degré équivalent d'inviolabilité.

Dans le cas où l'installation de mesure et de comptage fait appel à des microprogrammes, le producteur devrait le signaler et mettre à la disposition du Service toutes les informations nécessaires permettant à celui-ci de contrôler la logique mise en œuvre.

Les compteurs d'heures de fonctionnement ne doivent pas être scellés.

Les scellés ne peuvent être brisés sans l'accord écrit préalable de celui qui les a posés.

Tout bris de scellé d'un des composants de l'installation de mesure et de comptage sera immédiatement signalé par fax ou par courrier électronique au Service en indiquant la date, l'heure, l'index du compteur au moment du bris de scellé, et les circonstances au cours desquelles le bris de scellé a eu lieu.

Les éventuels bypass des compteurs doivent être signalés dans l'attestation de conformité, les vannes du bypass doivent être scellées par le Service sauf si des scellés ont déjà été posés par le gestionnaire de réseau.

#### 4.3. Archivage

Il est suggéré au producteur de tenir un registre plus complet que les données trimestriellement transmises au Service en y indiquant davantage de relevés, par exemple journaliers, hebdomadaires ou mensuels. La tenue d'un tel registre pourra contribuer à la reconstitution des données perdues en cas de panne ou dérive d'un compteur. Il est proposé au producteur d'y inscrire également les événements survenus à l'installation tels que les pannes, entretiens, étalonnages, etc.

#### 4.4. Indisponibilité de données de mesure

Toute panne, entretien ou réparation affectant un élément constitutif d'une installation de mesure est signalé immédiatement, par fax ou par courrier électronique, confirmé par courrier, au Service.

Lorsque la panne concerne une installation de comptage, l'exploitant de l'installation indique sur son message la référence de l'installation de comptage, la date et l'heure de la constatation de la panne, la date et l'heure présumée de la panne, et les actions entreprises.

Ces dernières comprennent à la fois les actions immédiates, telles que l'ouverture d'un bypass, le relevé de l'index au moment de la constatation de la panne avec un commentaire éventuel sur sa validité, ainsi que les autres actions prévues telles que la mise en place d'un autre compteur, provisoire ou non, le relevé de l'index de cet autre compteur, et le délai de réparation de l'installation.

Dès que l'installation est à nouveau en ordre de marche l'exploitant de l'installation fait parvenir au Service un rapport avec les éléments qui permettent au Service de reconstituer, si possible, les données perdues. Dans les 2 semaines qui suivent la réception de ce rapport le Service signifie à l'exploitant de l'installation sa décision quant aux éléments qu'elle prend, ou non, en compte dans la reconstitution des données perdues.

En cas de panne survenant à une installation de mesure ou de comptage, la reconstitution des mesures perdues se fait d'abord sur la base de la mesure de contrôle puis sur la base des données historiques corrigées.

Dans le cas où aucune de ces données ne serait disponible, le Service pourrait reconstituer la mesure perdue par une évaluation sur la base d'un trimestre équivalent.

Les flux énergétiques supérieurs à 30 MW doivent toujours faire l'objet d'un comptage redondant de manière à permettre un comptage ininterrompu même en cas de panne, réparation, entretien ou étalonnage.

#### 4.5. Berekeningsalgoritmen

Bij de indiening van zijn aanvraagdossier voor certificatie, stelt de eigenaar van de installatie een berekeningsalgoritme voor aan de Dienst voor elke volgende grootheden: de geproduceerde netto elektriciteit, de nuttige warmte, de koude en de verbruikte primaire energie.

De berekeningsalgoritme is afhankelijk van de door de meter geregistreerde meetgegevens en eventueel van de correctiefactor(en) die hierop moet(en) worden toegepast om rekening te houden met:

- de plaats van de meter ten opzichte van zijn ideale plaats;
- de onvoldoende nauwkeurigheid van de betreffende meetinstallatie;
- de door de eventuele functionele uitrustingen verbruikte energie.

De Dienst analyseert de voorstellen die worden voorgelegd en legt de algoritmen vast voor elke installatie, na overleg met de aanvrager.

Bijzondere bepalingen met betrekking tot de meting van de verbruikte en de geproduceerde energie

##### 5.1. Beginsel inzake meting van primaire energieën

Enkel de primaire energieën, die bestaan uit fossiele brandstoffen (gas, stookolie, steenkool, enz.) of uit hernieuwbare brandstoffen (biogas en biomassa), moeten worden gemeten.

Betreffende hernieuwbare brandstoffen, is het doel van de meting de koolstofdioxide-emissie gebonden aan het voorbereiden van de brandstof te kunnen berekenen. De emissie van koolstofdioxide gebonden aan de verbranding wordt beschouwd als nul voor de hernieuwbare brandstoffen.

Per gebruikt type brandstof moet een meet- en telinstallatie worden voorzien.

##### 5.2. Bepaling van de Onderste Verbrandingswaarde

De onderste verbrandingswaarde (OVW) van de hernieuwbare productiemiddelen moet door de producent worden geschat op het ogenblik van de indiening van de certificatieaanvraag. De schatting steunt op metingen ter plaatse of in het laboratorium, of op berekeningen. De schatting moet worden bekrachtigd door de Dienst, die het recht heeft extra analyses te vragen, op kosten van de producent. Als de OVW van de brandstof varieert, moet een herschatting uiterlijk 15 kalenderdagen na het einde van het kwartaal waarvoor de groenestroomcertificaten moeten worden berekend geleverd worden.

De OVW van aardgas wordt door de netbeheerder rechtstreeks meegedeeld aan de Dienst, uiterlijk 15 kalenderdagen na het einde van het kwartaal.

Voor de andere fossiele brandstoffen wordt de OVW vermeld op de facturatie-documenten van de leverancier.

De chemische eigenschappen van de brandstoffen die van invloed zijn op de OVW, zoals de vochtigheid (van hout bijvoorbeeld), moeten worden geschat. Deze schattingen moeten worden bekrachtigd door de Dienst.

##### Meting van productiemiddelen

###### 5.3.1. Voor een installatie < 1500 kW met primaire brandstof

De meting van de productiemiddelen moet in elk geval gebeuren door een meetregister bij te houden dat vooraf door de Dienst is afgestempeld.

Het register bestaat uit twee delen:

Deel 1: register van de leveringen

Dit register bevat, per type productiemiddel en per levering, de leveringsdatum, de herkomst van de productiemiddelen en de geleverde hoeveelheid. Elke leveringsregel krijgt een partijnummer. De geleverde hoeveelheden moeten kunnen gecontroleerd worden op basis van de leveringsdocumenten, zoals de leveringslijsten en facturen.

Deel 2: productieregister

Dit register omvat, per kalenderdag, de hoeveelheden productiemiddelen die aan de productie-installatie zijn toegevoerd, per type productiemiddel. De hoeveelheden worden door de producent geschat op basis van een adequate logistische organisatie (silo's, trechters, containers, ...). De schattingsmethode moet ter goedkeuring worden voorgelegd aan de Dienst. De schattingen mogen worden uitgedrukt in volumes, voor zover voor de betroffen input bij de indiening van de certificatieaanvraag metingen van de soortelijke massa alsook een schatting van zijn variabiliteit zijn gebeurd.

###### 5.3.2. Voor een installatie ≥ 1500 kW met primaire brandstof

De meting van de productiemiddelen moet gebeuren door middel van meet- en telinstallaties voor de hoeveelheden input die worden toegevoegd aan de installatie.

#### 4.5. Algorithmes de comptage

Lors de l'introduction de son dossier de demande de certification, le propriétaire de l'installation propose au Service un algorithme de comptage pour chaque grandeur suivante: l'électricité nette produite, la chaleur utile, le froid produit et l'énergie primaire consommée.

L'algorithme de comptage est fonction des données de mesure enregistrées par le compteur et, le cas échéant, du ou des coefficient(s) correctif(s) qu'il convient d'y appliquer pour tenir compte:

- de l'emplacement du compteur en regard de son emplacement idéal;
- de la précision insuffisante de l'installation de mesure concernée;
- de l'énergie consommée par les équipements fonctionnels éventuels.

Le Service analyse les propositions qui lui sont faites et fixe les algorithmes de chaque installation, après concertation avec le demandeur.

5. Dispositions particulières relatives au comptage des énergies consommées et produites

##### 5.1. Principe applicable au comptage des énergies primaires

Seules les énergies primaires qui consistent en des combustibles fossiles (gaz, fuel, charbon, etc.) ou en des combustibles renouvelables (biogaz et biomasse) doivent faire l'objet d'un comptage.

Pour ce qui concerne les combustibles renouvelables le comptage a pour but de déterminer les émissions de dioxyde de carbone liées à la préparation du combustible, les émissions de dioxyde de carbone liées à la combustion étant considérées comme nulles pour ce type de combustible.

Une installation de mesure et de comptage doit être prévue par type de combustible utilisé.

##### 5.2. Détermination du Pouvoir Calorifique Inférieur

Le pouvoir calorifique inférieur (PCI) des intrants renouvelables doit être estimé par le producteur au moment de l'introduction de la demande de certification. L'estimation se base sur des mesures in situ, ou en laboratoire, ou par calcul. L'estimation devra être validée par le Service qui se réserve le droit de demander des analyses supplémentaires à charge du producteur. Si le PCI du combustible est variable, une révision de l'estimation devra être fournie 15 jours calendrier au plus tard après la fin du trimestre pour lequel les certificats verts devront être calculés.

Le PCI du gaz naturel est directement communiqué, au plus tard 15 jours calendrier après la fin du trimestre, au Service par le gestionnaire de réseau.

Pour les autres combustibles fossiles, le PCI est relevé sur les documents de facturation du fournisseur.

Les caractéristiques chimiques des combustibles telles que l'humidité (du bois par exemple) ayant une influence sur le PCI doivent être estimées. Ces estimations devront être validées par le Service.

##### 5.3. Comptage des intrants

###### 5.3.1. Pour une installation < 1500 kW de combustible primaire

Le comptage des intrants doit, dans tous les cas, être effectué par la tenue d'un registre de comptage, estampillé au préalable par le Service.

Le registre comprend deux parties:

Partie 1: registre des livraisons

Ce registre comprend, par type d'intrant et par livraison, la date de livraison, la provenance des intrants, et la quantité livrée. Chaque ligne de livraison reçoit un numéro de lot. Les quantités livrées doivent pouvoir être contrôlées sur base des documents de livraison tels que bordereaux de livraisons et factures.

Partie 2: registre de production

Ce registre comprend, par jour calendrier, les quantités d'intrants introduites dans l'installation de production, et ce par type d'intrant. Les quantités sont estimées par le producteur sur base d'une organisation logistique adéquate (silos, trémies, containers, ...). La méthode estimative doit être présentée au Service pour validation. Les estimations peuvent être exprimées en volumes pour autant que l'intrant concerné ait fait l'objet de mesures de masse volumique apparente, ainsi que d'une estimation de sa variabilité, lors de l'introduction de la demande de certification.

###### 5.3.2. Pour une installation ≥ 1500 kW de combustible primaire

Le comptage des intrants doit être effectué par des installations de mesure et de comptage des quantités d'intrants introduites dans l'installation.

De geleverde hoeveelheden en de aan de installatie toegevoegde hoeveelheden moeten bovendien worden genoteerd in een gelijkaardig meetregister als dat voor installaties van <1500 kW met primaire brandstof. De in het productieregister vermelde hoeveelheden zijn dus de hoeveelheden die periodiek door de meet- en telinstallaties worden opgenomen.

De periodiciteit van de meting wordt bepaald door de Dienst, in overleg met de producent, op basis van de schommeling van de meting.

De meting van de productiemiddelen moet gepaard gaan met metingen van

- in het geval van biogasproductie : de OVW van het biogas;
- in het geval van hernieuwbare brandstoffen : de soortelijke massa en de vochtigheid per type input.

Deze metingen moeten worden geregistreerd op een elektronische drager.

## Meting van elektrische energieën

### 5.4.1. Functionele elektrische energie

Indien de functionele elektrische energie niet kan worden gemeten, kan door de Dienst een schatting worden gedaan op basis van de volgende elementen :

- de aanduiding van de uitrusting;
- de aard van de verbruikte energie : elektriciteit, stookolie, gas, thermische energie;
- de functie van de uitrusting in het proces;
- het geïnstalleerd vermogen in kW;
- de geschatte werkingsduur per kwartaal, in uren;
- het geschatte totale jaarverbruik.

De schatting van de elektrische energie die wordt verbruikt door de functionele uitrustingen, moet het mogelijk maken de functionele energie te onderscheiden van de energie die vereist is door andere activiteiten van de vestiging.

Indien sommige van deze uitrustingen zowel betrokken zouden zijn bij het productieproces voor groene energie en bij andere activiteiten van de vestiging, moet door de producent een verhouding worden voorgesteld om de door de functionele uitrustingen verbruikte energie af te zonderen van die voor de andere activiteiten.

De lijst met de functionele uitrustingen en de bovengenoemde verhoudingscijfers moeten door de Dienst worden bekrachtigd.

Wanneer een meting als een negatieve waarde wordt opgenomen in het berekeningsalgoritme, wat typisch is voor functionele energieën, moet er een controlemogelijkheid voorzien zijn voor de meting.

Bij aflevering van het conformiteitattest moet een schatting zijn gemaakt van de functionele elektrische energie die op jaarbasis wordt verbruikt. Als de producent een aparte meter installeert voor de functionele energie, moet de oorspronkelijke schatting jaarlijks kunnen worden herzien op basis van de uitgevoerde meetoverzichten.

### 5.4.2. Bijzondere voorschriften voor kleine fotovoltaïsche installaties

Elke fotovoltaïsche installatie waarvan de totale oppervlakte van de panelen, op de energieperimeter, kleiner is dan 4m<sup>2</sup>, is vrijgesteld van meetsystemen.

Haar netto elektriciteitsproductie wordt geschat door de Dienst, met name op basis van de oppervlakte van de panelen, de hellingsgraad en de toegepaste technologie.

## Meting van thermische energieën

### 5.5.1. Functionele thermische energie

De functionele thermische energie zal afgetrokken worden hetzij door middel van een geschikte plaatsing van de meter die rechtstreeks de netto geproduceerde thermische energie meet, hetzij door schatting van de jaarlijkse thermische energie, uitgevoerd door de Dienst.

Les quantités livrées et les quantités introduites dans l'installation doivent en outre être consignées dans un registre de comptage du même type que celui imposé pour les installations <1500 kW de combustible primaire. Les quantités renseignées dans le registre de production sont alors les quantités comptabilisées par les installations de mesure et de comptage périodiquement.

La périodicité de la mesure sera déterminée par le Service en concertation avec le producteur en fonction de la variabilité de la mesure.

Le comptage des intrants doit être accompagné de mesures

- dans le cas de production de biogaz : du PCI du biogaz;
- dans le cas de combustibles renouvelables : de la masse volumique et de l'humidité par type d'intrant.

Ces mesures doivent être enregistrées sur support informatique.

## 5.4. Comptage des énergies électriques

### 5.4.1. Energie électrique fonctionnelle

Dans le cas où l'énergie électrique fonctionnelle ne pourrait faire l'objet d'une mesure, une estimation peut être réalisée par le Service sur base des éléments suivants :

- la désignation de l'équipement;
- le type d'énergie consommée : électrique, fuel, gaz, thermique, ...;
- la fonction de l'équipement dans le processus;
- la puissance installée en kW;
- la durée estimée de fonctionnement, par trimestre, en heures;
- la consommation totale annuelle estimée.

L'estimation de l'énergie électrique consommée par les équipements fonctionnels doit permettre de distinguer l'énergie fonctionnelle de celle requise par d'autres activités du site.

Dans le cas où certains de ces équipements seraient concernés à la fois par le processus de production d'électricité verte ou de cogénération par d'autres activités présentes sur le site, un ratio doit être proposé par le producteur afin de départager l'énergie consommée par les équipements fonctionnels de celle destinée aux autres activités.

La liste des équipements fonctionnels ainsi que les ratios susmentionnés doivent être validés par le Service.

Lorsqu'un comptage est compté en négatif dans l'algorithme de comptage, ce qui est typiquement le cas des énergies fonctionnelles, il y a lieu de prévoir une possibilité de vérification du comptage.

L'énergie électrique fonctionnelle consommée sur une base annuelle doit avoir été estimée au moment de la délivrance de l'attestation de conformité. Si le producteur installe un compteur dédié à l'énergie fonctionnelle, l'estimation initiale pourra être revue annuellement en fonction des relevés de comptage réalisés.

### 5.4.2. Prescriptions particulières pour les installations photovoltaïques de petit gabarit

Toute installation photovoltaïque dont la surface totale des panneaux, sur le périmètre énergétique, est inférieure à 4m<sup>2</sup> est dispensée de systèmes de comptages.

Sa production nette d'électricité est estimée par le Service notamment sur base de la surface des panneaux, du degré d'inclinaison et de la technologie mise en œuvre.

## 5.5. Comptage des énergies thermiques

### 5.5.1. Energie thermique fonctionnelle

L'énergie thermique fonctionnelle sera décomptée soit grâce à une implantation appropriée du compteur mesurant directement l'énergie thermique nette produite comptabilisée, soit par estimation de l'énergie thermique annuelle, réalisée par le Service.

### 5.5.2. Bepaling van het «nuttige» karakter van de geproduceerde warmte

Om te bepalen of de warmte die geproduceerd wordt door een warmtekrachtinstallatie «nuttige warmte» is, moet het profiel van de warmtebehoefte over het jaar worden geanalyseerd.

De producent moet de verschillende toepassingen van de warmte opgeven en in zijn certificatieaanvraag voor elke toepassing de volgende elementen vermelden :

- de functie;
- het nominale vermogen;
- het gebruikte medium;
- de temperatuur-/drukwaarde van de warmte bij vertrek en bij retour, of bij de laatste toepassing voor de eindafvoer;
- het gebruiksprofiel tijdens het jaar;
- het geschatte totale jaarverbruik.

De Dienst controleert in situ of de uitvoering van de verschillende toepassingen van de warmte zowel wat kwantiteit (debiet) als kwaliteit (temperatuur/druk) beantwoordt aan de profielen die werden vooropgesteld door de producent.

Warmtekrachtinstallaties die beantwoorden aan een variabele vraag naar warmte over het jaar, kunnen afvoerinstallaties voor de overtollige warmte vereisen. Deze installaties moeten eveneens worden opgegeven in de certificatieaanvraag en de warmte die ze afvoeren mag niet worden meegerekend als nuttige warmte.

### 5.5.3. Meting van de «nuttige warmte»

De nuttige warmte wordt gemeten op basis van de combinatie van verschillende gelijktijdige en geïntegreerde metingen : het debiet van het gebruikte warmtevoerend medium en het verschil tussen de enthalpie van het warmtevoerend medium bij het verlaten van de installatie (afhankelijk van de druk en de temperatuur) en de enthalpie bij retour.

In geval van gebruik van stoom, zal het enthalpieverschil dat in aanmerking wordt genomen het verschil zijn tussen de enthalpie van de stoom bij het verlaten van de installatie (afhankelijk van de druk en de temperatuur) en de enthalpie van het verzadigde water die overeenstemt met de begindruk. Wat stoomproductie-installaties betreft, heeft de toepassing van de hier gedefinieerde regel tot gevolg dat de enthalpie die in aanmerking wordt genomen voor de retour, de enthalpie zal zijn van het condensaat bij de condensatietemperatuur die overeenstemt met de begindruk. De benutte warmte is dus beperkt tot de condensatiewarmte (of de verdampingswarmte, eventueel verhoogd met de warmte van de oververhitte stoom). Ingeval van meervoudige toepassingen van de warmte in een stoomnetwerk, kunnen, naast de toepassing die berekend werd volgens de bovengenoemde regel, een of meer toepassingen van de warmte bij een lagere temperatuur dan de condensatietemperatuur in aanmerking worden genomen voor de berekening van de groenestroomcertificaten, enkel en alleen als de producent kan aantonen dat deze toepassingen bij deze lagere temperaturen moeten plaatsvinden in het kader van een rationeel energiegebruik.

### 5.6. Meting van de koelenergieën

De koelenergie wordt gemeten op basis van de combinatie van verschillende gelijktijdige en geïntegreerde metingen : het debiet van het gebruikte warmtevoerend medium en het verschil tussen de enthalpie van het warmtevoerend medium bij het verlaten van de installatie (afhankelijk van de druk en de temperatuur) en de enthalpie bij retour.

Gezien om gevoegd te worden bij het Ministerieel besluit ter vaststelling van de berekeningscode bedoeld in artikel 2 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 2004 betreffende de promotie van groene electriciteit en van kwaliteitswarmtekoppeling van 12 oktober 2004.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,  
bevoegd voor Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Mevr. E. HUYTEBROECK

### 5.5.2. Détermination du caractère « utile » de la chaleur produite

Aux fins de déterminer si la chaleur produite par une installation de cogénération constitue de la « chaleur utile », le profil des besoins de chaleur sur l'année doit être analysé.

Le producteur doit relever les différentes utilisations de la chaleur et mentionner pour chacune d'entre elles, dans sa demande de certification :

- sa fonction;
- sa puissance nominale;
- le fluide utilisé;
- le niveau de température/pression au départ de la chaleur et au retour ou à la dernière utilisation avant le rejet final;
- son profil d'utilisation dans l'année;
- sa consommation totale annuelle estimée.

Le Service vérifie in situ si la mise en œuvre des différentes utilisations de la chaleur est conforme aux profils annoncés par le producteur tant en quantité (débit) qu'en qualité (température/pression).

Les installations de cogénération qui répondent à une demande de chaleur variable sur l'année peuvent requérir des équipements d'évacuation de la chaleur excédentaire. Ces équipements doivent également être identifiés dans la demande de certification et la chaleur qu'ils évacuent ne pourra être comptabilisée au titre de chaleur utile.

### 5.5.3. Comptage de la « chaleur utile »

La chaleur utile est mesurée à partir de la combinaison de plusieurs mesures simultanées et intégrées : Le débit du fluide caloporteur utilisé et la différence entre l'enthalpie du fluide caloporteur au départ de l'installation (fonction de la pression et de la température) et l'enthalpie de retour.

En cas d'utilisation de vapeur la différence d'enthalpie prise en considération sera la différence entre l'enthalpie de la vapeur au départ de l'installation (fonction de la pression et de la température) et l'enthalpie de l'eau saturée correspondant à la pression de départ. En ce qui concerne les installations de production de vapeur, l'application de la règle ainsi définie a pour conséquence que l'enthalpie prise en compte pour le retour sera celle du condensat à la température de condensation correspondant à la pression de départ. La chaleur valorisée est ainsi limitée à la chaleur de condensation (soit la chaleur de vaporisation, augmentée, le cas échéant, de la chaleur de vapeur surchauffée). Dans le cas d'utilisations multiples de la chaleur dans un réseau de vapeur, une ou plusieurs valorisations de la chaleur à une température inférieure à la température de condensation, pourra, en complément de celle calculée en conformité avec la règle énoncée ci-dessus, entrer en ligne de compte dans le calcul des certificats verts, si et seulement si le producteur peut démontrer que ces utilisations doivent avoir lieu à ces températures plus basses dans le cadre d'une utilisation rationnelle de l'énergie.

### 5.6. Comptage des énergies frigorifiques

L'énergie frigorifique est mesurée à partir de la combinaison de plusieurs mesures simultanées et intégrées : le débit du fluide caloporteur et la différence entre l'enthalpie du fluide caloporteur au départ de l'installation (fonction de la pression et de la température) et l'enthalpie de retour.

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel établissant le code de comptage visé à l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004 relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité du 12 octobre 2004.

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,  
chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Mme E. HUYTEBROECK

## Bijlage

**Nauwkeurigheidsklasse van meetinstallaties afhankelijk van het soort gemeten energie****Tabel 1. Nauwkeurigheidsklasse voor de meting van elektrische energie**

Maximaal elektrisch vermogen dat moet worden gemeten	Klasse van de meter
≥ 100 kVA	C
<100 kVA	B

**Tabel 2. Nauwkeurigheidsklasse voor de meting van thermische of koelenergie***a. Nauwkeurigheidsklasse voor het debiet*

Maximumdebiet dat moet worden gemeten (m <sup>3</sup> /uur)	Klasse van de debietmeter
≥ 60	1
< 60	3

*b. Relatieve maximaal toegelaten fout (MTF) voor het stel temperatuuropnemers (uitgedrukt in %)*

$$E_t = (0,5 + 3 \cdot \Delta\theta_{\min}/\Delta\theta)$$

$$E_t \leq 1 \%$$

waarin de fout  $E_t$  de verhouding geeft tussen de aangeduide waarde en de reële waarde van de relatie tussen het uitgangssignaal van het stel temperatuuropnemers en het temperatuurverschil.

*c. Relatieve maximaal toegelaten fout (MTF) voor de rekeneenheid (uitgedrukt in %)*

$$E_c = (0,5 + \Delta\theta_{\min}/\Delta\theta)$$

$$E_c \leq 1 \%$$

waarin de fout  $E_c$  de verhouding geeft tussen de aangeduide waarde van de warmte en de reële waarde van de warmte.

**Tabel 3. Nauwkeurigheidsklasse voor de gasmeting**

Debiet van het toegevoerde gas (Nm <sup>3</sup> /u)	Klasse
≥ 160	1.0
<160	1.5

## Annexe

**Classe de précision des installations de mesure en fonction du type d'énergie mesurée****Tableau 1. Classe de précision pour la mesure d'énergie électrique**

Puissance maximale électrique à mesurer	Classe du compteur
≥ 100 kVA	C
<100 kVA	B

**Tableau 2. Classe de précision pour la mesure d'énergie thermique ou frigorifique***a. Classe de précision pour le débit*

Débit maximum à mesurer (m <sup>3</sup> /heure)	Classe du compteur de débit
≥ 60	1
< 60	3

*b. Erreur maximale tolérée (EMT) relative pour la paire de capteurs de température (exprimée en %)*

$$E_t = (0,5 + 3 \cdot \Delta\theta_{\min}/\Delta\theta)$$

$$E_t \leq 1 \%$$

où l'erreur  $E_t$  établit le rapport entre la valeur indiquée et la valeur vraie de la relation entre le signal de sortie de la paire de capteurs de température et la différence de température.

*c. Erreur maximale tolérée (EMT) relative pour le calculateur (exprimée en %)*

$$E_c = (0,5 + \Delta\theta_{\min}/\Delta\theta)$$

$$E_c \leq 1 \%$$

où l'erreur  $E_c$  établit le rapport entre la valeur de la chaleur indiquée et la valeur vraie de la chaleur.

**Tableau 3. Classe de précision pour le comptage du gaz**

Débit du gaz entrant (Nm <sup>3</sup> /h)	Classe
≥ 160	1.0
<160	1.5

**Tabel 4. Nauwkeurigheidsklasse voor de stookoliemeting**

Debiet van de toegevoerde stookolie (liter/u)	Klasse
≥ 150	0.5
< 150	1.0

**Tableau 4. Classe de précision pour le comptage du fuel**

Débit du fuel entrant (litres/h)	Classe
≥ 150	0.5
< 150	1.0

**Tabel 5. Nauwkeurigheidsklasse voor de meting van vaste brandstoffen**

a. *Meting van vaste brandstoffen door weging*

Netto haalbaar elektrisch vermogen van de installatie	Continu-weging	Discontinue weging
	Nauwkeurigheidsklasse	Nauwkeurigheidsklasse
≥ 500 kW	1	2
< 500 kW	2	2

**Tableau 5. Classe de précision pour le comptage de combustible solides**

a. *Comptage des combustibles solides par pesage*

Puissance électrique nette développable de l'installation	Pesage continu	Pesage discontinu
	Classe de précision	Classe de précision
≥ 500 kW	1	2
< 500 kW	2	2

b. *Discontinue meting van fossiele brandstoffen door volumemeting*

Netto haalbaar elektrisch vermogen van de installatie	Fossiele brandstof	Hernieuwbare brandstof
	Nauwkeurigheid in %	Nauwkeurigheid in %
≥ 500 kW	1	1
< 500 kW	2	5

b. *Comptage discontinu des combustibles fossiles par mesure de volume*

Puissance électrique nette développable de l'installation	Combustible fossile	Combustible renouvelable
	Précision en %	Précision en %
≥ 500 kW	1	1
< 500 kW	2	5



## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2004 — 4264

[C — 2004/31513]

**12 OKTOBER 2004.** — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van verslag van bezoek bedoeld in artikel 5 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 6 mei 2004 betreffende de promotie van groene elektriciteit en van kwaliteits-warmtekrachtkoppeling

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid,

Gelet op de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, inzonderheid op de artikelen 16 en 28;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 06 mei 2004 betreffende de promotie van de groene elektriciteit en van kwaliteitswarmtekrachtkoppeling, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op de richtlijn 2004/22/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende meetinstrumenten;

Gelet op het voorstel van de Dienst Regulering van het BIM op 5 oktober 2004;

Gelet op de hoogdringendheid, gemotiveerd door het feit dat de eerste quota opgelegd aan leveranciers van in aanmerking komende klanten, berekend zal worden op basis van de leveringen gedaan tussen 1 juli 2004 en 31 december 2004;

Dat het bijgevolg noodzakelijk is zo snel mogelijk dit model van verslag van bezoek aan te nemen ten einde de certificering van de installaties voor de productie van groene elektriciteit en van warmtekracht gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest mogelijk te maken, certificering zonder dewelke geen groenestroomcertificaten aan deze installaties kunnen toegekend worden;

Besluit :

**Artikel 1.** Het model van verslag van bezoek in bijlage bij dit besluit en dat er integraal deel van uitmaakt wordt aangenomen.

Ten einde het gemakkelijk consulteerbaar te maken wordt het op de internetsite van het BIM ter beschikking gesteld.

Brussel, op 12 oktober 2004.

Mevr. E. HUYTEBROECK

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2004 — 4264

[C — 2004/31513]

**12 OCTOBRE 2004.** — Arrêté ministériel établissant le modèle de rapport de visite d'une installation de production d'électricité verte ou de cogénération, visé à l'article 5 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 6 mai 2004 relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité

La Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau,

Vu l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, notamment les articles 16 et 28;

Vu l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 06 mai 2004 relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité, notamment son article 5;

Vu, la directive 2004/22/CE du Parlement européen et du Conseil du 31 mars 2004 sur les instruments de mesure;

Vu la proposition faite par le Service régulation de l'IBGE en date du 5 octobre 2004;

Vu l'urgence motivée par le fait que le premier quota imposé aux fournisseurs aux clients bruxellois éligibles sera calculé sur base des fournitures réalisées entre le 1<sup>er</sup> juillet 2004 et le 31 décembre 2004;

Qu'il y a dès lors lieu d'arrêter au plus vite le présent modèle de rapport de visite de manière à permettre la certification des installations de production d'électricité verte et de cogénération situées en Région de Bruxelles-Capitale, certification sans laquelle des certificats verts ne peuvent être délivrés aux dites installations;

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le mode de rapport de visite annexé au présent arrêté et qui en fait partie intégrante est adopté.

Afin d'en permettre une consultation aisée, il est mis à disposition sur le site internet de l'IBGE.

Bruxelles, le 12 octobre 2004.

Mme E. HUYTEBROECK

## VOORBEELD VAN EEN INSPECTIERAPPORT VOOR EEN INSTALLATIE VOOR DE PRODUCTIE VAN GROENE ELEKTRICITEIT OF VAN WARMTEKRACHTKOPPELING IN HET KADER VAN DE CERTIFICATIEPROCEDURE

### RUBRIEKEN VAN HET RAPPORT

VIII.	Algemene beschrijving van de installatie
IX.	Beschrijving van de elementen van de installatie
X.	Onderzoek
XI.	Opmerkingen
XII.	Interventie BIM verzegeling van meter
XIII.	Conclusie
XIV.	Bijlagen

### I. ALGEMENE BESCHRIJVING VAN DE INSTALLATIE

- Soort installatie: ( ) warmtekrachtkoppeling, ( ) windenergie, ( ) zonne-energie, ( ) biogas, ( ) waterkracht, ( ) andere (preciseer) .....
- ( ) - conformiteit van de installatie volgens het algemeen ontwerpschema van de installatie met aanduiding van de plaats van de meetinstrumenten .....
- ( ) - conformiteit van de installatie volgens het elektrisch schema .....
- ( ) - conformiteit van de installatie volgens het schema "primaire energie" .....
- ( ) - conformiteit van de installatie volgens het schema "warmtegeleidend medium" .....

### II. BESCHRIJVING VAN DE ELEMENTEN VAN DE INSTALLATIE

- Aantal aggregaten: .....

#### Totaal vermogen van de installatie

- ( ) - Totaal nominaal elektrisch vermogen: ..... kWe
- ( ) - Netto totaal haalbaar elektrisch vermogen: ..... kWe
- ( ) - Totaal nominaal thermisch vermogen: ..... kWth
- ( ) - Netto totaal haalbaar thermisch vermogen: ..... kWth
- ( ) - Merk: .....

#### Vermogen per aggregaat

- ( ) - Aggregaat 1:
  - ( ) • Nominaal elektrisch vermogen:
  - ( ) • Netto haalbaar elektrisch vermogen:
  - ( ) • Nominaal thermisch vermogen:
  - ( ) • Netto haalbaar thermisch vermogen:
  - ( ) • Merk:

- Aggregaat 2:

- Nominaal elektrisch vermogen:
- Netto haalbaar elektrisch vermogen:
- Nominaal thermisch vermogen:
- Netto haalbaar thermisch vermogen:
- Merk:

- Aggregaat 3:

- Nominaal elektrisch vermogen:
- Netto haalbaar elektrisch vermogen:
- Nominaal thermisch vermogen:
- Netto haalbaar thermisch vermogen:
- Merk:

### Verbruikte of geproduceerde energieën

- Gebruikte energieën of brandstoffen:  aardgas,  biogas,  stookolie,  wind,  zon,  elektriciteit,  hout,  andere

- Een  éénrichtings-  tweerichtings-  enkele  dubbele elektriciteitsmeting die de totale  netto  bruto geproduceerde energie van  alle aggregaten  het aggregaat registreert.

- Een  éénrichtings-  tweerichtings-  enkele  dubbele elektriciteitsmeting die de totale  netto  bruto geproduceerde energie van aggregaat 1 registreert

- Een  éénrichtings-  tweerichtings-  enkele  dubbele elektriciteitsmeting die de totale  netto  bruto geproduceerde energie van aggregaat 2 registreert

- Een  éénrichtings-  tweerichtings-  enkele  dubbele elektriciteitsmeting die de totale  netto  bruto geproduceerde energie van aggregaat 3 registreert

- Een elektriciteitsmeting die de verbruikte energie registreert van alle hulpinrichtingen van alle aggregaten

- Een elektriciteitsmeting die de verbruikte energie registreert van de hulpinrichtingen van aggregaat 1

- Een elektriciteitsmeting die de verbruikte energie registreert van de hulpinrichtingen van aggregaat 2

- Een elektriciteitsmeting die de verbruikte energie registreert van de hulpinrichtingen van aggregaat 3

- Een meting productiemiddel "aardgas"

- Een meting productiemiddel "biogas"

- Een meting productiemiddel "stookolie"

- Een uitgaande meting "warmte"

- Een uitgaande meting "koude",  positieve temperatuur;  negatieve temperatuur.



## VII. BIJLAGEN

## MEETOVERZICHTEN ELEKTRICITEIT

ELEKTRICITEIT	Meter	E	ELEKTRICITEIT	Meter	E
Aard meting			Merkteken algoritme		
Locatie			Uitgelezen stand prod → net		
Merk			Uitgelezen stand net → cons		
Model – type			Vermenigvuldigings-factor		
Nummer			Berekende stand prod → net		
Verzegeling			Berekende stand net → cons		
Spannings-verhouding		V/V			
Stroom-verhouding		A/A			
Klasse					
Impulsen			Referentie van het plan		

ELEKTRICITEIT	TI 1	E	TI 2	E	TI 3	E
Locatie						
Merkteken						
Merk						
Model-type						
Nummer						
Stroom-verhouding		A/A		A/A		A/A
Klasse						
Vermogen		VA		VA		VA
Overbelastbaarheidsfactor						

ELEKTRICITEIT	TP 1	E	TP 2	E	TP 3	E
Locatie						
Merkteken						
Merk						
Model-type						
Nummer						
Spannings-verhouding		A/A		A/A		A/A
Klasse						
Vermogen		VA		VA		VA

## MEETOVERZICHTEN GAS

GAS	Volumemeter	E	GAS	Meter	
Locatie			Uitgelezen stand volume		
Merkteken algoritme			Qmin		
Merk			Qmax		
Model-type			Pmin		
Nummer			Pmax		
Verzegeling			Impulsen		imp <sup>1</sup>
Klasse			Referentie van het plan		

GAS	Regelaar meter	E	Druksonde	E	Temperatuur-sonde	
Locatie						
Merkteken algoritme						
Merk						
Model-type						
Nummer						
Verzegeling						
Klasse						
Uitgelezen stand volume		Nm <sup>3</sup>				
T <sub>b</sub>						
P <sub>b</sub>						
Pmin						
Pmax						
Tmin		°C		°C		°C
Tmax		°C		°C		°C
Impulsen		imp <sup>-1</sup>				

### MEETOVERZICHTEN WARMTE

THERMIE	Meter	E	THERMIE	Meter	E
Aard meting			Stand energie		
Locatie			Stand volume		
Merkteken algoritme			Correctiefactor		
Merk			Tmin		°C
Model-type			Tmax		°C
Nummer			Delta t		
Verzegeling			Impulsen		imp <sup>-1</sup>
Klasse			Referentie van het plan		

THERMIE	Volumemeter	E	Temperatuur-sonde 1	E	Temperatuur-sonde 2	E
Locatie						
Merkteken algoritme						
Merk						
Model						
Type						
Nummer						
Verzegeling						
Klasse						
Stand volume						
Qmin						
Qmax						
Tmin		°C		°C		°C
Tmax		°C		°C		°C
Pmax						
Impulsen		imp <sup>-1</sup>				

## MEETOVERZICHTEN KOUDE

FRIGORIE	Meter	E	FRIGORIE	Meter	E
Aard meting			Stand energie		
Locatie			Stand volume		
Merkteken algoritme			Correctiefactor		
Merk			Tmin		°C
Model-type			Tmax		°C
Nummer			Delta t		
Verzegeling			Impulsen		imp <sup>-1</sup>
Klasse					
			Referentie van het plan		

FRIGORIE	Volumemeter	E	Temperatuur-sonde 1	E	Temperatuur-sonde 2	E
Locatie						
Merkteken algoritme						
Merk						
Model						
Type						
Nummer						
Verzegeling						
Klasse						
Stand volume						
Qmin						
Qmax						
Tmin		°C		°C		°C
Tmax		°C		°C		°C
Pmax						
Impulsen		imp <sup>-1</sup>				

## MODELE DE RAPPORT DE VISITE D'UNE INSTALLATION DE PRODUCTION D'ELECTRICITE VERTE OU DE COGENERATION DANS LE CADRE DE LA PROCEDURE DE CERTIFICATION

### RUBRIQUES DU RAPPORT

- |      |  |
|------|--|
| I.   | Description globale de l'installation      |
| II.  | Description des éléments de l'installation |
| III. | Examen                                     |
| IV.  | Observations                               |
| V.   | Intervention IBGE scellement de compteur   |
| VI.  | Conclusion                                 |
| VII. | Annexes                                    |

### I. DESCRIPTION GLOBALE DE L'INSTALLATION

- Type installation : ( ) cogénération, ( ) éolienne, ( ) solaire, ( ) biogaz, ( ) hydraulique, ( ) autre (préciser)
- ( ) - conformité de l'installation par rapport au schéma général de conception de l'installation reprenant l'emplacement des instruments de mesure .....
- ( ) - conformité de l'installation par rapport au schéma unifilaire électrique .....
- ( ) - conformité de l'installation par rapport au schéma « énergie primaire » .....
- ( ) - conformité de l'installation par rapport au schéma « fluide thermique » .....

### II. DESCRIPTION DES ELEMENTS DE L'INSTALLATION

- Nombre de groupes : .....

#### Puissance totale de l'installation

- ( ) - Puissance électrique nominale totale : ..... kW<sub>e</sub>
- ( ) - Puissance électrique nette développable totale : ..... kW<sub>e</sub>
- ( ) - Puissance thermique nominale totale : ..... kW<sub>th</sub>
- ( ) - Puissance thermique nette développable totale : ..... kW<sub>th</sub>
- ( ) - Marque : .....

#### Puissance par groupe

- ( ) - Groupe 1 :
  - ( ) • Puissance électrique nominale :
  - ( ) • Puissance électrique nette développable :
  - ( ) • Puissance thermique nominale :
  - ( ) • Puissance thermique nette développable :
  - ( ) • Marque :
  
- ( ) - Groupe 2 :
  - ( ) • Puissance électrique nominale :
  - ( ) • Puissance électrique nette développable :
  - ( ) • Puissance thermique nominale :
  - ( ) • Puissance thermique nette développable :
  - ( ) • Marque :



( ) - Groupe 3 :

- ( ) • Puissance électrique nominale :
- ( ) • Puissance électrique nette développable :
- ( ) • Puissance thermique nominale :
- ( ) • Puissance thermique nette développable :
- ( ) • Marque :

### Energies consommées ou produites

- Energies ou combustibles utilisés : ( ) gaz naturel, ( ) biogaz, ( ) mazout, ( ) vent, ( ) solaire, ( ) électricité, ( ) bois, ( ) autre
- ( ) - Un comptage électrique ( ) unidirectionnel ( ) bidirectionnel ( ) simple ( ) double comptabilisant la totalité de l'énergie ( ) nette ( ) brute produite par ( ) l'ensemble des groupes ( ) le groupe.
- ( ) - Un comptage électrique ( ) unidirectionnel ( ) bidirectionnel ( ) simple ( ) double comptabilisant la totalité de l'énergie ( ) nette ( ) brute produite par le groupe 1
- ( ) - Un comptage électrique ( ) unidirectionnel ( ) bidirectionnel ( ) simple ( ) double comptabilisant la totalité de l'énergie ( ) nette ( ) brute produite par le groupe 2
- ( ) - Un comptage électrique ( ) unidirectionnel ( ) bidirectionnel ( ) simple ( ) double comptabilisant la totalité de l'énergie ( ) nette ( ) brute produite par le groupe 3
- ( ) - Un comptage électrique comptabilisant l'énergie consommée par l'ensemble des auxiliaires de tous les groupes
- ( ) - Un comptage électrique comptabilisant l'énergie consommée par les auxiliaires du groupe 1
- ( ) - Un comptage électrique comptabilisant l'énergie consommée par les auxiliaires du groupe 2
- ( ) - Un comptage électrique comptabilisant l'énergie consommée par les auxiliaires du groupe 3
- ( ) - Un comptage intrant « gaz naturel »
- ( ) - Un comptage intrant « biogaz »
- ( ) - Un comptage intrant « mazout »
- ( ) - Un comptage sortant « thermie »
- ( ) - Un comptage sortant « frigorie », ( ) température positive ; ( ) température négative.
- ( ) - Un comptage comptabilisant l'énergie calorifique échangée au niveau de l'échangeur « refroidissement moteur »
- ( ) - Un comptage comptabilisant l'énergie calorifique échangée au niveau de l'échangeur « échappement moteur »
- ( ) - Un registre des intrants
- ( ) - Un comptage horaire
- ( ) - Autre :

**III. EXAMEN**

Sur base des formulaires en annexe figurant au point V, les index des différents compteurs sont relevés et les différents éléments faisant partie de la chaîne de comptage sont repérés sur place et recensés.

**IV. OBSERVATIONS**

- ( ) - Compteur d'heures de fonctionnement pas présent ou non vu
- ( ) - Compteur d'heures de fonctionnement intégré dans synoptique sur ordinateur
- ( ) - Certains TI n'ont pas pu être vus
- ( ) - Certains TP n'ont pas pu être vus
- ( ) - Compteur non scellé
- ( ) - Sonde température
- ( ) - Présence d'un by-pass au niveau du compteur

**V. INTERVENTION IBGE SCELLEMENT DE COMPTEUR**

Nom du compteur ou de l'élément de comptage	Type d'intervention	PHOTO

**VI. CONCLUSION**

- ( ) L'installation est conforme au dossier de demande de certification:
- ( ) L'installation n'est pas conforme au dossier transmis par le demandeur.

**VII. ANNEXES****RELEVÉS COMPTAGES ELECTRICITE**

ELECTRICITE	Compteur	U	ELECTRICITE	Compteur	U
Nature comptage			Repère algorithme		
Localisation			Index lu prod → rés		
Marque			Index lu rés → cons		
Modèle – type			Coeff. Multiplicateur		
Numéro			Index calculé prod → rés		
Plombage			Index calculé rés → cons		
Rapport tension		V/V			
Rapport courant		A/A			
Classe					
Impulsions			Référence du plan		

ELECTRICITE	TI 1	U	TI 2	U	TI 3	U
Localisation						
Repère						
Marque						
Modèle-type						
Numéro						
Rapport courant		A/A		A/A		A/A
Classe						
Puissance		VA		VA		VA
Fact. de surcharge						

ELECTRICITE	TP 1	U	TP 2	U	TP 3	U
Localisation						
Repère						
Marque						
Modèle-type						
Numéro						
Rapport tension		A/A		A/A		A/A
Classe						
Puissance		VA		VA		VA

**RELEVÉS COMPTAGES GAZ**

GAZ	Compteur volumétrique	U	GAZ	Compteur	
Localisation			Index volume lu		
Repère algorithme			Qmin		
Marque			Qmax		
Modèle-type			Pmin		
Numéro			Pmax		
Plombage			Impulsions		imp <sup>-1</sup>
Classe			Référence du plan		

GAZ	Correcteur compteur	U	Sonde pression	U	Sonde température	
Localisation						
Repère algorithme						
Marque						
Modèle-type						
Numéro						
Plombage						
Classe						
Index volume lu		Nm <sup>3</sup>				
T <sub>b</sub>						
P <sub>b</sub>						
P <sub>min</sub>						
P <sub>max</sub>						
T <sub>min</sub>		°C		°C		°C
T <sub>max</sub>		°C		°C		°C
Impulsions		imp <sup>-1</sup>				

### RELEVÉS COMPTAGES CHALEUR

THERMIE	Compteur	U	THERMIE		Compteur	U
Nature comptage			Index énergie			
Localisation			Index volume			
Repère algorithme			Facteur correctif			
Marque			T <sub>min</sub>			°C
Modèle-type			T <sub>max</sub>			°C
Numéro			Delta t			
Plombage			Impulsions			imp <sup>-1</sup>
Classe						
			Référence du plan			

THERMIE	Compteur volumétrique	U	Sonde température 1	U	Sonde température 2	U
Localisation						
Repère algorithme						
Marque						
Modèle						
Type						
Numéro						
Plombage						
Classe						
Index volume						
Q <sub>min</sub>						
Q <sub>max</sub>						
T <sub>min</sub>		°C		°C		°C
T <sub>max</sub>		°C		°C		°C
P <sub>max</sub>						
Impulsions		imp <sup>-1</sup>				

**RELEVÉS COMPTAGES FROID**

FRIGORIE	Compteur	U	FRIGORIE	Compteur	U
Nature comptage			Index énergie		
Localisation			Index volume		
Repère algorithme			Facteur correctif		
Marque			Tmin		°C
Modèle-type			Tmax		°C
Numéro			Delta t		
Plombage			Impulsions		imp <sup>-1</sup>
Classe			Référence du plan		

FRIGORIE	Compteur volumétrique	U	Sonde température 1	U	Sonde température 2	U
Localisation						
Repère algorithme						
Marque						
Modèle						
Type						
Numéro						
Plombage						
Classe						
Index volume						
Qmin						
Qmax						
Tmin		°C		°C		°C
Tmax		°C		°C		°C
Pmax						
Impulsions		imp <sup>-1</sup>				

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[2004/15207]

#### Buitenlandse Dienst

##### *Overplaatsingen*

Bij de volgende koninklijke besluiten werden de hiernavermelde ambtenaren toegevoegd aan de post vermeld na hun naam :

- koninklijk besluit van 13 juli 2004 :  
de heer Philippe Roland, Ambassadeur te Boekarest;
  - koninklijk besluit van 10 augustus 2004 :  
de heer Pierre Dubuisson, Ambassadeur te Tallinn;
  - koninklijke besluiten van 1 september 2004 :  
Mevr. Danielle Guilbert, Ambassadeur in de Republieken Kazachstan, Kirgizstan, Oezbekistan, Tadzjikistan, Armenië en Georgië met standplaats te Brussel;
  - de heer Peter Moors, Ambassadeur te Athene;
  - koninklijke besluiten van 13 september 2004 :  
de heren :
- Jean De Ruyt, Ambassadeur de Rome;  
Vincent Mertens de Wilmars (jonkheer), Ambassadeur te Moscou;  
Koenraad Rouvroy, Ambassadeur te Buenos Aires;  
— koninklijke besluiten van 21 september 2004 :  
de heer Jan Matthysen, Ambassadeur te Bangkok;  
Johan Swinnen, Ambassadeur te Kinshasa.

Bij de volgende besluiten werden de hiernavermelde ambtenaren ontheven uit hun functie vermeld na hun naam en toegevoegd aan het Hoofdbestuur :

- koninklijk besluit van 5 juni 2004 :  
de heer Renier Nijskens, Ambassadeur à Kinshasa;
  - ministeriële bestuuten van 6 juli 2004 :  
de heren :
- Rudolf Huygelen, Eerste Secretaris te Pretoria;  
Luc Jacobs, Raad bij de Permanente Vertegenwoordiging bij de Europese Unie te Brussel;
- koninklijk besluit van 1 september 2004 :  
Mevr. Régine De Clercq, Ambassadeur, Permanent Vertegenwoordiger bij de O.E.S.O te Parijs.

##### *Aanstellingen*

Bij de volgende koninklijke besluiten, werden de hiernavermelde Ambassadeurs in dezelfde hoedanigheid geaccrediteerd in de volgende landen :

- koninklijk besluit van 13 juli 2004 :  
de heer Daniel Dargent, in Sao Tomé en Principe;
- koninklijk besluit van 1 september 2004 :  
de heer Philippe Roland, in Moldavië;
- koninklijk besluit van 21 september 2004 :  
de heer Jean De Ruyt, bij de F.A.O. te Rome.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[2004/15207]

#### Service extérieur

##### *Mutations*

Par les arrêtés royaux suivants les agents mentionnés ci-après ont été adoints au poste repris en regard de leur nom :

- arrêté royal du 13 juillet 2004 :  
M. Philippe Roland, Ambassadeur à Bucarest;
  - arrêté royal du 10 août 2004 :  
M. Pierre Dubuisson, Ambassadeur à Tallinn;
  - arrêtés royaux du 1<sup>er</sup> septembre 2004 :  
Mme Danielle Guilbert, Ambassadeur dans les Républiques du Kazakhstan, de Kirghiztan, d'Ouzbékistan, de Tadjikistan, d'Arménie et de Géorgie avec résidence à Bruxelles;
  - M. Peter Moors, Ambassadeur à Athènes;
  - arrêtés royaux du 13 septembre 2004 :  
MM. :
- Jean De Ruyt, Ambassadeur à Rome;  
Vincent Mertens de Wilmars (écuyer), Ambassadeur à Moscou;  
Koenraad Rouvroy, Ambassadeur à Buenos Aires;  
— arrêtés royaux du 21 septembre 2004 :  
M. Jan Matthysen, Ambassadeur à Bangkok;  
Johan Swinnen, Ambassadeur à Kinshasa.

Par les arrêtés suivants les agents mentionnés ci-après ont été déchargés de la fonction reprise en regard de leur nom et adjoint à l'Administration centrale :

- arrêté royal du 5 juin 2004 :  
M. Renier Nijskens, Ambassadeur à Kinshasa;
  - arrêtés ministériels du 6 juillet 2004 :  
MM. :
- Rudolf Huygelen, Premier Secrétaire à Pretoria.  
Luc Jacobs, conseiller auprès de la Représentation permanente auprès de l'Union européenne à Bruxelles.
- arrêté royal du 1<sup>er</sup> septembre 2004 :  
Mme Régine De Clercq, Ambassadeur, Représentant permanent auprès de l'O.C.D.E. à Paris.

##### *Désignations*

Par les arrêtés royaux suivants les Ambassadeurs mentionnés ci-après ont été accrédités dans la même qualité dans les pays suivants :

- arrêté royal du 13 juillet 2004 :  
M. Daniel Dargent, à Sao Tomé et Principe;
- arrêté royal du 1<sup>er</sup> septembre 2004 :  
M. Philippe Roland, en Moldavie;
- arrêté royal du 21 septembre 2004 :  
M. Jean De Ruyt, auprès de la F.A.O. à Rome.

*Einde aanstellingen*

Bij koninklijk besluit van 13 juli 2004 werd Mevr. Françoise Gustin, ambtenaar van de derde administratieve klasse, ontheven uit haar functie van Ambassadeur te Beiroet.

Bij koninklijke besluiten van 10 augustus 2004 werden de hiernavermelde ambtenaren ontheven uit hun functie vermeld na hun naam :

de heren :

Renier Nijskens, Ambassadeur te Kinshasa;

Johan Van Dessel, Ambassadeur in Estland met standplaats te Helsinki.

*Oppensioenstellingen*

Bij koninklijk besluit van 10 augustus 2004 werd aan de heer Eric Duchêne eervol ontslag verleend. Hij wordt gemachtigd aanspraak te maken op een vervroegd rustpensioen vanaf 1 mei 2005 en toegelaten de eretitel van Ambassadeur te dragen.

Bij koninklijk besluit van 1 september 2004 werd aan de heer Louis De Roover eervol ontslag verleend. Hij wordt gemachtigd aanspraak te maken op een rustpensioen vanaf 1 september 2004 en toegelaten de eretitel van Ambassadeur te dragen.

*Vrijstellingen van dienst*

Bij ministerieel besluit van 16 juli 2004 werd, met ingang van 1 september 2004, aan de heer Renier Nijskens een vrijstelling van dienst toegekend voor de duur van twee jaar om hem in de mogelijkheid te stellen een internationale opdracht te kunnen vervullen.

Bij ministerieel besluit van 10 september 2004 werd met ingang van 3 september 2004, aan de heer Koenraad Doens een vrijstelling van dienst toegekend voor de duur van twee jaar om hem in de mogelijkheid te stellen een internationale opdracht te kunnen vervullen.

Het beroep van nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze mededeling. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel) te worden toegezonden.

Deze termijn wordt met dertig dagen verlengd ten behoeve van de personen die hun woonplaats hebben in een Europees land dat niet aan België grenst en met negentig dagen ten behoeve van hen die hun woonplaats buiten Europa hebben.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN**

[C - 2004/03384]

**21 OKTOBER 2004.** — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de loterij met biljetten, genaamd « Zeeslag », een door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, inzonderheid op artikel 3, § 1, 1ste lid, en op artikel 6, § 1, 1° en 3°, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

*Cessation de fonctions*

Par arrêté royal du 13 juillet 2004, Mme Françoise Gustin, agent de la troisième classe administrative, a été déchargée de ses fonctions d'Ambassadeur à Beyrouth.

Par arrêtés royaux du 10 août 2004 les agents cités ci-après ont été déchargés de leurs fonctions mentionnés en regard de leur nom :

MM. :

Renier Nijskens, Ambassadeur à Kinshasa;

Johan Van Dessel, Ambassadeur en Estonie, avec résidence principale à Helsinki.

*Mises à la pension*

Par arrêté royal du 10 août 2004, démission honorable a été accordée à M. Eric Duchêne. Il est admis à faire valoir ses droits à une pension anticipée le 1<sup>er</sup> mai 2005 et a été autorisé à porter le titre honorifique d'Ambassadeur.

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> septembre 2004, démission honorable a été accordée à M. Louis De Roover. Il est admis à faire valoir ses droits à une pension le 1<sup>er</sup> septembre 2004 et a été autorisé à porter le titre honorifique de Conseiller d'Ambassade.

*Dispenses de service*

Par arrêté ministériel du 16 juillet 2004, il a été accordée à M. Renier Nijskens, à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2004, une dispense de service de deux ans afin de lui permettre de remplir une mission internationale.

Par arrêté ministériel du 10 septembre 2004, il a été accordée à M. Koenraad Doens, à partir du 3 septembre 2004, une dispense de service de deux ans afin de lui permettre de remplir une mission internationale.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administrative du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (rue de la Science 33, 1040 Bruxelles) sous pli recommandé à la poste.

Ce délai est augmenté de trente jours en faveur des personnes demeurant dans un pays d'Europe qui n'est pas limitrophe de la Belgique et de nonante jours en faveur de celles qui demeurent hors d'Europe.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES**

[C - 2004/03384]

**21 OCTOBRE 2004.** — Arrêté royal fixant les modalités d'émission de la loterie à billets, appelée « Combat naval », loterie publique organisée par la Loterie Nationale

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 1° et 3°, modifiés par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Overwegende dat de evolutie van het gedrag van het publiek de Nationale Loterij tot de vaststelling heeft gebracht dat de aantrekkingskracht van de vormen van de door haar georganiseerde openbare loterijen, in het bijzonder met biljetten, sneller afneemt dan vroeger, waardoor de levensduur van dergelijke vormen van loterijen sterk wordt verkort;

Overwegende dat een dergelijke verminderde aantrekkingskracht een versnelde vernieuwing van de genoemde vormen van loterijen onontbeerlijk maakt teneinde aan de verwachtingen van de spelers te kunnen beantwoorden;

Overwegende dat een verhoogd aanbod van nieuwe vormen van loterijen met biljetten deel uitmaakt van de opdracht van de Nationale Loterij, in haar hoedanigheid van sociaal verantwoordelijke en professionele aanbieder van speelplezier, om het gedrag van de spelers te kanaliseren in de richting van spelen waarvan het verslavingsrisico haast onbestaande is;

Overwegende dat deze kanalisatieopdracht tot het takenpakket behoort waarmee de Belgische Staat de Nationale Loterij heeft belast krachtens het beheerscontract dat tussen beide partijen werd gesloten;

Overwegende dat de Nationale Loterij absoluut zeer dringend de vereiste maatregelen moet treffen om deze sociale doelstelling na te komen;

Overwegende dat één van bovengenoemde maatregelen bestaat in de lancering van de vorm van loterij die door dit besluit wordt bekrachtigd;

Overwegende dat de concretisering van deze maatregel belangrijke voorbereidende werkzaamheden vereist, zowel op technisch als op organisatorisch vlak, die onverwijld van start moeten gaan;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, gewettigd door de bovenstaande overwegingen;

Op de voordracht van Onze Minister van Overheidsbedrijven,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit reglement is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven loterij met biljetten, genaamd « Zeeslag ».

« Zeeslag » is een loterij met biljetten waarvan de loten uitsluitend zonder trekking worden toegewezen door middel van de vermelding op het biljet, dat een lot al of niet verkregen is, en dit volgens een door het toeval bepaalde verdeling. De vermelding in kwestie zit verborgen onder een af te krassen ondoorzichtige deklaag.

**Art. 2.** Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld hetzij op één miljoen, hetzij op veelvoud van één miljoen.

De verkoopprijs van een biljet is vastgelegd op 2 euro.

**Art. 3.** Voor iedere hoeveelheid van één miljoen uitgegeven biljetten wordt het aantal loten vastgesteld op 249 011, die worden verdeeld volgens onderstaande tabel :

Aantal loten — Nombre de lots	Bedrag of aard van de loten — Montant ou nature des lots	Totaal bedrag van de loten — Montant total des lots	1 winstkans op — 1 chance de gain sur
1	40.000 EUR	40.000 EUR	1 000 000
10	1.000 EUR	10.000 EUR	100 000
25 000	20 EUR	500.000 EUR	40
81 000	4 EUR	324.000 EUR	12,35
143 000	1 gratis biljet « Zeeslag » 1 biljet gratuit « Combat naval »	286.000 EUR	6,99
Totaal Total 249 011		Totaal Total 1.160.000 EUR	Totaal Total 4,02

Considérant que l'évolution des attitudes comportementales du public a amené la Loterie Nationale à constater que l'attrait des formes de loteries publiques, notamment à billets, qu'elle organise, connaît un phénomène d'érosion qui, comparativement au passé, est plus rapide et rend dès lors la période de vie de ces formes de loteries beaucoup plus courte;

Considérant que ce phénomène d'érosion rend indispensable un renouvellement accéléré des dites formes de loteries afin de répondre à l'attente des joueurs;

Considérant que l'offre accélérée de nouvelles formes de loteries à billets répond à la mission de la Loterie Nationale, en sa qualité de prestataire socialement responsable et professionnel de plaisirs ludiques, de canaliser le comportement des joueurs vers des jeux présentant un risque de dépendance quasiment inexistant;

Considérant que cette mission de canalisation répond à un des devoirs confiés par l'Etat belge à la Loterie Nationale en vertu du contrat de gestion conclu entre ces deux parties;

Considérant que pour rencontrer cet objectif social la Loterie Nationale doit impérieusement prendre avec toute la diligence voulue les mesures adéquates;

Considérant que le lancement de la forme de loterie consacrée par le présent arrêté constitue une des mesures précitées;

Considérant que la concrétisation de la mesure concernée requiert des travaux préparatoires importants sur le plan technique et organisationnel qui doivent être entamés sans délai;

Vu l'urgence, motivée par les considérations qui précèdent;

Sur la proposition de Notre Ministre des Entreprises publiques,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent règlement s'applique à l'émission par la Loterie Nationale de la loterie à billets, appelée « Combat naval ».

Le « Combat naval » est une loterie à billets dont les lots sont exclusivement attribués sans tirage au sort par l'indication sur le biljet, selon une répartition déterminée par le hasard, qu'un lot est ou n'est pas obtenu. Cette indication est cachée sous une couche opaque à gratter.

**Art. 2.** Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale, soit à un million, soit en multiples d'un million.

Le prix de vente d'un biljet est fixé à 2 euros.

**Art. 3.** Par quantité d'un million de billets émis, le nombre de lots est fixé à 249 011, lesquels se répartissent selon le tableau reproduit ci-dessous :



**Art. 4.** Het biljet bestaat uit twee verschillende speelzones die bedekt zijn met een ondoorzichtige deklaag die door de deelnemers moet worden afgekrast. Op het biljet wordt zichtbaar vermeld dat deze twee speelzones respectievelijk « Schoten » en « Rooster » worden genoemd.

**Art. 5.** Op de ondoorzichtige deklaag van de speelzone « Schoten » worden er 12 verschillende vakjes afgedrukt, respectievelijk genummerd van 1 tot 12.

Onder de in het eerste lid bedoelde ondoorzichtige deklaag bevinden zich 12 verschillende en van elkaar gescheiden vermeldingen die enerzijds bestaan uit de letter A, B, C, D, E of F, en anderzijds uit het cijfer 1, 2, 3, 4, 5 of 6. Deze 12 vermeldingen worden « Schietcoördinaten » genoemd; ze worden gekozen uit de volgende 36 mogelijke « Schietcoördinaten » : A1, A2, A3, A4, A5, A6, B1, B2, B3, B4, B5, B6, C1, C2, C3, C4, C5, C6, D1, D2, D3, D4, D5, D6, E1, E2, E3, E4, E5, E6, F1, F2, F3, F4, F5 en F6.

**Art. 6.** Op de ondoorzichtige deklaag van de speelzone « Rooster » bevindt zich een vierkanten rooster met 36 vakjes. De 6 verticale lijnen die de kolommen van dit rooster vormen, worden telkens met een verschillende letter aangeduid : van links naar rechts is dit de letter A voor de eerste kolom, B voor de tweede, C voor de derde, D voor de vierde, E voor de vijfde en F voor de zesde. De 6 horizontale lijnen die de rijen van het rooster vormen, worden telkens aangeduid met een verschillend cijfer : van boven naar beneden wordt dit het cijfer 1 voor de eerste rij, 2 voor de tweede, 3 voor de derde, 4 voor de vierde, 5 voor de vijfde en 6 voor de zesde. Bovengenoemde letters en cijfers zijn niet bedekt met een ondoorzichtige deklaag.

Wanneer men de in het eerste lid bedoelde letters en cijfers kruiselings samenvoegt, verkrijgt men de plaatscoördinaten van elk van de 36 vakjes van het rooster. Van boven naar beneden wordt de plaats van de 6 vakjes in elke kolom van het rooster dus telkens als volgt bepaald :

1° voor kolom A : door de plaatscoördinaten A1, A2, A3, A4, A5 en A6;

2° voor kolom B : door de plaatscoördinaten B1, B2, B3, B4, B5 en B6;

3° voor kolom C : door de plaatscoördinaten C1, C2, C3, C4, C5 en C6;

4° voor kolom D : door de plaatscoördinaten D1, D2, D3, D4, D5 en D6;

5° voor kolom E : door de plaatscoördinaten E1, E2, E3, E4, E5 en E6;

6° voor kolom F : door de plaatscoördinaten F1, F2, F3, F4, F5 en F6.

Onder de ondoorzichtige deklaag van de speelzone « Rooster » staat een vierkanten rooster met 36 vakjes, dat hetzelfde formaat heeft en op dezelfde plaats staat als de 36 vakjes van het in het eerste lid bedoelde rooster. In het rooster onder de deklaag staan altijd vijf grafische figuren : één ervan stelt een mijn voor, terwijl de vier andere schepen voorstellen van een verschillende grootte en een verschillend type. Dit zijn de kenmerken van deze grafische figuren :

1° de mijn wordt altijd in één enkel vakje afgedrukt en draagt de vermelding « Gratis »;

2° het eerste schip, genaamd « Torpedoboot », draagt de vermelding « € 4 » en beslaat 2 naast elkaar liggende vakjes; het tweede schip, genaamd « Kruiser », draagt de vermelding « € 20 » en beslaat 3 naast elkaar liggende vakjes; het derde schip, genaamd « Destroyer », draagt de vermelding « € 1.000 » en beslaat 4 naast elkaar liggende vakjes; het vierde schip, genaamd « Panterschep », draagt de vermelding « € 40.000 » en beslaat 5 naast elkaar liggende vakjes. Deze weergave heeft de volgende eigenschappen :

a) de schepen worden altijd afgedrukt hetzij in de kolommen, hetzij in de rijen, d.w.z. hetzij verticaal, hetzij horizontaal. Daarenboven staat minstens één schip altijd in een kolom en minstens één ander schip altijd in een rij;

b) in geen enkel geval kan een schip (een) vakje(s) beslaan waarin zich al een ander schip bevindt;

c) de vijf grafische symbolen worden op totaal willekeurige wijze in het rooster geplaatst.

**Art. 4.** Le billet comporte deux zones de jeu distinctes et recouvertes d'une pellicule opaque à gratter par les participants. Comme mentionné visiblement sur le billet, ces deux zones sont respectivement appelées « Tirs » et « Grille ».

**Art. 5.** Sur la pellicule opaque de la zone de jeu « Tirs » sont représentées 12 cases distinctes et respectivement numérotées de 1 à 12.

Sous la pellicule opaque visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont séparément imprimées 12 mentions qui, différentes, sont chacune composées de la lettre A, B, C, D, E ou F d'une part, et du chiffre 1, 2, 3, 4, 5 ou 6, d'autre part. Appelées « Coordonnées de tir », ces 12 mentions sont sélectionnées parmi les 36 coordonnées de tir possibles suivantes : A1, A2, A3, A4, A5, A6, B1, B2, B3, B4, B5, B6, C1, C2, C3, C4, C5, C6, D1, D2, D3, D4, D5, D6, E1, E2, E3, E4, E5, E6, F1, F2, F3, F4, F5 et F6.

**Art. 6.** Sur la pellicule opaque de la zone de jeu « Grille » est représentée une grille carrée de 36 cases. Les 6 lignes verticales formant les colonnes sont identifiées par une lettre différente, laquelle correspond, en partant de la gauche vers la droite, à la lettre A pour la première colonne, B pour la seconde, C pour la troisième, D pour la quatrième, E pour la cinquième et F pour la sixième. Les 6 lignes horizontales formant les rangées sont identifiées par un chiffre différent, lequel correspond, en partant du haut vers le bas, au chiffre 1 pour la première rangée, 2 pour la seconde, 3 pour la troisième, 4 pour la quatrième, 5 pour la cinquième et 6 pour la sixième. Les lettres et chiffres précités ne sont pas recouverts d'une pellicule opaque.

La lecture croisée des lettres et chiffres visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> permet de déterminer les coordonnées de positionnement de chacune des 36 cases de la grille. En partant du haut vers le bas, le positionnement des 6 cases de :

1° la colonne A est respectivement déterminé par les coordonnées A1, A2, A3, A4, A5 et A6;

2° la colonne B est respectivement déterminé par les coordonnées B1, B2, B3, B4, B5 et B6;

3° la colonne C est respectivement déterminé par les coordonnées C1, C2, C3, C4, C5 et C6;

4° la colonne D est respectivement déterminé par les coordonnées D1, D2, D3, D4, D5 et D6;

5° la colonne E est respectivement déterminé par les coordonnées E1, E2, E3, E4, E5 et E6;

6° la colonne F est respectivement déterminé par les coordonnées F1, F2, F3, F4, F5 et F6.

Sous la pellicule opaque de la zone « Grille », est imprimée une grille carrée de 36 cases présentant une configuration et un positionnement identiques à ceux de la grille visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>. Dans cette grille sont toujours imprimés cinq symboles graphiques dont un représente une mine et les autres quatre bateaux de grandeur et de modèle différents. L'impression de ces symboles répond aux caractéristiques suivantes :

1° la mine est toujours imprimée sur un espace couvrant une seule case. Sur cette mine figure la mention « Gratis »;

2° appelé « Torpilleur », le premier bateau, sur lequel figure la mention € 4, est imprimé sur un espace couvrant 2 cases contiguës; appelé « Croiseur », le second bateau, sur lequel figure la mention € 20, est imprimé sur un espace couvrant 3 cases contiguës; appelé « Destroyer », le troisième bateau, sur lequel figure la mention € 1.000, est imprimé sur un espace couvrant 4 cases contiguës; appelé « Cuirassé », le quatrième bateau, sur lequel figure la mention € 40.000, est imprimé sur un espace couvrant 5 cases contiguës. En l'occurrence :

a) les bateaux sont toujours imprimés dans les colonnes ou dans les rangées, c'est-à-dire de façon verticale ou horizontale. En outre, un bateau au moins est imprimé dans une colonne et un bateau au moins est imprimé dans une rangée;

b) aucun bateau ne couvre jamais une case ou plusieurs cases déjà couverte(s) par un autre bateau;

c) le positionnement de l'impression des cinq symboles graphiques dans la grille revêt un caractère aléatoire.

**Art. 7.** Wat betreft de winnende loten, geeft een biljet recht op het volgende :

1° een gratis biljet « Zeeslag », wanneer de in artikel 6, tweede lid, bedoelde plaatscoördinaten ter aanduiding van het vakje in het rooster waarin zich een mijn bevindt, deel uitmaken van de in artikel 5, tweede lid, bedoelde 12 schietcoördinaten;

2° een lot van 4 euro, wanneer de in artikel 6, tweede lid, bedoelde plaatscoördinaten ter aanduiding van de twee vakjes in het rooster waarin zich het schip « Torpedoboot » bevindt, deel uitmaken van de in artikel 5, tweede lid, bedoelde 12 schietcoördinaten;

3° een lot van 20 euro, wanneer de in artikel 6, tweede lid, bedoelde plaatscoördinaten ter aanduiding van de drie vakjes in het rooster waarin zich het schip « Kruiser » bevindt, deel uitmaken van de in artikel 5, tweede lid, bedoelde 12 schietcoördinaten;

4° een lot van 1.000 euro, wanneer de in artikel 6, tweede lid, bedoelde plaatscoördinaten ter aanduiding van de vier vakjes in het rooster waarin zich het schip « Destroyer » bevindt, deel uitmaken van de in artikel 5, tweede lid, bedoelde 12 schietcoördinaten;

5° een lot van 40.000 euro, wanneer de in artikel 6, tweede lid, bedoelde plaatscoördinaten ter aanduiding van de vijf vakjes in het rooster waarin zich het schip « Pantserschip » bevindt, deel uitmaken van de in artikel 5, tweede lid, bedoelde 12 schietcoördinaten.

Een niet-winnend biljet is altijd een biljet waarvan het rooster geen enkele van de vijf gevallen bevat, bedoeld in het eerste lid.

**Art. 8.** Een winnend biljet levert uitsluitend één van de loten op, bedoeld in artikel 3.

**Art. 9.** Op de voor- of op de achterkant van de biljetten kunnen de volgende vermeldingen staan, uitsluitend voor de controle en het administratief beheer van deze biljetten :

1° een reeks zichtbare cijfers;

2° een reeks cijfers, bedekt met een ondoorzichtige deklaag;

3° twee zichtbare streepjescodes.

**Art. 10.** Onder de ondoorzichtige deklaag van de twee speelzones bedoeld in artikel 4 kunnen controlevermeldingen staan onder elke vorm die de Nationale Loterij nuttig acht.

Alleen de Nationale Loterij heeft het recht om, ter controle, de in artikel 4 en in artikel 9, 2°, bedoelde ondoorzichtige deklagen van de onverkochte biljetten af te krassen.

**Art. 11.** Teneinde te waarborgen dat de toewijzing van de loten enkel wordt bepaald door het toeval :

1° wordt elke vorm van stelselmatigheid vermeden bij het drukken van de vermeldingen die betrekking hebben op de toewijzing van de loten;

2° mogen de biljetten uiterlijk geen enkel verschil vertonen waarmee elementen kunnen worden onthuld met betrekking tot de toewijzing van de loten.

Op de voor- of op de achterkant van de biljetten worden er cijfers en/of letters vermeld ter identificatie van de uitgifte waartoe deze biljetten behoren. Het aantal uitgiften wordt vastgelegd door de Nationale Loterij.

**Art. 12.** De loten zijn betaalbaar aan de houder tegen afgifte van de winnende biljetten bij de verkopers, vanaf de aankoop van de biljetten tot en met de laatste dag van een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren. De loten van 40.000 euro zijn ook betaalbaar ten zetel van de Nationale Loterij.

De in artikel 7, 1°, bedoelde loten in natura worden enkel vervangen door loten in specie ter waarde van 2 euro wanneer de te koop aangeboden biljetten uitgeput zijn.

**Art. 13.** Voor elke biljettenuitgifte worden de afsluitingsdatum van de verkoop en de daarmee samenhangende afsluitingsdatum van de uitbetaling van de loten door de Nationale Loterij bekendgemaakt met alle door haar nuttig geachte middelen.

**Art. 7.** Donne droit à :

1° un billet gratuit « Combat naval », le billet présentant une grille dont les coordonnées de positionnement, visées à l'article 6, alinéa 2, de la case dans laquelle est représentée une mine, figurent parmi les 12 coordonnées de tir visées à l'article 5, alinéa 2;

2° un lot de 4 euros, le billet présentant une grille dont les coordonnées de positionnement, visées à l'article 6, alinéa 2, des deux cases occupées par le bateau « Torpilleur », figurent parmi les 12 coordonnées de tir visées à l'article 5, alinéa 2;

3° un lot de 20 euros, le billet présentant une grille dont les coordonnées de positionnement, visées à l'article 6, alinéa 2, des trois cases occupées par le bateau « Croiseur », figurent parmi les 12 coordonnées de tir visées à l'article 5, alinéa 2;

4° un lot de 1.000 euros, le billet présentant une grille dont les coordonnées de positionnement, visées à l'article 6, alinéa 2, des quatre cases occupées par le bateau « Destroyer », figurent parmi les 12 coordonnées de tir visées à l'article 5, alinéa 2;

5° un lot de 40.000 euros, le billet présentant une grille dont les coordonnées de positionnement, visées à l'article 6, alinéa 2, des cinq cases occupées par le bateau « Cuirassé », figurent parmi les 12 coordonnées de tir visées à l'article 5, alinéa 2.

Un billet dont la grille ne présente pas un des 5 cas de figure visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> est toujours non gagnant.

**Art. 8.** Un billet gagnant bénéficie exclusivement d'un lot parmi ceux visés à l'article 3.

**Art. 9.** Au recto ou au verso des billets peuvent figurer, exclusivement réservées au contrôle et à la gestion administrative de ceux-ci, les indications suivantes :

1° une série de chiffres visibles;

2° une série de chiffres couverts d'une pellicule opaque;

3° deux codes à barres visibles.

**Art. 10.** Sous la pellicule opaque des deux zones de jeu visées à l'article 4 peuvent figurer des indications de contrôle sous toute forme jugée utile par la Loterie Nationale.

A des fins de contrôle, seule la Loterie Nationale est habilitée à gratter les pellicules opaques visées à l'article 4 et à l'article 9, 2°, des billets inventus.

**Art. 11.** Aux fins de garantir que le seul hasard préside à l'attribution des lots :

1° tout procédé systématique est évité lors de l'impression des indications relatives à l'attribution des lots;

2° les billets ne peuvent présenter aucune distinction extérieure pouvant dévoiler des éléments relatifs à l'attribution des lots.

Les billets mentionnent au recto ou au verso des indications en chiffres et/ou en lettres identifiant l'émission à laquelle ils ressortissent, le nombre d'émissions étant fixé par la Loterie Nationale.

**Art. 12.** Les lots sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants auprès des vendeurs jusques et y compris le dernier jour d'un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent. Les lots de 40.000 euros sont également payables au siège de la Loterie Nationale.

Les lots en nature visés à l'article 7, 1°, ne sont remplacés par des lots en espèces de 2 euros qu'en cas d'épuisement des billets mis en vente.

**Art. 13.** Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie Nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

**Art. 14.** De loten die niet binnen de in artikel 12, eerste lid, vastgelegde termijn worden opgeëist, verblijven aan de Nationale Loterij.

**Art. 15.** Klachten over de uitbetaling van de loten moeten, op straffe van verval, binnen de in artikel 12, eerste lid, bedoelde termijn van twee maanden worden ingediend. Ze moeten per aangetekende brief aan de Nationale Loterij worden gericht of in ruil voor een ontvangstbewijs bij de Nationale Loterij worden afgegeven.

Elke klacht moet vergezeld gaan van het betrokken biljet. Op de keerzijde van het biljet moet de speler zijn naam, voornaam en adres vermelden.

**Art. 16.** Het is alle minderjarigen verboden deel te nemen.

**Art. 17.** De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een winnend biljet, namelijk de houder ervan. De staving van de identiteit wordt evenwel geëist :

1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het biljet, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het biljet door de Nationale Loterij ingehouden totdat ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt de houder van het biljet een bewijs van afgifte;

2° als dat noodzakelijk is voor de door de Nationale Loterij vastgelegde betalingswijze van de loten;

3° als het vermoeden bestaat dat de houder van het biljet minderjarig is;

4° als het vermoeden bestaat dat de houder het biljet op onrechtmatige wijze heeft verworven;

5° als om het even welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

**Art. 18.** Geen enkel bezwaar noch verzet wordt aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een biljet of van een ten gunste van de houder opgesteld bewijs van afgifte.

Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot uitgekeerd te krijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimiteit van de spelers, behalve wanneer laatstgenoemden daaraan verzaken.

**Art. 19.** De biljetten kunnen nog de volgende vermeldingen bevatten :

1° uitleg, voorschriften en informatie bestemd voor de spelers;

2° reclame ten gunste van de Nationale Loterij en, in ruil voor een financiële of andere compensatie, ten gunste van derden met wie de Nationale Loterij het commercieel opportuun acht om samen te werken teneinde haar activiteiten te promoten.

**Art. 20.** In het kader van promotieacties die door de Nationale Loterij alleen of samen met derden worden georganiseerd, kunnen er extra loten in natura of in speciën worden toegekend, hetzij door een trekking, hetzij door een wedstrijd. De voorwaarden van deze promotieacties worden door de Nationale Loterij bepaald en bekendgemaakt met alle door haar nuttige geachte middelen.

Het is minderjarigen verboden deel te nemen aan de in het eerste lid bedoelde promotie-acties.

**Art. 21.** Dit besluit treedt in werking op 2 november 2004.

**Art. 22.** Onze Minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 oktober 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Overheidsbedrijven,  
J. VANDE LANOTTE

**Art. 14.** Les lots non réclamés dans le délai fixé à l'article 12, alinéa 1<sup>er</sup>, sont acquis à la Loterie Nationale.

**Art. 15.** Les réclamations relatives au paiement des lots sont à introduire, sous peine de déchéance, dans le délai de deux mois visé à l'article 12, alinéa 1<sup>er</sup>. Elles sont à adresser par lettre recommandée à la Loterie Nationale ou à déposer à la Loterie Nationale contre récépissé.

Toute réclamation doit être accompagnée du billet concerné au dos duquel le joueur inscrit ses nom, prénom et adresse.

**Art. 16.** La participation est interdite à tout mineur d'âge.

**Art. 17.** La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un billet gagnant, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

1° il y a doute sur la validité du billet, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le billet est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du billet;

2° le mode de paiement des lots fixé par la Loterie Nationale le rend nécessaire;

3° le soupçon existe que le porteur du billet soit mineur;

4° le soupçon existe que le porteur du billet ait acquis celui-ci de façon irrégulière;

5° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

**Art. 18.** En cas de vol, de perte ou de destruction d'un billet ou d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur, aucune réclamation ou opposition ne sera acceptée.

Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des joueurs sauf si ceux-ci y renoncent.

**Art. 19.** Les billets peuvent comporter des mentions :

1° explicatives, réglementaires et informatives destinées aux joueurs;

2° publicitaires en faveur de la Loterie Nationale et, moyennant contrepartie financière ou autre, en faveur de tiers avec lesquels la Loterie Nationale estime commercialement opportuun de collaborer pour promouvoir ses activités.

**Art. 20.** Dans le cadre d'actions promotionnelles que la Loterie Nationale organise, soit seule, soit en collaboration avec des tiers, des lots complémentaires en nature ou en espèces peuvent être attribués par la voie du sort ou de concours. La Loterie Nationale définit, tout en les rendant publiques par tous moyens qu'elle juge utiles, les modalités de ces actions promotionnelles.

La participation aux actions promotionnelles visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> est interdite aux mineurs d'âge.

**Art. 21.** Le présent arrêté entre en vigueur le 2 novembre 2004.

**Art. 22.** Notre Ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 octobre 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Entreprises publiques,  
J. VANDE LANOTTE

## REGIE DER GEBOUWEN

[2004/02121]

## Benoeming

Bij ministerieel besluit van 4 oktober 2004, wordt Mevr. Nele Breynaert, tot vast ambtenaar benoemd in een betrekking van ingenieur bij de Vlaamse Buitendiensten, Dienst van de Adviseur-generaal, met ingang van 1 augustus 2004.

Ooreenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift hiertoe dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel te worden toegezonden.

## REGIE DES BATIMENTS

[2004/02121]

## Nomination

Par arrêté ministériel du 4 octobre 2004, Mme Nele Breynaert, est nommée en qualité d'agent définitif dans un emploi d'ingénieur aux Services extérieurs flamands, Service du Conseiller général, à partir du 1<sup>er</sup> août 2004.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2004/09750]

## Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 4 oktober 2004, in werking tredend op 19 november 2004, is de heer Verbaeten, A., hoofdgriffier van het vredegericht van het vijfde kanton Antwerpen, in ruste gesteld.

Betrokkene mag zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 12 oktober 2004 is benoemd tot griffier bij het vredegericht van het kanton Binche, Mevr. George, M., adjunct-griffier bij het vredegericht van dit kanton.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij koninklijk besluit van 19 oktober 2004 is benoemd tot adjunct-griffier bij het arbeidshof te Gent, de heer Vermeiren, H., opsteller bij de griffie van de politierechtbank te Oudenaarde.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging.

Bij koninklijk besluit van 6 juli 2004 is benoemd tot parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel de heer Herbots, P., parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen.

Bij koninklijke besluiten van 4 oktober 2004 :  
— zijn voorlopig benoemd tot parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel :

Mevr. Caplier, I., voorlopig benoemd parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Gent;

de heer Absil, J.-F., licentiaat in de rechten;

— zijn benoemd tot parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel :

Mevr. Mertens, A., parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen;

Mevr. Robijns, N., parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen.

Bij ministerieel besluit van 12 oktober 2004 is aan Mevr. Menten, M., griffier bij de arbeidsrechtbank te Hasselt, opdracht gegeven om tijdelijk haar ambt te vervullen bij het vredegericht van het kanton Borgloon.

Dit besluit treedt in werking op de datum van publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2004/09750]

## Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 4 octobre 2004, entrant en vigueur le 19 novembre 2004, M. Verbaeten, A., greffier en chef de la justice de paix du cinquième canton d'Anvers, est admis à la retraite.

L'intéressé est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 12 octobre 2004, est nommée greffier à la justice de paix du canton de Binche, Mme George, M., greffier adjoint à la justice de paix de ce canton.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêté royal du 19 octobre 2004, est nommé greffier adjoint à la cour du travail de Gand, M. Vermeiren, H., rédacteur au greffe du tribunal de police d'Audenarde.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment.

Par arrêté royal du 6 juillet 2004, est nommé juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles, M. Herbots, P., juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers.

Par arrêtés royaux du 4 octobre 2004 :  
— sont nommés à titre provisoire juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles :

Mme Caplier, I., juriste à titre provisoire dans le ressort de la cour d'appel de Gand;

M. Absil, J.-F., licencié en droit;

— sont nommées juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles :

Mme Mertens, A., juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers;

Mme Robijns, N., juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel d'Anvers.

Par arrêté ministériel du 12 octobre 2004, Mme Menten, M., greffier au tribunal du travail d'Hasselt, est temporairement déléguée aux mêmes fonctions à la justice de paix du canton de Looz.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge*.

Bij ministeriële besluiten van 25 oktober 2004 :

— blijft aan Mevr. Heirman, I., voorlopig benoemd beambte bij de griffie van het hof van beroep te Antwerpen, opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier bij dit hof te vervullen;

— is aan Mevr. Hanssens, K., beambte bij de griffie van de politierechtbank te Oudenaarde, opdracht gegeven om het ambt van adjunct-griffier bij deze rechtbank te vervullen.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging;

— is aan Mevr. Bruyninckx, K., parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel, opdracht gegeven om haar ambt te vervullen bij het federaal parket;

— is aan Mevr. Caplier, I., parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel, opdracht gegeven om haar ambt te vervullen bij het federaal parket;

— is aan de heer Dalessandro, S., parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel, opdracht gegeven om zijn ambt te vervullen bij het federaal parket;

— is aan de heer Herbots, P., parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel, opdracht gegeven om zijn ambt te vervullen bij het federaal parket;

— is aan Mevr. Vanhelfmont, L., parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel, opdracht gegeven om haar ambt te vervullen bij het federaal parket;

— is aan de heer Absil, J.-F., parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel, opdracht gegeven om zijn ambt te vervullen bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel;

— is aan Mevr. Mertens, A., parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel, opdracht gegeven om haar ambt te vervullen bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel;

— is aan Mevr. Robijns, N., parketjurist in het rechtsgebied van het hof van beroep te Brussel, opdracht gegeven om haar ambt te vervullen bij het parket van de procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres: Wetenschapstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden.

Par arrêtés ministériels du 25 octobre 2004 :

— Mme Heirman, I., employé à titre provisoire au greffe de la cour d'appel d'Anvers, reste temporairement déléguée aux fonctions de greffier adjoint à cette cour;

— Mme Hanssens, K., employée au greffe du tribunal de police d'Audenarde, est déléguée aux fonctions de greffier adjoint à ce tribunal.

Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la prestation de serment;

— Mme Bruyninckx, K., juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles, est déléguée aux mêmes fonctions au parquet fédéral;

— Mme Caplier, I., juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles, est déléguée aux mêmes fonctions au parquet fédéral;

— M. Dalessandro, S., juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles, est délégué aux mêmes fonctions au parquet fédéral;

— M. Herbots, P., juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles, est délégué aux mêmes fonctions au parquet fédéral;

— Mme Vanhelfmont, L., juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles, est déléguée aux mêmes fonctions au parquet fédéral;

— M. Absil, J.-F., juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles, est délégué aux mêmes fonctions au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles;

— Mme Mertens, A., juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles, est déléguée aux mêmes fonctions au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles;

— Mme Robijns, N., juriste de parquet dans le ressort de la cour d'appel de Bruxelles, est déléguée aux mêmes fonctions au parquet du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse: rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste.

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2004/11448]

14 OKTOBER 2004. — Ministerieel besluit tot wijziging van de lijst van vestigingseenheden van een erkend ondernemingsloket

De Minister van Middenstand en Landbouw,

Gelet op de wet van 16 januari 2003 tot oprichting van een Kruispuntbank van Ondernemingen, tot modernisering van het handelsregister, tot oprichting van erkende ondernemingsloketten en houdende diverse bepalingen, inzonderheid op de artikelen 45 en 46;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 mei 2003 tot bepaling van de bewijsmodaliteiten van de beroepsbekwaamheid van de erkende ondernemingsloketten;

Gelet op het ministerieel besluit van 11 juni 2003 tot erkenning als ondernemingsloket van de vereniging zonder winstoogmerk SECUREX ONDERNEMINGSLOKET - GO-START, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1140 Brussel, Genèvestraat 4, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 3 maart 2004;

Gelet op de aanvraag ingediend door de vereniging zonder winstoogmerk SECUREX ONDERNEMINGSLOKET - GO-START, teneinde het adres van een vestigingseenheid te wijzigen,

Besluit :

**Enig artikel.** De lijst van de vestigingseenheden van de vereniging zonder winstoogmerk SECUREX ONDERNEMINGSLOKET - GO-START, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is te 1140 Brussel, Genèvestraat 4, vermeld in het ministerieel besluit van 11 juni 2003 en gewijzigd bij het ministerieel besluit van 3 maart 2004, wordt vervangen als volgt :

Arbeidstraat 122, 9300 Aalst

Keizersplein 4, 9300 Aalst

Frankrijklei 53-55, 2000 Antwerpen

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2004/11448]

14 OCTOBRE 2004. — Arrêté ministériel modifiant la liste des unités d'établissement d'un guichet d'entreprises agréé

La Ministre des Classes moyennes et de l'Agriculture,

Vu la loi du 16 janvier 2003 portant création d'une Banque-Carrefour des Entreprises, modernisation du registre de commerce, création de guichets-entreprises agréés et portant diverses dispositions, notamment les articles 45 et 46;

Vu l'arrêté ministériel du 19 mai 2003 fixant les modes de preuve de la compétence professionnelle des guichets d'entreprises agréés;

Vu l'arrêté ministériel du 11 juin 2003 agréant l'association sans but lucratif SECUREX GUICHET D'ENTREPRISES - GO-START, dont le siège social est établi rue de Genève 4, à 1140 Bruxelles, en tant que guichet d'entreprises, modifié par l'arrêté ministériel du 3 mars 2004;

Vu la demande introduite par l'association sans but lucratif SECUREX GUICHET D'ENTREPRISES - GO-START, afin de modifier l'adresse d'une unité d'établissement,

Arrête :

**Article unique.** La liste des unités d'établissement de l'association sans but lucratif SECUREX GUICHET D'ENTREPRISES - GO-START, dont le siège social est établi rue de Genève 4, à 1140 Bruxelles, mentionnée dans l'arrêté ministériel du 11 juin 2003 et modifiée par l'arrêté ministériel du 3 mars 2004, est remplacée par la liste suivante :

Arbeidstraat 122, 9300 Aalst

Keizersplein 4, 9300 Aalst

Frankrijklei 53-55, 2000 Antwerpen

Bevrijdingslaan 37, 8000 Brugge  
 Sainctelettesquare 11-12, 1000 Brussel  
 Genèvestraat 4, 1140 Brussel  
 Rue de l'Ecluse 10, 6000 Charleroi  
 Neustrasse 89, 4700 Eupen  
 Verenigde Natieslaan 1, 9000 Gent  
 Maastrichtersteenweg 147, 3500 Hasselt  
 Avenue Prince de Liège 95-99, 5100 Jambes  
 Turnhoutsebaan 190, 2460 Kasterlee  
 Conservatoriumplein 21, 8500 Kortrijk  
 Interleuvenlaan 15/I, 3001 Leuven  
 Avenue de la Closeraie 2-16, 4000 Liège  
 Boulevard Fulgence Masson 1/B, 7000 Mons  
 Drève Gustave Fach 1/6, 7700 Mouscron  
 Beverestraat, 9700 Oudenaarde  
 Grote Markt 15, 9600 Ronse  
 Rue Saint-Remacle 22/A, 4800 Verviers  
 Square Lavoisier 18/B, 1300 Wavre  
 Brussel, 14 oktober 2004.

Mevr. S. LARUELLE

Bevrijdingslaan 37, 8000 Brugge  
 Square Sainctelette 11-12, 1000 Bruxelles  
 Rue de Genève 4, 1140 Bruxelles  
 Rue de l'Ecluse 10, 6000 Charleroi  
 Neustrasse 89, 4700 Eupen  
 Verenigde Natieslaan 1, 9000 Gent  
 Maastrichtersteenweg 147, 3500 Hasselt  
 Avenue Prince de Liège 95-99, 5100 Jambes  
 Turnhoutsebaan 190, 2460 Kasterlee  
 Conservatoriumplein 21, 8500 Kortrijk  
 Interleuvenlaan 15/I, 3001 Leuven  
 Avenue de la Closeraie 2-16, 4000 Liège  
 Boulevard Fulgence Masson 1/B, 7000 Mons  
 Drève Gustave Fach 1/6, 7700 Mouscron  
 Beverestraat, 9700 Oudenaarde  
 Grote Markt 15, 9600 Ronse  
 Rue Saint-Remacle 22/A, 4800 Verviers  
 Square Lavoisier 18/B, 1300 Wavre  
 Bruxelles, le 14 octobre 2004.

S. LARUELLE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
 K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2004/11412]

**Personeel en Organisatie**

**Ontslag van een titularis van de managementfunctie N-1**

Bij koninklijk besluit van 1 september 2004 werd, met ingang van 22 juli 2004, aan de heer Hans D'Hondt, geboren op 13 oktober 1958, ontslag verleend uit zijn ambt in de functie van « directeur-generaal Statistiek en Economische Informatie », als titularis van een managementfunctie N-1.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
 P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2004/11412]

**Personnel et Organisation**

**Démission d'un titulaire de fonction de management N-1**

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> septembre 2004, démission de ses fonctions de « directeur-général Statistique et Information économique », comme titulaire d'une fonction de management N-1, a été accordée à partir du 22 juillet 2004 à M. Hans D'Hondt, né le 13 octobre 1958.

**PROGRAMMATORISCHE  
 FEDERALE OVERHEIDSDIENST WETENSCHAPSBELEID**

[2004/21141]

**12 OKTOBER 2004. — Ministerieel besluit betreffende de samenstelling van de directieraad van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België**

De Minister van Wetenschapsbeleid,

Gelet op het koninklijk besluit van 20 april 1965 betreffende het statuut der wetenschappelijke instellingen van de Staat, inzonderheid op artikel 7bis, § 1, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 26 mei 1999;

Overwegende dat het, om functionele redenen, noodzakelijk is om de samenstelling van de directieraad van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België te wijzigen,

Besluit :

**Artikel 1.** Mevr. F. Vandepitte, wd. afdelingshoofd, wordt toegevoegd aan de directieraad van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.

**Art. 2.** Het ministerieel besluit van 3 maart 2004 betreffende de samenstelling van de directieraad van de Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2004.

**Art. 4.** De Voorzitter van de Programmatorische Federale Overheidsdienst Wetenschapsbeleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 oktober 2004.

M. VERWILGHEN

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
 DE PROGRAMMATION POLITIQUE SCIENTIFIQUE**

[2004/21141]

**12 OCTOBRE 2004. — Arrêté ministériel relatif à la composition du conseil de direction des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique**

Le Ministre de la Politique scientifique,

Vu l'arrêté royal du 20 avril 1965 relatif au statut organique des établissements scientifiques de l'Etat, notamment l'article 7bis, § 1<sup>er</sup>, inséré par l'arrêté royal du 26 mai 1999;

Considérant qu'il convient, pour des raisons fonctionnelles, de modifier la composition du conseil de direction des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Mme F. Vandepitte, chef de section f.f., est adjointe au conseil de direction des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique.

**Art. 2.** L'arrêté ministériel du 3 mars 2004 relatif à la composition du conseil de direction des Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique, est abrogé.

**Art. 3.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2004.

**Art. 4.** Le Président du Service public fédéral de Programmation Politique scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 octobre 2004.

M. VERWILGHEN

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

**Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur**

[C – 2004/36621]

**Vlaamse Onderwijsraad. — Personeel. – Pensioen**

Overeenkomstig de bepalingen van het besluit van de Vlaamse Regering, van 30 juni 2000, houdende de regeling van de rechtspositie van het personeel van sommige Vlaamse openbare instellingen zoals het werd gewijzigd, wordt bij besluit van de voorzitter van 14 oktober 2004 de heer André Severyns, adjunct-administrateur-generaal, gepensioneerd met ingang van 1 januari 2005.

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[C – 2004/36608]

**Welzijnszorg**

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 12 maart 2004 wordt bepaald :

Het lokaal dienstencentrum De Westkant, Boezingestraat 177-179, te 8906 Ieper (Elverdinge), beheerd door de V.Z.W. Seniorencentrum Home Vrijzicht, Veurnseweg 538, te 8906 Ieper (Elverdinge), wordt erkend onder nummer LDC PE 2365. De erkenning heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2004 en geldt voor onbepaalde duur.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 3 juni 2004 wordt bepaald :

Het lokaal dienstencentrum De Kring, Hugo Verriestlaan 16, te 8880 Ledegem, beheerd door V.Z.W. Rustenhove, Rollegemstraat 17, te 8880 Ledegem, wordt erkend onder nummer LDC PE 2380. De erkenning heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2004 en geldt voor onbepaalde duur.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 30 juni 2004 wordt bepaald :

Het lokaal dienstencentrum De Schakel, Liersesteenweg 52, te 2547 Lint, beheerd door het O.C.M.W.-Lint, Liersesteenweg 62, te 2547 Lint, wordt erkend onder nummer LDC CE 2391. De erkenning heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2004 en geldt voor onbepaalde duur.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 6 juli 2004 wordt bepaald :

Het lokaal dienstencentrum Cicindriahuis, Abdijstraat 47, te 3800 Sint-Truiden, beheerd door het O.C.M.W.-Sint-Truiden, Clement Cartuyvelsstraat 12, te 3800 Sint-Truiden, wordt erkend onder nummer LDC CE 2390. De erkenning heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2004 en geldt voor onbepaalde duur.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen van 6 juli 2004 wordt bepaald :

Het lokaal dienstencentrum De Bolster, Kastanjelaan 61, te 3630 Maasmechelen, beheerd door het O.C.M.W.-Maasmechelen, Langstraat 31, te 3630 Maasmechelen, wordt erkend onder nummer LDC CE 2389. De erkenning heeft uitwerking met ingang van 1 juli 2004 en geldt voor onbepaalde duur.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

## Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2004/36609]

## Welzijnszorg

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 20 september 2004 wordt bepaald :

Het dagverzorgingscentrum Rustoord Immaculata, Dorpstraat 58, te 3900 Overpelt, uitgebaat door de V.Z.W. Rusthuizen Z.A. Noord-Limburg, Bosstraat 7, te 3930 Hamont-Achel, wordt erkend voor 8 verblijfseenheden onder nummer DVC PE 2379. De erkenning heeft uitwerking met ingang van 1 september 2004 en geldt voor onbepaalde duur.

Binnen een termijn van maximum één jaar na de datum van dit besluit moet het dagverzorgingscentrum voldoen aan :

1° de algemene erkenningsvoorwaarden, bepaald in artikel 3, 18, 19, § 2 en § 3, 20 tot en met 23, 24, § 1, en 25 van het decreet van 14 juli 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg;

2° de bepalingen van het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen;

3° de specifieke erkenningsvoorwaarden bepaald in de bijlage IV van besluit van de Vlaamse Regering van 18 december 1998 houdende de erkenning en de subsidiëring van verenigingen en welzijnsvoorzieningen in de thuiszorg.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

---

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 30 september 2004 wordt bepaald :

Aan het O.C.M.W. van Moorslede wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 17 wooneenheden aan de Léonie de Croixstraat, te 8890 Moorslede (Dadizele).

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar en deze geldigheidsduur kan éénmalig verlengd worden met drie jaar op voorwaarde dat uiterlijk twee maanden voor het verstrijken ervan een ontvankelijke aanvraag voor het verkrijgen van een verlenging van de verleende voorafgaande vergunning bij de administratie wordt ingestuurd.

Als de initiatiefnemer binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning de werken die nodig zijn om het initiatief te verwezenlijken niet heeft aangevat, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege.

Als het initiatief twaalf jaar na datum van de beslissing van de minister die de voorafgaande vergunning verleent slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

---

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 30 september 2004 wordt bepaald :

Het ministerieel besluit van 7 februari 2000 wordt aangepast als volgt : Aan de V.Z.W. Woon- en Zorgcentrum Zoersel, Oostmallebaan 50, te 2980 Zoersel wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een rusthuis met 72 woongelegenheden te 2980 Zoersel, Smissestraat.

De voorafgaande vergunning van 7 februari 2000 geldt tot 7 februari 2005 en deze geldigheidsduur kan overeenkomstig artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 1998, voornoemd, éénmalig verlengd worden met drie jaar op voorwaarde dat uiterlijk twee maanden voor het verstrijken ervan een ontvankelijke aanvraag voor het verkrijgen van een verlenging van de verleende voorafgaande vergunning bij de administratie ingestuurd wordt.

Als de initiatiefnemer binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning de werken die nodig zijn om het initiatief te verwezenlijken niet heeft aangevat, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege.

Als het initiatief twaalf jaar na datum van de beslissing van de minister die de voorafgaande vergunning verleent slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.



Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 30 september 2004 wordt bepaald :

Het ministerieel besluit van 11 februari 2000, aangepast bij besluit van 28 januari 2003, wordt aangepast als volgt : Aan de V.Z.W. Woon- en Zorgcentrum Zoersel, Oostmallebaan 50, te 2980 Zoersel wordt de voorafgaande vergunning verleend voor het bouwen van een serviceflatgebouw met 24 wooneenheden te 2980 Zoersel, Smissestraat.

De voorafgaande vergunning van 11 februari 2000 geldt tot 11 februari 2005 en deze geldigheidsduur kan overeenkomstig artikel 8 van het besluit van de Vlaamse Regering van 17 maart 1998, voornoemd, éénmalig verlengd worden met drie jaar op voorwaarde dat uiterlijk twee maanden voor het verstrijken ervan een ontvankelijke aanvraag voor het verkrijgen van een verlenging van de verleende voorafgaande vergunning bij de administratie ingestuurd wordt.

Als de initiatiefnemer binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning de werken die nodig zijn om het initiatief te verwezenlijken niet heeft aangevat, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege.

Als het initiatief twaalf jaar na datum van de beslissing van de minister die de voorafgaande vergunning verleent slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

---

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 30 september 2004 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer PE 586 van het rusthuis Huyze De Pauw, Leemstraat 11A, te 2861 Sint-Katelijne-Waver (Onze-Lieve-Vrouw-Waver), beheerd door de V.Z.W. Huyze De Pauw, zelfde adres, wordt verlengd met ingang van 1 september 2004 tot en met 31 augustus 2007 voor maximaal 144 woongelegenheden, inclusief 35 woongelegenheden in een vervangingsnieuwbouw.

Afwijkingen op erkenningsnormen 3.2.1.7. (in een aantal kamers zijn de raamdorpels te hoog) en 3.2.1.5. (in een aantal kamers zijn de wastafels niet aangepast aan rolstoelpatiënten) worden verleend voor de duur van deze erkenningstermijn tot en met 31 augustus 2007.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 30 september 2004 wordt bepaald :

Aan het dagverzorgingscentrum Rustoord Immaculata, Dorpstraat 58, te 3900 Overpelt en uitgebaat door de V.Z.W. Rusthuizen Z.A. Noord-Limburg, Bosstraat 7, te 3930 Hamont-Achel, wordt een bijzondere erkenning als centrum voor dagverzorging verleend onder nummer DVC BE 2379 voor 5 verblijfseenheden. Deze erkenning heeft uitwerking met ingang van 1 september 2004 en geldt voor onbepaalde duur.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 30 september 2004 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer CE 1386 van het rusthuis Sint-Bartholomeus, Jaak De Boeckstraat 6, te 2170 Merksem (Antwerpen), beheerd door het O.C.M.W. van 2000 Antwerpen, wordt verlengd met ingang van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2006 voor maximaal 180 woongelegenheden.

Er wordt akte genomen van het schrijven van het O.C.M.W. van 2000 Antwerpen van 16 juli 2004 met betrekking tot de naleving van de geldende brandveiligheidsnormen in de instelling. Het O.C.M.W. is volledig verantwoordelijk voor de hierin opgenomen verklaringen en dient de administratie halfjaarlijks in te lichten omtrent de vordering van de werkzaamheden inzake brandveiligheid. Deze werken moeten zo snel mogelijk worden uitgevoerd. Na beëindiging moet uit het attest van de burgemeester blijken dat voldoende beveiligingsmaatregelen werden getroffen.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 30 september 2004 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer CE 1370 van het rusthuis Sint-Anna, Floraliënlaan 400, te 2600 Berchem (Antwerpen), beheerd door het O.C.M.W. van 2000 Antwerpen, wordt verlengd met ingang van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2006 voor maximaal 408 woongelegenheden.

Er wordt akte genomen van het schrijven van het O.C.M.W. van 2000 Antwerpen van 16 juli 2004 met betrekking tot de naleving van de geldende brandveiligheidsnormen in de instelling. Het O.C.M.W. is volledig verantwoordelijk voor de hierin opgenomen verklaringen en dient de administratie halfjaarlijks in te lichten omtrent de vordering van de werkzaamheden inzake brandveiligheid. Deze werken moeten zo snel mogelijk worden uitgevoerd. Na beëindiging moet uit het attest van de burgemeester blijken dat voldoende beveiligingsmaatregelen werden getroffen.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de 60 dagen na kennisgeving van deze beslissing.

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

## Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2004/36607]

## Welzijnszorg

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 23 september wordt bepaald :

Het serviceflatgebouw Serviceflats O.C.M.W., Kerkakkerstraat 4, te 9971 te Kaprijke (Lembeke), uitgbaat door het O.C.M.W. van Kaprijke, wordt erkend met ingang van 1 december 2003 tot en met 30 november 2008 onder nr. CE 2402 voor maximaal 15 wooneenheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

---

Bij besluit van de directeur-generaal van de administratie Gezin en Maatschappelijk Welzijn, namens de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen, van 27 september 2004 wordt bepaald :

Aan de V.Z.W. Sint-Barbara, Rust- en Verzorgingstehuis, Dieperstraat 17, te 2230 Herselt wordt de voorafgaande vergunning verleend voor de capaciteitsuitbreiding met 30 wooneenheden voor het serviceflatgebouw 't Susterhuys, Dieperstraat 17, te 2230 Herselt.

De totale opnamecapaciteit zal hierdoor 70 wooneenheden bedragen.

Deze voorafgaande vergunning geldt voor vijf jaar en deze geldigheidsduur kan éénmalig verlengd worden met drie jaar op voorwaarde dat uiterlijk twee maanden voor het verstrijken ervan een ontvankelijke aanvraag voor het verkrijgen van een verlenging van de verleende voorafgaande vergunning bij de administratie wordt ingestuurd.

Als de initiatiefnemer binnen de geldigheidsduur van de voorafgaande vergunning de werken die nodig zijn om het initiatief te verwezenlijken niet heeft aangevat, vervalt de voorafgaande vergunning van rechtswege.

Als het initiatief twaalf jaar na datum van de beslissing van de minister die de voorafgaande vergunning verleent slechts gedeeltelijk verwezenlijkt werd, vervalt de voorafgaande vergunning voor de niet-gerealiseerde opnamemogelijkheden.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 29 september 2004 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer CE 1683 van het rusthuis Sint-Maria, Vredestraat 93, te 2600 Berchem (Antwerpen), beheerd door het O.C.M.W. van 2000 Antwerpen, wordt verlengd met ingang van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2006 voor maximaal 180 wooneenheden.

Er wordt akte genomen van het schrijven van het O.C.M.W. van 2000 Antwerpen van 16 juli 2004 met betrekking tot de naleving van de geldende brandveiligheidsnormen in de instelling. Het O.C.M.W. is volledig verantwoordelijk voor de hierin opgenomen verklaringen en dient de administratie halfjaarlijks in te lichten omtrent de vordering van de werkzaamheden inzake brandveiligheid.

Deze werken moeten zo snel mogelijk worden uitgevoerd. Na beëindiging moet uit het attest van de burgemeester blijken dat voldoende beveiligingsmaatregelen werden getroffen.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 29 september 2004 wordt bepaald :

De capaciteitsuitbreiding met 18 wooneenheden van het rusthuis Hof De Beuken, Geestenspoor 73, te 2180 Ekeren (Antwerpen), beheerd door het O.C.M.W. van 2000 Antwerpen, wordt erkend met ingang van 11 december 2002, datum ingebruikname, tot 1 januari 2004 onder nummer CE 1144. De totale erkende opnamecapaciteit bedraagt hierdoor 150 wooneenheden.

De erkenning onder nummer CE 1144 van het rusthuis Hof Ter Beuken, Geestenspoor 73, te 2180 Ekeren (Antwerpen), beheerd door het O.C.M.W. van 2000 Antwerpen, wordt verlengd met ingang van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2006 voor maximaal 150 wooneenheden.

Er wordt akte genomen van het schrijven van het O.C.M.W. van 2000 Antwerpen van 16 juli 2004 met betrekking tot de naleving van de geldende brandveiligheidsnormen in de instelling. Het O.C.M.W. is volledig verantwoordelijk voor de hierin opgenomen verklaringen en dient de administratie halfjaarlijks in te lichten omtrent de vordering van de werkzaamheden inzake brandveiligheid.

Deze werken moeten zo snel mogelijk worden uitgevoerd. Na beëindiging moet uit het attest van de burgemeester blijken dat voldoende beveiligingsmaatregelen werden getroffen.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 29 september 2004 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer CE 2048 van het serviceflatgebouw Santiago, Canadalaan 27, te 2030 Antwerpen, beheerd door het O.C.M.W. van 2000 Antwerpen, wordt verlengd met ingang van 1 maart 2003 tot en met 28 februari 2006 voor maximaal 34 wooneenheden.

Er wordt akte genomen van het schrijven van het O.C.M.W. van 2000 Antwerpen van 21 oktober 2003 met betrekking tot de naleving van de geldende brandveiligheidsnormen in de instelling. Het O.C.M.W. is volledig verantwoordelijk voor de hierin opgenomen verklaringen en dient de administratie, in voorkomend geval, halfjaarlijks in te lichten omtrent de vordering van de werkzaamheden inzake brandveiligheid.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 29 september 2004 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer PE 1471 van het rusthuis De Swane, Sint-Jacobsmarkt 38 te 2000 Antwerpen, beheerd door de V.Z.W. Goudblomme, Oever 14, te 2000 Antwerpen, wordt verlengd met ingang van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2006 voor maximaal 50 woongelegenheden.

Er wordt akte genomen van de brieven van de V.Z.W. Goudblomme van 30 april 2004, 9 juni 2004 en 30 augustus 2004 met betrekking tot de naleving van de geldende brandveiligheidsnormen in de instelling. De V.Z.W. Goudblomme is volledig verantwoordelijk voor de hierin opgenomen verklaringen en dient de administratie halfjaarlijks in te lichten omtrent de vordering van de werkzaamheden inzake brandveiligheid. Deze werken moeten zo snel mogelijk worden uitgevoerd. Na beëindiging moet uit het attest van de burgemeester blijken dat voldoende beveiligingsmaatregelen werden getroffen.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 30 september 2004 wordt bepaald :

De erkenning onder nummer PE 1865 van het rusthuis Sint-Bavo, Sint-Bavostraat 29, te 2610 Wilrijk (Antwerpen), beheerd door de V.Z.W. Sint-Bavo, zelfde adres, wordt verlengd met ingang van 1 januari 2004 tot en met 31 december 2006 voor maximaal zestig woongelegenheden.

Er wordt akte genomen van het schrijven van de V.Z.W. Sint-Bavo van 10 september 2004 met betrekking tot de naleving van de geldende brandveiligheidsnormen in de instelling. De V.Z.W. is volledig verantwoordelijk voor de hierin opgenomen verklaringen en dient de administratie halfjaarlijks in te lichten omtrent de vordering van de werkzaamheden inzake brandveiligheid.

Deze werken moeten zo snel mogelijk worden uitgevoerd. Na beëindiging moet uit het attest van de burgemeester blijken dat voldoende beveiligingsmaatregelen werden getroffen.

Tegen dit besluit kan door elke belanghebbende met een aangetekende brief een vordering tot schorsing en/of een beroep tot nietigverklaring worden ingediend bij de Raad van State binnen de zestig dagen na kennisgeving van deze beslissing.

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

### Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2004/36611]

#### Gezondheidszorg. — Verzorgingsvoorzieningen

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 8 september 2004 wordt aan Christelijk Algemeen Ziekenhuis Midden-Limburg, V.Z.W., Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt en Virga Jesseziekenhuis, Autonome Verzorgingsinstelling, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt een verlenging van erkenning verleend van de associatie tussen :

— Algemeen Ziekenhuis Salvator – Sint-Ursula, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt (E.159)

en

— Virga Jesseziekenhuis A.V., Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt (E.243)

met betrekking tot de gezamenlijke exploitatie van de functie mobiele urgentiegroep via alternerende werking.

De functie is gelokaliseerd in het Algemeen Ziekenhuis Salvator – Sint-Ursula, Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt en Virga Jesseziekenhuis A.V., Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning van de associatie wordt verleend vanaf 1 februari 2004 tot en met 30 juni 2009.

Aan Christelijk Algemeen Ziekenhuis Midden-Limburg, V.Z.W., Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt en Virga Jesseziekenhuis, Autonome Verzorgingsinstelling, Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt wordt een verlenging van erkenning verleend voor een functie mobiele urgentiegroep gelokaliseerd in het Algemeen Ziekenhuis Salvator – Sint-Ursula, Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt en het Virga Jesseziekenhuis A.V., Stadsomvaart 11, 3500 Hasselt.

De functie wordt geëxploiteerd via alternerende werking.

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 13 september 2004 wordt aan Psychogeriatrisch Centrum, V.Z.W., Gentssteenweg 1140, 1082 Sint-Agatha-Berchem onder het erkenningsnummer 066 een verlenging van erkenning verleend in Stichting Psychogeriatrisch Centrum, Pater Damiaanstraat 33A te 3120 Tremelo voor

- 30 bedden, zijnde :
- 30 bedden Sp-psychogeriatrisch vanaf 1 januari 2005 tot en met 31 december 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 14 september 2004 wordt aan Werken Glorieux, V.Z.W., Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse onder het erkenningsnummer 550 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Zusters van Barmhartigheid, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse voor :

- 359 bedden, waarvan
- op de Campus Glorieux, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse
- 92 C-bedden vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009  
waarvan 4 C-bedden intensieve zorg
- 125 D-bedden vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009  
waarvan 5 D-bedden intensieve zorg
- 18 E-bedden vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009
- 15 M-bedden vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009
- 30 bedden Sp-locomotorisch vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009
- 6 bedden Sp-palliatief vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009
- op de Campus Delghust, Oscar Delghuststraat 60, 9600 Ronse.
- 73 G-bedden vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009
- de functie ziekenhuisapotheek vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 14 september 2004 wordt aan Werken Glorieux, V.Z.W., Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse onder het erkenningsnummer 550 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Zusters van Barmhartigheid, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, te 9600 Ronse, voor de functie van palliatieve zorg.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 14 september 2004 wordt aan Werken Glorieux, V.Z.W., Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse onder het erkenningsnummer 550 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Zusters van Barmhartigheid, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, te 9600 Ronse, voor de functie van lokale neonatale zorg (N\*-functie)

- op de Campus Glorieux, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse.
- De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 14 september 2004 wordt aan Werken Glorieux, V.Z.W., Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse onder het erkenningsnummer 550 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Zusters van Barmhartigheid, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, te 9600 Ronse, voor de functie gespecialiseerde spoedgevallenzorg

- op de Campus Glorieux, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse.
- De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 14 september 2004 wordt aan Werken Glorieux, V.Z.W., Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse onder het erkenningsnummer 550 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Zusters van Barmhartigheid, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, te 9600 Ronse, voor de functie chirurgische daghospitatie

- op de Campus Glorieux, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse.
- De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 14 september 2004 wordt aan Werken Glorieux, V.Z.W., Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse onder het erkenningsnummer 550 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Zusters van Barmhartigheid, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, te 9600 Ronse, voor de functie voor intensieve zorg

— op de Campus Glorieux, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse

met een capaciteit van 9 bedden waarvan :

4 C-bedden in functie intensieve zorg

5 D-bedden in functie intensieve zorg.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 14 september 2004 wordt aan Werken Glorieux, V.Z.W., Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse onder het erkenningsnummer 550 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Zusters van Barmhartigheid, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, te 9600 Ronse, voor de functie mobiele urgentiegroep

— op de Campus Glorieux, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 14 september 2004 wordt aan Werken Glorieux, V.Z.W., Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse onder het erkenningsnummer 550 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Zusters van Barmhartigheid, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, te 9600 Ronse, voor de dienst voor medische beeldvorming waarin een transversale axiale tomograaf is opgesteld.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

Er staat 1 toestel opgesteld op de Campus Delghust, Oscar Delghuststraat 60, 9600 Ronse.

Er staat 1 toestel opgesteld op de Campus Glorieux, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 14 september 2004 wordt aan Werken Glorieux, V.Z.W., Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse onder het erkenningsnummer 550 een verlenging van erkenning verleend van een centrum voor de behandeling van chronische nierinsufficiëntie in Algemeen Ziekenhuis Zusters van Barmhartigheid, Campus Glorieux, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, te 9600 Ronse.

Volgende diensten maken deel uit van het centrum en voldoen aan de normen :

— een dienst voor chronische hemodialyse in ziekenhuisverband

— een dienst voor collectieve autodialyse

gelegen : CAD Algemeen Ziekenhuis Sint-Elisabeth, Godveerdegemstraat 69 te 9620 Zottegem

gelegen : CAD Auroraziekenhuis A.V., Minderbroedersstraat 3 te 9700 Oudenaarde

— een dienst voor ambulante peritoneale dialyse

— een dienst voor thuisdialyse.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 14 september 2004 wordt aan Werken Glorieux, V.Z.W., Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse onder het erkenningsnummer 550 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Zusters van Barmhartigheid, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, te 9600 Ronse, voor het zorgprogramma cardiale pathologie A

— op de Campus Glorieux, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse

— op de Campus Delghust, Oscar Delghuststraat 60, 9600 Ronse.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 14 september 2004 wordt aan Werken Glorieux, V.Z.W., Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse onder het erkenningsnummer 550 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Zusters van Barmhartigheid, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, te 9600 Ronse, voor het zorgprogramma cardiale pathologie P

— op de Campus Glorieux, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 16 september 2004 wordt aan C.V. Provinciale Medisch Sociale Intercommunale Vereniging Lemberge, Salisburylaan 100, 9820 Merelbeke onder het erkenningsnummer 095 een verlenging van erkenning verleend in C.V. Provinciale Medisch Sociale Intercommunale Vereniging Lemberge, Salisburylaan 100, te 9820 Merelbeke voor :

— 63 bedden, zijnde :

— 63 bedden Sp-chronisch vanaf 1 maart 2003 tot en met 31 augustus 2005,

— de functie ziekenhuisapotheek vanaf 1 maart 2003 tot en met 31 augustus 2005.

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 21 september 2004 wordt aan Het Ziekenhuisnetwerk Antwerpen, V.Z.W., Lange Beeldekensstraat 267 te 2060 Antwerpen en het Algemeen Ziekenhuis KLINA, V.Z.W., Augustijnslei 100 te 2930 Brasschaat een verlenging van erkenning verleend van de associatie tussen :

— Algemeen Ziekenhuis Jan Palfijn - Gallifort, Lange Bremstraat 70, 2170 Merksem (E.317)  
en

— Algemeen Ziekenhuis KLINA, Augustijnslei 100, 2930 Brasschaat (E.710)

met betrekking tot de gezamenlijke exploitatie van de functie mobiele urgentiegroep via alternerende werking.

De functie is gelokaliseerd in het Algemeen Ziekenhuis Jan Palfijn - Gallifort, Campus Jan Palfijn, Lange Bremstraat 70, 2170 Merksem en het Algemeen Ziekenhuis KLINA, Campus Klina, Augustijnslei 100, 2930 Brasschaat.

De verlenging van erkenning van de associatie wordt verleend vanaf 1 januari 2004 tot en met 30 juni 2004.

Aan Het Ziekenhuisnetwerk Antwerpen, V.Z.W., Lange Beeldekensstraat 267 te 2060 Antwerpen en het Algemeen Ziekenhuis KLINA, V.Z.W., Augustijnslei 100 te 2930 Brasschaat wordt een verlenging van erkenning verleend voor de functie mobiele urgentiegroep gelokaliseerd in het Algemeen Ziekenhuis Jan Palfijn - Gallifort, Campus Jan Palfijn, Lange Bremstraat 70, 2170 Merksem en Algemeen Ziekenhuis KLINA, Campus Klina, Augustijnslei 100, 2930 Brasschaat.

De functie wordt geëxploiteerd via alternerende werking.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 januari 2004 tot en met 30 juni 2004.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 22 september 2004 wordt aan Christelijk Algemeen Ziekenhuis Midden-Limburg, V.Z.W., Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt onder het erkenningsnummer 159 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Salvator - Sint-Ursula, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt voor :

— 404 bedden, waarvan

— op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt

— 103 C-bedden vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009

waarvan 4 C-bedden intensieve zorg

— 121 D-bedden vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009

waarvan 5 D-bedden intensieve zorg

— 11 E-bedden vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009

— 50 G-bedden vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009

— 24 M-bedden vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009

— 20 bedden Sp-neurologisch vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009

— op de Campus Sint-Ursula, Diestsesteenweg 8, 3540 Herk-de-Stad

— 45 C-bedden vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009

— 30 G-bedden vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009

— de functie ziekenhuisapotheek vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 22 september 2004 wordt aan Christelijk Algemeen Ziekenhuis Midden-Limburg, V.Z.W., Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt onder het erkenningsnummer 159 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Salvator - Sint-Ursula, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt, voor de functie van palliatieve zorg.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 22 september 2004 wordt aan Christelijk Algemeen Ziekenhuis Midden-Limburg, V.Z.W., Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt onder het erkenningsnummer 159 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Salvator - Sint-Ursula, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt, voor de dienst voor medische beeldvorming waarin een transversale axiale tomograaf is opgesteld.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

Er staat 1 toestel opgesteld op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt.

Er staat 1 toestel opgesteld op de Campus Sint-Ursula, Diestsesteenweg 8, 3540 Herk-de-Stad.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 22 september 2004 wordt aan Christelijk Algemeen Ziekenhuis Midden-Limburg, V.Z.W., Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt onder het erkenningsnummer 159 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Salvator - Sint-Ursula, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt, voor de dienst medische beeldvorming met magnetische resonantie tomograaf.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

Er staat 1 toestel opgesteld op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt.

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 22 september 2004 wordt aan Limburgs PET-Centrum, V.Z.W., Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt een verlenging van erkenning van de associatie verleend tussen :

— het Algemeen Ziekenhuis Salvator – Sint-Ursula gelegen Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt (E.159)

en

— het Virga Jesseziekenhuis A.V. gelegen Stadsomvaart 11, te 3500 Hasselt (E.243)

en

— de Universitaire Ziekenhuizen van de K.U. Leuven gelegen Herestraat 49, te 3000 Leuven (E.322)

en

— het Ziekenhuis Oost-Limburg A.V. gelegen Schiepsse Bos 6, te 3600 Genk (E.371)

en

— het Algemeen Ziekenhuis Vesalius gelegen Hazelereik 51, te 3700 Tongeren (E.716)

en

— het Maria Ziekenhuis Noord-Limburg gelegen Kliniekstraat 2, te 3920 Lommel (E.719)

en

— het O.C.M.W. Hasselt gelegen A. Rodenbachstraat 20, te 3500 Hasselt met betrekking tot de gezamenlijke exploitatie van een dienst nucleaire geneeskunde waarin een PET-scanner is opgesteld.

De dienst nucleaire geneeskunde met PET-scanner is gelokaliseerd in het Algemeen Ziekenhuis Salvator – Sint-Ursula, Campus Salvator gelegen Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning van de associatie wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

Aan Limburgs PET-Centrum, V.Z.W., Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, wordt een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis

Salvator – Sint-Ursula gelegen Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt (E.159) voor de dienst nucleaire geneeskunde met PET-scanner.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

Er staat 1 toestel opgesteld op de Campus Salvator gelegen Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 22 september 2004 wordt aan Christelijk Algemeen Ziekenhuis Midden-Limburg, V.Z.W., Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt onder het erkenningsnummer 159 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Salvator - Sint-Ursula, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt, voor de functie gespecialiseerde spoedgevallenzorg

— op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 22 september 2004 wordt aan Christelijk Algemeen Ziekenhuis Midden-Limburg, V.Z.W., Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt onder het erkenningsnummer 159 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Salvator - Sint-Ursula, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt, voor de functie voor intensieve zorg

— op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt

met een capaciteit van 9 bedden waarvan :

4 C-bedden in functie intensieve zorg

5 D-bedden in functie intensieve zorg.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 22 september 2004 wordt aan Christelijk Algemeen Ziekenhuis Midden-Limburg, V.Z.W., Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt onder het erkenningsnummer 159 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Salvator - Sint-Ursula, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt, voor de functie chirurgische daghospitalisatie

— op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

— op de Campus Sint-Ursula, Diestsesteenweg 8, 3540 Herk-de-Stad.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 22 september 2004 wordt aan Christelijk Algemeen Ziekenhuis Midden-Limburg, V.Z.W., Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt onder het erkenningsnummer 159 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Salvator - Sint-Ursula, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt, voor de functie van lokale neonatale zorg (N\*-functie).

— op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 22 september 2004 wordt aan Christelijk Algemeen Ziekenhuis Midden-Limburg, V.Z.W., Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt onder het erkenningsnummer 159 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Salvator - Sint-Ursula, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt, voor de functie eerste opvang spoedgevallen

— op de Campus Sint-Ursula, Diestsesteenweg 8, 3540 Herk-de-Stad.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 22 september 2004 wordt aan Christelijk Algemeen Ziekenhuis Midden-Limburg, V.Z.W., Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt onder het erkenningsnummer 159 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Salvator - Sint-Ursula, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt, voor het zorgprogramma cardiale pathologie A

— op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt

— op de Campus Sint-Ursula, Diestsesteenweg 8, 3540 Herk-de-Stad.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 22 september 2004 wordt aan Christelijk Algemeen Ziekenhuis Midden-Limburg, V.Z.W., Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt onder het erkenningsnummer 159 een verlenging van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Salvator - Sint-Ursula, Salvatorstraat 20, te 3500 Hasselt, voor het zorgprogramma cardiale pathologie P

— op de Campus Salvator, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 24 september 2004 wordt aan Gezondheidszorg Oostkust, V.Z.W., Graaf Jansdijk 162, 8300 Knokke-Heist onder het erkenningsnummer 392 een aanpassing van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Gezondheidszorg Oostkust, Graaf Jansdijk 162, te 8300 Knokke-Heist, waardoor :

— op de Campus Koningin Fabiola, Dr. Fr. Verhaeghestraat 1, 8370 Blankenberge

— het aantal C-bedden wordt aangepast van 45 naar 41 vanaf 1 oktober 2004

— het aantal D-bedden wordt aangepast van 60 naar 47 vanaf 1 oktober 2004

— op de Campus Onze-Lieve-Vrouw ter Linden, Graaf Jansdijk 162, 8300

Knokke-Heist

— het aantal C-bedden wordt aangepast van 60 naar 47 vanaf 1 oktober 2004

waarvan 3 C-bedden intensieve zorg

— het aantal D-bedden wordt aangepast van 50 naar 53 vanaf 1 oktober 2004

waarvan 3 D-bedden intensieve zorg

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 24 september 2004 wordt aan Gezondheidszorg Oostkust, V.Z.W., Graaf Jansdijk 162, 8300 Knokke-Heist vergunning verleend tot ingebruikname en exploitatie in het Algemeen Ziekenhuis Gezondheidszorg Oostkust, Graaf Jansdijk 162, te 8300 Knokke-Heist, van 20 bedden Sp-locomotorisch.

De vergunning gaat in op 1 oktober 2004.

Het voormelde aantal bedden wordt per campus en per dienst als volgt onderverdeeld :

Campus Koningin Fabiola, Dr. Fr. Verhaeghestraat 1, 8370 Blankenberge

— 20 bedden in de dienst voor behandeling en revalidatie voor patiënten met locomotorische aandoening (kenletter Sp-locomotorisch).

De ingebruikname en exploitatie van deze bedden sluit de exploitatie uit :

— door Gezondheidszorg Oostkust, V.Z.W., van 4 C en 10 D -bedden in het Algemeen Ziekenhuis Gezondheidszorg Oostkust, Campus Koningin Fabiola te Blankenberge en 13 C-bedden in het Algemeen Ziekenhuis Gezondheidszorg Oostkust, Campus Onze-Lieve-Vrouw ter Linden te Knokke-Heist.

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 24 september 2004 wordt aan Gezondheidszorg Oostkust, V.Z.W., Graaf Jansdijk 162, 8300 Knokke-Heist onder het erkenningsnummer 392 een voorlopige erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Gezondheidszorg Oostkust, Graaf Jansdijk 162, 8300 Knokke-Heist voor

— 20 bedden, waarvan

— op de Campus Koningin Fabiola, Dr Fr. Verhaeghestraat 1, 8370 Blankenberge

— 20 bedden Sp-locomotorisch vanaf 1 oktober 2004 tot en met 31 maart 2005

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 24 september 2004 wordt aan Werken Glorieux, V.Z.W., Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse onder het erkenningsnummer 550 een aanpassing van erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Zusters van Barmhartigheid, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, te 9600 Ronse waardoor :

— op de Campus Glorieux, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse

— het aantal C-bedden wordt aangepast van 92 naar 81 vanaf 1 juli 2004

waarvan 4 C-bedden intensieve zorg

— het aantal D-bedden wordt aangepast van 125 naar 95 vanaf 1 juli 2004

waarvan 5 D-bedden intensieve zorg



Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 24 september 2004 wordt aan Werken Glorieux, V.Z.W., Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse vergunning verleend tot ingebruikname en exploitatie in het Algemeen Ziekenhuis Zusters van Barmhartigheid, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse van 30 A-bedden.

De vergunning gaat in op 1 juli 2004.

Het voormelde aantal bedden wordt per campus en per dienst als volgt onderverdeeld :

Campus Glorieux, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse

— 30 bedden in de dienst voor neuro-psiatrie voor observatie en behandeling (kenletter A).

De ingebruikname en exploitatie van deze bedden sluit de exploitatie uit :

— door Werken Glorieux, V.Z.W., van 11 C- en 30 D -bedden in het Algemeen Ziekenhuis Zusters van Barmhartigheid, Campus Glorieux te Ronse.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 24 september 2004 wordt aan Werken Glorieux, V.Z.W., Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse onder het erkenningsnummer 550 een voorlopige erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Zusters van Barmhartigheid, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse voor :

— 30 bedden, waarvan

— op de Campus Glorieux, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse

— 30 A-bedden (dag- en nachthospitalisatie) vanaf 1 juli 2004 tot en met 31 december 2004.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 24 september 2004 wordt aan Werken Glorieux, V.Z.W., Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse onder het erkenningsnummer 550 een verlenging van voorlopige erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Zusters van Barmhartigheid, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse voor :

— 30 bedden, waarvan

— op de Campus Glorieux, Stefaan Modest Glorieuxlaan 55, 9600 Ronse

— 30 A-bedden (dag- en nachthospitalisatie) vanaf 1 januari 2005 tot en met 30 juni 2005.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 29 september 2004 wordt aan Katholieke Gezondheidszorg Westhoek, V.Z.W., Ieperse Steenweg 100, 8630 Veurne, onder het erkenningsnummer 310 een verlenging van erkenning verleend in Sint-Augustinuskliniek, Ieperse Steenweg 100, te 8630 Veurne voor :

— 200 bedden, zijnde :

— 30 A-bedden (dag- en nachthospitalisatie) vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009,

— 61 C-bedden vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009

waarvan 4 C-bedden intensieve zorg

— 50 D-bedden vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009

waarvan 4 D-bedden intensieve zorg

— 17 E-bedden vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009

— 24 G-bedden vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009

— 18 M-bedden vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009

— de functie ziekenhuisapotheek vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 29 september 2004 wordt aan Katholieke Gezondheidszorg Westhoek, V.Z.W., Ieperse Steenweg 100, 8630 Veurne onder het erkenningsnummer 310 een verlenging van erkenning verleend in Sint-Augustinuskliniek, Ieperse Steenweg 100, te 8630 Veurne, voor de functie van palliatieve zorg.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 29 september 2004 wordt aan Katholieke Gezondheidszorg Westhoek, V.Z.W., Ieperse Steenweg 100, 8630 Veurne onder het erkenningsnummer 310 een verlenging van erkenning verleend in Sint-Augustinuskliniek, Ieperse Steenweg 100, te 8630 Veurne, voor de dienst voor medische beeldvorming waarin een transversale axiale tomograaf is opgesteld.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 29 september 2004 wordt aan Katholieke Gezondheidszorg Westhoek, V.Z.W., Ieperse Steenweg 100, 8630 Veurne onder het erkenningsnummer 310 een verlenging van erkenning verleend in Sint-Augustinuskliniek, Ieperse Steenweg 100, te 8630 Veurne, voor de functie gespecialiseerde spoedgevallenzorg.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 29 september 2004 wordt aan Katholieke Gezondheidszorg Westhoek, V.Z.W., Ieperse Steenweg 100, 8630 Veurne onder het erkenningsnummer 310 een verlenging van erkenning verleend in Sint-Augustinuskliniek, Ieperse Steenweg 100, te 8630 Veurne, voor de functie mobiele urgentiegroep.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 februari 2004 tot en met 30 juni 2009.

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 29 september 2004 wordt aan Katholieke Gezondheidszorg Westhoek, V.Z.W., Ieperse Steenweg 100, 8630 Veurne onder het erkenningsnummer 310 een verlenging van erkenning verleend in Sint-Augustinuskliniek, Ieperse Steenweg 100, te 8630 Veurne, voor de functie chirurgische daghospitalisatie.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 29 september 2004 wordt aan Katholieke Gezondheidszorg Westhoek, V.Z.W., Ieperse Steenweg 100, 8630 Veurne onder het erkenningsnummer 310 een verlenging van erkenning verleend in Sint-Augustinuskliniek, Ieperse Steenweg 100 te 8630 Veurne voor de functie voor intensieve zorg

met een capaciteit van 8 bedden, zijnde :

4 C-bedden in functie intensieve zorg

4 D-bedden in functie intensieve zorg.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 29 september 2004 wordt aan Katholieke Gezondheidszorg Westhoek, V.Z.W., Ieperse Steenweg 100, 8630 Veurne onder het erkenningsnummer 310 een verlenging van erkenning verleend in Sint-Augustinuskliniek, Ieperse Steenweg 100, te 8630 Veurne, voor het zorgprogramma cardiale pathologie A.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 29 september 2004 wordt aan Katholieke Gezondheidszorg Westhoek, V.Z.W., Ieperse Steenweg 100, 8630 Veurne onder het erkenningsnummer 310 een verlenging van erkenning verleend in Sint-Augustinuskliniek, Ieperse Steenweg 100, te 8630 Veurne, voor het zorgprogramma cardiale pathologie P.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 29 september 2004 wordt aan Katholieke Gezondheidszorg Westhoek, V.Z.W., Ieperse Steenweg 100, 8630 Veurne onder het erkenningsnummer 310 een verlenging van erkenning verleend in Sint-Augustinuskliniek, Ieperse Steenweg 100, te 8630 Veurne, voor het zorgprogramma oncologische basiszorg.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 29 september 2004 wordt aan Heilig Hartziekenhuis, V.Z.W., Kolveniersvest 20, 2500 Lier onder het erkenningsnummer 097 een verlenging van erkenning verleend in Heilig Hartziekenhuis, Kolveniersvest 20, te 2500 Lier, voor de functie voor intensieve zorg met een capaciteit van 15 bedden, zijnde :

8 C-bedden in functie intensieve zorg

7 D-bedden in functie intensieve zorg.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 14 juni 2004 tot en met 31 januari 2008.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 29 september 2004 wordt aan Ziekenhuis Maas en Kempen, V.Z.W., Monseigneur Koningsstraat 10, 3680 Maaseik onder het erkenningsnummer 717 een verlenging van erkenning verleend in Ziekenhuis Maas en Kempen, Monseigneur Koningsstraat 10, te 3680 Maaseik, voor de functie chirurgische daghospitalisatie

— op de Campus Maaseik, Monseigneur Koningsstraat 10, 3680 Maaseik.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 april 2003 tot en met 31 maart 2008.

— op de Campus Bree, Rode Kruislaan 40, 3960 Bree.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 april 2003 tot en met 31 maart 2008.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 29 september 2004 wordt aan Ziekenhuis Maas en Kempen, V.Z.W., Monseigneur Koningsstraat 10, 3680 Maaseik onder het erkenningsnummer 717 een verlenging van erkenning verleend in Ziekenhuis Maas en Kempen, Monseigneur Koningsstraat 10, te 3680, Maaseik voor het zorgprogramma cardiale pathologie P

— op de Campus Maaseik, Monseigneur Koningsstraat 10, 3680 Maaseik.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 april 2003 tot en met 31 maart 2008.

---

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 29 september 2004 wordt aan Ziekenhuis Maas en Kempen, V.Z.W., Monseigneur Koningsstraat 10, 3680 Maaseik onder het erkenningsnummer 717 een verlenging van erkenning verleend in Ziekenhuis Maas en Kempen, Monseigneur Koningsstraat 10, te 3680 Maaseik, voor het zorgprogramma cardiale pathologie A

— op de Campus Maaseik, Monseigneur Koningsstraat 10, 3680 Maaseik.

De verlenging van erkenning wordt verleend vanaf 1 april 2003 tot en met 31 maart 2008.

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

## Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C - 2004/36612]

## Gezondheidszorg. — Verzorgingsvoorzieningen

Bij besluit van de minister d.d. 13 september 2004 wordt aan Psychogeriatrisch Centrum, V.Z.W., Gentssesteenweg 1140, 1082 Sint-Agatha-Berchem onder het erkenningsnummer 066 een erkenning verleend in Stichting Psychogeriatrisch Centrum, Pater Damiaanstraat 33A, te 3120 Tremelo voor :

- de functie ziekenhuisapotheek vanaf 1 januari 2005 tot en met 31 december 2009.

Bij besluit van de minister d.d. 21 september 2004 wordt aan Het Ziekenhuisnetwerk Antwerpen, V.Z.W., Lange Beeldekenstraat 267 te 2060 Antwerpen en het Algemeen Ziekenhuis Klina, V.Z.W., Augustijnslei 100, te 2930 Brasschaat een erkenning verleend van de associatie tussen :

- Jan Palfijn, Lange Bremstraat 70, 2170 Merksem (E.317)

en

- Algemeen Ziekenhuis Klina, Augustijnslei 100, 2930 Brasschaat (E.710)

met betrekking tot de gezamenlijke exploitatie van de functie mobiele urgentiegroep via alternerende werking.

De functie is gelokaliseerd in Jan Palfijn, Campus Jan Palfijn, Lange Bremstraat 70, 2170 Merksem en het Algemeen Ziekenhuis Klina, Campus Klina, Augustijnslei 100, 2930 Brasschaat.

De erkenning van de associatie wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 31 december 2006.

Aan Het Ziekenhuisnetwerk Antwerpen, V.Z.W., Lange Beeldekenstraat 267 te 2060 Antwerpen en het Algemeen Ziekenhuis Klina, V.Z.W., Augustijnslei 100 te 2930 Brasschaat wordt een erkenning verleend voor de functie mobiele urgentiegroep gelokaliseerd in Jan Palfijn, Campus Jan Palfijn, Lange Bremstraat 70, 2170 Merksem en Algemeen Ziekenhuis Klina, Campus Klina, Augustijnslei 100, 2930 Brasschaat.

De functie wordt geëxploiteerd via alternerende werking.

De erkenning wordt verleend voor :

- Jan Palfijn te Merksem vanaf 1 juli 2004 tot en met 31 december 2006
- Algemeen Ziekenhuis Klina vanaf 1 juli 2004 tot en met 31 december 2005.

Bij besluit van de minister d.d. 22 september 2004 wordt aan Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, 1050 Elsene onder het erkenningsnummer 143 een erkenning verleend in Academisch Ziekenhuis van de Vrije Universiteit Brussel, Laarbeeklaan 101, te 1090 Jette, voor het zorgprogramma cardiale pathologie E.

De erkenning wordt verleend vanaf 1 april 2004 tot en met 1 april 2007.

Bij besluit van de minister d.d. 22 september 2004 wordt aan Christelijk Algemeen Ziekenhuis Midden-Limburg, V.Z.W., Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, onder het erkenningsnummer 159 een erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Salvator - Sint-Ursula, Salvatorstraat 20, 3500 Hasselt, voor :

- 30 bedden, waarvan
- op de Campus Sint-Ursula, Diestsesteenweg 8, 3540 Herk-De-Stad
- 30 bedden Sp-locomotorisch vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

Bij besluit van de minister d.d. 29 september 2004 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Heilig Hart, V.Z.W., Kliniekstraat 45, 3300 Tienen onder het erkenningsnummer 109 een erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Heilig Hart, Kliniekstraat 45 te 3300 Tienen voor het zorgprogramma oncologie op de Campus Mariëndal, Kliniekstraat 45, 3300 Tienen.

De erkenning wordt verleend vanaf 1 september 2004 tot en met 30 juni 2007.

Bij besluit van de minister d.d. 29 september 2004 wordt aan Algemeen Ziekenhuis Heilig Hart, V.Z.W., Kliniekstraat 45, 3300 Tienen onder het erkenningsnummer 109 een erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Heilig Hart, Kliniekstraat 45, te 3300 Tienen, voor het zorgprogramma oncologische basiszorg :

- op de Campus Sint-Jan, Houtemstraat 115, 3300 Tienen.

De erkenning wordt verleend vanaf 1 september 2004 tot en met 30 juni 2007.

- op de Campus Sint-Elisabeth, Langdorpsesteenweg 129, 3200 Aarschot.

De erkenning wordt verleend vanaf 1 september 2004 tot en met 30 juni 2007.

Bij besluit van de minister d.d. 29 september 2004 wordt aan Onze-Lieve-Vrouw van Troost, V.Z.W., Kroonveldlaan 50, 9200 Dendermonde onder het erkenningsnummer 012 een erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Sint-Blasius, Kroonveldlaan 50, te 9200 Dendermonde, voor het zorgprogramma oncologische basiszorg

- op de Campus Geriatrie, Revalidatie en Palliatieve zorgen, Koevliet 5, 9240 Zele.

De erkenning wordt verleend vanaf 5 mei 2003 tot en met 31 december 2006.

- op de Campus Sint-Blasius, Kroonveldlaan 50, 9200 Dendermonde.

De erkenning wordt verleend vanaf 5 mei 2003 tot en met 31 december 2006.

- op de Campus Dagziekenhuis en Polikliniek, Koevliet 6, 9240 Zele.

De erkenning wordt verleend vanaf 5 mei 2003 tot en met 31 december 2006.

Bij besluit van de minister d.d. 29 september 2004 wordt aan Maria Ziekenhuis Noord-Limburg, V.Z.W., Kliniekstraat 2, 3920 Lommel onder het erkenningsnummer 719 een erkenning verleend in Maria Ziekenhuis Noord-Limburg, Kliniekstraat 2, te 3920 Lommel, voor het zorgprogramma oncologische basiszorg

— op de Campus Maria Middelaars, Kliniekstraat 2, 3920 Lommel.

De erkenning wordt verleend vanaf 5 mei 2003 tot en met 30 september 2007.

— op de Campus Heilig Hart, Stationsstraat 76, 3910 Neerpelt.

De erkenning wordt verleend vanaf 5 mei 2003 tot en met 30 september 2007.

Bij besluit van de minister d.d. 29 september 2004 wordt aan Katholieke Gezondheidszorg Westhoek, V.Z.W., Ieperse Steenweg 100, 8630 Veurne onder het erkenningsnummer 310 een erkenning verleend in Sint-Augustinuskliniek, Ieperse Steenweg 100, te 8630 Veurne, voor de functie van lokale neonatale zorg (N\*-functie).

De erkenning wordt verleend vanaf 1 juli 2004 tot en met 30 juni 2009.

Bij besluit van de minister d.d. 29 september 2004 wordt aan Emmaus Christelijke Vereniging voor Gezondheids- en Welzijnszorg, V.Z.W., Edgard Tinellaan 1, 2800 Mechelen, onder het erkenningsnummer 536 een erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Sint-Jozef, Oude Liersebaan 4, te 2390 Westmalle voor :

— 16 bedden, zijnde :

— 11 C-bedden vanaf 1 januari 2002 tot en met 31 december 2005,

— 5 D-bedden vanaf 1 januari 2002 tot en met 31 december 2005,

Bij besluit van de minister d.d. 29 september 2004 wordt aan Emmaus Christelijke Vereniging voor Gezondheids- en Welzijnszorg, V.Z.W., Edgard Tinellaan 1, 2800 Mechelen, onder het erkenningsnummer 536 een erkenning verleend in Algemeen Ziekenhuis Sint-Jozef, Oude Liersebaan 4 te 2390 Westmalle voor :

— 14 bedden, zijnde :

— 14 D-bedden vanaf 1 juli 2002 tot en met 31 december 2005.

Bij besluit van de minister d.d. 29 september 2004 wordt aan Ziekenhuis Maas en Kempen, V.Z.W., Monseigneur Koningsstraat 10, 3680 Maaseik onder het erkenningsnummer 717 een erkenning verleend in Ziekenhuis Maas en Kempen, Monseigneur Koningsstraat 10, te 3680 Maaseik, voor de functie voor intensieve zorg :

— op de Campus Maaseik, Monseigneur Koningsstraat 10, 3680 Maaseik

met een capaciteit van 6 bedden waarvan :

waarvan 4 C-bedden in functie intensieve zorg

waarvan 2 D-bedden in functie intensieve zorg.

De erkenning wordt verleend vanaf 18 mei 2004 tot en met 31 maart 2008.

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

### Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C - 2004/36614]

#### Verlenging van de erkenning van teams thuisverpleging

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 8 oktober 2004 wordt de erkenning van het team Thuiszorg Bond Moyson Regio Brugge (Brugge), als team voor thuisverpleging verlengd.

De erkenning geldt vanaf 1 januari 2005 tot en met 31 december 2008.

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 8 oktober 2004 wordt de erkenning van het team Thuiszorg Bond Moyson Regio Oostende (Oostende), als team voor thuisverpleging verlengd.

De erkenning geldt vanaf 1 januari 2005 tot en met 31 december 2008.

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 8 oktober 2004 wordt de erkenning van het team Thuiszorg Bond Moyson Thuisverpleging Regio Ieper-Wervik (Kortrijk), als team voor thuisverpleging verlengd.

De erkenning geldt vanaf 1 januari 2005 tot en met 31 december 2008.

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 8 oktober 2004 wordt de erkenning van het team Thuiszorg Bond Moyson Thuisverpleging Regio Roeselare-Izegem-Tielt (Kortrijk), als team voor thuisverpleging verlengd.

De erkenning geldt vanaf 1 januari 2005 tot en met 31 december 2008.

Bij besluit van de directeur-generaal d.d. 8 oktober 2004 wordt de erkenning van het team Thuiszorg Bond Moyson Thuisverpleging Regio Kortrijk-Harelbeke-Waregem-Avelgem-Menen (Kortrijk), als team voor thuisverpleging verlengd.

De erkenning geldt vanaf 1 januari 2005 tot en met 31 december 2008.

---

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

### Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2004/36615]

#### Diensten voor Bescherming en Preventie op het Werk. — Erkenningen

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 6 oktober 2004 wordt het departement medisch toezicht van de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk van de Federale Politie te Brussel (AV19) erkend. De erkenning is voor onbepaalde duur en gaat in op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

---

Bij besluit van de Vlaamse minister van Welzijn, Volksgezondheid en Gezin van 6 oktober 2004 wordt het departement medisch toezicht van de interne dienst voor preventie en bescherming op het werk van het Ziekenhuis Henri Serruys AV te Oostende (AV20) erkend. De erkenning geldt tot 31 december 2006 en gaat in op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

---

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

### Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2004/36610]

#### Ruimtelijke ordening

GENK. — Bij besluit van 29 september 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand ontwerpplan, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften en toelichtingsnota, tot wijziging van het ministerieel besluit van 24 oktober 2001 goedgekeurd bijzonder plan van aanleg « Burgerlijk Centrum C3 » genaamd, van de stad Genk.

---

HULDENBERG. — Bij besluit van 24 september 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand rooilijnplan « Wolfshaegen » genaamd van de gemeente Huldenberg.

---

LONDERZEEL. — Bij besluit van 5 oktober 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd de bijgaande eerste gedeeltelijke wijziging van het bijzonder plan van aanleg nr. 10 « Klein Holland » genaamd, van de gemeente Londerzeel, bestaande uit een plan met de bestaande toestand, een bestemmingsplan en de bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften.

---

PEER. — Bij besluit van 5 oktober 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening :

— is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « sectoraal B.P.A. zonevremde terreinen en gebouwen voor sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten » genaamd, van de stad Peer, bestaande uit twaalf plannen van de bestaande toestand, twaalf bestemmingsplannen met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften en vier onteigeningsplannen, mits uitsluiting van de met een blauwe rand omzoomde plandelen (deelplannen 54, 57, 59 en 60 en bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften);

— is verklaard dat het algemeen nut de onteigening vordert van de percelen aangegeven op de onteigeningsplannen bij de deelplannen 2-6, 4, 5 en 55;

— is aan de stad Peer machtiging tot onteigenen verleend.

---

SINT-NIKLAAS. — Bij besluit van 24 september 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening :

— is goedgekeurd het bijgaand onteigeningsplan voor de buurtweg nr. 1 « Tassijnlaan » van de stad Sint-Niklaas;

— is verklaard dat het algemeen nut de onmiddellijke inbezitneming vordert van de onroerende goederen, aangegeven op het onteigeningsplan;

— is aan de stad Sint-Niklaas machtiging tot onteigenen verleend met mogelijke toepassing van de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigeningen voor algemeen nut, zoals bepaald in artikel 5 van de wet van 26 juli 1962.

SINT-NIKLAAS. — Bij besluit van 4 oktober 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand wijzigingsplan, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan en afzonderlijk gebundelde stedenbouwkundige voorschriften tot wijziging van het bij koninklijk besluit van 13 november 1964 goedgekeurde, en bij koninklijk besluit van 4 november 1970 en bij ministeriële besluiten van 20 juli 1988, 21 januari 1998 en 5 november 2002 gewijzigde, bijzonder plan van aanleg « Hogenakkerwijk II » genaamd, van de stad Sint-Niklaas.

---

TONGEREN. — Bij besluit van 4 oktober 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening :

— is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Villawijk Romeinse Wallen-partiële herziening en uitbreiding » genaamd, van de stad Tongeren, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften en een onteigeningsplan met bijhorende onteigeningstabel;

— is verklaard dat het algemeen nut de inbezitneming vordert van de percelen aangegeven op het onteigeningsplan;

— is aan de stad Tongeren machtiging tot onteigenen verleend

---

TORHOUT. — Bij besluit van 8 oktober 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « sectoraal BPA zonevreemde economische activiteiten » genaamd, van de stad Torhout, bestaande uit 8 deelplannen bestaande toestand en 8 bestemmingsplannen met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften, met uitzondering van de blauw omrande delen.

---

TORHOUT. — Bij besluit van 4 oktober 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd de herziening van het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Torhout Oost » genaamd, van de gemeente Torhout, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en uit een bestemmingsplan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften.

---

TORHOUT. — Bij besluit van 5 oktober 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « sectoraal BPA zonevreemde terreinen en gebouwen voor sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten » van de gemeente Torhout, bestaande uit zes plannen van de bestaande toestand, zes bestemmingsplannen en bijhorende stedenbouwkundige voorschriften, namelijk de deelplannen BPA I : Houtland - De Warande, BPA II : The Dogs Academy, BPA III : T.C. Matchpoint, BPA V : Verloren Kost - voetbal, BPA VI : Rozenveldvrienden en BPA VIII : N.V. Groenhove.

---

VEURNE. — Bij besluit van 24 september 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand wijzigingsplan houdende de gedeeltelijke herziening en uitbreiding van het bijzonder plan van aanleg « Nieuwe Treinhalte Parkzone Noord deel I » genaamd, van de stad Veurne, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en uit een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften, met uitzondering van de met blauw omrande delen van het bestemmingsplan en de stedenbouwkundige voorschriften.

---

WERVIK. — Bij besluit van 4 oktober 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand wijzigingsplan houdende de herziening en uitbreiding van het bijzonder plan van aanleg « Ter Linde », voorheen « Uitbreiding Noord-West » genaamd, van de stad Wervik, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en uit een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften.

---

WILBROEK. — Bij besluit van 29 september 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg, bestaande uit een plan van de bestaande en juridische toestand en een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften, tot wijziging van het bij ministerieel besluit van 10 oktober 1990 goedgekeurd bijzonder plan van aanleg nr. 16 « Broek De Naeyer en omgeving » genaamd van de gemeente Wilbroek.

---

WOMMELGEM. — Bij besluit van 4 oktober 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting en Ruimtelijke Ordening is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « sectoraal BPA zonevreemde bedrijven » genaamd, van de gemeente Wommelgem, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en juridische toestand en een bestemmingsplan met bijhorende stedenbouwkundige voorschriften.

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE****MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

[C – 2004/31506]

**5 DECEMBER 2003. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de bestemmingsverandering van een deel van het Madouplein op het grondgebied van de Gemeente Sint-Joost-ten-Node**

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de wetten van 8 augustus 1988, 5 mei 1993, en 16 juli 1993, inzonderheid op de artikelen 6, § 1, X, 1°;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op de wet van 9 augustus 1948 houdende wijziging van de welgeving inzake wegen, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 oktober 2000 houdende ruil van de wegen tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Sint-Joost-ten-Node, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke van 3 mei 2001 tot goedkeuring van het Gewestelijk Bestemmingsplan;

Overwegende echter dat het Madouplein deel uitmaakt van de grote wegen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende echter dat de ondergrond van het terrein, voorwerp van de bestemmingsverandering, niet aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toebehoort en dus geen deel uitmaakt van het openbaar domein;

Overwegende dat het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) een weg die het verlengde is van de Verbondsstraat tussen de Scailquinstraat en de Leuvense Steenweg, aan de achterkant van de Madoutoren, in het wegennet onderbrengt;

Overwegende dat het Bestuur Uitrustingen en Vervoer een project voor de aanleg van deze weg en de daaropvolgende heraanleg van de openbare ruimte heeft uitgewerkt, dat ernaar streeft te verhelpen aan de problemen inzake openbaar vervoer en auto-, fiets- en voetgangersverkeer op het grondgebied van de gemeente Sint-Joost-ten-Node, in de omgeving van het Madouplein, van de Scailquinstraat, van de Sterrenkundastraat en van het Queteletplein;

Overwegende dat dit project voor de heraanleg van de openbare ruimte niet staat op het deel van het Madouplein aan de voorzijde van de toren;

Overwegende dat het, om een beter autoverkeer en een betere bescherming van de voetgangers en fietsers te verzekeren, noodzakelijk is het huizenblok van de toren te hertekenen, waarbij men het verkeer aan de voorzijde doet afwijken en de doorgang langs de nieuwe, aan de achterkant van de toren gelegen weg, bevoorrecht.

Overwegende derhalve dat de bestemming van het aan de voorzijde van de toren gelegen deel van het Madouplein, dat niet van algemeen nut is, moet worden veranderd om de weg van de voorkant van de toren te doen afwijken en om alzo de ruil van dit terrein met de aan de achterkant van de toren gelegen privé-terreinen die voor de realisatie van deze nieuwe weg noodzakelijk zijn, mogelijk te maken.

**MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C – 2004/31506]

**5 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la désaffectation d'une partie de la place Madou sur le territoire de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode**

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 modifiée par les lois du 8 août 1988, du 5 mai 1993 et du 16 juillet 1993, notamment les articles 6, § 1<sup>er</sup>, X, 1°;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment l'article 4;

Vu la loi du 9 août 1948 portant modification à la législation sur la voirie par terre, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 octobre 2000 portant échange des voiries entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Commune de Saint-Josse-ten-Noode, notamment son article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mai 2001 approuvant le plan régional d'affectation du sol;

Considérant que la Place Madou relève de la grande voirie de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant cependant que le sous-sol du terrain, objet de la désaffectation, n'appartient pas à la Région de Bruxelles-Capitale et ne fait donc pas partie du domaine public;

Considérant que le plan régional d'affectation du Sol (PRAS) inscrit en réseau viaire une voirie prolongeant la rue de l'Alliance entre la rue Scailquin et la chaussée de Louvain, à l'arrière de la tour Madou;

Considérant le projet de création de cette voirie et de réaménagement consécutif de l'espace public, élaboré par l'Administration de l'Équipement et des Déplacements, tendant à remédier aux problèmes de circulation des transports publics et des véhicules automobiles, de cheminements piétons et cyclistes sur le territoire de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode, aux abords de la place Madou, de la rue Scailquin, de la rue de l'Astronomie et de la place Quetelet;

Considérant que ce projet de réaménagement de l'espace public ne porte pas sur la partie de la place Madou à front de la tour;

Considérant qu'il s'impose, pour assurer une meilleure circulation automobile et une meilleure protection des piétons et des cyclistes, de redessiner l'îlot de la tour en écartant le trafic à front de bâtisse et de privilégier le passage par la nouvelle voirie située à l'arrière de la Tour;

Considérant dès lors qu'il y a lieu de désaffecter la partie de la place Madou située à front de la tour, qui ne présente pas d'intérêt pour l'usage de tous, pour écartier la voirie du front de bâtisse de la tour et permettre ainsi l'échange de ce terrain avec les terrains privés situés à l'arrière de la tour, indispensables à la réalisation de la nouvelle voirie;

Overwegende dat de bestemmingsverandering het algemeen belang dient omdat ze toelaat de wegen en het verkeer in de omgeving van de Madoutoren te reorganiseren;

Overwegende dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bij besluit van 23 mei 2002, is overgegaan tot voornoemde bestemmingsverandering; als bijlage bij dit besluit was een plan G.3-286 gevoegd waarop het deel van het Madouplein dat het voorwerp van de herbestemming was, afgebeeld stond (G.S. van 13 juni 2002, pagina 27.245);

Overwegende de aan de N.V. Madou Plaza (IVG Group) afgegeven stedenbouwkundige vergunningen, meer bepaald de op 16 juli 2002 door het College van burgemeester en schepenen van de gemeente Sint-Joost-ten-Noode afgegeven stedenbouwkundige vergunning nr. 18.555, de op 16 juli 2002 door het College van burgemeester en schepenen van de gemeente Sint-Joost-ten-Node afgegeven stedenbouwkundige vergunning nr. 18605, alsook de op 2 augustus 2002 door de gemachtigde ambtenaar van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan het Bestuur Uitrustingen en Vervoer – Directie Wegen afgegeven stedenbouwkundige vergunning;

Overwegende dat, overeenkomstig de afgegeven stedenbouwkundige vergunningen, de werken op dit ogenblik aan de gang zijn;

Overwegende dat er opnieuw een precieze opmeting van de betrokken terreinen is gebeurd;

Overwegende dat uit die nieuwe opmeting blijkt dat het oorspronkelijk plan, zoals bijgevoegd bij het besluit van 23 mei 2002, niet precies overeenstemt met de feitelijke toestand;

Dat derhalve naar die nieuwe opmeting verwezen moet worden voor de vaststelling van dat deel van het Madouplein dat herbestemd en geruild moet worden;

Op het voorstel van de Minister van Openbare werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld bij artikel 39 van de Grondwet.

**Art. 2.** Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 23 mei 2002 betreffende de bestemmingsverandering van een deel van het Madouplein op het grondgebied van Sint-Joost-ten-Node, met inbegrip van zijn bilage, het plan G.3-286, wordt opgeheven.

**Art. 3.** Zoals aangegeven op het bijgevoegd plan nr. G3-286<sup>2</sup>, wordt de bestemming van een deel van de bodem van het Madouplein, gelegen tussen de Leuvense Steenweg en de Scailquinstraat veranderd om te worden geruild met de terreinen die noodzakelijk zijn voor de aanleg van een weg in het verlengde van de verbondestraat.

**Art. 4.** De Minister van Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 december 2003.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

D. DUCAME

Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek

J. CHABERT

Minister belast met Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Considérant que la désaffectation sert l'intérêt général en ce qu'elle permet de réorganiser les voiries et la circulation aux abords de la Tour Madou;

Considérant que par un arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2002, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a procédé à la désaffectation précitée, avec en annexe, un plan G.3-286, figurant la partie du sol de la place Madou qui était désaffectée (*Moniteur belge* du 13 juin 2002, page 27.245);

Considérant les permis d'urbanisme délivrés à la S.A. Madou Plaza (IVG Group), à savoir le permis d'urbanisme n° 18.555, délivré le 16 juillet 2002 par le Collège des bourgmestre et échevins de la commune de Saint-Josse-ten-Noode, le permis d'urbanisme n° 18.605 délivré le 16 juillet 2002 par le Collège des bourgmestre et échevins de la Commune de Saint-Josse-ten-Noode, ainsi que le permis d'urbanisme délivré le 2 août 2002 par le fonctionnaire délégué du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale à l'Administration de l'Équipement et des Transports – direction des voiries;

Considérant que, conformément aux permis d'urbanisme délivrés, les travaux sont actuellement en cours;

Considérant qu'un nouveau relevé précis a été effectué quant au mesurage des terrains concernés;

Considérant qu'il ressort de ce nouveau relevé que le plan initial, tel qu'annexé à l'arrêté du 23 mai 2002, ne correspond pas exactement à la situation de fait;

Qu'il s'impose donc de se référer à ce nouveau mesurage pour la détermination de la partie du sol de la place Madou à désaffecter et à échanger;

Sur la proposition du Ministre des Travaux publics, du Transport, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

**Art. 2.** L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 23 mai 2002 relatif à la désaffectation d'une partie de la place Madou sur le territoire de la commune de Saint-Josse-ten-Noode, en ce compris son annexe, le plan G.3-286, est abrogé.

**Art. 3.** Telle qu'indiquée sur le plan n° G3-286<sup>2</sup>, une partie du sol de la place Madou comprise entre la chaussée de Louvain et la rue Scailquin est désaffectée pour être échangé avec les terrains nécessaires à la réalisation d'une voirie dans le prolongement de la rue de l'Alliance.

**Art. 4.** Le Ministre des Travaux publics, du Transport, de la Lutte contre l'incendie et de l'Aide médicale urgente, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 décembre 2003.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

D. DUCARME

Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique

J. CHABERT

Ministre chargé des Travaux publics, du Transport, de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente



## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

## ARBITRAGEHOF

[2004/203249]

## Uittreksel uit arrest nr. 159/2004 van 20 oktober 2004

Rolnummer 2777

*In zake*: het beroep tot vernietiging van de wet van 13 februari 2003 tot openstelling van het huwelijk voor personen van hetzelfde geslacht en tot wijziging van een aantal bepalingen van het Burgerlijk Wetboek, in het bijzonder de artikelen 2 tot 22 van voormelde wet, ingesteld door M. Goossenaerts en anderen.

Het Arbitragehof,

samengesteld uit de voorzitters A. Arts en M. Melchior, en de rechters P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke en J. Spreutels, bijgestaan door de griffier P.-Y. Dutilleux, onder voorzitterschap van voorzitter A. Arts,

wijst na beraad het volgende arrest:

I. *Onderwerp van het beroep en rechtspleging*

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 27 augustus 2003 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 28 augustus 2003, is beroep tot vernietiging ingesteld van de wet van 13 februari 2003 tot openstelling van het huwelijk voor personen van hetzelfde geslacht en tot wijziging van een aantal bepalingen van het Burgerlijk Wetboek, in het bijzonder de artikelen 2 tot 22 van voormelde wet (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 28 februari 2003, derde uitgave), door M. Goossenaerts, wonende te 9040 Gent, Schuurstraat 62, M. Platel en R. Deweydt, wonende te 1950 Kraainem, Oudstrijderslaan 6, M. Van Aken, wonende te 2980 Zoersel, Nieuwedreef 4, P. Herman, wonende te 2100 Deurne, Ter Heydelaan 207, S. Van Steen, wonende te 1800 Vilvoorde, J.B. Nowélei 43, L. Roosemont en R. Roosemont, wonende te 8956 Kemmel, Willebeek 3, P. De Neve en M. Bauwens, wonende te 1703 Schepdaal, Lostraat 14, L. Lamberts-Van Assche, wonende te 1840 Londerzeel, Beemden 34, A. Jonckheere, wonende te 8310 Brugge, Hofmeierlaan 2, L. Borkes en W. Vanden Heuvel, wonende te 3600 Genk, Boeyenstraat 6, M. Debackere, wonende te 9630 Zwalm, Vredesplein 15, F. Pieters, wonende te 2170 Merksem, Korenstraat 8, H. Van den Berghe, wonende te 9420 Erpe-Mere, Honegemstraat 135, T. de Beir en M. Pollet, wonende te 8300 Knokke-Heist, Boomgaarden 29, en G. Van Gorp, wonende te 2000 Antwerpen, Everdijstraat 15.

(...)

II. *In rechte*

(...)

*Ten aanzien van het belang van de verzoekende partijen*

B.1.1. De Ministerraad en de tussenkomende partijen voeren aan dat de verzoekende partijen niet doen blijken van het vereiste belang, daar zij rechtstreeks noch ongunstig door de bestreden wet worden geraakt.

B.1.2. De gehuwde verzoekende partijen betogen dat ze door de wijziging van de aard van het huwelijk worden geraakt, aangezien het huwelijk niet langer in overeenstemming is met de bedoelingen die zij hadden toen zij het huwelijk sloten. Ze oordelen dat de bestreden wet een andere inhoud en betekenis verleent aan de instelling « huwelijk ». Sommigen onder hen beroepen zich eveneens op hun belang als rooms-katholieke of als protestants-christelijke burgers en oordelen dat ze ten gevolge van de bestreden wet terechtgekomen zijn in een statuut dat niet langer te verzoenen is met hun opvattingen.

De niet-gehuwde verzoekende partijen voeren aan dat zij in hun belangen worden geraakt aangezien zij, op grond van de bestreden wet, in samenhang gelezen met artikel 21 van de Grondwet, vooraleer zij een religieus huwelijk zouden kunnen aangaan, verplicht zouden zijn toe te treden tot een instelling die niet in overeenstemming is met hun religieuze overtuiging. Ze achten zich bovendien persoonlijk geraakt in een van hun essentiële mensenrechten, meer bepaald het recht om een huwelijk in de zin van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten te sluiten.

B.1.3. De bestreden wet regelt het burgerlijk huwelijk tussen personen van hetzelfde geslacht en brengt daartoe wijzigingen aan in de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek die van toepassing zijn op het huwelijk tussen personen van verschillend geslacht.

Om te weten of de verzoekende partijen rechtstreeks en ongunstig kunnen worden geraakt door de bepalingen die zij aanvechten, dienen de draagwijdte van die bepalingen en de gevolgen die zij kunnen hebben, te worden onderzocht, te dezen mede in het licht van de door de verzoekende partijen aangevoerde middelen. De ontvankelijkheid van hun beroep valt samen met het onderzoek ten gronde.

*Ten aanzien van de bestreden bepalingen*

B.2. De bestreden bepalingen van de wet van 13 februari 2003 tot openstelling van het huwelijk voor personen van hetzelfde geslacht en tot wijziging van een aantal bepalingen van het Burgerlijk Wetboek luiden:

« HOOFDSTUK II. — Wijzigingen van de bepalingen van Boek I van het Burgerlijk Wetboek

Art. 2. In de Franse tekst van artikel 75 van het Burgerlijk Wetboek worden de woorden ' pour mari et femme ' vervangen door de woorden ' pour époux '.

Art. 3. Artikel 143 van hetzelfde Wetboek, opgeheven bij de wet van 31 maart 1987, wordt hersteld in de volgende lezing, en wordt verplaatst naar Hoofdstuk I van Boek I, Titel V, van hetzelfde Wetboek:

' Art. 143. — Een huwelijk kan worden aangegaan door twee personen van verschillend of van hetzelfde geslacht.

Indien het huwelijk werd aangegaan tussen personen van hetzelfde geslacht, is artikel 315 niet van toepassing. '

Art. 4. In artikel 162, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 31 maart 1987 en van 27 maart 2001, worden de woorden ' de broeder en zuster ' vervangen door de woorden ' broers, tussen zusters of tussen broer en zuster. '

Art. 5. Artikel 163 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

' Art. 163. — Het huwelijk is ook verboden tussen oom en nicht of neef, of tussen tante en nicht of neef. '

Art. 6. Artikel 164 van hetzelfde Wetboek wordt vervangen als volgt:

' Art. 164. — Echter kan de Koning, om gewichtige redenen, het in het vorige artikel bevatte verbod opheffen evenals het in artikel 162 bevatte verbod betreffende huwelijken tussen schoonbroeder en schoonzuster, schoonbroeder en schoonbroeder of schoonzuster en schoonzuster. '

Art. 7. Artikel 170 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 12 juli 1931 en gewijzigd bij de wet van 1 maart 2000, wordt vervangen als volgt :

' Art. 170. — Wat de vorm betreft worden beschouwd als geldig in België :

1° De huwelijken tussen Belgen, alsook tussen Belgen en vreemdelingen, welke in een vreemd land zijn voltrokken met inachtneming van de in dat land gebruikelijke vormen;

2° De huwelijken tussen Belgen, alsook tussen Belgen en vreemdelingen, welke zijn voltrokken door de diplomatieke ambtenaren of door de ambtenaren van het consulaire korps aan wie de functie van ambtenaar van de burgerlijke stand is opgedragen. '

Art. 8. In artikel 171 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 12 juli 1931, worden de woorden ' of van de eerste vestiging der echtgenote, indien zij alleen op het grondgebied van het Rijk terugkeert ' vervangen door de woorden ' of van de eerste vestiging van een van de echtgenoten, indien deze alleen op het grondgebied van het Rijk terugkeert. '

Art. 9. In artikel 206, 1°, van hetzelfde Wetboek worden de woorden ' de schoonmoeder ' vervangen door de woorden ' de schoonvader of de schoonmoeder. '

Art. 10. In artikel 313, § 3, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 31 maart 1987, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid, worden de woorden ' de echtgenoot ' vervangen door de woorden ' de echtgenoot of de echtgenote ';

2° in het derde lid worden de woorden ' aan de echtgenoot ' vervangen door ' aan de echtgenoot of de echtgenote. '

Art. 11. Artikel 319bis, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 31 maart 1987, wordt vervangen als volgt :

' Wanneer de vader gehuwd is en een kind erkend dat is verwekt bij een vrouw waarvan hij niet de echtgenoot is, moet de akte van erkenning bovendien bij verzoekschrift ter homologatie voorgelegd worden aan de rechtbank van eerste aanleg van de woonplaats van het kind. De echtgenoot of de echtgenote van de verzoeker dient in het geding betrokken te worden. '

Art. 12. Artikel 322, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 31 maart 1987, wordt vervangen als volgt :

' Indien de verweerder gehuwd is en het kind tijdens het huwelijk verwekt is bij een vrouw waarvan hij niet de echtgenoot is, moet het vonnis waarbij de afstamming wordt vastgesteld, aan de echtgenoot of de echtgenote worden betekend. Totdat die betekening heeft plaatsgehad, kan het vonnis niet worden tegengeworpen aan de echtgenoot of de echtgenote, noch aan de kinderen geboren uit het huwelijk met de verweerder of geadopteerd door beide echtgenoten. '

Art. 13. In artikel 345, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 27 april 1987, worden de woorden ' en de echtgenoten zijn van verschillend geslacht, ' ingevoegd tussen de woorden ' echtgenoot van de adoptant, ' en de woorden ' dan is het voldoende '.

Art. 14. In artikel 346, van hetzelfde Wetboek, zoals gewijzigd bij de wet van 27 april 1987, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° het eerste lid wordt aangevuld als volgt :

' van verschillend geslacht ';

2° in het derde lid worden de woorden ' kan de betrokkene in voorkomend geval opnieuw geadopteerd worden door degene met wie de andere echtgenoot hertrouwd is ' vervangen door de woorden ' kan, wanneer de andere echtgenoot hertrouwd is met iemand van verschillend geslacht, de betrokkene in voorkomend geval opnieuw geadopteerd worden door de nieuwe echtgenoot. '

Art. 15. In artikel 361, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 27 april 1987, worden de woorden ' van verschillend geslacht ' ingevoegd tussen de woorden ' van de echtgenoot ' en de woorden ' van de adoptant '.

Art. 16. Artikel 368, § 3, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 27 april 1987, wordt aangevuld als volgt :

' van verschillend geslacht '.

HOOFDSTUK III. — Wijzigingen van de bepalingen van Boek III van het Burgerlijk Wetboek

Art. 17. Artikel 1398 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 14 juli 1976, wordt vervangen als volgt :

' Art. 1398. — Het wettelijk stelsel berust op het bestaan van drie vermogens : het eigen vermogen van elk van beide echtgenoten en het gemeenschappelijk vermogen van beide echtgenoten, zoals die worden omschreven in de hiernavolgende artikelen. '

Art. 18. In artikel 1676, tweede lid, van hetzelfde Wetboek vervallen de woorden ' gehuwde vrouwen, '.

Art. 19. Artikel 1940 van hetzelfde Wetboek, vervangen bij de wet van 30 april 1958, wordt vervangen als volgt :

' Art. 1940. — Indien de bewaargever van staat veranderd is, bijvoorbeeld indien tegen een meerderjarige bewaargever onbekwaamverklaring is uitgesproken en in alle soortgelijke gevallen, kan de in bewaring gegeven zaak slechts teruggegeven worden aan hem die het beheer heeft over de rechten en de goederen van de bewaargever. '

Art. 20. In artikel 1941 van hetzelfde Wetboek vervallen de woorden ' , door de man ' en de woorden ' , die man '.

HOOFDSTUK IV. — Wijzigingen van de bepalingen van boek III, titel VIII, afdeling *Ibis* van het Burgerlijk Wetboek : ' Regels betreffende de handelshuur in het bijzonder '.

Art. 21. In artikel 16, III, van de wet van 30 april 1951 op de handelshuurovereenkomsten vervallen de woorden ' de gehuwde vrouw, '.

HOOFDSTUK V. — Wijzigingen van de bepalingen van Boek III, Titel XVIII, van het Burgerlijk Wetboek : ' Voorrechten en hypotheken

Art. 22. In artikel 48 van de wet van 16 december 1851 houdende herziening van het hypothecair stelsel worden de woorden ' van zijn vrouw, tenzij deze die goederen door erfenis of schenking, of onder bezwarende titel met haar eigen penningen ' vervangen door de woorden ' van zijn echtgenoot of echtgenote, tenzij deze die goederen door erfenis of schenking, of onder bezwarende titel met zijn of haar eigen penningen '. »

*Ten aanzien van de ontvankelijkheid van de middelen*

B.3.1. De Ministerraad voert aan dat alle middelen, en in het bijzonder het vijfde middel, onontvankelijk zijn, aangezien ze niet van die aard zijn dat ze de situatie van de verzoekende partijen concreet kunnen verbeteren, noch enig nadeel dat zij concreet zouden ondervinden, kunnen doen verdwijnen.

B.3.2. Om dezelfde reden als vermeld in B.1.3 wordt de exceptie van de Ministerraad samengevoegd met het onderzoek ten gronde.

*Ten aanzien van het eerste middel*

B.4.1. Volgens het eerste middel schendt de bestreden wet de artikelen 10 en 11, mede gelezen in het licht van artikel 11bis, van de Grondwet, doordat de bepalingen van de bestreden wet, zonder redelijke verantwoording, wezenlijk verschillende situaties op dezelfde wijze behandelen.

B.4.2. De verzoekende partijen voeren aan dat er een objectief verschil bestaat tussen personen die een gezin wensen te stichten met een persoon van het andere geslacht en personen die een leefgemeenschap willen vormen met een persoon van gelijk geslacht.

B.4.3. Het Hof mag een gelijke behandeling slechts afkeuren wanneer twee categorieën van personen die zich ten aanzien van de betwiste maatregel in wezenlijk verschillende situaties bevinden, op identieke wijze worden behandeld, zonder dat daarvoor een redelijke verantwoording bestaat.

B.4.4. De bestreden wet stelt het huwelijk open voor personen van hetzelfde geslacht (de artikelen 2 en 3) en wijzigt daartoe verscheidene bepalingen van het Burgerlijk Wetboek. Een deel van de wijzigingsbepalingen heeft tot doel het huwelijk tussen personen van hetzelfde geslacht mogelijk te maken volgens regels die gelden voor het huwelijk tussen personen van verschillend geslacht (de artikelen 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 en 17). Andere wijzigingsbepalingen bevatten uitzonderingen op de regels die gelden voor gehuwde personen van verschillend geslacht (de artikelen 3, 13, 14, 15 en 16). De overige wijzigingsbepalingen (de artikelen 18, 19, 20 en 21) betreffen diverse artikelen van het Burgerlijk Wetboek en beogen, naar luid van de parlementaire voorbereiding, « vergetelheden » van de wetgever weg te werken, waardoor de betreffende bepalingen tegelijkertijd geslachtsneutraal worden gemaakt (*Parl. St.*, Senaat, 2001-2002, nr. 2-1173/1, pp. 8 en 9).

B.4.5. Het openstellen van het huwelijk voor personen van hetzelfde geslacht werd in de toelichting bij het voorstel, dat tot de bestreden wet heeft geleid, verantwoord als volgt :

« In onze samenleving wordt het huwelijk door de meerderheid nog steeds beschouwd als de ideale basis voor het duurzaam samenleven van twee personen. Hoewel er in het Burgerlijk Wetboek nergens wordt bepaald dat het huwelijk slechts gesloten kan worden tussen personen van verschillend geslacht, is men er in de rechtsleer en rechtspraak steeds vanuit gegaan dat het geslachtsverschil een positieve vereiste is om het huwelijk te kunnen sluiten.

De logica daartoe was het gegeven dat het huwelijk is gericht op voortplanting. [...]

Vandaag moet worden vastgesteld dat deze verklaring achterhaald is. Kinderen worden immers zowel binnen als buiten het [lees : het huwelijk] verwekt en geboren en veel gehuwden beschouwen het verwekken van kinderen niet langer meer als het belangrijkste doel van deze verbintenis.

In onze hedendaagse samenleving wordt het huwelijk beleefd en aangevoeld als een (vormgebonden) verbintenis tussen twee personen, met als voornaamste doel het creëren van een duurzame samenlevingsband. Het huwelijk biedt beide partners de mogelijkheid om hun band en de gevoelens die ze voor elkaar hebben tegenover de buitenwereld te bevestigen.

Gelet op de veranderde tijdsgeest - het huwelijk dient thans voornamelijk om de innige band tussen twee personen te veruiterlijken en te bevestigen en verliest zijn procreatief karakter - is er geen enkele reden meer om het huwelijk niet open te stellen voor personen van hetzelfde geslacht. » (*Parl. St.*, Senaat, 2001-2002, nr. 2-1173/1, pp. 1 en 2)

B.4.6. Het staat aan de wetgever de aard en de voorwaarden van het huwelijk te bepalen. Hij dient daarbij evenwel onder meer het grondwettelijke beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie te eerbiedigen.

B.4.7. Uit de parlementaire voorbereiding - zoals geciteerd in B.4.5 - blijkt dat de wetgever het huwelijk voortaan heeft geconcipieerd als een instituut met als voornaamste doel het creëren van een duurzame levensgemeenschap tussen twee personen, waarvan de gevolgen worden geregeld door de wet.

Ten aanzien van het aldus ingevulde huwelijksconcept (het creëren van een duurzame levensgemeenschap) is het verschil tussen, enerzijds, personen die een levensgemeenschap willen vormen met een persoon van het andere geslacht, en, anderzijds, personen die dit wensen te doen met een persoon van hetzelfde geslacht, niet zodanig dat deze laatsten moeten worden uitgesloten van de mogelijkheid een huwelijk aan te gaan.

B.4.8. Artikel 11bis van de Grondwet leidt niet tot een ander besluit.

Het middel kan niet worden aangenomen.

*Ten aanzien van het tweede en vierde middel*

B.5.1. Volgens het tweede middel schenden de bestreden bepalingen de artikelen 11, 11bis en 21, tweede lid, van de Grondwet en, in samenhang gelezen met artikel 10 van de Grondwet, artikel 12 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, artikel 23 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en de « algemene rechtsbeginselen van de beschaafde naties ».

B.5.2. In een eerste onderdeel betogen de verzoekende partijen dat de bestreden wet artikel 21, tweede lid, van de Grondwet schendt, aangezien het in dat artikel vervatte huwelijksconcept geïnterpreteerd dient te worden als zijnde gebaseerd op partners van verschillend geslacht.

B.5.3. Artikel 21, tweede lid, van de Grondwet luidt als volgt :

« Het burgerlijk huwelijk moet altijd aan de huwelijksinzegening voorafgaan, behoudens de uitzonderingen door de wet te stellen, indien daartoe redenen zijn. »

Met die bepaling heeft de Grondwetgever in 1831 een einde willen maken aan de - in die tijd - geldende praktijk, waarbij sommigen, in de overtuiging dat de inzegening van een religieus huwelijk volstond om burgerlijke gevolgen teweeg te brengen, enkel een religieus huwelijk sloten. Het tweede lid van artikel 21 van de Grondwet regelt bijgevolg niet de voorwaarden van het huwelijk en heeft evenmin tot doel of tot gevolg het burgerlijk huwelijk afhankelijk te maken van een of andere religieuze invulling ervan.

Artikel 21, tweede lid, van de Grondwet heeft bijgevolg niet de draagwijdte die de verzoekende partijen eraan geven.

Het eerste onderdeel van het tweede middel kan niet worden aangenomen.

B.5.4. Volgens het tweede onderdeel van het tweede middel is de bestreden wet in strijd met bepalingen die uitdrukking geven aan de « fundamentele tweeslachtigheid van de mens » als uitgangspunt van de Belgische grondwettelijke orde, zoals onder meer de artikelen 10 en 11bis van de Grondwet, artikel 12 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, artikel 23 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten (in het bijzonder lid 1) en de « algemene rechtsbeginselen van de beschaafde naties ».

B.5.5. Artikel 10, derde lid, van de Grondwet bepaalt :

« De gelijkheid van vrouwen en mannen is gewaarborgd. »

Artikel 11bis, eerste lid, van de Grondwet bepaalt :

« De wet, het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel waarborgen voor vrouwen en mannen de gelijke uitoefening van hun rechten en vrijheden, en bevorderen meer bepaald hun gelijke toegang tot de door verkiezing verkregen mandaten en de openbare mandaten. »

B.5.6. Met de artikelen 10, derde lid, en 11bis heeft de Grondwetgever beoogd, enerzijds, het beginsel van gelijkheid van mannen en vrouwen uitdrukkelijk in de Grondwet op te nemen en, anderzijds, een grondwettelijke basis te creëren voor maatregelen die tot doel hebben ongelijkheden tussen vrouwen en mannen te bestrijden.

De omstandigheid dat de Grondwet, door middel van de artikelen 10, derde lid, en 11bis, een bijzonder belang toekent aan de gelijkheid tussen vrouwen en mannen, brengt niet met zich mee dat de « fundamentele tweeslachtigheid van de mens » als een uitgangspunt van de Belgische grondwettelijke orde kan worden aangezien.

De artikelen 10, derde lid, en 11bis van de Grondwet hebben niet de draagwijdte die de verzoekende partijen eraan verlenen.

B.5.7. Artikel 12 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens luidt als volgt :

« Mannen en vrouwen van huwbare leeftijd hebben het recht te huwen en een gezin te stichten volgens de nationale wetten welke de uitoefening van dit recht beheersen. »

Artikel 23 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten luidt als volgt :

« 1. Het gezin vormt de natuurlijke en fundamentele kern van de maatschappij en heeft het recht op bescherming door de maatschappij en de Staat.

2. Het recht van mannen en vrouwen van huwbare leeftijd een huwelijk aan te gaan en een gezin te stichten wordt erkend.

3. Geen huwelijk wordt gesloten zonder de vrije en volledige toestemming van de aanstaande echtgenoten.

4. De Staten die partij zijn bij dit Verdrag nemen passende maatregelen ter verzekering van de gelijke rechten en verantwoordelijkheden van de echtgenoten wat het huwelijk betreft, tijdens het huwelijk en bij de ontbinding ervan. In geval van ontbinding van het huwelijk wordt voorzien in de noodzakelijke bescherming van eventuele kinderen. »

B.5.8. De artikelen 12 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en 23.2 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten houden voor de Staten die partij zijn bij die verdragen, de verplichting in om de levensgemeenschap tussen een man en een vrouw die wensen te huwen en die voldoen aan de bij de nationale wetten gestelde voorwaarden, als een huwelijk te erkennen.

De aangehaalde verdragsbepalingen - ook niet artikel 23.1 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten - kunnen niet in die zin worden geïnterpreteerd dat zij de verdragsluitende partijen zouden verplichten de « fundamentele tweeslachtigheid van de mens » als een uitgangspunt van hun grondwettelijke orde te nemen.

Artikel 12 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en artikel 23 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten hebben niet de draagwijdte die de verzoekende partijen eraan verlenen. Bijgevolg is er geen sprake van een discriminatoire behandeling in het genot van de in het middel aangehaalde fundamentele rechten.

B.6.1. In zoverre de verzoekende partijen betogen dat de bestreden wet afbreuk doet aan « het recht [van het gezin] op bescherming door de maatschappij en de Staat », zoals bedoeld in artikel 23.1 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, valt het tweede onderdeel van het tweede middel samen met het vierde middel.

Volgens het vierde middel schendt de bestreden wet artikel 12 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, artikel 23 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten en de algemene rechtsbeginselen van de beschaafde naties, in samenhang gelezen met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat het huwelijk wordt uitgebreid tot een instelling die niet kan worden omschreven als een huwelijk in de zin van de aangehaalde verdragsbepalingen, waardoor de relatieve beschermingspositie van gehuwden van verschillend geslacht wordt verzwakt, terwijl artikel 23 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten de Belgische Staat verplicht maatregelen te nemen ter bescherming van het huwelijk.

B.6.2. Bij de interpretatie van de in het middel aangehaalde verdragsbepalingen dient rekening te worden gehouden met artikel 53 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en artikel 5.2 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten.

B.6.3. Artikel 53 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens luidt als volgt :

« Geen bepaling van dit Verdrag zal worden uitgelegd als beperkingen op te leggen of inbreuk te maken op de Rechten van de mens en de fundamentele vrijheden, welke verzekerd kunnen worden ingevolge de wetten van enige Hoge Verdragsluitende Partij of ingevolge enig ander Verdrag waarbij de Hoge Verdragsluitende Partij partij is. »

Artikel 5.2 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten luidt als volgt :

« Het is niet toegestaan enig fundamenteel recht van de mens dat in een land, ingevolge wettelijke bepalingen, overeenkomsten, voorschriften of gewoonten, wordt erkend of bestaat, te beperken of ervan af te wijken, onder voorwendsel dat dit Verdrag die rechten niet erkent of dat het deze slechts in mindere mate erkent. »

B.6.4. Uit de in B.6.3 geciteerde bepalingen vloeit voort dat artikel 12 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en artikel 23.2 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten niet zodanig kunnen worden uitgelegd dat zij Staten die partij zijn bij voormelde verdragen zouden verhinderen het in die bepalingen gewaarborgde recht toe te kennen aan personen die dat recht willen uitoefenen met personen van hetzelfde geslacht.

B.6.5. Volgens het vierde middel heeft de bestreden wet tot gevolg dat op discriminerende wijze afbreuk wordt gedaan aan artikel 23.1 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, naar luid waarvan het gezin recht heeft op « bescherming door de maatschappij en de Staat ».

B.6.6. De verzoekende partijen tonen niet aan en het Hof ziet niet hoe de « relatieve beschermingspositie » van het gezin door de bestreden bepalingen zou kunnen worden verzwakt, nu de bestreden wet geen enkele materiële wijziging aanbrengt in de wettelijke bepalingen die de gevolgen van het burgerlijk huwelijk van personen van verschillend geslacht beheersen.

Bijgevolg kan er evenmin sprake zijn van een discriminatie in het genot van de in het middel aangehaalde rechten.

B.6.7. Het tweede en het vierde middel kunnen niet worden aangenomen.

*Ten aanzien van het derde middel*

B.7.1. Volgens het derde middel schendt de bestreden wet de artikelen 19 en 21, tweede lid, van de Grondwet en, in samenhang gelezen met artikel 10 van de Grondwet, de artikelen 9 en 12 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en de artikelen 18 en 23 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, doordat gelovige burgers die in overeenstemming met de geboden en voorschriften van hun godsdienst een religieus huwelijk wensen te sluiten, vooraf dienen toe te treden tot een instelling die fundamenteel tegengesteld is aan hun geloofsovertuigingen en de voorschriften van hun godsdienst.

B.7.2. De nadelen die de verzoekende partijen beweren te ondervinden, vloeien niet voort uit de bestreden wet, maar uit artikel 21, tweede lid, van de Grondwet.

Het Hof is niet bevoegd zich uit te spreken over een beperking van de vrijheid van godsdienst en erediens die voortvloeit uit een door de Grondwetgever zelf gemaakte keuze.

Het derde middel kan niet worden aangenomen.

*Ten aanzien van het vijfde middel*

B.8.1. Volgens het vijfde middel schendt de bestreden wet artikel 10 van de Grondwet, al dan niet in samenhang gelezen met artikel 19 ervan, met artikel 9 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en met artikel 18 van het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten, doordat zij het niet mogelijk maakt met meer dan één partner tegelijk te huwen.

B.8.2. De aan het Hof toevertrouwde toetsing van wettelijke normen aan de artikelen 10 en 11 van de Grondwet vereist dat de categorie van personen ten aanzien van wie een mogelijke discriminatie wordt aangevoerd, het voorwerp uitmaakt van een pertinente vergelijking met een andere categorie, hetgeen te dezen niet het geval is.

Het vijfde middel kan niet worden aangenomen.

Om die redenen,

het Hof

verwerpt het beroep.

Aldus uitgesproken in het Nederlands, het Frans en het Duits, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, op de openbare terechtzitting van 20 oktober 2004.

De griffier,

P.-Y. Dutilleux.

De voorzitter,

A. Arts.

## COUR D'ARBITRAGE

[2004/203249]

### Extrait de l'arrêt n° 159/2004 du 20 octobre 2004

Numéro du rôle : 2777

*En cause* : le recours en annulation de la loi du 13 février 2003 ouvrant le mariage à des personnes de même sexe et modifiant certaines dispositions du Code civil, et en particulier des articles 2 à 22 de la loi précitée, introduit par M. Goossenaerts et autres.

La Cour d'arbitrage,

composée des présidents A. Arts et M. Melchior, et des juges P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke et J. Spreutels, assistée du greffier P.-Y. Dutilleux, présidée par le président A. Arts,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet du recours et procédure*

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 27 août 2003 et parvenue au greffe le 28 août 2003, un recours en annulation de la loi du 13 février 2003 ouvrant le mariage à des personnes de même sexe et modifiant certaines dispositions du Code civil, et en particulier des articles 2 à 22 de la loi précitée (publiée au *Moniteur belge* du 28 février 2003, troisième édition), a été introduit par M. Goossenaerts, demeurant à 9040 Gand, Schuurstraat 62, M. Platel et R. Deweydt, demeurant à 1950 Kraainem, avenue des Anciens Combattants 6, M. Van Aken, demeurant à 2980 Zoersel, Nieuwedreef 4, P. Herman, demeurant à 2100 Deurne, Ter Heydelaan 207, S. Van Steen, demeurant à 1800 Vilvorde, J.B. Nowélei 43, L. Roosemont et R. Roosemont, demeurant à 8956 Kemmel, Willebeek 3, P. De Neve et M. Bauwens, demeurant à 1703 Schepdaal, Lostraat 14, L. Lamberts-Van Assche, demeurant à 1840 Londerzeel, Beemden 34, A. Jonckheere, demeurant à 8310 Bruges, Hofmeierlaan 2, L. Borkes et W. Vanden Heuvel, demeurant à 3600 Genk, Boeyenstraat 6, M. Debackere, demeurant à 9630 Zwalm, Vredesplein 15, F. Pieters, demeurant à 2170 Merksem, Korenstraat 8, H. Van den Berghe, demeurant à 9420 Erpe-Mere, Honegemstraat 135, T. de Beir et M. Pollet, demeurant à 8300 Knokke-Heist, Boomgaarden 29, et G. Van Gorp, demeurant à 2000 Anvers, Everdijstraat 15.

(...)

II. *En droit*

(...)

*Quant à l'intérêt des parties requérantes*

B.1.1. Le Conseil des Ministres et les parties intervenantes font valoir que les parties requérantes ne justifient pas de l'intérêt requis, étant donné que la loi attaquée ne les affecte ni directement ni défavorablement.

B.1.2. Les parties requérantes mariées soutiennent qu'elles sont affectées par la modification de la nature du mariage, étant donné que le mariage n'est plus conforme aux intentions qui étaient les leurs lorsqu'elles se sont mariées. Elles considèrent que la loi attaquée donne un autre contenu et une autre signification à l'institution du « mariage ». Certaines des parties requérantes invoquent également leur intérêt de citoyens catholiques romains ou chrétiens protestants et estiment qu'elles se trouvent placées, à la suite de la loi attaquée, dans un statut qui n'est plus conciliable avec leurs convictions.

Les parties requérantes célibataires font valoir qu'elles sont touchées dans leurs intérêts, étant donné qu'avant de pouvoir se marier religieusement, elles seraient obligées, en vertu de la loi attaquée, combinée avec l'article 21 de la Constitution, d'adhérer à une institution qui n'est pas conforme à leurs convictions religieuses. Elles se considèrent en outre personnellement atteintes dans l'un de leurs droits humains fondamentaux, à savoir le droit de se marier, au sens de la Convention européenne des droits de l'homme et du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

B.1.3. La loi attaquée règle le mariage civil de personnes du même sexe et apporte à cette fin des modifications aux dispositions du Code civil qui s'appliquent au mariage de personnes de sexe différent.

Le point de savoir si les parties requérantes peuvent être directement et défavorablement affectées par les dispositions qu'elles attaquent suppose que soient examinés la portée de ces dispositions et les effets qu'elles peuvent avoir, à la lumière notamment, en l'espèce, des moyens formulés par les parties requérantes. La recevabilité de leur recours se confond avec l'examen du fond.

*Quant aux dispositions attaquées*

B.2. Les dispositions attaquées de la loi du 13 février 2003 ouvrant le mariage à des personnes de même sexe et modifiant certaines dispositions du Code civil sont libellées comme suit :

« CHAPITRE II. — Modifications de dispositions du Livre Ier du Code civil

Art. 2. Dans le texte français de l'article 75 du Code civil, les mots ' pour mari et femme ' sont remplacés par les mots ' pour époux '.

Art. 3. L'article 143 du même Code, abrogé par la loi du 31 mars 1987, est rétabli dans la rédaction suivante, et est déplacé vers le Chapitre Ier du Titre V du Livre Ier du même Code :

' Art. 143. — Deux personnes de sexe différent ou de même sexe peuvent contracter mariage.

Si le mariage a été contracté entre des personnes de même sexe, l'article 315 n'est pas applicable. '

Art. 4. Dans l'article 162, alinéa premier, du même Code, modifié par les lois des 31 mars 1987 et 27 mars 2001, les mots ' le frère et la sœur ' sont remplacés par les mots ' frères, entre sœurs ou entre frère et sœur '.

Art. 5. L'article 163 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

' Art. 163. — Le mariage est encore prohibé entre l'oncle et la nièce ou le neveu, ou entre la tante et la nièce ou le neveu. '

Art. 6. L'article 164 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

' Art. 164. — Néanmoins, il est loisible au Roi de lever, pour des causes graves, la prohibition portée au précédent article, y compris l'interdiction prévue à l'article 162 relativement aux mariages entre beau-frère et belle-sœur, beau-frère et beau-frère ou belle-sœur et belle-sœur. '

Art. 7. L'article 170 du même Code, remplacé par la loi du 12 juillet 1931 et modifié par la loi du 1<sup>er</sup> mars 2000, est remplacé par la disposition suivante :

' Art. 170. — Seront considérés comme valables en Belgique, quant à la forme :

1° les mariages entre Belges ainsi qu'entre Belges et étrangers célébrés en pays étranger dans les formes usitées dans ledit pays;

2° les mariages entre Belges ainsi qu'entre Belges et étrangers célébrés par les agents diplomatiques ou par les agents du corps consulaire à qui les fonctions d'officier de l'état civil ont été conférées. '

Art. 8. Dans l'article 171 du même Code, remplacé par la loi du 12 juillet 1931, les mots ' ou du premier établissement de l'épouse si celle-ci rentre seule sur le territoire du royaume ' sont remplacés par les mots ' ou du premier établissement de l'un des époux, si celui-ci rentre seul sur le territoire du royaume '.

Art. 9. Dans l'article 206, 1°, du même Code, les mots ' la belle-mère ' sont remplacés par les mots ' le beau-père ou la belle-mère '.

Art. 10. A l'article 313, § 3, du même Code, remplacé par la loi du 31 mars 1987, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa premier, les mots ' du mari ' sont remplacés par les mots ' de l'époux ou de l'épouse ';

2° dans l'alinéa 3, les mots ' au mari ' sont remplacés par les mots ' à l'époux ou l'épouse '.

Art. 11. L'article 319*bis*, alinéa premier, du même Code, remplacé par la loi du 31 mars 1987, est remplacé par la disposition suivante :

' Si le père est marié et reconnaît un enfant conçu par une femme autre que son épouse, l'acte de reconnaissance doit en outre être présenté par requête pour homologation au tribunal de première instance du domicile de l'enfant. L'époux ou l'épouse du demandeur doit être appelé à la cause. '

Art. 12. L'article 322, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 31 mars 1987, est remplacé par la disposition suivante :

' Si le défendeur est marié et si l'enfant a été conçu pendant le mariage par une femme dont il n'est pas l'époux, le jugement qui établit la filiation doit être signifié à l'époux ou à l'épouse. Jusqu'à cette signification, il n'est opposable ni à l'époux ou l'épouse, ni aux enfants nés du mariage avec le défendeur ou adoptés par les deux époux. '

Art. 13. Dans l'article 345, alinéa 2, du même Code, remplacé par la loi du 27 avril 1987, les mots ' et si les époux sont de sexe différent, ' sont insérés entre les mots ' de l'adoptant, ' et les mots ' il suffit '.

Art. 14. A l'article 346 du même Code, modifié par la loi du 27 avril 1987, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété comme suit :

' de sexe différent ';

2° dans l'alinéa 3, les mots ' et pour autant que ces derniers soient de sexe différent, ' sont insérés entre les mots ' de l'autre époux ' et les mots ' quel que soit '.

Art. 15. Dans l'article 361, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, modifié par la loi du 27 avril 1987, les mots ' de sexe différent ' sont insérés entre les mots ' du conjoint ' et les mots ' de l'adoptant '.

Art. 16. L'article 368, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du même Code, remplacé par la loi du 27 avril 1987, est complété comme suit :  
' de sexe différent '.

CHAPITRE III. — Modifications de dispositions du Livre III du Code civil

Art. 17. L'article 1398 du même Code, remplacé par la loi du 14 juillet 1976, est remplacé par la disposition suivante :

' Art. 1398. — Le régime légal est fondé sur l'existence de trois patrimoines : le patrimoine propre de chacun des deux époux et le patrimoine commun aux deux époux, tels qu'ils sont définis par les articles suivants. '

Art. 18. Dans l'article 1676, deuxième alinéa, du même Code, les mots ' contre les femmes mariées, et ' sont supprimés.

Art. 19. L'article 1940 du même Code, remplacé par la loi du 30 avril 1958, est remplacé par la disposition suivante :

' Art. 1940. — Si la personne qui a fait le dépôt a changé d'état, par exemple si le majeur déposant se trouve frappé d'interdiction et dans tous les autres cas de même nature, le dépôt ne peut être restitué qu'à celui qui a l'administration des droits et des biens du déposant. '

Art. 20. Dans l'article 1941 du même Code, les mots ' par un mari ' et les mots ' ce mari ' sont supprimés.

CHAPITRE IV. — Modifications de dispositions du Livre III, Titre VIII, section II*bis* du Code civil : ' Des règles particulières aux baux commerciaux '

Art. 21. Dans l'article 16, III, de la loi du 30 avril 1951, relative aux baux commerciaux, les mots ' la femme mariée, ' sont supprimés.

CHAPITRE V. — Modifications de dispositions du Livre III, Titre XVIII, du Code civil : ' Des privilèges et hypothèques '

Art. 22. Dans l'article 48 de la loi du 16 décembre 1851 portant révision du régime hypothécaire, les mots ' de la femme, à moins qu'elle ne les ait acquis, soit à titre de succession ou de donation, soit à titre onéreux, de ses deniers propres ' sont remplacés par les mots ' de son conjoint, à moins qu'il ne les ait acquis, soit à titre de succession ou de donation, soit à titre onéreux, de ses deniers propres '. »

*Quant à la recevabilité des moyens*

B.3.1. Le Conseil des Ministres excipe de l'irrecevabilité de tous les moyens et en particulier du cinquième, parce que ceux-ci ne sont pas de nature à améliorer concrètement la situation des parties requérantes ni à faire disparaître aucun préjudice qu'elles subiriaient concrètement.

B.3.2. Pour les mêmes motifs que ceux mentionnés au B.1.3, l'exception soulevée par le Conseil des Ministres est jointe à l'examen du fond.

*Quant au premier moyen*

B.4.1. Selon le premier moyen, la loi attaquée viole les articles 10 et 11, lus notamment à la lumière de l'article 11*bis*, de la Constitution, en ce que ses dispositions traitent de la même manière des situations fondamentalement différentes, sans justification raisonnable.

B.4.2. Les parties requérantes font valoir qu'il existe une différence objective entre les personnes qui souhaitent fonder une famille avec une personne de l'autre sexe et les personnes qui souhaitent constituer une communauté de vie avec une personne de même sexe.

B.4.3. La Cour ne peut critiquer un traitement identique que si deux catégories de personnes se trouvant dans des situations qui, au regard de la mesure considérée, sont essentiellement différentes font l'objet d'un traitement identique sans qu'apparaisse une justification raisonnable.

B.4.4. La loi attaquée ouvre le mariage aux personnes de même sexe (articles 2 et 3) et modifie à cette fin diverses dispositions du Code civil. Une partie des dispositions modificatives ont pour objet de permettre que le mariage entre personnes de même sexe suive les règles applicables au mariage entre personnes de sexe différent (articles 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 et 17). D'autres dispositions modificatives contiennent des exceptions aux règles applicables aux personnes mariées de sexe différent (articles 3, 13, 14, 15 et 16). Les dispositions modificatives restantes (articles 18, 19, 20 et 21) concernent divers articles du Code civil et visent, aux dires des travaux préparatoires, à remédier à des oublis du législateur en même temps qu'à rendre les dispositions concernées neutres du point de vue du sexe (*Doc. parl., Sénat, 2001-2002, n° 2-1173/1, pp. 8 et 9*).

B.4.5. Dans les développements relatifs à la proposition qui a abouti à la loi attaquée, l'ouverture du mariage aux personnes du même sexe est justifiée comme suit :

« Dans notre société, le mariage est encore considéré par la majorité des gens comme la base idéale pour la communauté de vie durable de deux personnes. Bien que le Code civil ne stipule nulle part que seules des personnes de sexe différent peuvent contracter mariage, doctrine et jurisprudence ont toujours considéré que la différence de sexe est une condition positive de la conclusion du mariage.

La logique qui sous-tendait cela procédait de l'idée que le but du mariage était la procréation. [...]

Force est de constater aujourd'hui que cette explication est dépassée. En effet, des enfants sont conçus et naissent aussi bien dans le mariage qu'en dehors de celui-ci, et beaucoup de couples mariés ne considèrent plus la procréation comme la finalité essentielle du mariage.

Dans notre société contemporaine, le mariage est vécu et ressenti comme une relation (formelle) entre deux personnes, ayant comme but principal la création d'une communauté de vie durable. Le mariage offre aux deux partenaires la possibilité d'affirmer au grand jour leur relation et les sentiments qu'ils ont l'un pour l'autre.

Les mentalités ayant évolué - aujourd'hui, le mariage sert essentiellement à extérioriser et à affirmer la relation intime de deux personnes et perd son caractère procréatif -, il n'y a plus aucune raison de ne pas ouvrir le mariage aux personnes du même sexe. » (*Doc. parl., Sénat, 2001-2002, n° 2-1173/1, pp. 1 et 2*)

B.4.6. Il appartient au législateur de déterminer la nature et les conditions du mariage. Il doit toutefois respecter, à cette occasion, notamment, le principe constitutionnel d'égalité et de non-discrimination.

B.4.7. Il ressort des travaux préparatoires - cités au B.4.5 - que le législateur conçoit désormais le mariage comme une institution ayant pour but principal la création, entre deux personnes, d'une communauté de vie durable, dont les effets sont réglés par la loi.

Au regard d'une telle conception du mariage (la création d'une communauté de vie durable), la différence entre, d'une part, les personnes qui souhaitent former une communauté de vie avec une personne de l'autre sexe et, d'autre part, les personnes qui souhaitent former une telle communauté avec une personne de même sexe n'est pas telle qu'il faille exclure pour ces dernières la possibilité de se marier.

B.4.8. L'article 11*bis* de la Constitution ne conduit pas à une autre conclusion.

Le moyen ne peut être accueilli.

*Quant aux deuxième et quatrième moyens*

B.5.1. Aux termes du deuxième moyen, les dispositions attaquées violent les articles 11, 11*bis* et 21, alinéa 2, de la Constitution et, combinés avec l'article 10 de celle-ci, l'article 12 de la Convention européenne des droits de l'homme, l'article 23 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et « les principes généraux de droit des nations civilisées ».

B.5.2. Dans une première branche, les parties requérantes affirment que la loi attaquée viole l'article 21, alinéa 2, de la Constitution, étant donné que le concept de mariage contenu dans cet article doit être interprété comme visant des partenaires de sexe différent.

B.5.3. L'article 21, alinéa 2, de la Constitution énonce :

« Le mariage civil devra toujours précéder la bénédiction nuptiale, sauf les exceptions à établir par la loi, s'il y a lieu. »

Par cette disposition, le Constituant a voulu mettre fin, en 1831, à la pratique, courante à cette époque, suivant laquelle certaines personnes, convaincues que la bénédiction du mariage religieux suffisait pour produire des effets civils, ne se mariaient que religieusement. L'alinéa 2 de l'article 21 de la Constitution ne règle donc pas les conditions du mariage et n'a pas non plus pour objet ou pour effet de faire dépendre le mariage civil de l'une ou l'autre conception religieuse du mariage.

L'article 21, alinéa 2, de la Constitution n'a dès lors pas la portée que les parties requérantes lui confèrent.

Le deuxième moyen ne peut être accueilli en sa première branche.

B.5.4. Selon la seconde branche du deuxième moyen, la loi attaquée est contraire aux dispositions qui traduisent « la dualité sexuelle fondamentale du genre humain » en tant que postulat de l'ordre constitutionnel belge, tels notamment les articles 10 et 11*bis* de la Constitution, l'article 12 de la Convention européenne des droits de l'homme, l'article 23 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques (en particulier son paragraphe 1) et « les principes généraux de droit des nations civilisées ».

B.5.5. L'article 10, alinéa 3, de la Constitution dispose :

« L'égalité des femmes et des hommes est garantie. »

L'article 11*bis*, alinéa 1<sup>er</sup>, de la Constitution dispose :

« La loi, le décret ou la règle visée à l'article 134 garantissent aux femmes et aux hommes l'égal exercice de leurs droits et libertés, et favorisent notamment leur égal accès aux mandats électifs et publics. »

B.5.6. Par les articles 10, alinéa 3, et 11*bis*, le législateur a voulu, d'une part, inscrire expressément le principe de l'égalité des hommes et des femmes dans la Constitution et, d'autre part, fournir un fondement constitutionnel aux mesures visant à combattre les inégalités entre femmes et hommes.

La circonstance que la Constitution attribue une importance particulière à l'égalité entre hommes et femmes, par le biais des articles 10, alinéa 3, et 11*bis*, n'a pas pour effet que la « dualité sexuelle fondamentale du genre humain » puisse être considérée comme un principe de l'ordre constitutionnel belge.

Les articles 10, alinéa 3, et 11*bis* de la Constitution n'ont pas la portée que leur confèrent les parties requérantes.

B.5.7. L'article 12 de la Convention européenne des droits de l'homme est libellé comme suit :

« A partir de l'âge nubile, l'homme et la femme ont le droit de se marier et de fonder une famille selon les lois nationales régissant l'exercice de ce droit. »

L'article 23 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques énonce :

« 1. La famille est l'élément naturel et fondamental de la société et a droit à la protection de la société et de l'Etat.

2. Le droit de se marier et de fonder une famille est reconnu à l'homme et à la femme à partir de l'âge nubile.

3. Nul mariage ne peut être conclu sans le libre et plein consentement des futurs époux.

4. Les Etats parties au présent Pacte prendront les mesures appropriées pour assurer l'égalité de droits et de responsabilités des époux au regard du mariage, durant le mariage et lors de sa dissolution. En cas de dissolution, des dispositions seront prises afin d'assurer aux enfants la protection nécessaire. »

B.5.8. L'article 12 de la Convention européenne des droits de l'homme et l'article 23.2 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques imposent aux Etats qui sont parties à ces conventions l'obligation de reconnaître comme un mariage la communauté de vie d'un homme et d'une femme qui souhaitent se marier et qui remplissent les conditions posées par les lois nationales.

Les dispositions conventionnelles invoquées - pas plus que l'article 23.1 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques - ne peuvent être interprétées en ce sens qu'elles obligeraient les Etats contractants à considérer la « dualité sexuelle fondamentale du genre humain » comme un fondement de leur ordre constitutionnel.

L'article 12 de la Convention européenne des droits de l'homme et l'article 23 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques n'ont pas la portée que leur confèrent les parties requérantes. Il ne saurait dès lors être question d'un traitement discriminatoire dans la jouissance des droits fondamentaux cités au moyen.

B.6.1. En tant que les parties requérantes soutiennent que la loi attaquée porte atteinte « au droit de la famille à la protection de la société et de l'Etat » visé à l'article 23.1 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, la seconde branche du deuxième moyen se confond avec le quatrième moyen.

Selon le quatrième moyen, la loi attaquée viole l'article 12 de la Convention européenne des droits de l'homme, l'article 23 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques et les principes généraux de droit des nations civilisées, combinés avec les articles 10 et 11 de la Constitution, en étendant le mariage à une institution qui ne saurait être définie comme un mariage au sens des dispositions conventionnelles citées, ce qui aurait pour effet d'affaiblir la position de protection relative des personnes mariées de sexe différent, alors que l'article 23 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques oblige l'Etat belge à prendre des mesures en vue de la protection du mariage.

B.6.2. Dans l'interprétation des dispositions conventionnelles citées au moyen, il doit être tenu compte de l'article 53 de la Convention européenne des droits de l'homme et de l'article 5.2 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques.

B.6.3. L'article 53 de la Convention européenne des droits de l'homme est libellé comme suit :

« Aucune des dispositions de la présente Convention ne sera interprétée comme limitant ou portant atteinte aux droits de l'homme et aux libertés fondamentales qui pourraient être reconnus conformément aux lois de toute Partie contractante ou à toute autre Convention à laquelle cette Partie contractante est partie. »

L'article 5.2 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques énonce :

« Il ne peut être admis aucune restriction ou dérogation aux droits fondamentaux de l'homme reconnus ou en vigueur dans tout Etat partie au présent Pacte en application de lois, de conventions, de règlements ou de coutumes, sous prétexte que le présent Pacte ne les reconnaît pas ou les reconnaît à un moindre degré. »

B.6.4. Il résulte des dispositions citées au B.6.3 que l'article 12 de la Convention européenne des droits de l'homme et l'article 23.2 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques ne peuvent être interprétés en ce sens qu'ils empêcheraient des Etats qui sont parties aux conventions précitées d'accorder le droit garanti par ces dispositions aux personnes qui souhaitent exercer ce droit avec des personnes de même sexe.

B.6.5. Selon le quatrième moyen, la disposition attaquée a pour effet qu'il est porté atteinte de manière discriminatoire à l'article 23.1 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, en vertu duquel la famille a droit « à la protection de la société et de l'Etat ».



B.6.6. Les parties requérantes ne démontrent pas et la Cour n'aperçoit pas en quoi la « position de protection relative » de la famille pourrait être affaiblie par les dispositions attaquées, dès lors que la loi entreprise n'apporte aucune modification matérielle aux dispositions légales qui régissent les effets du mariage civil de personnes de sexe différent.

Il ne saurait dès lors pas non plus exister de discrimination dans la jouissance des droits évoqués dans le moyen.

B.6.7. Les deuxième et quatrième moyens ne peuvent être accueillis.

*Quant au troisième moyen*

B.7.1. Selon le troisième moyen, la loi attaquée viole les articles 19 et 21, alinéa 2, de la Constitution ainsi que les articles 9 et 12 de la Convention européenne des droits de l'homme et les articles 18 et 23 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, combinés avec l'article 10 de la Constitution, en ce que les citoyens croyants qui souhaitent se marier religieusement, conformément aux rites de leur religion, doivent préalablement adhérer à une institution qui est fondamentalement contraire à leurs convictions de foi et aux préceptes de leur religion.

B.7.2. Les préjudices que les parties requérantes prétendent subir ne résultent pas de la loi attaquée mais de l'article 21, alinéa 2, de la Constitution.

La Cour n'est pas compétente pour se prononcer sur une limitation de la liberté religieuse et de culte qui résulte d'un choix que le Constituant a lui-même opéré.

Le troisième moyen ne peut être accueilli.

*Quant au cinquième moyen*

B.8.1. Selon le cinquième moyen, la loi attaquée viole l'article 10 de la Constitution, lu séparément ou en combinaison avec son article 19, avec l'article 9 de la Convention européenne des droits de l'homme et avec l'article 18 du Pacte international relatif aux droits civils et politiques, en ce qu'elle ne permet pas de se marier simultanément avec plus d'un partenaire.

B.8.2. Le contrôle des normes législatives au regard des articles 10 et 11 de la Constitution, confié à la Cour, exige que la catégorie des personnes à l'égard desquelles une éventuelle discrimination est alléguée fasse l'objet d'une comparaison pertinente avec une autre catégorie, ce qui n'est pas le cas en l'espèce.

Le cinquième moyen ne peut être accueilli.

Par ces motifs,

la Cour

rejette le recours.

Ainsi prononcé en langue néerlandaise, en langue française et en langue allemande, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, à l'audience publique du 20 octobre 2004.

Le greffier,

P.-Y. Dutilleux.

Le président,

A. Arts.

## SCHIEDSHOF

[2004/203249]

### Auszug aus dem Urteil Nr. 159/2004 vom 20. Oktober 2004

Geschäftsverzeichnisnummer 2777

*In Sachen:* Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 13. Februar 2003 zur Öffnung der Ehe für Personen gleichen Geschlechts und zur Abänderung einiger Bestimmungen des Zivilgesetzbuches, insbesondere der Artikel 2 bis 22 des vorgenannten Gesetzes, erhoben von M. Goossenaerts und anderen.

Der Schiedshof,

zusammengesetzt aus den Vorsitzenden A. Arts und M. Melchior, und den Richtern P. Martens, R. Henneuse, M. Bossuyt, E. De Groot, L. Lavrysen, A. Alen, J.-P. Snappe, J.-P. Moerman, E. Derycke und J. Spreutels, unter Assistenz des Kanzlers P.-Y. Dutilleux, unter dem Vorsitz des Vorsitzenden A. Arts,

verkündet nach Beratung folgendes Urteil:

*I. Gegenstand der Klage und Verfahren*

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 27. August 2003 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 28. August 2003 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben Klage auf Nichtigerklärung des Gesetzes vom 13. Februar 2003 zur Öffnung der Ehe für Personen gleichen Geschlechts und zur Abänderung einiger Bestimmungen des Zivilgesetzbuches, insbesondere der Artikel 2 bis 22 des vorgenannten Gesetzes (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 28. Februar 2003, dritte Ausgabe): M. Goossenaerts, wohnhaft in 9040 Gent, Schuurstraat 62, M. Platel und R. Deweydt, wohnhaft in 1950 Kraainem, Oudstrijderslaan 6, M. Van Aken, wohnhaft in 2980 Zoersel, Nieuwedreef 4, P. Herman, wohnhaft in 2100 Deurne, Ter Heydelaan 207, S. Van Steen, wohnhaft in 1800 Vilvoorde, J.B. Nowélei 43, L. Rosemont und R. Rosemont, wohnhaft in 8956 Kemmel, Willebeek 3, P. De Neve und M. Bauwens, wohnhaft in 1703 Schepdaal, Lostraat 14, L. Lamberts-Van Assche, wohnhaft in 1840 Londerzeel, Beemden 34, A. Jonckheere, wohnhaft in 8310 Brügge, Hofmeierlaan 2, L. Borkes und W. Vanden Heuvel, wohnhaft in 3600 Genk, Boeyenstraat 6, M. Debackere, wohnhaft in 9630 Zwalm, Vredesplein 15, F. Pieters, wohnhaft in 2170 Merksem, Korenstraat 8, H. Van den Berghe, wohnhaft in 9420 Erpe-Mere, Honegemstraat 135, T. de Beir und M. Pollet, wohnhaft in 8300 Knokke-Heist, Boomgaarden 29, und G. Van Gorp, wohnhaft in 2000 Antwerpen, Everdijstraat 15.

(...)

*II. In rechtlicher Beziehung*

(...)

*Hinsichtlich des Interesses der klagenden Parteien*

B.1.1. Der Ministerrat und die intervenierenden Parteien machen geltend, daß die klagenden Parteien nicht das erforderliche Interesse nachweisen würden, da das angefochtene Gesetz sie weder unmittelbar noch in ungünstigem Sinne betreffen würde.

B.1.2. Die verheirateten klagenden Parteien behaupten, sie seien von der Änderung der Art der Ehe betroffen, da die Ehe nicht länger den Absichten entspreche, die sie bei der Eheschließung gehabt hätten. Sie sind der Ansicht, das angefochtene Gesetz verleihe der Institution der Ehe einen anderen Inhalt und eine andere Bedeutung. Einige unter ihnen berufen sich ebenfalls auf ihr Interesse als römisch-katholische oder als protestantisch-christliche Bürger und sind der Auffassung, sie seien infolge des angefochtenen Gesetzes in ein Statut hineingeraten, das nicht länger mit ihrer Anschauung zu vereinbaren sei.

Die unverheirateten klagenden Parteien behaupten, ihre Interessen würden beeinträchtigt, da sie aufgrund des angefochtenen Gesetzes in Verbindung mit Artikel 21 der Verfassung, ehe sie eine kirchliche Ehe schließen könnten, gezwungen wären, einer Institution beizutreten, die nicht ihrer religiösen Überzeugung entspreche. Sie seien außerdem hinsichtlich eines ihrer wesentlichen Menschenrechte persönlich betroffen, und zwar insbesondere hinsichtlich des Rechtes auf Eheschließung im Sinne der Europäischen Menschenrechtskonvention sowie des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte.

B.1.3. Das angefochtene Gesetz regelt die bürgerliche Ehe zwischen gleichgeschlechtlichen Personen und nimmt dazu Änderungen an den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches vor, die auf die Ehe zwischen Personen unterschiedlichen Geschlechts anwendbar sind.

Damit in Erfahrung gebracht werden kann, ob die klagenden Parteien unmittelbar und in ungünstigem Sinne von den von ihnen angefochtenen Bestimmungen betroffen sein können, sind die Tragweite dieser Bestimmungen und die Folgen, die sie haben können, zu untersuchen, und zwar im vorliegenden Fall auch im Lichte der von den klagenden Parteien vorgebrachten Klagegründe. Die Zulässigkeit ihrer Klage deckt sich mit der Prüfung der Sache selbst.

*Hinsichtlich der angefochtenen Bestimmungen*

B.2. Die angefochtenen Bestimmungen des Gesetzes vom 13. Februar 2003 zur Öffnung der Ehe für Personen gleichen Geschlechts und zur Abänderung einiger Bestimmungen des Zivilgesetzbuches lauten:

«KAPITEL II. Abänderungen von Bestimmungen von Buch I des Zivilgesetzbuches

Art. 2. Im deutschen Text von Artikel 75 des Zivilgesetzbuches werden die Wörter ' zum Ehemann beziehungsweise zur Ehefrau ' durch die Wörter ' zum Ehegatten ' ersetzt.

Art. 3. Artikel 143 desselben Gesetzbuches, aufgehoben durch das Gesetz vom 31. März 1987, wird mit folgendem Wortlaut wieder aufgenommen und nach Kapitel I von Titel V von Buch I desselben Gesetzbuches verschoben:

' Artikel 143. Zwei Personen verschiedenen oder gleichen Geschlechts können eine Ehe eingehen.

Wenn die Ehe zwischen Personen gleichen Geschlechts eingegangen wurde, ist Artikel 315 nicht anwendbar. '

Art. 4. In Artikel 162 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch die Gesetze vom 31. März 1987 und 27. März 2001, wird das Wort ' Geschwistern ' durch die Wörter ' Brüdern, zwischen Schwestern oder zwischen Bruder und Schwester ' ersetzt.

Art. 5. Artikel 163 desselben Gesetzbuches wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

' Artikel 163. Die Eheschließung ist auch verboten zwischen Onkel und Nichte oder Neffe beziehungsweise zwischen Tante und Nichte oder Nefte. '

Art. 6. Artikel 164 desselben Gesetzbuches wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

' Artikel 164. Der König kann jedoch bei Vorliegen schwerwiegender Gründe das im vorhergehenden Artikel aufgeführte Verbot aufheben und auch das in Artikel 162 vorgesehene Verbot für Eheschließungen zwischen Schwager und Schwägerin, zwischen Schwager und Schwager oder zwischen Schwägerin und Schwägerin. '

Art. 7. Artikel 170 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 12. Juli 1931 und abgeändert durch das Gesetz vom 1. März 2000, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

' Art. 170. Was die Form betrifft, werden in Belgien für gültig erachtet:

1. Eheschließungen zwischen Belgiern sowie zwischen Belgiern und Ausländern, die im Ausland in der in diesem Land gebräuchlichen Form vorgenommen worden sind,

2. Eheschließungen zwischen Belgiern sowie zwischen Belgiern und Ausländern, die von diplomatischen Vertretern oder von Vertretern des konsularischen Korps, denen die Funktionen des Standesbeamten übertragen worden sind, vorgenommen worden sind. '

Art. 8. In Artikel 171 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 12. Juli 1931, werden die Wörter ' oder in dem die Ehegattin ihre erste Niederlassung hat, sofern diese alleine ins Staatsgebiet des Königreiches zurückkehrt ' durch die Wörter ' oder in dem einer der Ehegatten seine erste Niederlassung hat, sofern dieser alleine ins Staatsgebiet des Königreiches zurückkehrt ' ersetzt.

Art. 9. In Artikel 206 Nr. 1 desselben Gesetzbuches werden die Wörter ' die Schwiegermutter ' durch die Wörter ' der Schwiegervater oder die Schwiegermutter ' ersetzt.

Art. 10. Artikel 313 § 3 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 31. März 1987, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter ' dem Ehemann ' durch die Wörter ' dem Ehemann beziehungsweise der Ehefrau ' ersetzt.

2. In Absatz 3 werden die Wörter ' dem Ehemann ' durch die Wörter ' dem Ehemann beziehungsweise der Ehefrau ' ersetzt.

Art. 11. Artikel 319bis Absatz 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 31. März 1987, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

' Ist der Vater verheiratet und erkennt er ein Kind an, das eine andere Frau als seine Ehefrau empfangen hat, muß die Anerkennungsurkunde zudem anhand eines Antrags dem Gericht Erster Instanz des Wohnsitzes des Kindes zur Homologierung vorgelegt werden. Der Ehemann oder die Ehefrau des Antragstellers muß in das Verfahren herangezogen werden. '

Art. 12. Artikel 322 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 31. März 1987, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

' Ist der Beklagte verheiratet und ist das Kind während der Ehe von einer Frau, deren Ehegatte er nicht ist, empfangen worden, muß das Urteil, durch das die Abstammung festgestellt wird, dem Ehemann beziehungsweise der Ehefrau zugestellt werden. Bis zu dieser Zustellung kann das Urteil weder dem Ehemann beziehungsweise der Ehefrau noch den aus der Ehe mit dem Beklagten stammenden oder von beiden Ehegatten adoptierten Kindern gegenüber wirksam gemacht werden. '

Art. 13. In Artikel 345 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 27. April 1987, werden zwischen den Wörtern ' verstorben ist, ' und den Wörtern ' genügt es ' die Wörter ' und sind die Ehegatten verschiedenen Geschlechts, ' eingefügt.

Art. 14. Artikel 346 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 27. April 1987, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt ergänzt:

' verschiedenen Geschlechts '.

2. In Absatz 3 werden die Wörter ' kann der Betreffende gegebenenfalls erneut von dem adoptiert werden, mit dem der andere Ehegatte wiederverheiratet ist, ' durch die Wörter ' kann der Betreffende gegebenenfalls erneut von dem neuen Ehepartner des anderen Ehegatten adoptiert werden, sofern die Ehepartner verschiedenen Geschlechts sind ' ersetzt.

Art. 15. In Artikel 361 § 2 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 27. April 1987, wird zwischen dem Wort ' des ' und dem Wort ' Ehepartners ' das Wort ' andersgeschlechtlichen ' eingefügt.

Art. 16. Artikel 368 § 3 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 27. April 1987, wird wie folgt ergänzt:

' verschiedenen Geschlechts '.

KAPITEL III. Abänderungen von Bestimmungen von Buch III des Zivilgesetzbuches

Art. 17. Artikel 1398 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 14. Juli 1976, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

' Art. 1398. Der gesetzliche Güterstand beruht auf dem Bestehen dreier Vermögen: das eigene Vermögen von jedem der beiden Ehegatten und das gemeinsame Vermögen der beiden Ehegatten, so wie es in den nachfolgenden Artikeln beschrieben wird. '

Art. 18. In Artikel 1676 Absatz 2 desselben Gesetzbuches entfallen die Wörter ' verheiratete Frauen, '.

Art. 19. Artikel 1940 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 30. April 1958, wird durch folgende Bestimmung ersetzt:

' Art. 1940. Wenn beim Deponenten eine Änderung des Standes eingetreten ist, zum Beispiel bei Entmündigung eines volljährigen Deponenten und in allen ähnlichen Fällen kann die in Verwahrung gegebene Sache nur demjenigen zurückgegeben werden, der die Wahrnehmung der Rechte und der Vermögenssorge des Deponenten innehat. '

Art. 20. In Artikel 1941 desselben Gesetzbuches entfallen die Wörter ', durch den Mann ' sowie die Wörter ', diesen Mann '.

KAPITEL IV. Abänderungen von Bestimmungen von Buch III Titel VIII Abschnitt Ibis des Zivilgesetzbuches: ' Sondervorschriften über die Handelsmietverträge '

Art. 21. In Artikel 16 III des Gesetzes vom 30. April 1951 über die Handelsmietverträge entfallen die Wörter ' die verheiratete Frau, '.

KAPITEL V. Abänderungen von Bestimmungen von Buch III Titel XVIII des Zivilgesetzbuches: ' Vorrechte und Hypotheken '

Art. 22. In Artikel 48 des Gesetzes vom 16. Dezember 1851 über die Revision der Hypothekenordnung werden die Wörter ' seiner Frau, es sei denn, sie hat diese Güter durch Erbschaft oder Schenkung, oder entgeltlich mit Eigenmitteln erworben ' durch die Wörter ' seines Ehepartners, es sei denn, dieser hat diese Güter durch Erbschaft oder Schenkung, oder entgeltlich mit Eigenmitteln erworben '.

*Hinsichtlich der Zulässigkeit der Klagegründe*

B.3.1. Der Ministerrat bringt vor, daß sämtliche Klagegründe - insbesondere der fünfte Klagegrund - unzulässig seien, da sie nicht geeignet seien, die Situation der klagenden Parteien konkret zu verbessern bzw. irgendeinen Nachteil, den sie erleiden würden, aufzuheben.

B.3.2. Aus den gleichen Gründen wie denjenigen, die in B.1.3 angeführt wurden, wird die vom Ministerrat erhobene Einrede mit der Prüfung der Sache selbst verbunden.

*Hinsichtlich des ersten Klagegrunds*

B.4.1. Dem ersten Klagegrund zufolge würde das angefochtene Gesetz gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung - auch im Lichte des Artikels 11bis der Verfassung - verstoßen, indem die Bestimmungen des angefochtenen Gesetzes ohne vernünftige Rechtfertigung grundverschiedene Situationen gleich behandeln würden.

B.4.2. Die klagenden Parteien bringen vor, es gebe einen objektiven Unterschied zwischen Personen, die mit einer Person des anderen Geschlechts eine Familie gründen wollen, und Personen, die mit einer Person gleichen Geschlechts eine Lebensgemeinschaft bilden wollen.

B.4.3. Der Hof kann eine Gleichbehandlung nur dann rügen, wenn zwei Kategorien von Personen, die sich angesichts der fraglichen Maßnahme in grundverschiedenen Situationen befinden, gleich behandelt werden, ohne daß es dafür eine vernünftige Rechtfertigung gibt.

B.4.4. Das angefochtene Gesetz ermöglicht die gleichgeschlechtliche Eheschließung (Artikel 2 und 3) und ändert dazu mehrere Bestimmungen des Zivilgesetzbuches ab. Die Änderungsbestimmungen bezwecken zum Teil, die Ehe zwischen Personen gleichen Geschlechts gemäß den für die Ehe zwischen Personen unterschiedlichen Geschlechts geltenden Regeln zu ermöglichen (Artikel 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 und 17). Andere Änderungsbestimmungen enthalten Ausnahmen von den für verheiratete Personen unterschiedlichen Geschlechts geltenden Regeln (Artikel 3, 13, 14, 15 und 16). Die übrigen Änderungsbestimmungen (Artikel 18, 19, 20 und 21) betreffen verschiedene Artikel des Zivilgesetzbuches und zielen laut den Vorarbeiten darauf ab, «Unterlassungen» des Gesetzgebers abzuheben, wobei die betreffenden Bestimmungen gleichzeitig geschlechtsneutral gemacht werden (*Parl. Dok.*, Senat, 2001-2002, Nr. 2-1173/1, SS. 8 und 9).

B.4.5. Die Öffnung der Ehe für Personen gleichen Geschlechts wurde in der Begründung des Gesetzesvorschlags, der zum angefochtenen Gesetz geführt hat, folgendermaßen gerechtfertigt:

«In unserer Gesellschaft wird die Ehe mehrheitlich immer noch als die ideale Grundlage für das dauerhafte Zusammenleben zweier Personen betrachtet. Obwohl im Zivilgesetzbuch nirgendwo festgelegt ist, daß die Ehe nur durch Personen unterschiedlichen Geschlechts geschlossen werden kann, ist man in der Rechtslehre und in der Rechtsprechung immer davon ausgegangen, daß der Geschlechtsunterschied eine positive Voraussetzung für die Eheschließung sei.

Die zugrunde liegende Logik war der Gedanke, daß die Ehe auf die Fortpflanzung ausgerichtet sei. [...]

Heutzutage ist festzustellen, daß diese Erklärung überholt ist. Kinder werden nämlich sowohl innerhalb als außerhalb der Ehe gezeugt und geboren, und viele Verheiratete betrachten das Zeugen von Kindern nicht mehr als die wesentlichste Zweckbestimmung der Ehe.

In unserer heutigen Gesellschaft wird die Ehe als eine (formgebundene) Beziehung zwischen zwei Personen erfahren und empfunden, deren wesentliches Ziel darin besteht, eine dauerhafte Lebensgemeinschaft zu schaffen. Die Ehe bietet den beiden Partnern die Möglichkeit, ihre Beziehung und ihre gegenseitigen Gefühle nach außen hin zu bestätigen.

In Anbetracht des geänderten Zeitgeistes - die Ehe dient jetzt hauptsächlich dazu, das innige Verhältnis zwischen zwei Personen zum Ausdruck zu bringen und zu bestätigen, und verliert ihre Ausrichtung auf die Fortpflanzung - gibt es keinen Grund mehr, die Ehe nicht für Gleichgeschlechtliche zu öffnen.» (*Parl. Dok.*, Senat, 2001-2002, Nr. 2-1173/1, SS. 1 und 2)

B.4.6. Es obliegt dem Gesetzgeber, die Art und die Bedingungen der Ehe zu bestimmen. Er muß dabei jedoch unter anderem den verfassungsmäßigen Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung beachten.

B.4.7. Aus den Vorarbeiten - so wie sie in B.4.5 angeführt wurden - ergibt sich, daß der Gesetzgeber die Ehe nunmehr als ein Institut aufgefaßt hat, dessen wesentlicher Zweck darin besteht, eine dauerhafte Lebensgemeinschaft zwischen zwei Personen zu schaffen, deren Folgen durch das Gesetz geregelt werden.

In Anbetracht dieser Auffassung von der Ehe - die Schaffung einer dauerhaften Lebensgemeinschaft - ist der Unterschied zwischen Personen, die eine Lebensgemeinschaft mit einer Person des anderen Geschlechts bilden wollen, einerseits und Personen, die eine Lebensgemeinschaft mit einer Person gleicher Geschlechts bilden wollen, andererseits nicht so beschaffen, daß letztere von der Möglichkeit der Eheschließung ausgeschlossen werden müßten.

B.4.8. Artikel 11*bis* der Verfassung führt nicht zu einer anderen Schlußfolgerung.

Der Klagegrund ist nicht annehmbar.

*Hinsichtlich des zweiten und des vierten Klagegrunds*

B.5.1. Dem zweiten Klagegrund zufolge verstießen die angefochtenen Bestimmungen gegen die Artikel 11, 11*bis* und 21 Absatz 2 der Verfassung sowie in Verbindung mit Artikel 10 der Verfassung gegen Artikel 12 der Europäischen Menschenrechtskonvention, Artikel 23 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und die «allgemeinen Rechtsgrundsätze der zivilisierten Nationen».

B.5.2. In einem ersten Teil behaupten die klagenden Parteien, das angefochtene Gesetz verstoße gegen Artikel 21 Absatz 2 der Verfassung, da die in diesem Artikel enthaltene Konzeption von der Ehe dahingehend auszulegen sei, daß die Ehe auf Partnern unterschiedlichen Geschlechts beruhe.

B.5.3. Artikel 21 Absatz 2 der Verfassung lautet:

«Die zivile Eheschließung muß stets der Einsegnung der Ehe vorangehen, vorbehaltlich der erforderlichenfalls durch Gesetz festzulegenden Ausnahmen.»

Mit dieser Bestimmung wollte der Verfassungsgeber im Jahre 1831 der damals geltenden Praxis ein Ende bereiten, die darin bestand, daß manche Personen in der Überzeugung, daß die kirchliche Trauung ausreichen würde, um zivilrechtliche Folgen zu zeitigen, nur eine kirchliche Ehe schlossen. Absatz 2 von Artikel 21 regelt demzufolge nicht die Bedingungen der Ehe und hat genauso wenig zum Ziel oder zur Folge, die bürgerliche Ehe von irgendeiner religiösen Konzeption abhängig zu machen.

Artikel 21 Absatz 2 der Verfassung hat demzufolge nicht die Tragweite, die die klagenden Parteien ihm beimessen.

Der erste Teil des zweiten Klagegrunds ist nicht annehmbar.

B.5.4. Dem zweiten Teil des zweiten Klagegrunds zufolge stehe das angefochtene Gesetz im Widerspruch zu Bestimmungen, die der «grundsätzlichen Zweigeschlechtlichkeit des Menschen» als Ausgangspunkt der belgischen Verfassungsordnung Ausdruck verliehen, u.a. den Artikeln 10 und 11*bis* der Verfassung, Artikel 12 der Europäischen Menschenrechtskonvention, Artikel 23 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte (insbesondere Absatz 1) und den «allgemeinen Rechtsgrundsätzen der zivilisierten Nationen».

B.5.5. Artikel 10 Absatz 3 der Verfassung bestimmt:

«Die Gleichheit von Frauen und Männern ist gewährleistet.»

Artikel 11*bis* Absatz 1 der Verfassung bestimmt:

«Das Gesetz, das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel gewährleistet Frauen und Männern die gleiche Ausübung ihrer Rechte und Freiheiten und fördert insbesondere ihren gleichen Zugang zu durch Wahl vergebenen Mandaten und öffentlichen Mandaten.»

B.5.6. Mit den Artikeln 10 Absatz 3 und 11*bis* bezweckte der Verfassungsgeber, einerseits den Grundsatz der Gleichheit von Männern und Frauen ausdrücklicher in der Verfassung zu verankern und andererseits eine verfassungsrechtliche Grundlage für Maßnahmen zur Bekämpfung von Ungleichheiten zwischen Frauen und Männern zu schaffen.

Der Umstand, daß die Verfassung mittels der Artikel 10 Absatz 3 und 11*bis* der Gleichheit zwischen Frauen und Männern eine besondere Bedeutung beimißt, führt nicht dazu, daß die «grundsätzliche Zweigeschlechtlichkeit des Menschen» als ein Ausgangspunkt der belgischen Verfassungsordnung anzusehen wäre.

Die Artikel 10 Absatz 3 und 11*bis* der Verfassung haben nicht die Tragweite, die ihnen die klagenden Parteien einräumen.

B.5.7. Artikel 12 der Europäischen Menschenrechtskonvention lautet:

«Mit Erreichung des Heiratsalters haben Männer und Frauen das Recht, eine Ehe einzugehen und eine Familie nach den nationalen Gesetzen, die die Ausübung dieses Rechts regeln, zu gründen.»

Artikel 23 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte lautet:

«(1) Die Familie ist die natürliche Kernzelle der Gesellschaft und hat Anspruch auf Schutz durch Gesellschaft und Staat.

(2) Das Recht von Mann und Frau, im heiratsfähigen Alter eine Ehe einzugehen und eine Familie zu gründen, wird anerkannt.

(3) Eine Ehe darf nur im freien und vollen Einverständnis der künftigen Ehegatten geschlossen werden.

(4) Die Vertragsstaaten werden durch geeignete Maßnahmen sicherstellen, daß die Ehegatten gleiche Rechte und Pflichten bei der Eheschließung, während der Ehe und bei Auflösung der Ehe haben. Für den nötigen Schutz der Kinder im Falle einer Auflösung der Ehe ist Sorge zu tragen.»

B.5.8. Artikel 12 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 23 Absatz 2 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte beinhalten für die Vertragsstaaten die Verpflichtung, die Lebensgemeinschaft zwischen einem Mann und einer Frau, die heiraten wollen und die in den innerstaatlichen Gesetzen vorgesehenen Bedingungen erfüllen, als eine Ehe anzuerkennen.

Die angeführten Vertragsbestimmungen - einschließlich Artikel 23 Absatz 1 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte - können nicht dahingehend ausgelegt werden, daß sie die Vertragsstaaten dazu verpflichten würden, die «grundsätzliche Zweigeschlechtlichkeit des Menschen» als einen Ausgangspunkt ihrer Verfassungsordnung zu betrachten.

Artikel 12 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 23 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte haben nicht die Tragweite, die ihnen die klagenden Parteien einräumen. Demzufolge gibt es keine diskriminierende Behandlung im Genuß der im Klagegrund angeführten Grundrechte.

B.6.1. Insoweit die klagenden Parteien behaupten, das angefochtene Gesetz tue dem Anrecht der Familie « auf Schutz durch Gesellschaft und Staat » im Sinne von Artikel 23 Absatz 1 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte Abbruch, deckt sich der zweite Teil des zweiten Klagegrunds mit dem vierten Klagegrund.

Dem vierten Klagegrund zufolge verstoße das angefochtene Gesetz gegen Artikel 12 der Europäischen Menschenrechtskonvention, Artikel 23 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte und die allgemeinen Rechtsgrundsätze der zivilisierten Nationen, in Verbindung mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, indem die Ehe auf eine Institution erweitert werde, die nicht als eine Ehe im Sinne der angeführten Vertragsbestimmungen angesehen werden könne, wodurch die relative Schutzposition von Verheirateten unterschiedlichen Geschlechts abgeschwächt werde, während Artikel 23 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte den belgischen Staat dazu verpflichte, Maßnahmen zum Schutz der Ehe zu ergreifen.

B.6.2. Bei der Auslegung der im Klagegrund angeführten Vertragsbestimmungen sind Artikel 53 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 5 Absatz 2 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte zu berücksichtigen.

B.6.3. Artikel 53 der Europäischen Menschenrechtskonvention lautet:

«Keine Bestimmung dieser Konvention darf als Beschränkung oder Minderung eines der Menschenrechte und grundsätzlichen Freiheiten ausgelegt werden, die in den Gesetzen eines hohen Vertragsschließenden Teils oder einer anderen Vereinbarung, an der er beteiligt ist, festgelegt sind.»

Artikel 5 Absatz 2 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte lautet:

«Die in einem Vertragsstaat durch Gesetze, Übereinkommen, Verordnungen oder durch Gewohnheitsrecht anerkannten oder bestehenden grundlegenden Menschenrechte dürfen nicht unter dem Vorwand beschränkt oder außer Kraft gesetzt werden, daß dieser Pakt derartige Rechte nicht oder nur in einem geringen Ausmaße anerkenne.»

B.6.4. Aus den in B.6.3 angeführten Bestimmungen ergibt sich, daß Artikel 12 der Europäischen Menschenrechtskonvention und Artikel 23 Absatz 2 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte nicht dahingehend ausgelegt werden können, daß sie die Vertragsstaaten daran hindern würden, das in diesen Bestimmungen gewährleistete Recht Personen zu gewähren, die dieses Recht mit Personen gleichen Geschlechts ausüben wollen.

B.6.5. Dem vierten Klagegrund zufolge führe das angefochtene Gesetz dazu, daß auf diskriminierende Weise Artikel 23 Absatz 1 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte Abbruch getan werde, dem zufolge die Familie Anspruch auf «Schutz durch Gesellschaft und Staat» habe.

B.6.6. Die klagenden Parteien weisen nicht nach und der Hof hält es nicht für ersichtlich, wie die «relative Schutzposition» der Familie durch die angefochtenen Bestimmungen abgeschwächt werden könnte, da das angefochtene Gesetz keinerlei materielle Änderung an den Gesetzesbestimmungen, die die Folgen der bürgerlichen Ehe von Personen unterschiedlichen Geschlechts regeln, vornimmt.

Demzufolge gibt es genausowenig eine Diskriminierung im Genuß der im Klagegrund angeführten Rechte.

B.6.7. Der zweite und der vierte Klagegrund sind nicht annehmbar.

#### *Hinsichtlich des dritten Klagegrunds*

B.7.1. Dem dritten Klagegrund zufolge verstoße das angefochtene Gesetz gegen die Artikel 19 und 21 Absatz 2 der Verfassung sowie in Verbindung mit Artikel 10 der Verfassung gegen die Artikel 9 und 12 der Europäischen Menschenrechtskonvention und die Artikel 18 und 23 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, indem gläubige Bürger, die in Übereinstimmung mit den Bräuchen ihrer Religion eine kirchliche Ehe schließen wollen, vorher einer Institution beitreten müßten, die grundsätzlich im Widerspruch zu ihrer Glaubensüberzeugung und zu den Vorschriften ihrer Religion stehe.

B.7.2. Die angeblich von den klagenden Parteien erlittenen Nachteile ergeben sich nicht aus dem angefochtenen Gesetz, sondern aus Artikel 21 Absatz 2 der Verfassung.

Der Hof ist nicht dafür zuständig, über eine Einschränkung der Religions- und Kulturfreiheit zu befinden, die sich aus einer Entscheidung des Verfassungsgebers selbst ergibt.

Der dritte Klagegrund ist nicht annehmbar.

#### *Hinsichtlich des fünften Klagegrunds*

B.8.1. Dem fünften Klagegrund zufolge verstoße das angefochtene Gesetz gegen Artikel 10 der Verfassung, an sich oder in Verbindung mit deren Artikel 19, mit Artikel 9 der Europäischen Menschenrechtskonvention und mit Artikel 18 des Internationalen Paktes über bürgerliche und politische Rechte, indem das angefochtene Gesetz es nicht ermögliche, mit mehr als einem Partner zugleich die Ehe zu schließen.

B.8.2. Die dem Hof anvertraute Prüfung von Gesetzesnormen anhand der Artikel 10 und 11 der Verfassung erfordert, daß die Kategorie von Personen, denen gegenüber eine eventuelle Diskriminierung geltend gemacht wird, in relevanter Weise mit einer anderen Kategorie verglichen wird, was hier nicht der Fall ist.

Der fünfte Klagegrund ist nicht annehmbar.

Aus diesen Gründen:

Der Hof

weist die Klage zurück.

Verkündet in niederländischer, französischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 20. Oktober 2004.

Der Kanzler,

P.-Y. Dutilleux.

Der Vorsitzende,

A. Arts.

## COUR D'ARBITRAGE

[2004/203241]

**Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage**

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 14 octobre 2004 et parvenue au greffe le 15 octobre 2004, un recours en annulation de l'article 78 du décret de la Communauté française du 3 mars 2004 portant diverses mesures urgentes en matière d'enseignement non obligatoire (publié au *Moniteur belge* du 19 avril 2004), a été introduit, pour cause de violation des articles 10 et 11 de la Constitution, par J. Aron, demeurant à 1180 Bruxelles, rue des Moutons 61.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 3101 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## ARBITRAGEHOF

[2004/203241]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof**

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 14 oktober 2004 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 15 oktober 2004, is beroep tot vernietiging ingesteld van artikel 78 van het decreet van de Franse Gemeenschap van 3 maart 2004 houdende verschillende dringende maatregelen inzake niet verplicht onderwijs (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 19 april 2004), wegens schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, door J. Aron, wonende te 1180 Brussel, Schapenstraat 61.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 3101 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## SCHIEDSHOF

[2004/203241]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof**

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 14. Oktober 2004 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 15. Oktober 2004 in der Kanzlei eingegangen ist, erhob J. Aron, wohnhaft in 1180 Brüssel, rue des Moutons 61, Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 78 des Dekrets der Französischen Gemeinschaft vom 3. März 2004 zur Festlegung verschiedener Dringlichkeitsmaßnahmen bezüglich des nicht verpflichtenden Unterrichts (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 19. April 2004), wegen Verstoßes gegen die Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 3101 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

## ARBITRAGEHOF

[2004/203257]

**Uittreksel uit arrest nr. 146/2004 — Erratum**

In het *Belgisch Staatsblad* nr. 369 van 19 oktober 2004 bekendgemaakte uittreksel uit het arrest nr. 146/2004 van 15 september 2004, dient de overweging B.2.2, tweede lid, gelezen te worden in de Nederlandse versie zonder het woord "niet" (pagina 72643 van het *Belgisch Staatsblad*), en in de Duitse versie zonder het woord "nicht" (pagina 72650 van het *Belgisch Staatsblad*).

## COUR D'ARBITRAGE

[2004/203257]

**Extrait de l'arrêt n° 146/2004 — Erratum**

Dans l'extrait de l'arrêt n° 146/2004 du 15 septembre 2004, publié au *Moniteur belge* n° 369 du 19 octobre 2004, le considérant B.2.2, alinéa 2, doit être lu dans la version néerlandaise sans le mot "niet" (page 72643 du *Moniteur belge*) et dans la version allemande sans le mot "nicht" (page 72650 du *Moniteur belge*).

## SCHIEDSHOF

[2004/203257]

## Auszug aus dem Urteil Nr. 146/2004 — Berichtigung

In der im *Belgischen Staatsblatt* Nr. 369 vom 19. Oktober 2004 erfolgten Berichtigung des Auszugs aus dem Urteil Nr. 146/2004 vom 15. September 2004 ist die Erwägung B.2.2, zweiter Absatz, in der niederländischen Fassung ohne das Wort "niet" (Seite 72643 des *Belgischen Staatsblatts*) und in der deutschen Fassung ohne das Wort "nicht" (Seite 72650 des *Belgischen Staatsblatts*) zu lesen.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2004/08212]

Taalexamens georganiseerd overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 19 december 2002 tot regeling van de examens waarbij de doctors en licentiaten in de rechten in de gelegenheid worden gesteld te voldoen aan het voorschrift van artikel 43quinquies van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken

In uitvoering van het koninklijk besluit van 19 december 2002 worden in de loop van het jaar 2005 twee taalexamenzittingen georganiseerd om de doctors en licentiaten in de rechten in de gelegenheid te stellen te voldoen aan het voorschrift van artikel 43quinquies van de wet van 15 juni 1935 op het gebruik der talen in gerechtszaken. Hierbij wordt volgende kalender strict gerespecteerd :

	Eerste taalexamenzitting — Première session	Tweede taalexamenzitting — Deuxième session
Uiterste inschrijvingsdatum — Date limite d'inscription	28 februari — 28 février	29 augustus — 29 août
Maand van organisatie van de taalexamenzitting — Mois de l'organisation de la session d'examen linguistique	april — avril	oktober — octobre

De aanvraag tot deelneming voor een taalexamen is strict individueel en gebeurt via het door SELOR ter beschikking gestelde inschrijvingsformulier. Dit formulier kan op eenvoudige aanvraag (via telefoon, fax, brief of e-mail) bij SELOR bekomen worden of gedownload worden vanop de website [www.selor.be](http://www.selor.be), rubriek Bewijzen van taalkennis. Het inschrijvingsformulier dient ingevuld te worden volgens de op dit formulier vermelde instructies, zoniet is dit formulier ongeldig.

De kandidaten worden per brief uitgenodigd voor de verschillende taalproeven. De kandidaat die geen uitnodiging ontvangen heeft op de eerste dag van de maand waarin de taalexamenzitting georganiseerd wordt, wordt verzocht contact op te nemen met de afdeling Taalexamens van SELOR teneinde de uitnodiging vooralsnog te ontvangen.

De resultaten worden na ondertekening van het proces-verbaal uitsluitend per brief aan de kandidaten toegestuurd. Een kopie van het proces-verbaal wordt eveneens overgemaakt aan de Minister van Justitie en aan de Hoge Raad voor de Justitie.

Voor verdere inlichtingen over de organisatie van de taalexamens kan u zich wenden tot de directie Competentiemetingen - Taalexamens :

Voor de Nederlandstaligen :

Tel. : 02-788 66 32 - 66 53 - 66 56 - 66 73

E-mail : taal@selor.be

Voor de Franstaligen :

Tel. : 02-788 66 31 - 66 67 - 66 68 - 66 91

E-mail : linguistique@selor.be

SELOR

Taalexamens — Gerechtszaken

Bischoffsheimlaan 15

1000 Brussel

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2004/08212]

Examens linguistiques organisés en exécution des dispositions de l'arrêté royal du 19 décembre 2002 organisant les examens permettant aux docteurs et licenciés en droit de satisfaire au prescrit de l'article 43quinquies de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire

En exécution de l'arrêté royal du 19 décembre 2002, deux sessions d'examens linguistiques seront organisées dans le courant de l'année 2005 afin de permettre aux docteurs et licenciés en droit de satisfaire au prescrit de l'article 43quinquies de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire. Le calendrier suivant sera de stricte application :

La demande de participation à un examen linguistique est strictement individuelle et s'effectue au moyen du formulaire d'inscription qui peut être obtenu auprès de SELOR sur simple demande (par téléphone, fax, lettre ou e-mail) ou téléchargé à partir du site [www.selor.be](http://www.selor.be), rubrique Les brevets linguistiques. Le formulaire d'inscription doit être complété suivant les instructions figurant sur ce formulaire. Il ne sera pas tenu compte de tout formulaire qui n'aura pas été complété conformément à ces instructions.

Les candidats sont invités par lettre aux différentes épreuves linguistiques. Le candidat qui n'a pas reçu de convocation au premier jour du mois pendant lequel la session d'examen est organisée, est prié de prendre contact avec la section Examens linguistiques de SELOR afin d'obtenir cette convocation.

Les résultats sont communiqués exclusivement par lettre aux candidats après signature du procès-verbal. Une copie du procès-verbal est également transmise au Ministre de la Justice et au Conseil supérieur de la Justice.

Pour de plus amples renseignements sur l'organisation des examens linguistiques, vous pouvez vous adresser à la direction Mesures de Compétences - Examens linguistiques :

Pour les francophones :

Tél. : 02-788 66 31 - 66 67 - 66 68 - 66 91

E-mail : linguistique@selor.be

Pour les néerlandophones :

Tél. : 02-788 66 32 - 66 53 - 66 56 - 66 73

E-mail : taal@selor.be

SELOR

Examens linguistique — Justice

avenue Bischoffsheim 15

1000 Bruxelles

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

## Werving. — Resultaten

[C - 2004/08215]

Selectie van Franstalige penitentiaire beampten (m/v) voor de gevangnissen voor de regio Henegouwen. — FOD Justitie (AFG03002). — (Niveau D). — Uitslagen. — Aanvulling

Rangschikking van de geslaagde kandidaten voor toelating tot de stage.

95. Blanpain, Guy, Jemeppe-sur-Sambre.
96. Randino, Fabio, Charleroi.
97. Tourneur, Berengère, Beloeil.
98. Vanhulst, Ludovic, Courcelles.
99. Debondt, Patrice, Wasseiges.
100. Loussif, Chokri, Renaix.
101. Oudeseune, Thierry, Charleroi.
102. Marra, Pasquale, Pont-à-Celles.
103. Coquelle, Corinne, Manage.
104. Conti, Véronique, Charleroi.
105. Arnould, Aurore, Courcelles.
106. Wallemme, Nicole, Soignies.
107. Wasmes, Liliane, La Louvière.
108. Populaire, Eric, Mons.
109. Cassara, Maria, Oreye.
110. Scalliet, Sandrine, Mouscron.
111. Frederick, Alain, Amay.
112. Simon, Sabrina, Thuin.
113. Warnier, Adelaide, Walcourt.
114. Van Den Bosch, Dany, Jemeppe-sur-Sambre.
115. Picou, Sébastien, Cuesmes.
116. Foulon, Stéphanie, Frameries.
117. Ducrotois, Vincent, Péruwelz.
118. Dubois, Daniel, Dinant.
119. Demaeseneire, Grégory, Péruwelz.
120. Anseau, Edouard, Berchem-Sainte-Agathe.
121. Elansari, Youssef, Charleroi.
122. Matta, Bechara, Uccle.
123. Clause, Sylvianne, Enghien.
124. Lamy, Stéphan, Rochefort.
125. Chantraine, Ives, Andenne.
126. Anciaux, Janique, Namur.
127. Borzée, Laurence, Fleurus.
128. Vrancx, Jean-Luc, La Louvière.
129. Terranova, Isabelle, Walcourt.
130. Hellin, Maite, Tournai.
131. Sioli, Bernard, Charleroi.
132. Petit, Dominique, Tournai.
133. Leriche, Eddy, Luttre.
134. Lion, Sébastien, Mons.
135. Polart, Christel, Charleroi.
136. Goffaux, Olivier, Mettet.
137. Debled, Ludovic, Quiévrain.
138. Thiebaut, Mélanie, Braine-le-Comte.
139. Alexis, Alain, Charleroi.
140. Dus, Dorota, Amay.
141. Jamotte, David, Oostende.
142. Therssen, Stéphan, Bredene.
143. Biondolillo, Giovanni, Saint-Nicolas.
144. Montesu, Flavio, Quiévrain.
145. Flaba, Geneviève, Aiseau-Presles.
146. Chabeau, Sébastien, Pont-à-Celles.
147. Janssens, Robert, Gembloux.
148. Leduc, Stéphane, Châtelet.
149. Maurage, Cory, Anderlues.
150. Bakhat, Badria, Bruxelles.
151. Courotchkine, Stéphane, Binche.
152. D'Arcangelo, Flavio, Dour.
153. Strady, Noël, Dour.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

## Recrutement. — Résultats

[C - 2004/08215]

Sélection d'agents pénitentiaires (m/f), d'expression française, pour les prisons de la région du Hainaut. — SPF Justice (AFG03002). — (Niveau D). — Résultats. — Complément

Classement des lauréats du concours d'admission au stage.

95. Blanpain, Guy, Jemeppe-sur-Sambre.
96. Randino, Fabio, Charleroi.
97. Tourneur, Berengère, Beloeil.
98. Vanhulst, Ludovic, Courcelles.
99. Debondt, Patrice, Wasseiges.
100. Loussif, Chokri, Renaix.
101. Oudeseune, Thierry, Charleroi.
102. Marra, Pasquale, Pont-à-Celles.
103. Coquelle, Corinne, Manage.
104. Conti, Véronique, Charleroi.
105. Arnould, Aurore, Courcelles.
106. Wallemme, Nicole, Soignies.
107. Wasmes, Liliane, La Louvière.
108. Populaire, Eric, Mons.
109. Cassara, Maria, Oreye.
110. Scalliet, Sandrine, Mouscron.
111. Frederick, Alain, Amay.
112. Simon, Sabrina, Thuin.
113. Warnier, Adelaide, Walcourt.
114. Van Den Bosch, Dany, Jemeppe-sur-Sambre.
115. Picou, Sébastien, Cuesmes.
116. Foulon, Stéphanie, Frameries.
117. Ducrotois, Vincent, Péruwelz.
118. Dubois, Daniel, Dinant.
119. Demaeseneire, Grégory, Péruwelz.
120. Anseau, Edouard, Berchem-Sainte-Agathe.
121. Elansari, Youssef, Charleroi.
122. Matta, Bechara, Uccle.
123. Clause, Sylvianne, Enghien.
124. Lamy, Stéphan, Rochefort.
125. Chantraine, Ives, Andenne.
126. Anciaux, Janique, Namur.
127. Borzée, Laurence, Fleurus.
128. Vrancx, Jean-Luc, La Louvière.
129. Terranova, Isabelle, Walcourt.
130. Hellin, Maite, Tournai.
131. Sioli, Bernard, Charleroi.
132. Petit, Dominique, Tournai.
133. Leriche, Eddy, Luttre.
134. Lion, Sébastien, Mons.
135. Polart, Christel, Charleroi.
136. Goffaux, Olivier, Mettet.
137. Debled, Ludovic, Quiévrain.
138. Thiebaut, Mélanie, Braine-le-Comte.
139. Alexis, Alain, Charleroi.
140. Dus, Dorota, Amay.
141. Jamotte, David, Ostende.
142. Therssen, Stéphan, Bredene.
143. Biondolillo, Giovanni, Saint-Nicolas.
144. Montesu, Flavio, Quiévrain.
145. Flaba, Geneviève, Aiseau-Presles.
146. Chabeau, Sébastien, Pont-à-Celles.
147. Janssens, Robert, Gembloux.
148. Leduc, Stéphane, Châtelet.
149. Maurage, Cory, Anderlues.
150. Bakhat, Badria, Bruxelles.
151. Courotchkine, Stéphane, Binche.
152. D'Arcangelo, Flavio, Dour.
153. Strady, Noël, Dour.



154. Blasutig, Christian, Yvoir.
155. Rovenne, Virginie, Liège.
156. Liétard, Aurore, Wiers.
157. Goffin, Nicolas, Merbes-le-Château.
158. Vander Eyden, Valéry, Charleroi.
159. Lagneaux, Marie-Christine, Montignies-sur-Sambre.
160. Saey, Thierry, Quiévrain.
161. Pantaleo, Stéfania, Fontaine-l'Evêque.
162. Gazda, Nathalie, Roulers.
163. Zinque, Patrick, Châtelet.
164. Jardez, William, Estaimpuis.
165. Basunga, Nkandi Nicole, Forest.
166. Delzenne, Valérie, Tournai.
167. Soubry, Francis, Menin.
168. Marechal, Robert, Ben-Ahin.
169. Djadoun, Bélinda, Tournai.
170. Cachbach, Gaetan, Verviers.
171. Aceto, Marco, Sambreville.
172. Vancosen, Eric, Juprelle.
173. Dumoulin, Rodolphe, Antoing.
174. Gerard, Frédéric, Herstal.
175. Theodoridis, Stéphane, Charleroi.
176. Wauters, Laetitia, Ath.
177. Geenens, Germaine, Fontaine-l'Evêque.
178. Moyen, Patrick, Walcourt.
179. Plichard, Serge, Bernissart.
180. Carlier, Gaetan, Doische.
181. Levez, Nancy, Braine-le-Comte.
182. Yousfi, Hanane, Bruxelles.
183. Glenet, Yves, Philippeville.
184. Vandersanden, Josiane, Anthisnes.
185. Vanderhaegen, Jean-Louis, Liège.
186. Lefebvre, Cathy, Charleroi.
187. Van Bossche, Gaëtan, Courcelles.
188. Hendrick, Jocelyne, Pont-à-Celles.
189. Dauphin, Eric, Hemptinne-lez-Florennes.
190. Hombert, Audrey, Fontaine l'Evêque.
191. Cavagna, Christophe, Fontaine-l'Evêque.
192. Senzée, Raphaël, Charleroi.
193. Meneghetti, Dominique, La Louvière.
194. Reichling, Agnes, Mettet.
195. Baldan, Dany, La Louvière.
196. Mostade, Eric, Walcourt.
197. Renard, Thierry, Frasnes-lez-Anvaing.
198. Collart, Xavier, Doische.
199. De Coster, Mehdy, Gerpennes.
200. Valenne, Ralph, Ecaussinnes.
201. Hamende, Matthieu, Fernelmont.
202. Dricot, Axelle, Nivelles.

154. Blasutig, Christian, Yvoir.
155. Rovenne, Virginie, Liège.
156. Liétard, Aurore, Wiers.
157. Goffin, Nicolas, Merbes-le-Château.
158. Vander Eyden, Valéry, Charleroi.
159. Lagneaux, Marie-Christine, Montignies-sur-Sambre.
160. Saey, Thierry, Quiévrain.
161. Pantaleo, Stéfania, Fontaine-l'Evêque.
162. Gazda, Nathalie, Roulers.
163. Zinque, Patrick, Châtelet.
164. Jardez, William, Estaimpuis.
165. Basunga, Nkandi Nicole, Forest.
166. Delzenne, Valérie, Tournai.
167. Soubry, Francis, Menin.
168. Marechal, Robert, Ben-Ahin.
169. Djadoun, Bélinda, Tournai.
170. Cachbach, Gaetan, Verviers.
171. Aceto, Marco, Sambreville.
172. Vancosen, Eric, Juprelle.
173. Dumoulin, Rodolphe, Antoing.
174. Gerard, Frédéric, Herstal.
175. Theodoridis, Stéphane, Charleroi.
176. Wauters, Laetitia, Ath.
177. Geenens, Germaine, Fontaine-l'Evêque.
178. Moyen, Patrick, Walcourt.
179. Plichard, Serge, Bernissart.
180. Carlier, Gaetan, Doische.
181. Levez, Nancy, Braine-le-Comte.
182. Yousfi, Hanane, Bruxelles.
183. Glenet, Yves, Philippeville.
184. Vandersanden, Josiane, Anthisnes.
185. Vanderhaegen, Jean-Louis, Liège.
186. Lefebvre, Cathy, Charleroi.
187. Van Bossche, Gaëtan, Courcelles.
188. Hendrick, Jocelyne, Pont-à-Celles.
189. Dauphin, Eric, Hemptinne-lez-Florennes.
190. Hombert, Audrey, Fontaine l'Evêque.
191. Cavagna, Christophe, Fontaine-l'Evêque.
192. Senzée, Raphaël, Charleroi.
193. Meneghetti, Dominique, La Louvière.
194. Reichling, Agnes, Mettet.
195. Baldan, Dany, La Louvière.
196. Mostade, Eric, Walcourt.
197. Renard, Thierry, Frasnes-lez-Anvaing.
198. Collart, Xavier, Doische.
199. De Coster, Mehdy, Gerpennes.
200. Valenne, Ralph, Ecaussinnes.
201. Hamende, Matthieu, Fernelmont.
202. Dricot, Axelle, Nivelles.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2004/08214]

Selectie van Franstalige penitentiaire beamtten (m/v) voor de gevangenis van de regio Namen en Luxemburg. — FOD Justitie (AFG03003). — (Niveau D). — Uitslagen. — Aanvulling

Rangschikking van de geslaagde kandidaten voor toelating tot de stage :

79. Renaux, Janique, Namur.
80. Coulonval, Philippe, Graide.
81. Marneffe, Frédéric, Crisnée.
82. Neutelers, Christian, Braives.
83. Dieudonné, Benoît, Namur.
84. Aboutaher, Bouchaib, Anhée.
85. Bemelmans, Michael, Fleurus.
86. Blanpain, Guy, Jemeppe-sur-Sambre.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2004/08214]

Sélection d'agents pénitentiaires (m/f), d'expression française, pour les prisons de la région de Namur et du Luxembourg. — SPF Justice (AFG03003). — (Niveau D). — Résultats. — Complément

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

79. Renaux, Janique, Namur.
80. Coulonval, Philippe, Graide.
81. Marneffe, Frédéric, Crisnée.
82. Neutelers, Christian, Braives.
83. Dieudonné, Benoît, Namur.
84. Aboutaher, Bouchaib, Anhée.
85. Bemelmans, Michael, Fleurus.
86. Blanpain, Guy, Jemeppe-sur-Sambre.

87. Randino, Fabio, Charleroi.  
88. Laloux, Christel, Namur.  
89. Debondt, Patrice, Wasseiges.  
90. Eloy, Renaud, Hamois.  
91. Dall'oca, Benjamin, Andenne.  
92. Laurent, Kathy, Ciney.  
93. Wiame, Dominique, Momalle (Remicourt).  
94. Ricard, Pascal, Juprelle.  
95. David, Frédéric, Flémalle.  
96. Sanders, Fabian, Namur.  
97. Frederick, Alain, Amay.  
98. Dupont, David, Sclayn.  
99. Van Den Bosch, Dany, Jemeppe-sur-Sambre.  
100. Etienne, Fabrice, Saint-Hubert.  
101. Gomes Lopes, Carlos, Fernelmont.  
102. Dubois, Daniel, Dinant.  
103. Pailhe, Valérie, Herstal.  
104. Lowies, Christian, Villers-le-Bouillet.  
105. Laurent, Sabrina, Recogne.  
106. Sacré, Laurent, Aiseau-Presles.  
107. Verrassel, Danielle, Nivelles.  
108. Lamy, Stephan, Rochefort.  
109. Chantraine, Ives, Andenne.  
110. Anciaux, Janique, Namur.  
111. Potier, Sylviane, Huy.  
112. Campagna, Michael, Oupeye.  
113. Aldric, Daniel, Namur.  
114. Hosselet, Virginie, Crupet.  
115. Pallen, Daniel, Amay.  
116. Sioli, Bernard, Charleroi.  
117. Goffaux, Olivier, Mettet.  
118. Collot, Sébastien, Paliseul.  
119. Dus, Dorota, Amay.  
120. Baufays, Françoise, Namur.  
121. Biondolillo, Giovanni, Saint-Nicolas.  
122. Flaba, Geneviève, Aiseau-Presles  
123. Wirtz, Fransiska, Rochefort.  
124. Janssens, Robert, Gembloux.  
125. Dupagne, Geoffrey, Wanze.  
126. Feuillet, Joël, Nassogne (Forrières).  
127. Bakhat, Badria, Bruxelles.  
128. Michaux, Angélique, Floreffe.  
129. Halin, José, Hogue (Somme-Leuze).  
130. Streel, Françoise, Wanze.  
131. Pirard, Alain, Wanze.  
132. Blasutig, Christian, Yvoir.  
133. Rovenne, Virginie, Liège.  
134. Charlier, Géraldine, Fernelmont.  
135. Lagneaux, Marie-Christine, Montignies-sur-Sambre.  
136. Deroost, Thierry, Fernelmont.  
137. Pantaleo, Stefania, Fontaine-l'Evêque.  
138. Tasseroul, Laurence, Faimés.  
139. Forgiarini, Fabian, Marche-en-Famenne.  
140. Dupont, Fabrice, Rochefort (Han).  
141. Mocogni, Claudine, Andenne.  
142. Henry, Philippe, Sainte-Ode.  
143. Basunga Nkandi, Nicole, Forest.  
144. Charnet, Vinciane, Bertrix.  
145. Marechal, Robert, Ben-Ahin.  
146. Loncar, Ibrica, Seraing.  
147. Wiot, Aude, Nassogne.  
148. Cachbach, Gaetan, Verviers.  
149. Delvaux, Caroline, Lantin.  
150. Dimanche, Patrick, Andenne.  
151. Aceto, Marco, Sambreville.  
152. Fossepré, Jean, Wanze.  
153. Vancosen, Eric, Juprelle.  
154. Bollinne, Arlette, Amay.

87. Randino, Fabio, Charleroi.  
88. Laloux, Christel, Namur.  
89. Debondt, Patrice, Wasseiges.  
90. Eloy, Renaud, Hamois.  
91. Dall'oca, Benjamin, Andenne.  
92. Laurent, Kathy, Ciney.  
93. Wiame, Dominique, Momalle (Remicourt).  
94. Ricard, Pascal, Juprelle.  
95. David, Frédéric, Flémalle.  
96. Sanders, Fabian, Namur.  
97. Frederick, Alain, Amay.  
98. Dupont, David, Sclayn.  
99. Van Den Bosch, Dany, Jemeppe-sur-Sambre.  
100. Etienne, Fabrice, Saint-Hubert.  
101. Gomes Lopes, Carlos, Fernelmont.  
102. Dubois, Daniel, Dinant.  
103. Pailhe, Valérie, Herstal.  
104. Lowies, Christian, Villers-le-Bouillet.  
105. Laurent, Sabrina, Recogne.  
106. Sacré, Laurent, Aiseau-Presles.  
107. Verrassel, Danielle, Nivelles.  
108. Lamy, Stephan, Rochefort.  
109. Chantraine, Ives, Andenne.  
110. Anciaux, Janique, Namur.  
111. Potier, Sylviane, Huy.  
112. Campagna, Michael, Oupeye.  
113. Aldric, Daniel, Namur.  
114. Hosselet, Virginie, Crupet.  
115. Pallen, Daniel, Amay.  
116. Sioli, Bernard, Charleroi.  
117. Goffaux, Olivier, Mettet.  
118. Collot, Sébastien, Paliseul.  
119. Dus, Dorota, Amay.  
120. Baufays, Françoise, Namur.  
121. Biondolillo, Giovanni, Saint-Nicolas.  
122. Flaba, Geneviève, Aiseau-Presles  
123. Wirtz, Fransiska, Rochefort.  
124. Janssens, Robert, Gembloux.  
125. Dupagne, Geoffrey, Wanze.  
126. Feuillet, Joël, Nassogne (Forrières).  
127. Bakhat, Badria, Bruxelles.  
128. Michaux, Angélique, Floreffe.  
129. Halin, José, Hogue (Somme-Leuze).  
130. Streel, Françoise, Wanze.  
131. Pirard, Alain, Wanze.  
132. Blasutig, Christian, Yvoir.  
133. Rovenne, Virginie, Liège.  
134. Charlier, Géraldine, Fernelmont.  
135. Lagneaux, Marie-Christine, Montignies-sur-Sambre.  
136. Deroost, Thierry, Fernelmont.  
137. Pantaleo, Stefania, Fontaine-l'Evêque.  
138. Tasseroul, Laurence, Faimés.  
139. Forgiarini, Fabian, Marche-en-Famenne.  
140. Dupont, Fabrice, Rochefort (Han).  
141. Mocogni, Claudine, Andenne.  
142. Henry, Philippe, Sainte-Ode.  
143. Basunga Nkandi, Nicole, Forest.  
144. Charnet, Vinciane, Bertrix.  
145. Marechal, Robert, Ben-Ahin.  
146. Loncar, Ibrica, Seraing.  
147. Wiot, Aude, Nassogne.  
148. Cachbach, Gaetan, Verviers.  
149. Delvaux, Caroline, Lantin.  
150. Dimanche, Patrick, Andenne.  
151. Aceto, Marco, Sambreville.  
152. Fossepré, Jean, Wanze.  
153. Vancosen, Eric, Juprelle.  
154. Bollinne, Arlette, Amay.

155. Gerard, Frédéric, Herstal.
156. Dehu, Claudine, Namur.
157. Goffin, Maryline, Gesves.
158. Tavier, Geoffrey, Marchin.
159. Carlier, Gaetan, Doische.
160. Guillaume, Samuel, Saint-Hubert.
161. Yousfi, Hanane, Bruxelles.
162. Alexandre, Didier, Hotton (Marenne).
163. Vandersanden, Josiane, Anthisnes.
164. Tihon, Betsy, Wanze.
165. Wojcik, Thibault, Maizeret.
166. Ancion, Romuald, Rochefort.
167. Vanderhaegen, Jean-Louis, Liège.
168. Massinon, Stéphane, Héron.
169. Regnier, Sylvie, Profondeville.
170. Devos, Michael, La Calamine.
171. Dauphin, Eric, Hemptinne-lez-Florennes.
172. Di Via, Christelle, Liège.
173. Kosielnny, Anne, Paliseul.
174. Reichling, Agnes, Mettet.
175. Surinx, Christel, Habay-la-Neuve.
176. Collart, Xavier, Doische.
177. Francq, Vincent, Gerpennes.
178. Debuisson, Grégory, Floreffe.
179. Hamende, Matthieu, Fernelmont.
180. Dricot, Axelle, Nivelles.

155. Gerard, Frédéric, Herstal.
156. Dehu, Claudine, Namur.
157. Goffin, Maryline, Gesves.
158. Tavier, Geoffrey, Marchin.
159. Carlier, Gaetan, Doische.
160. Guillaume, Samuel, Saint-Hubert.
161. Yousfi, Hanane, Bruxelles.
162. Alexandre, Didier, Hotton (Marenne).
163. Vandersanden, Josiane, Anthisnes.
164. Tihon, Betsy, Wanze.
165. Wojcik, Thibault, Maizeret.
166. Ancion, Romuald, Rochefort.
167. Vanderhaegen, Jean-Louis, Liège.
168. Massinon, Stéphane, Héron.
169. Regnier, Sylvie, Profondeville.
170. Devos, Michael, La Calamine.
171. Dauphin, Eric, Hemptinne-lez-Florennes.
172. Di Via, Christelle, Liège.
173. Kosielnny, Anne, Paliseul.
174. Reichling, Agnes, Mettet.
175. Surinx, Christel, Habay-la-Neuve.
176. Collart, Xavier, Doische.
177. Francq, Vincent, Gerpennes.
178. Debuisson, Grégory, Floreffe.
179. Hamende, Matthieu, Fernelmont.
180. Dricot, Axelle, Nivelles.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2004/08213]

Selectie van Franstalige penitentiaire beampten (m/v) voor de gevangnissen voor de regio Luik. — FOD Justitie (AFG03004). (Niveau D). — Uitslagen. — Aanvulling

Rangschikking van de geslaagde kandidaten voor toelating tot de stage :

82. Gielen, Carine, Heers.
83. Schram, Herve, Rochefort.
84. Simon, Frédéric, Oupeye.
85. Wansart, Isabelle, Seraing.
86. Bouvez, Geoffrey, Braine-le-Comte.
87. Perazzelli, Mario, Herstal.
88. Jacques, André, Awans.
89. Closson, Patrice, Seraing.
90. Horion, Michel, Aywaille.
91. Nicolay, Jean, Ans.
92. Coulonval, Philippe, Graide.
93. Grilli, Esmeralda, Baelen.
94. Marneffe, Frédéric, Crisnée.
95. Pirlot, Christine, Awans.
96. Neutelers, Christian, Braives.
97. Dehulster, Michèle, Herstal.
98. Libert, Véronique, Liège.
99. Blanpain, Guy, Jemeppe-sur-Sambre.
100. Herze, Evelyne, Herstal.
101. Dell'erba, Kevin, Juprelle.
102. Dall'oca, Benjamin, Andenne.
103. Neten, Claudine, Saint-Nicolas.
104. Sistarelli, Dominique, Bierset.
105. Polard, Marie-Hélène, Moha (Wanze).
106. Wiame, Dominique, Momalle (Remicourt).
107. Ricard, Pascal, Juprelle.
108. Lavet, Robert, Ans.
109. Baré, Ariane, Seraing.
110. Vandenhove, Jean-Pierre, Verviers.
111. Quintens, Philippe, Soumagne.
112. Cassara, Maria, Oreye.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2004/08213]

Sélection d'agents pénitentiaires (m/f), d'expression française, pour les prisons de la région de Liège. — SPF Justice (AFG03004). (Niveau D). — Résultats. — Complément

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

82. Gielen, Carine, Heers.
83. Schram, Herve, Rochefort.
84. Simon, Frédéric, Oupeye.
85. Wansart, Isabelle, Seraing.
86. Bouvez, Geoffrey, Braine-le-Comte.
87. Perazzelli, Mario, Herstal.
88. Jacques, André, Awans.
89. Closson, Patrice, Seraing.
90. Horion, Michel, Aywaille.
91. Nicolay, Jean, Ans.
92. Coulonval, Philippe, Graide.
93. Grilli, Esmeralda, Baelen.
94. Marneffe, Frédéric, Crisnée.
95. Pirlot, Christine, Awans.
96. Neutelers, Christian, Braives.
97. Dehulster, Michèle, Herstal.
98. Libert, Véronique, Liège.
99. Blanpain, Guy, Jemeppe-sur-Sambre.
100. Herze, Evelyne, Herstal.
101. Dell'erba, Kevin, Juprelle.
102. Dall'oca, Benjamin, Andenne.
103. Neten, Claudine, Saint-Nicolas.
104. Sistarelli, Dominique, Bierset.
105. Polard, Marie-Hélène, Moha (Wanze).
106. Wiame, Dominique, Momalle (Remicourt).
107. Ricard, Pascal, Juprelle.
108. Lavet, Robert, Ans.
109. Baré, Ariane, Seraing.
110. Vandenhove, Jean-Pierre, Verviers.
111. Quintens, Philippe, Soumagne.
112. Cassara, Maria, Oreye.

113. David, Frédéric, Flémalle.  
114. Martin, Carine, Ans.  
115. Frédérick, Alain, Amay.  
116. Corbusier, Christophe, Seraing.  
117. Dupont, David, Sclayn.  
118. Wuidar, Lucienne, Comblain-au-Pont.  
119. Gomes Lopes, Carlos, Fernelmont.  
120. Staniaszek, Marzanna, Faimés.  
121. Dubois, Daniel, Dinant.  
122. Bourgeois, Jean-Noël, Jalhay.  
123. Pailhe, Valérie, Herstal.  
124. Lowies, Christian, Villers-le-Bouillet.  
125. Mouque, Yves, Nandrin.  
126. Vossen, Nathalie, Liège.  
127. Cantemir, Ibrahim, Liège.  
128. Verrassel, Danielle, Nivelles.  
129. Georis, Jean, Jalhay.  
130. Manfio, Carine, Oupeye.  
131. Lamy, Stephan, Rochefort.  
132. Chantraine, Ives, Andenne.  
133. Potier, Sylviane, Huy.  
134. Campagna, Michael, Oupeye.  
135. Hosselet, Virginie, Crupet.  
136. Debatty, Sandrine, Liège.  
137. Pallen, Daniel, Amay.  
138. Morias, Jean-Michel, Fléron.  
139. Collette, Stéphane, Ougrée.  
140. Goffaux, Olivier, Mettet.  
141. Lhoest, Grégory, Waremme.  
142. Dus, Dorota, Amay.  
143. Harts, Murielle, Oupeye.  
144. Biondolillo, Giovanni, Saint-Nicolas.  
145. Libon, Audrey, Bassenge.  
146. Groulard, Sabrina, Fléron.  
147. Iliens, Gilberte, Amay.  
148. Janssens, Robert, Gembloux.  
149. Ferrante, Carmela, Saint-Nicolas.  
150. Sacré, Philippe, Voroux-lez-Liers.  
151. Dupagne, Geoffrey, Wanze.  
152. Bakhat, Badria, Bruxelles.  
153. Wils, Jean-Philippe, Fléron.  
154. Giustizieri, Sergio, Seraing.  
155. Streel, Françoise, Wanze.  
156. Blasutig, Christian, Yvoir.  
157. Lambregts, Isabelle, Ans.  
158. Rovenne, Virginie, Liège.  
159. Wilkin, Françoise, Verviers.  
160. Pain, Auguste, Liège.  
161. Deroost, Thierry, Fernelmont.  
162. Lescart, Muriel, Juprelle.  
163. Forgiarini, Fabian, Marche-en-Famenne.  
164. Welle, Fabien, Oupeye.  
165. Krzak, Annie, Heure-le-Romain.  
166. Moyson, Jacqueline, Liège.  
167. Vermeiren, Joëlle, Hannut.  
168. Vanheer, Karine, Herstal.  
169. Basunga, Nkandi Nicole, Forest.  
170. Marechal, Robert, Ben-Ahin.  
171. Schoumackers, Fabian, Seraing.  
172. Loncar, Ibrica, Seraing.  
173. Cachbach, Gaetan, Verviers.  
174. Delvaux, Caroline, Lantin.

113. David, Frédéric, Flémalle.  
114. Martin, Carine, Ans.  
115. Frédérick, Alain, Amay.  
116. Corbusier, Christophe, Seraing.  
117. Dupont, David, Sclayn.  
118. Wuidar, Lucienne, Comblain-au-Pont.  
119. Gomes Lopes, Carlos, Fernelmont.  
120. Staniaszek, Marzanna, Faimés.  
121. Dubois, Daniel, Dinant.  
122. Bourgeois, Jean-Noël, Jalhay.  
123. Pailhe, Valérie, Herstal.  
124. Lowies, Christian, Villers-le-Bouillet.  
125. Mouque, Yves, Nandrin.  
126. Vossen, Nathalie, Liège.  
127. Cantemir, Ibrahim, Liège.  
128. Verrassel, Danielle, Nivelles.  
129. Georis, Jean, Jalhay.  
130. Manfio, Carine, Oupeye.  
131. Lamy, Stephan, Rochefort.  
132. Chantraine, Ives, Andenne.  
133. Potier, Sylviane, Huy.  
134. Campagna, Michael, Oupeye.  
135. Hosselet, Virginie, Crupet.  
136. Debatty, Sandrine, Liège.  
137. Pallen, Daniel, Amay.  
138. Morias, Jean-Michel, Fléron.  
139. Collette, Stéphane, Ougrée.  
140. Goffaux, Olivier, Mettet.  
141. Lhoest, Grégory, Waremme.  
142. Dus, Dorota, Amay.  
143. Harts, Murielle, Oupeye.  
144. Biondolillo, Giovanni, Saint-Nicolas.  
145. Libon, Audrey, Bassenge.  
146. Groulard, Sabrina, Fléron.  
147. Iliens, Gilberte, Amay.  
148. Janssens, Robert, Gembloux.  
149. Ferrante, Carmela, Saint-Nicolas.  
150. Sacré, Philippe, Voroux-lez-Liers.  
151. Dupagne, Geoffrey, Wanze.  
152. Bakhat, Badria, Bruxelles.  
153. Wils, Jean-Philippe, Fléron.  
154. Giustizieri, Sergio, Seraing.  
155. Streel, Françoise, Wanze.  
156. Blasutig, Christian, Yvoir.  
157. Lambregts, Isabelle, Ans.  
158. Rovenne, Virginie, Liège.  
159. Wilkin, Françoise, Verviers.  
160. Pain, Auguste, Liège.  
161. Deroost, Thierry, Fernelmont.  
162. Lescart, Muriel, Juprelle.  
163. Forgiarini, Fabian, Marche-en-Famenne.  
164. Welle, Fabien, Oupeye.  
165. Krzak, Annie, Heure-le-Romain.  
166. Moyson, Jacqueline, Liège.  
167. Vermeiren, Joëlle, Hannut.  
168. Vanheer, Karine, Herstal.  
169. Basunga, Nkandi Nicole, Forest.  
170. Marechal, Robert, Ben-Ahin.  
171. Schoumackers, Fabian, Seraing.  
172. Loncar, Ibrica, Seraing.  
173. Cachbach, Gaetan, Verviers.  
174. Delvaux, Caroline, Lantin.

175. Halleux, Bernard, Liège.  
 176. Kinable, Jocelyne, Seraing.  
 177. Fossepré, Jean, Wanze.  
 178. Vancosen, Eric, Juprelle.  
 179. Niesten, Carine, Pepinster.  
 180. Lowette, Béatrice, Oreye.  
 181. Gonzo, Fabrice, Liège.  
 182. Gerard, Frederic, Herstal.  
 183. Reynaers, Daphne, Liège.  
 184. Millet, Jean-Benoît, Herstal.  
 185. Capucci, Ludovic, Saint-Nicolas.  
 186. Fillot, Dominique, Oupeye.  
 187. Haesen, Joëlle, Blegny (Barchon).  
 188. Stilman, Bruno, Oupeye.  
 189. Tavier, Geoffrey, Marchin.  
 190. Guillaume, Samuel, Saint-Hubert.  
 191. Yousfi, Hanane, Bruxelles.  
 192. Huba, Valérie, Verviers.  
 193. Kalbusch, Françoise, Dison.  
 194. Alexandre, Didier, Hotton (Marenne).  
 195. Timartzeff, Geoffrey, Liège.  
 196. Jaspar, Cédric, Seraing.  
 197. Gunther, Eva, Herstal.  
 198. Vandersanden, Josiane, Anthisnes.  
 199. Tihon, Betsy, Wanze.  
 200. Vanderhaegen, Jean-Louis, Liège.  
 201. Massinon, Stéphane, Héron.  
 202. Lafrenière, Isabelle, Verviers.  
 203. Devos, Michael, La Calamine.  
 204. Fyon, Didier, Seraing.  
 205. Rutkowski, Alexandre, Ans.  
 206. Di Via, Christelle, Liège.  
 207. Dupont, Benoit, Soumagne.  
 208. Gembycz, Annie, Fléron.  
 209. Martin, Karine, Heers.  
 210. Detrixhe, Carole, Ans (Alleur).  
 211. Surinx, Christel, Habay-le-Neuve.  
 212. Collart, Xavier, Doische.  
 213. Grégoire, Fabrice, Liège.  
 214. Blanco, Munoz Daniel, Grâce-Hollogne.  
 215. Hamende, Matthieu, Fernelmont.  
 216. Gonay, Vincent, Durbuy.

175. Halleux, Bernard, Liège.  
 176. Kinable, Jocelyne, Seraing.  
 177. Fossepré, Jean, Wanze.  
 178. Vancosen, Eric, Juprelle.  
 179. Niesten, Carine, Pepinster.  
 180. Lowette, Béatrice, Oreye.  
 181. Gonzo, Fabrice, Liège.  
 182. Gerard, Frederic, Herstal.  
 183. Reynaers, Daphne, Liège.  
 184. Millet, Jean-Benoît, Herstal.  
 185. Capucci, Ludovic, Saint-Nicolas.  
 186. Fillot, Dominique, Oupeye.  
 187. Haesen, Joëlle, Blegny (Barchon).  
 188. Stilman, Bruno, Oupeye.  
 189. Tavier, Geoffrey, Marchin.  
 190. Guillaume, Samuel, Saint-Hubert.  
 191. Yousfi, Hanane, Bruxelles.  
 192. Huba, Valérie, Verviers.  
 193. Kalbusch, Françoise, Dison.  
 194. Alexandre, Didier, Hotton (Marenne).  
 195. Timartzeff, Geoffrey, Liège.  
 196. Jaspar, Cédric, Seraing.  
 197. Gunther, Eva, Herstal.  
 198. Vandersanden, Josiane, Anthisnes.  
 199. Tihon, Betsy, Wanze.  
 200. Vanderhaegen, Jean-Louis, Liège.  
 201. Massinon, Stéphane, Héron.  
 202. Lafrenière, Isabelle, Verviers.  
 203. Devos, Michael, La Calamine.  
 204. Fyon, Didier, Seraing.  
 205. Rutkowski, Alexandre, Ans.  
 206. Di Via, Christelle, Liège.  
 207. Dupont, Benoit, Soumagne.  
 208. Gembycz, Annie, Fléron.  
 209. Martin, Karine, Heers.  
 210. Detrixhe, Carole, Ans (Alleur).  
 211. Surinx, Christel, Habay-le-Neuve.  
 212. Collart, Xavier, Doische.  
 213. Grégoire, Fabrice, Liège.  
 214. Blanco, Munoz Daniel, Grâce-Hollogne.  
 215. Hamende, Matthieu, Fernelmont.  
 216. Gonay, Vincent, Durbuy.

## SELOR

## SELECTIEBUREAU VAN DE FEDERALE OVERHEID

[C - 2004/08216]

Selectie van Franstalige verpleegassistenten (m/v) voor de Buitendiensten van het Directoraat-generaal Strafinrichtingen van de FOD Justitie (ANG04815). — Uitslagen

Rangschikking van de geslaagde kandidaten voor toelating tot de stage :

Allaer, Chantal, Elisabethville/Congo belge.

## SELOR

## BUREAU DE SELECTION DE L'ADMINISTRATION FEDERALE

[C - 2004/08216]

Sélection d'hospitaliers (m/f), d'expression française, pour les Services extérieurs de la Direction générale des Etablissements pénitentiaires au SPF Justice (AFG04815). — Résultats

Classement des lauréats du concours d'admission au stage :

Allaer, Chantal, Elisabethville/Congo belge.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
PERSONEEL EN ORGANISATIE

[C - 2004/02113]

27 OKTOBER 2004. — Omzendbrief nr. 548. — Koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten. Aanpassing van het bedrag van de kilometervergoeding

Aan de federale overheidsdiensten en aan de diensten die ervan afhangen, aan het Ministerie van Landsverdediging, evenals aan de instellingen van openbaar nut behorende tot het federaal administratief openbaar ambt zoals gedefinieerd in artikel 1 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
PERSONNEL ET ORGANISATION

[C - 2004/02113]

27 OCTOBRE 2004. — Circulaire n° 548. — Arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours. — Adaptation du montant de l'indemnité kilométrique

Aux services publics fédéraux et aux services qui en dépendent, au Ministère de la Défense, ainsi qu'aux organismes d'intérêt public appartenant à la fonction publique fédérale administrative telle que définie à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique.

Mevr. de Minister,  
Mijnheer de Minister,  
Mevr. de Staatssecretaris,  
Mijnheer de Staatssecretaris,

Met toepassing van artikel 13, vierde lid, van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten en na aanpassing van de numerieke waarde van de elementen van de formule in het eerste lid van datzelfde artikel wordt, voor de periode van 1 juli 2004 tot 30 juni 2005, het bedrag van de kilometervergoeding vastgesteld op 0,2771 EUR per kilometer.

De Minister van Ambtenarenzaken,  
Ch. DUPONT

Mme la Ministre,  
M. le Ministre,  
Mme la Secrétaire d'Etat,  
M. le Secrétaire d'Etat,

En application de l'article 13, alinéa 4, de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours et après actualisation de la valeur numérique des éléments de la formule fixée à l'alinéa 1<sup>er</sup> du même article, pour la période du 1<sup>er</sup> juillet 2004 au 30 juin 2005, le montant de l'indemnité kilométrique est fixé à 0,2771 EUR du kilomètre.

Le Ministre de la Fonction publique,  
Ch. DUPONT

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

##### Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770  
van het Burgerlijk Wetboek*

[2004/54189]

##### Erfloze nalatenschap van Vermeulen, Irma

Irma Alphonsina Vermeulen, weduwe van Josephus Andreas De Herdt, geboren te Borgerhout op 1 juni 1911, wonende te Antwerpen (district Deurne), De Gilmanstraat 32-34, is overleden te Antwerpen (district Deurne) op 24 juni 2000, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 9 april 2004, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 21 april 2004.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.,  
C. Windey.

(54189)

##### Erfloze nalatenschap van Van Soom, Arthur

Arthur Van Soom, weduwnaar van Maria Jozefa Rosalia Van den Bossche, geboren te Merksem op 11 november 1906, wonende te Antwerpen, Lange Batterijstraat 65, is overleden te Antwerpen op 22 juli 1999, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 9 april 2004, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 21 april 2004.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.,  
C. Windey.

(54190)

##### Erfloze nalatenschap van Van Suetendael, Alfons

Alfons Achille Van Suetendael, weduwnaar van Alice Maria Francisca Nijsmans, geboren te Broechem op 15 augustus 1923, wonende te Ranst, Antwerpsesteenweg 29, is overleden te Lier op 13 januari 2003, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 9 april 2004, de bekendmakingen en aanplakkingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Antwerpen, 21 april 2004.

Voor de gewestelijke directeur der registratie, de directeur a.i.,  
C. Windey.

(54191)

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

##### Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publication prescrite par l'article 770  
du Code civil*

[2004/54189]

##### Succession en déshérence de Vermeulen, Irma

Irma Alphonsina Vermeulen, veuve de Josephus Andreas De Herdt, née à Borgerhout le 1<sup>er</sup> juin 1911, domiciliée à Anvers (district Deurne), De Gilmanstraat 32-34, est décédée à Anvers (district Deurne) le 24 juin 2000, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 9 avril 2004, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 21 avril 2004.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.,  
C. Windey.

(54189)

##### Succession en déshérence de Van Soom, Arthur

Arthur Van Soom, veuf de Maria Jozefa Rosalia Van den Bossche, né à Merksem le 11 novembre 1906, domicilié à Anvers, Lange Batterijstraat 65, est décédé à Anvers le 22 juillet 1999, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 9 avril 2004, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 21 avril 2004.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.,  
C. Windey.

(54190)

##### Succession en déshérence de Van Suetendael, Alfons

Alfons Achille Van Suetendael, veuve de Alice Maria Francisca Nijsmans, né à Broechem le 15 août 1923, domicilié à Ranst, Antwerpsesteenweg 29, est décédé à Lier le 13 janvier 2003, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 9 avril 2004, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 21 avril 2004.

Pour le directeur régional de l'enregistrement, le directeur a.i.,  
C. Windey.

(54191)

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2004/03405]

## Administratie van de Thesaurie. — Bericht

De Minister van Financiën deelt mede dat hij overeenkomstig artikel 22, § 3 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, zijn goedkeuring heeft gegeven aan de wijzigingen van de Clearingregels van LCH.Clearnet SA en dat deze wijzigingen op 6 oktober 2004 in werking treden.

Deze nieuwe Regels zijn beschikbaar op de website van LCH.Clearnet SA : <http://www.clearnetsa.com>.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2004/03405]

## Administration de la Trésorerie. — Avis

Le Ministre des Finances communique qu'il a donné son approbation, conformément à l'article 22, § 3 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, aux modifications apportées aux Règles de la Compensation de LCH.Clearnet SA et que ces modifications entrent en vigueur le 6 octobre 2004.

Ces nouvelles Règles sont disponibles sur le site web de LCH.Clearnet SA : <http://www.clearnetsa.com>.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2004/03406]

## Administratie van de Thesaurie. — Bericht

De Minister van Financiën deelt mede dat hij overeenkomstig artikel 22, § 3 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, zijn goedkeuring heeft gegeven aan de wijzigingen van de Clearingregels van LCH.Clearnet SA en dat deze wijzigingen op 24 mei 2004 in werking treden.

Deze nieuwe Regels zijn beschikbaar op de website van LCH.Clearnet SA : <http://www.clearnetsa.com>.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2004/03406]

## Administration de la Trésorerie. — Avis

Le Ministre des Finances communique qu'il a donné son approbation, conformément à l'article 22, § 3 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, aux modifications apportées aux Règles de la Compensation de LCH.Clearnet SA et que ces modifications entrent en vigueur le 24 mai 2004.

Ces nouvelles Règles sont disponibles sur le site web de LCH.Clearnet SA : <http://www.clearnetsa.com>.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2004/03407]

## Administratie van de Thesaurie. — Bericht

De Minister van Financiën deelt mede dat hij overeenkomstig artikel 22, § 3 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, zijn goedkeuring heeft gegeven aan de wijzigingen van de Clearingregels van LCH.Clearnet SA en dat deze wijzigingen op 2 april 2004 in werking treden.

Deze nieuwe Regels zijn beschikbaar op de website van LCH.Clearnet SA : <http://www.clearnetsa.com>.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2004/03407]

## Administration de la Trésorerie. — Avis

Le Ministre des Finances communique qu'il a donné son approbation, conformément à l'article 22, § 3 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, aux modifications apportées aux Règles de la Compensation de LCH.Clearnet SA et que ces modifications entrent en vigueur le 2 avril 2004.

Ces nouvelles Règles sont disponibles sur le site web de LCH.Clearnet SA : <http://www.clearnetsa.com>.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2004/03408]

## Administratie van de Thesaurie. — Bericht

De Minister van Financiën deelt mede dat hij overeenkomstig artikel 22, § 3 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, zijn goedkeuring heeft gegeven aan de wijzigingen van de Clearingregels van LCH.Clearnet SA en dat deze wijzigingen op 1 februari 2004 in werking treden.

Deze nieuwe Regels zijn beschikbaar op de website van LCH.Clearnet SA : <http://www.clearnetsa.com>.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2004/03408]

## Administration de la Trésorerie. — Avis

Le Ministre des Finances communique qu'il a donné son approbation, conformément à l'article 22, § 3 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, aux modifications apportées aux Règles de la Compensation de LCH.Clearnet SA et que ces modifications entrent en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2004.

Ces nouvelles Règles sont disponibles sur le site web de LCH.Clearnet SA : <http://www.clearnetsa.com>.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2004/09748]

Lijst van de verkozen en aangewezen kandidaten, ingevolge de oproep tot de kandidaten van 19 mei 2004, met het oog op om de loting voor de Nationale Tuchtraad samen te stellen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 14 oktober 2004, pagina 71698, onder de categorie Franstalige kamer, leden van de zittende magistratuur, toevoegen :

A. Delvaux, rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Bergen.

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2004/09748]

Liste des candidats désignés ou élus, suite à l'appel aux candidats du 19 mai 2004, en vue d'être soumis au tirage au sort pour la composition du Conseil national de Discipline. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 14 octobre 2004, page 71698, sous la catégorie chambre francophone, magistrats du siège, ajouter :

A. Delvaux, juge au tribunal de première instance de Mons.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[C - 2004/09749]

**Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen**

- adjunct-griffier bij het vredegerecht van het kanton Binche : 1;
- opsteller bij de griffie :
  - van het hof van beroep te Antwerpen : 1;
  - van de politierechtbank te Oudenaarde : 1;
- beambte bij de griffie van de rechtbank van koophandel te :
  - Antwerpen : 1;
  - Dendermonde : 1;
- beambte bij het parket van de arbeidsauditeur te Aarlen, Neufchâteau en Marche-en-Famenne : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven aan Mevr. de Minister van Justitie, Directoraat-generaal Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. II., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, worden gericht binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het *Gerechtelijk Wetboek*).

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[C - 2004/09749]

**Ordre judiciaire. — Places vacantes**

- greffier adjoint à la justice de paix du canton de Binche : 1;
- rédacteur au greffe :
  - de la cour d'appel d'Anvers : 1;
  - du tribunal de police d'Audenaarde : 1;
- employé au greffe du tribunal de commerce de :
  - Anvers : 1;
  - Termonde : 1;
- employé au parquet de l'auditeur du travail d'Arlon, de Neufchâteau et de Marche-en-Famenne : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à Mme la Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel - 3/P/O.J. II., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par la Ministre de la Justice, pour les greffes et les parquet des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

**FEDERAL OVERHEIDSDIENST  
ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2004/40310]

**Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand oktober 2004**

De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie deelt mee dat het indexcijfer van de consumptieprijzen voor de maand oktober 2004, 116,08 punten bedraagt, tegenover 115,52 punten in september 2004, hetgeen een stijging van 0,56 punt of 0,48 % betekent.

Het gezondheidsindexcijfer, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993), bedraagt 114,49 punten voor de maand oktober 2004.

Het rekenkundig gemiddelde van de indexcijfers van de laatste vier maanden, namelijk juli, augustus, september en oktober 2004, bedraagt 114,15 punten.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2004/40310]

**Indice des prix à la consommation du mois d'octobre 2004**

Le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie communique que l'indice des prix à la consommation s'établit à 116,08 points en octobre 2004, contre 115,52 points en septembre 2004, ce qui représente une hausse de 0,56 point ou 0,48 %.

L'indice santé, tel que prévu dans l'arrêté royal du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993), s'élève pour le mois d'octobre 2004 à 114,49 points.

La moyenne arithmétique des indices des quatre derniers mois, soit juillet, août, septembre et octobre 2004 s'élève à 114,15 points.

Product of dienst	September – Septembre	Oktober – Octobre	Produit ou service
01. Voedingsmiddelen en dranken .....	116.04	115.81	01. Produits alimentaires et boissons
01.1. Voedingsmiddelen .....	117.44	117.20	01.1. Produits alimentaires
01.1.1. Brood en granen .....	120.70	120.78	01.1.1. Pain et céréales
01.1.2. Vlees .....	117.00	117.32	01.1.2. Viandes
01.1.3. Vis .....	128.61	128.93	01.1.3. Poissons
01.1.4. Melk, kaas en eieren .....	108.37	108.23	01.1.4. Lait, fromage, œufs
01.1.5. Oliën en vetten .....	106.64	106.41	01.1.5. Huiles et graisses
01.1.6. Fruit .....	136.11	124.75	01.1.6. Fruits
01.1.7. Groenten (aardappelen inbegrepen) .....	109.15	114.20	01.1.7. Légumes (y compris pommes de terre)
01.1.8. Suikerwaren en dergelijke .....	115.97	115.83	01.1.8. Sucrieries et similaires
01.1.9. Andere voedingsmiddelen .....	108.12	107.54	01.1.9. Autres produits alimentaires
01.2. Alcoholvrije dranken .....	103.67	103.56	01.2. Boissons non alcoolisées
01.2.1. Koffie .....	102.18	101.62	01.2.1. Café
01.2.2. Water, frisdrank en fruitsap .....	104.19	104.23	01.2.2. Eaux, limonades et jus de fruits
01.3. Alcoholhoudende dranken .....	115.43	115.26	01.3. Boissons alcoolisées
02. Tabak .....	142.56	142.65	02. Tabac
03. Kleding en schoeisel .....	107.53	107.72	03. Articles d'habillement et articles chaussants
03.1. Kleding .....	106.84	106.95	03.1. Articles d'habillement



Product of dienst		September – Septembre	Oktober – Octobre	Produit ou service	
03.2.	Schoeisel en schoenreparaties .....	110.72	111.24	03.2.	Articles chaussants, y compris les réparations
03.2.1.	Schoeisel .....	110.40	110.95	03.2.1.	Chaussures, y compris bottes
03.2.2.	Schoenreparaties .....	117.45	117.49	03.2.2.	Réparations de chaussures
04.	Huisvesting, water, elektriciteit, gas, brandstoffen .....	119.84	122.29	04.	Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles
04.1.	Huur .....	115.41	115.59	04.1.	Loyers
04.1.1.	Niet-sociale huur .....	114.02	114.25	04.1.1.	Loyers non-sociaux
04.1.2.	Sociale huur .....	123.30	123.17	04.1.2.	Loyers sociaux
04.2.	Gewoon onderhoud en reparaties- van de woning .....	122.92	123.01	04.2.	Entretien et réparations courantes du logement
04.3.	Watervoorziening .....	147.19	147.19	04.3.	Distribution d'eau
04.4.	Elektriciteit, gas en andere brandstoffen .....	118.39	123.98	04.4.	Electricité, gaz et autres combustibles
04.4.1.	Elektriciteit .....	100.18	100.66	04.4.1.	Electricité
04.4.2.	Gas .....	126.88	127.96	04.4.2.	Gaz
04.4.2.1.	Aardgas .....	125.02	125.80	04.4.2.1.	Gaz naturel
04.4.2.2.	Petroleumgassen .....	148.28	152.91	04.4.2.2.	Gaz de pétrole
04.4.3.	Vloeibare brandstoffen .....	185.88	217.40	04.4.3.	Combustibles liquides
04.4.4.	Vaste brandstoffen .....	107.62	109.82	04.4.4.	Combustibles solides
05.	Stoffering, huishoudapparaten en onderhoud van woning .....	110.67	110.84	05.	Ameublement, appareils ménagers, entretien du logement
05.1.	Meubelen, stoffering, vloerbekleding .....	107.00	107.07	05.1.	Meubles, articles d'ameublement, revêtements de sol
05.2.	Huishoudtextiel .....	113.42	113.53	05.2.	Articles de ménage en textiles
05.3.	Verwarmingsapparaten, huishoudtoestellen .....	104.49	104.66	05.3.	Appareils de chauffage, appareils ménagers
05.4.	Vaat- en glaswerk en huishoudelijke artikelen .....	112.33	112.61	05.4.	Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage
05.5.	Gereedschap voor huis en tuin .....	101.28	101.46	05.5.	Outillage pour la maison et le jardin
05.6.	Dagelijks onderhoud van de woning .....	120.51	120.79	05.6.	Entretien courant de l'habitation
06.	Gezondheidsuitgaven .....	114.12	114.67	06.	Dépenses de santé
06.1.	Geneesmiddelen en andere farmaceutische producten .....	106.07	106.19	06.1.	Médicaments et autres produits pharmaceutiques
06.2.	Therapeutische apparaten en materialen .....	109.04	109.04	06.2.	Appareils et matériels thérapeutiques
06.3.	Diensten van medisch geschoolden .....	118.25	120.19	06.3.	Services de médecins et autres praticiens
06.4.	Verpleging in ziekenhuis .....	132.42	132.43	06.4.	Soins des hôpitaux et assimilés
07.	Vervoer .....	122.29	123.63	07.	Transport
07.1.	Aankoop van voertuigen .....	110.77	110.81	07.1.	Achats de véhicules
07.2.	Gebruik van privé-voertuigen .....	131.96	134.43	07.2.	Utilisation des véhicules personnels
07.2.1.	Delen en toebehoren .....	105.99	106.10	07.2.1.	Pièces détachées et accessoires
07.2.2.	Brandstoffen en smeermiddelen .....	135.32	140.23	07.2.2.	Essences et lubrifiants
07.2.3.	Onderhoud en reparaties .....	142.26	142.37	07.2.3.	Entretien et réparations
07.2.4.	Andere diensten in verband met privé-voertuigen .....	117.41	116.97	07.2.4.	Autres services relatifs aux véhicules personnels
07.3.	Vervoersdiensten .....	112.06	112.06	07.3.	Services de transport
07.3.1.	Personenvervoer per spoor .....	121.66	121.66	07.3.1.	Transport de voyageurs par chemin de fer
07.3.2.	Personenvervoer over de weg .....	95.83	95.83	07.3.2.	Transport de voyageurs par route
07.3.3.	Gecombineerde biljetten .....	113.39	113.39	07.3.3.	Billets combinés
08.	Communicatie .....	95.20	95.16	08.	Communications
09.	Recreatie en cultuur .....	106.05	106.00	09.	Loisirs et culture
09.1.	Apparaten en toebehoren, reparaties inbegrepen .....	92.11	91.71	09.1.	Appareils et accessoires, y compris les réparations
09.2.	Diensten inzake recreatie en cultuur .....	91.81	91.96	09.2.	Services récréatifs et culturels
09.3.	Kranten, boeken en schrijfwaren .....	122.52	122.75	09.3.	Presse, librairie et papeterie
09.4.	Toeristische reizen .....	126.28	126.33	09.4.	Voyages touristiques
10.	Onderwijs .....	116.02	118.75	10.	Enseignement

Product of dienst	September – Septembre	Oktober – Octobre	Produit ou service
11. Hotels, cafés en restaurants .....	123.21	123.17	11. Hôtels, cafés et restaurants
11.1. Restaurants, cafés en kantines .....	122.86	122.86	11.1. Restaurants, cafés et cantines
11.2. Accommodatie .....	127.63	127.04	11.2. Services d'hébergement
12. Diverse goederen en diensten .....	117.57	117.61	12. Biens et services divers
12.1. Lichaamsverzorging .....	119.25	119.28	12.1. Soins personnels
12.2. Artikelen voor persoonlijk gebruik, n.e.g. ..	111.85	111.97	12.2. Effets personnels n.d.a.
12.3. Verzekeringen .....	116.45	116.50	12.3. Assurances
12.4. Bankdiensten .....	141.94	141.94	12.4. Services bancaires
12.5. Andere diensten, n.e.g. .....	112.60	112.60	12.5. Autres services n.d.a.
1. Voedingsmiddelen en dranken .....	116.04	115.81	1. Produits alimentaires et boissons
2. Niet-voedingsmiddelen .....	113.42	114.67	2. Produits non-alimentaires
3. Diensten .....	118.42	118.55	3. Services
4. Huur .....	115.41	115.59	4. Loyers
Index	115.52	116.08	Indice

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

### PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

KATHOLIEKE UNIVERSITEIT LEUVEN

Vacante mandaten van A.A.P. en B.A.P. - 2004  
38<sup>e</sup> lijst

Internetadres : <http://www.kuleuven.ac.be/vacatures>

De rector van de K.U.Leuven maakt bekend dat onderstaande mandaten vacant worden gesteld.

Als u wil solliciteren, dient u de VERPLICHTE C3-formulieren in te vullen die u kan aanvragen op tel. 016-32 83 00, op het administratief secretariaat van elke faculteit of via onze website. Deze formulieren, één per kenmerk, moeten vóór 10 november 2004, om 10 uur, teruggestuurd worden naar Personeelsbeheer, Parijsstraat 72B, 3000 Leuven. Sollicitaties per e-mail stuurt u naar [Lieve.Lesage@pers.kuleuven.ac.be](mailto:Lieve.Lesage@pers.kuleuven.ac.be)

Als u solliciteert voor de functie van doctor-assistent, dient u een gedetailleerd curriculum met geactualiseerde publicatielijst en een omschrijving van het voorgestelde onderzoeksproject en/of de onderwinstaken bij te voegen.

Om in aanmerking te komen, hebt u tijdens uw universitaire studies bij voorkeur onderscheiding behaald.

Inzake haar benoemingen voert de K.U.Leuven een gelijke kansenbeleid.

#### Faculteit rechtsgeleerdheid

Kenmerk : 00200438 - 50005514

Functie : 5 % praktijkassistent, Faculteit, vanaf heden tot 31 okt. 05

Diploma : lic. rechten + 10 jaar nuttige praktijkervaring

Opdracht : verzorgen v. praktijkcolleges 1<sup>e</sup>, 2<sup>e</sup> en 3<sup>e</sup> lic. rechten (15 u.) over "Diplomatie".

Faculteit economische en toegepaste economische wetenschappen

Kenmerk : 00200438 - 50410265

Functie : 20 % doctor-assistent, Dept. TEW, vanaf 1 jan. 05 voor 1 jaar

Diploma : dr. TEW, dr. wiskunde

Opdracht : begeleiding v. eindverhandelingen en seminaries; supervisie v. examens en/of ombudsfuncties waarnemen.

#### Faculteit sociale wetenschappen

Kenmerk : 00200438 - 50009151

Functie : 100 % assistent, Dept. Communicatiewetenschappen, vanaf 1 jan. 05 voor 2 jaar

Diploma : lic. communicatiewetensch.

Opdracht : voorbereiden doctoraat; hulp bij de actualisering en de concrete organisatie v.d. meer toepassingsgerichte aspecten bij de vakken Mediabeleid, Inleiding tot de analyse v. mediateksten en Analyse v. journalistieke en reclameteksten; zelfstandig (maar ook in teamverband) kunnen werken is een pluspunt.

#### Faculteit psychologie en pedagogische wetenschappen

Kenmerk : 00200438 - 50414098

Functie : 100 % praktijkassistent, Faculteit, vanaf 1 dec. 04 tot 31 juli 07

Diploma : lic. psychologie

Opdracht : hulp bij het uitvoeren v.d. onderwijs- en onderzoekstaken v.d. decaan.

#### Faculteit bewegings- en revalidatiewetenschappen

Kenmerk : 00200438 - 50414009

Functie : 30 % praktijkassistent, Afd. Neuromot. pediatri. & pelvische reval., vanaf 1 dec. 04 voor 1 jaar

Diploma : lic. MoReKi met spec. in pediatrie of neuromotorische reval.

Opdracht : meewerken aan een update v.d. cursussen : 1) Ziekteleer en motorische reval. bij patiënten met neurologische aandoeningen; 2) Gevorderde behandelingsmethodes in de neuromotorische reval.; 3) Gevorderde evaluatie- en behandelingstechnieken in de pediatrie reval. (19647)

#### Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)

#### Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)

#### Gemeente Zandhoven

#### Aanneming van plannen van aanleg Bekendmaking van het onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en van 22 december 1970, brengt ter kennis van de bevolking dat het bijzonder plan van aanleg « Dorp-West » herziening, deelgemeente Zandhoven, met bijgaande stedenbouwkundige voorschriften, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in de vergadering van 14 oktober 2004, op het gemeentehuis voor eenieder ter inzage ligt van 31 oktober 2004, te 9 uur, tot 30 november 2004, te 12 uur.

Al wie omtrent dat plan bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet die schriftelijk aan het schepencollege laten worden, uiterlijk op 30 november 2004, te 12 uur.

Zandhoven, 20 oktober 2004.

(34507)

#### Stad Tienen

#### Herziening en gedeeltelijke uitbreiding van het bijzonder plan van aanleg nummer 3 « Oude Artilleriekazerne » — Bericht van onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, brengt ter kennis van de belanghebbenden dat het ontwerp van herziening en gedeeltelijke uitbreiding van het bijzonder plan van aanleg nummer 3 « Oude Artilleriekazerne », door de gemeenteraad voorlopig werd aangenomen in zitting van 30 september 2004.

Overeenkomstig de bepalingen van voornoemd decreet wordt een openbaar onderzoek ingesteld van 3 november 2004 tot en met 3 december 2004.

Het dossier, bestaande uit een memorie van toelichting, stedenbouwkundige voorschriften en plannen, onteigeningstabel en onteigeningsplan, ligt ter inzage van het publiek op het stadhuis, dienst ruimtelijke ordening, Grote Markt 27, te 3300 Tienen, elke dag, tijdens de openingsuren.

De eventuele bezwaren of opmerkingen moeten schriftelijk verzonden worden naar het college van burgemeester en schepenen, ten laatste op 3 december 2004, waarop het openbaar onderzoek door het college van burgemeester en schepenen zal gesloten worden. (34508)

#### Gemeente Knesselare

#### Openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Knesselare deelt mee dat, overeenkomstig artikel 19 van het decreet van 18 mei 1999, houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en

zijn wijzigingen, een openbaar onderzoek is geopend betreffende de door de gemeenteraad in zitting van 7 juli 2004 voorlopige aanneming van het B.P.A. Recreatiezone Ursel en het B.P.A. Moerakker.

De plannen liggen ter inzage op het gemeentehuis, technische- en milieudienst, De Plaats 14, 9910 Knesselare, tijdens de kantooruren.

Personen die bezwaren of opmerkingen hebben tegen de definitieve aanneming van dit plan, worden verzocht hun schriftelijke bemerkingen te sturen naar het schepencollege van de gemeente Knesselare, De Plaats 14, 9910 Knesselare, binnen de termijn van dit onderzoek, dat zal aanvangen op 1 november 2004 en eindigen op 30 november 2004. (34509)

—  
*Stad Wervik*  
—

Bijzondere plannen van aanleg  
Bericht van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 19 van het decreet van 22 oktober 1996 van de Vlaamse Gemeenschap houdende coördinatie van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970,

Brengt ter kennis van de bevolking dat het ontwerp tot wijziging van B.P.A. « Molenmeersen », bestaande uit een plan met de bestaande toestand en een bestemmingsplan met stedenbouwkundige voorschriften, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aanvaard in zitting van 5 oktober 2004, op het gemeentehuis voor eenieder ter inzage ligt gedurende een periode van dertig dagen, hetzij van 29 oktober 2004, vanaf 9 uur, tot en met 29 november 2004, om 11 uur.

Bezwaren of opmerkingen omtrent dit ontwerp, moeten schriftelijk toekomen aan Mevr. de voorzitter van de Gecoro, per adres Sint-Maartensplein 16, te 8940 Wervik, uiterlijk op 29 november 2004, om 11 uur.

Wervik, 22 oktober 2004. (34511)

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 19 van het decreet van 22 oktober 1996 van de Vlaamse Gemeenschap houdende coördinatie van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970,

Brengt ter kennis van de bevolking dat het ontwerp tot wijziging van B.P.A. « Balokken », bestaande uit een plan met de bestaande toestand en een bestemmingsplan met stedenbouwkundige voorschriften, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aanvaard in zitting van 5 oktober 2004, op het gemeentehuis voor eenieder ter inzage ligt gedurende een periode van dertig dagen, hetzij van 29 oktober 2004, vanaf 9 uur, tot en met 29 november 2004, om 11 uur.

Bezwaren of opmerkingen omtrent dit ontwerp, moeten schriftelijk toekomen aan Mevr. de voorzitter van de Gecoro, per adres Sint-Maartensplein 16, te 8940 Wervik, uiterlijk op 29 november 2004, om 11 uur.

Wervik, 22 oktober 2004. (34512)

—  
*Stad Dilsen-Stokkem*  
—

Ontwerp gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Dilsen-Stokkem  
Bekendmaking van het openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen in zitting van 19 oktober 2004 brengt ter kennis van de bevolking, overeenkomstig artikel 33 van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening met zijn wijzigingen, dat het ontwerp van het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan Dilsen-Stokkem, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad

voorlopig aanvaard in zitting van 14 oktober 2004, op het stadhuis, dienst ruimtelijke ordening, Europalaan 25, te 3650 Dilsen-Stokkem, voor eenieder ter inzage ligt gedurende een termijn van negentig dagen, hetzij van woensdag 3 november 2004 tot en met maandag 31 januari 2005.

Openingsuren stadhuis : iedere weekdag van 9 tot 12 uur en van 14 tot 16 uur, uitgezonderd vrijdagnamiddag en bijkomend dinsdag tot 19 uur.

Bezwaren of opmerkingen omtrent het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan moeten uiterlijk bij het verstrijken van de termijn van negentig dagen aan de gemeentelijke commissie voor ruimtelijke ordening, p/a dienst ruimtelijke ordening, Europalaan 25, 3650 Dilsen-Stokkem, toegezonden bij aangetekende brief of afgegeven tegen ontvangstbewijs. (34513)

## Aankondigingen – Annonces

—  
VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES  
—

**E.G.L.I., naamloze vennootschap,  
2100 Antwerpen (district Deurne), Herentalsebaan 146-152**

RPR Antwerpen — Ondernemingsnummer 0423.652.745  
—

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden te Antwerpen, Broederminstraat 9, op 10 november 2004, om 14 uur, met de volgende agenda :

1. Voorstel om over te gaan tot de inkoop van maximaal vijftienzeventig (75) eigen aandelen aan de prijs van drieduizend driehonderd vijftig euro (€ 3.350,00) per aandeel. Machtiging aan de raad van bestuur om over te gaan tot de inkoop van de eigen aandelen onder de door de algemene vergadering gestelde voorwaarden.

2. Voorstel tot aanpassing van de statuten als volgt :

- artikelen 11 en 17 inzake de vertegenwoordiging van rechtspersonen-bestuurders;

- artikel 18 inzake de controle;

- artikel 25 inzake het stemrecht;

- artikel 33 inzake de keuze van de woonst.

3. Machtiging coördinatie. (34514)

—  
**Tercobel, naamloze vennootschap,  
Rijmenamseweg 86, 2820 Bonheiden**

Ondernemingsnummer 0430.405.925  
—

Jaarvergadering op 9 november 2004, om 17 uur, op de zetel. Dagorde : Verslag raad van bestuur; Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2004; Bestemming resultaat; Kwijting bestuurders; Allerlei. Zich richten naar de statuten. (34515)

—  
**André Verhaeghe, naamloze vennootschap,  
Ieperseweg 145, 8800 Oekene**

Ondernemingsnummer 0454.708.185  
—

Jaarvergadering op 9 november 2004, om 11 uur, op de zetel. Dagorde : Verslag raad van bestuur; Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2004; Bestemming resultaat; Kwijting bestuurders; Toepassing artikel 633 Wetboek van vennootschappen; Allerlei. Zich richten naar de statuten. (34516)

**Fotoatelier Hugo Minnen, naamloze vennootschap,  
Grote Steenweg 1, 2440 Geel**

RPR 0454.324.442 — Rechtbank te Turnhout

De jaarvergadering zal gehouden worden op 8 november 2004, te 20 uur, op de zetel. — Agenda: Verslag bestuurders; Bestemming resultaat en goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2004; Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat; Ontslagen en benoemingen; Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (34517)

**Galerie Hogo Minnen, naamloze vennootschap,  
Museumstraat 2, 2000 Antwerpen**

RPR 0454.326.125 — Rechtbank van Antwerpen

De jaarvergadering zal gehouden worden op 8 november 2004, te 21 uur, op de zetel. — Agenda: Verslag bestuurders; Bestemming resultaat en goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2004; Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat; Ontslagen en benoemingen; Diversen. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (34518)

**Carimmo, naamloze vennootschap,  
Hof te Bollebeeklaan 24, 1730 Asse**

Ondernemingsnummer 0477.688.871

De jaarvergadering zal gehouden worden op 8 november 2004, te 18 uur, op de zetel. — Dagorde: 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Goedkeuring van de jaarrekening; 3. Bestemming van het resultaat; 4. Kwijting aan de bestuurders; 5. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen, zich schikken naar de statuten. (34519)

**De Gulden Spoor, naamloze vennootschap,  
Lange Herentalsestraat 50, 2018 Antwerpen**

RPR 0404.706.863 — Rechtbank te Antwerpen

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de bijzondere algemene vergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 8 november 2004, om 18 uur, met volgende agenda: 1. Ontslagen en benoemingen; 2. Varia. Om aan de vergadering deel te nemen worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de statuten. (34520)

**Balsimmo, naamloze vennootschap,**

Ter Kameren 3, 9620 Zottegem

Jaarvergadering d.d. 9 november 2004, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda: 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening; 3. Toewijzing van het resultaat; 4. Kwijting aan de raad van bestuur. (34521)

**Bekaert Pelzen, naamloze vennootschap,**

Roombaardstraat 39/A, 9810 Nazareth

Jaarvergadering d.d. 9 november 2004, om 16 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda: 1. Verslag van de raad van bestuur; 2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening; 3. Toewijzing van het resultaat; 4. Kwijting aan de raad van bestuur. (34522)

**Wirtzhuis, immobiliëre vennootschap N.V., naamloze vennootschap,  
Vijverlaan 5, 2020 Antwerpen**Griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen  
ingeschreven in het rechtspersonenregister,  
onder het ondernemingsnummer 0404.744.376

De heren aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op de studie van Mr. Nicolas Verbist, notaris te 2018 Antwerpen, Justitiestraat 57, op woensdag 10 november 2004, om 9 uur.

Agenda:

A. Omzetting van het kapitaal in euro.

B. Kapitaalverhoging door incorporatie van overgedragen winsten.

a) Kapitaalverhoging met duizend zeshonderddrieëndertig euro vierentwintig cent (€ 1.633,24), om het te verhogen van honderddrieëntwintigduizend negenhonderd zesenzeventig euro (€ 123.946,76) tot honderdvijfentwintigduizend vijfhonderd tachtig euro (€ 125.580,00) door incorporatie bij het kapitaal van een bedrag van duizend zeshonderd drieëndertig euro vierentwintig cent (€ 1.633,24) dat zal worden afgenomen van de post overgedragen winsten van de vennootschap, zonder creatie van nieuwe aandelen, maar door verhoging van de fractiewaarde van de aandelen.

b) Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging.

C. Vervanging van de huidige tekst der statuten door een nieuwe tekst die rekening houdt met voorafgaande besluiten, die geen wijziging aanbrengt aan de essentiële elementen van de vennootschap, zoals onder meer het doel, en die aangepast is aan het Wetboek van vennootschappen, in werking getreden op zes februari tweeduizend en één. Deze nieuwe tekst zal gelden als gecoördineerde tekst der statuten.

D. Machtiging, bijzondere volmacht. (34523)

**Wirtzimmo, immobiliëre vennootschap, naamloze vennootschap,  
Vijverlaan 5, 2020 Antwerpen**Griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen  
ingeschreven in het rechtspersonenregister,  
onder het ondernemingsnummer 0404.744.475

De heren aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op de studie van Mr. Nicolas Verbist, notaris te 2018 Antwerpen, Justitiestraat 57, op woensdag 10 november 2004, om 9 u. 30 m.

Agenda:

A. Omzetting van het kapitaal in euro.

B. Kapitaalverhoging door incorporatie van overgedragen winsten.

a) Kapitaalverhoging met twaalfduizend achthonderd en zeven euro zesenvijftig cent (€ 12.807,56), om het te verhogen van negenveertigduizend tweehonderd zesenvijftig euro vierenzeventig cent (€ 49.256,44) tot tweeeenzestigduizend vierenzeventig euro (€ 62.064,00) door incorporatie bij het kapitaal van een bedrag van twaalfduizend achthonderd en zeven euro zesenvijftig cent (€ 12.807,56) dat zal worden afgenomen van de post overgedragen winsten van de vennootschap, zonder creatie van nieuwe aandelen, maar door verhoging van de fractiewaarde van de aandelen.

b) Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging.

C. Vervanging van de huidige tekst der statuten door een nieuwe tekst die rekening houdt met voorafgaande besluiten, die geen wijziging aanbrengt aan de essentiële elementen van de vennootschap, zoals onder meer het doel, en die aangepast is aan het Wetboek van vennootschappen, in werking getreden op zes februari tweeduizend en één. Deze nieuwe tekst zal gelden als gecoördineerde tekst der statuten.

D. Machtiging, bijzondere volmacht. (34524)

**Wats, naamloze vennootschap,  
De Keyserlei 44, 2018 Antwerpen**

Griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen  
ingeschreven in het rechtspersonenregister,  
onder het ondernemingsnummer 0446.408.450

De heren aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op de studie van Mr. Nicolas Verbist, notaris te 2018 Antwerpen, Justitiestraat 57, op woensdag 10 november 2004, om 10 uur.

Agenda :

- A. Afschaffing van de nominale waarde van de aandelen.
- B. Omzetting van het kapitaal in euro.
- C. Kapitaalverhoging door incorporatie van overgedragen winsten.
  - a) Kapitaalverhoging met tweeduizend honderd en zes euro achtenveertig cent (€ 2.106,48), om het te verhogen van tweehonderdzeventienveertigduizend achthonderd drieënnegentig euro tweeënvijftig cent (€ 247.893,52) tot tweehonderdvijftigduizend euro (€ 250.000,00) door incorporatie bij het kapitaal van een bedrag van tweeduizend honderd en zes euro achtenveertig cent (€ 2.106,48) dat zal worden afgenomen van de post overgedragen winsten van de vennootschap, zonder creatie van nieuwe aandelen, maar door verhoging van de fractiewaarde van de aandelen.
  - b) Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging.
  - D. Vervanging van de huidige tekst der statuten door een nieuwe tekst die rekening houdt met voorafgaande besluiten, die geen wijziging aanbrengt aan de essentiële elementen van de vennootschap, zoals onder meer het doel, en die aangepast is aan het Wetboek van vennootschappen, in werking getreden op zes februari tweeduizend en één. Deze nieuwe tekst zal gelden als gecoördineerde tekst der statuten.
  - E. Machtiging, bijzondere volmacht. (34525)

**Tecba, naamloze vennootschap,  
Vijverlaan 5, 2020 Antwerpen**

Griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen  
ingeschreven in het rechtspersonenregister,  
onder het ondernemingsnummer 0418.969.526

De heren aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op de studie van Mr. Nicolas Verbist, notaris te 2018 Antwerpen, Justitiestraat 57, op woensdag 10 november 2004, om 10 u. 30 m.

Agenda :

- A. Omzetting van het kapitaal in euro.
- B. Kapitaalverhoging door incorporatie van beschikbare reserves.
  - a) Kapitaalverhoging met drieduizend achthonderd vierendertig euro veertien cent (€ 3.834,14), om het te verhogen van tweehonderdvierenvijftigduizend negentig euro en zesentachtig cent (€ 254.090,86) tot tweehonderdzevenenvijftigduizend negenhonderd vijfentwintig euro (€ 257.925,00) door incorporatie bij het kapitaal van een bedrag van drieduizend achthonderd vierendertig euro veertien cent (€ 3.834,14) dat zal worden afgenomen van de post beschikbare reserves van de vennootschap, zonder creatie van nieuwe aandelen, maar door verhoging van de fractiewaarde van de aandelen.
  - b) Vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging.
    - C.1. Vervanging van de huidige tekst der statuten door een nieuwe tekst die rekening houdt met voorafgaande besluiten, die geen wijziging aanbrengt aan de essentiële elementen van de vennootschap, zoals onder meer het doel, en die aangepast is aan het Wetboek van vennootschappen, in werking getreden op zes februari tweeduizend en één. Deze nieuwe tekst zal gelden als gecoördineerde tekst der statuten.
    - C.2. Verduidelijking aangaande de duur van de vennootschap.
    - D. Machtiging, bijzondere volmacht. (34526)

**Airep, naamloze vennootschap,  
Vijverlaan 5, 2020 Antwerpen**

Griffie van de rechtbank van koophandel te Antwerpen  
ingeschreven in het rechtspersonenregister,  
onder het ondernemingsnummer 0444.918.511

De heren aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op de studie van Mr. Nicolas Verbist, notaris te 2018 Antwerpen, Justitiestraat 57, op woensdag 10 november 2004, om 11 uur.

Agenda :

- A. Afschaffing van de nominale waarde van de aandelen.
- B. Omzetting van het kapitaal in euro.
- C. Vervanging van de huidige tekst der statuten door een nieuwe tekst die rekening houdt met voorafgaande besluiten, die geen wijziging aanbrengt aan de essentiële elementen van de vennootschap, zoals onder meer het doel, en die aangepast is aan het Wetboek van vennootschappen, in werking getreden op zes februari tweeduizend en één. Deze nieuwe tekst zal gelden als gecoördineerde tekst der statuten.
- D. Machtiging, bijzondere volmacht. (34527)

**Emere, naamloze vennootschap,  
Berchemstraat 53, 9690 Kluisbergen**

Ondernemingsnummer 0461.081.580 — BTW 461.081.580

De aandeelhouders worden opgeroepen tot het bijwonen van een buitengewone algemene vergadering welke zal worden gehouden op het kantoor van notaris T. Deforce, te Kruishoutem, op maandag 8 november 2004, om 14 u. 30 m., met volgende agenda :

- 1. Omzetting kapitaal in euro.
- 2. Aanpassing van de artikelen van de statuten aan de thans vigerende wetgeving, houdende o.m. :
  - terminologische aanpassingen;
  - aanpassing nummers wetsartikelen;
  - inlassing regeling rechten voor aandelen gesplitst in naakte eigendom en vruchtgebruik;
  - aanvulling van artikelen ter aanpassing aan de vigerende wetgeving;
  - aanpassing/schrapping van bepalingen die overbodig of tegenstrijdig zijn met de huidige wetgeving;
  - herschrijven bijeenkomsten en werking van de raad van bestuur en de algemene vergadering;
  - inlassen schriftelijke besluitvorming binnen de raad van bestuur en de algemene vergadering;
  - aanpassing verlenen van volmacht op het niveau van de raad van bestuur en de algemene vergadering.
- 3. Hernieuwen bevoegdheid toegestaan kapitaal. Verslag.
- 4. Ontslag en benoeming bestuurders.
- 5. Coördinatie van de statuten.
- 6. Voorstel tot verkrijging eigen aandelen, deels door aankoop, deels door ruil. Vaststelling van modaliteiten van de verkrijging inzake aantal, prijs en termijn.
- 7. Verlenen van de nodige volmachten aan de raad van bestuur tot de materiële uitvoering van de genomen besluiten (kennisgeving bod, betaling, vernietiging).
- 8. Onder opschortende voorwaarde van realisatie van punt 7 van de agenda, wijziging van de statuten waar nodig.
- 9. Machtiging aan de raad van bestuur tot authentieke vaststelling van de realisatie van de inkoop en van de statutenwijziging alsook tot coördinatie van de statuten. (34528)

**Glencal Holding, naamloze vennootschap**

Zetel : te 9880 Aalter, Oostmolenstraat 119

Rechtspersonenregister Gent  
Ondernemingsnummer 0452.754.626

Oproeping tot de buitengewone algemene vergadering op maandag 8 november 2004, om 10 uur, op het kantoor van notaris Pascal Vandemeulebroecke, te Sint-Martens-Latem, Kortrijksesteenweg 200.

## Agenda :

1. Vaststelling van de adreswijziging ingevolge hernummering door de gemeente.
  2. Omzetting van het maatschappelijk kapitaal van Belgische frank naar euro.
  3. Kapitaalverhoging ten belope van 4.876.053,23 euro om het kapitaal te brengen van 123.946,76 euro naar 5.000.000,00 euro, door incorporatie van beschikbare reserves en zonder uitgifte van nieuwe aandelen.
  4. Verwezenlijking van de kapitaalverhoging.
  5. Vermindering van het aantal aandelen van 1 250 aandelen naar 125 aandelen, ruilverhouding.
  6. Wijziging artikel 5 met betrekking tot het kapitaal.
  7. Wijziging artikel 5bis met betrekking tot de historiek van het kapitaal.
  8. Invoering in de statuten van de nieuwe regeling inzake de vaste vertegenwoordiger.
  9. Wijziging artikel 13 der statuten.
  10. Invoering in de statuten van de nieuwe regeling aangaande de schriftelijke besluitvorming in de algemene vergadering.
  11. Wijziging artikel 34 der statuten.
  12. Weglating uit de statuten van alle verwijzingen naar de kapitaalverhoging door de raad van bestuur.
  13. Weglating uit de statuten van alle verwijzingen naar de oude vennootschappenwet, zijnde de gecoördineerde wet op de handelsvennootschappen.
  14. Hervanging van de bestaande tekst van de statuten door een nieuwe tekst, rekening houdend met de diverse wetwijzigingen sinds de laatste statutenwijziging en de genomen beslissingen doch verder zonder ingrijpende inhoudelijke wijzigingen en zonder afwijking aan de in voege zijnde wetgeving en dit teneinde de tekst van de statuten in overeenstemming te brengen met het thans van kracht zijnde wetboek van vennootschappen.
  15. Machten.
  16. Coördinatie van de statuten.
- Om deel te nemen aan de vergadering moeten de aandeelhouders zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (34529)

**Mewaf International, naamloze vennootschap,  
Baliestraat 3, 8510 Kortrijk (Marke)**

Ondernemingsnummer 0443.277.132

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen op 10 november 2004, te 11 uur, ter studie van notaris J.Ch. De Witte, Rijselsestraat 38A, te 8500 Kortrijk, om te beraadslagen en te beslissen over volgende punten op de agenda :

1. Vermindering van het maatschappelijk kapitaal met een bedrag van negenhonderdeenendertigduizend drieënzeventig euro negenenzeventig cent (931.073,69 EUR) om het te brengen van één miljoen driehonderdduizend euro (1.300.000,00 EUR) op driehonderdachtenzeventigduizend negenhonderd zesentwintig euro eenendertig cent (368.926,31 EUR) door aanzuivering, tot beloop van gezegd bedrag, van de geleden verliezen zoals blijkt uit de staat van activa en passiva per eenendertig december tweeduizend en drie en zonder vermindering van het aantal aandelen.

Op fiscaal vlak zal de vermindering aangerekend worden op het werkelijk gestort kapitaal.

2. Verhoging van het maatschappelijk kapitaal met een bedrag van zesduizend drieënzeventig euro negenenzeventig cent (6.073,69 EUR) om het te brengen van driehonderdachtenzeventigduizend negenhonderd zesentwintig euro eenendertig cent (368.926,31 EUR) op driehonderdvijfzeventigduizend euro (375.000,00 EUR) door incorporatie van wettelijke reserves, zonder creatie van nieuwe aandelen.

3. Vaststelling dat de kapitaalverhoging is verwezenlijkt.

4. Wijziging van artikel vijf van de statuten om het in overeenstemming te brengen met de genomen besluiten.

5. Onder voorbehoud van inschrijving, kapitaalverhoging met een bedrag van één miljoen vierduizend achthonderd zesentwintig euro achtentwintig cent (1.004.866,58 EUR) om het te brengen van driehonderdvijfzeventigduizend euro (375.000,00 EUR) één miljoen driehonderdnegeenzeventigduizend achthonderd zesentwintig euro achtentwintig cent (1.379.866,58 EUR) met creatie en uitgifte van vijfveertigduizend vijfhonderd vierentwintig (45 554) nieuwe aandelen zonder vermelding van nominale waarde, met dezelfde rechten en voordelen als de bestaande aandelen en die in de winsten zullen delen vanaf de onderschrijving.

6. Vaststelling van de uitgifteprijs van deze nieuwe aandelen op een globaal bedrag van één miljoen achthonderdduizend euro (1.800.000,00 EUR), hetzij de huidige fractiewaarde van de aandelen voor een bedrag van één miljoen vierduizend achthonderd zesentwintig euro achtentwintig cent (1.004.866,58 EUR), te vermeerderen met een uitgiftepremie van zevenhonderdvijfennegentigduizend honderd drieëndertig euro tweeënveertig cent (795.133,42 EUR). De nieuwe aandelen zullen volledig moeten worden volgestort bij de inschrijving. Dientengevolge zal de uitgifteprijs die overeenstemt met de fractiewaarde van de aandelen, bestemd worden voor de rekening "kapitaal" van de vennootschap; de uitgiftepremie zal evenwel gestort worden op een rekening "uitgiftepremie". Over deze rekening zal niet kunnen worden beschikt dan bij besluit van de buitengewone algemene vergadering volgens de voorschriften van statutenwijziging.

7. Aanduiding van het rekeningnummer waarop de uitgifteprijs van de nieuwe aandelen moet worden gestort, met vermelding van het aantal aandelen waarop werd ingeschreven, er wel rekening mee houdend dat ieder aandeel dient volgestort ten belope van honderd ten honderd (100 %).

8. Vaststelling van de termijn binnen dewelke het voorkeurrecht zoals bepaald in artikel 593 W.B. Venn. en artikel 6 van de statuten, kan worden uitgeoefend door de bestaande aandeelhouders, termijn die zal lopen gedurende vijftien dagen vanaf de datum van openstelling van de inschrijving.

9. Deze openstelling van de inschrijving en de termijn binnen dewelke het voorkeurrecht kan worden uitgeoefend, zullen worden aangekondigd in een bericht dat, ten minste acht dagen vóór de openstelling, wordt geplaatst :

— in het *Belgisch Staatsblad*;— in *Le Courier de la Bourse*;— in *Het Laatste Nieuws* (West-Vlaanderen).

10. Indien niet alle aandeelhouders hun voorkeur hebben uitgeoefend, kunnen na het verstrijken van de termijn voor de uitoefening van het voorkeurrecht, derden aan de verhoging van het kapitaal deelnemen, tenzij de raad van bestuur zou beslissen dat het recht om in te schrijven zal worden uitgeoefend door de vroegere aandeelhouders die reeds hebben gebruik gemaakt van hun recht naar evenredigheid van het kapitaal door hun aandelen vertegenwoordigd. De wijze van inschrijving wordt in dat geval bepaald door de raad van bestuur.

11. De data en modaliteiten van inschrijving door derden zullen door de raad van bestuur worden bekendgemaakt.

12. Onder opschortende voorwaarde van de realisatie van de vorige kapitaalverhoging, nieuwe kapitaalverhoging ten belope van zevenhonderdvijfennegentigduizend honderddrieëndertig euro tweeënveertig cent (795.133,42 EUR), door incorporatie van de uitgiftepremie in het kapitaal, zonder creatie van nieuwe aandelen, maar door een verhoging van de fractiewaarde van de aandelen.

13. Onder opschortende voorwaarde van de realisatie van de laatste kapitaalverhoging, wijziging van artikel 5 van de statuten om het in overeenstemming te brengen met de genomen besluiten.

14. Machten aan de raad van bestuur voor de vaststelling van de verwezenlijking van de kapitaalverhoging bij notariële akte en voor de coördinatie van de statuten. (34530)

**Yves Saint Clair, société anonyme,  
rue de France 109, 1070 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0436.878.793

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 novembre 2004, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (34531)

**Manufacture de Dentelles F. Sury, société anonyme,  
avenue des Longicornes 1, 1170 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 1628  
Numéro d'entreprise 0400.589.313

Convocation

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée annuelle qui se réunira au siège social exceptionnellement le mardi 9 novembre 2004, à 11 heures pour délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation du bilan et des comptes sociaux de l'exercice.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge de leur gestion aux administrateurs. (34532)

**« Carimo », société anonyme,  
Siège : rue de Lauwe 40, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 75950 — T.V.A. 450.049.910  
R.P.M. 0450.049.910

L'assemblée générale extraordinaire du 19 mai 2004 n'ayant pas réuni le quorum légal requis, les actionnaires sont priés d'assister à la seconde assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le lundi 8 novembre 2004, à 14 heures, en l'étude du notaire Edouard Jacmin, à 7522 Marquain, rue de la Grande Couture 2 et qui délibérera valablement quel que soit le nombre de parts présentes ou représentées sur l'ordre du jour suivant :

1. Rapport du conseil d'administration exposant la justification détaillée de l'extension proposée à l'objet social; à ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive de la société arrêté au 30 septembre 2004.

2. Extension de l'objet social.

3. Modification aux statuts en fonction de ce qui précède. Statuts coordonnés et adaptation des statuts au nouveau Code des sociétés.

Se conformer aux statuts pour le dépôt des titres. (34533)

**Compagnie régionale d'Investissement, société anonyme,  
rue André Masquelier 20A, 7000 Mons**

R.C. Mons 380  
Numéro d'entreprise 0401.820.520

Assemblée générale extraordinaire du 9 novembre 2004, à 18 heures, au siège social à 7000 Mons, rue André Masquelier 20A.

Ordre du jour :

a) Rapport des administrateurs justifiant la proposition de dissolution anticipée de la société, à ce rapport est joint un état résumant la situation active et passive de la société, état arrêté au 30 septembre 2004; b) rapport du réviseur d'entreprises sur l'état précité; c) la dissolution anticipée de la société et sa mise en liquidation; d) la désignation du ou des liquidateurs; e) la fixation de leurs pouvoirs et de leur rémunération; f) décharge provisoire aux administrateurs; g) divers. (34534)

**Gesim, société anonyme,  
rue Noël Sart Culpard 44, 6060 Gilly**

Numéro d'entreprise 0430.675.545

Une assemblée générale extraordinaire se tiendra le 8 novembre 2004, à 16 heures, au siège social de la société.

Ordre du jour :

1. Expression du capital en euros.
2. Constatation de la libération complète et effective du capital social.
3. Modification de l'article 5 des statuts suite à l'adoption des deux points ci-dessus.
4. Adaptation des statuts au Code des sociétés.
5. Mise en concordance des statuts avec les points qui précèdent et avec les dispositions du Code des sociétés. En conséquence, refonte complète du texte des statuts. La dénomination, le siège et la durée demeurent inchangés.
6. Pouvoirs à conférer à deux administrateurs, avec pouvoir de subdélégation, pour l'exécution des résolutions à prendre sur les objets figurant à l'ordre du jour, pour coordonner les statuts et effectuer toutes démarches notamment auprès de la Banque Carrefour.

Les actionnaires peuvent obtenir sur simple demande le nouveau texte des statuts au siège social de la société. (34535)

**Immaxe, société anonyme,  
rue des Gades 7, 7000 Mons**

Numéro d'entreprise 0446.421.120

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 10 novembre 2004, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation comptes annuels. 3. Affectation résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Dépôt des titres au siège social, cinq jours avant la réunion. (34536)

**Atrium, société anonyme,  
rue Wilquet Werner 10A, 1473 Genappe (Glabais)**

Numéro d'entreprise 0425.237.211

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le lundi 8 novembre 2004, à 15 heures, au siège social de la société.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2004 et affectation des résultats. 3. Décharge de gestion aux administrateurs. Pour assister à l'assemblée, Messieurs les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 28 des statuts. (34537)



**Wo-Tec, société anonyme,  
Vert Marais 2, 7890 Ellezelles (Wodecq)**

Numéro d'entreprise 0457.226.029

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 novembre 2004, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Réélection des administrateurs en fonction. 6. Divers. (34538)

**Sengo, société anonyme,  
route de Landen 70, 4280 Hannut**

Numéro d'entreprise 0423.049.167

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu au siège social de la société, le 8 novembre 2004, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Discussion des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2004.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Emoluments.
5. Divers. (34539)

**Jason, société anonyme,  
avenue Louis Gribaumont 154, 1200 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0443.924.953

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 novembre 2004, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge de gestion aux administrateurs.
5. Divers. (34540)

**Vervaca, société anonyme,  
avenue Fond-Roy 149, 1180 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0446.983.027

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 9 novembre 2004, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2004. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. (34541)

**Impex, société anonyme,  
boulevard Louis Schmidt 32, 1040 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0437.657.862

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 novembre 2004, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30 juin 2004. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Transfert du siège social. 6. Application de l'article 633 du Code des sociétés. 7. divers. Se conformer aux statuts. (34542)

**Financière des Applications de l'Electricité, société anonyme,  
rue de Lusambo 67, 1190 Bruxelles**

R.P.M. Numéro d'entreprise 0403.217.617

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le mercredi 10 novembre 2004, à 14 heures, au siège social de la société.

Ordre du jour :

**A. Modification de la dénomination sociale.**

Modification de la dénomination sociale pour substituer à l'actuelle dénomination, la dénomination « Schreder ».

**B. Modification de la représentation du capital social.**

Modification de la représentation du capital social par la suppression des deux catégories d'actions A et B et leur remplacement par une seule et unique catégorie d'actions, toutes égales entre elles.

**C. Première augmentation de capital.**

Augmentation du capital social à concurrence de 4.121.840,29 € pour le porter de 4.121.840,29 € à 8.243.680,58 € par création de 16.500 actions nouvelles, sans désignation de valeur nominale, égales aux actions préexistantes, à souscrire au prix de 2.376,25 € par action nouvelle et à libérer immédiatement pour totalité par la Société d'Investissements Schreder Intereuropa par l'apport en nature de ses participations pour un montant de 38.145.000 € et de la soulte en espèces de 1.063.280 €, soit au total 39.208.280 €. En conséquence, l'augmentation de capital sera de 4.121.840,29 € avec affectation d'une somme de 35.086.439,71 € à un compte de prime d'émission.

**D. Deuxième augmentation de capital.**

Augmentation du capital social à concurrence de 8.243.680,58 € pour le porter à 8.500.000 € sans création d'actions nouvelles, par incorporation d'une partie de la prime d'émission de 256.319,42 €.

**E. Modification des statuts.**

Modification des statuts sociaux :

En conséquence des résolutions qui précèdent :

pour mettre ceux-ci en concordance avec le Code des sociétés;

pour permettre au conseil d'administration de créer un comité de direction;

modification de la clause d'agrément.

**F. Nominations.**

Pour pouvoir assister à la dite assemblée générale, MM. les actionnaires sont invités à déposer leurs parts sociales ou des justificatifs de dépôt au siège social au moins cinq jours avant la date fixée pour l'assemblée.

(34543)

Le conseil d'administration.

**Gefor, société anonyme,  
avenue des Aubépines 96, à 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 434051 — T.V.A. 429.228.265

L'assemblée générale ordinaire se tiendra à l'avenue des Aubépines 96, à 1180 Bruxelles, le mercredi 17 novembre 2004, à 17 heures.

Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels clôturés au 30 juin 2004 en ce compris la répartition du bénéfice. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Nominations statutaires. (34544)

**Société Financière et Commerciale, an abrégé : « Sofico »,  
société anonyme, rue Jacques Jordaens 8, 1000 Bruxelles**

R.P.M. 0438.047.743

L'assemblée générale ordinaire se réunira, le vendredi 19 novembre 2004, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et de résultats au 30 juin 2004. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge de leur gestion aux administrateurs. 5. Divers. Pour pouvoir valablement participer à l'assemblée générale, MM. les administrateurs voudront bien se conformer à l'article 24 des statuts et déposer leurs titres au siège social, cinq jours au moins avant l'assemblée. (34545)

**Immo-Jaco, société anonyme,  
boulevard du Souverain 348/4, 1160 Bruxelles**

R.P.M. 0419.587.653

Assemblée générale ordinaire le jeudi 18 novembre 2004, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2004. 3. Décharges aux administrateurs. 4. Affectation des résultats. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de se conformer aux statuts. (34546)

**Trafimo, société anonyme,  
drève des Anglais 31, 1390 Grez-Doiceau**

R.P.M. 0474.524.097

Assemblée générale ordinaire le 18 novembre 2004, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Lecture des comptes annuels arrêtés au 30 juin 2004. 3. Approbation des comptes annuels et de l'affectation du résultat. 4. Décharge aux membres du conseil d'administration. 5. Démissions, nominations. 6. Divers. (34547)

**Van Hove, naamloze vennootschap,  
Langestraat 72, 1730 Asse**

RPM 0457.089.140

De algemene vergadering zal plaatsvinden op 17 november 2004, om 18 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Diversen. (34548)

**Murax, naamloze vennootschap,  
Korenveldlaan 2, 1780 Wemmel**

RPM 0438.106.141

Algemene vergadering op 19 november 2004, om 17 uur, op de sociale zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 2004. 2. Bestemming resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. (34549)

**KBC Eco Fund, naamloze vennootschap,  
Bevek naar Belgisch recht,  
Havenlaan 2, 1080 Brussel**

Rechtspersonenregister 0446.922.055

*Oproepingsbericht voor de jaarlijkse algemene vergadering*

De jaarvergadering der aandeelhouders van KBC Eco Fund N.V. zal plaatsvinden op 9 november 2004, om 11 uur, in de gebouwen van KBC Bank N.V., Havenlaan 2, 1080 Brussel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris per compartiment.

2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 augustus 2004, en van het voorstel tot winstverdeling per compartiment.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor de jaarrekening per 31 augustus 2004 en het voorstel tot winstverdeling per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris per compartiment.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor de bestuurders en de commissaris kwijting te verlenen per compartiment.

4. Herbenoeming van de heren Stefan Duchateau, Ignace Van Oortegem, Eric De Vos, Guido Billion en Jef Vuchelen, tot bestuurder tot en met de jaarvergadering van 2010.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor de heren Stefan Duchateau, Ignace Van Oortegem, Eric De Vos, Guido Billion en Jef Vuchelen, tot bestuurder te herbenoemen tot en met de vergadering van 2010.

5. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot 3 november 2004, in alle kantoren van KBC Bank N.V., CBC Banque N.V. en Centea N.V.

(34550)

De raad van bestuur.

**KBC Equisafe, naamloze vennootschap,  
Bevek naar Belgisch recht,  
Havenlaan 2, 1080 Brussel**

Rechtspersonenregister 0452.377.514

*Oproepingsbericht voor de jaarlijkse algemene vergadering*

De jaarvergadering der aandeelhouders van KBC Equisafe N.V. zal plaatsvinden op 12 november 2004, om 15 uur, in de gebouwen van KBC Bank N.V., Havenlaan 2, 1080 Brussel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris per compartiment.

2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 augustus 2004, en van het voorstel tot winstverdeling per compartiment.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor de jaarrekening per 31 augustus 2004 en het voorstel tot winstverdeling per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris per compartiment.

Voorstel : de raad van bestuur stelt voor de bestuurders en de commissaris kwijting te verlenen per compartiment.

4. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot 5 november 2004, in alle kantoren van KBC Bank N.V., CBC Banque N.V. en Centea N.V.

(34551)

De raad van bestuur.

**KBC Master Fund, naamloze vennootschap,  
Bevek naar Belgisch recht,  
Havenlaan 2, 1080 Brussel**

Rechtspersonenregister 0451.407.811

*Oproepingsbericht voor de jaarlijkse algemene vergadering*

De jaarvergadering der aandeelhouders van KBC Master Fund N.V. zal plaatsvinden op 9 november 2004, om 9 uur, in de gebouwen van KBC Bank N.V., Havenlaan 2, 1080 Brussel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris per compartiment.

2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 augustus 2004, en van het voorstel tot winstverdeling per compartiment.

Voorstel: de raad van bestuur stelt voor de jaarrekening per 31 augustus 2004 en het voorstel tot winstverdeling per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris per compartiment.

Voorstel: de raad van bestuur stelt voor de bestuurders en de commissaris kwijting te verlenen per compartiment.

4. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot 3 november 2004, in alle kantoren van KBC Bank N.V., CBC Banque N.V. en Centea N.V.

(34552)

De raad van bestuur.

**KBC Select Immo, naamloze vennootschap,  
Bevek naar Belgisch recht,  
Havenlaan 2, 1080 Brussel**

Rechtspersonenregister 0454.712.244

*Oproepingsbericht voor de jaarlijkse algemene vergadering*

De jaarvergadering der aandeelhouders van KBC Select Immo N.V. zal plaatsvinden op 12 november 2004, om 9 uur, in de gebouwen van KBC Bank N.V., Havenlaan 2, 1080 Brussel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris per compartiment.

2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 augustus 2004, en van het voorstel tot winstverdeling per compartiment.

Voorstel: de raad van bestuur stelt voor de jaarrekening per 31 augustus 2004 en het voorstel tot winstverdeling per compartiment goed te keuren.

3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris per compartiment.

Voorstel: de raad van bestuur stelt voor de bestuurders en de commissaris kwijting te verlenen per compartiment.

4. Herbenoeming van de heren Stefan Duchateau, Ignace Van Oortegem, Eric De Vos, Guido Billion en Jef Vuchelen, tot bestuurder tot en met de jaarvergadering van 2010.

Voorstel: de raad van bestuur stelt voor de heren Stefan Duchateau, Ignace Van Oortegem, Eric De Vos, Guido Billion en Jef Vuchelen, tot bestuurder te herbenoemen tot en met de vergadering van 2010.

5. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot 5 november 2004, in alle kantoren van KBC Bank N.V., CBC Banque N.V. en Centea N.V.

(34553)

De raad van bestuur.

**Ion Beam Applications, société anonyme,  
chemin du Cyclotron 3, 1348 Louvain-la-Neuve**

RPM 0428.750.985 — T.V.A. 428.750.985

Le quorum de présence n'ayant pas été atteint lors de l'assemblée générale extraordinaire du 20 octobre 2004, les actionnaires sont invités à participer à une nouvelle assemblée générale Extraordinaire qui se réunira le mardi 9 novembre 2004, à 14 heures, à l'hôtel Mercure, boulevard de Lauzelle 61, 1348 Louvain-la-Neuve, tél. : 010-45 07 51, pour délibérer valablement quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées moyennant le quorum de vote requis pour les modifications aux statuts.

Ordre du jour :

1. Proposition de réduire le compte "Prime d'émission" à concurrence de 76.386.055,30 EUR pour le ramener de 275.174.299,54 EUR à 198.788.244,24 EUR par remboursement à chaque action entièrement libérée d'une somme en espèces de 3,10 EUR à prélever sur les primes d'émission libérées à l'occasion des augmentations de capital successives, de manière à mettre les fonds propres en concordance avec les besoins économiques de la société.

2. Proposition de stipuler que l'exécution de la décision de réduction du compte "Prime d'émission" est suspendue au minimum pendant les deux mois qui suivent la publication de la présente décision à l'annexe au *Moniteur belge*, conformément à l'article 613 du Code des sociétés.

3. Proposition de donner pouvoirs au Chief Executive Officer pour exécuter les décisions qui seront prises, et notamment pour procéder aux publications et informations préalables et au remboursement à l'expiration du délai légal.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires doivent déposer leurs actions au porteur, conformément à l'article 23 des statuts, pour le 2 novembre 2004 au plus tard, à la Banque ING en son siège social, avenue Marnix 24, à 1000 Bruxelles, ou dans l'une de ses succursales ou agences.

Les actionnaires nominatifs doivent, dans le même délai, informer par lettre le conseil d'administration de leur intention d'assister à l'assemblée en indiquant le nombre d'actions pour lesquelles ils entendent prendre part au vote.

Tout actionnaire peut se faire représenter à l'assemblée générale par écrit par un mandataire pourvu que ce dernier soit lui-même actionnaire. Les personnes morales sont toutefois autorisées à se faire représenter par un mandataire non actionnaire.

Tout actionnaire peut voter par correspondance en adressant à la société un formulaire reprenant l'ordre du jour de l'assemblée générale et pour chacun des points de cet ordre du jour, le sens du vote (pour/contre/abstention) qu'il entend émettre.

Ce formulaire doit parvenir à la société au plus tard le 4 novembre 2004, avec l'identité complète de l'actionnaire et l'indication du nombre d'actions pour lesquelles l'actionnaire entend prendre part au vote; si ces actions sont au porteur ou dématérialisées, le formulaire doit être accompagné de l'attestation de dépôt des titres auprès de la Banque ING.

(34554)

Le conseil d'administration.

**Deceuninck, société anonyme,  
à 8800 Roeselare, Bruggesteeweg 374**

RPM Courtrai — T.V.A. 405.548.486

www.deceuninck.com

Etant donné que la première assemblée générale extraordinaire du 20 octobre 2004 n'a pu délibérer valablement, le quorum légal n'ayant pas été atteint, le conseil d'administration a l'honneur d'inviter les actionnaires à assister à une seconde assemblée générale extraordinaire qui se tiendra à 8830 Hooglede (Gits), Bruggesteeweg 164, le mercredi 10 novembre 2004, à 16 h 30 m.

L'assemblée générale extraordinaire est convoquée avec l'ordre du jour et les propositions de décision suivant :

Ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire

1. Décision de rachat d'actions propres.

Proposition de décision : l'assemblée générale autorise le conseil d'administration d'acquérir des actions et ce conformément à l'article 620 et suivants du Code des sociétés, par achat ou par échange, jusqu'au maximum du nombre autorisé d'actions et pour un prix compris entre 6 et 40 euros.

2. Décision d'aliéner les actions propres de la société, acquises par rachat.

Proposition de décision : l'assemblée générale autorise le conseil d'administration, sans limitation de temps, d'aliéner les actions ainsi rachetées, soit directement, soit par l'intermédiaire d'une personne qui agit en nom propre mais pour compte de la société, soit :

a) à un prix minimum de 6 euros, tel que fixé dans la fourchette pour l'autorisation d'achat des actions propres, soit

b) au prix de réalisation des options quand l'aliénation a lieu dans le cadre des plans de stock options de novembre 1999 et de décembre 2000, 2001, 2002 et 2003. Dans ce cas dernier, le conseil d'administration est autorisé à aliéner les actions hors bourse moyennant accord des bénéficiaires des plans de stock options.

3. Confirmation administrateur indépendant.

Proposition de décision : confirmation de la nomination de M. Michael Mohr, M. Ger Rooze, M. Lionel De Mulder et HBM Consult B.V.B.A., ayant comme représentant permanent M. Herwig Bamelis, comme administrateurs indépendants aux termes de l'article 524 du Code des sociétés.

Les propriétaires d'actions nominatives devront avertir le conseil d'administration par écrit, au plus tard cinq jours ouvrables avant la date de l'assemblée générale extraordinaire, de leur intention de participer à l'assemblée.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les propriétaires d'actions au porteur devront déposer leurs titres cinq jours avant l'assemblée au siège de la société ou dans une agence de la Banque ING et présenter la preuve du dépôt.

Les procurations seront déposées au siège de la société au plus tard cinq jours ouvrables avant l'assemblée.

(34555)

Le conseil d'administration.

**Deceuninck, naamloze vennootschap,  
te 8800 Roeselare, Bruggesteeweg 374**

RPR Kortrijk — BTW 405.548.486.

www.deceuninck.com

Aangezien het wettelijk quorum niet werd bereikt op de eerste buitengewone algemene vergadering van 20 oktober 2004 heeft de raad van bestuur de eer de aandeelhouders uit te nodigen tot het bijwonen van de tweede buitengewone algemene vergadering, welke zal gehouden worden te 8830 Hooglede (Gits), Bruggesteeweg 164, op woensdag 10 november 2004, om 16 u. 30 m.

De buitengewone algemene vergadering wordt bijeengeroepen met de volgende agenda en voorstellen tot besluit :

Agenda van de buitengewone algemene vergadering

1. Besluit tot inkoop van eigen aandelen.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering machtigt de raad van bestuur om, krachtens artikel 620 en volgende van het Wetboek van vennootschappen aandelen te verwerven door aankoop of door ruil ten belope van het maximum toegelaten aantal aandelen en voor een prijs tussen 6 en 40 EUR per aandeel. Deze machtiging geldt voor een periode van 18 maanden vanaf datum van onderhavige vergadering en kan overeenkomstig artikel 620 en volgende van het Wetboek van vennootschappen worden hernieuwd.

2. Besluit tot vervreemding van de door inkoop verworven eigen aandelen van de vennootschap.

Voorstel tot besluit : De algemene vergadering machtigt de raad van bestuur om, zonder tijdsbeperking, de aldus ingekochte aandelen te vervreemden, hetzij rechtstreeks, hetzij door tussenkomst van een persoon die handelt in eigen naam maar voor rekening van de vennootschap, tegen ofwel :

a) een prijs van minimum 6 euro, zijnde de minimumprijs vastgelegd in de vork bepaald voor de machtiging tot inkoop van eigen aandelen, ofwel

b) wanneer de vervreemding geschiedt in het kader van de aandelenoptieplannen de dato november 1999, de dato december 2000, 2001, 2002 en 2003 de uitoefenprijs van de opties. In het laatste geval is de raad van bestuur gemachtigd om de aandelen, met toestemming van de begunstigden van de aandelenoptieplannen, buiten beurs te vervreemden.

3. Bevestiging onafhankelijke bestuurder.

Voorstel tot besluit : bevestiging benoeming de heer Michael Mohr, de heer Ger Rooze, de heer Lionel De Mulder en HBM Consult B.V.B.A., met vaste vertegenwoordiger de heer Herwig Bamelis, als onafhankelijke bestuurders in de zin van artikel 524 van het Wetboek van vennootschappen.

De eigenaars van aandelen op naam dienen uiterlijk vijf volle werkdagen vóór de vergadering de raad van bestuur schriftelijk te verwittigen van hun inzicht om aan de vergadering deel te nemen.

Om de vergadering te kunnen bijwonen, dienen de eigenaars van aandelen aan toonder uiterlijk vijf volle werkdagen vóór de vergadering hun effecten neer te leggen in de zetel van de vennootschap of bij een kantoor van ING en dienen het bewijs van neerlegging te vertonen.

Volmachten zullen tevens uiterlijk vijf volle werkdagen vóór de vergadering neergelegd worden op de zetel van de vennootschap.

(34555)

De raad van bestuur.

**A. Vyncke, naamloze vennootschap,  
Poststraat 38-40, 8560 Gullegem**

RPN 0406.956.768 — Ger. arr. Kortrijk

Jaarvergadering op 13.11.2004, om 11 uur, op de zetel. — Agenda : Bespreking jaarrekening per 30.06.2004. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting bestuurders. Bezoldigingen. Diversen. Zich richten naar de statuten. (83479)

**Aegten, naamloze vennootschap,  
Peerderbaan 70, 3670 Meeuwen**

H.R. Tongeren 45065 — BTW 414.385.384

Jaarvergadering op 09.11.2004, op de maatschappelijke zetel om 15 uur, met volgende dagorde : Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. Resultaatverwerking. Kwijting aan de bestuurders. (83480)

**Algemene Bouwonderneming Smits,  
naamloze vennootschap, Everhoek 2, 2520 Ranst**

Ondernemingsnummer 0411.680.668

Om reden van het onvoldoende aantal aanwezige aandeelhouders op de vergadering van woensdag 20 oktober 2004, worden de aandeelhouders verzocht aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders van de naamloze vennootschap « Algemene Bouwonderneming Smits, naamloze vennootschap, » die zal gehouden worden op maandag 08.11.2004, om 12 uur, op de zetel van de vennootschap te 2520 Ranst, Everhoek, 2, met volgende punten van de agenda :

1. Bevoegdheid van de raad van bestuur om interim-dividenden uit te keren.

2. Aanpassing van de tekst van de statuten om deze in overeenstemming te brengen met punt 1 van de agenda.

Om te worden toegelaten op de algemene vergadering dienen de aandeelhouders vijf volle dagen voor de vergadering hun aandelen aan toonder neerleggen op de zetel van de vennootschap.

De beslissingen zullen genomen worden wat het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen ook moge wezen.

(83481) De raad van bestuur.

**Ambroos, naamloze vennootschap,  
Jozef Wauterlaan 9, 1981 Hofstade (Vlaams Brabant)**

H.R. Brussel 491988 — BTW 430.634.864

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen op 13.11.2004, om 20 uur. — Agenda : 1. Verslagen van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Bestuurders : benoemingen, ontslagnemingen. 6. Varia. (83482)

**Arrich, naamloze vennootschap,  
Karmelietenlaan 1A, 8500 Kortrijk**

Ondernemingsnummer 0444.264.156 — RPR Kortrijk

Jaarvergadering op 13.11.2004, om 19 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. (83483)

**Avondheem, naamloze vennootschap,  
Ingelmunstersteenweg 9, 8760 Meulebeke**

Ondernemingsnummer 0449.614.103

Jaarvergadering op 15.11.2004, om 16 uur. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (83484)

**« Axevent Eventconsultants », naamloze vennootschap,  
Hendrik Kuijpersstraat 49, 2640 Mortsel**

BTW 466.478.542 — RPR Antwerpen 0466.478.542  
(voorheen H.R. Antwerpen 335434)

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 16.11.2004, te 18 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.06.2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Ontslagen/(Her)benoemingen. 6. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83485)

**Axybel, naamloze vennootschap,  
Beemdweg 1, 2560 Nijlen**

H.R. Mechelen 71027 — BTW 445.720.542

De aandeelhouders worden verzocht de vergadering te willen bijwonen, die zal gehouden worden op 12.11.2004, om 20 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Bestemming van de resultaten. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83486)

**Bafima, naamloze vennootschap,  
Fortstraat 26, 9290 Berlare**

RPR 0447.277.589 — Rechtsgebied Dendermonde

Jaarvergadering op 08.11.2004, om 15 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Verslag van de commissaris. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. 3. Resultaatsaanwending. 4. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris en goedkeuring van hun vergoeding. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Diverse.

(83487)

De raad van bestuur.

**Bascules Robbe, naamloze vennootschap,  
Noordlaan 7, 8820 Torhout**

BTW 423.325.915 — RPR Oostende

Jaarvergadering op 13.11.2004, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zie statuten. (83488)

**BBCT, naamloze vennootschap,  
Doornzelestraat 114A, 9000 Gent**

BTW 428.527.291

Jaarvergadering op 12.11.2004, om 14 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (83489)

**Bisschop, naamloze vennootschap,  
Pilkemstraat 38, 8920 Langemark**

H.R. Ieper 34370 — BTW 448.594.613

Jaarvergadering op 13.11.2004, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag en benoeming bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (83490)

**Brugse Huisvesting, naamloze vennootschap,  
Bevrijdingslaan 10, bus 2, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 63402

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal plaatsvinden, op de maatschappelijke zetel op 12.11.2004, om 14 uur. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2004. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Diversen. (83491)

**Burifyn, naamloze vennootschap,  
Noordlaan 6, 8520 Kuurne**

RPR 0448.940.843 — Ger. arr. Kortrijk

Jaarvergadering op 15.11.2004, om 14 uur, op de zetel. — Dagorde :  
1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. 2. Kwijting.  
3. Bezoldigingen. 4. Ontslag en benoeming. (83492)

**C.P. Invest, naamloze vennootschap,  
Leuvensesteenweg 396, 3190 Boortmeerbeek**

H.R. Leuven 92672 — BTW 456.447.257

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de algemene vergadering die zal gehouden worden op vrijdag 12.11.2004, op 20 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te houden aan de statuten. (83493)

**Capimmo, naamloze vennootschap,  
Meulebeeksesteenweg 69, 8700 Tielt**

RPR Brugge — BTW 421.450.845

Jaarvergadering op 13.11.2004, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde :  
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening - bezoldiging bestuurders - stand R/C per 30.06.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (83494)

**Chema, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Lippenslaan 155, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 69908

Jaarvergadering op 15.11.2004, om 16 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag zaakvoerder. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2004. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (83495)

**Jacali Chocolaterie, naamloze vennootschap,  
Brugsesteenweg 95, 8450 Bredene**

Rechtspersonenregister 0433.882.879 — BTW 433.882.879

De jaarvergadering zal gehouden worden op 15.11.2004, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Tegenstrijdige belangen. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2004. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders/commissarissen. 6. (Her)benoemingen/ontslagen. 7. Vraagstelling. 8. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (83496)

**« Consult Service Trade », société anonyme,  
avenue des Phalènes 32, 1000 Bruxelles-1**

R.C. Bruxelles 481324 — T.V.A. 429.027.832

Assemblée générale du 09.11.2004, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approbation comptes annuels. Affectation résultat. Décharge administrateurs. Divers. (83497)

**Cotubel, société anonyme,  
avenue Alexander Fleming, 1, 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve**

T.V.A. 401.875.255 — RPM Nivelles

Nous vous invitons, en vertu de l'article 533 du Code des sociétés, à assister à une assemblée générale extraordinaire de la société anonyme Cotubel qui se tiendra le 9 novembre 2004, à 9 h 30 m, en l'étude des notaires associés Edwin Van Laethem et Vincent Vroninks, à Ixelles (1050 Bruxelles), rue Capitaine Crespel 16, avec l'ordre du jour suivant :

1. Division du titre « Cotubel » par 112.

2. Fusion par absorption par la société anonyme « Cotubel » de la société anonyme « Somco ».

2.1. Lecture et examen :

- du projet de fusion établi par les organes de gestion conformément à l'article 693 du Code des sociétés;

- du rapport spécial établi par le conseil d'administration conformément à l'article 694 du Code des sociétés;

- du rapport établi par le commissaire conformément à l'article 695 du Code des sociétés; et

- de l'état comptable arrêté au 30 avril 2004, établi selon les mêmes méthodes et suivant la même présentation que les derniers comptes annuels conformément à l'article 697, § 2, 5° du Code des sociétés.

La possibilité est réservée aux actionnaires d'obtenir sans frais lesdits documents au siège social de la société.

Communication relative à une éventuelle modification de la consistance active et passive du patrimoine de la société absorbée, intervenue depuis l'établissement du projet de fusion susvisé.

2.2. Délibération et décision sur la fusion par absorption, telle que proposée dans le projet de fusion, par la société anonyme « Cotubel », ayant son siège social à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue Alexandre Fleming 1, Parc Industriel Fleming, inscrite au registre des personnes morales sous le numéro 0401.875.255 (Nivelles), société absorbante, de la société anonyme « Somco », ayant son siège social à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue Alexandre Fleming 1, parc industriel Fleming, inscrite au registre des personnes morales sous le numéro 0415.772.088 (Nivelles), société absorbée, par apport de l'universalité de l'actif et du passif de la société absorbée à la société absorbante.

La valeur de la société absorbée est basée sur une situation active et passive arrêtée au trente et un décembre deux mille trois.

A partir du premier janvier deux mille quatre, toutes les opérations de la société absorbée sont considérées d'un point de vue comptable comme accomplies pour le compte de la société absorbante.

2.3. Suite au transfert du patrimoine de la société absorbée, augmentation de capital à concurrence d'un montant de 161.130,79 euros, pour le porter de 6.556.783,73 euros à 6.717.914,52 euros, par la création de (8.880) actions nouvelles, sans désignation de valeur nominale.

3. Constatation de la réalisation effective de la fusion et de l'augmentation de capital.

4. Décision de ne pas modifier l'objet social de la société, dès lors que les activités de la société absorbée correspondent à sa propre activité.

5. Modification de l'article 5 des statuts pour le mettre en concordance avec la situation nouvelle du capital.

6. Décision à prendre quant au sort des titres au porteur de la société non encore présentés en vue de leur destruction et inscription dans le registre des actions nominatives, suite à la décision de conversion prise par l'assemblée générale extraordinaire du 6 février 2004, et mandat spécial au conseil d'administration à cet égard.

7. Délégation de pouvoirs pour l'exécution des résolutions prises.

8. Questions des actionnaires aux administrateurs et au commissaire conformément à l'article 540 du Code des sociétés.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires en nom sont invités à se conformer à l'article 30 des statuts.

Il est rappelé aux propriétaires d'actions au porteur que par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 6 février 2004, les actions ont été converties en actions nominatives.

Le conseil d'administration invite ces derniers à se conformer à la décision prise et à déposer l'ensemble de leurs titres au siège social le 2 novembre 2004, au plus tard, en vue de leur destruction et inscription dans le registre des actions nominatives, ce dépôt valant également comme droit d'admission à l'assemblée, objet de la présente convocation.

(83498) Le conseil d'administration.

**Covanimo, naamloze vennootschap,  
Karel Oomsstraat 14, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 267206 — Ondernemingsnummer 0435.676.686

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 16.11.2004, te 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing van de jaarrekening. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting van hun bestuur aan de leden van de raad van bestuur. 5. Ontslag/benoeming. 6. Varia. (83499)

**Covi, société anonyme,  
rue du Chevauchoir 14, 5170 Lesve**

R.C. Namur 77877 — NN 466.809.233

Assemblée générale ordinaire le 15.11.2004, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 30.06.2004. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (83500)

**Creyns, naamloze vennootschap  
Geensstraat 1, 3660 Opglabbeek**

Ondernemingsnummer 0438.063.480 — BTW 438.063.480

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering op 10.11.2004, om 10 uur, ten overstaan van notaris Philip Goossens, met standplaats te Opglabbeek, weg naar Zwartberg 24, om te beraadslagen over de hierna volgende agenda : 1. Kapitaalverhoging met 625.000,00 euro tot 1.000.000,00 euro door incorporatie van beschikbare reserves.

2. Aanpassing van het artikel 5 der statuten.

3. Vervanging in de statuten van het woord « Vennootschappenwet » door de woorden « Wetboek van vennootschappen ».

4. Inlassing van de modaliteit van een directiecomité.

5. Opdracht tot uitvoering van de genomen beluizen.

6. Opdracht tot coördinatie.

De aandeelhouders worden er op attent gemaakt dat er op 5 oktober 2004, reeds een eerste buitengewone algemene vergadering bijeengeroepen werd met dezelfde agenda, die niet geldig kon beraadslagen en besluiten om het wettelijk quorum niet bereikt was, zodat de vergadering van 10 november 2004, geldig kan beraadslagen en besluiten oveee de agenda, ongeacht het aantal aanwezige en/of vertegenwoordigde aandelen. (83501)

**De Bruecker & C°, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Joseph Cardijnstraat 6, 9420 Erpe-Mere**

H.R. Aalst 69607 — BTW 472.689.512

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen op 13.11.2004, om 11 uur. — Agenda : 1. Verslagen van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Bestuurders : benoemingen / ontslagnemingen. 6. Varia (83502)

**De Groote Gaston, naamloze vennootschap,  
Salisburylaan 36, 9820 Merelbeke**

H.R. Gent 120878 — BTW 417.010.522

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 15.11.2004, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Verslag commissaris-revisor. 3. Goedkeuring van de jaarrekening en de resultatenrekening per 30.06.2004. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting te geven aan de bestuurders en de commissaris-revisor. (83503)

**De Groote Noord, naamloze vennootschap,  
Roeselaarsestraat 109, 8830 Hooglede**

H.R. Kortrijk 117214 — BTW 436.198.409

Jaarvergadering op 13.11.2004, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zie statuten. (83504)

**De Vos Distributie, naamloze vennootschap,  
Sluis 2, 9810 Eke (Nazareth)**

H.R. Gent 170310 — BTW 450.411.877

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 13.11.2004, om 10 uur. — Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur en verslag commissaris. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.06.2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris. 5. Allerlei. (83505)

**Delsart, naamloze vennootschap,  
Bondgenotenlaan 81, 3000 Leuven**

H.R. Leuven 73190 — BTW 435.502.581

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering van 16.11.2004, om 20 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2004. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Rondvraag. Om deel te nemen gelieve zich te schikken naar de statutaire bepalingen. (83506)

**Desitter, société anonyme,  
rue des Dominicains 15, 4000 Liège**

R.C. Liège 146879 — T.V.A. 425.280.860

Assemblée générale ordinaire le 16.11.2004, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport conseil d'administration. 2. Approbation comptes annuels au 30.06.2004. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Rénumération administrateurs. 6. Divers. (83507)

**Dewarent, naamloze vennootschap,  
Pitantiestraat 105, 8792 Desselgem**

H.R. Kortrijk 134218 — BTW 454.203.983

Jaarvergadering op 15.11.2004, om 12 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (83508)

**« Dolintex », naamloze vennootschap,  
Warandestraat 230, 8560 Wevelgem**

Rechtspersonenregister 0447.142.977 — Rechtsgebied Kortrijk

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 8 november 2004, om 11 uur, op het kantoor van notaris Maggy Vancoppennolle, te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 7, met volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur opgemaakt in toepassing van artikel 560 van het Wetboek van vennootschappen.

2. Vaststelling dat het kapitaal thans omgezet in euro 1.908.036,46 euro bedraagt.

3. Vaststelling dat ingevolge overdrachten van aandelen het kapitaal voortaan slechts vertegenwoordigd wordt door twee categorieën van aandelen, meer bepaald categorie A en categorie D.

4. Aanpassing van de statuten aan de herleiding van het aantal categorieën van aandelen op het vlak van :

- de procedure houdende beperking van overdracht van aandelen;

- de samenstelling van de raad van bestuur;

- de beraadslaging en beslissingsmeerderheid op het niveau van de raad van bestuur.

5. Verhoging van het kapitaal met een bedrag van 1.963,54 euro om het te brengen van 1.908.036,46 euro op 1.910.000,00 euro door incorporatie van beschikbare reserves zonder creatie van nieuwe aandelen.

6. Aanpassing van artikel 5.2 tot en met 5.5 omtrent de regeling in geval aandelen van een bepaalde categorie verworven worden door een houder van aandelen van een andere categorie of door een niet-aandeelhouder.

7. Toevoeging in artikel 6 van de statuten van de verplichting tot naleving van de procedure inzake overdracht van aandelen.

8. Wijziging van de procedure inzake uitoefening van het voorkeurrecht in geval van kapitaalverhoging in geld.

9. Beslissing dat de aandelen voortaan aan toonder of op naam zijn naar keuze van de aandeelhouder.

10. Wijziging van artikel 12.2.11. in deze zin dat het voortaan de voorzitter van de raad van bestuur is die de procedure verder zal uitputten.

11. Wijziging van de beslissingsmeerderheid bij benoeming van bestuurders.

12. Schraping van het woord « huidige » in artikel 20.2 punt 14 en artikel 33 punt 14.

13. Beslissing dat de vennootschap voortaan in rechte en jegens derden zal vertegenwoordigd worden door twee bestuurders.

14. Beslissing dat overal in de statuten waar de bedragen 200 000 BEF, 5 000 000 BEF, 20 000 000 BEF en 100 000 000 BEF voorkomen, deze dienen vervangen te worden door respectievelijk 5.000,00 euro, 125.000,00 euro, 500.000,00 euro en 2.500.000,00 euro.

15. Aanneming van volledig nieuwe statuten om deze aan te passen aan de genomen beslissingen en aan de thans vigerende wetgeving, houdende tevens schraping van de tijdelijke bepalingen en actualisering zodat onder meer wordt voorzien dat voor zover als wettelijk toegelaten vergaderingen van de raad van bestuur kunnen worden gehouden bij middel van tele- of videoconferentie.

Een eerste buitengewone algemene vergadering met dezelfde agenda is bijeengekomen ten kantore van de voornoemde notaris Maggy Vancoppennolle op 15 oktober 2004, om 10 uur, doch heeft niet geldig kunnen beraadslagen en besluiten, vermits het wettelijk quorum niet bereikt werd. (83509)

**Espace Medicis, société anonyme,  
avenue Hamoir 17, 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 523161 — T.V.A. 438.187.008

Assemblée générale le 12.11.2004, à 18 heures, qui se tiendra à l'avenue Hamoir 17, à 1180 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Approbation du procès-verbal du conseil d'administration. 2. Approbation du rapport de gestion portant sur les comptes arrêtés au 31.12.2003. 3. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31.12.2003 et de la répartition bénéficiaire proposée. 4. Décharge aux administrateurs pour l'exercice de leur mandat. 5. Rapport spécial du conseil d'administration; application des articles 633 et 634. (83510)

**Etablissements Allaert, société anonyme,  
rue du Compas 63, 1070 Anderlecht**

RPM Bruxelles

Assemblée générale ordinaire le 16.11.2004, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approbation comptes annuels au 30.06.2004. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (83511)

**« European Envelope Company », naamloze vennootschap,  
Beverlosesteenweg 85, 3583 Beringen (Paal)**

H.R. Hasselt 78680 — BTW 444.498.144

De aandeelhouders worden verzocht de bijzondere algemene vergadering van 08.11.2004, bij te wonen. Deze vergadering zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap om 9 uur. Deze vergadering heeft als agenda : 1. Kennisname van de vaststelling door de raad van bestuur dat, ten gevolge van geleden verliezen, het netto-actief van de vennootschap is gedaald tot minder dan de helft van het maatschappelijk kapitaal. 2. Beraadslaging over het bijzonder verslag van de raad van bestuur opgeteld in toepassing van artikel 633 van het Wetboek van vennootschappen. 3. Beraadslaging over de ontbinding van de Vennootschap dan wel over de voortzetting van de activiteiten van de Vennootschap middels de maatregelen voorgesteld door de raad van bestuur tot herstel van de financiële toestand van de vennootschap. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statutaire bepalingen. (83512)

**Felicia, naamloze vennootschap,  
Handelsstraat 36, 8800 Roeselare**

RPR Kortrijk 0474.125.904

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 12.11.2004, om 18 uur. — Agenda : Melding toepassing artikel 523 van het Wetboek van vennootschappen. Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Benoemingen. Zich richten naar de statuten. (83513)

**Festa-Pack, naamloze vennootschap,  
Oosterring 25, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 72696 — BTW 448.911.347

Jaarvergadering op 16.11.2004, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31.12.2003. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting, ontslag en benoeming bestuurders. (83514)



**Financière belge d'Investissement,  
en abrégé : « F.B.I. », société anonyme,  
Bovenberg 120, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 558253 — T.V.A. 447.493.860

Assemblée générale ordinaire le 10.11.2004, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration et rapport du commissaire. 2. Approbation des comptes annuels au 30.06.2004. 3. Affectation du résultat. 4. Rémunération des administrateurs. 5. Décharge aux administrateurs et commissaire. 6. Nomination statutaire. (83515)

**Financière de l'Oranger, société anonyme,  
avenue Nellie Melba 87, 1070 Anderlecht**

T.V.A. 448.982.217 — RPM Bruxelles

Assemblée générale ordinaire le 15.11.2004, à 18 heures, au siège administratif. — Ordre du jour : Rapport conseil administration. Approbation comptes annuels. Affectation. Décharge administrateurs. Divers. (83516)

**Garage B. Van Boom, naamloze vennootschap,  
steenweg op Dendermonde 159A, 1730 Asse**

Ondernemingsnummer 0452.655.844

Buitengewone algemene vergadering op 09.11.2004, om 13 u. 30 m., op het kantore van notaris Spruyt, Lloyd Georgelaan 11, te 1000 Brussel. — Agenda : Beslissing tot kapitaalsverhoging met een bedrag van 380.000,00 EUR door inbreng in geld. Beslissing tot aanpassing van de statuten aan voormelde kapitaalsverhoging. Toekenning van de bevoegdheden aan de raad van bestuur met het oog op de uitvoering van de genomen besluiten. (83517)

**Gebroeders Luyten, naamloze vennootschap,  
Molemstraat, 118, 3560 Lummen**

RPR Hasselt — BTW 444.030.069

Buitengewone algemene vergadering op 10.11.2004, om 10 uur, bij notaris Lambrecht, te Lummen. — Agenda : 1. Aanpassing statuten aan hercodificatie van Wetboek van vennootschappen en vervanging oude door nieuwe bepalingen van het Wetboek van vennootschappen. 2. Herziening van aantal statutaire bepalingen ter verbetering werking vennootschap. 3. Aanpassing statuten aan genomen besluiten. 4. Opdracht aan notaris voor coördinatie van de statuten. 5. Volmacht aan B.V. « Accountants Midden Limburg » C.V.B.A., met zetel te 3500 Hasselt, Prins Bisschopssingel 34, bus 4, met recht van indeplaatsstelling voor alle formaliteiten betreffende Kruispuntbank voor Ondernemingen en ondernemingsloketten. Zich schikken naar statuten. (83518)

De raad van bestuur.

**Gedriplastics, naamloze vennootschap,  
Industriezone Peerderbaan 1419, 3960 Bree**

BTW 414.882.163 — RPR Tongeren

Jaarvergadering op 12.11.2004, om 15 uur, op de zetel. — Agenda : Jaarverslag. Goedkeuring jaarrekening d.d. 30.06.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (83519)

**Glashandel Desmarets, naamloze vennootschap,  
Menensesteenweg 126, 8940 Wervik**

RPR 0457.726.370 — Rechtsgebied Ieper

Jaarvergadering op 16.11.2004, om 19 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Divers. Zo de algemene vergadering een dividend toekent, zal dit betaalbaar zijn in de ING vanaf 01.12.2004.

(83520)

De raad van bestuur.

**Herenkleding Corstjens, naamloze vennootschap,  
Capucienstraat 9, 3680 Maaseik**

H.R. Tongeren 59528 — BTW 427.890.754

Jaarvergadering op 16.11.2004, om 18 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (83521)

**Hoeve Walleboom, naamloze vennootschap,  
Vaartstraat 37, 8630 Veurne**

H.R. Veurne 32838

Jaarvergadering op 15.11.2004, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Omvorming kapitaal in euro. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (83522)

**Humatimmo, société anonyme,  
Trieu à Vallée 28, 7110 La Louvière**

Numéro d'entreprise 0420.550.725 — RPM Mons

Assemblée générale ordinaire le 16.11.2004, à 20 heures, au siège social. — Ordre du jour : Approbation comptes annuels au 30.06.2004. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (83523)

**I.W.M.C., naamloze vennootschap,  
Antwerpsesteenweg 275, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 85305 — BTW 443.479.743

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 12.11.2004, te 20 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.06.2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 6. Benoeming bestuurders. 7. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83524)

**Immo Vandereycken, naamloze vennootschap,  
Kuringersteenweg 509, 3511 Hasselt**

BTW 419.614.377

Jaarvergadering op 12.11.2004, om 20 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (83525)

**Immo Weyerman, naamloze vennootschap,  
Sterrenwacht 129/1, 3550 Heusden-Zolder**

RPR 0438.951.229 — BTW 438.951.229  
Ger. arr. Hasselt

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Karl Smeets, te Hasselt, op 08.11.2004, om 9 uur, die zal beslissen over de volgende agenda : 1. Wijziging naam. 2. Aanpassing statuten aan zetelverplaatsing. 3. Uitdrukking kapitaal in euro. 4. Kapitaalverhoging door incorporatie beschikbare reserves. 5. Afschaffing toegevoegd kapitaal en verwerving eigen aandelen of winstbewijzen. 6. Aanpassing statuten aan wet op « Corporate Governance ». 7. (Her)formulering modaliteiten inzake voorkeurrecht, ondeelbaarheid aandelen, werking raad van bestuur en algemene vergadering, winstverdeling. 8. Schrapping verwijzingen Vennootschappenwet. 9. Aanpassing statuten aan besluiten. 10. Opdracht tot coördinatie en uitvoering besluiten - volmachten.

(83526)

De raad van bestuur.

**Immo Z.V.H., naamloze vennootschap,  
Hazewindstraat 7, 9100 Sint-Niklaas**

Ger. arr. Sint-Niklaas 0433.912.672

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 09.11.2004, te 15 uur. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening, afgesloten op 30.06.2004. 2. Kwijting aan de bestuurders.

Gelieve zich te schikken naar artikel 19 der statuten. (83527)

**Immorob, burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,  
Wielewaallaan 9, 1910 Kampenhout**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Brussel, nr. 482

Jaarvergadering op 16.11.2004, om 18 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (83528)

**Immosart, société anonyme,  
boulevard Joseph II 2, bte 5, 6000 Charleroi**

R.C. Charleroi 143221 — T.V.A. 415.746.255

L'assemblée se tiendra le mardi 09.11.2004, à 18 h 30 m, à 6280 Loverval, rue Bois de Fromont 11, et aura pour ordre du jour : 1. Approbation des comptes au 31.12.2003. 2. Démission et nomination de liquidateur. 3. Transfert de siège social. (83529)

**Immosteel, société anonyme,  
chaussée d'Aalbeke 101, 7700 Mouscron**

NN 0437.855.624 — RPM Tournai

Assemblée générale ordinaire le 08.11.2004, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approbation comptes annuels au 30.06.2004. Affectation résultat. Décharge administrateurs. Divers. (83530)

**Interpass, naamloze vennootschap,  
Iddergemsesteenweg 77C, 9450 Haaltert**

H.R. Aalst 61681 — BTW 449.516.509

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de tweede buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 08.11.2004, om 9 uur, op het kantore van notaris Ingrid Evenepoel, te Ninove, Centrumlaan 48.

Agenda :

1. Doelsuitbreiding :

Verslag van de raad van bestuur houdende omstandige verantwoording van de voorgestelde wijziging van het maatschappelijk doel;

Bij dit verslag is een samenvattende staat gevoegd over de actieve en passieve toestand van de vennootschap, afgesloten per 31.08.2004, hetzij minder dan drie maanden tevoren; Voorstel om het doel van de statuten als volgt uit te breiden :

« De vennootschap wenst gebruik te maken van het systeem van dienstencheques. Met dit systeem wenst zij hulp ten huize van de gebruiker en hulp buiten het huis van de gebruiker aan te bieden.

Meer bepaald kan zij hierdoor de volgende activiteiten uitvoeren voor particulieren :

- ondersteuning geven aan particuliere huishoudens,
- het tewerkstellen van personeel voor huishoudelijke taken,
- het tewerkstellen van personeel voor niet huishoudelijke taken,
- het tewerkstellen van personeel in privé-domeinen en privé-tuinen,
- het reinigen van het interieur van woningen en appartementsgebouwen,
- het lappen van ramen,
- de reparatie en kleine veranderingen aan kleding en ander textiel,
- het verzorgen van de algemene huishouding van de gebruiker,
- het bereiden van maaltijden ter plekke van de gebruiker,
- het doen van boodschappen voor rekening van de gebruiker,
- de hulp van mindermobile of bejaarde personen aan huis met uitsluiting van thuisverpleging.

Naast de activiteiten die binnen het systeem van de dienstencheques vallen, kan de vennootschap volgende activiteiten uitvoeren;

- het ophalen en bezorgen van was,
- de behandeling (ophalen, wassen, strijken, thuisbezorgen, enzovoort) op niet-industriële schaal van wasgoed en de reiniging van kleding, overwegend ten behoeve van particulieren,

- alle activiteiten zoals onderzoek, advies, assistentie, die gericht zijn op de « managementproblematiek » en consultancy waaronder onder meer :

- tussenkomsten die onder meer gericht zijn op de persoonspolitiek, aanwerving en selectie van personeel, personeelsurvey, coachen, organisatie, training en opleiding, alle activiteiten die in wetenschappelijke publicaties worden ondergebracht onder het trefwoord « management »;

- het begeleiden van bedrijven op het gebied van handel, nijverheid en administratie, het verrichten van secretariaatswerkzaamheden, het domiciliëren van bedrijven, het ter beschikking stellen van kantoren, magazijnen en fabricageruimten, het verrichten van voorbereidende studies en adviezen op gebied van management, bedrijfsvoering, economische wetgeving, marketing, export en import, het drukken en uitgeven van studies, rapporten en het verlenen van hulp aan bedrijven in oprichting of bij overbamen van bestaande bedrijven, zenden en ontvangen van post en meer in het algemeen alles te doen wat de oprichting, de uitbating en het beheer van de bedrijven van nut kan zijn.

- de organisatie van uitzendarbeid voor geïndividualiseerde kinderopvang per gezin;

- de organisatie van uitzendarbeid in de artistieke sector. »

2. Benoeming van vaste vertegenwoordiger : Mevr. Pascale Wijnandt, Geraardsbergen, Klakvijverstraat 48.

3. Aanpassing van de statuten aan de genomen beslissingen en aan het Wetboek van vennootschappen. (83531)

**Kint-Bargoods, naamloze vennootschap,  
Vlamingstraat 2, 8570 Anzegem**

Ondernemingsnummer 0412.472.308

Jaarvergadering op 08.11.2004, om 15 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (83532)

**KO & CO Benelux, naamloze vennootschap,  
Prins Boudewijnlaan 152, 2650 Edegem**

H.R. Antwerpen 273092 — BTW 438.716.152

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 16.11.2004, te 18 uur.— Dagorde : 1. Lezing jaarverslag. 2. Lezing van de jaarrekening per 30.06.2004. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting van hun bestuur aan de leden van de raad bestuur. 5. Ontslagen en benoemingen. 6. Rondvraag. Zich gedragen naar de statuten. (83533)

**Leninvest, société anonyme,  
venelle aux Bouleaux 23, 1300 Wavre**

R.C. Nivelles 62995 — T.V.A. 437.637.274

Assemblée générale ordinaire le 15.11.2004, à 20 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approbation comptes annuels au 30.06.2004. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Divers. (83534)

**Lommat, naamloze vennootschap,  
Rederskaai Poort 17, bus 2, 1000 Brussel**

H.R. Brussel 587813 — BTW 454.227.244

Jaarvergadering op 12.11.2004, om 19 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.05.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (83535)

**Luxetrans, naamloze vennootschap,  
Industrielaan 85, 8930 Menen**

RPR 0435.620.268 — Ger. arr. Kortrijk

Jaarvergadering op 13.11.2004, om 10 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening dd 30.06.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zie statuten. (83536)

**Maaslandse Wintertuin, naamloze vennootschap,  
Sportlaan 25, 3680 Maaseik**

BTW 860.690.304

Jaarvergadering op 12.11.2004, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Divers. Zich richten naar de statuten. (83537)

**Make My Day, naamloze vennootschap,  
Hendrik Kuijpersstraat 49, 2640 Mortsel**

BTW 477.422.023 — RPR Antwerpen 0477.422.023  
(Voorheen H.R. Antwerpen 349942)

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 16.11.2004, te 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.06.2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Ontslagen/(Her)benoemingen. 6. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83538)

**Marsi, naamloze vennootschap,  
Leopoldslei 72, 2930 Brasschaat**

H.R. Antwerpen 303223 — NN 452.492.231

Jaarvergadering op 10.11.2004, om 17 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (83539)

**Matheusen-Backx, naamloze vennootschap,  
Spijker 22, 2910 Essen**

H.R. Antwerpen 236360 — BTW 425.083.593

Jaarvergadering op 13.11.2004, om 20 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zie statuten. (83540)

**Moegeva, naamloze vennootschap,  
Kouterlosstraat 75, 9800 Deinze**

RPR 0437.569.770

Jaarvergadering op 12.11.2004, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. 4. Benoemingen. 5. Rondvraag. Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (83541)

**« Moorland Estade », naamloze vennootschap,  
Esendonk 20, 2370 Arendonk**

Ondernemingsnummer 0479.190.094

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering der aandeelhouders gehouden op de maatschappelijke zetel op 15.11.2004, om 19 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen in de statuten. (83542)

**Musi-Co, naamloze vennootschap,  
Kortrijkse Heerweg 201, 8540 Deerlijk**

H.R. Kortrijk 85841 — NN 400.099.363

Jaarvergadering op 16.11.2004, om 17 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen. 5. Diverse. (83543)

De raad van bestuur.

**Neefs, naamloze vennootschap,  
Primeurstraat 11, 2100 Deurne (Antwerpen)**

BTW 421.947.723 — RPR Antwerpen 0421.947.723

De gewone algemene vergadering van aandeelhouders zal gehouden worden op 16.11.2004, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders en accountant. 5. Ontslag en (her)benoeming van bestuurders. 6. Rondvraag. Om aan de algemene vergadering te kunnen deelnemen dienen de aandeelhouder zich te schikken naar de statuten. (83544)

**Netbuy, société anonyme,  
rue Royale 35, 1000 Bruxelles-1**

Numéro d'entreprise 0457.359.849 — R.C.Bruxelles 600934

Assemblée générale extraordinaire le 10.11.2004, à 18 heures, avenue Winston Churchill 147, 1180 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Démissions et nominations d'administrateurs. 2. Divers. Se conformer aux statuts. (83545)

**P & P, naamloze vennootschap,  
Baliestraat 10, 8510 Marke (Kortrijk)**

Ger. arr. Kortrijk — RPR 0446.611.457 — BTW 446.611.457

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 13.11.2004, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Bespreking jaarrekening per 30.06.2004. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Bezoldigingen. 5. Diverse. Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (83546)

**« P.D.S-Invest », naamloze vennootschap,**

Zetel : 8000 Brugge, Calvariebergstraat 12

Rechtspersonenregister 0436.184.848  
BTW 436.184.848

*Buitengewone algemene vergadering — Ontbinding- invereffening stelling  
Sluiting van de vereffening*

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op maandag 8 november 2004, om 11 uur, op het kantore van notaris Els Van Tuyckom, te Brugge (Sint-Kruis), Moerkerkse Steenweg 120, met agenda :

1. Lezing en onderzoek van het verslag door de raad van bestuur waarbij een verantwoording van de voorgestelde ontbinding (alook maatregel in kader van artikel 633 Wetboek van vennootschappen) van de vennootschap wordt gegeven; bij dit verslag wordt een staat gevoegd van de activa en passiva van de vennootschap en verslag extern accountant.

2. Vroegtijdige ontbinding van de vennootschap.
3. Aanstelling van de vereffenaar.
4. Toekenning van de machten aan de vereffenaar.
5. Voorlopige ontlasting van de raad van bestuur.
6. Verklaring van de vereffenaar.
7. Decharge aan de vereffenaar.
8. Sluiting van de vereffening. (83547)

**Page Invest, naamloze vennootschap,  
Neerheide 111, 1730 Asse**

H.R. Brussel 512009

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen op 13.11.2004, om 20 uur. — Agenda : 1. Verslagen van de Raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Bestuurders : benoemingen/ontslagnemingen. 6. Varia. (83548)

**Parador, naamloze vennootschap,  
Esmoreitlaan 3B, bus 55, 2050 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 293003 — BTW 448.599.264

Jaarvergadering op 12.11.2004, om 11 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening 30.06.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoeming bestuurders. Allerlei. Zie statuten. (83549)

**Parinvest, naamloze vennootschap,  
Zwaanhofweg 10, 8900 Ieper**

RPR Ieper — BTW 457.151.003

Jaarvergadering op 16.11.2004, om 14 uur, op de zetel. — Dagorde : Goedkeuring van artikel 523, § 1, van de Vennootschappenwet. Verslag raad van bestuur. Verslag van de commissaris-revisor. Lezing jaarrekening 30.06.2004. Goedkeuring voornoemde stukken. Kwijting aan raad van bestuur en aan commissaris-revisor. Bestemming resultaat. Rondvraag en varia. (83550)

**Parkilim, naamloze vennootschap,  
Torenplein 9, bus 24, 3500 Hasselt**

RPR 0415.076.262

Jaarvergadering op 15.11.2004, om 20 uur, in de Holiday Inn, Kattegatstraat 1, 3500 Hasselt. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. 2. Kwijting bestuurders. 3. Ontslag en benoeming bestuurders. 4. Varia. Zich richten naar de statuten. (83551) De raad van bestuur.

**Philips Pierre, naamloze vennootschap,  
Oorbeeksesteenweg 199, 3300 Tienen**

BTW 465.582.776

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering op 09.11.2004, op het kantoor van notaris Springer, te Tienen. — Agenda : Benoeming en herbenoeming bestuurders. Omzetting van het kapitaal in euro. Aanpassing statuten aan de Vennootschapswetgeving. Varia. (83552)

**Pos Invest, naamloze vennootschap,  
Remi Claeysstraat 33, 8210 Zedelgem**

H.R. Brugge 83770 — BTW 457.274.727  
Rechtspersonenregister 0445.409.449

De jaarvergadering zal gehouden worden op 13.11.2004, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Tegenstrijdige belangen. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2004. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders/commissarissen. 6. (Her)benoemingen/ontslagen. 7. Vraagstelling. 8. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (83553)

**« Quality Beef », société anonyme,  
rue Neuve 38, 7972 Ellignies-Sainte-Anne**

R.C. Tournai 83592

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires se réunira au siège social, le 12.11.2004, à 20 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (83554)

**Reuland Immobiliën, naamloze vennootschap,  
Kuurnsestraat 10A, 8531 Hulste**

H.R. Kortrijk 91769 — BTW 414.392.512

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 16.11.2004, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Lezing van de jaarrekening, afgesloten op 30.06.2004. 2. Goedkeuring van de jaarrekening en verwerking van de resultaten. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Rondvraag. (83555)

**Rol-K, naamloze vennootschap,  
Iepersestraat 602, 8800 Roeselare**

RPR 0477.738.460 — Ger. arr. Kortrijk

Jaarvergadering op 13.11.2004, om 10 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening d.d. 30.06.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zie statuten. (83556)

**Royal Lodge, naamloze vennootschap,  
Zwinlaan 15, 8300 Knokke**

H.R. Brugge 78570 — BTW 450.569.354

Jaarvergadering op 12.11.2004, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening 30.06.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Herbenoeming bestuurders. Allerlei. Zie statuten. (83557)

**« Schijndaal », naamloze vennootschap,  
Schijnparklaan, 19, 2900 Schoten**

Ondernemingsnummer 0429.328.334

De aandeelhouders van de vennootschap worden uitgenodigd aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal worden gehouden op het kantoor van notarissen Van Bael, Holvoet, Van Bael & Verhaert, te Antwerpen, Mechelsesteenweg 65, op maandag 08.11.2004, om 9 uur, met volgende agenda :

1. Vermindering van het kapitaal van de vennootschap met vierhonderdvijftigduizend euro (450.000,- EUR) om het te herleiden van zeshonderdentienduizend euro (610.000,- EUR) tot honderdzesduizend euro (160.000,- EUR), door terugbetaling aan de aandeelhouders van honderd zeventienveertig euro en vierenvijftig cent (147,54 EUR) per aandeel, integraal aan te rekenen op het gestorte kapitaal. Geen vernietiging van aandelen. Toepassing van artikel 613 van het Wetboek van vennootschappen.

2. Aanpassing van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met het genomen besluit, het Wetboek van vennootschappen en de wetgeving op de « Corporate Governance ». Coördinatie.

(83558)

De raad van bestuur.

**Schoonwinkel, naamloze vennootschap,  
Stationsstraat 39, 3720 Kortesseem**

H.R. Tongeren 351 — BTW 453.326.431

Jaarvergadering op 15.11.2004, te 15 uur, op de maatschappelijke zetel. Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (83559)

**Secremo, naamloze vennootschap,  
Rijksweg 78, 3650 Dilsen-Stokkem**

H.R. Tongeren 84917 — BTW 463.741.954

Jaarvergadering op 12.11.2004, om 17 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31.05.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (83560)

**Sneldruk Bredero, naamloze vennootschap,  
Brusselsesteenweg 188, 9090 Melle**

Ondernemingsnummer 0433.462.019 — RPR Gent

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 12.11.2004, te 20 uur, op de maatschappelijke zetel, met volgende agenda : 1. Lezing jaarverslag. 2. Bespreking jaarrekening per 30.06.2004. 3. Goedkeuring van de jaarrekening en bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Rondvraag. (83561)

**Sobikor, naamloze vennootschap,  
Damkaai 4, 8500 Kortrijk**

Jaarvergadering op 12.11.2004, om 15 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (83562)

**« Sogipa Invest », société anonyme,  
avenue Victor Gilsoul 32, 1200 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 576997 — NN 451.813.033

Assemblée générale du 16.11.2004, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approbation comptes annuels. Affectation résultat. Décharge administrateurs. Transfert du siège social de la société. Divers. (83563)

**Somco, société anonyme,  
avenue Alexander Fleming, 1, 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve**

T.V.A. 415.772.088 — RPM Nivelles

Nous vous invitons en vertu de l'article 533 du Code des sociétés, à assister à une assemblée générale extraordinaire de la société anonyme Somco qui se tiendra le 9 novembre 2004, à 9 heures, en l'étude des notaires associés Edwin Van Laethem et Vincent Vroninks, à Ixelles (1050 Bruxelles), rue Capitaine Crespel 16, avec l'ordre du jour suivant :

1. Lecture et examen :

- du projet de fusion établi par les organes de gestion conformément à l'article 693 du Code des sociétés.

- du rapport spécial établi par le conseil d'administration conformément à l'article 694 du Code des sociétés;

- du rapport établi par le commissaire conformément à l'article 695 du Code des sociétés; et

- de l'état comptable arrêté au 30 avril 2004, établi selon les mêmes méthodes et suivant le même présentation que les derniers comptes annuels conformément à l'article 697, § 2, 5°, du Code des sociétés.

La possibilité est réservée aux actionnaires d'obtenir sans frais lesdits documents au siège social de la société.

Communication relative à une éventuelle modification de la consistance active et passive du patrimoine de la société absorbée, intervenue depuis l'établissement du projet de fusion susvisé.

2. Délibération et décision sur la fusion par absorption, telle que proposée dans le projet de fusion, par la société anonyme « Cotubel », ayant son siège social à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue Alexandre Fleming 1, parc industriel Fleming, inscrite au registre des personnes morales sous le numéro 0401.875.255 (Nivelles), société absorbante, de la société anonyme « Somco », ayant son siège social à 1348 Ottignies-Louvain-la-Neuve, avenue Alexandre Fleming 1, parc industriel Fleming, inscrite au registre des personnes morales sous le numéro 0415.772.088 (Nivelles), société absorbée, par apport de l'universalité de l'actif et du passif de la société absorbée à la société absorbante.

La valeur de la société absorbée est basée sur une situation active et passive arrêtée au trente et un décembre deux mille trois.

A partir du premier janvier deux mille quatre, toutes les opérations de la société absorbée sont considérées d'un point de vue comptable comme accomplies pour le compte de la société absorbante.

Suite au transfert du patrimoine de la société absorbée, le capital de la société absorbante sera augmenté à concurrence d'un montant de 161.130,79 euros, pour le porter de 6.556.783,73 euros à 6.717.914,52 euros, par la création de (8.880) actions nouvelles, sans désignation de valeur nominale.

3. Dissolution sans liquidation de la société.

4. Décision à prendre quant au sort des titres au porteur de la société non encore présentés en vue de leur destruction et inscription dans le registre des actions nominatives, suite à la décision de conversion prise par l'assemblée générale extraordinaire du 6 février 2004, et mandat spécial au conseil d'administration de la société absorbante à cet égard.

5. Délégation de pouvoirs au conseil d'administration de la société absorbante pour l'exécution des résolutions prises.

6. Stipulation que les décisions à prendre sur les point à l'ordre du jour sont prises sous la condition suspensive d'une décision correspondante de fusion par l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société absorbante.

7. Questions des actionnaires aux administrateurs et au commissaire conformément à l'article 540 du Code des sociétés.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires en nom sont invités à se conformer à l'article 30 des statuts.

Il est rappelé aux propriétaires d'actions au porteur que par décision de l'assemblée générale extraordinaire du 6 février 2004, les actions ont été converties en actions nominatives.

Le conseil d'administration invite ces derniers à se conformer à la décision prise et à déposer l'ensemble de leurs titres au siège social le 2 novembre 2004, au plus tard, en vue de leur destruction et inscription dans le registre des actions nominatives et afin de rendre possible leur échange contre des actions de la société absorbante, dans le cadre de la fusion proposée.

Ce dépôt vaudra également comme droit d'admission à l'assemblée, objet de la présente convocation.

(83564)

Le conseil d'administration.

**Specialiteiten Del Rey, naamloze vennootschap,**

**Appelmansstraat 5, 2018 Antwerpen**

BTW 404.826.431 — RPR Antwerpen

De jaarvergadering zal gehouden worden op 12.11.2004, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening op 30.06.2004. 2. Aanwending resultaat. 3. Kwijting bestuurders. 4. Varia.

(83565)

De raad van bestuur.

**Texinvest, naamloze vennootschap,**

**Amerikalei 67A, 2000 Antwerpen**

RPR Antwerpen 0450.800.966

Jaarvergadering op 15.11.2004, te 11 uur. — Agenda : Jaarverslag raad van bestuur. Bespreking jaarrekening per 30.06.2004. Goedkeuring jaarverslag van de raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. Bestemming resultaat. Decharge raad van bestuur. Ontslag en benoeming van bestuurders. Zich schikken naar de statuten. (83566)

**« V.D.R. Holdimo », naamloze vennootschap,**

**Voistraat 32, 9420 Erpe-Mere**

RPR Aalst — BTW 439.627.160

Jaarvergadering op 15.11.2004, om 16 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening. 2. Kwijting aan bestuurders. 3. Varia. De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (83567)

**Valdivia, naamloze vennootschap,**

**Grote Steenweg 347, 2600 Berchem (Antwerpen)**

RPR 0446.416.764

Jaarvergadering op de maatschappelijke zetel op 09.11.2004, om 10 uur. — Agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. 2. Kwijting bestuurders. 3. Ontslag en benoeming bestuurders. 4. Beslissing voortzetting van de vennootschap. 5. Varia. Zich richten naar de statuten.

(83568)

De raad van bestuur.

**R. Vanrobaeys en zonen, naamloze vennootschap,**

**Schardouwstraat 10, 8870 Izegem**

H.R. Kortrijk 118429 — BTW 437.457.429

Jaarvergadering op de zetel op 13.11.2004, te 10 uur. — Dagorde : Verslag bestuurders. Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag en statutaire benoemingen. Varia. (83569)

**« VDD Invest », naamloze vennootschap,**

**Ieperstraat 90, 8930 Menen**

BTW 447.550.674

Jaarvergadering op 13.11.2004, om 19 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (83570)

**W.I.M., naamloze vennootschap,**

**Kruibekestraat 116A, 9150 Bazel**

H.R. Sint-Niklaas 42580 — BTW 427.568.773

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 15.11.2004, om 19 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.06.2004. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. (83571)

**Xantippe, naamloze vennootschap,  
Oostendesteenweg 73, 8000 Brugge**

RPR 0421.847.852 — Rechtsgebied Brugge

Jaarvergadering op 15.11.2004, om 19 uur, op de zetel. — Agenda :  
1. Goedkeuring jaarrekening per 30.06.2004. 2. Resultaatsaanwending.  
3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslagen en benoemingen.  
5. Diverse.

(83572)

De raad van bestuur.

**« XOX Design & Services », naamloze vennootschap,  
Woudstraat 23, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 58505 — BTW 426.864.138

Jaarvergadering op 15.11.2004, om 11 uur, op de zetel. — Dagorde :  
1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per  
30.06.2004. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Vraag-  
stelling overeenkomstig artikel 540 Wet. venn. 6. Allerlei. (83573)

**« YCK Invest », naamloze vennootschap,  
Industriezone 26, 9770 Kruishoutem**

H.R. Oudenaarde 34953

De algemene vergadering zal gehouden worden op 15.11.2004, om  
14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslagen van  
bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 30.06.2004.  
3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders.  
5. Rondvraag.

(83574)

De raad van bestuur.

**Zakenkantoor Leon Vanhees, naamloze vennootschap,  
Toekomststraat, 34, 3950 Bocholt**

RPR 0450.425.240

De aandeelhouders worden uitgenodigd om de buitengewone alge-  
mene vergadering der aandeelhouders bij te wonen die zal gehouden  
worden op 08.11.2004, om 9 uur, op het kantoor van notaris Bart Van  
Der Meersch, te Bree, Oudestraat 36.

Agenda :

1. Ontslag van de voltallige raad van bestuur, ingaande vanaf  
acht november tweeduizend en vier en voorstel tot benoeming als  
leden van de raad van bestuur, voor een duurtijd van zes jaar  
behoudens herbenoeming : Vanhees, Leonard, te 3950 Bocholt,  
Toekomststraat 33; Beckers, Maria, te 3950 Bocholt, Toekomststraat 33;  
Gijsen, Luc, te 3950 Bocholt, Reppelerweg 172; Vanhees, Ruth, te  
3950 Bocholt, Reppelerweg 172.

2. Wijziging van de naam van de vennootschap van « Zakenkantoor  
Léon Vanhees » in « Zakenkantoor Vanhees ». Dienovereenkomstige  
aanpassing van artikel één van de statuten.

3. Toevoeging in fine van artikel 19 van de statuten van navolgende  
nieuwe alinea : « De raad van bestuur kan tevens in zijn midden en  
onder zijn aansprakelijkheid een of meer adviserende comités  
oprichten. De raad van bestuur omschrijft hun samenstelling en hun  
opdrachten. »

4. Toevoeging in fine van artikel 20 van de statuten van navolgende  
nieuwe alinea : « Wanneer een rechtspersoon aangewezen wordt tot  
bestuurder of lid van het directiecomité, benoemt deze onder zijn  
vennoten, zaakvoerders, bestuurders of werknemers een vaste verte-  
genwoordiger conform artikel 61, § 2, van het Wetboek van vennoot-  
schappen. »

5. Verlening aan de raad van bestuur van de bevoegdheid tot creatie  
van een directiecomité, en aanduiding van de verantwoordelijkheid  
van de leden het directiecomité.

6. De laatste zin van artikel 24 van de statuten wordt geschrapt en  
vervangen door navolgende bepaling : « Hij kan zich laten vertegen-  
woordigen of bijstaan door een accountant. »

7. Toevoeging in fine aan artikel 32 van de statuten van navolgende  
bepaling : « De aandeelhouders kunnen eenparig en schriftelijk alle  
besluiten nemen die tot de bevoegdheid van de algemene vergadering  
behoren, met uitzondering van die welke bij authentieke akte moeten  
worden verleden. De houders van obligaties, warrants of certificaten  
bepaald in artikel 537 van het Wetboek van vennootschappen mogen  
van die besluiten kennis nemen. »

8. Varia.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van  
de statuten en het Wetboek van vennootschappen.

(83575)

De raad van bestuur.

**« RDL Engineering », naamloze vennootschap,  
Ambachtenlaan 46, 8870 Izegem**

Ondernemingsnummer 0428.288.058

Jaarvergadering op 16.11.2004, om 11 uur, op de zetel. — Dagorde :  
Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming  
resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (83576)

**T.P.M. Dulcedo, naamloze vennootschap,  
Spelverstraat 26A, 3740 Bilzen**

Tongeren RPR 0436.203.555

Jaarvergadering op 12/11/2004 om 18 u. op de zetel. Agenda :  
Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2004.  
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (34556)

**V-Del, naamloze vennootschap,  
Vlaschaard 61, 8501 Kortrijk (Heule)**

RPR 0439.886.189 — BTW 439.886.189 - Ger. arr. Kortrijk

Jaarvergadering op 13/11/2004 om 11 u. op de zetel. Agenda :  
Bespreking en goedkeuring jaarrekening 30/06/2004. Kwijting  
bestuurders. Bezoldigingen. Ontslag en benoeming. Zich richten naar  
de statuten. (34557)

**Soma, naamloze vennootschap,  
Luikersteenweg 637, 3500 Hasselt**

Hasselt RPR 0426.857.606

Jaarvergadering op 13/11/2004 om 10 u. op de zetel. Agenda :  
Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31/12/2003.  
Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de  
statuten. (34558)

De raad van bestuur.

**Realty Invest, naamloze vennootschap,  
Leopold II-laan 86, 8400 Oostende**

Brugge RPR 0438.706.947

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering op 12/11/2004 om 17 uur, op de zetel. Dagorde : Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31/05/2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering van 12/11/2004 om 17.30 u., ten kantore van notaris M.H. Quaghebeur, Hendrik Serruyslaan 48, 8400 Oostende. Agenda : 1. Afschaffing van de nominale waarde van aandelen. 2. Kapitaalsverhoging t.b.v. € 31.013,31 teneinde het kapitaal te brengen van € 30.986,69 cent naar € 62.000, zonder creatie van nieuwe aandelen door incorporatie in het kapitaal van een som van € 31.013,31 af te houden van de beschikbare reserves. 3. Vaststelling van de daadwerkelijke verwezenlijking van de kapitaalsverhoging. 4. Ontslag van de heer Luc Peetermans. 5. Benoemingen van Mevr. Kristin Horemans tot bestuurder. 6. Herwerking en volledige aanpassing en goedkeuring van de statuten rekening houdend met onder meer de voorafgaande genomen wijziging en de wet van 7/05/1999, het KB van 30/01/2001 en de wetten van 2/08/2002 en en 24/09/2002. 7. Aanneming van volledig nieuwe statuten ingevolge overeenkomstig te nemen besluiten en actualisering met onder meer schrapping van de overbodige bepalingen en verwijdering van alle verwijzingen naar (de artikelen van) de vennootschappenwet, alsook inlassing van nieuwe clausules in verband met het bestuur. (34559)

**Acer, naamloze vennootschap,  
Neesveld 5, 3040 Huldenberg**

Leuven RPR 0443.887.539

Jaarvergadering op 10/11/2004 om 18 u. op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2004. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (34560)

**Tonix, naamloze vennootschap,  
Franchommelaan 20/4, 8370 Blankenberge**

Brugge RPR 0420.691.968

De aandeelhouders worden uitgenodigd om aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering welke zal gehouden worden ten kantore van notaris Francis Vlegels, te Ingelmunster, Meulebekestraat 3, op negen november tweeduizend en vier om tien uur, met volgende agenda : 1. Omzetting van het kapitaal in euro. 2. Kapitaalverhoging met vierduizend honderd tweeëntachtig euro eenenveertig cent (€ 4.182,41) om het kapitaal te brengen op achthonderdtwintigduizend euro (€ 820.000,00) door inlijving van beschikbare reserves ten belope van het overeenkomstig bedrag, zonder creatie en uitgifte van nieuwe aandelen. 3. Vaststelling en verwezenlijking van de kapitaalverhoging hiervoor. 4. Aanpassing van de statuten aan het nieuwe Wetboek van vennootschappen. 5. Aanneming van volledig nieuwe statuten overeenkomstig te nemen besluiten en actualisering met onder meer schrapping van de overbodige bepalingen en verwijdering van alle verwijzingen naar (de artikelen van) de vennootschappenwet. 6. Opdracht tot coördinatie van de statuten en tot uitvoering van de genomen besluiten. Om te mogen deelnemen aan deze vergadering moeten de aandeelhouders zich schikken naar de statuten. De aandeelhouders worden erop gewezen dat, gezien de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders gehouden met zelfde agenda op dertig september tweeduizend en vier niet geldig heeft kunnen beslissen door het niet bereiken van het vereiste aanwezigheidsquorum, de hierbij geplande vergadering geldig zal beraadslagen en besluiten, ongeacht het door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigde deel van het kapitaal. (34561)

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**

**Administrations publiques  
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

**Hogeschool Gent**

De Vlaamse Autonome Hogeschool Gent verklaart volgende betrekking extern vacant d.m.v. een publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Departement sociaal agogisch werk

Betrekking :

SOAG E 070/2004-2005

Medewerker bijkomend kader (administratief personeel), niveau B11, 100 %.

Departement vertaalkunde

Betrekking :

VETO E 013/2004-2005

Assistent Spaans - 100 %.

Kandidaatstelling :

De formulieren voor kandidaatstelling, de toelatingsvoorwaarden en de profielbeschrijving zijn te bekomen op de website van de Hogeschool Gent <http://www.hogent.be/vacature> of kunnen afgehaald worden op het secretariaat van de sector personeel van de Hogeschool Gent, J. Kluyskensstraat 2, 9000 Gent.

De kandidaatstelling met vermelding van het referentnummer, samen met het curriculum vitae en een kopie van het diploma dient uiterlijk, op straffe van nietigheid, op 16 november 2004, aangetekend verstuurd te worden naar de Hogeschool Gent, t.a.v. de algemeen directeur, J. Kluyskensstraat 2, 9000 Gent, of tegen ontvangstbewijs afgegeven te worden op het secretariaat van de sector personeel. (34562)

**Stad Leuven**

De stad Leuven, het historisch hart van Vlaams-Brabant, verklaart de vacature open en stelt een wervingsreserve samen voor de functie van (m/v)

Onderluitenant bij de brandweer

U coördineert en neemt de leiding van de interventies. U bent verantwoordelijk voor de dagelijkse dienstregeling. U voert preventieopdrachten uit zoals controle ter plaatse in onder andere bedrijven en horeca. U geeft opleiding in brandveiligheid.

Bent u in het bezit van één van de diploma's zoals voorgeschreven in bijlage I van het koninklijk besluit van 19 april 1999 (zie lijst in de brochure) en een rijbewijs B, bent u ten minste 21 jaar, 1,60 meter en bereid te werken met wisselende werktijden? Beschikt u bovendien over goede organisatorische en leidinggevende eigenschappen, dan bent u de medewerker die wij zoeken.

Interesse ?

Bel dan het nummer 016-21 17 53 voor meer info en vraag de brochure en het inschrijvingsformulier dat verplicht te gebruiken is voor de kandidatuurstelling, die uiterlijk op 15 november 2004, moet toekomen. (34626)



## Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

### Actes judiciaires et extraits de jugements

#### Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

#### Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

#### *Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement Infractions liées à l'état de faillite*

Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij definitief vonnis d.d. 13 september 2004, uitgesproken op tegenpraak na verzet werd door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, dertiende kamer, rechtdoende in strafzaken, de genaamde :

Boudry, Pascal Jacques François, tuinaanlegger, geboren te Elsene op 10 december 1966, wonende te 9404 Ninove, Bosstraat 1, veroordeeld uit hoofde van :

Als dader of mededader zoals voorzien door artikel 66 van het Strafwetboek :

A. Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, de boeken of bescheiden bedoeld in de wet op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, geheel of gedeeltelijk te hebben doen verdwijnen, namelijk :

als zaakvoerder van de B.V.B.A. GESTION ETUDES TECHNIQUES ET SERVICES, met maatschappelijke zetel te 9404 Ninove (Aspelare), Bosstraat 1, niet ingeschreven in het handelsregister te Aalst, doch aldaar gekend onder het administratief nummer A 6.170, met BTW-nummer 465.721.843, in staat van faillissement verklaard door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, bij vonnis d.d. 1 juni 2001 :

te 9400 Ninove (Aspelare), ten laatste op 1 juni 2001;

B. Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, een gedeelte van de activa te hebben verduisterd of verborgen, namelijk :

als zaakvoerder van de B.V.B.A. GESTION ETUDES TECHNIQUES ET SERVICES, zoals hiervoor vermeld onder A;

te 9400 Ninove (Aspelare), ten laatste op 1 juni 2001;

C. Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de gestelde termijn van één maand na te hebben opgehouden te betalen, aangifte daarvan te doen, namelijk :

als zaakvoerder van de B.V.B.A. GESTION ETUDES TECHNIQUES ET SERVICES, zoals hiervoor vermeld onder A;

te 9400 Ninove (Aspelare), ten laatste op 1 januari 2001;

D. Als bestuurder, in rechte of in feite, van een handelsvennootschap die zich in staat van faillissement bevindt, zonder wettig verhinderd te zijn, verzuimd te hebben verplichtingen gesteld bij de faillissementswet na te leven, namelijk :

als zaakvoerder van de B.V.B.A. GESTION ETUDES TECHNIQUES ET SERVICES, zoals hiervoor vermeld onder A;

te 9400 Ninove (Aspelare), in de periode van 1 juni 2001 tot 20 oktober 2002 : niet alle vereiste inlichtingen te hebben verstrekt aan de curator;

E. Als bestuurder, zaakvoerder, directeur of procuratiehouder van een rechtspersoon, met bedrieglijk opzet, geen aan de aard en de omvang van het bedrijf passende boekhouding te hebben gevoerd en de bijzondere wetsvoorschriften betreffende dat bedrijf niet in acht te hebben genomen, namelijk :

als zaakvoerder van de B.V.B.A. GESTION ETUDES TECHNIQUES ET SERVICES, zoals hiervoor vermeld onder A;

te 9400 Ninove (Aspelare), in de periode van 22 maart 1999 tot 1 juni 2001;

F. Als bestuurder, zaakvoerder, directeur of procuratiehouder van een rechtspersoon, met bedrieglijk opzet, niet alle verrichtingen zonder uitstel, getrouw, volledig en naar tijdsorde te hebben ingeschreven in een ongesplitst dagboek of in een hulpdagboek, al dan niet gesplitst in bijzondere hulpdagboeken, namelijk :

als zaakvoerder van de B.V.B.A. GESTION ETUDES TECHNIQUES ET SERVICES, zoals hiervoor vermeld onder A;

te 9400 Ninove (Aspelare), in de periode van 22 maart 1999 tot 1 juni 2001;

G. Als bestuurder of zaakvoerder, niet binnen zes maanden na de afsluiting van het boekjaar de jaarrekening aan de algemene vergadering te hebben voorgelegd, namelijk :

als zaakvoerder van de B.V.B.A. GESTION ETUDES TECHNIQUES ET SERVICES, zoals hiervoor vermeld onder A;

te 9400 Ninove (Aspelare), op 1 juli 2000 :

de jaarrekening van het boekjaar per 31 december 1999;

H. Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, als belastingplichtige, de bepalingen van het Wetboek van de Belasting over de Toegevoegde Waarde of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten te hebben overtreden, meer bepaald door :

te hebben nagelaten ieder kwartaal aangifte te doen van het bedrag der in dit wetboek bedoelde handelingen die hij heeft verricht, gedurende het vorige kwartaal, namelijk :

te 9400 Ninove (Aspelare), op 20 juli 1999, 20 oktober 1999, 20 januari 2000, 20 april 2000, 20 juli 2000, 20 oktober 2000, 20 januari 2001 en 20 april 2001;

tot, voor de feiten omschreven onder de tenlasteleggingen A, B, C, D, E, F, G en H samen, een hoofdgevangenisstraf van ZES MAANDEN, met uitstel van tenuitvoerlegging gedurende een termijn van drie jaar, en een geldboete van DUIZEND EURO, verhoogd met 40 decimes, VIJF DUIZEND EURO bedragende, of een vervangende gevangenisstraf van negentig dagen bij niet betaling binnen de door de wet bepaalde termijn, met gewoon uitstel van tenuitvoerlegging gedurende een termijn van drie jaar;

alsmede tot een deel van de gerechtskosten, begroot op de som van 53,46 euro;

tevens tot een vergoeding van 25 euro bedoeld door art. 91 van het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende tarief in strafzaken;

bovendien tot het betalen van een bedrag van TIEN EURO, vermeerderd met 45 decimes, VIJFENVIJFTIG EURO bedragende, bij wijze van bijdrage tot de financiering van het fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden;

tevens werd gezegd dat de veroordeling van de beklagde gepaard gaat met het verbod om gedurende een termijn van tien jaar :

— persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen;

— persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen.

Tevens werd bevolen dat deze beslissing op kosten van de beklagde bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd aan het Openbaar Ministerie.

Dendermonde, 19 oktober 2004.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) L. Pauwels. (34563)

Bij definitief vonnis d.d. 13 september 2004, uitgesproken op tegenspraak werd door de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, dertiende kamer, rechtdoende in strafzaken, de genaamde :

Coppens, Johan, slager, geboren te Wetteren op 11 december 1963, wonende te 9220 Hamme, Achterthof 62; veroordeeld uit hoofde van :

Als dader of mededader zoals voorzien door artikel 66 van het Strafwetboek :

A. Te 9220 Hamme op 20 maart 2003 :

Als koopman die zich in staat van faillissement bevindt, met het oogmerk om de faillietverklaring uit te stellen, verzuimd te hebben binnen de gestelde termijn van één maand na te hebben opgehouden te betalen, aangifte daarvan te doen, namelijk :

Coppens, Johan, destijds wonende te 9220 Hamme, Achterthof 62, gekend onder het ondernemingsnummer 0646.437.296 en in staat van faillissement verklaard bij vonnis d.d. 7 augustus 2003 van de rechtbank van koophandel te Dendermonde;

B. Te 9220 Hamme van 1 april 2002 tot 7 augustus 2003 :

Als natuurlijke persoon die koopman is, waarvan de omzet over het laatste boekjaar, exclusief de belasting over de toegevoegde waarde, het bedrag van 20 miljoen frank, hetzij 495.787,05 euro, niet overschrijdt, met bedrieglijk opzet, niet zonder uitstel, getrouw, volledig en naar tijdsorde, alle verrichtingen te hebben ingeschreven in ten minste drie dagboeken zodanig ingericht dat in bijzonderheden in elk dagboek de vereiste gegevens kunnen worden gevolgd, namelijk :

Coppens, Johan, zoals hiervoor vermeld onder A;

C. Met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, als belastingplichtige en/of als mededader, de bepalingen van het Wetboek van de Belasting over de Toegevoegde Waarde of van de ter uitvoering ervan genomen besluiten te hebben overtreden, meer bepaald door :

1. te hebben nagelaten, vooraleer een werkzaamheid aan te vangen waardoor hij belastingplichtige wordt voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, daarvan aangifte te doen op het controlekantoor van de belasting over de toegevoegde waarde waaronder hij ressorteert,

namelijk : te 9220 Hamme, ten laatste op 1 april 2002 : vooraleer de werkzaamheid van uitbater van een drankgelegenheden aan te vatten;

2. te hebben nagelaten ieder kwartaal aangifte te doen van het bedrag der in dit wetboek bedoelde handelingen die hij heeft verricht of die aan hem werden verstrekt, gedurende het vorige kwartaal in het kader van zijn economische activiteit, van het bedrag van de opeisbare belasting, van de te verrichten aftrek en van de te verrichten herzieningen en van de noodzakelijke gegevens om te voldoen aan de uitgevaardigde reglementering inzake statistieken en om de controle op de toepassing van de belasting te verzekeren en de verschuldigd geworden belasting te voldoen binnen de termijn van indiening van de voorgeschreven aangifte,

namelijk : te 9220 Hamme, meermaals in de periode van 20 juli 2002 tot 20 juli 2003;

tot, voor de feiten omschreven onder de tenlasteleggingen A, B, C1 en C2 samen, een hoofdgevangenisstraf van DRIE MAANDEN, met gewoon uitstel van de tenuitvoerlegging gedurende een termijn van drie jaar, en een geldboete van VIJFHONDERD EURO, verhoogd met 40 decimes, TWEEDUIZEND VIJFHONDERD EURO bedragende, of een vervangende gevangenisstraf van negentig dagen bij niet betaling binnen de door de wet bepaalde termijn, met gewoon uitstel van de tenuitvoerlegging gedurende een termijn van drie jaar van een gedeelte groot VIERHONDERD EURO, verhoogd met 40 decimes, TWEEDUIZEND EURO bedragende, de vervangende gevangenisstraf voor het met uitstel verleend gedeelte bepaald op eenentachtig dagen;

alsmede tot de kosten gevallen aan de zijde van het Openbaar Ministerie, in hun geheel begroot op de som van 12,93 euro;

tevens tot een vergoeding van 25 euro bedoeld door art. 91 van het koninklijk besluit van 28 december 1950 houdende tarief in strafzaken;

bovendien tot het betalen van een bedrag van TIEN EURO, vermeerderd met 45 decimes, VIJFENVIJFTIG EURO bedragende, bij wijze van bijdrage tot de financiering van het fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden;

tevens werd gezegd dat de veroordeling van de beklagde gepaard gaat met het verbod om gedurende een termijn van tien jaar :

— persoonlijk of door een tussenpersoon, de functie van bestuurder, commissaris of zaakvoerder in een vennootschap op aandelen, een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een coöperatieve vennootschap, enige functie waarbij macht wordt verleend om een van die vennootschappen te verbinden, de functie van persoon belast met het bestuur van een vestiging in België, of het beroep van effectenmakelaar of correspondent-effectenmakelaar uit te oefenen;

— persoonlijk of door een tussenpersoon een koopmansbedrijf uit te oefenen.

Tevens werd bevolen dat deze beslissing op kosten van de beklagde bij uittreksel zal worden bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd aan het Openbaar Ministerie.

Dendermonde, de 12 oktober 2004.

De griffier-hoofd van dienst, (get.) L. Pauwels. (34564)

#### Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

#### Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup> du Code civil

—  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder  
Désignation d'administrateur provisoire

—  
Vrederecht van het kanton Genk

—  
Vonnis d.d. 21 oktober 2004 verklaart Daub, Lore, geboren te Netphen (BRD) op 16 januari 1933, gedomicilieerd te 3690 Zutendaal, Terboekterstraat 7, verblijvende verzorgingstehuis Heiderust, weg naar As 58, te 3600 Genk, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Mulders, Johanna, in haar hoedanigheid van ontvanger van het O.C.M.W.-Zutendaal, 3690 Zutendaal, Daalstraat 2.

Genk, 22 oktober 2004.

De hoofdgriffier, (get.) Thijs, Lode. (69472)

—  
Vrederecht van het kanton Haacht

—  
Vonnis van de vrederechter van het kanton Haacht, verleend op 21 oktober 2004, verklaart Vranken, August, geboren te Scherpenheuvel op 4 mei 1925, gepensioneerde, wonende te 3270 Scherpenheuvel, Mannenberg 99, opgenomen in de instelling P. Damiaaninstituut, P. Damiaanstraat 39, te 3120 Tremelo, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Stevens, Patricia, advocaat, met kantoor te 3130 Begijnendijk (Betekom), Raystraat 61.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 30 september 2004.

Haacht, 21 oktober 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Annika Peeters. (69473)

## Vrederecht van het kanton Harelbeke

Bij beschikking van de heer vrederechter van het kanton Harelbeke, verleend op 21 oktober 2004, werd Mevr. Debruyne, Clara, geboren op 19 februari 1919, wonende te 8530 Harelbeke, René Declercqlaan 7, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Vanhoutte, Brigitte, advocate, kantoorhoudend te 8500 Kortrijk, Gentsesteenweg 214.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 12 maart 2004.

Harelbeke, 22 oktober 2004.

Voor eensluitend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) José Bohez. (69474)

## Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de plaatsvervangende vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 11 oktober 2004, werd Martens, Maria Rosalia, geboren te Berbroek op 14 november 1912, opgenomen in het rusthuis « Sint-Lambertus Buren », te 3545 Halen-Zelem, Dorpsstraat 70, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Vansweevelt, Luc Ghislainus, militair, geboren te Lummen op 6 juli 1960, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Naaldert 58.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 24 september 2004.

Hasselt, 21 oktober 2004.

Voor eensluitend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Yvan Janssens. (69475)

## Vrederecht van het kanton Hoogstraten

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Hoogstraten, verleend op 14 oktober 2004, werd Kempnaers, Rosa Charlotte Victoire, geboren te Leopoldsburg op 7 april 1925, gepensioneerde, echtgescheiden, wonende te 2460 Kasterlee, Bremstraat 12, bus 1, en verblijvende te 2275 Lille, RVT Lindelo, Lindelostraat 10, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Yskout, Veerle Chris, geboren te Leuven op 25 september 1980, juriste, wonende te 2220 Heist-op-den-Berg, Stationsstraat 5.

Hoogstraten, 22 oktober 2004.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman. (69476)

*Verbeterend bericht*

## Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, verleend op 19 oktober 2004, werd voor recht gezegd dat het adres van de bij onze beschikking d.d. 12 oktober 2004 aangestelde voorlopig bewindvoerder over Clé, Patrick, geboren op 8 november 1962, verblijvende te 2530 Boechout, P.C. Broeders Alexianen, Provinciesteenweg 408, dient gelezen te worden als volgt: Mr. Leo Vermeulen, advocaat te 2550 Kontich, Anwerpsesteenweg 28, in plaats van: Mr. Leo Vermeulen, advocaat te 2550 Kontich, Mechelsesteenweg 83.

Kontich, 19 oktober 2004.

Voor eensluitend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Nuffel, Geert. (69477)

## Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 13 oktober 2004, werd Mevr. Vanden Broucke, Janine, weduwe van de heer Spotbeen, Fernand, geboren te Kortrijk op 11 februari 1923, gedomicilieerd te 8500 Kortrijk, Grote Markt 45/22, verblijvende te 8500 Kortrijk, AZ Groeninge, campus O.L.Vrouw, Reepkaai 4, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Mr. Debusschere, Eddy, advocaat, met kantoor te 8500 Kortrijk, Pres. Rooseveltplein 1.

Voor eensluitend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Quaghebeur, Katrien. (69478)

## Vrederecht van het kanton Lennik

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 15 oktober 2004, werd Mertens, Felix Maurits, geboren te Teralfene op 18 mei 1912, gedomicilieerd te 1760 Roosdaal, Pamelse Klei 22, verblijvende in het RVT O.L.V. Onbevlekt, Gasthuisstraat 57, te 1760 Roosdaal, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: De Doncker, Josephina, wonende te 1760 Roosdaal, Pamelse Klei 22.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 6 oktober 2004.

Voor eensluitend uittreksel: de griffier, (get.) Van Bever, Lena. (69479)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lennik, verleend op 19 oktober 2004, werd Serhuyns, Antoinette, geboren te Welle op 13 september 1929, gedomicilieerd en verblijvende te 1770 Liedekerke, RVT Sint-Rafaël, Kasteelstraat 14, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Peeters, Jean-François, advocaat met kantoor te 1150 Brussel, Tervurenlaan 447/15.

Het verzoekschrift werd ter griffie neergelegd op 6 oktober 2004.

Voor eensluitend uittreksel: de griffier, (get.) Van Bever, Lena. (69480)

## Vrederecht van het kanton Lokeren

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren werd De Meyere, Emiel Leonia, geboren te Lokeren op 12 september 1920, wonende te 9160 Lokeren, Polderstraat 4, rusthuis Ter Engelen, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Bauwel, Marc, bediende, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Tabakstraat 64.

Lokeren, 22 oktober 2004.

De griffier, (get.) Rasschaert, Christine. (69481)

## Vrederecht van het kanton Maaseik

Vonnis d.d. 13 oktober 2004 verklaart Eerlings, Benny Gerard, geboren te Leut op 8 februari 1967, invalide, wonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Bresilstraat 23, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder: Arits, Dirk, advocaat, kantoorhoudende te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42.

Gezien het verzoekschrift neergelegd d.d. 16 september 2004.

Maaseik, 22 oktober 2004.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Heymans, Myrjam. (69482)

## Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 22 oktober 2004, werd Hendrickx, Bram, geboren te Mechelen op 23 januari 1984, wonende te 2580 Putte, Groenstraat 5, verblijvende in « Huis 3 », te 2812 Muizen (Mechelen), Perelaarstraat 10, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Versteede, Anna Maria Hilda Clement, geboren te Mechelen op 8 november 1955, wonende te 2580 Putte, Groenstraat 5.

Mechelen, 22 oktober 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Mia Discart. (69483)

## Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, verleend op 14 oktober 2004, werd De Witte, Angela, geboren te Melle op 15 augustus 1923, gedomicilieerd en verblijvende te 9820 Merelbeke, Provinciaal Zorgcentrum Lemberge, Salisburylaan 100, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Roy, Raymonda, wonende te 9820 Merelbeke, Sint-Jozefstraat 47.

Merelbeke, 22 oktober 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) C. De Veirman. (69484)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Merelbeke, verleend op 14 oktober 2004, werd Van Damme, Etienne, geboren te Ledeberg op 2 januari 1941, gedomicilieerd te 9000 Gent, Jan Yoensstraat 69, en verblijvende te 9820 Merelbeke, Provinciaal Zorgcentrum Lemberge, Salisburylaan 100, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Herzsens, Marc, advocaat, wonende en kantoorhoudende te 9000 Gent, Recollettenlei 3.

Merelbeke, 22 oktober 2004.

Voor eensluidend uittreksel: voor de hoofdgriffier, de griffier, (get.) C. De Veirman. (69485)

## Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 11 octobre 2004, la nommée: Mme Marie De Boeck, veuve Robert Timmermans, née le 17 octobre 1923 à Anderlecht, domiciliée à Berchem-Sainte-Agathe, rue Katteput 25/b20, mais résidant actuellement à Berchem-Sainte-Agathe, avenue Josse Goffin 180, à l'hôpital François-César De Paepe, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant: Me Christine De Bock, avocate dont les bureaux sont établis à Auderghem, boulevard du Souverain 144/33, et ce à dater du dépôt de la requête, soit le 29 septembre 2004.

Pour extrait conforme: la greffière adj. dél., (signé) Helga Asselman. (69486)

## Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

En vertu d'une ordonnance du juge de paix du canton de Braine-l'Alleud du 15 octobre 2004, Mme Gladys Juliette Georgette Désirée Marie Parvais, Belge, née le 8 février 1934 à Pont-à-Celles, retraitée, domiciliée au home « Le Vignoble », rue du Paradis 1, à 1420 Braine-l'Alleud, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Marc Marcel Désiré Albert Ghislain De Craeye, Belge, né le 6 juin 1963 à Nivelles, technicien, domicilié rue du Moulin 31, à 1428 Lillois-Witterzée.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Le Brun, Michèle. (69487)

## Justice de paix du canton de Châtelet

Suite à la requête déposée le 22 septembre 2004, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Châtelet rendue le 15 octobre 2004, M. Gerilando Lala, né à Charleroi le 18 avril 1960, domicilié à 6000 Charleroi, rue de Marcinelle 18/4/3, résidant à 6200 Châtelineau, rue de Gilly 75, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Nathalie Leleux, avocat dont le cabinet est sis à 6141 Forchies-la-Marche, rue des Juifs 71.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Christian Tholet. (69488)

## Justice de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens

Suite à la requête déposée le 27 septembre 2004, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 15 octobre 2004, M. Marcel Blondiaux, né à Binche le 6 août 1961, domicilié et résidant à 7950 Chievres (Grosage), rue des Juifs 47, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Robert Jacques, notaire de résidence à 7800 Ath, rue de la Bienfaisance 7.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Delavallée, Marcel. (69489)

Suite à la requête déposée le 22 septembre 2004, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 15 octobre 2004, Mme Claudine Bocquet, née à Chièvres le 27 décembre 1954, domiciliée et résidant à 7950 Chievres, rue Auguste Criquelion 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Sébastien Tounkara, avocat à 7800 Ath, boulevard de l'Est 26.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Delavallée, Marcel. (69490)

Suite à la requête déposée le 22 septembre 2004, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 15 octobre 2004, Mme Gisèle Phalempin, née à Roubaix le 10 décembre 1925, domiciliée à 7800 Ath, rue du Chapelin 50, et résidant actuellement à 7950 Chièvres, rue du Château 28, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Béatrice Degreve, avocat à 7950 Chièvres, chaussée de Saint-Ghislain 6.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Delavallée, Marcel. (69491)

## Justice de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut

Suite à la requête déposée au greffe le 5 octobre 2004, par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Huy II-Hannut, siège de Hannut, rendue le 21 octobre 2004, Mme Van De Walle, Véra, invalide, née à St Nicolas Waas, le 3 juin 1951, domiciliée à 4280 Hannut, Remparts St Christophe 1, a été déclarée temporairement hors d'état de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, en la personne de Me Murielle Paquot, avocat à 4280 Hannut, rue de Tirlemont 4.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Rycken, J. (69492)

Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot,  
siège de Stavelot

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, en date du 13 octobre 2004, Mme Jessica Roncelli, née à Seraing le 19 novembre 1979, domiciliée rue du Glaïeul 11, à 4102 Ougrée, résidant actuellement rue du Doyard 15, à 4990 Lierneux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Charles Crespin, rue Neuve 113, à 4970 Stavelot.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Grogna, Christiane. (69493)

## Justice de paix du premier canton de Mons

Suite à la requête déposée le 1<sup>er</sup> juillet 2004, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 14 octobre 2004, Mme Joséphine Avelange-Remy, née à Charleroi le 25 mars 1961, célibataire, domiciliée à 6020 Dampremy, rue Arthur Decoux 74/4, mais résidant actuellement à 7000 Mons, hôpital psychiatrique « Le Chêne aux Haies », chemin du Chêne-aux-Haies 24, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Van Kerckhoven, Luc, avocat, domicilié rue des Marcottes 30, à 7000 Mons.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Henry, Véronique. (69494)

Suite à la requête déposée le 13 août 2004, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons, rendue le 18 octobre 2004, M. Jonathan Pirard, né à Ath le 11 février 1977, célibataire, résidant actuellement à 7000 Mons, hôpital psychiatrique « Le Chêne aux Haies », chemin du Chêne-aux-Haies 24, et étant domicilié à 7800 Ath, rue de Gand 14/4, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Beauvois, Xavier, avocat, domicilié place du Parc 34, à 7000 Mons.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Henry, Véronique. (69495)

## Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur en date du 21 octobre 2004, la nommée Gilson, Suzanne, née à Namur le 17 janvier 1923, domiciliée à 5002 Saint-Servais, rue des Dominicaines 54, résidant à 5170 Profondeville, chemin du Bois 10, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant : Mme Anne-Marie Frenier, employée, domiciliée à 5170 Profondeville, chemin du Bois 10.

Pour extrait certifier conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Fabienne Rouer. (69496)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur en date du 21 octobre 2004, la nommée Stéphanne, Agnès, née à Namur le 26 juillet 1927, domiciliée et résidant à 5000 Namur, avenue Vauban 22, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Me Dominique Rasquin, avocat à 5000 Namur, rue Pépin 32.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Fabienne Rouer. (69497)

## Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek en date du vingt et un octobre deux mil quatre, suite à la requête déposée au greffe le vingt et un septembre deux mil quatre, la nommée Poelaert, Jeannine L.M.G., née à Goegnies-Chaussée le 19 août 1929, veuve, de nationalité française, domiciliée à 1120 Bruxelles, avenue des Croix de Guerre 149, bte 4, résidant actuellement à 1030 Bruxelles, boulevard Lambermont 227, à la résidence Bel Air, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant Van Den Bossche, Michel Paul Georges, né à Berchem-Sainte-Agathe le 23 mai 1957, veuf De Bruycker, Patricia, domicilié à 1030 Schaerbeek, avenue Paul Deschanel 21, lien de parenté beau-fils.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Eliane Verbruggen. (69498)

## Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du dix-huit octobre deux mil quatre, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Guillet, Nathalie, avocat dont le cabinet est établi à 1480 Tubize, rue de la Croisette 34, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Leconte, Robert, né à Stambruges, le dix-huit mars mille neuf cent cinquante-six, résidant à Manage, centre psychiatrique Saint-Bernard, rue Jules Empain 43, domicilié à 7973 Stambruges, rue du Colâ 85, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Beaupère, Emile. (69499)

## Justice de paix du canton de Thuin

Par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, en date du 13 octobre 2004, M. Collignon, Claude Raymond Ghislain Camille, né à Charleroi le 16 décembre 1953, domicilié à 6280 Gerpinnes, chemin du Roy 16, résidant actuellement au C.H.U. Vésale, Service Léonard de Vinci, rue de Gozée 706, à 6110 Montigny-le-Tilleul, a été déclaré incapable de gérer ses biens, et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Mme Morandi, Michèle, enseignante, domiciliée 6280 Gerpinnes, chemin du Roy 16, acceptation de la mission le 20 octobre 2004.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Bailly, Katy. (69500)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, en date du 11 octobre 2004, Mme Hebrant, Odette, née à Poperinge, le 29 octobre 1921, domiciliée à 6001 Marcinelle, avenue Paul Pastur 107, mais résidant à la résidence « Les Bruyères », rue du Sanatorium 74, à 6120 Jamioulx, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire étant M. Hebrant, Jean-Paul, né à Enghien le 30 novembre 1942, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, drève du Triage de la Bruyère 24, acceptation de la mission le 20 octobre 2004.

Pour extrait conforme : le greffier délégué, (signé) Bailly, Katy. (69501)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het kanton Bilzen

Beschikking d.d. 21 oktober 2004 verklaart Mr. Greet Bollen, aange-  
wezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton  
Bilzen, op 8 mei 1992 (rolnummer 2022 - Rep.R. 1086), tot voorlopig  
bewindvoerder over Mevr. Peyffers, Antonia, geboren te Alken op  
15 oktober 1921, in leven wonende te 3600 Genk, « Rusthuis Heide-  
rust », weg naar As 58, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van  
22 mei 1992, onder nr. 5253), met ingang van 21 oktober 2004 ontslagen  
van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Bilzen, 22 oktober 2004.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Merken, Ria. (69504)

Vrederegerecht van het kanton Hoogstraten

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Hoogstraten,  
verleend op 20 oktober 2004, werd Van Alphen, Jan Carina, geboren te  
Kalmthout op 19 mei 1953, hoofdconservator, wonende te  
2018 Antwerpen, Markgravelei 67, aangewezen bij beschikking  
verleend door de vrederechter van het kanton Hoogstraten op  
8 mei 2002 (rolnummer 02B31 - Rep.R. 568/2002), tot voorlopig  
bewindvoerder over Van Alphen, Jan Cornelis, geboren te Wuustwezel  
op 17 juni 1914, gepensioneerde, verblijvende in het R.V.T. De Lindelo  
te 2275 Lille, Lindelostraat 10 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*  
van 25 mei 2002, blz. 22870, en onder nr. 64228), met ingang van  
15 oktober 2004 ontslagen van zijn opdracht, ingevolge het overlijden  
van de beschermde persoon te Herentals op 15 oktober 2004.

Hoogstraten, 21 oktober 2004.

De hoofdgriffier, (get.) Van Gils, Herman. (69505)

Vrederegerecht van het kanton Lokeren

Beschikking d.d. 22 oktober 2004 verklaart Laureys, Anne-Marie,  
advocaat te 9160 Lokeren, Roomstraat 40, aangewezen bij beschikking  
verleend door de vrederechter van het kanton Lokeren, op  
20 maart 1998, tot voorlopig bewindvoerder over Broeckart, Romanie,  
geboren te Sinaai op 11 januari 1929, laatst wonende te 9160 Lokeren,  
rustoord Ter Durme, Polderstraat 2/k612 (gepubliceerd in het *Belgisch  
Staatsblad* van 1 april 1998, blz. 10009), ontslagen van de opdracht,  
gezien de beschermde persoon overleden is.

Lokeren, 22 oktober 2004.

De griffier, (get.) Rasschaert, Christine. (69506)

Vrederegerecht van het kanton Meise

Beschikking d.d. 21 oktober 2004 verklaart de heer Van Praet,  
Edouard, wonende te 1785 Merchtem, Wolvertemsesteenweg 6, aange-  
wezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton  
Meise, op 8 februari 2002 (rolnummer 04B108 - Rep.R. 1856/2004), tot  
voorlopig bewindvoerder over De Visscher, Maria, wonende te  
1785 Merchtem, Puursstraat 5, doch opgenomen in het rusthuis te  
Merchtem, Gasthuisstraat 17 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van  
5 maart 2002, met ingang van 13 oktober 2004 ontslagen van de  
opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

De hoofdgriffier, (get.) Peeters, Lieve. (69507)

Vrederegerecht van het kanton Turnhout

De beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout,  
uitgesproken op 21 oktober 2004, verklaart Mevr. Eysermans, Maria,  
wonende te 2360 Oud-Turnhout, Onze-Lieve-Vrouwstraat 51, aange-  
wezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton  
Turnhout, op 30 juni 2004 (rolnummer 04A1243 - Rep.R. 4412/2004), tot  
voorlopig bewindvoerder over Eysermans, Josephus, geboren te Turn-  
hout op 14 april 1921, wonende te 2350 Vosselaar, rusthuis Hof ter  
Dennen, Regtenboom 15 (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van  
8 juli 2004, blz. 54595, en onder nr. 66155), met ingang van  
13 september 2004 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde  
persoon overleden is.

Turnhout, 22 oktober 2004.

De eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) Van Ael, Christel. (69508)

Vrederegerecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek,  
verleend op 20 oktober 2004, werd Bart Tas, advocaat, met kantoor te  
Willebroek, Dendermondsesteenweg 107, bus 30, in hoedanigheid van  
voorlopige bewindvoerder over Van Bremt, Louis, geboren op  
8 november 1912, in leven wonende te 2890 Sint-Amands, Lippelo-  
dorp 4, met ingang van 30 augustus 2004 ontslagen van zijn opdracht,  
gezien de beschermde persoon overleden is.

Willebroek, 20 oktober 2004.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) Lemmens, Danny. (69509)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de  
Bruxelles rendue en date du 19 octobre 2004, il a été mis fin au mandat de  
M. Willocq, Raoul, domicilié à 8670 Koksijde, Oostendelaan 19/301  
(KOK), en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Willocq, Guy,  
né à Nieupoort le 12 janvier 1937, domicilié à 1190 Forest, rue du  
Delta 34.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Marcel  
Pauwels. (69510)

Justice de paix du canton de Fontaine-l'Évêque

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Fontaine-l'Évêque  
en date du 19 octobre 2004, il a été mis fin au mandat de Me Jean  
Halbrecq, dont le cabinet est établi à 6540 Lobbes, rue de l'Abbaye 26,  
en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Louis  
Baudoux, né à Charleroi le 6 février 1944, domicilié à 6230 Pont-à-  
Celles, au home « Au Clos des Freesias », rue de l'Église 129, décédé le  
6 septembre 2004 à Charleroi.

Fontaine-l'Évêque, le 22 octobre 2004.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Fabienne Bastien. (69511)

## Justice de paix du premier canton de Mons

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Mons en date du 21 octobre 2004, Me Valéry Gosselain, avocat à 7911 Frasnes-lez-Anvaing, rue Léon Desmottes 12, a été déchargé de son mandat d'administrateur provisoire lui confié par ordonnance du 9 décembre 2002 du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, des biens du nommé Guer mache, Farid, né à Feignies (France), le 10 janvier 1961, résidant actuellement et étant domicilié à 7011 Ghlin, rue du Temple 40, l'intéressé ayant recouvré son aptitude à gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Véronique Henry. (69512)

## Justice de paix du second canton de Mons

Suite à la requête déposée le 5 octobre 2004, par ordonnance du juge de paix du second canton de Mons rendue en chambre du conseil le 22 octobre 2004, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 30 mars 2001, et publiée au *Moniteur belge* du 12 avril 2001, à l'égard de Mme Delbrassinne, Albertine, AP 09/01, née le 11 décembre 1924 à Bruxelles, domiciliée chemin de Bavay 16, à 7033 Cuesmes, résidant MRS du Bois d'Havré, chemin de la Cure d'Air 18, à 7021 Havre, cette personne étant décédée, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : M. l'avocat Lesuisse, Olivier, dont le cabinet est sis à Croix Place 7, à 7000 Mons.

Mons, le 22 octobre 2004.

Pour extrait conforme : le greffier en chef faisant fonction, (signé) Collet, Claude. (69513)

## Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur en date du 21 octobre 2004, il a été mis fin au mandat de Mme Jacqueline Cosme, domiciliée à Champion, rue des Champs Verts 5, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Palmyre Koener, née à Werdin le 23 janvier 1911, décédée à Namur le 24 septembre 2004, domiciliée et résidant en son vivant à Champion, rue des Champs Verts 5.

Namur, le 22 octobre 2004.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Michel Hernalsteen. (69514)

## Justice de paix du premier canton de Wavre

Par ordonnance du 19 octobre 2004, prononcée par le juge de paix du premier canton de Wavre, il a été mis fin au mandat d'administrateur provisoire de Mathieu, Eliane, rue de Genval 20, à 1310 La Hulpe, en raison du décès de Ramlot, René, le 15 octobre 2004, à La Hulpe, domicilié à La Hulpe, rue de Genval 20, résidant à la clinique Dr Derscheid, à La Hulpe).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Smekens, Viviane. (69515)

Suite au décès de l'administrée le 21 avril 2004 à Wavre, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre rendue le 19 octobre 2004, a été levée la mesure d'administration provisoire à l'égard de Pirard, Jeanne, née à Etterbeek le 19 février 1925, domiciliée et résidant au home La Closière, chaussée de Bruxelles 62, à Wavre, et en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire en la personne de De Middelée, Jean-Philippe, avocat, domicilié à 1330 Rixensart, avenue de la Paix 18.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Smekens, Viviane. (69516)

Suite au décès de l'administrée le 4 septembre 2004 à Rixensart, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Wavre rendue le 19 octobre 2004, a été levée la mesure d'administration provisoire à l'égard de Scherf, Yvonne, née à Etterbeek le 15 octobre 1918, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue des Florales 89, B 137, résidant à l'établissement résidence du Lac, avenue Hoover 31, à 1332 Genval, et en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir : Me Jean Marc Dourte, avocat, rue Provinciale 213, à 1300 Wavre.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Smekens, Viviane. (69503)

Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerderJustice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy,  
siège de Durbuy

Suite à la requête déposée le 21 septembre 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy, rendue le 13 octobre 2004, M. Neuray, José, né le 21 décembre 1937, domicilié Tige du Bois de Gras 12, 6941 Borlon, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire (en remplacement de Me Charles Crespin, notaire, désigné par ordonnance du 18 février 1993), étant : M. Timmermans, Alain, Belge, notaire, domicilié route de Barvaux 9, 6941 Bomal-sur-Ourthe.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Leruth, Corine. (69517)

## Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du 21 octobre 2004, Mme le juge de paix du second canton de Namur, a désigné Mme Caroline Gaussin, domiciliée à 5310 Dhuy, rue François Bovesse 61, en qualité d'administrateur provisoire à Mme Monique Stenuit, née à Namur le 8 janvier 1941, domiciliée et résidant à 5020 Malonne, rue Chapelle Lessire 83, en remplacement de M. Denis Gaussin, décédé le 19 juillet 2004.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Fabienne Rouer. (69518)

## Justice de paix du canton de Thuin

Suite à la requête déposée le 8 octobre 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Thuin, rendue le 20 octobre 2004, la nommée Bastin, Françoise, avocat, domiciliée à 6120 Nalines, rue Couture 93/A, a été désignée administratrice provisoire des biens de M. Mariscal, Henri Oscar Gustave, veuf de Mme Gilbert, né à Forchies-La-Marche le 3 août 1918, pensionné, domicilié à la résidence « Les Jardins de Scaumont », à 7170 Manage, place Bantigny 6, en remplacement de M. Marcel Deghelt.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Gobert, Françoise. (69519)

## Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 15 octobre 2004, M. Delmeulle, Grégory, né le 3 février 1986 à Tournai, domicilié à 7503 Tournai (Froyennes), Résidences des Mottes 40, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire en la personne de Me Martine Vloebergs, avocate, dont le cabinet est situé à 7500 Tournai, rue de la Justice 5, en remplacement de Mme Vandembulcke, Berthe, domiciliée à 7503 Tournai (Froyennes), Résidence des Mottes 40.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (69502)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving  
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Op tweeëntwintig september tweeduizend en vier, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout.

Voor ons, W. Van der Veken, griffier bij dezelfde rechtbank, is verschenen :

Van Reusel, Josephina Maria, geboren te Turnhout op 3 augustus 1943, wonende te 2200 Herentals, Lange Eerselsstraat 67;

handelende ingevolge de bijzondere machtiging van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Herentals, bij beschikking de dato 25 augustus 2004, in haar hoedanigheid van drager van het ouderlijk gezag over het kind, te weten :

Van Asbroeck, Maria Emilia Berthilia, geboren te Herentals op 28 augustus 1965, wonende te 2200 Herentals, Lange Eerselsstraat 67,

verlengd minderjarig verklaard bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, in datum van 27 februari 1997.

De comparante verklaart ons, handelende in haar gezegde hoedanigheid, en tevens ingevolge voormelde bijzondere machtiging, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Asbroeck, Leo Alfons Marie, geboren te Anzegem op 15 mei 1940, in leven laatst wonende te 2200 Herentals, Lange Eerselsstraat 67, en overleden te Herentals op 18 juli 2004.

Tot staving van haar verklaring heeft de comparante ons een kopie van de beschikking van de plaatsvervangend vrederechter van het kanton Herentals, de dato 25 augustus 2004, overhandigd.

Waarvan akte, welke de comparante, na gedane lezing, met ons, griffier, heeft ondertekend.

(Get.) W. Van der Veken; Josephina Van Reusel. (34565)

Tribunal de première instance de Liège

L'an 2004, le 25 octobre.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège.

A comparu :

Pironnet, Chantal, notaire à Liège, rue Maghin 65, porteuse d'une procuration sous seing privé qui restera annexée au présent acte pour et au nom de :

Delhalle, Jacqueline, née à Ixelles le 2 février 1945, domiciliée à Liège, Jonruelle 66,

Pirson, Sabine, née à Liège le 26 mars 1967, domiciliée à Juprelle, chaussée de Tongres 110,

laquelle comparante a déclaré es qualités :

Accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Pirson, Daniel Gabriel Etienne Amand, né à Sommière le 7 avril 1944, de son vivant domicilié à Liège, Jonruelle 66, et décédé le 5 septembre 2004 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en son étude à Liège, rue Maghin 65.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier chef de service, (signature illisible). (34566)

Tribunal de première instance de Namur

L'an 2004, le 22 octobre.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et pardevant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

M. Radelet, Marc, né à Auvélais le 10 décembre 1962, veuf de Mme Vervaeren, Carine, domicilié à 5100 Jambes, avenue de la Citadelle 59, agissant en sa qualité de père de :

Radelet, Esther (fille de la défunte), née à Namur le 8 avril 1994;

Radelet, Charles (fils de la défunte), né à Namur le 18 septembre 1995,

domiciliés à 5100 Jambes, avenue de la Citadelle 59.

et ce dûment autorisé en vertu d'une ordonnance rendue par Mme Marie-Martine De Soete, juge de paix du second canton de Namur, en date du 7 septembre 2004.

Lequel comparant, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Vervaeren, Carine, domiciliée en son vivant à 5100 Jambes, avenue de la Citadelle 59, et décédée à Liège en date du 30 juin 2004.

Dont acte requis par le comparant, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Philippe Balthazar, notaire à 5100 Jambes, avenue F. Bovesse 24.

Namur, le 22 octobre 2004.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (34567)

**Gerechtigd akkoord – Concordat judiciaire**

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van 3 mei 2004 werd een voorlopige opschorting van betaling toegekend voor een periode eindigend op 3 november 2004 aan Raemen, Robert, dakwerker, wonende te 3950 Bocholt, Kaulillierweg 89, ondernemingsnummer 0705.329.263.

Tot commissaris inzake opschorting werd benoemd Mr. M. Bernaerts, advocaat te 3700 Tongeren, 18° Oogstwal 37/1.

Bij vonnis van 25 oktober 2004 werd de periode van voorlopige opschorting, onder dezelfde voorwaarden verlengd tot 3 februari 2005.

De rechtbank zal op de terechtzitting van maandag 17 januari 2005, te 10 u. 30 m., in haar zittingszaal « C », Kielenstrat 22, gelijkvloers, te Tongeren, uitspraak doen over de eventuele definitieve opschorting.

De toegev. griffier, (get.) V. Pirard. (34568)

Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 21 octobre 2004, le tribunal de commerce de Namur a accordé le sursis provisoire à la S.C.R.L. Les Trois Petits Fours, dont le siège social est établi à 5380 Fernelmont (Noville-les-Bois), rue du Grand Champ 2, exploitant une entreprise de fabrication de plats préparés, pâtisseries, salés, sucrés sur le zoning de Fernelmont à Noville-les-Bois, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0421.736.303.

Le tribunal a désigné M. Christophe Remon, réviseur d'entreprises à 5100 Jambes, rue Champêtre 48, en qualité de commissaire au sursis.



Les créanciers sont invités à faire leurs déclarations de créances, avec pièce à l'appui, au greffe du tribunal de commerce de Namur, rue du Collège 37, avant le 22 novembre 2004.

Il sera statué le mercredi 13 avril 2005 à 11 heures, au Palais de justice de Namur, salle des audiences du tribunal de commerce de Namur, 1<sup>er</sup> étage, sur l'octroi du sursis définitif.

Le greffier adjoint délégué, (signé) E. Marmagne. (34569)

Par jugement du 21 octobre 2004, le tribunal de commerce de Namur a accordé le sursis provisoire à la S.C.R.L. Agriwi, dont le siège social est sis à 5140 Sombreffe, rue du Château 15, inscrite au registre de commerce de Namur sous le numéro 57417 à la TVA 0433.546.547, ayant une activité d'entreprise agricole.

Le tribunal a désigné M. Pascal Lambotte, réviseur d'entreprises à 5000 Namur, avenue Reine Astrid 134, en qualité de commissaire au sursis.

Les créanciers sont invités à faire leurs déclarations de créances, avec pièce à l'appui, au greffe du tribunal de commerce de Namur, rue du Collège 37, avant le 22 novembre 2004.

Il sera statué le mercredi 13 avril 2005 à 10 h 15 m, au palais de justice de Namur, salle des audiences du tribunal de commerce de Namur, 1<sup>er</sup> étage, sur l'octroi du sursis définitif.

Le greffier adjoint délégué, (signé) E. Marmagne. (34570)

#### Faillissement – Faillite

##### Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 22 oktober 2004, werd het faillissement van Van De Velde, Annie, kleinhandel in schoenen, Steenstraat 40, 9420 Erpe-Mere, gesloten verklaard bij vereffening.

Ondernemingsnummer 0737.310.361.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. adjunct-griffier, (get.) L. Van Londersele. (34571)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 22 oktober 2004, werd Leys, Marnic, drankgelegenheid, Van Langenhovestraat 188, thans verblijvende te 9200 Dendermonde, Weldadigheidsstraat 16, 9200 Dendermonde, ondernemingsnummer 0861.902.210, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris: M. Marc Tackaert.

Curator: Mr. Philippe Baillon, Noordlaan 172, 9200 Dendermonde.

Datum staking van betalingen: 15 september 2004, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen: op vrijdag 3 december 2004, te 9 uur.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier-hoofd van dienst, (get.) C. Borms. (34572)

##### Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 oktober 2004, op bekenenis, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Jocema B.V.B.A., handelsbemiddeling in meubels, huishoudelijke artikelen en ijzerwaren, groothandel in parfumerieën en cosmetica; detailhandel in cosmetica en toiletartikelen; marktonderzoekbureau; met maatschappelijke zetel gevestigd te 9000 Gent, Meulesteedsesteenweg 396, en hebbende als ondernemingsnummer 0447.051.026.

Rechter-commissaris: de heer Firmin Bulte.

Datum staking van de betalingen: 20 september 2004.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 19 november 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: 9 december 2004, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator: Mr. Sylvie Kempinaire, advocaat, kantoorhoudende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Putkapelstraat 105.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (34573)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 oktober 2004, op dagvaarding, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Continental Green Belgium N.V., groothandel in vervoermiddelen met uitzondering van auto's, motorrijwielen en rijwielen, in navigatieapparatuur en andere diverse machines en uitrusting voor de nijverheid, recuperatie van recycleerbaar metaalafval en schroot; met maatschappelijke zetel gevestigd te 9810 Nazareth, Steenweg 146B, en hebbende als ondernemingsnummer 0467.208.319.

Rechter-commissaris: de heer Dirk Acke.

Datum staking van de betalingen: 22 oktober 2004.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 19 november 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: 8 december 2004, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator: Mr. Marc Heressens, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Recollettenlei 3.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (34574)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 oktober 2004, op bekenenis, eerste kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Profit Trading B.V.B.A., groothandel in behang en onderhoudsproducten; met maatschappelijke zetel gevestigd te 9050 Gent, Sasstraat 8, en hebbende als ondernemingsnummer 0474.712.852.

Rechter-commissaris: de heer Dirk Van Poucke.

Datum staking van de betalingen: 22 oktober 2004.

Indienen schuldvorderingen: griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 19 november 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen: 9 december 2004, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator: Mr. Christian Lardinoit, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Gouvernementstraat 20.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (34575)

## Rechtbank van koophandel te Ieper

Bij vonnis d.d. 25 oktober 2004 werd het faillissement van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid C.V.C. Belgium, met vennootschaps- en uitbatingszetel te 8900 Ieper, Rozendaalstraat 14, faillissement geopend bij vonnis van deze rechtbank in datum van 27 maart 2003, gesloten wegens ontoereikend actief en werd gezegd voor recht dat deze beslissing tot sluiting van de verrichtingen van het faillissement de rechtspersoon ontbindt en de onmiddellijke sluiting van haar vereffening meebrengt.

Tevens werd gezegd voor recht dat in toepassing van artikel 185 van het Wetboek van vennootschappen als vereffenaar wordt beschouwd :

Mr. Dirk Cauwelier, vereffenaar, kantoorhoudende te 8970 Poperinge, Westouterstraat 74.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wim Orbie. (34576)

Bij vonnis d.d. 25 oktober 2004 werd het faillissement van Ceunen, Ronnie Johan, geboren te Koersel op 20 januari 1962, voorheen wonende te 8970 Poperinge (Reningelst), Kwakkelstraat 9, doch thans wonende te 8780 Oostrozebeke, Papegaaistraat 74, faillissement geopend in datum van 24 januari 2000, gesloten door vereffening.

De gefailleerde werd verschoonbaar verklaard.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Wim Orbie. (34577)

## Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de derde kamer, d.d. 22 oktober 2004, werd, op bekentenis, failliet verklaard Olides B.V.B.A., Gitsestraat 372, te 8800 Roeselare, ondernemingsnummer 0466.178.733, uitbating van in- en outdoor speelplein; kleinhandel in niet-alcoholische dranken.

Rechter-commissaris : Espeel, Michel.

Curator : Mr. Beernaert, Nathalie, Dammestraat 98, 8800 Roeselare.

Datum van de staking van betaling : 22 oktober 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 19 november 2004.

Nazicht van de schuldvorderingen : 17 december 2004, te 14 u. 15 m., zaal A, rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw II, Beheerstraat 41, 8500 Kortrijk.

De griffier, (get.) J. Vanleeuwen. (34578)

## Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 21 oktober 2004, werd L.O.I. Mans B.V.B.A., met zetel te 3300 Tienen, Leuvenselaan 701, H.R. Leuven 83193, met K.B.O. nr. 0448.599.759, met als activiteit bouwpromotor, in staat van faillissement verklaard.

Curator : Mr. J. Mommaerts, advocaat te Leuven, J.P. Minckelersstraat 33.

Rechter-commissaris : de heer J. Boon.

Staking van de betalingen : 21 oktober 2004.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 19 november 2004 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 29 november 2004, te 14 uur.

De griffier, (onleesbare handtekening.) (34579)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 22 oktober 2004, werd Bichouwi B.V.B.A., voorheen H.R. Leuven 99783, met K.B.O. nr. 0463.690.880, met maatschappelijke zetel te 3300 Tienen, en met als activiteit pita-grill en frituur, in staat van faillissement verklaard.

Curator : Mr. L. Stevens, advocaat te 3200 Aarschot, Kapitein Gilsonplein 20.

Rechter-commissaris : de heer F. De Baerdemaeker.

Staking van de betalingen : 22 oktober 2004.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 19 november 2004 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 29 november 2004, te 14 uur.

De griffier, (onleesbare handtekening.) (34580)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 22 oktober 2004, werd New Styling B.V.B.A., voorheen H.R. Leuven 74813, en met K.B.O. nr. 0437.870.767, met maatschappelijke zetel te 3300 Tienen, Beauduinstraat 82, en met als activiteit uitbating van een centrum van kappers- en schoonheidsartikelen, fantasiejuwelen, toiletartikelen, in staat van faillissement verklaard.

Curator : Mr. L. Stevens, advocaat te 3200 Aarschot, Kapitein Gilsonplein 20.

Rechter-commissaris : de heer F. De Baerdemaeker.

Staking van de betalingen : 22 oktober 2004.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 19 november 2004 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 29 november 2004, te 14 uur.

De griffier, (onleesbare handtekening.) (34581)

## Rechtbank van koophandel te Tongeren

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 25 oktober 2004, op dagvaarding, O.M., het faillissement uitgesproken van De Max B.V.B.A., te 3600 Genk, Rooterstraat 19/3, ondernemingsnummer 0477.392.824, handelswerkzaamheid : uitbating van een kap- en schoonheidssalon.

Als curatoren werden aangesteld Mrs. Arts, Tom; Reniers, Geert, en Hermans, Christophe, Stoffelsbergstraat 4, 3600 Genk.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 1 juni 2004.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 24 november 2004 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen heeft plaats op 9 december 2004, om 11 uur, in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4, gelijkvloers, zaal C.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) W. Meurmans. (34582)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van 25 oktober 2004, op dagvaarding, schuldeiser, het faillissement uitgesproken van V & P Vastgoed B.V.B.A., voorheen weg naar As 9/3, te 3600 Genk, thans Kolonel Dusartplein 9, te 3500 Hasselt, ondernemingsnummer 0462.801.549, handelswerkzaamheid : verkoop en verhuur van onroerende goederen.

Als curatoren werden aangesteld Mrs. Arts, Tom; Reniers, Geert, en Hermans, Christophe, Stoffelsbergstraat 4, 3600 Genk.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 25 april 2004.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 24 november 2004 neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvoor-  
deringen heeft plaats op 9 december 2004, om 11 uur, in de raadkamer  
van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4,  
gelijkvloers, zaal C.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) W. Meur-  
mans. (34583)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van  
25 oktober 2004, op dagvaarding, O.M., het faillissement uitgesproken  
van Costa Trucks & Trailers B.V.B.A., te 3620 Lanaken, Stationsstraat 66,  
ondernemingsnummer 0463.651.090, handelswerkzaamheid : handel in  
motorvoertuigen.

Als curatoren werden aangesteld Mrs. Arts, Tom; Reniers, Geert, en  
Hermans, Christophe, Stoffelsbergstraat 4, 3600 Genk.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op 4 mei 2004.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 24 november 2004 neerge-  
legd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielen-  
straat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-  
deringen heeft plaats op 9 december 2004, om 11 uur, in de raadkamer  
van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4,  
gelijkvloers, zaal C.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) W. Meur-  
mans. (34584)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van  
25 oktober 2004, op aangifte, O.M., het faillissement uitgesproken van  
Axint B.V.B.A., te 3630 Maasmechelen, Joseph Smeetslaan 47/1,  
ondernemingsnummer 0461.534.116, handelswerkzaamheid : koeriers-  
dienst.

Als curatoren werden aangesteld Mrs. Arts, Tom; Reniers, Geert, en  
Hermans, Christophe, Stoffelsbergstraat 4, 3600 Genk.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op  
25 april 2004.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 24 november 2004 neerge-  
legd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielen-  
straat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-  
deringen heeft plaats op 9 december 2004, om 11 uur, in de raadkamer  
van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4,  
gelijkvloers, zaal C.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) W. Meur-  
mans. (34585)

De rechtbank van koophandel te Tongeren heeft bij vonnis van  
25 oktober 2004, op aangifte, het faillissement uitgesproken van Mail -  
Union B.V.B.A., te 3640 Kinrooi, Vroenhof 24/4, ondernemings-  
nummer 0476.079.562, handelswerkzaamheid : dienstverlening voor  
postorderbedrijven.

Als curatoren werden aangesteld Mrs. Vanbuul, Michel; Ruysschaert,  
Felix, en Bernaerts, Marc, 18e Oogstwal 37/1, 3700 Tongeren.

Het tijdstip van staking van betaling werd vastgesteld op  
1 oktober 2004.

De schuldvorderingen dienen uiterlijk op 24 november 2004 neerge-  
legd ter griffie van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielen-  
straat 22, bus 4.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvor-  
deringen heeft plaats op 9 december 2004, om 11 uur, in de raadkamer  
van de rechtbank van koophandel te Tongeren, Kielenstraat 22, bus 4,  
gelijkvloers, zaal C.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) W. Meur-  
mans. (34586)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 20 octobre 2004, la première chambre du tribunal  
de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de la S.A.  
R. Gravy-Bois, dont le siège social est sis à 6530 Thuin, rue des Faul-  
deurs 2, BCE 0427.283.614.

Activité commerciale : négoce du bois.

Curateur : Me Hugues Born, avocat à Marcinelle, rue Destrée 68.

Juge-commissaire : M. Duchateaux.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au  
15 octobre 2004.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du  
tribunal de commerce avant le 16 novembre 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au  
14 décembre 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première  
chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666  
du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (34587)

Par jugement du 19 octobre 2004, la première chambre du tribunal  
de commerce de Charleroi a déclaré, sur aveu, la faillite de M. Yves  
Dave, né à Gosselies le 3 mars 1969, domicilié à 6000 Charleroi, rue de  
Marcinelle 39/4, BCE 0762.403.370.

Activité commerciale : débit de boissons.

Curateur : Me Pierre Jandrain, avocat à Charleroi, boulevard  
Audent 25.

Juge-commissaire : M. Dolne-Pholien.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au  
17 septembre 2004.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du  
tribunal de commerce avant le 16 novembre 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au  
14 décembre 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première  
chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666  
du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (34588)

Par jugement du 19 octobre 2004, la première chambre du tribunal  
de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de  
S.A. Cihan, dont le siège social est sis à Charleroi, rue Chavannes 14,  
BCE 0461.924.886.

Activité commerciale : inconnue.

Curateur : Me Louis Krack, avocat à Charleroi, rue de Dam-  
premy 67/32.

Juge-commissaire : M. Harnisfeger.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 19 avril 2004.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du  
tribunal de commerce avant le 16 novembre 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au  
14 décembre 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première  
chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666  
du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (34589)

Par jugement du 19 octobre 2004, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de S.P.R.L. L'Europe, dont le siège social est sis à Binche (Peronnes-lez-Binche), rue des Mineurs 101, BCE 0473.446.607.

Activité commerciale : inconnue.

Curateur : Me Bernard Grofils, avocat à Binche, rue Robiano 62.

Juge-commissaire : M. Degesves.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 19 avril 2004.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 16 novembre 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 14 décembre 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (34590)

Par jugement du 22 octobre 2004, la deuxième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Joe Trans, dont le siège social est sis à Dampremy, chaussée de Bruxelles 335, inscrit à la BCE sous le n° 0479.311.546.

Activités : transport de marchandises.

Curateur : H. Born, avocat à 6001 Marcinelle, rue Destrée 68.

Juge commissaire : H. Ligny.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 16 novembre 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 14 décembre 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Ch. Ghislain. (34591)

#### Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 22 octobre 2004, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Sciacca Antonino - Entreprises générales S.P.R.L., établie et ayant son siège social à 4420 Saint-Nicolas (Montegnée), rue du Travail 54, anciennement inscrite au R.C. Liège 134253, pour l'exploitation d'une entreprise de construction générale, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le n° 0419.717.218.

Curateurs : Mes Michel Mersch et Philippe Jehasse, avocats à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Juge-commissaire : Mr. Olivier Eschweiler.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Liège, à 4000 Liège, îlot Saint-Michel, rue Joffre 12, endéans les trente jours du jugement déclaratif de faillite.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 7 décembre 2004, à 9 h 30 m, salle des faillites (cabinet du greffier en chef, au troisième étage).

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé) J. Tits. (34592)

#### Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 18 octobre 2004 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de Bonneterie Ferdinand Dubois S.P.R.L., ayant son siège social à 7900 Leuze-en-Hainaut, rue de la Bonneterie 3, inscrit à la BCE sous le n° 0401.241.092, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'une bonneterie.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (8 octobre 2004).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixé au 14 décembre 2004, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Debetencourt, Paul, boulevard des Combattants 46, 7500 Tournai.

Tournai, le 15 octobre 2004.

Pour extrait conforme : le greffier (signature illisible). (34593)

#### Tribunal de commerce de Verviers

Faillite : société privée à responsabilité limitée Monte-Denooz et fils, dont le siège social est établi à 4840 Welkenraedt, rue Mitoyenne 175, immatriculé à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0473.044.056, pour l'exploitation d'un restaurant exercé au siège social sous l'appellation « Comme Chez Vous », faillite sur aveu du 21 novembre 2002.

Curateur : Me Jean-Luc Ransy.

Par jugement du 14 octobre 2004, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée par liquidation et a nommé comme liquidatrice : Mme Arlette Denooz, rue de la Station 61, 4650 Herve.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (34594)

Faillite : Melchior, Christophe, né à Verviers le 7 octobre 1971, domicilié à 4800 Verviers, Thier de Hodimont 97, ayant été immatriculé au R.C. Verviers 69120, T.V.A. 713.292.171, pour l'exploitation d'un restaurant au domicile sous l'appellation « La Source », déclaré en faillite sur aveu par jugement du 20 décembre 2001.

Curateur : Me Jacques Thiry.

Par jugement du 14 octobre 2004, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Par le même jugement M. Christophe Melchior a été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (34595)

Faillite : la société privée à responsabilité limitée B.T.S., dont le siège social est établi à 4950 Waimies (Sourbrodt), rue du Camp 9, déclarée en faillite sur aveu par jugement du 14 février 2002.

Curateur : Me Jean-Luc Ransy.

Par jugement du 14 octobre 2004, le tribunal de commerce de Verviers a clôturé la faillite préqualifiée pour insuffisance d'actif.

Liquidateur (conformément à l'article 185 du Code des sociétés) : M. Peter Warnke, rue du Camp 9, 4950 Sourbrodt.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (34596)

#### Faillite sur citation

Par jugement du jeudi 21 octobre 2004, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée Launchbox, inscrite à la Banque-carrefour des entreprises sous le numéro 0478.546.332, pour l'exploitation d'un bureau d'étude de marché, dont le siège social est établi à 4841 Welkenraedt, Henri-Chapelle, Hockelbach 34.

Curateur : Me Jean-Luc Ransy, avocat à 4840 Welkenraedt, rue Lamberts 36.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 décembre 2004, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (34597)

#### Faillite sur aveu

Par jugement du jeudi 21 octobre 2004, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Otten, Patrick Hubert Ghislain, né à Hermalle-sous-Argenteau le 5 juin 1961, domicilié à 4800 Verviers, rue des Raines 90, inscrite à la Banque-carrefour des entreprises sous le numéro 0861.813.326, pour l'exploitation d'un débit de boissons ayant été exercé jusqu'au 27 mai 2004, à 4850 Montzen, rue de la Poste 10, sous l'appellation « A La Chope ».

Curateur : Me Jules Voisin, avocat à 4899 Verviers, place Vieux-temps 7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 décembre 2004, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (34598)

#### Faillite sur rejet de la requête en concordat judiciaire

Par jugement du jeudi 21 octobre 2004, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Denis, Louis Albert Corneille, né à Francorchamps le 19 octobre 1944, agent commercial indépendant, inscrit à la Banque-carrefour des entreprises sous le numéro 0652.592.442, domicilié à 4950 Stavelot, rue Sol'Camp 10.

Curateur : Me Vincent Troxquet, avocat à 4800 Verviers, rue des Minières 15.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 décembre 2004, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (34599)

#### Intrekking faillissement – Faillite rapportée

Par jugement du 15 mars 2004, le tribunal de commerce de Liège a rapporté la faillite de la S.P.R.L. Creatoworld, place du Baty 12, à 4610 Beyne-Heusay, R.C. Liège 206596, B.C.E. 0472.463.739.

Faillite déclarée par jugement du 8 décembre 2003 qui fut frappé d'opposition le 17 décembre 2003.

Le curateur, (signé) Me Didier Grignard, quai Orban 52, à 4020 Liège. (34625)

#### Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

De heer Paul Pollet, en zijn echtgenote, Mevr. Monique Remmery, te Zedelgem (Aartrijke), Noordstraat 21, vragen bij verzoekschrift van 11 oktober 2004, de homologatie aan de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, van de akte tot wijziging van het huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt voor geassocieerd notaris Patrick Van Hoestenbergh, te Jabbeke. Deze wijziging houdt in : inbreng van een onroerend goed.

Aldus opgemaakt te Jabbeke, 22 oktober 2004.

(Get.) Van Hoestenbergh & Dewagtere, notarissen. (34600)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, d.d. 2 april 2004, werd gehomologeerd de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Luc De Ferm, te Antwerpen (district Merksem), op 29 april 2003, tussen de heer Vereycken, Ivo Maria Modest, politiebeambte, en zijn echtgenote, Mevr. Van Look, Nathalie Marie José Jill, zonder beroep, samenwonende te Edegem, Kapelaan Smitslaan 22.

(Get.) Luc De Ferm, notaris. (34601)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, d.d. 13 februari 2004, werd gehomologeerd de akte van wijziging van huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Luc De Ferm, te Antwerpen (district Merksem), op 1 september 2003, tussen de heer Schillemans, Lodewijk Maria Jozef, gepensioneerde, en zijn echtgenote, Mevr. Feyens, Hélène Ludovica Rosalia, zonder beroep, samenwonende te Antwerpen (Merksem), Nieuwdreef 101.

(Get.) Luc De Ferm, notaris. (34602)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, van 15 oktober 2004, werd gehomologeerd, de akte verleden voor geassocieerd notaris Erik Celis, te Antwerpen, op 15 december 2004, houdende de wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Hendriks, Hendrikus Johannes, directeur, en zijn echtgenote, Mevr. Huls, Maria Anna Josepha, zonder beroep, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te Kapellen, Koningin Astridlaan 37/C19, houdende de toevoeging van een keuzebeding.

Namens de echtgenoten Hendriks-Huls, (get.) Erik Celis, geassocieerd notaris. (34603)

Bij verzoekschrift van 6 oktober 2004 hebben de heer Arco Van Peer, en Mevr. Monique Poppe, samenwonende te Evergem (Ertvelde), Rode Kruisstraat 2/A, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, de homologatie aangevraagd van de akte verleden voor notaris Anton Sintobin, te Zelzate, op 6 oktober 2004, inhoudende wijziging van hun huidig huwelijksstelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van inboedel naar Nederlands recht naar een stelsel van zuivere scheiding van goederen naar Belgisch recht.

Namens de echtgenoten Arco Van Peer-Monique Poppe, (get.) Anton Sintobin, notaris. (34604)

Volgens vonnis uitgesproken op 6 september 2004, door de 7<sup>e</sup> kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, werd de akte wijziging van het huwelijksvermogensstelsel houdende inbreng van de aan de vrouw persoonlijk toebehorende onroerende goederen in het gemeenschappelijk vermogen, tussen de heer Linotte, Alain, geboren te Watermaal-Bosvoorde op 15 september 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Lambert, Linda Julia Florent, geboren te Merchtem op 1 februari 1966, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te 1840 Londerzeel, Klein Holland 82, verleden voor notaris Sabine Van Buggenhout, te Wolvertem (Meise), op 27 januari 2004, gehomologeerd.

Voor gelijkkluidend uittreksel : namens de echtgenoten Linotte-Lambert, (get.) S. Van Buggenhout, notaris. (34605)

Bij verzoekschrift van 26 juli 2004 hebben de heer Van Ryckeghem, Johan René Agnes, geboren te Gent op 19 januari 1966, en zijn echtgenote, Mevr. Dewulf, Griet Marie Christine, geboren te Sint-Amandsberg op 28 april 1968, samenwonende te Lokeren, Nieuwpoortstraat 37, de homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg van Dendermonde, van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Caroline De Cort, te Antwerpen (Wilrijk), op 26 juli 2004 (behoud van het wettelijk stelsel doch met inbreng door de man van eigen goederen in het gemeenschappelijk vermogen).

Voor de verzoekers : (get.) Caroline De Cort, notaris. (34606)

Bij verzoekschrift van 22 oktober 2004 hebben de heer Van Hoylandt, Jean-Paul Jules Augusta, bestuurder van vennootschap, geboren te Sint-Niklaas op 13 oktober 1948, en zijn echtgenote, Mevr. Smet, Christiane Elisa Petrus, bestuurder van vennootschap, geboren te Kieldrecht op 16 april 1948, samenwonend te 9100 Sint-Niklaas, Grote Markt 27, bus 8, een verzoek ingediend bij de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde tot homologatie van de akte wijziging huwelijksvoorwaarden verleden voor notaris Patrice Bohyn, te Haasdonk op 22 oktober 2004, waarbij zij het stelsel hebben aangenomen van de zuivere scheiding van goederen.

Namens de verzoekers, (get.) Patrice Bohyn, notaris. (34607)

Bij verzoekschrift van 25 oktober 2004 hebben de heer Antoon Jozef Michel Vandoorne en Mevr. Diana Leona Julia Ghekiere, samenwonend te 8870 Izegem, Geitestraat 13/1, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, niet gewijzigd tot op heden, zoals zij verklaren, aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Kathleen Van Den Eynde, te Rumbek, op 25 oktober 2004, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstels, met behoud van het wettelijk stelsel, door inbreng in de huwelijksgemeenschap van volgend onroerend goed gelegen te stad Izegem, Meensesteenweg 51/51+ : Een eigendom bestaande uit een woonhuis en een toonzaal op en met de medegaande grond. Deze eigendom één geheel vormende met een totale oppervlakte van achttien aren eenenveertig centiares (18 a 41 ca), door de heer Antoon Vandoorne.

Voor de verzoekers, (get.) Kathleen Van Den Eynde, notaris. (34608)

Bij vonnis uitgesproken op 13 september 2004 werd door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven gehomologeerd de akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Luc Bogaerts, te Diest op 22 september 2003, tussen de heer Van Bever, Willy Prosper, gepensioneerde, geboren te Boutersem op 26 februari 1940, en zijn echtgenote, Mevr. Vanderhulst, Nicole Hortense, zonder beroep, geboren te Boutersem op 23 september 1943, samenwonende te Boutersem, Kerkomsesteenweg 153.

De wijziging houdt in : inbreng van een onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Diest, 25 oktober 2004.

Voor de echtgenoten, (get.) L. Bogaerts, notaris. (34609)

Bij verzoekschrift van 13 oktober 2004, neergelegd ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, hebben de echtgenoten de heer Tanghe, Paul Patrick Germaine Marie Joseph, geboren te Brugge (België) op 20 augustus 1974, wonende te 8020 Oostkamp (Ruddervoorde), Sint-Elooisstraat 69 (echtgenoot van Mevr. Luteijn Maria Suzanna) en Mevr. Luteijn Maria Suzanna, geboren te Kapelle (Nederland) op 30 oktober 1974, wonende te 8020 Oostkamp (Ruddervoorde), Sint-Elooisstraat 69 (echtgenote van de heer Tanghe, Paul Patrick Germaine Marie Joseph), bij voormelde rechtbank om homologatie verzocht van de akte wijziging huwelijksvoorwaarden verleden voor notaris François Blontrock op 13 oktober 2004, inhoudende de inbreng van vermogensbestanddelen in het gemeenschappelijk vermogen en een wijziging van de overlevingsrechten tussen echtgenoten.

Namens de echtgenoten Tanghe-Luteijn, (get.) François Blontrock, notaris. (34610)

Met verzoekschrift d.d. 23 augustus 2004 hebben de echtgenoten Verhaegen, Willy Alfons Karel - Van Vossel Jacqueline, te Berlare, Turfputstraat 56, gevraagd aan de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde de homologatie van hun akte wijziging huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Hildegard Bracke, te Wichelen, op 23 augustus 2004 en inhoudende inbreng van een persoonlijk onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) H. Bracke, notaris. (34611)

Blijkens verzoekschrift de dato 5 oktober 2004 aan de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen hebben de heer Van Sant, Robin Louis Raymond, wonende te 2547 Lint, Koningin Astridlaan 14, en zijn echtgenote, Mevr. Stoicheci, Bianca Elena, wonende te 2640 Mortsel, Rozentuin 10/2, verzocht de akte verleden voor notaris Daniel Van Bockrijck, te Lint, op 5 oktober 2004 te homologeren, waarbij zij hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Lint, 25 oktober 2004.

Voor de verzoekers, (get.) Daniel Van Bockrijck, notaris. (34612)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 20 september 2004, werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Meire, Gilbert Michel Leopold, textielarbeider, geboren te Vilvoorde op 3 juli 1958, en zijn echtgenote, Mevr. De Brandt, Els Rosa Arthur, textielarbeidster, geboren te Aalst op 8 januari 1967, wonende te 9310 Aalst (Meldert), Kleindriesstraat 71, verleden voor notaris Frederic Caudron, te Aalst (Erembodegem), op 6 april 2004, gehomologeerd.

Voor gelijkkluidend uittreksel : (get.) Frederic Caudron, notaris. (34613)

Bij verzoekschrift, de dato 22 oktober 2004, aan de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, hebben de heer Julien Marcel Vandermeiren, en zijn echtgenote, Mevr. Godelieve Germaine Leyman, samenwonende te 9700 Oudenaarde, Pelikaanstraat 29, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij gebrek aan huwelijkscontract, welk stelsel niet werd gehandhaafd en tot op heden niet werd gewijzigd, bij toepassing van artikel 1395 B.W., de homologatie aangevraagd van de akte verleden voor notaris Katharina Wygaerts, te Oudenaarde, op 22 oktober 2004, houdende huwelijkscontract waarin het stelsel ongewijzigd blijft, gepaard gaande met een inbreng van een eigen onroerend goed door de heer Vandermeiren in de huwgemeenschap.

Voor de verzoekers : (get.) Katharina Wygaerts, notaris. (34614)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, van 13 september 2004, werd de akte inhoudende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Herman Georges Irène Vanden Bempt, en zijn echtgenote, Mevr. Hilde Renée Irène Van der Putten, beiden wonende te 3360 Bierbeek, Neervelpsestraat 57, verleden voor notaris Albert Janssen, te Tienen, op 29 december 2003, gehomologeerd.

De wijzigingsakte bepaalt dat voornoemde echtgenoten hun huwelijksvermogensstelsel ongewijzigd laten, behoudens inbreng van een onroerend goed en van het saldo van het hypothecaire krediet aangegegaan bij de naamloze vennootschap KBC Bank door de heer Herman Vanden Bempt in het gemeenschappelijk vermogen bestaande tussen de echtgenoten Vanden Bempt-Van der Putten alsmede toevoeging van een keuzebeding.

(Get.) A. Janssen, notaris. (34615)

Bij vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Leuven, op 13 september 2004, werd gehomologeerd en bekrachtigd de akte verleden voor notaris Joz Werckx, te Kessel-Lo (Leuven), op 29 december 2003, inhoudende inbreng door de man van al zijn eigendomsrechten in een onroerend goed, bezwaard met een hypothecaire inschrijving bij kredietopening, in het gemeenschappelijk vermogen tussen de echtgenoten Minnoye, Johnny René Victor, zonder beroep, en De Bree, Jeannine Marie José, zonder beroep, beiden wonende te Leuven (Kessel-Lo), Spaarstraat 113, en wijziging clausules omtrent verblijvingsbeding.

Kessel-Lo, 25 oktober 2004.

Namens de echtgenoten : (get.) Joz Werckx, notaris. (34616)

Bij verzoekschrift gericht aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren hebben de heer Ramaekers, Henri Jan Franciscus, gepensioneerde hoofdonderwijzer, geboren te Opglabbeek op 8 juli 1930, en zijn echtgenote, Mevr. Willems, Gertruda Joanna Helena, gepensioneerde regentes, geboren te Opglabbeek op 20 december 1932, samenwonende te 3660 Opglabbeek, Droogstraat 6, voormelde rechtbank verzocht over te gaan tot de homologatie van de akte verleden voor het ambt van notaris Philip Goossens, met standplaats te Opglabbeek, op 18 oktober 2004, waarbij hun bestaand stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen wordt behouden en er persoonlijke onroerende goederen door de heer Ramaekers, Henri Jan Franciscus, worden ingebracht in het bestaand gemeenschappelijk huwelijksvermogen en er persoonlijke onroerende goederen door Mevr. Willems, Gertruda Joanna Helena, worden ingebracht in het bestaand gemeenschappelijk huwelijksvermogen.

Opglabbeek, 25 oktober 2004.

Voor de echtgenoten Ramaekers-Willems : (get.) Philip Goossens, notaris. (34617)

Bij vonnis van 15 september 2004, uitgesproken door de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, werd de akte gehomologeerd die werd verleden voor het ambt van Mr. Philip Goossens, notaris met standplaats te Opglabbeek, op 7 mei 2004, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Craenen, Peter Jacky Jozef, geboren te Maaseik op 4 mei 1975, en zijn echtgenote, Mevr. Houben, Heidi Corry, geboren te Maaseik op 6 april 1978, samenwonende te 3650 Dilsen-Stokkem, Kiekenstraat 1, waarbij hun bestaand stelsel van de wettelijke gemeenschap van goederen blijft behouden en er door genoemde heer en Mevr. Craenen-Houben een onroerend goed wordt ingebracht in het gemeenschappelijk huwelijksvermogen dat voor de ene onverdeelde helft in volle eigendom toebehoort aan genoemde heer Craenen, Peter Jacky Jozef, en voor de andere helft in volle eigendom toebehoort aan genoemde Mevr. Houben, Heidi Corry.

Opglabbeek, 25 oktober 2004.

Voor de echtgenoten Craenen-Houben : (get.) Philip Goossens, notaris. (34618)

Par jugement prononcé le 16 septembre 2004, la première chambre civile près le tribunal de première instance de Charleroi a homologué le contrat modificatif de régime matrimonial de M. Moulin, Christophe Frédéric Ghislain, gérant de société, né à Lobbes, le cinq mai mil neuf cent soixante-sept, et son épouse, Mme Vilain, Brigitte Gilberte, diététicienne, née à Mons, le vingt-cinq décembre mil neuf cent soixante-sept, domiciliés ensemble à Lobbes ex Bienne-lez-Happart, rue Arthur Regniers 6F, contrat reçu par Me Françoise Mourue à Merbes-le-Château, le 30 juin 2004, transformant leur régime de communauté légale établi par contrat de mariage reçu par Me Claude Mourue le 18 mai 1995 en régime de séparation de biens.

Pour extrait conforme : (signé) Françoise Mourue, notaire. (34619)

Par jugement prononcé le 16 septembre 2004, la première chambre civile près le tribunal de première instance de Charleroi a homologué le contrat modificatif de régime matrimonial de M. Henoumont, Renaud, né à Mons, le 22 mars 1977, de nationalité belge et son épouse, Mme Brichand, Caroline Nadine Marie-Jeanne, née à La Hestre le 26 mars 1976, de nationalité belge, domiciliés ensemble à Estinnes ex-Haulchin, rue du Tombois 6, contrat reçu par Me Françoise Mourue à Merbes-le-Château, le 18 juin 2004, transformant leur régime de communauté légale en régime de séparation de biens.

Pour extrait conforme : (signé) Françoise Mourue, notaire. (34620)

Par requête en date du vingt et un octobre deux mil quatre, M. Danel, Omer Louis, retraité, né à Camphin en Pévèle, le quatre octobre mil neuf cent vingt-six et son épouse Mme Byttebier, Bernadette Mathilde Ghislaine, retraitée, née à Molenbaix, le douze novembre mil neuf cent vingt-cinq, domiciliés à Celles (7760 Molenbaix), chemin Vert 2, ont introduit devant le tribunal de première instance de Tournai une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Bernard Dogot à Celles (Velaines) en date du treize septembre deux mille quatre. »(Signé) Bernard Dogot, notaire associé. (34621)

Par décision du 18 octobre 2004, le tribunal de première instance de Huy a homologué l'acte modificatif reçu par le notaire Hugues Amory à Louveigné, le 28 octobre 2002, contenant modification du régime matrimonial de M. Frédéric Jeunechamps, né à Verviers le 6 mai 1974, et Mme Valérie Vanderspeeten, née à Liège le 11 juin 1977, domiciliés à Hamoir, rue Es Thier 44. Ce contrat modificatif emporte le maintien du régime de séparation de biens mais ajoute une société accessoire limitée à un immeuble apporté par Mme Valérie Vanderspeeten.

(Signé) Hugues Amory, notaire. (34622)

#### Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Me Valérie Dejaegere, avocat à 7700 Mouscron, rue Henri Debavay 10, a été désignée (par ordonnance du 13 octobre 2004, rendue par M. le Président du tribunal de première instance de Tournai), curateur à succession vacante de Mme Mauricette de Nolf, née à Mouscron le 18 décembre 1947, décédée à Mouscron le 17 octobre 2003, domiciliée de son vivant à Mouscron, rue Docteur Depage 68.

Les éventuels héritiers ou créanciers sont priés de prendre contact avec Me Dejaegere, dans les meilleurs délais et, en toutes hypothèses, dans le mois à dater de la présente parution.

(Signé) V. Dejaegere, avocat. (34623)

#### Bekendmaking gedaan in uitvoering van de wet van 6 augustus 1990 betreffende de ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

#### Publication faite en exécution de la loi du 6 août 1990 relative aux mutualités et aux unions nationales de mutualités

Centre de Services des Mutualités Libres Bruxelles Wallonie  
boulevard J. Bertrand 48-50, 6000 Charleroi

#### Nouvelle composition du conseil d'administration

Réunie le 29 septembre 2004, l'assemblée générale du Centre de Services des Mutualités Libres Bruxelles-Wallonie a procédé au renouvellement du conseil d'administration consécutivement aux élections mutualistes de 2004.

Ont été élues en qualité d'administrateur pour une durée de six ans, les personnes suivantes :

Bonjean, Jacques, rue Adam 5, 5530 Durnal.

Brasseur, Michel, chaussée de Waremme 54, 4500 Huy.

Carballo-Martinez, Sagrario, voie Bernstein 4, 4100 Bonnelles.

Caulier, Freddy, chemin du Prince 279, 7050 Masnuy-Saint-Jean.

Coquette, Michel, rue Fr. André 98, 7390 Quaregnon.

Courard, Pascal, avenue de Jassans 51, 1342 Limelette.

Danaux, Jean-Pierre, Tomberg 116, bte 12, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

de Woot, Olivier, boulevard Louis Schmidt 90, bte 9, 1040 Etterbeek.

Dusart, Yves, rue de France 22A, 4500 Huy.

Dupret, Léon-François, rue de l'Escalette 13/2, 7500 Tournai.  
Darmstaedter, Xavier, avenue Minerve 42, 1410 Waterloo.  
Decat, René, rue Florikosse 22, 4802 Heusy.  
Dengis, Marcel, vieille-voie-de-Tongres 66, 4000 Liège.  
Goovaerts, Laurent, Ernest Claeslaan 15, 1560 Hoeilaart.  
Hoffmann, Emmanuel, avenue de la Grande Rotisse 42, 4030 Grivegnée.  
Hoogmartens, Guy, Pastorijsstraat 2, 3080 Tervuren.  
Levaux, Alain, avenue de Winterberg 22, 1330 Rixensart.  
Lienart, Robert, rue Joseph Roland 6, 6280 Gerpinnes.  
Marien, Joseph, avenue Romain Roland 75, 1070 Bruxelles.  
Massy, José, rue du Bois 44, 7866 Bois-de-Lessines.  
Matthys, Luc, chemin au Bois 91, 1970 Wezembeek-Oppem.  
Mertens, Pascal, rue du Hazoir 54, 5080 Emines.  
Rampelbergh, Patrick, rue des Champs-Élysées 18/1, 1050 Bruxelles.  
Robeyns, Jean-Jacques, rue de l'Amérique 38, 6010 Couillet.  
Roulling, Christian, Elegemstraat 28, 1700 Dilbeek.  
Sprimont, Fernand, clos des Pommiers 32, 1310 La Hulpe.

Thays, Michel, clos du Mouron 24, 1150 Bruxelles.  
Van de Walle, Dirk, Sint-Denijslaan 443, 9000 Gent.  
Vanfleteren, Paule, avenue Ysembart 2, 7503 Froyennes.  
Vets, Jean-Pierre, Hoekstraat 30, 1860 Meise.  
Wandesmal, André, avenue du Sergent Cotton 41, 1410 Waterloo.  
Installé le 29 septembre 2004, le conseil d'administration a procédé aux élections suivantes :

Président : Dupret, Léon-François.  
Vice-Président : Roulling, Christian.  
Secrétaire : Matthys, Luc.  
Trésorier : Courard, Pascal.

Ont été ensuite désignés en qualité de conseillers :

Mme Draux, Pascaline, conseiller juridique de l'Union Nationale.  
Mme Josse, Joëlle, directrice.  
M. Nowicki, Gustave, président de l'Union Nationale.  
M. Reding, Remy, pour la mutualité 516.  
M. Steylemans, Thierry, directeur des affaires juridiques de l'Union Nationale. (34624)